

Zeitschrift: Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 121 (2003)

Heft: 65

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

shab.ch fosc.ch fusc.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion und Verlag Schweizerisches Handelsamtsblatt, s.e.c.o. Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch
Leitung Redaktion und Verlag Markus Tanner
Druck Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Abonnementspreise (jährlich) Schweiz CHF 130.- (inkl. MwSt); Ausland CHF 210.-
Abonnementsdienst Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch
Amtl. Publikationsstellen Redaktion SHAB, Postfach 8164, 3001 Bern
Annonces Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Erscheinungsweise Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Redaction et édition Feuille officielle suisse du commerce, s.e.c.o. Secrétariat d'Etat à l'économie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Bern, Tél. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.fosc.ch
Chef redaction et édition Markus Tanner
Imprimerie Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Prix de l'abonnement (annuel) Suisse CHF 130.- (TVA compris); Etranger CHF 210.-
Service d'abonnement Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch
Publications officielles Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Bern
Annonces Agences d'annonce SA, case postale, 2501 Bienne, Tél. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Mode de parution Parait tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

Redazione e edizione Foglio ufficiale svizzero di commercio, s.e.c.o. Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.fusc.ch
Capo redazione e edizione Markus Tanner
Stampa Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Prezzi dell'abbonamento (annuale) Svizzera CHF 130.- (IVA compresa); Estero CHF 210.-
Servizio d'abbonamenti Telefono 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch
Pubblicazioni ufficiali Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Berna
Annonci Agenzie di annunci SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Modo di apparizione Appare tutti giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

Handelsregister

Registre de commerce
Registro di commercio

AG

Neueinschriften

Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **KARO PARKETT Karl Heinz Rohr**, in Hausen AG, Hauptstrasse 84, 5212 Hausen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Holzbearbeitung, hauptsächlich für Parkett und Bodenbeläge. Eingetragene Personen: Rohr, Karl Heinz, von Hausen AG, in Hausen AG, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 2262 vom 31.03.2003 (00936142 / CH-400.1.024.293-9)

■ **Kottmann Transporte**, in Bettwil, Schongauerstrasse 20, 5618 Bettwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Gütertransporte aller Art. Eingetragene Personen: Kottmann, Kaspar, von Beromünster, in Bettwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 2263 vom 31.03.2003 (00936144 / CH-400.1.024.294-7)

■ **Kähr's Tee und Kräuter Garten**, in Hornussen, Hauptstrasse 51, 5075 Hornussen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Aufzucht von Kräutern sowie Verkauf von Kräutern und Tee. Eingetragene Personen: Kähr, Martin, von Rüderswil, in Hornussen, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 2264 vom 31.03.2003 (00936146 / CH-400.1.024.295-5)

■ **Movie-Box ADL GmbH**, in Wohlen AG, Bahnhofweg 17, 5610 Wohlen AG, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 7.03.2003. Zweck: Betrieb von Verkaufs- und Verleih-Automaten sowie deren Vertrieb; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Arquint, Jürg, von Zürich und Tarasp, in Wetzwil, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Trinkl, Hans-Peter, von Menzigen, in Obfelden, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; TRI-Line GmbH, in Obfelden, Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Movie-Box Betriebs AG, in Zug, Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.-. Tagebuch Nr. 2265 vom 31.03.2003 (00936148 / CH-400.1.024.267-0)

■ **Movie-Box ADL GmbH**, in Wohlen AG, Bahnhofweg 17, 5610 Wohlen AG, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 5.03.2003. Zweck: Betrieb von Verkaufs- und Verleih-Automaten sowie deren Vertrieb; die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Arquint, Jürg, von Zürich und Tarasp, in Wetzwil am Albis, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Movie-Box Betriebs AG, in Zug, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-. Tagebuch Nr. 2266 vom 31.03.2003 (00936150 / CH-400.1.024.268-1)

■ **Movie-Box KRE GmbH**, in Wohlen AG, Bahnhofweg 17, 5610 Wohlen AG, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 5.03.2003. Zweck: Betrieb von Verkaufs- und Verleih-Automaten sowie deren Vertrieb; die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Arquint, Jürg, von Zürich und Tarasp, in Wetzwil am Albis, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Movie-Box Betriebs AG, in Zug, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-. Tagebuch Nr. 2267 vom 31.03.2003 (00936152 / CH-400.1.024.269-6)

■ **Movie-Box KRI GmbH**, in Wohlen AG, Bahnhofweg 17, 5610 Wohlen AG, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 5.03.2003. Zweck: Betrieb von Verkaufs- und Verleih-Automaten sowie deren Vertrieb; die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Arquint, Jürg, von Zürich und Tarasp, in Wetzwil am Albis, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Movie-Box Betriebs AG, in Zug, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-. Tagebuch Nr. 2268 vom 31.03.2003 (00936154 / CH-400.1.024.270-8)

■ **Movie-Box SUR GmbH**, in Wohlen AG, Bahnhofweg 17, 5610 Wohlen AG, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 5.03.2003. Zweck: Betrieb von Verkaufs- und Verleih-Automaten sowie deren Vertrieb; die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Arquint, Jürg, von Zürich und Tarasp, in Wetzwil am Albis, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Movie-Box Betriebs AG, in Zug, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-. Tagebuch Nr. 2269 vom 31.03.2003 (00936156 / CH-400.1.024.271-3)

■ **Restaurant Frohheim Urs Gerber**, in Villmergen, Schulhausstrasse 28, 5612 Villmergen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb des Restaurants Frohheim. Übernahme der Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma 'Benedette Gerber-Brem', in Villmergen. Eingetragene Personen: Gerber, Urs, von Langnau im Emmental, in Villmergen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Gerber-Feusi, Sophie, von Langnau im Emmental, in Villmergen, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 2270 vom 31.03.2003 (00936158 / CH-400.1.024.296-0)

■ **Restaurant Schmiedstube Josavac**, in Möriken-Wildeg, Bruggerstrasse 4, 5103 Wildeg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen eines Restaurants. Eingetragene Personen: Josavac, Miroslav, Staatsangehöriger von Bosnien und Herzegovina, in Möriken-Wildeg, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 2271 vom 31.03.2003 (00936160 / CH-400.1.024.297-1)

■ **rp'Consult Riner**, in Umiken, Zelgstrasse 5, 5222 Umiken, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Technische und betriebswirtschaftliche Unternehmensberatung, Projektleitungen sowie Handel im Bereich der Informatik. Eingetragene Personen: Riner, Herbert Mario, von Zeihen, in Umiken, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 2272 vom 31.03.2003 (00936162 / CH-400.1.024.298-6)

■ **Schidegger Treuhand AG**, in Aarau, Bahnhofstrasse 10, 5001 Aarau, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28.03.2003. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen in den Bereichen der Wirtschaftsprüfung, der Steuer- und Unternehmensberatung; kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Die Unterlagen über die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregister des Kantons Aargau hinterlegt. Eingetragene Personen: Schidegger, Hans, von Sumiswald, in Veltheim AG, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Welter, Hans M., von Büren, in Büren, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schuppisser, Ruth, von Elsau, in Wilden, mit Kollektivprokura zu zweien; RENGGLI PUBLIC CONSULTING, in Schneisingen, Revisorsstelle. Tagebuch Nr. 2273 vom 31.03.2003 (00936164 / CH-400.3.024.272-0)

■ **So Mo Kollitsch & Co.**, in Densbüren, Holandweg 15, 5026 Densbüren, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.01.2003. Zweck: Alternative Behandlungen, Reiki, Polarität, Meditation. Eingetragene Personen: Kollitsch, Claudia, von Basel, in Densbüren, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kollitsch, Jasmin, von Basel, in Basel, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 2274 vom 31.03.2003 (00936166 / CH-400.2.024.299-1)

■ **Thomas Computerstube Thomas Christen**, in Zofingen, Luzernerstrasse 36, 4800 Zofingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Herstellung und Verkauf von Satelliten-Anlagen, Computersystemen, Komponenten der EDV und Unter-

■ **Dr. Theo Burki Consulting**, in Muhen, Schafraun 9, 5037 Muhen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratungen in den Bereichen Hygiene und Mikrobiologie. Eingetragene Personen: Burki, Dr. Theobald Erwin genannt Theo, von Biberist, in Muhen, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 2257 vom 31.03.2003 (00936108 / CH-400.1.024.289-7)

■ **EDV Kümmerli - Handel & Dienstleistungen (EDV Kümmerli - Commerce & services)** (EDV Kümmerli - Trade & Services), in Frick, Hauptstrasse 79, 5070 Frick, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Hard- und Software, Dienstleistungen in den Bereichen Computermanagement, Beratung für KMU's, sowie EDV-Schulung und -Training. Eingetragene Personen: Kümmerli, Sibylle, von Magden, in Frick, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 2258 vom 31.03.2003 (00936114 / CH-400.1.024.290-2)

■ **ELWAS GmbH**, in Rothrist, c/o Pyrateum Treuhand AG, Bernstrasse 183, 4852 Rothrist, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 26.03.2003. Zweck: Handel, Import und Export von Elektrogeräten und Apparaten sowie Durchführung aller damit direkt oder indirekt zusammenhängenden Geschäfte; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten, Niederlassungen errichten, Vertretungen übernehmen sowie auf eigene oder fremde Rechnung Vermögenswerte verwalten. Stammkapital: CHF 21'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Zueglin, Oskar, von Duggingen, in Duggingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Klicher, Marius, von Nunningen, in Laufen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.-. Tagebuch Nr. 2259 vom 31.03.2003 (00936134 / CH-400.1.024.266-5)

■ **Fahrschule 3B Patrick Birchler**, in Benzenschwil, Buchenweg 4, 5636 Benzenschwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Fahrschule. Eingetragene Personen: Birchler, Patrick, von Einsiedeln, in Benzenschwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Birchler-Eppenberger, Esther, von Einsiedeln und Brunnadern, in Benzenschwil, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 2260 vom 31.03.2003 (00936136 / CH-400.1.024.291-8)

■ **Hauswartung H. Benz**, in Würenlos, Flühwiesenweg 1, 5436 Würenlos, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Hauswartungen und Reinigungen. Eingetragene Personen: Benz, Herbert, von Neuenhof, in Würenlos, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 2261 vom 31.03.2003 (00936140 / CH-400.1.024.292-3)

von CHF 1'000.-; Movie-Box Betriebs AG, in Zug, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.

Tagebuch Nr. 2268 vom 31.03.2003 (00936154 / CH-400.1.024.270-8)

■ **Movie-Box SUR GmbH**, in Wohlen AG, Bahnhofweg 17, 5610 Wohlen AG, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 5.03.2003. Zweck: Betrieb von Verkaufs- und Verleih-Automaten sowie deren Vertrieb; die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Arquint, Jürg, von Zürich und Tarasp, in Wetzwil am Albis, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Movie-Box Betriebs AG, in Zug, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-. Tagebuch Nr. 2269 vom 31.03.2003 (00936156 / CH-400.1.024.271-3)

■ **Restaurant Frohheim Urs Gerber**, in Villmergen, Schulhausstrasse 28, 5612 Villmergen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb des Restaurants Frohheim. Übernahme der Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma 'Benedette Gerber-Brem', in Villmergen. Eingetragene Personen: Gerber, Urs, von Langnau im Emmental, in Villmergen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Gerber-Feusi, Sophie, von Langnau im Emmental, in Villmergen, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 2270 vom 31.03.2003 (00936158 / CH-400.1.024.296-0)

■ **Restaurant Schmiedstube Josavac**, in Möriken-Wildeg, Bruggerstrasse 4, 5103 Wildeg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen eines Restaurants. Eingetragene Personen: Josavac, Miroslav, Staatsangehöriger von Bosnien und Herzegovina, in Möriken-Wildeg, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 2271 vom 31.03.2003 (00936160 / CH-400.1.024.297-1)

■ **rp'Consult Riner**, in Umiken, Zelgstrasse 5, 5222 Umiken, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Technische und betriebswirtschaftliche Unternehmensberatung, Projektleitungen sowie Handel im Bereich der Informatik. Eingetragene Personen: Riner, Herbert Mario, von Zeihen, in Umiken, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 2272 vom 31.03.2003 (00936162 / CH-400.1.024.298-6)

■ **Schidegger Treuhand AG**, in Aarau, Bahnhofstrasse 10, 5001 Aarau, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28.03.2003. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen in den Bereichen der Wirtschaftsprüfung, der Steuer- und Unternehmensberatung; kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Die Unterlagen über die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregister des Kantons Aargau hinterlegt. Eingetragene Personen: Schidegger, Hans, von Sumiswald, in Veltheim AG, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Welter, Hans M., von Büren, in Büren, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schuppisser, Ruth, von Elsau, in Wilden, mit Kollektivprokura zu zweien; RENGGLI PUBLIC CONSULTING, in Schneisingen, Revisorsstelle. Tagebuch Nr. 2273 vom 31.03.2003 (00936164 / CH-400.3.024.272-0)

■ **So Mo Kollitsch & Co.**, in Densbüren, Holandweg 15, 5026 Densbüren, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.01.2003. Zweck: Alternative Behandlungen, Reiki, Polarität, Meditation. Eingetragene Personen: Kollitsch, Claudia, von Basel, in Densbüren, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kollitsch, Jasmin, von Basel, in Basel, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 2274 vom 31.03.2003 (00936166 / CH-400.2.024.299-1)

■ **Thomas Computerstube Thomas Christen**, in Zofingen, Luzernerstrasse 36, 4800 Zofingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Herstellung und Verkauf von Satelliten-Anlagen, Computersystemen, Komponenten der EDV und Unter-

INHALT SOMMAIRE SOMMARIO

Handelsregister	1
Registre de commerce	
Registro di commercio	
AG 1	BS 5
AG 2	FR 6
AG 3	GL 8
AG 4	GR 8
AG 5	JU 8
AG 6	LU 8
AG 7	NW 10
AG 8	OW 10
AG 9	SG 10
AG 10	SH 11
AG 11	SO 11
AG 12	SZ 12
AG 13	TG 12
AG 14	ZH 16
Konkurse	20
Faillites	
Fallimenti	
Nachlassverträge	32
Concordats	
Concordati	
Schuldbetreibungen	33
Poursuites pour dettes	
Esecuzioni	
Schuldenrufe	38
Appel aux créanciers	
Scioglimento di società	
Abhanden gekommene Werttitel	41
Titres disparus	
Titoli smarriti	
Öffentliches Beschaffungswesen	44
Marchés publics	
Acquisti pubblici	
Andere gesetzliche Publikationen	48
Autres publications légales	
Altre pubblicazioni legali	
Infoservice	49
Service d'information	
Servizio d'informazioni	
Unternehmenspublikationen	52
Publications d'entreprises	
Pubblicazioni d'imprese	
Index	61
Indice	
Indice	

Das Schweizerische Handelsamtsblatt fällt während den Osterferien aus wie folgt aus:
Karfreitag, 18. April 2003 sowie Ostermontag, 21. April 2003
 Redaktionsschluss für Konkurspublikationen vom 23. April 2003 ist:
Donnerstag, 17. April 2003, 08.00 Uhr

La Feuille officielle suisse du commerce sera supprimée durant les fêtes de Pâques comme suit:

Vendredi saint, 18 avril 2003 et Lundi de Pâques, 21 avril 2003
 Dernier délai pour les publications de faillites du 23 avril 2003:

Jeu, 17 avril 2003, 08 h 00

haltungselektronik sowie Planung und Realisierung von Netzwerken, Internet Web-Seiten und Web-Hosting. Eingetragene Personen: Christen, Thomas, von Rüegsau, in Zofingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2275 vom 31.03.2003
(00936168 / CH-400.1024.300-6)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **Agencia Cesar's AG**, in Rheinfelden, Vermittlung und Organisation von Reisen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 26.03.2002, S. 2). Zweigniederlassung neu: Zürich (HR ZH).
Tagebuch Nr. 2276 vom 31.03.2003
(00936170 / CH-400.3.018.721-5)

■ **Anemo AG**, in Oberlunkhofen, Hotels und Restaurants, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 12.03.1999, S. 1655). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach St. Gallen (SHAB Nr. 59 vom 27.03.2003, S. 11) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 2277 vom 31.03.2003
(00936172 / CH-400.3.018.111-7)

■ **Antronics AG**, in Wohlenschwil, Produkte der Antriebs-technik und der Elektronik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 21.05.1997, S. 3388). Domizil neu: Hauptstrasse 39, 5512 Wohlenschwil, [behördliche Änderung]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zimmermann, Heinz, von Basel, in Fislisbach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller, Heidi, von Eischoll, in Wohlenschwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller, Walter, von Eischoll, in Wohlenschwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Delegierter].
Tagebuch Nr. 2278 vom 31.03.2003
(00936180 / CH-400.3.018.420-9)

■ **ARCOPLAN Lüscher, Pfister + Partner**, in Ennetbaden, Büro für Architektur usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 07.01.2000, S. 118). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pfister, Paul, von Männedorf, in Wohlenschwil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2279 vom 31.03.2003
(00936182 / CH-400.2.007.916-0)

■ **ASE Investment AG**, in Möhlin, Erbringung von Finanzdienstleistungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 10.04.2002, S. 1, Publ. 420492). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schaub, Pierre, von Basel, in Möhlin, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Simon, von Hellikon, in Hellikon, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 2280 vom 31.03.2003
(00936184 / CH-400.3.019.469-8)

■ **Brabar A. Sturzenegger + D. Jundt**, in Aarau, Bistrot und Barbetrieb, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 04.05.2001, S. 3338). Firma neu: **Brabar A. Sturzenegger**. Rechtsform neu: Einzel firma. Die Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Daniel Jundt aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird im Sinne von Art. 579 OR als Einzel firma weitergeführt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jundt, Daniel, von Böttingen, in Aarau, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sturzenegger, Adrian Matthias, von Wolhalden, in Aarau, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 2281 vom 31.03.2003
(00936186 / CH-400.2.022.659-6)

■ **Chem-Trans Rolf Brönnimann Transporte**, bisher in Weiach, Gütertransporte aller Art, insbesondere Fotochemikalien, Einzel firma (SHAB Nr. 246 vom 19.12.1995, S. 6883). Sitz neu: Leuggern. Domizil neu: Schützenmatz 5, 5316 Gippingen. Zweck: Gütertransporte aller Art, insbesondere Fotochemikalien. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brönnimann, Patricia, von Ardez und Niedermuhlen, in Weiach, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brönnimann, Rolf Friedrich, von Niedermuhlen, in Leuggern, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Weiach].
Tagebuch Nr. 2282 vom 31.03.2003
(00936188 / CH-020.1.009.727-0)

■ **Creazione Nuova Immobiliari AG**, in Muri AG, Kauf und Verkauf von Immobilien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 22.06.2000, S. 4363). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: B & S Treuhand AG, in Muri AG, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: ABT Revisionsgesellschaft, in Cham, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2283 vom 31.03.2003
(00936190 / CH-400.3.021.541-5)

■ **CRM (Schweiz) AG**, in Würenlingen, Dienstleistungen im Bereich CRM usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 07.02.2003, S. 2, Publ. 852278). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach St. Gallen (SHAB Nr. 58 vom 26.03.2003, S. 8) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 2284 vom 31.03.2003
(00936192 / CH-400.3.022.522-0)

■ **Delta Zofingen AG**, in Zofingen, Reinigungsprodukte aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 01.02.2000, S. 702). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Hermann, von Fläsch, in Niederbipp, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 2285 vom 31.03.2003
(00936194 / CH-400.3.906.062-8)

■ **Dorit AG für Ausrüstungen zur Lebensmittelverarbeitung**, in Kilwilwangen, Erwerb, Verwertung und Vergebung von Patenten und Lizenzen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21

vom 03.02.2003, S. 1, Publ. 842940). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Suhner, Beat, von Hersau, in Niederrohrdorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].
Tagebuch Nr. 2286 vom 31.03.2003
(00936196 / CH-400.3.000.131-2)

■ **Eruptal-Fränkische AG**, in Seon, Handel mit Rohren und Systemen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 14.06.2002, S. 2, Publ. 511868). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gruner, Peter, von Seon, in Lupfig, Präsident, mit Einzelunterschrift; Brand, Daniel, von Trachselwald, in Staufen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hausknecht, Hartmut, deutscher Staatsangehöriger, in Castell (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Odoni, Martin, in Hochdorf, in Hochdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Grabher, Dieter, von Dietlikon, in Egg, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2287 vom 31.03.2003
(00936198 / CH-400.3.023.050-0)

■ **Gebr. Wind AG**, in Baden, Kauf von Grundstücken und Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 28.09.2000, S. 6645). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wind, Edgar, von Kaiserstuhl und Baden, in Baden, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Wind-Wanner, Susanne, von Baden und Kaiserstuhl, in Baden, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2288 vom 31.03.2003
(00936200 / CH-400.3.914.085-8)

■ **GK Immobilien und Verwaltungen AG**, in Turgi, Grundigentum usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 29.12.1997, S. 9309). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 59 vom 27.03.2003, S. 18) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 2289 vom 31.03.2003
(00936206 / CH-020.3.004.034-6)

■ **Hugo Breitschmid Holding AG**, in Wohlen AG, Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 12.09.2002, S. 1, Publ. 638664). Statutenänderung: 25.03.2003. Firma neu: **Hugo Breitschmid Immobilien AG**. Zweck neu: Erwerb, Erstellung, Veräußerung, Vermietung und Verwaltung von Immobilien, die die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen, Zweigniederlassungen errichten sowie Finanzierungen aller Art tätigen, insbesondere Darlehen an Dritte oder an Aktionäre gewähren oder solche sicherstellen. Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion gemäss Art. 748 OR die 'Hugo Breitschmid Immobilien AG', in Wohlen AG. Aktiven von CHF 518'289.90 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 45'272.- gehen gemäss Fusionsvertrag vom 25.03.2003 und Fusionsbilanz per 31.12.2002 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erloschen diese Aktien und das Aktienkapital der übernommenen Gesellschaft bleibt unverändert.
Tagebuch Nr. 2290 vom 31.03.2003
(00936208 / CH-400.3.921.156-7)

■ **Hugo Breitschmid Immobilien AG**, in Wohlen AG, Verwaltung, An- und Verkauf von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 27.04.1994, S. 2290). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 25.03.2003 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der 'Hugo Breitschmid Holding AG', neu: 'Hugo Breitschmid Immobilien AG', in Wohlen AG. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die 'Hugo Breitschmid Holding AG', neu: 'Hugo Breitschmid Immobilien AG' über.
Tagebuch Nr. 2291 vom 31.03.2003
(00936210 / CH-400.3.914.036-7)

■ **Integrus AG**, in Safenwil, Planung für computerintegrierte Systemlösungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 22.05.1996, S. 2966). Statutenänderung: 10.12.2002. Domizil neu: Matternstrasse 3, 5745 Safenwil. Zweck neu: Informatikberatung und Projektmanagement; die Gesellschaft kann als Generalplanerin und als Generalunternehmerin tätig werden, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften, Patente, Lizenzen etc. erwerben, veräußern und verwalten. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 200'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.-. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Mitteilungen neu: Mittellungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Bei der Kapitalherabsetzung vom 10.12.2002 werden 100 Namenaktien zu CHF 1'000.- vernichtet und zurückbezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 12.03.2003 festgestellt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bernhard, Dominik, von St. Gallen, in Stillingen, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eichenberger, Stephan, von Trub, in Safenwil, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Suhr, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Helfer, Jörg, von Lurtigen, in Bödingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2292 vom 31.03.2003
(00936212 / CH-400.3.008.401-9)

■ **KPMG Fides Peat**, in Aarau, Von den Auftraggebern unabhängige Erbringung aller Dienstleistungen, die zum Tätigkeitsbereich einer Wirtschaftsprüfung- und beratungsgesellschaft gehören usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 41 vom 03.03.2003, S. 2, Publ. 886782), mit Hauptsitz in: Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lüscher, Bruno, von Mühlen, in Suhr, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2293 vom 31.03.2003
(00936214 / CH-400.9.010.494-7)

■ **Lehner AG, Maschinenfabrik**, in Untersiggenthal, Entwicklung und Herstellung von Sondermaschinen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 28.08.2002, S. 2). Statutenänderung: 25.03.2003. Aktienkapital neu: CHF 1'500'000.-

[bisher: CHF 1'200'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'500'000.-. Aktien neu: 1'500 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 1'200 Namenaktien zu CHF 1'000.-].
Tagebuch Nr. 2294 vom 31.03.2003
(00936216 / CH-400.3.003.013-4)

■ **Licata Gipsarbeiten & Stucco**, bisher in Zufikon, Ausführung von Gipsarbeiten aller Art usw., Einzel firma (SHAB Nr. 66 vom 08.04.2002, S. 1, Publ. 417064). Sitz neu: Wohlen AG. Domizil neu: Hofmattenweg 3, 5610 Wohlen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Licata, Salvatore, italienischer Staatsangehöriger, in Wohlen AG, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zufikon].
Tagebuch Nr. 2295 vom 31.03.2003
(00936218 / CH-400.1.023.425-9)

■ **mammut tec AG**, in Seon, Vertrieb von Seilen, Geflecheten, Gurten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 31.01.2001, S. 754). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gygli, Walter, von Eriswil, in Niederlenz, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2296 vom 31.03.2003
(00936222 / CH-400.3.021.244-3)

■ **Personalvorsorgestiftung der Firma E. Ledergerber & Co AG**, in Baden, Baden, Stiftung (SHAB Nr. 29 vom 10.02.2000, S. 940). Name neu: **Personalvorsorgestiftung der Firma E. Ledergerber & Co AG, Baden in Liquidation**. Die Stiftung ist gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 26.11.2002 aufgehoben. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leipziger, Caspar, von Mollis, in Baden, Präsident und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Waner, Annemarie, von Baden, in Baden, Mitglied und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 2297 vom 31.03.2003
(00936224 / CH-400.7.902.290-7)

■ **Pflanzenoel.ch GmbH**, in Tegerfelden, Handel mit sowie Import, Verarbeitung und Vertrieb von Pflanzenölen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 241 vom 11.12.2000, S. 8425). Statutenänderung: 27.02.2003. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hofer, Nicole, von Nennigkofen, in Tegerfelden, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammmeinlage von CHF 1'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Deppeler, Markus, von Tegerfelden, in Tegerfelden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammmeinlage von CHF 20'000.- [bisher: mit einer Stammmeinlage von CHF 19'000.-].
Tagebuch Nr. 2298 vom 31.03.2003
(00936228 / CH-400.4.021.958-3)

■ **Rüeger Transporte**, bisher in Seon, Ausführung von Gütertransporten usw., Einzel firma (SHAB Nr. 151 vom 07.08.2000, S. 5363). Sitz neu: Baden. Domizil neu: Schartenrain 21, 5400 Baden. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rüeger, Gerald, von Trüllikon, in Baden, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Seon].
Tagebuch Nr. 2299 vom 31.03.2003
(00936232 / CH-400.1.019.933-6)

■ **S. Bürge und Partner**, bisher in Winterthur, Informatikdienstleistungen, Erwerben von Liegenschaften und Wertpapieren usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 15.01.2002, S. 2, Publ. 295072). Sitz neu: Muri AG. Domizil neu: Aeschweg 15, 5630 Muri. Beginn: 1.01.2002. Zweck: Informatikdienstleistungen. Erwerben von Liegenschaften und Wertpapieren. Handel mit Waren aller Art die der Firma dienen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Muznyay, Alexander, von Mollis, in Russikon, Kommanditist, mit Einzelunterschrift, mit einer Kommanditsumme von CHF 1'000.-, [wie bisher]; Bürge, Samuel, von Mosnang, in Muri AG, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Winterthur].
Tagebuch Nr. 2300 vom 31.03.2003
(00936234 / CH-020.2.004.230-3)

■ **Siegfried Agro AG**, in Zofingen, Produkte auf dem Gebiet der Agrochemie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 11.04.2002, S. 2, Publ. 422030). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Prunner, Herwig, von Olten, in Olten, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 2301 vom 31.03.2003
(00936236 / CH-400.3.009.897-7)

■ **Swisslog Holding AG**, in Buchs AG, Beteiligung an Industrie-, Handels- und Dienstleistungsunternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 23.05.2002, S. 2, Publ. 480498). Statutenänderung: 18.03.2003. Aktienkapital neu: CHF 30'356'078.- [bisher: CHF 30'270'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 30'356'078.-. Aktien neu: 15'178'039 Namenaktien zu CHF 2.- [bisher: 15'135'000 Namenaktien zu CHF 2.-].
Tagebuch Nr. 2302 vom 31.03.2003
(00936238 / CH-400.3.006.536-7)

■ **Trivadis Holding AG**, in Mellingen, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 06.11.2002, S. 2, Publ. 716442). Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2303 vom 31.03.2003
(00936240 / CH-400.3.018.221-8)

Lösungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Bernadette Gerber-Brem**, in Villmergen, Restaurant 'Zum Frohheim', Einzel firma (SHAB Nr. 133 vom 12.06.1986, S. 2289). Firma infolge Übergangs der Aktien und Passiven an die Einzel firma 'Restaurant Frohheim Urs Gerber', in Villmergen erloschen.
Tagebuch Nr. 2304 vom 31.03.2003
(00936242 / CH-400.1.906.103-5)

■ **Dropa Betriebs AG**, in Reinach AG, Betrieb von Einzelhandelsbetrieben für Drogeriewaren usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 113 vom 13.06.2000, S. 3981), mit Hauptsitz in: Küsnacht am Rigi. Hauptsitz neu: Freienbach. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 2305 vom 31.03.2003
(00936244 / CH-400.9.021.500-3)

■ **Dropa Betriebs AG**, in Unterentfelden, Betrieb von Einzelhandelsbetrieben Drogeriewaren usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 113 vom 13.06.2000, S. 3981), mit Hauptsitz in: Küsnacht am Rigi. Hauptsitz neu: Freienbach. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 2306 vom 31.03.2003
(00936246 / CH-400.9.021.499-5)

■ **Humbels Handy Shop, Nachfolger Markus Walther**, in Döttingen, Vertrieb und Beratung von Mobiltelefonen usw., Einzel firma (SHAB Nr. 210 vom 28.10.1999, S. 7365). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 2307 vom 31.03.2003
(00936248 / CH-400.1.021.299-8)

■ **Kurt Berner**, in Schafisheim, Planung und Montage von Heizungen, Lüftungen und Klimaanlage, Einzel firma (SHAB Nr. 92 vom 11.05.2000, S. 3190). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 2308 vom 31.03.2003
(00936250 / CH-400.1.015.000-7)

■ **Lo Presti Angelo**, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Reparatur von Spielzeugen Eisenbahnen usw., Einzel firma (SHAB Nr. 25 vom 06.02.1991, S. 528). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 2309 vom 31.03.2003
(00936252 / CH-400.1.011.091-5)

■ **Sidli Travel**, in Buchs AG, Betrieb eines Reisebüros, Einzel firma (SHAB Nr. 246 vom 19.12.2002, S. 1, Publ. 781194). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 2310 vom 31.03.2003
(00936254 / CH-400.1.023.999-1)

■ **TELECOM-SHOP HUMBEL**, in Zurzach, Vertrieb, Beratung und Handel in den Bereichen Mobiltelefone und diesbezügliches Zubehör usw., Einzel firma (SHAB Nr. 239 vom 10.12.2001, S. 9685). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 2311 vom 31.03.2003
(00936256 / CH-400.1.023.132-2)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **GTO Finanz AG**, in Obereggen, Erbringung von Finanzdienstleistungen, Investment Services, Beratung im Allfinanz-Bereich sowie Organisation und Vermittlung von Reisen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 27.01.2003, S. 2, Publ. 831996). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Rehobel (SHAB Nr. 59 vom 27.03.2003, S. 2) im Handelsregister des Kantons Appenzell Innereroden von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 115 vom 31.03.2003
(00935702 / CH-310.3.000.742-6)

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **AHA Immobilien GmbH, Düsseldorf, Zweigniederlassung Gais/Schweiz**, in Gais, Blumenweiss 5, 9056 Gais, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: AHA Immobilien GmbH. Rechtsform Hauptsitz: Gesellschaft mit beschränkter Haftung nach deutschem Recht. Hauptsitz: Düsseldorf (D). Statuten Hauptsitz: 25.09.1992. Handelsregister-eintragung Hauptsitz: 02.09.1998. Zweck Hauptsitz: Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Immobilien und immobilienähnlichen Rechten. Bei der Gesellschaft kann Unternehmen gleicher Art und ähnlicher Art erwerben, sich daran beteiligen und deren Geschäftsführung und Verwaltung übernehmen. Kapital Hauptsitz: DM 50'000. Bekanntmachungen Hauptsitz: Bundesanzeiger. Eingetragene Personen: Hansen, Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Ratingen (D), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Gügger, Thomas, von St. Gallen und Buchholterberg, in Gais, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 240 vom 31.03.2003
(00935446 / CH-300.9.014.544-0)

■ **Moises Bertoni GmbH**, in Walzenhausen, Platz 236, 9428 Walzenhausen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28.03.2003. Zweck: Import, Export und Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie Liegenschaften und Grundstücke erwerben, veräußern, nutzen und den Handel mit solchen tätigen. Stammkapital: CHF 20'000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 28.03.2003 einen Computer, einen Bitropul, einen Bürostuhl und ein Faxgerät zum Preis von CHF 5'000, wovon CHF 5'000 auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Stacher, Ernst, von Egnach, in Monchique (Portugal), Gesellschafter und

Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000; Albert, Werner, von Bürglen UR, in Wilen bei Wil (Wilen TG), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.
Tagebuch Nr. 241 vom 31.03.2003
(00936580 / CH-300.4.014.547-0)

Mutationen

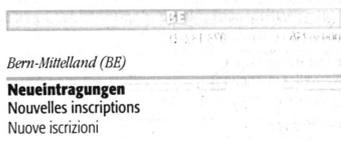
Mutations

Mutazioni

■ **Artfassung GmbH**, in Speicher, Handel mit Textilien und Kunstgegenständen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 80 vom 29.04.1997, S. 2864). Lösungsgrund: Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Eschlikon (SHAB Nr. 58 vom 26.03.2003, S. 10) im Handelsregister des Kantons Appenzell A.R. von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 242 vom 31.03.2003
(00935454 / CH-300.4.013.322-0)

■ **Ergänzungsvorsorgekasse der HUBER+SUHNER AG**, in Herisau, Berufliche Vorsorge für die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Huber+Suhner AG usw., Stiftung (SHAB Nr. 58 vom 23.03.2001, S. 2180). Ausschiedene Personen und Erlöschene Unterschriften: Meier, Kurt, von Kemmental, in Herisau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bolliger, Tobias, von Schmidrued, in Hinteregg (Egg), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fäh, Niklaus, von Kaltbrunn, in Gais, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lehmann, Frank, von Rüeggsgögen, in Uster, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 243 vom 31.03.2003
(00935456 / CH-300.7.102.245-3)

■ **Schwimmbadgenossenschaft Rehetobel**, in Rehetobel, Betrieb eines Schwimmbades in Rehetobel usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 156 vom 14.08.2000, S. 5523). Statutenänderung: 26.03.2002. Anteielscheine neu: Anteielscheine zu CHF 500 und zu CHF 100 (bisher: Anteielscheine zu CHF 100). Pflichten neu: Jedes neu einretrende Mitglied ist verpflichtet, mindestens einen Anteielschein zu CHF 500 zu übernehmen. Diejenigen Anteielscheine zu CHF 100, die vor dem 29.03.2002 erworben worden sind und danach im Rahmen der Neuummerierung innerhalb eines Jahres ordnungsgemäss eingetauscht worden sind, behalten ihre Gültigkeit. (bisher: Pflichten: Jeder Genossenschafter ist verpflichtet, mindestens 1 Anteielschein zu CHF 100 zu übernehmen.). Publikationsorgan neu: SHAB.
Tagebuch Nr. 244 vom 31.03.2003
(00935458 / CH-300.5.011.511-8)



Bern-Mittelland (BE)

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **Brönnimann Heimsoft AG**, in Köniz, Könizstrasse 178, 3097 Liebefeld, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20.03.2003. Zweck: Entwicklung von EDV-Software für soziale Betriebe wie Alters- und Pflegeheime sowie EDV-Support und Unternehmensberatung; kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben oder veräussern. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Qualifizierte Tabestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Brönnimann Heimsoft und Beratung, in Köniz, gemäss Sacheinlage/Sachübernahmevertrag vom 20.03.2003 und Übernahmehilanz per 31.12.2002 mit Aktiven von CHF 187'142.35 und Passiven von CHF 53'358.10 zum Preis von CHF 133'784.25, wofür 970 voll liberte Namenaktien zu CHF 100.-- ausgegeben und CHF 36'784.25 als Forderung in den Büchern der Gesellschaft gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebene Briefe an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Brönnimann, Martin, von Belp, in Köniz, Präsident, mit Einzelunterschrift; Brönnimann-Gerber, Annemarie, von Belp, in Köniz, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Brönnimann, Thomas, von Belp, in Zollikofen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Hari Hecking, Yvonne, von Kandersteg und Stübli, in Bern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Treuhand Stubi AG, in Töfen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1641 vom 31.03.2003
(00936402 / CH-035.3.031.580-0)

■ **Calumet Francine Manga GmbH**, in Bern, Spitalgasse 37, 3011 Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28.03.2003. Zweck: Handel und Vertrieb von Tabakwaren und Rauchguss-Zubehör; kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Manga, Francine, von Ependes FR, in Ittigen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.--; Manga, Mamadou, senegalischer Staatsangehöriger, in Ittigen, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.--.
Tagebuch Nr. 1642 vom 31.03.2003
(00936404 / CH-035.4.031.581-7)

■ **Hans-Rudolf Flückiger GmbH**, in Ostermundigen, Unterstrasse 29, 3072 Ostermundigen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28.03.2003. Zweck: Betrieb eines Maler- und Gipserbetriebes sowie Erstellen von Fassadensanierungen und -isolierungen an Neu- und Umbauten, Durchführung von Verputz- und Fugenarbeiten sowie den Handel mit damit verbundenen Materialien; kann sich

an andern Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder veräussern. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tabestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma 'Hans-Rudolf Flückiger', in Ostermundigen, gemäss Sacheinlage/Sachübernahmevertrag vom 28.03.2003 und Übernahmehilanz per 31.12.2002. Sämtliche Aktiven von CHF 120'563.05 und sämtliche Passiven von CHF 61'399.15, wofür CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet werden und CHF 39'163.90 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Flückiger, Hans-Rudolf, von Rüeggau, in Ostermundigen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Flückiger-Baumgartner, Hedwig, von Rüeggau, in Ostermundigen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 1643 vom 31.03.2003
(00936406 / CH-035.4.031.582-5)

■ **Müller Polybau AG**, in Konolfingen, Freimettgenstrasse 17, 3510 Konolfingen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28.03.2003. Zweck: Erbringen von Arbeiten auf Baugeländen aller Art, insbesondere Ausführung von Dachdecken, Splengler, Fassadenbau, Blitzschutzanlagen, Isolations- und Gerüst-Arbeiten sowie Handel mit und Verkauf von Baumaterialien; kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben oder veräussern. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Qualifizierte Tabestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma R. Müller, in Konolfingen, gemäss Sacheinlage/Sachübernahmevertrag vom 28.3.2003 und Übernahmehilanz per 31.12.2002 mit Aktiven von CHF 397'355.11 und Passiven von CHF 89'359 zum Preis von CHF 307'976.11, wofür 1'000 voll liberte Namenaktien zu CHF 100.-- ausgegeben und CHF 207'976.11 als Forderung in den Büchern der Gesellschaft gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich (Post, Fax, Telegramm oder E-Mail) an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Müller, Ronald Guido, von Trub, in Konolfingen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Müller-Güamann, Ursula, von Trub, in Konolfingen, Mitglied und Sekretärin, mit Einzelunterschrift; GWP Gesellschaft für Wirtschaftsprüfung, in Bern, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1644 vom 31.03.2003
(00936408 / CH-035.3.031.583-4)

■ **PREYS-PNEU GmbH**, in Bern, Neuhausweg 21, 3027 Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28.03.2003. Zweck: Handel, Import und Export mit allen Sorten von Reifen, wie Auto-, LKW-, Landmaschinen- und Baumaschinenreifen; kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Preysing, Jörg, von Kerzers, in Murzelen (Wohlen bei Bern), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 13'000.--; Stephan, Oliver, deutscher Staatsangehöriger, in Aulendorf (D), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--.
Tagebuch Nr. 1645 vom 31.03.2003
(00936410 / CH-035.4.031.584-1)

■ **ROTH CONSULT**, in Muri bei Bern, Walchstrasse 14, 3073 Gümligen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erbringen von Beratungsdienstleistungen in Prozess- und technischer Expertenberatung. Eingetragene Personen: Roth, Emil, von Walchwil, in Gümligen (Muri bei Bern), Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1646 vom 31.03.2003
(00936416 / CH-035.1.031.585-9)

■ **SAFOSO**, in Bern, Bremgartenstrasse 109 A, 3012 Bern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31.03.2003. Zweck: Beratung und Schulung von öffentlichen und privaten Institutionen im In- und Ausland im Bereich der Herstellung, der Lagerung, des Transports von Lebensmitteln sowie, integrale Überwachung und Kontrolle der Lebensmittelproduktion vom Produzenten bis zum Konsumenten. Die Gesellschaft trägt damit zur weltweiten Verbesserung der Lebensmittelsicherheit bei; kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder veräussern. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 1000 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Kimm, Ulrich Prof., von Frauenfeld, in Schwarzwagen (Wahlern), Präsident, mit Einzelunterschrift; Kimm, Susi, von Frauenfeld, in Schwarzwagen (Wahlern), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Dr. Röthlisberger AG, in Bern, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1647 vom 31.03.2003
(00936442 / CH-035.3.031.586-3)

■ **Schüpbach Elektro GmbH**, in Wahlern, Längacker, 3148 Lanzenhäusern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28.03.2003. Zweck: Planung, Beratungen, Untersuchungen, Kontrollen, Reparaturen, Sanierungen, Neustellungen von elektrischen, elektrobiologischen und radiästhetischen Anlagen und Emissionen sowie Handel und Import von Waren und Produkten aller Art, Kauf und Verkauf von Immobilien; kann sich an andern Gesellschaften beteiligen. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Weiteres Geschäftsfeld: Die Gesellschaft führt in 3148 Lanzenhäusern, Längacker, ein Geschäft unter der Bezeichnung 'eSmogCheck'. Eingetragene Personen: Schüpbach, Urs, von Grosshöchstetten, in Lanzenhäusern (Wahlern), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Schüpbach-Scherlenleib, Ca-

roline, von Grosshöchstetten und Heimiswil, in Lanzenhäusern (Wahlern), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 1648 vom 31.03.2003
(00936574 / CH-035.4.031.587-2)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **Beatrice Ezzema, Pédicure**, in Bern, Betrieb eines Pédicure-Studios, Einzelfirma (SHAB Nr. 14 vom 22.01.1991, S. 282). Firma neu: **Podologie Beatrice Ezzema**. Domizil neu: Komhausplatz 7, 3011 Bern.
Tagebuch Nr. 1649 vom 31.03.2003
(00936444 / CH-035.1.002.875-2)

■ **Bernische Pensionskasse (BPK)**, in Bern, Versicherung der im Dienst des Kantons stehenden Personen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität und kann Unterstützungen in Notlagen leisten, öffentlich-rechtliche Anstalt (SHAB Nr. 185 vom 25.09.2002, S. 2, Publ. 656990). Ausschiedene Personen und Erlöschene Unterschriften: Seidler, Mireille, von Pleujouse, in Delémont, Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zaugg, René, von Trub, in Thun, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1650 vom 31.03.2003
(00936446 / CH-035.8.016.208-0)

■ **Camperland U. Kaufmann**, bisher in Neuenegg, Verkauf von Wohnwagen und Zubehör usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 3 vom 05.01.2000, S. 46). Sitz neu: Laupen. Domizil neu: Neuengstrasse 28, 3177 Laupen.
Tagebuch Nr. 1651 vom 31.03.2003
(00936448 / CH-035.2.017.104-3)

■ **De La Rue Cash Systems AG**, bisher in Bern, Fabrikation von, Handel mit und Reparatur von Bankautomatensystemen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 01.10.2002, S. 2, Publ. 665240). Statutenänderung: 10.03.2003. Sitz neu: Köniz. Domizil neu: Meriwedweg 8, 3172 Niederwangen bei Bern. Ausschiedene Personen und Erlöschene Unterschriften: Nyffenegger, Alfred, von Huttwil, in Mittelhäusern, mit Kollektivprokura zu zweien; WISTAG Revision AG, in Thun, Spezialrevisorin als Kapitalerhöhungsprüferin gem. Art. 652f, 653f und 653j OR. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pfund, Christian, von Lenk, in Bern, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Münsingen, ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Stettler, Robert, von Bolligen, in Schnottwil, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Martin, Olivier, von Les Bayards, in Peseux, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 1652 vom 31.03.2003
(00936576 / CH-035.3.028.548-5)

■ **FP Finances Publiques AG**, in Bowil, Erbringen von Dienstleistungen insbesondere für öffentliche Gemeinwesen und Institutionen in den Bereichen Unternehmensberatung, Organisation usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 19.12.2002, S. 3, Publ. 780200). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hartmann, Bruno, von Plessib, in Oberwil im Simmental, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stamm, Erich, von Schleithelm, in Huttwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1653 vom 31.03.2003
(00936450 / CH-035.3.031.236-9)

■ **Kästli AG Bauunternehmung**, in Ostermundigen, Betrieb eines Bauunternehmens, Ausführung von Transporten und von kaufmännischen und technischen Dienstleistungen, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 05.03.2002, S. 3, Publ. 368774). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ringenberg, Ulrich, von Leissen, in Belp, mit Kollektivprokura zu zweien mit einem Mitglied der Geschäftsleitung.
Tagebuch Nr. 1654 vom 31.03.2003
(00936452 / CH-035.3.009.147-2)

■ **Lemon Data Bern, Dolinsky**, in Bern, EDV-Beratung, Entwicklung und Verkauf von Hard- und Software, Einzelfirma (SHAB Nr. 65 vom 03.04.1998, S. 2298). Domizil neu: Seftigenstrasse 113, 3007 Bern.
Tagebuch Nr. 1655 vom 31.03.2003
(00936454 / CH-035.1.017.495-7)

■ **Luco Ingenieure und Planer AG**, in Bern, Übernahme und Durchführung von Beratungs- und Planungsmandaten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 19.04.2001, S. 2883). Domizil neu: Morgenstrasse 121, 3018 Bern. Ausschiedene Personen und Erlöschene Unterschriften: Berger, Monika, von Oberbuchsin, in Oberwiltach, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 1656 vom 31.03.2003
(00936456 / CH-035.3.017.070-6)

■ **Lüthi & Sohn, Inhaber J. Lüthi**, in Bern, Maler- und Gipsergeschäft, Einzelfirma (SHAB Nr. 121 vom 27.06.1997, S. 4475). Domizil neu: Eigerstrasse 12, 3007 Bern.
Tagebuch Nr. 1657 vom 31.03.2003
(00936458 / CH-035.1.014.097-2)

■ **M & D Distribution SA**, in Bern, Handel mit Brillen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 20.04.1999, S. 2551). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Gen (Firma neu: M + D Distribution SA; SHAB Nr. 57 vom 25.03.2003, S. 9) im Handelsregister Bern-Mittelland von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 1658 vom 31.03.2003
(00936460 / CH-035.3.020.907-5)

■ **Personalvorsorge-Stiftung von Unternehmungen der H. Stucki AG, Bern**, in Bern, Gewährung von Vorsorgeleistungen und Unterstützungen an in den der Stiftung angeschlossenen Unternehmen tätige Arbeitnehmer usw., Stiftung (SHAB Nr. 207 vom 26.10.1998, S. 7306). Urkundenänderung: 22.08.2002. Name neu: **Personalvorsorge-Stiftung der Stucki AG Bern**. Zweck neu: Berufliche Vorsorge für die Arbeit-

nehmer der Stucki AG Bern, in Bern, durch Gewährung von Unterstützungen und Leistungen; an den Arbeitnehmer im Falle von Alter oder Invalidität oder in Notlagen wie bei Krankheit, Unfall oder Arbeitslosigkeit von ihm selbst, an den Arbeitnehmer in Notlagen wie bei Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit oder Invalidität seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, den geschiedenen Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt seines Todes ganz oder zur Hauptsache aufkommen ist, ferner beim Fehlen solcher Personen an seine gesetzlichen Erben. Die Beiträge des Arbeitgebers können gemäss Artikel 331 Absatz 3 OR auch aus vorgängig hierfür gefäheuten und gesondert ausgewiesenen Beitragsreserven erbracht werden. Die Stiftung kann solche Beiträge an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen leisten, denen sich die Stifterfirma anschlossenen oder die sie selbst errichtet hat. Organisation neu: Stiftungsrat und Kontrollstelle. Ausschiedene Personen und Erlöschene Unterschriften: Lüthi, Barbara, von Tägerschi, in Bern, Sekretärin (Nichtmitglied), mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brechbühl, Johann genannt Hans, von Trubschachen, in Bern, Sekretär (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1659 vom 31.03.2003
(00936462 / CH-035.7.016.327-0)

■ **ReNoMa GmbH**, in Ostermundigen, Durchführung von Renovationen und Umbauten von Liegenschaften aller Art usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 233 vom 01.12.1998, S. 8200). Domizil neu: Steinbruchweg 3, 3072 Ostermundigen. Weiteres Geschäftsfeld: Hofmatweg 4, 3513 Biententhal.
Tagebuch Nr. 1660 vom 31.03.2003
(00936464 / CH-035.4.012.193-8)

■ **SKS-Technik Beton- und Bautenschutz AG**, in Bern, Durchführung von Massnahmen zur Stein- und Betonsanierung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 01.03.2002, S. 3, Publ. 364032). Eingetragene Personen neu oder mutierend: T & R AG, in Muri bei Bern, Revisionsstelle [bisher: Treuhand- & Revisions-AG Bern, in Bern].
Tagebuch Nr. 1661 vom 31.03.2003
(00936466 / CH-035.3.000.595-7)

■ **Skuga-Segra AG**, in Muri bei Bern, Durchführung und Förderung der Unternehmensschulung sowie Erbringen von Beratungen in der grafischen Industrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22.02.2000, S. 1211). Eingetragene Personen neu oder mutierend: T & R AG, in Muri bei Bern, Revisionsstelle [bisher: Treuhand- & Revisions-AG Bern, in Bern].
Tagebuch Nr. 1662 vom 31.03.2003
(00936468 / CH-035.3.001.245-4)

■ **SMI Swiss Marketing Institute**, in Köniz, Führung von Schulen im Bereiche des Marketings und anderer Gebiete usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 07.09.2001, S. 6987). Ausschiedene Personen und Erlöschene Unterschriften: von Erlich, Thomas, von Bern, in Ostermundigen, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Durst, Marcel, von Basel, in Avenches, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1663 vom 31.03.2003
(00936470 / CH-035.3.017.919-0)

■ **Subo AG**, in Bern, Kauf, Miete, Pacht und Betrieb von Hotels, Restaurants, Bars, Unterhaltungsräumen, Tea Rooms usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 25.10.1993, S. 5571). Eingetragene Personen neu oder mutierend: T & R AG, in Muri bei Bern, Revisionsstelle [bisher: Treuhand- & Revisions-AG Bern, in Bern].
Tagebuch Nr. 1664 vom 31.03.2003
(00936472 / CH-035.3.003.510-6)

■ **Tebaro GmbH**, in Köniz, Bearbeitung und Lösung aller technischen Probleme auf dem Gebiete von Unternehmungen, wie u. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 172 vom 26.07.1977, S. 2450). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.
Tagebuch Nr. 1665 vom 31.03.2003
(00936474 / CH-035.4.009.554-8)

■ **Wyhus Ryf AG**, in Muri bei Bern, Handel mit Weinen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 04.04.2001, S. 2500). Eingetragene Personen neu oder mutierend: T & R AG, in Muri bei Bern, Revisionsstelle [bisher: Treuhand- & Revisions-AG Bern, in Bern].
Tagebuch Nr. 1666 vom 31.03.2003
(00936476 / CH-035.3.029.031-4)

■ **Zivag Immobilien-Verwaltungs AG**, in Bern, Zentralfisierte und kostensparende Verwaltung von Immobilien sozialer Institutionen, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 10.07.2001, S. 5255). Eingetragene Personen neu oder mutierend: T & R AG, in Muri bei Bern, Revisionsstelle [bisher: Treuhand- & Revisions-AG Bern, in Bern].
Tagebuch Nr. 1667 vom 31.03.2003
(00936478 / CH-035.3.004.538-7)

Lösungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Brönnimann Heimsoft und Beratung**, in Köniz, Entwickeln von EDV-Software für Heime, EDV-Support, Unternehmensberatung von sozialen Institutionen, Einzelfirma (SHAB Nr. 1 vom 03.01.2000, S. 2). Die Aktiven und Passiven sind an die Brönnimann Heimsoft AG, in Köniz, übergegangen. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 1668 vom 31.03.2003
(00936480 / CH-035.1.005.107-2)

■ **Dunkelmann, Pelzhaus Panther AG in Liquidation**, in Bern, Pelzfabrikation, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 13.12.2001, S. 9811). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRGegV von Amtes wegen gelöscht, weil die

Gesellschaft angeblich keine verwertbaren Aktien mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzt Frist geltend gemacht wurde.
 Tagbuch Nr. 1669 vom 31.03.2003
 (00936482 / CH-053.000.325-5)

■ **esmogCheck Urs Schüpbach**, in Wahlern, Untersuchungen, Beratungen, Planungen, Ausführung, Durchführung, Unterhalt und Sanierung von elektrischen und elektrobiologischen Emissionen und Anlagen usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 246 vom 19. 12. 2002, S. 3, Publ. 780198). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
 Tagbuch Nr. 1670 vom 31.03.2003
 (00936484 / CH-053.001.235-0)

■ **FWP Forschungsstelle Wissenschaft und Politik GmbH in Liquidation**, in Bern, Betrieb eines Büros für Forschung und Beratung im Bereich von Wissenschaft, Politik und Verwaltung usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 236 vom 05. 12. 2001, S. 9551). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft angeblich keine verwertbaren Aktien mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzt Frist geltend gemacht wurde.
 Tagbuch Nr. 1671 vom 31.03.2003
 (00936486 / CH-053.003.241-5)

■ **Hans-Rudolf Flückiger**, in Ostermündigen, Maler- und Gipserarbeiten, Einzelfirma (SHAB Nr. 145 vom 29. 07. 1996, S. 4555). Die Aktiven und Passiven sind an die 'hans-rudolf flückiger gmbh', in Ostermündigen, übergegangen. Die Firma ist erloschen.
 Tagbuch Nr. 1672 vom 31.03.2003
 (00936492 / CH-053.001.229-7)

■ **R. Müller**, in Konolfingen, Bedachungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 61 vom 16. 03. 1987, S. 1012). Die Aktiven und Passiven sind an die Müller Polybau AG, in Konolfingen, übergegangen. Die Firma ist erloschen.
 Tagbuch Nr. 1673 vom 31.03.2003
 (00936498 / CH-053.007.393-2)

■ **Vestin AG in Liquidation**, in Bern, Beratung und Erbringung von Dienstleistungen jeder Art im juristischen und wirtschaftlichen Bereich usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 11. 03. 2002, S. 4, Publ. 378278). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft angeblich keine verwertbaren Aktien mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzt Frist geltend gemacht wurde.
 Tagbuch Nr. 1674 vom 31.03.2003
 (00936500 / CH-053.014.429-0)

■ **Wemag Products in Liquidation**, in Muri bei Bern, Handel mit Soft- und Hardware sowie EDV-Einführung, ferner Organisations- und Personalberatung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 26. 05. 1999, S. 3474). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft angeblich keine verwertbaren Aktien mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzt Frist geltend gemacht wurde.
 Tagbuch Nr. 1675 vom 31.03.2003
 (00936506 / CH-053.011.362-5)

Emmental - Oberaargau (BE)

Neueintragungen
 Nouvelles inscriptions
 Nuove iscrizioni

■ **Moser AG Thörigen**, in Thörigen, Buchsstrasse 40, 3367 Thörigen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 03. 2003. Zweck: Halten von Beteiligungsrechten an juristischen Personen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten, verkaufen und belasten. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital: CHF 150 000. Liberieung Aktienkapital: CHF 150 000. Aktien: 150 Namenaktien zu CHF 1 000. Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung 50 voll liberierte Namenaktien zu CHF 1 000 der 'Moser-Holding AG', in Thörigen, gemäss einem noch abzuschliessenden Kaufvertrag zum Preis von höchstens 1 210 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebenen Brief oder SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Beck, Markus Bernhard, von Rohrbachgraben, in Thörigen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ochseneben, Rolf, von Etziken, in Etziken, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Treuhänder Stubi AG, in Toffen, Revisionsstelle.
 Tagbuch Nr. 612 vom 31.03.2003
 (00936582 / CH-053.016.213-5)

Mutationen
 Mutazioni
 Mutazioni

■ **Aebi-Näf Stiftung zur Förderung der Lehrerbildung in der Schweiz**, in Burgdorf, Förderung der Lehrerbildung in der Schweiz durch die Förderung der wissenschaftlichen Aus- und Weiterbildung der Ausbilder von Lehrerinnen und Lehrern, Stiftung (SHAB Nr. 152 vom 10. 08. 1998, S. 5513). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Aebli, Christine, von Zürich und Ennenda, in Genf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kramer, Werner, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Soppelsa-Aebli, Susanne, von Matten bei Interlaken und Zürich und Ennenda, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Füglistler, Dr. Peter, von Spreitenbach, in Münchenbuchsee, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aebli, Hans Kaspar, von Zürich und Ennenda, in Berlin (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung].
 Tagbuch Nr. 613 vom 31.03.2003
 (00936202 / CH-053.7.006.534-3)

■ **Alppenossenschaft Schybeschberg**, in Schangnau, Erwerb der seit Jahrzehnten unter der Bezeichnung 'Hirschwendischalberberg, auch Schybeschberg' benutzten Alppenossenschaft in den Gemeinden Marbach und Schangnau, enthaltend 232 Sychrechte usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 301 vom 27. 12. 1982, S. 4123). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Röhli, Walter, von Langnau im Emmental, in Langnau im Emmental, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Niederhäusern, Fritz, von Rütli bei Riggsberg, in Signau, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haldemann, Fritz, von Eggwil, in Eggwil, Kassier und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gerber, Christian, von Schangnau, in Schangnau, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bigler, Anton, von Worb, in Eggwil, Kassier und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagbuch Nr. 614 vom 31.03.2003
 (00936204 / CH-053.5.007.597-8)

■ **Emmepro GmbH**, bisher in Langnau im Emmental, Vermarktung, Produktion und Handel von und mit Produkten aller Art aus dem Emmental, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 174 vom 10. 09. 2001, S. 7035). Statutenänderung: 13. 03. 2003. Sitz neu: Huttwil. Domizil neu: Hohenstrasse 1, 4950 Huttwil. Stammkapital neu: CHF 24 000 [bisher: CHF 20 000]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid, Katrin, von Frutigen, in Langnau im Emmental, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift; von Gunten, Fritz, von Sigriswil, in Bern, mit Einzelunterschrift; Grunder, Urs, von Veichigen, in Zäzwil, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Verein 'Ämmtaler Ruchti', in Langnau im Emmental, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 3 000 [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 20 000]; Käser, Niklaus, von Kleindietwil, in Sumiswald, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1 000; Guggisberg, Hans, von Belp, in Langnau im Emmental, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1 000; Zaug, Walter, von Trub, in Trachselwald, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1 000; Fankhauser, Alfred, von Trub, in Rüegsau (Rüegsbach), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2 000; Jaun, Christian, von Beatenberg, in Schangnau, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2 000; Flückiger, Rudolf, von Rüegsau, in Huttwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 4 000; Wüthrich, Heinz, von Trub, in Signau, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1 000; Bracher, Peter, von Heimiswil, in Dürrenroth, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2 000; Kohler, Susanne, von Sumiswald und Trachselwald, in Affoltern im Emmental (Weier im Emmental), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 3 000; Emmentaler Schaukäserei AG, in Affoltern im Emmental, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 4 000; Jakob, Fritz, von Lauperswil, in Affoltern im Emmental, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baur-Stettler, Therese, von Höfen und Zürich, in Langnau im Emmental, mit Kollektivprokura zu zweien.
 Tagbuch Nr. 615 vom 31.03.2003
 (00936220 / CH-053.4.007.666-0)

■ **Hauser Feuerwehr + Fahrzeugtechnik AG**, in Oberbipp, Entwicklung, Herstellung und Unterhalt von Fahrzeugen und Sicherheitssystemen aller Art, insbesondere für Brandverhütung und Brandbekämpfung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 30. 12. 2002, S. 4, Publ. 791562). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mösle, Andreas, von Gais, in Lenk, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagbuch Nr. 616 vom 31.03.2003
 (00936226 / CH-053.3.007.028-8)

■ **Landwirtschaftliche Genossenschaft Grauholz (Lind Grauholz)**, in Jegenstorf, Förderung der wirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder in gemeinsamer Selbsthilfe durch Vermittlung landwirtschaftlicher Produktionsmittel und Verbrauchsgüter, Genossenschaft (SHAB Nr. 119 vom 21. 06. 2000, S. 4176). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gerber, Hans, von Langnau im Emmental, in Krauchthal, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kilchenmann, Werner, von Niederrösch, in Krauchthal, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Danz, Peter, von Grossaffoltern, in Hindelbank, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Geissbühler, Sandra, von Lauperswil, in Krauchthal, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Stalder, Erwin, von Lützelrüth, in Krauchthal, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
 Tagbuch Nr. 617 vom 31.03.2003
 (00936230 / CH-053.5.001.295-4)

■ **Pensionskasse RM**, in Burgdorf, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Arbeitgeberfirma usw., Stiftung (SHAB Nr. 250 vom 22. 12. 2000, S. 8801). Urkundenänderung: 30. 05. 2002. Zweck neu: Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Arbeitgeberfirma und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundenen Unternehmen sowie für deren Hinterlassenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Der Anschluss von verbundenen Unternehmen erfolgt aufgrund einer schriftlichen Anschlussvereinbarung, die der Aufsichtsbehörde zur Kenntnis zu bringen ist. Im übrigen vgl. Stiftungsurkunde. Organisation neu: Stiftungsrat von 8 Mitgliedern und höchstens 8 Supplementen und Kontrollstelle. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sommer, Heinz, von Sumiswald, in Grünenmatte (Weinide Lützelrüth), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sommer, Peter, von Wyszachen, in Burgdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schwendener, Ulrich, von Buchs SG und Sevelen, in Lützelrüth, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Käsermann, Karl, von Bätterkinden, in Schälunen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Lysbach, Vizepräsident]; Böhlen, Ernst, von Riggsberg, in Burgdorf, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Otiger, Werner, von Woltusen, in Huttwil, Mit-

glied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reist, Peter, von Sumiswald, in Höchstshüttel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stähli, Jacques, von Maschwanden, in Ittigen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Adolf, Friedrich, von Langenthal, in Burgdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagbuch Nr. 618 vom 31.03.2003
 (00936572 / CH-053.7.002.611-6)

■ **Primacar AG**, bisher in Roggwil BE, Handel mit Fahrzeugen und Fahrzeugersatzteilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 30. 05. 2002, S. 4, Publ. 490152). Statutenänderung: 27. 03. 2003. Firma neu: **Bowlingcenter AG Langenthal**. Sitz neu: Langenthal. Domizil neu: c/o Autocenter AG Langenthal, Bleibenbachstrasse 54, 4900 Langenthal. Zweck neu: Betrieb eines Bowlingcenters mit Restaurant. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben, veräussern, mieten und vermieten. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich.
 Tagbuch Nr. 619 vom 31.03.2003
 (00936260 / CH-053.3.012.167-9)

■ **RTV Ross AG**, in Langenthal, Betrieb eines Radio- und Fernsehgeschäftes sowie einer Videothek usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 19. 12. 1997, S. 9138). Domizil neu: c/o Manfred Ross, Waldhofstrasse 24, 4900 Langenthal. Weiteres Geschäftslokale: Hauptstrasse 88, 4853 Murgenthal.
 Tagbuch Nr. 620 vom 31.03.2003
 (00936266 / CH-053.3.008.322-3)

■ **Stiftung Heilpädagogische Tagesschule Langenthal**, in Langenthal, Erziehung und Ausbildung praktisch bildungsfähiger Kinder, Stiftung (SHAB Nr. 95 vom 17. 05. 2001, S. 3733). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Beck, Christoph, von Schaffhausen, in Lotzwil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bobst, Christine, von Mümliswil-Ramiswil, in Langenthal, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
 Tagbuch Nr. 621 vom 31.03.2003
 (00936268 / CH-053.7.001.245-5)

■ **T-Systems Schweiz AG**, in Langenthal, Planung und Durchführung von Organisationsarbeiten aller Art, vorwiegend auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 30. 08. 2002, S. 5, Publ. 621674). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Säggesser, Dr. Roland, von Thunsteinen, in Bolligen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sigl, Dr. Frank, von Oberbipp, in Riedholz, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pricewaterhouse-Coopers AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Bern, Revisionsstelle; Fischer, Andreas, von Wädenswil, in Worben, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kronbichler, Stephan, von Zürich, in Carouge GE, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Marz, Luzius, von Surava, in Schülpen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Perroulaz, Thomas, von Oberschrot, in Dürdigen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Petersmann, Wilhelm, österreichischer Staatsangehöriger, in Nürensdorf (Birchwil), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Züger, Christoph, von Allendorf, in Kloten, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagbuch Nr. 622 vom 31.03.2003
 (00936276 / CH-020.3.902.023-8)

■ **Thommen, Elektro-, Energie- und Haustechnik**, in Langnau im Emmental, Energieberatungen, Elektroplanungen, Haustechnik, Einzelfirma (SHAB Nr. 106 vom 06. 06. 1997, S. 3866). Domizil neu: Dorfstrasse 5, 3550 Langnau im Emmental.
 Tagbuch Nr. 623 vom 31.03.2003
 (00936278 / CH-053.1.000.342-8)

■ **Topas Textil, Marianne Zingg**, in Roggwil BE, Handel mit Unterwäsche, Mererie usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 50 vom 13. 03. 1991, S. 1059). Domizil neu: Brennofenstrasse 1, 4914 Roggwil.
 Tagbuch Nr. 624 vom 31.03.2003
 (00936280 / CH-053.1.001.456-5)

Löschungen
 Radiations
 Cancellazioni

■ **René Huber, Maler- und Gipsergeschäft**, in Thun- stetten, Betrieb eines Maler- und Gipsergeschäfts, Einzelfirma (SHAB Nr. 22 vom 03. 02. 1998, S. 804). Mit Verfügung des Konkursverfahrens Arvanzen-Wangen vom 28.03.2003 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.
 Tagbuch Nr. 625 vom 31.03.2003
 (00936282 / CH-053.1.001.449-0)

Jura bernois - Seeland (BE)

Mutationen
 Mutazioni
 Mutazioni

■ **Clichés Sédéal S.A.**, bisher in Biel BE, achat, fabrication de clichés pour décalques par photogravure etc., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 20. 09. 1999, S. 6425). Statutenänderung: 7. 03. 2003. Firma neu: **SÉDECAL SA**. Sitz neu: Lengnau BE. Domizil neu: Fabrikstrasse 11, 2543 Lengnau bei Biel. Zweck neu: Erwerb und Herstellung von Clichés für Tampondruck mittels Fotogravur, von Schablonen für Siebdruck und graphische Darstellungen. Die Gesellschaft kann Beteiligungen an Unternehmen erwerben, welche einem ähnlichen oder verwandten Zweck haben, solche Unternehmen übernehmen sowie Liegenschaften erwerben oder veräussern. Infolge Sitzverlegung von Biel BE nach Lengnau BE sind die Eintragungen neu in deutscher Sprache abgefasst worden. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reoplan Treuhänder AG, in Bern, Revisionsstelle.
 Tagbuch Nr. 927 vom 31.03.2003
 (00936128 / CH-073.3.000.450-4)

■ **Immobiliengesellschaft Beausite Biel AG**, in Biel BE, Kauf und Verkauf von Immobilien auf eigene Rechnung sowie Verwaltung eigener Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 22. 10. 1992, S. 4932). Firma neu:

Immobiliengesellschaft Beausite Biel AG in Liquidation Auflösung der Gesellschaft gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 24.03.2003. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dalla Bona, Hans, von Krummenau, in Ipsach, Präsident, mit Einzelunterschrift; Pierre Hauri, in Mörgen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dalla Bona, Enrico, von Krummenau, in Port, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Jacobi-Dalla Bona, Claudia, von Biel BE und Günsberg, in Orpund, Liquidator, mit Einzelunterschrift; Revistag Treuhänder, in Ipsach, Revisionsstelle.
 Tagbuch Nr. 928 vom 31.03.2003
 (00936130 / CH-073.3.004.743-9)

■ **PM Performance AG**, in Studen, Handel mit sowie Reparatur und Umbau von Motorrädern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 24. 03. 1999, S. 1912). Statutenänderung: 27. 03. 2003. Liberieung Aktienkapital neu: CHF 100 000.--. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meyer, René, von Zürich, in Mörgen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meyer-Zaug, Susanna, von Zürich und Wyszachen, in Scheuren, Geschäftsleiter, mit Einzelunterschrift [bisher: Gutmann, Susanna, von Vinelz].
 Tagbuch Nr. 929 vom 31.03.2003
 (00936132 / CH-073.3.009.707-7)

■ **Radual SA**, à La Neuveville, commerce de tout bien de consommation, import-export, achat, vente et gérance d'immeubles, de papiers-valeur etc., société anonyme (FOSC no 123 du 01. 07. 1997, p. 4565). Personne et signature radiée: Fiduco, Fiduciaire pour l'Industrie et le Commerce S.A., à Bienne, organe de révision. Inscription ou modification de personne: SCF Révision SA, à Bienne, organe de révision.
 Journal no 924 du 31.03.2003
 (00936122 / CH-073.3.006.483-7)

■ **Serge Droz, Motos**, à Reconvilier, vente-réparation de cycles et motos, raison individuelle (FOSC no 270 du 19. 11. 1985, p. 4343). Nouvelle adresse: route de Tavannes 44, 2732 Reconvilier. Inscription ou modification de personne: Droz, Serge, de Mont-Tramelan, à Reconvilier, titulaire, avec signature individuelle [précédemment: à Tavannes].
 Journal no 925 du 31.03.2003
 (00936124 / CH-073.1.011.526-1)

■ **Wemas Särl**, à Tramelan, montage, achat et vente de roulettes et chariots en tous genres, etc. société à responsabilité limitée (FOSC no 45 du 05. 03. 1999, p. 1473). Nouvelle adresse: Grand-Rue 73, 2720 Tramelan.
 Journal no 924 du 31.03.2003
 (00936126 / CH-073.4.009.656-7)

Berner Oberland (BE)

Neueintragungen
 Nouvelles inscriptions
 Nuove iscrizioni

■ **Pela Consulting, Permer**, in Oberhofen am Thunersee, Blochstrasse 45, 3653 Oberhofen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung und Verkauf im Websektor. Eingetragene Personen: Permer, Lambert, österreichischer Staatsangehöriger, in Oberhofen am Thunersee, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
 Tagbuch Nr. 589 vom 31.03.2003
 (00936320 / CH-092.1.015.911-7)

■ **Ristorante Cavallino, Besnik Mersini**, in Thun, C.F.I. Lohnenstrasse 55, 3645 Gwatt, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines italienischen Spezialitäten-Restaurants. Eingetragene Personen: Mersini, Besnik, mazedonischer Staatsangehöriger, in Bern, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
 Tagbuch Nr. 590 vom 31.03.2003
 (00936138 / CH-092.1.015.912-5)

Mutationen
 Mutazioni
 Mutazioni

■ **Intarch Steffisburg GmbH**, in Steffisburg, Architektur- und Planungsbüro etc. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 97 vom 22. 05. 1998, S. 3472). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Knöpfel, Hans Beat, von Hundwil, in Steffisburg, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1 000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].
 Tagbuch Nr. 592 vom 31.03.2003
 (00936174 / CH-092.4.001.329-1)

■ **MaKo laser ag**, in Utendorf, Herstellung von Blechtellen für Industrie u. Bau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 27. 10. 1999, S. 7328). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: WISTAG Revisions AG, in Thun, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Berglen Treuhänderunternehmen, in Brienzville, Revisionsstelle.
 Tagbuch Nr. 593 vom 31.03.2003
 (00936176 / CH-092.3.013.842-2)

BL

Neueintragungen
 Nouvelles inscriptions
 Nuove iscrizioni

■ **Eni Sepic GmbH**, in Sissach, Postgasse 6, 4450 Sissach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6. 03. 2003, 27. 03. 2003. Zweck: Übernahme und Ausführung von Maurer- und Renovationsarbeiten aller Art sowie Einsatz als Kundenmauer. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20 000.--.

Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag und Inventarliste vom 06.03.2003 ein Fahrzeug, Maschinen, Werkzeuge und Büroeinrichtungen zum Preis von CHF 13'000.--, welcher Betrag auf das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Sepic, Enes, Bürger von Bosnien Herzegovina, in Sissach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; Sepic, Lambrini, kroatischer Staatsangehöriger, in Sissach, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--
Tagebuch Nr. 1387 vom 31.03.2003
(00936258/CH-280.4.006.425-3)

■ **J & M GmbH**, in Reinach BL, Schallbergstrasse 3, 4153 Reinach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28. 03. 2003. Zweck: Verwaltung von Liegenschaften und Führen von Buchhaltungen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bernet, Isabella, von Basel und Gommiswald, in Reinach BL, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Bernet, Markus, von Basel und Gommiswald, in Reinach BL, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--
Tagebuch Nr. 1388 vom 31.03.2003
(00936262/CH-280.4.006.426-9)

■ **The Happy Guest Company System - Gastro GmbH**, in Münchenstein, Mittelweg 55, 4142 Münchenstein, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28. 03. 2003. Zweck: Planung, Einrichtung und Führung von Restaurationsbetrieben und Verpflegungstätigkeiten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hildenbrand, Kurt, von Glattfelden, in Münchenstein, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--; Bircher, Jürg, von Stansstad, in Hermetschwil, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--
Tagebuch Nr. 1389 vom 31.03.2003
(00936264/CH-280.4.006.427-7)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **A+S Subtec GmbH**, in Pratteln, Ausführung von Bauaufträgen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 101 vom 29. 05. 2002, S. 4). Statutenänderung: 27. 03. 2003. Zweck neu: Ausführung von Bauaufträgen jeder Art, insbesondere Armierungen und Schalungen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: König, Uwe, deutscher Staatsangehöriger, in Pratteln, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: König-Schwarwiler, Susanne, von Winterthur, Erswil und Dierikon, in Pratteln, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--
Tagebuch Nr. 1390 vom 31.03.2003
(00936270/CH-400.4.022.393-7)

■ **all4-PCB (Schweiz) AG**, in Therrwil, Entwicklung und Planung sowie Herstellung und Vertrieb von Maschinen und Apparaten. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17. 07. 2002, S. 4). Statutenänderung: 17. 03. 2003. Aktienkapital neu: CHF 500'000.-- [bisher: CHF 250'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 500'000.--. Aktien neu: 500 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 250 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Mayer, Helmut, deutscher Staatsangehöriger, in Diefdorf (D), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1391 vom 31.03.2003
(00936272/CH-280.3.005.293-8)

■ **CDP RESEARCH CENTER AG**, in Muttenz, Forschung, Patentierung und weltweite Verwertung von Erfindungen, insbesondere Betrieb eines Forschungszentrums, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 05. 11. 2000, S. 7492). Domizil neu: Hauptstrasse 82, 4132 Muttenz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ramstein, Monika, von Muttenz, in Pratteln, mit Einzelprokura.
Tagebuch Nr. 1392 vom 31.03.2003
(00936274/CH-280.3.002.522-8)

■ **Chempsed Ltd**, in Aargau, Forschung, Entwicklung, Herstellung, Handel mit und Vertrieb von Technologie, Apparaturen, Geräten, Wirkstoffen und Chemikalien für die chemische und biologische Industrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 07. 01. 2003, S. 5). Statutenänderung: 31. 03. 2003. Aktienkapital neu: CHF 256'500.-- [bisher: CHF 241'500.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 256'500.--. Aktien neu: 97'594 Namenaktien zu CHF 1.-- und 1'589'060 Namenaktien zu CHF 0.10 (Stimmrechtsaktien) [bisher: 91'880 Namenaktien zu CHF 1.-- und 1'496'200 Namenaktien zu CHF 0.10 (Stimmrechtsaktien)].
Tagebuch Nr. 1393 vom 31.03.2003
(00936284/CH-280.3.000.181-1)

■ **Davy Process Technology (Switzerland) AG**, in Pratteln, insbesondere in der Schweiz Entwicklung und Verkauf von Verfahren und Technologie auf dem Gebiet der chemischen und thermischen Verfahrenstechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 21. 05. 2002, S. 3). Statutenänderung: 27. 03. 2003. Aktienkapital neu: CHF 4'000'000.-- [bisher: CHF 1'000'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 4'000'000.--. Aktien neu: 4'000 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--].
Tagebuch Nr. 1394 vom 31.03.2003
(00936286/CH-280.3.000.893-5)

■ **Ebulon Pharmazeutika AG**, in Allschwil, Entwicklung, Registrierung und Herstellung von pharmazeutischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 12. 02. 2003, S. 4). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Neumaier, Gerhard, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1395 vom 31.03.2003
(00936288/CH-280.3.900.307-9)

■ **Gas & Com AG**, in Arlesheim, Bau, Betrieb, Unterhalt und wirtschaftliche Nutzung von Fernwärmeeanlagen und von Leitungen samt den erforderlichen Nebenanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 17. 05. 2002, S. 5). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bautz, René, von Kemental, in Crans-près-Géigny, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 1396 vom 31.03.2003
(00936290/CH-280.3.002.990-0)

■ **Gut & Madörin Heizung AG**, in Muttenz, Planung, Projektierung, Installation und Bauleitung von wärmetechnischen Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 26. 07. 2002, S. 4). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Walther, Patrick, von Basel und Oberburg, in Pratteln, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Muttenz].
Tagebuch Nr. 1397 vom 31.03.2003
(00936292/CH-280.3.918.096-3)

■ **HOLINGER AG**, in Liestal, Übernahme von Ingenieur-, Planungs- und Analysearbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 14. 03. 2003, S. 4). Zweigniederlassung neu: Winterthur (HR ZH) [bisher: Zürich (HR ZH)].
Tagebuch Nr. 1398 vom 31.03.2003
(00936294/CH-280.3.914.584-0)

■ **Innogram AG in Liquidation**, in Binningen, Unternehmensberatung für die systematische Entwicklung und Einführung von Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 20. 03. 2003, S. 5). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Arlesheim vom 28.03.2003 mangels Aktiven eingestellt worden.
Tagebuch Nr. 1399 vom 31.03.2003
(00936296/CH-280.3.914.743-5)

■ **Kurt Salathé Gartenbau AG**, in Oberwil BL, Gestaltung, Projektierung und Erstellung von Gärten sowie Gartenunterhalt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 21. 11. 2002, S. 4). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Fischer, Werner, von Liestal, in Liestal, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1400 vom 31.03.2003
(00936298/CH-280.3.915.975-0)

■ **NEWROX Produktions- und Handels-AG**, in Ettingen, Produktion von Metallwaren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 30. 01. 2002, S. 5). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die "UBT Engineering AG", in Ettingen. Aktiven von CHF 1'835'212.87 und Passiven von CHF 1'628'314.62 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 27.03.2003 und Fusionsbilanz per 31.12.2002 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.
Tagebuch Nr. 1401 vom 31.03.2003
(00936300/CH-280.3.000.721-0)

■ **Personalvorsorgestiftung der Müller-Gruppe**, in Münchenstein, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und dessen Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Müller AG, Stiftung (SHAB Nr. 130 vom 06. 07. 2000, S. 4598). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Wipf, Bruno, von Reinach BL und Zürich, in Reinach BL, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zimmerli, Daniel, von Reiden, in Eglolzwil, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1402 vom 31.03.2003
(00936302/CH-280.7.914.274-8)

■ **Real Soft AG**, in Muttenz, Herstellung, Wartung und Vertrieb von Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 27. 03. 2000, S. 2044). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Conway Treuhander AG, in Emmetten, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zehnder Treuhander, in Hausen AG, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1403 vom 31.03.2003
(00936304/CH-400.3.016.716-3)

■ **Sidler Druck + Verpackungen**, bisher in Birsfelden, Herstellung von und Handel mit Drucksachen und Verpackungen, Einzelirma (SHAB Nr. 191 vom 03. 10. 2001, S. 7680). Sitz neu: Münchenstein. Domizil neu: Gutenbergstrasse 1, 4142 Münchenstein. [Das weitere Geschäftslokal entfällt.] [gestrichen: Weiteres Geschäftslokal: Gutenbergstrasse 1, 4142 Münchenstein]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sidler, André, von Basel und Hünenberg, in Münchenstein, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Birsfelden].
Tagebuch Nr. 1404 vom 31.03.2003
(00936306/CH-280.1.919.242-0)

■ **Sidler Papierposten**, in Münchenstein, Handel mit sowie Import und Export von Druckpapieren und Karton, Einzelirma (SHAB Nr. 191 vom 03. 10. 2001, S. 7680). Zweck neu: Handel mit sowie Import und Export von Druckpapieren und Karton; Handel mit Couverts. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sidler, André, von Basel und Hünenberg, in Münchenstein, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Birsfelden].
Tagebuch Nr. 1405 vom 31.03.2003
(00936308/CH-280.1.901.235-1)

■ **Suisse Global Connect AG**, in Muttenz, Vermögensverwaltung für Dritte und Consulting im Marketing- und Anlagebereich in der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 23. 10. 2001, S. 8276). Ausgeschiedene Personen und erschlundene

Unterschriften: Ryser, Monika, von Seeburg, in Frenkendorf, mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ramstein, Monika, von Muttenz, in Pratteln, mit Einzelprokura.
Tagebuch Nr. 1406 vom 31.03.2003
(00936310/CH-280.3.002.181-9)

■ **Taga Rohrbiegerei AG**, in Lausen, Fabrikation von und Handel mit Metallwaren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 24. 12. 2002, S. 7). Firma neu: **Taga Rohrbiegerei AG in Liquidation**. Vinkulierung: [Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist gemäss Art. 685a Abs. 3 OR von Gesetzes wegen aufgehoben.] Mit Verfügung vom 12.03.2003 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Liestal über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.
Tagebuch Nr. 1407 vom 31.03.2003
(00936312/CH-280.3.918.724-2)

■ **Team Utopia GmbH**, in Frenkendorf, Organisation und Durchführung von Unterhaltungs-Veranstaltungen jeglicher Art sowie Parties, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 20 vom 31. 01. 2003, S. 5). Statutenänderung: 26. 03. 2003. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Baumgartner, Dominik, von Langnau im Emmental, in Ormaligen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lisa, Antonio, von Basel, in Liestal, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--]; Buser, Martin, von Ziefen, in Füllinsdorf, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.--].
Tagebuch Nr. 1408 vom 31.03.2003
(00936314/CH-280.4.000.195-8)

■ **think simple AG**, in Reinach BL, Anbieten von Dienstleistungen im Bereich Hard- und Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 27. 12. 2001, S. 10211). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Stellrecht, Roger Karl, von Niederstoden, in Wettingen, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 1409 vom 31.03.2003
(00936316/CH-280.4.002.447-3)

■ **Toplast GmbH**, in Biel-Benken, Herstellung von Prototypen im mechanisch-technischen und elektronischen Bereich etc. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 230 vom 27. 11. 2002, S. 4). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Tanner sen., Jakob, von Herisau, in Basel, Gesellschafter, mit Kollektivprokura zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tanner-Fuchs, Lydia, von Basel und Herisau, in Basel, Gesellschafterin, mit Kollektivprokura zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--
Tagebuch Nr. 1410 vom 31.03.2003
(00936318/CH-280.4.915.902-4)

■ **UBT Engineering AG**, in Ettingen, Herstellung und Vertrieb von Metallwaren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 30. 01. 2002, S. 5). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 27.03.2003 infolge Fusion mit der "NEWROX Produktions- und Handels-AG", in Ettingen. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.2002 durch Universalsukzession auf die "NEWROX Produktions- und Handels-AG" über.
Tagebuch Nr. 1411 vom 31.03.2003
(00936322/CH-280.3.002.400-7)

■ **Vorsorgestiftung der Habasit AG**, in Reinach BL, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG, Stiftung (SHAB Nr. 246 vom 18. 12. 2000, S. 8616). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Ramsayer-Reinhardt, Hans, von Heimiswil, in Reinach BL, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marending, Thomas, von Belp, in Himmelreich, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1412 vom 31.03.2003
(00936324/CH-280.7.911.693-6)

■ **walag GmbH**, in Ziefen, Dienstleistungen im Bereich Entwicklung, Produktbetreuung, Projektierung, Hotline-Dienste, Kunden- und Anwenderbetreuung, Dokumentation und technische Übersetzungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 177 vom 13. 09. 1999, S. 6274). Domizil neu: c/o Markus Walker und Beatrice Egger Walker, Im Krummacker 10, 4417 Ziefen.
Tagebuch Nr. 1413 vom 31.03.2003
(00936326/CH-280.4.002.699-4)

■ **Walther Design AG**, in Muttenz, Handel mit Inneneinrichtungen und Trennwänden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 14. 12. 2000, S. 8522). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Walther, Patrik, von Basel und Oberburg, in Pratteln, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Muttenz].
Tagebuch Nr. 1414 vom 31.03.2003
(00936328/CH-280.3.004.050-9)

■ **Webland AG**, in Münchenstein, Verkauf von Produkten und Erbringung von Dienstleistungen im Informatikbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 13. 12. 2001, S. 9814). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Felber, Martin, von Unterbözberg, in Schindllegli, Mitglied des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Binningen].
Tagebuch Nr. 1415 vom 31.03.2003
(00936330/CH-280.3.004.088-4)

■ **WYLA GmbH**, bisher in Tecknau, Führen eines gastgewerblichen Betriebes, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 94 vom 15. 05. 2000, S. 3264). Statutenänderung: 9. 12. 2002. Sitz neu: Gelterkinden. Domizil neu: Bahnhofstrasse 1, 4460 Getterkinden. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: WYSS-Lanz, Cornelia, von Boningen und Rohrbach, in Tecknau, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; WYSS-Lanz, Roman, von Boningen, in Tecknau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Häfelfinger, Erna, von Diengen,

in Känerkinden, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Meier, Ernst, von Lommiswil, in Sissach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--
Tagebuch Nr. 1416 vom 31.03.2003
(00936332/CH-280.4.003.457-8)

Lösungen

Radiations
Cancellazioni

■ **B. Anderegg**, in Pratteln, Beratung und Unterstützung im Bereich der Partnersuche und Partnerschaft, Einzelirma (SHAB Nr. 233 vom 30. 11. 2001, S. 9427). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 1417 vom 31.03.2003
(00936334/CH-280.1.005.030-6)

■ **HEMPART, Michaela Metzger**, in Laufen, Herstellung eigener Handprodukte (gesetzestkonform), Einzelirma (SHAB Nr. 205 vom 23. 10. 2001, S. 8275). Über die Inhaberin dieser Einzelirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Laufen vom 06.02.2003 der Konkurs eröffnet worden. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 20.02.2003 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöst.
Tagebuch Nr. 1418 vom 31.03.2003
(00936336/CH-280.1.004.933-2)

■ **IMT Industrielle Montagetechnik AG in Liquidation**, in Reinach BL, Handel mit Bausteinen für die flexible Automation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 19. 06. 2002, S. 5). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Arlesheim vom 28.03.2003 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöst.
Tagebuch Nr. 1419 vom 31.03.2003
(00936338/CH-280.3.916.849-7)

■ **Kinderboutique Grünschnabel, Nicole + Doris Bard**, in Arlesheim, Verkauf von Kinderbekleidung, Schuhen und Zubehör, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 24. 04. 1997, S. 2752). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 1420 vom 31.03.2003
(00936340/CH-280.2.000.152-0)

■ **natura Petra tschanz**, in Sissach, Verkauf von Tee- und Naturprodukten aller Art, Einzelirma (SHAB Nr. 25 vom 04. 02. 2000, S. 788). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 1421 vom 31.03.2003
(00936342/CH-280.1.002.510-6)

■ **Restaurant Ergolzstübli Margretha Camathias**, in Füllinsdorf, Betrieb des Restaurants Ergolzstübli, Einzelirma (SHAB Nr. 45 vom 06. 03. 2001, S. 1670). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 1422 vom 31.03.2003
(00936344/CH-280.1.913.543-2)

■ **RIKHOF**, in Binningen, Betreuung von und Jobvermittlung für Partner ausländischer Angestellter in der Schweiz, Einzelirma (SHAB Nr. 27 vom 11. 02. 2003, S. 4). Firma agt Begehren der Inhaberin gelöscht, da nicht mehr eintragspflichtig.
Tagebuch Nr. 1423 vom 31.03.2003
(00936346/CH-280.1.006.263-4)

■ **Tenerife Trading**, in Arlesheim, Handel mit Aktien und Beteiligungen, Einzelirma (SHAB Nr. 205 vom 23. 10. 2002, S. 4). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 1424 vom 31.03.2003
(00936348/CH-280.1.005.882-0)

BS

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Camlog Holding AG (Camlog Holding SA) (Camlog Holding Ltd)**, in Basel, Steingruben 22, 4051 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 03. 2003. Zweck: Erwerb, dauernde Verwaltung, Veräusserung und Finanzierung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen aller Art, insbesondere im medizinisch-technischen Bereich. Die Gesellschaft kann verwandte Geschäftszweige angliedern, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 1'000'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 1'000'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Briefe an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Eichenberger, Jürg, von Riehen und Zürich, in Sissach, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift, Deloitte & Touche AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1995 vom 29.03.2003
(00936350/CH-270.3.013.202-6)

■ **MEGAROM GmbH**, in Basel, Wallstr. 13, 4051 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28. 03. 2003. Zweck: Vertrieb von EDV-Produkten, Erbringung von Dienstleistungen im EDV-Bereich sowie Organisation und Durchführung von Reisen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Meili, Beat, von Weissingen, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage

von CHF 19'000.--; Frost, Michael, von Teufen AR, in Zürich, Gesellschaft, ohne Zeichnungsbechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--
Tagebuch Nr. 1996 vom 29.03.2003
(00936352 / CH-270.4.013.455-8)

Physiotherapie Urs Herrmann, in Basel, Sänergasse 1, 4054 Basel, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Physiotherapie. Eingetragene Personen: Herrmann, Urs, von Basel, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1997 vom 29.03.2003
(00936354 / CH-270.1.013.047-4)

Physiotherapie Zoomove Daniel Föry, in Basel, Blochmonstr. 4, 4054 Basel, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Physiotherapie. Bemerkungen: Fortführung des Geschäfts der erloschenen Kollektivgesellschaft "Physiotherapie Zoomove Daniel Föry Herrmann", in Basel, gemäss Art. 579 OR. Eingetragene Personen: Föry, Daniel, von Zug, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1998 vom 29.03.2003
(00936356 / CH-270.1.013.048-2)

SCANDELLA, montres et bijoux précieux SA, in Basel, Spalenberg 23, 4051 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutdatum: 26. 03. 2003. Zweck: An- und Verkauf von Uhren, Schmuck und Edelsteinen sowie Antiquitäten aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 200'000.--. Liberieung Aktienkapital: CHF 200'000.--. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe. Eingetragene Personen: Scandello, Stefano, von Rothrist, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Scandello, Christine, von Rothrist, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Urs Schmid Treuhänder, in Muttenz, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1999 vom 29.03.2003
(00936358 / CH-270.3.013.203-4)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

Bell AG, in Basel, Lebensmittel usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 25.03.2003, S. 7, Publ. 918122). Fusion: Die Gesellschaft übernimmt Aktien von CHF 11'950'000.-- und Passiven von CHF 9'219'000.-- der "Cool Food AG", in Schafisheim, nach Massgabe von Art. 748 OR. Da die Aktionäre beider Gesellschaften identisch sind, findet keine Kapitalerhöhung statt. Fusion: Die Gesellschaft übernimmt Aktien von CHF 11'735'000.-- und Passiven von CHF 5'523'000.-- der "Fleisch AG Luzern", in Luzern, nach Massgabe von Art. 748 OR. Da die Aktionäre beider Gesellschaften identisch sind, findet keine Kapitalerhöhung statt. Fusion: Die Gesellschaft übernimmt Aktien von CHF 3'829'000.-- und Passiven von CHF 2'356'000.-- der "Gourde Bucherie du Molard", in Genf, nach Massgabe von Art. 748 OR. Da die übernehmende Gesellschaft Eigentümerin sämtlicher Aktien der zu übernehmenden Gesellschaft ist, findet keine Kapitalerhöhung statt. Fusion: Die Gesellschaft übernimmt Aktien von CHF 9'025'000.-- und Passiven von CHF 88'995'000.-- der "SEG-Poulets AG", in Zell LU, nach Massgabe von Art. 748 OR. Da die Aktionäre beider Gesellschaften identisch sind, findet keine Kapitalerhöhung statt. Fusion: Die Gesellschaft übernimmt Aktien von CHF 13'889'000.-- und Passiven von CHF 13'108'000.-- der "Top Toque SA", in Basel, nach Massgabe von Art. 748 OR. Da die Aktionäre beider Gesellschaften identisch sind, findet keine Kapitalerhöhung statt. Fusion: Die Gesellschaft übernimmt Aktien von CHF 53'583'000.-- und Passiven von CHF 49'326'000.-- der "Vulliamy SA", in Chexaux-sur-Lausanne, nach Massgabe von Art. 748 OR. Da die Aktionäre beider Gesellschaften identisch sind, findet keine Kapitalerhöhung statt.
Tagebuch Nr. 2000 vom 29.03.2003
(00936360 / CH-270.3.003.567-0)

FUNNY PLAYERS LTD, London, Zweigniederlassung Basel, in Basel, Karussell usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 151 vom 08.08.2001, S. 6068), mit Hauptsitz in: London (GB). Domizil neu: c/o Heidi Olan und Ruth Keller, Dornacherstr. 203, 4053 Basel.
Tagebuch Nr. 2001 vom 29.03.2003
(00936362 / CH-270.9.001.026-8)

Galerie Ethno-Art, Liselotte Dähler, in Basel, Antiquitäten aller Art, Einzelirma (SHAB Nr. 96 vom 19.05.1993, S. 2559). Domizil neu: Schnabelgasse 1, 4051 Basel.
Tagebuch Nr. 2002 vom 29.03.2003
(00936364 / CH-270.1.001.551-6)

Herz Consulting, Frau Orli Herz, in Basel, EDV im medizinischen Bereich usw., Einzelirma (SHAB Nr. 144 vom 27.07.1995, S. 4242). Domizil neu: Oberalprstr. 21, 4054 Basel.
Tagebuch Nr. 2003 vom 29.03.2003
(00936366 / CH-270.1.000.835-0)

Kolme AG, bisher in Hergiswil NW, Beteiligungen an ausländischen Unternehmen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 14.10.1997, S. 7484). Statutenänderung: 26.03.2003. Sitz neu: Basel. Domizil neu: c/o Balconsult AG, Steinvorstadt 79, 4051 Basel. Zweck: Halten von Beteiligungen an ausländischen Unternehmen. Die Gesellschaft kann Management-, Consulting- und Finanzierungsaufgaben übernehmen, Handel mit Aktien aller Art betreiben sowie Immobilienwirtschaft im Ausland tätigen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberieung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe, sofern Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt, sonst Publikation im SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bachofer, Peter, von Kriens und Buchrain, in Hergiswil NW, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; A & G Revisions AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2004 vom 29.03.2003
(00936368 / CH-150.3.001.199-6)

Luce & Arte GmbH, in Basel, Beleuchtungen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 105 vom 03.06.1999, S. 3712). Domizil neu: c/o Luigi Accoto, Horbürgstr. 10, 4057 Basel.
Tagebuch Nr. 2005 vom 29.03.2003
(00936370 / CH-270.4.001.684-4)

Martec Invest AG, bisher in Hergiswil NW, Verwaltung eigenen und fremden Vermögens usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 20.02.2003, S. 10, Publ. 870804). Statutenänderung: 26.03.2003. Sitz neu: Basel. Domizil neu: c/o Balconsult AG, Steinvorstadt 79, 4051 Basel. Zweck: Verwaltung eigenen und fremden Vermögens; Einbringung dieses Vermögens in Investitionen jedwelder Art, wobei der Erwerb von Gewerbeimmobilien und Beteiligung an Gesellschaften, die gewerblich genutzte Immobilien besitzen und betreiben, im Vordergrund steht. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 2'000'000.--. Liberieung Aktienkapital: CHF 2'000'000.--. Aktien: 2'000 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe, sofern Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt, sonst Publikation im SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bachofer, Peter, von Kriens und Buchrain, in Hergiswil NW, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; A & G Revisions AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Senn, Rudolf, von Bannwil, in Läufelfingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Balconsult AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2006 vom 29.03.2003
(00936372 / CH-150.3.001.658-6)

Max Müller AG, Immobilien, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 31.10.2001, S. 8517). Lösungsgrund: Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Allschwil (SHAB Nr. 28 vom 12.02.2003, S. 4) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 2007 vom 29.03.2003
(00936374 / CH-270.3.012.232-5)

Novartis Pharma AG, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 14.03.2003, S. 5, Publ. 904188). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Klee, Christian, von Diefingen und Rietgißberg, in Oberdorf BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2008 vom 29.03.2003
(00936376 / CH-270.3.004.604-7)

Top Toque SA, in Basel, Lebensmittel usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 21.03.2002, S. 7, Publ. 395278). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 27.03.2003 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR der "Bell AG", in Basel. Aktien und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.2002 auf die "Bell AG" über.
Tagebuch Nr. 2009 vom 29.03.2003
(00936378 / CH-270.3.005.241-0)

Vanola Beteiligungs AG, bisher in Hergiswil NW, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 10.10.1994, S. 5582). Statutenänderung: 26.03.2003. Sitz neu: Basel. Domizil neu: c/o Balconsult AG, Steinvorstadt 79, 4051 Basel. Zweck: Verwaltung eigenen und fremden Vermögens; Einbringung dieses Vermögens in Investitionen jedwelder Art, insbesondere Erwerb von Gewerbeimmobilien und Beteiligung an Gesellschaften, die gewerblich genutzte Immobilien besitzen und betreiben. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberieung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe, sofern Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt, sonst durch Publikation im SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bachofer, Peter, von Kriens und Buchrain, in Hergiswil NW, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; A & G Revisions AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Senn, Rudolf, von Bannwil, in Läufelfingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Balconsult AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2010 vom 29.03.2003
(00936380 / CH-150.3.001.919-3)

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

Fonds für Menschlichkeit und Gerechtigkeit, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 70 vom 15.04.1997, S. 2511). Lösungsgrund: Stiftung infolge Untereichtbarkeit des Zwecks mit Verfügung vom 20.01.2003 des Eidg. Departements des Innern, in Bern, als Aufsichtsbehörde gemäss Art. 88 Abs. 1 ZGB von Gesetzes wegen aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 2011 vom 29.03.2003
(00936382 / CH-270.7.002.505-2)

MBC Markus Braun Communication, in Basel, Einzelirma (SHAB Nr. 9 vom 15.01.1996, S. 268). Lösungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 2012 vom 29.03.2003
(00936384 / CH-270.1.001.339-2)

Physiotherapie Zoomove Daniel Föry Urs Herrmann, in Basel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 06.06.1996, S. 3327). Lösungsgrund: Die Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Urs Herrmann aufgelöst. Firma erloschen. Der Geschäftsführer Daniel Föry führt das Geschäft gemäss Art. 579 OR unter der Firma "Physiotherapie Zoomove Daniel Föry", in Basel, als Einzelirma fort.
Tagebuch Nr. 2013 vom 29.03.2003
(00936386 / CH-270.2.000.289-3)

FR

Canton de Fribourg

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

FM Lighting S.A., à Cheyres, Au Village. Nouvelle société anonyme. Statuts du 25.03.2003. But: exploitation d'une entreprise de fourniture et de fabrication d'enseignes lumineuses, de supports publicitaires de tous types, ainsi que d'éclairages. Capital-actions: CHF 100'000.--, libéré à concurrence de CHF 50'000.--, divisé en 100 actions de CHF 1'000.--, au porteur. Organe de publication: FOSC. Communication aux actionnaires: FOSC. Administration: Massonet Frédéric, d'Epandes (VD), à Yverdon-les-Bains. administrateur unique, avec signature individuelle. Réviseur: Welny Finance SA, à Le Grèbe.
Journal no 1481 du 31.03.2003
(00936440 / CH-217.1.002.106-3)

Gerber & Wüthrich Happy Geschenkartikel, in Murten, Hauptgasse 16. Neue Kollektivgesellschaft. Beginn: 01.04.2003. Gesellschafter: Gerber Esther, von Schangnau, in Prévèrges, Wüthrich Therese, von Trub, in Ostermüden, beide mit Einzelunterschrift. Zweck: Verkauf von Geschenkartikeln, Dekorationsartikeln, Souvenirs und diversen Artikeln.
Tagebuch Nr. 1482 vom 31.03.2003
(00935404 / CH-217.1.002.107-9)

Le Petit-Marly Sàrl, à Marly, Impasse du Nouveau-Marché. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 28.03.2003. But exploitation d'une brasserie-restauration, à l'enseigne du Petit-Marly et l'exercice de toutes activités dans le secteur de la restauration. Capital social: CHF 50'000.--, entièrement libéré. Associés: Buchi Christiane, de Turbenthal, à Pierrarotscha, pour une part de CHF 49'000.--, et Buchi Jacques, de Turbenthal, à Pierrarotscha, pour une part de CHF 1'000.--. Gérante: l'associée Buchi Christiane avec signature individuelle. Organe de publication: FOSC.
Journal no 1483 du 31.03.2003
(00936578 / CH-217.1.002.108-7)

Pneu Fahmi AG, in Kerzers. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft Pneu Fahmi AG, mit Sitz in Köniz, eingetragten im Handelsregister von Bern-Mittelland (SHAB vom 03.04.2002, Seite 3), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 15.01.2003, eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Pneuhandel, Neugummierung von Pneus. Für die Zweigniederlassung zeichnen mit Einzelunterschrift Fahmi André, von Eriz, in Ueberstorf, Präsident, Fahmi Colette, von Eriz, in Zuzwil (BE), Verwaltungsratsmitglied, Notari-Fahmi Monique, von Vezio, in Ueberstorf, Verwaltungsratsmitglied.
Tagebuch Nr. 1484 vom 31.03.2003
(00935410 / CH-217.1.002.109-5)

RN Consulting Sàrl, à Hauterive (FR), Ecuwillens, La Ferme. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 19.03.2003. But exploitation d'un bureau de conseils dans les branches relatives à la construction et l'entretien des bâtiments. Capital social: CHF 20'000.--, libéré à concurrence de CHF 10'000.--. Associés: Ramuz Catherine, de Saint-Aubin (FR), à Ecuwillens, pour une part de CHF 1'000.--, et Gauch Jean-Pierre, de Täfels, à Jaun, pour une part de CHF 19'000.--. Gérante: l'associée Ramuz Catherine, avec signature individuelle. Organe de publication: FOSC.
Journal no 1485 du 31.03.2003
(00936486 / CH-217.1.002.110-5)

Stojkovic Svetomir Transporte, in Bödingen, Industriest. 100. Neue Einzelirma. Inhaber: Stojkovic Svetomir, Jugoslawischer Staatsangehöriger, in Stettlen. Zweck: Transportunternehmen.
Tagebuch Nr. 1412 vom 25.03.2003
(00935402 / CH-217.1.002.095-4)

Trend Deko GmbH, in Ueberstorf, Breitli 122. Neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Statuten vom 27.02.2003. Zweck: Handel im In- und Ausland mit Waren aller Art und die Erbringung aller damit zusammenhängenden Dienstleistungen. Stammkapital: CHF 20'000.--, liberieurt zu CHF 15'000.-- durch Sacheinlage und Barzahlung. Sacheinlage: gemäss Sacheinlagevertrag vom 27.02.2003, übernimmt die Gesellschaft von Reto Klee Kunststhr., Gips-, Stein- und Glasfiguren, im Wert und zum Preis von CHF 8'000.--, wovon CHF 8'000.-- an das Stammkapital angerechnet werden. Gesellschaftler: Klee Reto, von Reute (AR), in Ueberstorf, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--, Klee Nicole, von Reute (AR), in Ueberstorf, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Geschäftsführer: der Gesellschafter Klee Reto, mit Einzelunterschrift. Die Gesellschafterin Klee Nicole zeichnet mit Einzelunterschrift. Publikationsorgan: SHAB.
Tagebuch Nr. 1461 vom 28.03.2003
(00935400 / CH-217.1.002.104-2)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

Credit Suisse, à Fribourg, Exploiter une banque, etc. Succursale. (FOSC du 19.07.2002, p. 9). Siège principal à Zürich. Mühlmann Lukas, n'est plus président, sa signature est radiée. Kiehlholz Walter B., administrateur inscrit, est nommé président, avec signature collective à deux. La signature collective à deux de Chappuis Marc, Derendinger Peter A., Dörig Rolf, Dubuis Christian, Erard Michel, Follétté Dominique, Pfister Bruno Beat, Roth Heinz, Steimer Olivier, et Zeller Alexandre, est radiée.
Journal no 1487 du 31.03.2003
(00936494 / CH-217.0.190.035-2)

DOLPHRIDER SALES AG, à Fribourg, achat, vente et commerce de marchandises de toutes sortes, etc. (FOSC du 11.02.2003, p. 6). La société n'est plus domiciliée Rue St-Pierre 18.
Journal no 1488 du 31.03.2003
(00936496 / CH-217.1.000.671-7)

Fidurevision S.A., à Fribourg, exercice de la profession d'expert-comptable, etc. (FOSC du 24.01.2002, p. 7). Schürch Heinz, administrateur, a démissionné, sa signature est radiée.
Journal no 1489 du 31.03.2003
(00936502 / CH-217.0.135.954-2)

Fondation de Libre-Passage de la Banque Cantonale de Fribourg, à Fribourg, maintien et développement de la prévoyance professionnelle, etc. (FOSC du 23.01.2003, p. 7). Haymoz Laurent, de Fribourg, à Riaz, est nommé membre du conseil, avec signature collective à deux.
Journal no 1490 du 31.03.2003
(00936504 / CH-217.0.170.372-4)

GEBERT FABRICATION S.A., à Givisiez, la production, la distribution et la commercialisation de tuyaux, etc. (FOSC du 05.12.2002, p. 5). Bünzli Bruno, de Zurich, à Jona, est nommé directeur, avec signature collective à deux.
Journal no 1491 du 31.03.2003
(00936508 / CH-217.0.133.667-3)

Hans Rubi Transporte GmbH, à Gletterens, l'exécution de transports de tout genre et de travaux de génie civil, etc. (FOSC du 21.03.2002, p. 7). La société est dissoute par décision de l'assemblée des associés du 21.03.2003. Nouvelle raison sociale: Hans Rubi Transporte GmbH in Liq., par Rubi Hans, associé, nommé liquidateur, avec signature individuelle. Rubi Manuela n'est plus gérante, sa signature est radiée.
Journal no 1492 du 31.03.2003
(00936510 / CH-092.4.000.900-7)

Hobbyflower International S.A., à Fribourg, acquérir, gérer, exploiter des brevets, etc. (FOSC du 30.07.1998, p. 5275). Neuenchwander Urs, administrateur unique, a démissionné, sa signature est radiée. Moser Franz, de Hitzkirch et Alwis, à Staufeu, est nommé administrateur unique, avec signature individuelle. SRC Société de révision SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: A & O Treuhänder- und Wirtschaftsprüfung GmbH, à Baden.
Journal no 1493 du 31.03.2003
(00936512 / CH-217.0.130.687-3)

INNOVATION BETEILIGUNGS AG, à Fribourg, prendre des participations dans toutes entreprises financières, etc. (FOSC du 11.02.2003, p. 7). La société n'est plus domiciliée Rue St-Pierre 18.
Journal no 1494 du 31.03.2003
(00936514 / CH-217.1.000.663-8)

IS Investigation Sécurité Sàrl en liquidation, à Fribourg, investigation, surveillance, etc. (FOSC du 17.07.2000, p. 4867). Filletat Jean-François, associé-gérant inscrit, n'est plus gérant, sa signature est radiée.
Journal no 1495 du 31.03.2003
(00936516 / CH-217.0.140.281-8)

Kevag Düdingen, in Düdingen, Ausführung von Abfallentsorgungen, usw. (SHAB vom 04.07.2002, p. 9). Neue Adresse: Wapel 1. Die Kollektivunterschrift zu zweien von Schaad-Künzi Eveline, ist gelöscht. Haymoz Armin, bisher Verwaltungsratsmitglied, ist neu Vizepräsident und Sekretär, Vorlanthen Norbert, bisher Verwaltungsratsmitglied, ist neu Delegierter und Geschäftsführer, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Baumeier-Boschung Ursula, von Granges-Paccot, in Düdingen, Jenny Paul, von Rechthalten, in Rechthalten, Kolly Urs, von Plafetten, Fribourg, Tentlingen, in Schmitten (FR), Vögeli Viktor, von Herbligen, in Heitenried, sind neu Verwaltungsratsmitglieder, alle vier ohne Unterschrift. Postadresse: 1712 Tafers, Mariahilfstrasse 24, c/o trans-auto AG.
Tagebuch Nr. 1496 vom 31.03.2003
(00935416 / CH-217.0.630.024-4)

KPMG Fides, à Fribourg, fournir tous les prestations de service qui se rattachent aux activités d'une société fiduciaire, etc. Succursale. (FOSC du 24.02.2003, p. 6). Siège principal à Zürich. Signature collective à deux est conférée à Homberger Isabelle, de Grosswangen et Wetikon (ZH), à Fribourg, et Rezzonico Giordano, de Lugano, à Lancy.
Journal no 1497 du 31.03.2003
(00936518 / CH-217.0.190.353-0)

KPMG Fides Peat, à Fribourg, fournir, en conservant son indépendance à l'égard de ses mandants, etc. Succursale. (FOSC du 24.02.2003, p. 6). Siège principal à Zürich. Klichner Eric, inscrit, est maintenant domicilié à Pont-la-Ville. Signature collective à deux est conférée à Lüscher Bruno, de Muren, à Sühr.
Journal no 1498 du 31.03.2003
(00936520 / CH-217.0.190.354-1)

Matthey Holding S.A., à Fribourg, prendre des participations dans toutes entreprises en Suisse ou à l'étranger, etc. (FOSC du 25.03.2002, p. 6). SCF Revision S.A., succursale de Lausanne, n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: KPMG Fides Peat, à Lausanne.
Journal no 1499 du 31.03.2003
(00936522 / CH-217.0.138.560-6)

Milupa S.A., à Domdidier, la fabrication et la vente de produits alimentaires pour nourrissons et enfants, etc. (FOSC du 24.03.2003, p. 6). Nouvelle dénomination de l'adresse: Route de l'Industrie 24.
Journal no 1500 du 31.03.2003
(00936524 / CH-200.0.230.042-7)

Nutricia SA, à Domdidier, achat, vente et commerce de produits alimentaires et autres, etc. (FOSC du 27.12.2001, p. 10212). Nouvelle dénomination de l'adresse: Route de l'Industrie 24.
Journal no 1501 du 31.03.2003
(00936526 / CH-217.0.230.511-0)

Obiectif Conseil Sà r.l., à Fribourg, apporter un conseil obiectif, etc. (FOSC du 19.03.2001, p. 2017). Schwab Patrick, maintenant domicilié à Marsens, a cédé une partie de sa part de CHF 18'000.--, respectivement CHF 10'000.-- à Blauquet Pascal, d'Yverdon-les-Bains à Fribourg, qui devient associé pour une part de CHF 10'000.--. Statuts modifiés le 18.03.2003. Associés: Schwab Patrick, inscrit, pour une part de CHF 8'000.--, Schwab Stéphanie, inscrite, maintenant domiciliée à Marsens,

pour une part de CHF 1'000.--, Schwab Alexandre, inscrit, pour une part de CHF 1'000.--, et Blanquet Pascal, inscrit, pour une part de CHF 1'000.--. Gérants: Schwab Stéphanie, a démissionné, sa signature est radiée. L'associé Blanquet Pascal, est nommé gérant, avec signature collective à deux.

Journal no 1502 du 31.03.2003
(00936528 / CH-217.0.140.183-2)

■ SCIRE & LA RUSSIA ARMATURES Sàrl, à Fribourg, pose d'armatures en fer, ferrailage, etc. (FOSC du 26.04.2002, p. 6). Schenk Xavier n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Berevag, à Didingen.

Journal no 1503 du 31.03.2003
(00936530 / CH-217.1.000.100-1)

■ SSPV-ASPS Schweizerischer Saatgutproduzentenverband, de Delle, la production, le placement et le ravitaillement du pays en semences certifiées de céréales, etc. Société coopérative. (FOSC du 05.12.2002, p. 4). Nouvelle raison sociale: swisssem (Association suisse des producteurs de semences) [swisssem (Schweizerischer Saatgutproduzentenverband)] [swisssem (Associazione Svizzera Produttori di Sementi)]. Nouveau but: la représentation des intérêts de ses membres: auprès des autorités fédérales et cantonales; auprès des organisations nationales et internationales et l'encouragement et le soutien de ses membres dans l'accomplissement de leurs tâches de multiplicateur, ainsi que dans leurs relations avec les Etablissements multiplicateurs; l'encouragement et le développement de la sélection et de la production des semences et des plants certifiés en Suisse. Dans ce but, elle collabore avec toutes les instances responsables de l'obtention végétale et de la certification. Statuts modifiés le 23.01.2003. Aderent Jacques, Bangert Adolphe, Gysel Werner, et Lengenger Hans Ulrich, membres du comité, sans signature, ont démissionné. Bühler Walter, d'Otwil an der Limmat, à Otwil an der Limmat, Krähenbühl Adrian, de Trub, à Niederscherli, Pahud Jacques, de Biolley-Magnoux, à Biolley-Magnoux, et Perler Oswald, de Wittenweil-Flamatt, Gurmels et Fribourg, à St. Antoni, sont nommés membres du comité, tous quatre sans signature.

Journal no 1504 du 31.03.2003
(00936532 / CH-217.0.250.111-5)

■ Vitame SA, à Domdidier, la fabrication, distribution et vente de produits alimentaires, etc. (FOSC du 28.03.2001, p. 2287). Nouvelle dénomination de l'adresse: Route de l'Industrie 24.

Journal no 1505 du 31.03.2003
(00936534 / CH-217.0.230.568-8)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ André Mauron et Fils SA en liquidation, à Villarauboud, tous travaux de menuiserie, ébénisterie, etc. (FOSC du 21.03.2002, p. 7). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison est radiée d'office, conformément aux dispositions de l'art. 66, al. 2, de l'ORC.

Journal no 1486 du 31.03.2003
(00936490 / CH-206.0.330.122-1)

■ High-Q, Straumann & Schmid, à Fribourg, Studio d'enregistrement de sons, etc. Société en nom collectif. (FOSC du 15.07.1996, p. 4228). La société est dissoute depuis le 28.03.2003. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Journal no 1506 du 31.03.2003
(00936536 / CH-217.0.120.441-5)

■ Les Ouches SA en liquidation, à Fétigny, la mise en valeur d'immeubles de tous genres, etc. (FOSC du 14.06.2000, p. 4010). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison est radiée d'office, conformément aux dispositions de l'art. 66, al. 2, de l'ORC.

Journal no 1507 du 31.03.2003
(00936538 / CH-200.0.230.342-3)

■ Menuiserie Demierre SA en liquidation, à Romont (FR), exploitation d'une menuiserie-ébénisterie, etc. (FOSC du 21.03.2002, p. 7). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison est radiée d'office, conformément aux dispositions de l'art. 66, al. 2, de l'ORC.

Journal no 1508 du 31.03.2003
(00936540 / CH-206.0.330.205-4)

■ BROWSTON TRADING SA, à Genève, rue de Candolle 11, c/o Ficoxer - Fiduciaire Conseil de Gestion et d'Expertise SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 10.03.2003 modifiés le 27.03.2003. But: études techniques, économiques, financières, industrielles et commerciales, importations, exportations, commerce de matières premières et de marchandises de toutes sortes ainsi que toutes activités se rapportant à l'objet social. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publication: FOSC. Administration: Christophe, de Vendincoeur, à Founex, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: Fiduciaire Edmond Favre SA, à Genève.

Journal no 3815 du 31.03.2003
(00935776 / CH-660.0.682.003-7)

■ Entreprise Borgia Michaël étanchéité, à Thônex, chemin Curé-Desclous 55. Titulaire: Borgia Michaël, de Vergeletto, à Thônex. Objet: entreprise de couverture et étanchéité.

Journal no 3816 du 31.03.2003
(00935778 / CH-660.0.682.003-0)

■ International Housing Invest SA, à Meyrin, route de Pré-Bois 29, World Trade Center II. Nouvelle société anonyme. Statuts du 27.03.2003. But: activités de courtage et intermédiaire dans le domaine immobilier sur le plan international. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, nominatives, liés selon statuts. Organe de publication: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration: Baddour Widad, de Genève, à Mies, est administratrice unique avec signature individuelle. Réviseur: Olivier Jacques Glauser, à Collonge-Bellerive.

Journal no 3817 du 31.03.2003
(00935934 / CH-660.0.684.003-9)

■ MATTMANN JEAN-FRANÇOIS, à Genève, rue Charles-Rossel 10. Titulaire: Mattmann Jean-François, de et à Genève. Objet: opticien conseil, vente de lunettes optiques et solaires ainsi que d'instruments optiques et appareils photographiques; opticien d'atelier, montage de verres optiques ophtalmiques - réparations.

Journal no 3818 du 31.03.2003
(00935788 / CH-660.0.685.003-4)

■ Powwow SA, à Genève, rue Jean-Gutenberg 5. Nouvelle société anonyme. Statuts du 26.03.2003. But: conception, création, réalisation, production, exploitation, développement, commercialisation et gestion de projets de communication, de tous types de médias et de supports de communication, conseil en entreprises et services y rattachés, ainsi que production multimédia. Capital-actions: CHF 100'000, libéré à concurrence de CHF 50'000, divisé en 100'000 actions de CHF 1, au porteur. Organe de publication: FOSC. Communication aux actionnaires: FOSC ou par écrit s'ils sont connus. Administration: Bechtel Pierre, de Genève, à Givrins, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: Ruau Philippe, des Verrières, à Mies.

Journal no 3819 du 31.03.2003
(00935792 / CH-660.0.686.003-8)

■ RR JPB SA, à Meyrin, route du Nant-d'Avril 68. Nouvelle société anonyme. Statuts du 25.03.2003. But: nettoyage et révision de caisses-motrices, de semi-remorques, de citernes, de wagonnettes, préparation Empa, lavage intérieur et extérieur de véhicules, ainsi que toutes activités dans le domaine du nettoyage et de la révision. Capital-actions: CHF 150'000, entièrement libéré, divisé en 150 actions de CHF 1'000, au porteur. Reprise de biens envasés: droit de superficie distinct et permanent gravant les parcelles 13077 et 13985 de la commune de Meyrin, sis en zone ferroviaire, immatriculé au registre foncier sous le n°12894 pour le prix de CHF 150'000, ainsi qu'un chariot de travail comprenant divers outils pour le prix de CHF 4'798,75. Organe de publication: FOSC. Administration: Beck Elisabeth, de et à Dardagny, présidente, Beck Jean-Pierre, de et à Dardagny, vice-président, et Arnold Bernard, de Genève, à Perly-Certoux, secrétaire, tous avec signature individuelle. Réviseur: Fiduciaire Aufbel SA, à Meyrin.

Journal no 3820 du 31.03.2003
(00935794 / CH-660.0.687.003-3)

■ Tabac-journaux Ryser, à Genève, boulevard Carl-Vögt 32. Titulaire: Ryser Marie-Paule, de Heimswil, à Genève. Objet: exploitation d'un tabac-journal.

Journal no 3821 du 31.03.2003
(00935796 / CH-660.0.688.003-2)

Mutations

Mutations

Mutazioni

■ A.P.G. Air Promotion Group SA, Paris (F), Zweigniederlassung Zürich, précédemment à Zurich (FOSC du 04.08.2000, p. 5313). Succursale de A.P.G. Air Promotion Group SA, société anonyme de droit français, à Paris, F, inscrite au registre du commerce de Paris, F, le 19.06.1997. Nouveau siège de la succursale: Genève, route de Chêne 5, c/o Chambre France-Suisse pour le commerce et l'industrie. Par conséquent, la raison de commerce de la succursale devient: A.P.G. Air Promotion Group SA, Paris, succursale de Genève. Statuts originaux du 27.05.1997, modifiés en dernier lieu le 26.06.2002. But: représentation de compagnies aériennes, domestiques ou internationales, sous toutes ses formes, représentation de chaînes hôtelières, représentation de tout ce qui pourrait se rapporter à tous types de transport, représentation d'autres types de services à caractère touristique, création ou acquisition d'établissements de même nature et toutes opérations financières, commerciales, industrielles, civiles, mobilières et immobilières pouvant se rattacher directement ou indirectement à l'objet social ou concourir à son développement. Nouveau capital: EUR 100'000, entièrement libéré, divisé en 5'000 actions de EUR 20. Organe de publication: FOSC. Administration: Baroux Jean-Louis, de France, à Bondoufle, F, président, Guichard Christiane, de France, à Paris, F, tous deux avec signature individuelle, et Lapatare René, de France, à Paris, F, Les pouvoirs de Manjolovy Irena sont radiés. Signature individuelle de Häslér Marc, de Gsteigwil, à Oberembranch, directeur de la succursale. Agorex n'est plus réviseur.

Journal no 3814 du 31.03.2003
(00935928 / CH-020.9.000.893-7)

■ Alpine Engineering SA, à Genève, concession de la représentation et de la vente à l'étranger des automobiles, etc. (FOSC du 10.11.1998, p. 7677). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 25.03.2003. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Alpine Engineering SA, en liquidation. Liquidatrice: Paillette Anne-Marie, jusqu'ici administratrice, laquelle continue à signer individuellement.

Journal no 3822 du 31.03.2003
(00935798 / CH-660.0.199.962-2)

■ AMNET TRADING NETWORK SA, à Genève (FOSC du 11.01.2002, p. 6). But: modifier production et diffusion, en Europe, notamment par voie hertzienne, satellite, câble, internet, et par tout autre média, de tous programmes d'information générale et financière ainsi que tous programmes éducatifs. Nouveaux statuts du 25.03.2003.

Journal no 3823 du 31.03.2003
(00935800 / CH-660.2.452.001-2)

■ ARTHUS TECHNOLOGIES Sàrl, à Genève, conseil et vente, dans le monde, d'équipements électroniques etc. (FOSC du 15.08.2002, p. 7). Capital porté de CHF 20'000 à CHF 30'000 par l'entrée de Syfrin Harold, de Bâle, à Grens, nouvel associé pour une part de CHF 10'000, ce dernier est nommé gérant avec signature collective à deux. Statuts modifiés le 27.03.2003.

Journal no 3824 du 31.03.2003
(00935802 / CH-660.1.534.002-2)

■ Baume & Mercier SA, à Genève, fabrication, achat et vente d'horlogerie et de bijouterie et tous articles se rattachant à ces industries, etc. (FOSC du 18.08.2000, p. 5639). Capital-actions réduits de CHF 800'000 à CHF 100'000 par suite de remboursement et annulation de 700 actions de CHF 1'000, nominatives, liées selon statuts. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, nominatives, liées selon statuts. Statuts modifiés le 20.01.2003. L'accomplissement des formalités légales a été constaté par acte authentique du 28.03.2003.

Journal no 3825 du 31.03.2003
(00935804 / CH-660.0.037.930-9)

■ Baytur Trading SA, à Cologny, commerce, importation et exportation de tous produits, etc. (FOSC du 03.12.2002, p. 5). Les administrateurs Dupuis Zekiye, présidente, nommée en outre déléguée, et Arendrup George T., nommé secrétaire, continuent à signer individuellement.

Journal no 3826 du 31.03.2003
(00935806 / CH-660.0.668.985-6)

■ Borak SA, à Cologny, participation à toutes entreprises y compris des banques, etc. (FOSC du 31.12.2002, p. 9). Les administrateurs Dupuis Zekiye, présidente, nommée en outre déléguée, et Arendrup George T., nommé secrétaire, continuent à signer individuellement.

Journal no 3827 du 31.03.2003
(00935808 / CH-660.0.298.981-9)

■ Cautionnements Privés SA, à Genève, accorder tout cautionnement aux locataires pour garantir, aux bailleurs, tous paiements de loyer. (FOSC du 12.07.2002, p. 8). Stutz Joseph n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Stutz François, de Sarmentorf, à Bellevue, président, et Stutz Cédric, de Sarmentorf, à Givrins, sont membres du conseil d'administration avec signature individuelle.

Journal no 3828 du 31.03.2003
(00935810 / CH-660.0.108.998-8)

■ Cerm Ingenierie SA, à Genève, prestations de services et conseils dans le domaine de l'informatique, etc. (FOSC du 26.06.1998, p. 4395). Nouvelle raison sociale: Nimésis SA. Statuts modifiés le 26.03.2003.

Journal no 3829 du 31.03.2003
(00935812 / CH-660.1.045.994-4)

■ Crédit Agricole Indosuez (Suisse) SA, à Genève, exploitation d'une banque (FOSC du 14.01.2003, p. 7). Les pouvoirs de Juvalta Ricardo, Lebrun Michèle, Sednaout Philippe, Sulzer John, Berschinger-Pamperl Christine, Cardini Olivier, Le Thi Huu-Tam, Leszek Boguslaw, Sardo José, ainsi que la procuration de Appermont-Brodman Inge, Bringolf Pierre-Alain, Chapuis Guillaume, Di Tondo Gaetano, Dresel Peter, Duhot Philippe, Keller Frédéric, Lutz Guy, Meyfaher Philippe, Monti Stella, Schurmann Christian et Valizadeh Afchar Ali Reza, sont radiés. L'administrateur Fassati Arbetto, jusqu'ici président, continue à signer collectivement à deux. Latorre Michel est maintenant originaire de Lausanne, Nguyen My-Dung, de Bogis-Bossey, et Lomazzi Fernand, de Ins. Carrard Paul est maintenant domicilié à Genève, Portmann Jean-Noël, au Mont-sur-Lausanne, Descollaz Claude, à Annecy, F, Haddad Gebran, à Ferney-Voltaire, F, Le compte Jean-Pierre, à Segny, F, Morin Patrice, à Crassier, Chakowski Jerzy, à Lancy, Derleth Karim, à Prangins, et Ravone Rodolphe, à Genève. Hall Davis et Nieto de Gea Christian, jusqu'ici directeurs adjoints, nommés directeurs, continuent à signer collectivement à deux, pour l'établissement principal. Cyerman Daniele, Del Moral Juan Carlos et Hirt Christian, jusqu'ici sous-directeurs, nommés directeurs adjoints, continuent à signer collectivement à deux, pour l'établissement principal. Signature collective à deux, limitée à l'établissement principal, a été confiée à Bonnard Jérôme, Constantin Ivan, maintenant domicilié à Avusy, Follonier Claude, Gay Michel, Mallet Christophe et Mizrahi Serge, nommés sous-directeurs; leur procuration est radiée. Signature collective à deux a été confiée à Zumbrunn Didier, nommé sous-directeur, sa procuration est radiée. Bouysset Jean, de France, à Paris, F, président, et Hafner Jacques, de France, à Paris, F, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux. Signature collective à deux a été confiée à Gallen Dominique, de France, à Genève, et Jacquin de Margerie Bertrand, de France, à Onex, directeurs. Signature collective à deux, limitée à l'établissement principal, a été confiée à Suter Jean-Marc, de Lengnau (AG), à Vernier, directeur adjoint, Haym Nathalie, de France, à Genolier, sous-directrice, et Lok Michael, de France, à Genève, sous-directeur. Procuration collective à deux, limitée à l'établissement principal, a été confiée à Arango Manuel, de Vernier, à Lancy, Barthelot Olivier, de France, à Saint-Julien-en-Genevois, F, Cazals Jérôme, de France, à Genève, Fagnani Romeu, d'Italie, à Genève, Geoffroy Agnès, de France, à Chêne-Bouge, Haas Marianne, de et à Lausanne, Jagusiewicz Adam, de Nyon, à Gland, Meo Alessandro, d'Italie, à Genève, Miassian Levon, de France, à Saint-Genis-Pouilly, F, et Tourette Pascal, de et à Genève. Inscription de la mention de l'existence d'une succursale à Lausanne.

Journal no 3830 du 31.03.2003
(00935814 / CH-660.2.124.999-0)

■ DELOITTE & TOUCHE SA, succursale à Meyrin, exécution de revisions, etc. entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 02.12.2002, p. 7). Les pouvoirs de Russo Andrea, Froude Yves-Sebastien et Haller Enrique sont radiés.

Journal no 3831 du 31.03.2003
(00935816 / CH-660.0.778.984-7)

■ Dipyle SA, à Genève, toutes activités commerciales, notamment exploitations, etc. (FOSC du 26.06.2001, p. 4792). Higson Guy Stuart n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés.

Journal no 3832 du 31.03.2003
(00935818 / CH-660.0.061.995-2)

■ Editions Regard SA, à Genève (FOSC du 25.10.2001, p. 8349). Nouvelle raison sociale: FORME DESIGN SA. Nouveau but: étude, développement et réalisation de design industriel, notamment dans les domaines de l'informatique, des services et de l'environnement. Statuts modifiés le 26.03.2003. Martin Jean-Jacques n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Rey Jean-Charles, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Fiduciaire Verfilf SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Bureau fiduciaire Danièle Girod, à Vaudoues-Vivre.

Journal no 3833 du 31.03.2003
(00935820 / CH-660.0.216.976-9)

■ Fiduciaire François, à Genève, bureau fiduciaire (FOSC du 21.07.1992, p. 3419). Le titulaire a procédé à un dépôt de pièces afférentes aux qualifications professionnelles des réviseurs particulièrement qualifiés.

Journal no 3834 du 31.03.2003
(00935822 / CH-660.1.000.989-6)

■ Gentry SA, à Genève, commercialisation et vente de détail d'articles de mode (FOSC du 12.06.2001, p. 4400). Nouveau siège: Le Grand-Saconnex, route de l'Aéroport 21. Statuts modifiés le 07.03.2003 ainsi que sur deux points non soumis à publication. Erikson Peter, Lenggen Alfred et Wüst Peter ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Bernasconi Carlo, de Göschenen, à Obererlinshaus, Stegemann Christian, de Zurich, à Niederglatt, et van der Blij Johan Godfried, des Pays-Bas, à Britten, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

Journal no 3835 du 31.03.2003
(00935824 / CH-660.0.868.996-1)

■ GNI SA, à Genève, opérations de courtage par des agents de change, etc. (FOSC du 17.01.2003, p. 8). Arthur Andersen SA, succursale de Genève, n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Ernst & Young SA, succursale à Lancy.

Journal no 3836 du 31.03.2003
(00935826 / CH-660.0.963.992-0)

■ Jurim SA, à Genève, donner tous conseils en matière industrielle, commerciale, etc. (FOSC du 23.07.1985, p. 2831). Scherer Irène n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Baumgartner Corinne, d'Aadorf, à Frauenfeld, est administratrice unique avec signature individuelle.

Journal no 3837 du 31.03.2003
(00935828 / CH-660.0.096.978-0)

■ Lacarre Orfèvre SA, à Genève, fabrication, création de pièces d'argenterie, etc. (FOSC du 13.02.2003, p. 6). Englund Marianne n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés.

Journal no 3838 du 31.03.2003
(00935830 / CH-660.1.033.992-7)

■ Planete Charmilles Sàrl, à Genève, exploitation d'un centre commercial au lieu-dit 'Charmilles' (FOSC du 19.08.2002, p. 6). Nouvelle raison sociale: REIVNAV SARL. Statuts modifiés le 25.03.2003.

Journal no 3839 du 31.03.2003
(00935832 / CH-660.0.031.997-0)

■ Plastore SA, à Cologny, achat et vente de matériels numériques, etc. (FOSC du 28.02.2001, p. 1514). 'Fidela Sàrl' n'est plus réviseur.

Journal no 3840 du 31.03.2003
(00935834 / CH-660.0.794.992-7)

■ Pub MB & B SARL, à Genève, exploitation d'établissements publics, etc. (FOSC du 26.03.2003, p. 6). Les pouvoirs de Monnard David sont radiés. Procuration collective à deux a été confiée à Yip Wei Aw, de Malaisie, à Genève.

Journal no 3841 du 31.03.2003
(00935836 / CH-660.0.567.993-6)

■ Rey Medical Sàrl, à Plan-les-Ouates, commerce, représentation et diffusion de matériel médico-chirurgical ainsi qu'activités de conseils, etc. (FOSC du 29.01.2003, p. 7). Nouvelle adresse: chemin des Aulx 18.

Journal no 3842 du 31.03.2003
(00935838 / CH-660.0.189.003-2)

■ Setraco Services, Trading and Consulting Company SA, à Genève, commerce international de matières premières, produits manufacturés et agricoles, etc. (FOSC du 11.06.1999, p. 3931). Higson Thomas Guy Stuart n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Engel-von Carlowitz André, de et à Collex-Bossy, est administratrice unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: avenue Ernest-Hentsch 14.

Journal no 3843 du 31.03.2003
(00935840 / CH-660.0.902.988-3)

■ SIGNET SA, à Carouge (GE), management de sociétés. (FOSC du 07.03.2003, p. 8). Col Richard-Albert, de Lausanne, à Gstaad, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouveau réviseur: GAM CONSULTING SARL, à Genève. Adresse actuelle: route des Acacias 54.

Journal no 3844 du 31.03.2003
(00935842 / CH-660.2.343.001-9)

■ Société Immobilière Les Lilas Blancs, à Genève, société anonyme (FOSC du 30.12.2002, p. 14). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 26.03.2003. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Société Immobilière Les Lilas Blancs, en liquidation. Liquidateur: Aebly Paul, jusqu'ici administrateur, lequel continue à signer individuellement. Adresse de liquidation: place du Cirque 2, c/o Fiducap Société Fiduciaire SA.

Journal no 3845 du 31.03.2003
(00935844 / CH-660.0.001.918-1)

Société Immobilière Malagnou-Soleil, à Genève, société anonyme (FOSC du 21.11.2001, p. 9161). Maier Jean-Paul n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Bugna Jacques, nommé président, continue à signer collectivement à deux.
Journal no 3846 du 31.03.2003
(00935846 / CH-660.0.131.955-2)

Soft Wizards SA, à Genève, activée dans le domaine informatique, etc. (FOSC du 08.10.2001, p. 7806). Nouvelle adresse: rue de l'Est 4.
Journal no 3847 du 31.03.2003
(00935848 / CH-660.0.131.001-9)

TIKIDA SA, à Plan-les-Ouates, activités de tours operator, telles que vente de billets d'avion, etc. (FOSC du 24.08.2001, p. 6520). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 27.03.2003. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **TIKIDA SA en liquidation Liquidateur**: Fani Mohamed, jusqu'ici administrateur, lequel continue à signer individuellement.
Journal no 3848 du 31.03.2003
(00935850 / CH-660.0.327.001-3)

Trillium SA, à Genève, gestion de fortune pour le compte de tiers, etc. (FOSC du 17.04.2002, p. 6). Glassey Djemel Pascale n'est plus administratrice, ses pouvoirs sont radiés. Djemel Isaac, de et à Genève, est membre et vice-président du conseil d'administration avec signature collective à deux.
Journal no 3849 du 31.03.2003
(00935852 / CH-660.0.407.002-2)

Vacheron et Constantin SA, à Genève, fabrication et vente de tous articles d'horlogerie, de bijouterie et de joaillerie, etc. (FOSC du 15.11.2000, p. 7773). Capital-actions réduit de CHF 5'000'000 à CHF 100'000 par suite de remboursement et annulation de 9'800 actions de CHF 500, nominatives, liées selon statuts. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de CHF 500, nominatives liées selon statuts. Statuts modifiés le 20.01.2003. L'accomplissement des formalités légales a été constaté par acte authentique du 28.03.2003.
Journal no 3850 du 31.03.2003
(00935854 / CH-660.0.002.887-4)

Wild Frères et Cie SA, à Genève, étude et exécution de constructions métalliques, etc. (FOSC du 22.08.2001, p. 6437). L'adresse, rue du Jeu-de-l'Arc 15, c/o Cofigen SA, est radiée.
Journal no 3851 du 31.03.2003
(00935856 / CH-660.0.274.991-5)

Mutations Mutazioni

Printinter S.A., in Glarus, Durchführung von kaufmännischen und finanziellen Geschäften auf dem Gebiete des Verlags, des Buchhandels und der Kunstsammlung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 30.09.1993, S. 5118). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: de Montmolin, Cyrille, von Neuchâtel, in Saint-Blaise, Mitglied und Sekretär, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stucker, Blaise, von Neuchâtel, in Peseux, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].
Tagebuch Nr. 254 vom 31.03.2003
(00935266 / CH-160.3.001.236-5)

Löschungen Radiations Cancellazioni

toni's dorf-markt, Inhaber Feldmann-Noser Anton, in Näfels, Führung und Betrieb eines Detailhandels- und Lebensmittelgeschäftes, Einzelfirma (SHAB Nr. 34 vom 17.02.2000, S. 1101). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 255 vom 31.03.2003
(00935268 / CH-160.1.003.739-5)

Mutations Mutazioni

Albula Verwaltungs- und Beteiligungs AG, in Chur, Erwerb und Verwaltung mobiler und immobilien Vermögens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 26.03.2003, S. 7, Publ. 920430). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rumaklosa, Joseph, von Schübelbach, in Genf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: italienischer Staatsangehöriger].
Tagebuch Nr. 811 vom 31.03.2003
(00935466 / CH-350.3.000.408-6)

Banca Raiffeisen Valposchiavo, in Poschiavo, società cooperativa (FOSC no 133 del 12.07.2002, pagina 9, publ. 557118). Nuove persone iscritte o modificate: Andrei, Orlando, da Müstair, in Poschiavo, con procura collettiva a due. Giornale no 825 del 31.03.2003
(00935504 / CH-350.5.000.080-4)

ECO-RESEARCH SA, in Rovereto GR, progettazione, finanziamenti e partecipazioni in altre società nel settore industriale, società anonima (FOSC no 118 del 21.06.2002, pagina 6, publ. 521448). Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio nel registro di commercio del cantone dei Grigioni, avendo tras-

ferito la sua sede a Minusio, dove è iscritta sotto la nuova ragione sociale 'Swiss Global Security SA' (FOSC no 51 del 17.03.2003, p. 11).

Giornale no 809 del 28.03.2003
(00935460 / CH-350.3.007.627-9)

Genossenschaft Fontana Passugg, in Malix, Die Genossenschaft beabsichtigt, die Liegenschaft Fontana, in Passugg-Araschgen vom Bündner Hellsverein für Gehörlose, Genossenschaft (SHAB Nr. 251 vom 28.12.2001, S. 10268). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Janner, Andreas, von Zürich und Bosco/Gurin, in Horgen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 812 vom 31.03.2003
(00935470 / CH-350.5.000.400-4)

Giuseppe Sciuchetti & Co., in Bondo, falegnameria, società in nome collettivo (FOSC no 15 del 21.01.1987, pagina 246). Nuova ditta: **Giuseppe Sciuchetti falegnameria** Nuova natura giuridica: ditta individuale. Il socio Andrea Sciuchetti è uscito dalla società in nome collettivo. Questa società è sciolta e cancellata. Il socio Giuseppe Sciuchetti continua l'attività come commerciante indipendente a norma dell'art. 579 CO. [radiati: inizio della Società in nome collettivo: 1.2.1987]. Perse dimissionarie e firme cancellate: Sciuchetti, Andrea, da Arvigo, in Bondo, socio, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Sciuchetti Giuseppe, da Arvigo, in Bondo, titolare, con firma individuale [fiora: socio].
Giornale no 810 del 28.03.2003
(00935464 / CH-350.2.000.221-1)

Hotel/Restaurant Stüvetta Veglia Celerina AG, in Celerina/Schlarigna; Verwaltung, Betrieb oder Vermietung des Hotel/Restaurants Stüvetta Veglia, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 26.09.2001, S. 7476). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schuler, Irma, von Rothenthurn, in Zollikoberg (Zollikon), mit Einzelprokura.
Tagebuch Nr. 813 vom 31.03.2003
(00935472 / CH-350.3.003.312-4)

Karl Albert Holding GmbH, in Chur, Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen sowie Kapitalbewirtschaftung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 112 vom 13.06.2001, S. 4430). Domizil neu: Steinbockstrasse 8, 7000 Chur. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Valarte Management AG, in Zug, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 201'000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Japhiro Holding AG, in Chur, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 201'000.
Tagebuch Nr. 814 vom 31.03.2003
(00935476 / CH-350.4.000.069-2)

Les Bains de St. Moritz Holding AG, in St. Moritz, Beteiligung an anderen Unternehmen im In- und Ausland und alle damit zusammenhängenden Geschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 02.07.2002, S. 11, Publ. 537820). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schaffner, Hans Rudolf, von St. Moritz, in St. Moritz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 815 vom 31.03.2003
(00935478 / CH-350.3.007.684-1)

Mazzetta & Co. AG, in Trun, Betrieb eines Hoch- und Tiefbauunternehmens sowie eines Kies- und Betonwerkes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 26.02.2003, S. 8, Publ. 879950). Statutenänderung: 14.03.2003. Firma neu: **Betun Cadi SA**. Domizil neu: Ogra, 7166 Trun. Zweck neu: Kies- und Betonaufbereitung; die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräußern, sich an anderen, ähnlichen Unternehmen beteiligen, Zweigbetriebe eröffnen und alle Geschäfte tätigen, welche zur Förderung des Zwecks geeignet sind. Aktien neu: 500 Namenaktien zu CHF 1'000 [bisher: 2'500 Inhaberaktien zu CHF 200]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch einfachen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. [Weitere Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.] Verwaltungsdirektor: c/o Firma Murer SA, Via Alpsu, 7180 Disentis/Mustér. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tscholl Treuhänder + Revisionen, in Chur, Revisionsstelle; Mazzetta, Rafael, von Trun, in Rabius Gde. Sumvitg, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Murer, Peter, von Beckenried, in Beckenried, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Beer, Luis, von Sumvitg, in Rabius (Sumvitg), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Loretz, Michel, von Tujetsch, in Sedrun (Tujetsch), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Berther, Heinrich, von Disentis/Mustér, in Disentis/Mustér, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Huonder, Eugen, von Disentis/Mustér, in Disentis/Mustér, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Beer, Otto, von Sumvitg, in Rabius (Sumvitg), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Confidrar Treuhänder AG, in Ilanz, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 816 vom 31.03.2003
(00935482 / CH-350.3.003.650-2)

St. Moritz Bäder AG, in St. Moritz, Verwaltung des Hallenbades, des Heilbades und des Hotels Kurhaus in St. Moritz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 21.03.2002, S. 10, Publ. 394748). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schaffner, Hans Rudolf, von St. Moritz, in St. Moritz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 818 vom 31.03.2003
(00935490 / CH-350.3.006.111-8)

Stauffler & Studach AG, in Chur, Ausführung von Orts- und Regionalplanungen, Beratung in Fragen der Landschafts-, Siedlungs-, Verkehrs- und Versorgungplanung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 09.02.1999, S. 912). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Studach, Josua, von Malans, in Malans, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 819 vom 31.03.2003
(00935492 / CH-350.3.005.405-1)

Würth Holding GmbH, in Chur, Beteiligung und Verwaltung von Beteiligungen an Gesellschaften jeder Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 69 vom 11.04.2002, S. 8,

Publ. 422452). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pennacchio, Davide, italienischer Staatsangehöriger, in Chur, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 820 vom 31.03.2003
(00935494 / CH-350.4.000.066-1)

ÖKK Kranken- und Unfallversicherungen AG, in Igis, Betrieb der sozialen Krankenversicherung im Sinne des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung (KVG), Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 10.06.2002, S. 7, Publ. 504088). Domizil neu: Bahnhofstrasse 9, 7302 Landquart. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Allemann, Zinsli & Partner AG, in Chur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kaufmann, Claudio, in Domat/Emis, in Domat/Emis, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Theus, Mario, von Bäretswil, in Igis, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Chur]; Riedi Ruffner Theus AG, in Chur, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 821 vom 31.03.2003
(00935496 / CH-350.3.006.604-6)

ÖKK Rückversicherungen und Dienstleistungen AG, in Igis, Betrieb der Rückversicherung im Sinne des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung (KVG) und des Versicherungsaufsichtsgesetzes (VAG), Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 10.06.2002, S. 7, Publ. 504090). Domizil neu: Bahnhofstrasse 9, 7302 Landquart. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Allemann, Zinsli & Partner AG, in Chur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kaufmann, Claudio, in Domat/Emis, in Domat/Emis, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Theus, Mario, von Bäretswil, in Igis, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Chur]; Riedi Ruffner Theus AG, in Chur, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 822 vom 31.03.2003
(00935498 / CH-350.3.006.605-4)

Löschungen Radiations Cancellazioni

Crucitti Paolo, in Chur, Restaurationsbetrieb, Einzelirma (SHAB Nr. 52 vom 17.03.1998, S. 1854). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 823 vom 31.03.2003
(00935500 / CH-350.1.004.908-6)

H. und H.P. Albrecht, in Pontresina, Führung von Gastgewerbetrieben, speziell das Hotel Rosatsch, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 09.06.1998, S. 3906). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist infolge Geschäftsübergangs erloschen.
Tagebuch Nr. 824 vom 31.03.2003
(00935502 / CH-350.2.000.954-6)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

Imprimerie Florent Jobin, Jean-Yves Frossard successeur, à Courtemaître, Chemin Basse Fin 179e, 2923 Courtemaître, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: Exploitation d'une imprimerie-thermogravure. Continuation des affaires de la raison individuelle 'Florent Jobin', à Courtemaître. Personne inscrite: Frossard, Jean-Yves, de Vendincourt, à Lamböng, titulaire, avec signature individuelle.
Journal no 298 du 31.03.2003
(00935358 / CH-670.1.003.011-9)

Pascal Sester, à Saignelégier, Rue Bel-Air 19, 2350 Saignelégier, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: Exploitation d'une entreprise de transports. Personne inscrite: Sester, Pascal, de Les Breuleux, à Saignelégier, titulaire, avec signature individuelle.
Journal no 299 du 31.03.2003
(00935360 / CH-670.1.003.012-7)

R&C SA Porrentruy, à Porrentruy, Chemin des Grandes-Vies 5, 2900 Porrentruy, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 28.03.2003. But: Le commerce immobilier, achat, vente, gestion, gérance et exploitation d'immeubles, pour son propre compte ou pour le compte de tiers. D'une manière générale la société peut créer des succursales, participer à d'autres entreprises, acquérir ou fonder des entreprises visant un but identique ou analogue, faire toutes opérations financières, commerciales, mobilières, immobilières et autres et conclure tous contrats propres à développer son but ou s'y rapportant directement ou indirectement. Capital-actions: CHF 100'000.--, entièrement libéré. Actions: 100 actions nominatives de CHF 1'000.--. Organe de publication: FOSC. Communications aux actionnaires: par lettre signée. Restriction à la transmissibilité des actions nominatives: selon statuts. Personnes inscrites: Crovisier, Bernard, de Lajoux JU, à Porrentruy, membre, avec signature collective à deux; Rérat, Jean-Denis, de Fahy, à Courtedoux, membre, avec signature collective à deux; Fiduciaire Simon Kohler S.A., à Courgenay, organe de révision.
Journal no 300 du 31.03.2003
(00935356 / CH-670.3.003.013-7)

Mutations Mutazioni

J-FK. Concept et Promotion Sarl, à Develier, Exploitation d'un magasin de vêtements, chaussures et accessoires, Société à responsabilité limitée (FOSC no 181 du 19.09.2001, p. 7290). Nouvelle adresse administrative: Prairie 5, 2854 Bassecourt.
Journal no 301 du 31.03.2003
(00935364 / CH-670.4.002.635-4)

New Frigotech S.A., à Vicques, Vente et installation d'appareils frigorifiques et installation de magasins, Société anonyme (FOSC no 172 du 06.09.2001, p. 6940). Nouvelle adresse: Z.I. La Romaine 1, 2824 Vicques.
Journal no 302 du 31.03.2003
(00935366 / CH-670.3.001.197-0)

New Rancio Sarl, à Vicques, Machines à café, etc. Société à responsabilité limitée (FOSC no 105 du 03.06.1999, p. 3718). Nouvelle adresse: Z.I. La Romaine 1, 2824 Vicques.
Journal no 303 du 31.03.2003
(00935368 / CH-670.4.002.108-3)

Löschungen Radiations Cancellazioni

Florent Jobin, à Courtemaître, Exploitation d'une imprimerie-thermogravure, Raison individuelle (FOSC no 164 du 16.07.1980, p. 2394). Raison radiée par suite de remise de commerce à M. Jean-Yves Frossard.
Journal no 304 du 31.03.2003
(00935370 / CH-677.1.001.023-4)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

C. Cocivera Collombey GmbH, mit Sitz in Luzern, in Luzern, c/o Bättig Treuhänder AG, Obergrundstrasse 17, 6002 Luzern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 27.03.2003. Zweck: Führung und Betrieb des Pronto-Shops der Coop Mineralöl AG in Collombey. Stammkapital: CHF 50'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Die Gesellschaft beabsichtigt, von der Coop Mineralöl AG, in Allschwil, das Verkaufsinventar zur Erstbestückung des Pronto-Shops in Collombey nach Massgabe eines noch zu erstellenden Inventars zu einem Maximalpreis von CHF 100'000.-- zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Cocivera, Carmela, von St-Maurice, in La Tour-de-Peilz, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 45'000.--; Coop Mineralöl AG, in Allschwil, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Federiconi, Alex, von Corsier-sur-Vecy, in Remaufens, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Chardonnes, Laurent, von Domdidier, in Villars-sur-Glâne, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1567 vom 31.03.2003
(00935994 / CH-100.4.026.840-4)

CMK GmbH, in Kriens, Luzernerstrasse 9, 6010 Kriens, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 24.03.2003. Zweck: Führung von Wirtschafts-, Wellness- und Fitnessbetrieben. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Weber, Jörg, von Leimbach AG, in Gontenschwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Ernst, Markus, von Kölliken, in Oberlunkhofen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 1568 vom 31.03.2003
(00935996 / CH-100.4.026.841-2)

Casthof Rüssli Ruswil AG, in Ruswil, Ruediswilerstrasse 1, 6017 Ruswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13.03.2003. Zweck: Miete, Pacht und Führung von gastgewerblichen Betrieben, insbesondere den Gasthof Rössli in Ruswil, Beteiligungen; Erwerb, Belastung und Veräußerung von Liegenschaften. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 13.03.2003 und Bilanz per 31.12.2002 übernimmt die Gesellschaft von Robert Ermi, von Ruswil, in Ruswil, seine bisherige Einzelirma Robert Ermi-Wicki, in Ruswil, mit sämtlichen Aktiven (inkl. ein WR-Konto von CHF 4'215.20) sowie das Grundstück Nr. 411, GB Ruswil, deren Wert zusammen die CHF 965'711.61 beträgt und dem gesamten Fremdkapital sowie die auf dem Grundstück lastenden Grundpfandschulden im Gesamtwert von CHF 857'427.36 zum Gesamtpreis von CHF 108'284.25, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben werden und CHF 8'284.25 als Forderung geschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Vinkulierung: Die Namenaktien sind nach Massgabe der Statuten vinkuliert. Eingetragene Personen: Ermi, Robert, von Ruswil, in Ruswil, Präsident, mit Einzelunterschrift; Ermi-Wicki, Pia, von Ruswil, in Ruswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Contesta Revisions AG, in Stans, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1569 vom 31.03.2003
(00936006 / CH-100.3.026.842-3)

■ **Mode Sajn**, in Luzern, Libellenstrasse 12, 6004 Luzern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Kleidern und Textilien. Eingetragene Personen: Sajn, Ljubica, von Luzern, in Luzern, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
Tagbuch Nr. 1570 vom 31.03.2003
(00936012 / CH-100.4.026.843-8)

■ **R & R Service GmbH**, in Luzern, Würzenbachhalde 16, 6006 Luzern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28.03.2003. Zweck: Kurierdienste; Güter- und Personentransporte aller Art; Organisation und Vermittlung von Reisen mit Eisenbahnen, Bussen, Personenzugwagen; Handel mit Waren aller Art; Export und Import von Textilien, Lebensmitteln, Möbeln, Haustechnik, EDV, Software, Industrie-Geräte und Baugruppen; Verkauf von Gastronomiewaren aller Art; Erbringung von Dienstleistungen im Gastgewerbe; Beteiligungen; Erwerb oder Errichtung von gleichartigen oder verwandten Unternehmen; Erwerb, Halten und Veräusserung von Liegenschaften. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Gemäss Sacheinlagevertrag vom 28.03.2003 übernimmt die Gesellschaft von Renata Dimitrijevic, slowakische Staatsangehörige, in Luzern, und Rade Dimitrijevic, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Luzern, einen Lieferwagen und einen Personenzugwagen, welche im Sacheinlagevertrag näher umschrieben sind, im Werte von CHF 21'800.-- zum Preise von CHF 20'000.--, welcher Betrag voll auf das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Dimitrijevic, Rade, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Luzern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Dimitrijevic, Renata, slowakische Staatsangehörige, in Luzern, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagbuch Nr. 1571 vom 31.03.2003
(00936020 / CH-100.4.026.844-9)

■ **S. Romano Frیبourg GmbH, mit Sitz in Luzern**, in Luzern, c/o Bätig Treuhand AG, Obergrundstrasse 17, 6002 Luzern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 27.03.2003. Zweck: Führung und Betrieb des Pronto-Shops der Coop Mineraloel AG in Frیبourg. Stammkapital: CHF 50'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Die Gesellschaft beabsichtigt, von der Coop Mineraloel AG, in Allschwil, das gesamte Verkaufsinventar im Pronto-Shop in Frیبourg gemäss einem noch zu erstellenden Inventar zu einem Maximalpreis von CHF 100'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Romano, Salvatore, italienische Staatsangehörige, in Marly, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 45'000.--; Coop Mineraloel AG, in Allschwil, Gesellschaftsleiter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Chardonnes, Laurent, von Domdidier, in Villars-sur-Glâne, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Federiconi, Alex, von Corsier-sur-Vevey, in Remaufens, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagbuch Nr. 1572 vom 31.03.2003
(00936030 / CH-100.4.026.845-7)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **AG für Schlachtviehhandel und Fleischvermarktung (ASF)**, in Sursee, Handel mit, Export und Import von Schlachtvieh und Fleisch sowie von Nahrungsmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 01.07.2002, S. 11, Publ. 535180). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rölli, Josef, von Hergiswil b. Willisau, in Oberkirch, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Arlesheim].
Tagbuch Nr. 1573 vom 31.03.2003
(00936032 / CH-100.3.009.755-7)

■ **Auto Fiechter AG**, in Neuenkirch, Betrieb einer Autogarage, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 19.07.2000, S. 4928). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fiechter, Daniel, von Dürenroth, in Emmen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Fiechter, Manuela, von Dürenroth, in Emmen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Krauer, Walter, von Neuenkirch, in Neuenkirch, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Krauer, Caecilia, von Neuenkirch und Schüpfheim, in Neuenkirch, mit Einzelunterschrift.
Tagbuch Nr. 1574 vom 31.03.2003
(00936036 / CH-100.3.023.895-5)

■ **Bassi Grafik Atelier**, bisher in Luzern, Entwicklung von CI-Programmen sowie grafische Gestaltung in den Bereichen Print- und elektronischen Medien, Einzelfirma (SHAB Nr. 110 vom 11.06.2002, S. 8, Publ. 505882). Sitz neu: Meggen. Domizil neu: Klosterialmweg 7, 6045 Meggen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bassi, Romano, von Meggen, in Meggen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Luzern].
Tagbuch Nr. 1575 vom 31.03.2003
(00936038 / CH-100.1.025.997-8)

■ **Baugenossenschaft 'Steinengrund' (BSG) Horw**, in Horw, Erwerb von Land sowie Bebauung und Vermietung von zinsünftigen Wohnungen, Genossenschaft (SHAB Nr. 22 vom 03.02.1998, S. 807). Statutenänderung: 6.05.2002. Firma neu: 'Baugenossenschaft Steinengrund' (BSG). Horw. Zweck neu: Wohnbau- und Eigentumsförderung durch Erwerb und Verkauf von Liegenschaften sowie durch Erstellung zins- und preisgünstiger Wohnungen sowie deren Vermietung oder Verkauf. [Weitere Änderungen beruhen keine publikationspflichtigen Tatsachen.] [gestrichen: Mitteilungen erfolgen durch gewöhnlichen Brief.] [gestrichen: Vorstand: 5 - 11 Mitglieder]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hool, Carmen, von Luzern, in Horw, Beisitzerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.
Tagbuch Nr. 1576 vom 31.03.2003
(00936046 / CH-100.5.011.817-1)

■ **Beef Pool Hunkeler Kuvag GmbH**, in Sursee, Verkauf von Fleisch und Fleischprodukten direkt vom Bauernhof, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 161 vom

22.08.2001, S. 6437). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rölli, Josef, von Hergiswil b. Willisau, in Oberkirch, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Arlesheim].
Tagbuch Nr. 1577 vom 31.03.2003
(00936050 / CH-100.4.022.152-7)

■ **Berghaus 'Eigerblick' Marbachegg Roman Schumacher**, in Marbach LU, Bewirtung und Beherbergung von Passanten und Feriengästen sowie Handel mit Lebensmitteln und Getränken aller Art, Einzelirma (SHAB Nr. 200 vom 15.10.1998, S. 7068). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schumacher, Cornelia genannt Conny, von Luzern, in Marbach LU, mit Einzelunterschrift.
Tagbuch Nr. 1578 vom 31.03.2003
(00936052 / CH-100.1.021.739-7)

■ **Brun & Imfeld Planungs-AG in Liq.**, in Luzern, Architektur- und Planungsarbeiten sowie Ausführung eigener oder fremde Projekte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 22.11.2002, S. 8, Publ. 739908). Liquidationsadresse: Obergrundstrasse 117 a, 6003 Luzern. [gestrichen: Liquidationsadresse: c/o Karl Imfeld, Benzholzstrasse 1, 6045 Meggen].
Tagbuch Nr. 1579 vom 31.03.2003
(00936054 / CH-100.3.004.908-8)

■ **Conseller & Partner AG**, bisher in Luzern, Erbringung von umfassenden Dienstleistungen im Bereiche des Marketings im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 27.03.1998, S. 2115). Statutenänderung: 28.03.2003. Firma neu: *acoxat*. Sitz neu: Meggen. Domizil neu: Luzernerstrasse 21, 6045 Meggen. Zweck neu: Übernahme von Mandaten und Erbringung von Dienstleistungen im Treuhandbereich; Buchführungen; Abschluss- und Steuerberatungen; Unternehmens-, Rechts-, Versicherungs- und Marketingberatungen sowie Liegenschaftsverwaltungen; Erwerb und Veräusserung von Computer-Soft- und Hardware, von Patenten, Lizenzen; Erwerb, Veräusserung oder Verwaltung von Immobilien, Beteiligungen. Aktien neu: 100 Inhaberkarten zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Mitteilungen neu: Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, falls Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, sonst im SHAB. Vinkulierung: [Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist aufgehoben.] [Weitere Änderungen beruhen keine publikationspflichtigen Tatsachen.] Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Odolon, Werner, von Basel, in Luzern, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sommerhalder, Rita, von Gettnau, in Meggen, Präsidentin, mit Einzelunterschrift; Lehmann, Urs, von Littau, in Ebikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagbuch Nr. 1580 vom 31.03.2003
(00936178 / CH-100.3.005.275-8)

■ **Damian M. Widmer GmbH**, in Luzern, Architekturplanungen und Bauführungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 148 vom 03.08.1994, S. 4333). Domizil neu: Klosterstrasse 14, 6003 Luzern. Weitere Geschäftsräumlichkeiten: Crusch, 7143 Morissen.
Tagbuch Nr. 1581 vom 31.03.2003
(00936056 / CH-100.4.016.851-2)

■ **Essex Chemie AG**, in Luzern, Dienstleistungen und kommerzielle sowie technische Beratung in Zusammenhang mit dem Handel auf dem Gebiete von chemischen Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 09.10.2002, S. 8, Publ. 677462). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Evans, Howard, britischer Staatsangehöriger, in Luzern, Direktor, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wicke, Rainer, deutscher Staatsangehöriger, in Luzern, Direktor, mit Einzelunterschrift.
Tagbuch Nr. 1582 vom 31.03.2003
(00936058 / CH-100.3.005.724-9)

■ **Euromag GmbH**, in Luzern, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Konsumgütern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 71 vom 15.04.1998, S. 2517). Firma neu: **Euromag GmbH in Liq.** Die Gesellschaft wird die Anwendung von Artikel 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Rückzahlung der Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Koller, Albert, von Berikon, in Luzern, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer].
Tagbuch Nr. 1583 vom 31.03.2003
(00936060 / CH-100.4.021.114-3)

■ **Fleisch AG Luzern**, in Luzern, Schlachten von Gross- und Kleinvieh sowie Verarbeiten und Verkauf von Fleisch und Nebenprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 13.11.2002, S. 8, Publ. 725452). Gemäss Fusionsvertrag vom 20.03.2003 und Bilanz per 31.12.2002 übernimmt die Bell AG, in Basel, die Fleisch AG Luzern, in Luzern, mit sämtlichen Aktiven und dem gesamten Fremdkapital nach Massgabe von Art. 748 OR. Die Gesellschaft ist infolgedessen aufgelöst.
Tagbuch Nr. 1584 vom 31.03.2003
(00936062 / CH-100.3.005.932-2)

■ **Giralda Investments AG**, in Luzern, Durchführung von Finanzierungen und Halten von Beteiligungen in Gesellschaften des Schering-Plough Konzerns sowie anderer Gesellschaften in den G-7 Ländern mit Ausnahme der Vereinigten Staaten von... Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 09.10.2002, S. 8, Publ. 677130). Domizil neu: Töpferstrasse 5, 6000 Luzern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Evans, Howard, britischer Staatsangehöriger, in Luzern, Direktor, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wicke, Rainer, deutscher Staatsangehöriger, in Luzern, Direktor, mit Einzelunterschrift.
Tagbuch Nr. 1585 vom 31.03.2003
(00936064 / CH-100.3.022.417-2)

■ **Inform Consulting AG**, in Meggen, Beratung von Unternehmen im Marketingbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 23.06.2000, S. 4257). Ausgeschiedene Personen

und erloschene Unterschriften: Balmer-Etienne Treuhand AG, in Luzern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: U. Bucher Treuhand GmbH, in Luzern, Revisionsstelle.
Tagbuch Nr. 1586 vom 31.03.2003
(00936066 / CH-100.3.016.763-0)

■ **Insieme Vermittlungs GmbH**, in Kriens, Vermittlungs- und Provisionsgeschäfte, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 82 vom 30.04.2001, S. 3180). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Studer, Martin, von Kestenholz, in Emmetten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 80'000.-- [bisher: Geschäftsführer]; Mahler, Daniel, von Kriens, in Kriens, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 80'000.--].
Tagbuch Nr. 1587 vom 31.03.2003
(00936068 / CH-150.4.000.171-9)

■ **IPS Kuvag**, in Sursee, Vermarktung und Koordination der Vermarktung von Zucht- und Schlachtvieh aus der IP-Suisse-Labproduktion (IPS) sowie Vermittlung von Zucht- und Aufzuchtieren aus IPS-Betrieben an andere... Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 09.03.2001, S. 1782). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rölli, Josef, von Hergiswil b. Willisau, in Oberkirch, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Malter, in Binningen].
Tagbuch Nr. 1588 vom 31.03.2003
(00936070 / CH-100.3.019.391-9)

■ **Lichtstener Architektur GmbH**, in Kriens, Ausführung von Bauleitungen und Bauführungen jeglicher baugewerblicher Objekte, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 212 vom 01.11.2002, S. 8, Publ. 710446). Statutenänderung: 27.03.2003. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mahler, Daniel, von Kriens, in Kriens, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lichtstener, Martin, von Kriens und Buttisholz, in Kriens, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--].
Tagbuch Nr. 1589 vom 31.03.2003
(00936072 / CH-100.4.026.415-4)

■ **Rhodia Industrial Yarns AG**, in Emmen, Herstellung, Fabrikation und Vertrieb von Garnen aus natürlichen oder synthetischen Produkten für technische Anwendungen und Monofilamente aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 02.08.2002, S. 8, Publ. 586724). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Reinthalder, Peter, österreichischer Staatsangehöriger, in Neuenkirch, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Studer, Ivo, von Wittnau, in Steinhausen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vila, Zoran, von Rümelingen, in Untereggenhal, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fomet, Jean-Pierre, deutscher Staatsangehöriger, in Küsnacht am Rigi, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagbuch Nr. 1590 vom 31.03.2003
(00936074 / CH-100.3.017.259-3)

■ **Scherico Ltd.**, in Luzern, Handel und Herstellung auf dem Gebiete von chemischen Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 09.10.2002, S. 8, Publ. 677142). Domizil neu: Töpferstrasse 5, 6000 Luzern. 6 Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Evans, Howard, britischer Staatsangehöriger, in Luzern, Direktor, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wicke, Rainer, deutscher Staatsangehöriger, in Luzern, Direktor, mit Einzelunterschrift.
Tagbuch Nr. 1591 vom 31.03.2003
(00936076 / CH-100.3.009.821-6)

■ **Schering-Plough Central East AG**, in Luzern, Dienstleistungen und kommerzielle sowie technische Beratung in Zusammenhang mit dem Handel auf dem Gebiete von chemischen Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 09.10.2002, S. 8, Publ. 677144). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Evans, Howard, britischer Staatsangehöriger, in Luzern, Direktor, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wicke, Rainer, deutscher Staatsangehöriger, in Luzern, Direktor, mit Einzelunterschrift.
Tagbuch Nr. 1592 vom 31.03.2003
(00936078 / CH-100.3.014.159-6)

■ **Schering-Plough Ltd.**, in Luzern, Handel und Herstellung auf dem Gebiete von chemischen Produkten aller Art, insbesondere von Pharmazeutika, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 09.10.2002, S. 8, Publ. 677146). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Evans, Howard, britischer Staatsangehöriger, in Luzern, Direktor, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wicke, Rainer, deutscher Staatsangehöriger, in Luzern, Direktor, mit Einzelunterschrift.
Tagbuch Nr. 1593 vom 31.03.2003
(00936080 / CH-100.3.012.201-1)

■ **Schweizerische Schweineverwertungs AG (SVAG)**, in Sursee, Rationelle Produktion und Verwertung von Schweinen zu marktgerechten Preisen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 07.12.2001, S. 9, Publ. 503868). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rölli, Josef, von Hergiswil bei Willisau, in Oberkirch, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Notwil].
Tagbuch Nr. 1594 vom 31.03.2003
(00936082 / CH-320.3.012.545-3)

■ **SEG-Poulets AG**, in Zell LU, Betrieb von Anlagen für die Schlachtung und Verarbeitung von Geflügel und Geflügelfleisch, Aufzucht und Brut, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 21.01.2002, S. 9, Publ. 503868). Gemäss Fusionsvertrag vom 20.03.2003 und Bilanz per 31.12.2002 übernimmt die Bell AG, in Basel, die SEG-Poulets AG, in Zell, mit sämtlichen Aktiven und dem gesamten Fremdkapital nach Massgabe von Art. 748 OR. Die Gesellschaft ist infolgedessen aufgelöst.
Tagbuch Nr. 1595 vom 31.03.2003
(00936084 / CH-100.3.008.431-8)

■ **Sentiphar AG**, in Luzern, Kauf, Verkauf, Import und Export, Verteilung, Aufbewahrung und Lagerung von pharmazeutischen, biologischen, chemischen, medizinischen und landwirtschaftlichen Produkten, Fertigungsgesellschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 09.10.2002, S. 8, Publ. 677474). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Evans, Howard, britischer Staatsangehöriger, in Luzern, Direktor, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wicke, Rainer, deutscher Staatsangehöriger, in Luzern, Direktor, mit Einzelunterschrift.
Tagbuch Nr. 1596 vom 31.03.2003
(00936086 / CH-100.3.008.462-2)

■ **Shop-Tankstelle Amriswil GmbH, mit Sitz in Horw**, bisher in Horw, Führung und Betrieb des Tankstellen-Shops auf dem Areal der OK Coop Tankstelle Amriswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 13 vom 19.01.2001, S. 428). Statutenänderung: 19.03.2003. Firma neu: **Shop-Tankstelle Amriswil GmbH, mit Sitz in Luzern**. Sitz neu: Luzern. Domizil neu: c/o Bätig Treuhand AG, Obergrundstrasse 17, 6002 Luzern. Zweck neu: Führung und Betrieb des Pronto-Shops der Coop Mineraloel AG in Amriswil. [Weitere Änderungen beruhen keine publikationspflichtigen Tatsachen.] Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weiss, Peter, von Zürich, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hiltbrunner, Josef, von Littau, in Littau, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zwahlen, Wilhelm, von Rüschegg, in Amriswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 45'000.-- [bisher: in Hefenhofen]; Coop Mineraloel AG, in Allschwil, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-- [bisher: OK Coop AG, in Allschwil]; Wüst, Fredi, von Oberriet SG, in Senwald, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagbuch Nr. 1597 vom 31.03.2003
(00936088 / CH-100.4.023.986-4)

■ **Shop-Tankstelle Feuerthalen GmbH, mit Sitz in Horw**, bisher in Horw, Führung und Betrieb des Tankstellen-Shops auf dem Areal der OK Coop Tankstelle Feuerthalen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 249 vom 21.12.2000, S. 8731). Statutenänderung: 19.03.2003. Firma neu: **Shop-Tankstelle Feuerthalen GmbH, mit Sitz in Luzern**. Sitz neu: Luzern. Domizil neu: c/o Bätig Treuhand AG, Obergrundstrasse 17, 6002 Luzern. Zweck neu: Führung und Betrieb des Pronto-Shops der Coop Mineraloel AG in Feuerthalen. [Weitere Änderungen beruhen keine publikationspflichtigen Tatsachen.] Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hiltbrunner, Josef, von Littau, in Littau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weiss, Peter, von Zürich, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Coop Mineraloel AG, in Allschwil, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-- [bisher: OK Coop AG, in Allschwil]; Wüst, Fredi, von Oberriet SG, in Senwald, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagbuch Nr. 1598 vom 31.03.2003
(00936090 / CH-100.4.021.499-7)

■ **Shop-Tankstelle Gallusmarkt GmbH, mit Sitz in Horw**, bisher in Horw, Führung und Betrieb des Tankstellen-Shops auf dem Areal der OK Coop Tankstelle Gallusmarkt, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 190 vom 29.09.2000, S. 6671). Statutenänderung: 19.03.2003. Firma neu: **Shop-Tankstelle Gallusmarkt GmbH, mit Sitz in Luzern**. Sitz neu: Luzern. Domizil neu: c/o Bätig Treuhand AG, Obergrundstrasse 17, 6002 Luzern. Zweck neu: Führung und Betrieb des Pronto-Shops der Coop Mineraloel AG in St. Gallen, Gallusmarkt. [Weitere Änderungen beruhen keine publikationspflichtigen Tatsachen.] Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weiss, Peter, von Zürich, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hiltbrunner, Josef, von Littau, in Littau, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Coop Mineraloel AG, in Allschwil, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-- [bisher: OK Coop AG, in Allschwil]; Hangartner, Bruno, von Schaffhausen, in Basadingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagbuch Nr. 1599 vom 31.03.2003
(00936092 / CH-100.4.023.138-7)

■ **Shop-Tankstelle St. Margrethen GmbH, mit Sitz in Kriens**, bisher in Kriens, Führung und Betrieb des Tankstellen-Shops auf dem Areal der OK Coop Tankstelle St. Margrethen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 200 vom 14.10.1999, S. 7046). Statutenänderung: 19.03.2003. Firma neu: **Shop-Tankstelle St. Margrethen GmbH, mit Sitz in Luzern**. Sitz neu: Luzern. Domizil neu: c/o Bätig Treuhand AG, Obergrundstrasse 17, 6002 Luzern. Zweck neu: Führung und Betrieb des Pronto-Shops der Coop Mineraloel AG in St. Margrethen. [Weitere Änderungen beruhen keine publikationspflichtigen Tatsachen.] Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hiltbrunner, Josef, von Littau, in Littau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weiss, Peter, von Zürich, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Coop Mineraloel AG, in Allschwil, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-- [bisher: OK Coop AG, in Allschwil]; Hangartner, Bruno, von Schaffhausen, in Basadingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagbuch Nr. 1600 vom 31.03.2003
(00936094 / CH-100.4.020.525-6)

■ **Shop-Tankstelle Vaduz (FL) Gesellschaft mit beschränkter Haftung, mit Sitz in Kriens**, bisher in Kriens, Betreuung der von der OK Coop betriebenen Tankstelle Vaduz (FL), Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 48 vom 11.03.1998, S. 1716). Statutenänderung: 19.03.2003. Firma neu: **Shop-Tankstelle Vaduz (FL) GmbH, mit Sitz in Luzern**. Sitz neu: Luzern. Domizil neu: c/o Bätig Treuhand AG, Obergrundstrasse 17, 6002 Luzern. Zweck neu: Führung und Betrieb des Pronto-Shops der Coop Mineraloel AG in Vaduz (FL). [Weitere Änderungen beruhen keine publikationspflichtigen Tatsachen.] Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hiltbrunner, Josef, von Littau, in Littau, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Coop Mineraloel AG, in Allschwil, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-- [bisher: OK Coop AG, in Allschwil]; Hangartner, Bruno, von Schaffhausen, in Basadingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Bruno, von Schaffhausen, in Basadingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weiss, Peter, von Zürich, in Allschwil, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 1601 vom 31.03.2003
(00936096 / CH-100.4.018.283-8)

Shop-Tankstelle Winterthur-Grüze GmbH, mit Sitz in Kriens, bisher in Kriens, Führung und Betrieb des Tankstellen-Shops auf dem Areal der OK Coop Tankstelle Winterthur-Grüze, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 201 vom 15. 10. 1999, S. 7069). Statutenänderung: 19. 03. 2003, Firma neu: **Shop-Tankstelle Winterthur-Grüze GmbH, mit Sitz in Luzern**, Sitz neu: Luzern, Domizil neu: c/o Bätig Treuhänder AG, Obergrundstrasse 17, 6002 Luzern. Zweck neu: Führung und Betrieb des Pronto-Shops der Coop Mineralöl AG in Winterthur-Grüze [Weiter Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.], Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hilbrunner, Josef, von Littau, in Littau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weiss, Peter, von Zürich, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Coop Mineralöl AG, in Allschwil, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-- [bisher: OK Coop AG, in Allschwil], Wüst, Fredi, von Oberriet SG, in Senwald, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1602 vom 31.03.2003
(00936098 / CH-100.4.018.332-0)

Trading Pharma AG, in Luzern, Dienstleistungen und kommerzielle sowie technische Beratung im Zusammenhang mit dem Handel auf dem Gebiete von chemischen Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 10. 02. 2002, S. 8, Publ. 677478). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Evans, Howard, britischer Staatsangehöriger, in Luzern, Direktor, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wicke, Rainer, deutscher Staatsangehöriger, in Luzern, Direktor, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1605 vom 31.03.2003
(00936100 / CH-100.3.021.893-3)

UD Neue Medien AG, in Luzern, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Informatik und digitalen Medien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 14. 03. 2001, S. 1896). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Furrer, Kurt, von Luzern, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pfäflin, Stephan, von Dagnersellen, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1604 vom 31.03.2003
(00936102 / CH-100.3.024.605-5)

Urban Frye Kulturorganisation GmbH, in Luzern, Organisation und Durchführung von Kulturereignissen aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 237 vom 07. 12. 1998, S. 8341). Domizil neu: St.-Karl-Strasse 71b, 6004 Luzern.

Tagebuch Nr. 1605 vom 31.03.2003
(00936106 / CH-100.4.021.932-7)

Werthenstein Chemie AG, in Werthenstein, Herstellung, Verarbeitung und/oder Umarbeitung von chemischen, pharmazeutischen, biologischen, tierärztlichen, agrarchemischen und kosmetischen Produkten, Zusammensetzungen, Rohmaterialien und ... Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 04. 12. 2002, S. 7, Publ. 756338). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Evans, Howard, britischer Staatsangehöriger, in Luzern, Direktor, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wicke, Rainer, deutscher Staatsangehöriger, in Luzern, Direktor, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1606 vom 31.03.2003
(00936110 / CH-100.3.010.866-3)

Lösungen Radiations Cancellazioni

Prisma AG Küchenbau in Liquidation, in Ebikon, Planung und Ausführung von Küchen und Innenausbauten sowie Handel mit Haushaltsapparaten und Inneneinrichtungsgegenständen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 15. 01. 2001, S. 309). Die Firma ist nach beendigem Konkursverfahren von Amt wegen erloschen.

Tagebuch Nr. 1607 vom 31.03.2003
(00936112 / CH-100.3.015.985-7)

Robert Erni-Wicki, in Ruswil, Betrieb des Gasthauses Rössli, Einzel firma (SHAB Nr. 5 vom 08. 01. 1980, S. 55). Die Firma ist infolge Überganges sämtlicher Aktiven und des gesamten Fremdkapitals an die neue Gasthof Rössli Ruswil AG, in Ruswil, erloschen.

Tagebuch Nr. 1608 vom 31.03.2003
(00936116 / CH-100.1.000.845-9)

Technitrad AG, in Dierikon, Vertrieb von Produkten und Erbringung von Dienstleistungen auf den Gebieten der Technik, der Chemie und der Pharmazeutik, insbesondere für Arzpräparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 24. 09. 1991, S. 4132). Die Firma ist nach beendigtem Konkursverfahren von Amt wegen erloschen.

Tagebuch Nr. 1609 vom 31.03.2003
(00936118 / CH-100.3.004.607-9)

Wildmag AG, Weggis in Konkurs, in Weggis, Betrieb eines Tiefbauntennehmens, sowie eines Kiesumschlages- und Betonwerkes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 14. 04. 1997, S. 2464). Die Firma ist nach beendigtem Konkursverfahren von Amt wegen erloschen.

Tagebuch Nr. 1610 vom 31.03.2003
(00936120 / CH-100.3.010.748-2)

NW Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

Aluma Trading AG, in Hergiswil NW, Grossmatt 3, 6052 Hergiswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 03. 2003. Zweck: Handel mit und Vermittlung von metallischen und nichtmetallischen Produkten, insbesondere mit Aluminium und Alumina; Erbringen von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Metalle; Erwerb und Verwertung von Beteiligungen an anderen Unternehmen; kann Optiongeschäfte tätigen und Grundstücke im Ausland sowie gewerbliche Schutzrechte erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienregister eingetragene Aktionäre sowie im SHAB. Eingetragene Personen: Huber, Joseph, von Gosswang, in Gosswang, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Fidura Treuhänder- und Verwaltungsgesellschaft, in Zug, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 342 vom 31.03.2003
(00935254 / CH-150.3.002.741-0)

Mutationen Mutazioni

Easy Press GmbH, in Stans, Erbringung von Dienstleistungen für alle Bereiche der Unternehmenskommunikation usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 130 vom 09. 07. 1998, S. 4755). Statutenänderung: 24. 03. 2003, Firma neu: **Outsourcing Business Service (OBS) GmbH**, Zweck neu: Erbringung von Dienstleistungen für alle Bereiche der Unternehmens- und Wirtschaftsberatung im In- und Ausland, insbesondere auf Outsourcing-Geschäftsfeldern sowie Erwerb, Verwaltung, Verwertung und Veräusserung von Forderungen, Rechten, Beteiligungen und anderen Vermögenswerten; kann damit zusammenhängende Dienstleistungen erbringen, Finanzierungen tätigen und vermitteln, Treuhändergeschäfte tätigen, Patente, andere Schutzrechte und Lizenzen erwerben, auswerten und verwerten sowie Immobilien erwerben und verwerten.

Tagebuch Nr. 343 vom 31.03.2003
(00935256 / CH-150.4.000.287-2)

Karison AG (Karison Ltd) (Karison SA), bisher in Sarnen, Handel mit Rohprodukten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 277 vom 17. 11. 2002, S. 10). Gründungsstatuten: 23.03.1999. Statutenänderung: 25. 03. 2003. Sitz neu: Stans. Domizil neu: c/o Dr. Kurt Zwisysig, Brisenstrasse 9, 6370 Stans. Zweck neu: Handel mit Rohprodukten aller Art, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen sowie Durchführung von Finanz- und Anlagegeschäften aller Art auf internationaler Basis; kann ferner Patente, Lizenzen, Fabrikationsverfahren, Handelsmarken und andere immaterielle Rechte erwerben, verwalten und verwerten sowie Grundstücke erwerben, halten, belasten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, mit Brief, Telegramm oder Telefax. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hess, Dr. Hans, von Engelberg, in Sarnen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOTTE & TOUCHE AG, in Zug, Revisionsstelle [wie bisher]; Zwisysig, Dr. Kurt, von Schattdorf, in Stans, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 344 vom 31.03.2003
(00935258 / CH-170.3.022.774-5)

Kristiansen AG, in Stansstad, Erwerb, Veräusserung, Verwaltung und Vermittlung von Kapitalanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 17. 05. 2001, S. 3723). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Graf, Dr. Hans-Jörg, von Speicher, in Zürich, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 345 vom 31.03.2003
(00935260 / CH-170.3.022.339-4)

NSD Niederberger AG, in Dallenwil, Herstellung, Vermietung und Vertrieb von Luftseilbahnen und Schräglaufzügen für die Beförderung von Personen und Gütern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 27. 02. 2003, S. 9, Publ. 881696). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Niederberger-Businger, Josef, von Dallenwil, in Dallenwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Niederberger, Eugen, von Dallenwil, in Dallenwil, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Niederberger-Zumbühl, Richard, von Dallenwil, in Dallenwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Geschäftsführer]; Blättler, Robert, von Hergiswil NW, in Stans, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 346 vom 31.03.2003
(00935262 / CH-150.3.000.048-8)

Raiffeisenbank Vierwaldstättersee-Süd, in Buochs, Genossenschaft (SHAB Nr. 122 vom 27. 06. 2001, S. 4834). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Murer, Alois, von Auw, in Buochs, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Genhart, Jörg, von Sempach, in Stans, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 347 vom 31.03.2003
(00935264 / CH-150.5.000.012-6)

OW Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

Gasthaus zum Engel GmbH, in Engelberg, Dorfstrasse 2, 6390 Engelberg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 27. 03. 2003. Zweck: Betrieb eines Gasthauses. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen, Grundeigentum erwerben und veräussern und Zweigniederlassungen errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hug, Josef, von Schöns, in Engelberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Hug, Corina, von Schöns, in Engelberg, Gesellschaftsleiterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 169 vom 31.03.2003
(00935252 / CH-140.4.002.550-5)

SG Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

'Musikagentur' Dodaj Zef, in St. Margrethen, Bahnhofstrasse 12, 9430 St. Margrethen, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Vermittlung von Musikern. Eingetragene Personen: Dodaj, Zef, von Untersiggenthal, in St. Margrethen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2426 vom 31.03.2003
(00935546 / CH-320.1.053.197-6)

Alfredo Oneri Malergeschäft, in Wil SG, Buebenlostrasse 9, 9500 Wil, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Malergeschäftes. Eingetragene Personen: Oneri, Alfredo, italienischer Staatsangehöriger, in Wil SG, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Oneri-Carozella, Anna, italienische Staatsangehörige, in Wil SG, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2427 vom 31.03.2003
(00935550 / CH-320.1.053.198-4)

Chen's Promoting GmbH, in Bad Ragaz, Scadonstrasse 5, 7310 Bad Ragaz, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3. 03. 2003. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen in Form von Beratungen oder aktivem Engagement für die Vermarktung und die Promotion von chinesischen und schweizerischen Produkten und Dienstleistungen für die jeweiligen Märkte. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten sowie sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Chen, Jingjing, Bürger der Volksrepublik China, in Bad Ragaz, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; Wan Chen, Wei, Bürger der Volksrepublik China, in Bad Ragaz, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--.

Tagebuch Nr. 2428 vom 31.03.2003
(00935556 / CH-320.4.053.199-1)

Hochi's Kurierdienste Daniel Hochreitener, in Tübach, Saxholzstrasse 12, 9327 Tübach, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Kurierdienste, Kleintransporte. Eingetragene Personen: Hochreitener, Daniel Pascal, von Eggersriet, in Tübach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2429 vom 31.03.2003
(00935568 / CH-320.1.053.200-8)

inter sport Bar Mikulic Ivanka, in St. Gallen, Fidesstrasse 2, 9000 St. Gallen, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Restaurantsbetrieb. Übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzel firma Inter Sport Bar Marija Matic, in St. Gallen. Eingetragene Personen: Mikulic, Ivanka, kroatische Staatsangehörige, in Rheineck, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2430 vom 31.03.2003
(00935570 / CH-320.1.053.201-3)

Lubitz Informatik GmbH, in Thal, Dorfstrasse 42, 9425 Thal, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28. 03. 2003. Zweck: Handel mit Waren aller Art auf dem EDV-, Informatik- und Telekommunikationsbereich sowie Erbringung von Dienstleistungen, insbesondere von Schulungen im EDV-Bereich. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Bauvorhaben realisieren sowie Grundstücke, Immobilien, Wertschriften, Urheberrechte und Patente aller Art erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Lubitz, Christian, deutscher Staatsangehöriger, in Thal, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Moser, Paul, von Basel und Herzogenbuchsee, in Muttenz, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 2431 vom 31.03.2003
(00935572 / CH-320.4.053.202-8)

Manser Metallbau, in Waldkirch, St. Gallerstrasse 7, 9304 Bernhardzell, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Metallbau-Schlosserei, Anfertigung von Türen, Toren, Fenstern, Wintergärten, Geländern sowie Reparaturen von Landmaschinen und Motorfahrzeugen. Eingetragene Personen: Manser, Peter, von Appenzel, in Engelberg (Gaiserwald), Inhaber, mit Einzelunterschrift; Manser, Daniel, von Appenzel, in Abtwil SG (Gaiserwald), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Manser, Heidi, von Appenzel, in Engelberg (Gaiserwald), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2432 vom 31.03.2003
(00935574 / CH-320.1.053.203-7)

Restaurant Wiesental Regina Lindenu, in Buchs SG, Churenstrasse 142, 9470 Buchs, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Führung eines gastgewerblichen Betriebes, kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten sowie sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Eingetragene Personen: Lindenu, Regina, von Grabs, in Wendenberg (Grabs), Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2433 vom 31.03.2003
(00935576 / CH-320.1.053.204-5)

Steiner GmbH, in Brunnadern, Heckenweg 1, 9125 Brunnadern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28. 03. 2003. Zweck: Handel mit Reinigungsprodukten und -geräten für Landwirtschaft und Industrie. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Bauvorhaben realisieren sowie Grundstücke, Immobilien, Wertschriften, Urheberrechte und Patente aller Art erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Steiner-Egli, Walter, von Walterswil BE, in Brunnadern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Steiner-Egli, Gisella, von Walterswil BE, in Brunnadern, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 2434 vom 31.03.2003
(00935584 / CH-320.4.053.205-7)

Trend Hairsdesign Petra Scheiwiler, in Oberuzwil, Morgenstrasse 30, 9242 Oberuzwil, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Hairsdesign (Coiffeur). Eingetragene Personen: Scheiwiler, Petra, von Hauptwil-Gotthaus, in Oberuzwil, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2435 vom 31.03.2003
(00935588 / CH-320.1.053.206-1)

Mutationen Mutazioni

Beusch & Hieronymi AG, in Balgach, Vertrieb, Beratung und Service von und an Büro- und Computersystemen und Büroeinrichtungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 13. 08. 2002, S. 7, Publ. 598900). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hieronymi, Ernst, von Zürich, in Lustmühle (Teufen), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Beusch, Christian, von Balgach und Grabs, in Balgach, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fankhauser, Guido, von Trub, in Donzhausen (Sulgen), Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2437 vom 31.03.2003
(00935604 / CH-320.3.032.010-7)

Bischof Käseereicherichtungen, in Waldkirch, Anlagenbau in der Lebensmittel-Industrie usw., Einzel firma (SHAB Nr. 129 vom 07. 07. 1999, S. 4613). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bischof, Bruno, von Eggersriet und Gossau SG, in Gossau SG, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: von Eggersriet].

Tagebuch Nr. 2438 vom 31.03.2003
(00935606 / CH-320.1.042.127-9)

BVG-Stiftung der Firmen Heimo Treuhander AG und Riffiori Revisions-GmbH, in Wittenbach, berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma usw., Stiftung (SHAB Nr. 96 vom 20. 05. 1996, S. 2894). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rechstleiner, Richard, von Gonten, in Wittenbach, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Kronbühl (Wittenbach)].

Tagebuch Nr. 2439 vom 31.03.2003
(00935608 / CH-320.7.024.647-4)

Cerbox AG, in Thal, Projektierung, Montage, Ausführung, Verkauf und Vermittlung von Brandschutzartikeln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 14. 02. 2003, S. 11, Publ. 862998). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 27. 03. 2003 infolge Fusion mit der Siemens Building Technologies AG, in Zürich. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die Siemens Building Technologies AG über. Zweigniederlassung neu: Le Mont-sur-Lausanne.

Tagebuch Nr. 2440 vom 31.03.2003
(00935610 / CH-020.3.001.191-1)

Consolatino Treuhänder AG, in Flims, Betrieb eines Treuhänder-, Beratungs- und Verwaltungsunternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 21. 06. 2001, S. 4662). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Allemann, Zinsli & Partner AG, in Chur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Andia Verlag & Controlling GmbH, in Buchs SG, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2441 vom 31.03.2003
(00935612 / CH-170.3.018.963-5)

DT Beratungen GmbH, in Mörschwil, Erbringung von Beratungs- und Betreuungsdienstleistungen, insbesondere im Finanzbereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 46 vom 07. 03. 2002, S. 11). Statutenänderung: 28. 03. 2003. Firma neu: **KMU Portal GmbH**. Zweck neu: Erbringung von Beratungs-, Betreuung- und Informationsdienstleistungen, insbesondere im Finanzbereich sowie der Betrieb eines Internet-Portals für kleine und mittlere Unternehmen (KMU). Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwerten.

Tagebuch Nr. 2442 vom 31.03.2003
(00935614 / CH-320.4.051.217-8)

Femalpan AG, in St. Gallen, Entwicklung, Planung und Herstellung sowie Handel mit elektronischen Steuerungen jeglicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 14. 12. 1999,

S. 8457). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Hergiswil NW (SHAB Nr. 59 vom 27.03.2003, S. 11) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.
Tagbuch Nr. 2443 vom 31.03.2003
(00935616/CH-320.3.01.332-8)

■ **Gamola AG, in Quarten**, Führung von Hotel- und Restaurationsbetrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 15. 07. 1997, S. 4994). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Büler, Franz, von Schongau, in Mels, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Alina Revison AG, in Chur, Revisionsstelle.
Tagbuch Nr. 2444 vom 31.03.2003
(00935618/CH-320.3.027.355-3)

■ **Heimo Treuhand AG, in Wittenbach**, Erbringung von Treuhand- und Steuerberatungsdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 06. 04. 2000, S. 2319). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rechsteiner, Richard, von Gonten, in Wittenbach, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Kronbühl (Wittenbach)]; Rechsteiner, Rachel, von Appenzell, in Wittenbach, mit Einzelunterschrift [bisher: in Kronbühl (Wittenbach)].
Tagbuch Nr. 2445 vom 31.03.2003
(00935620/CH-320.3.024.575-5)

■ **Induma Automation AG, in Gossau SG**, Projektierung, Planung, Ausführung, Inbetriebsetzung und Wartung von elektrischen und elektronischen Überwachungsanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 03. 12. 2002, S. 9, Publ. 753700). Statutenänderung: 28. 03. 2003. Aktienkapital neu: CHF 250'000.-- [bisher: CHF 200'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 250'000.--. Aktien neu: 250 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.--].
Tagbuch Nr. 2446 vom 31.03.2003
(00935622/CH-300.3.010.056-8)

■ **Jos. Jäger AG, in Pfäfers**, Betrieb eines Holzbaugeschäftes und einer Holzhandlung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 09. 11. 2000, S. 7652). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhand Schnyder AG, in Chur, Revisionsstelle.
Tagbuch Nr. 2447 vom 31.03.2003
(00935624/CH-320.3.005.466-8)

■ **Jäger und Bonderer AG, Sägerei, Vättis**, in Pfäfers, Betrieb einer Sägerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 09. 11. 2000, S. 7652). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bonderer-Thommen, Konrad, von Pfäfers, in Vättis (Pfäfers), Mitglied, ohne Zeichnungs- und Vertretungsrechte. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jäger-Imhof, Josef, von Pfäfers, in Vättis (Pfäfers), Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: von Vättis, Gde. Pfäfers, in Vättis (Pfäfers), Präsident]; Treuhand Schnyder AG, in Chur, Revisionsstelle.
Tagbuch Nr. 2448 vom 31.03.2003
(00935628/CH-320.3.020.682-7)

■ **margrit.martina.benz Consulting /Beratung/ Coaching**, in Oberuzwil, Beratungsdienst, Einzelfirma (SHAB Nr. 135 vom 16. 07. 2002, S. 8, Publ. 562194). Zweck neu: Beratungsdienst, Personal- und Unternehmensberatung sowie Finanzberatung.
Tagbuch Nr. 2449 vom 31.03.2003
(00935630/CH-320.1.051.908-1)

■ **Meile Informatik GmbH, in Wattwil**, Internet-Service und -Konzepte sowie Realisationen usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 98 vom 24. 05. 2002, S. 8, Publ. 482316). Domizil neu: Reinluftweg 1, 9630 Wattwil. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meile-Beck, Cornelia, von Ebnat-Kappel und Fischingen, in Wattwil, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: Beck, Cornelia, von Ebnat-Kappel].
Tagbuch Nr. 2450 vom 31.03.2003
(00935632/CH-320.4.051.598-1)

■ **Menzi Consulting**, bisher in Bachs, Beratung, Schulung und Coaching von Firmen und Führungskräften, Einzelfirma (SHAB Nr. 61 vom 27. 03. 1996, S. 1745). Sitz neu: Jona. Domizil neu: Eschenweg 14, 8645 Jona. Zweck neu: Beratung, Schulung und Coaching von Firmen und Führungskräften; Unterstützung aller Aktivitäten des Personalbereichs, insbesondere Personalauswahl, Personalentwicklung, Organisation und Konfliktmoderation; Übernahme von Projekten, Events und Mandaten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Menzi, Walter, von Filzbach, in Jona, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Bachs].
Tagbuch Nr. 2451 vom 31.03.2003
(00935638/CH-020.1.010.359-1)

■ **Meyco-Emballage AG, in St. Gallen**, Fabrikation von und Handel mit Verpackungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 21. 01. 2002, S. 11, Publ. 304088). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Meyco-Vertrieb AG, in Zürich. Aktiven von CHF 1'901'108.42 und Passiven von CHF 5'000.-- (Fremdkapital) gehen gemäss Fusionsvertrag vom 29.11.2002 und Fusionsbilanz per 31.10.2002 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.
Tagbuch Nr. 2452 vom 31.03.2003
(00935648/CH-020.3.917.257-4)

■ **Q-tag AG**, bisher in Sargans, Entwicklung, Produktion und Vertrieb von elektronischen Geräten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 27. 12. 2001, S. 10219). Statutenänderung: 26. 03. 2003. Sitz neu: Ganterschwil. Domizil neu: Mitteldorfstrasse 2, 9608 Ganterschwil. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bankevisions- und Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwyter, Daniel, von Näfels und Basel, in Ganterschwil, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Weber, Georg, von Ochlenberg, in Sargans, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Dr. Rietmann & Partner AG, Wirtschaftsprüfer und Steuerberater, in St. Gallen, Revisionsstelle.
Tagbuch Nr. 2453 vom 31.03.2003
(00935650/CH-320.3.046.405-8)

■ **Reitanlage Candrian AG, in Sevelen**, Betrieb einer Reitanlage usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 19. 12. 2002, S. 13, Publ. 780568). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Candrian, Bruno, von Sagogn, in Schaan (FL), Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Tuggen].
Tagbuch Nr. 2454 vom 31.03.2003
(00935652/CH-320.3.048.005-4)

■ **Rifiori Revisions-GmbH, in Wittenbach**, Ausübung von Kontrollstellen- und Verwaltungsmandaten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 69 vom 06. 04. 2000, S. 2320). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rechsteiner, Richard, von Gonten, in Wittenbach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 46'000.-- [bisher: in Kronbühl (Wittenbach)]; Rechsteiner, Rachel, von Appenzell, in Wittenbach, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: in Kronbühl (Wittenbach)].
Tagbuch Nr. 2455 vom 31.03.2003
(00935654/CH-320.4.018.069-1)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Alois Hälgi**, in Gossau SG, Handwerkliche Raumgestaltung, Einzelfirma (SHAB Nr. 203 vom 18. 10. 1996, S. 6363). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Todes des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne der Art. 68 Abs. 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.
Tagbuch Nr. 2456 vom 31.03.2003
(00935656/CH-320.1.004.832-9)

■ **Cyber Research Baumann**, in Rüthi SG, Realisierung und Marketing von Tools und Dienstleistungen im Bereich Gesundheit usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 163 vom 26. 08. 2002, S. 8, Publ. 614438). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Werdenberg vom 31.01.2003 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagbuch Nr. 2457 vom 31.03.2003
(00935658/CH-320.1.048.289-6)

■ **Ernst Kleiner-Hess**, in Jona, Handel mit sowie Reparaturen von Fisch-Bewirtschaftungs-Geräten, Einzelfirma (SHAB Nr. 238 vom 07. 12. 2001, S. 9, Publ. 59642). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagbuch Nr. 2458 vom 31.03.2003
(00935660/CH-320.1.010.740-6)

■ **Hotel Restaurant Ochsen D. Yigit + M. Gedik**, in Uznach, Betrieb eines Hotel-Restaurants, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 30. 11. 2001, S. 9, Publ. 59433). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.
Tagbuch Nr. 2459 vom 31.03.2003
(00935662/CH-320.2.050.689-0)

■ **Inter Sport Bar Marija Matic**, in St. Gallen, Betreiben von Gastrobetrieben im In- und Ausland, Einzelfirma (SHAB Nr. 4 vom 09. 01. 2003, S. 17, Publ. 803666). Die Aktiven und Passiven sind an die Inter Sport Bar Mikulic Ivanka, in St. Gallen, übergegangen. Die Firma ist erloschen.
Tagbuch Nr. 2460 vom 31.03.2003
(00935664/CH-320.1.052.298-2)

■ **Jürg Dietrich Spengler + Bedachungen**, in Vilters-Wangs, Spenglerei und Bedachungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 47 vom 10. 03. 1998, S. 1689). Die Firma wird infolge fehlender Eintragungspflicht auf Begehren des Inhabers gelöscht.
Tagbuch Nr. 2461 vom 31.03.2003
(00935666/CH-320.1.025.665-4)

■ **Liquid Spirit Baumann**, in Buchs SG, Endorphin Produktion usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 163 vom 26. 08. 2002, S. 9, Publ. 614002). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Werdenberg vom 31.01.2003 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagbuch Nr. 2462 vom 31.03.2003
(00935668/CH-320.1.043.700-7)

■ **Max Zeller, Jacqueline Thommen, Architekten HTL**, in Walenstadt, Architekturbüro: Planung, Gestaltung und Ausführung von Hochbauten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 29. 03. 1990, S. 1223). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.
Tagbuch Nr. 2463 vom 31.03.2003
(00935670/CH-320.2.030.772-3)

■ **Steinachpark AG in Liquidation**, in St. Gallen, Erwerb und Verwaltung von Grundstücken, insbesondere des Überbauungsareals "Steinachpark" in St. Antoni, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 27. 06. 2002, S. 14, Publ. 531602). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 04.12.2002 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht (Publikation 3. Schuldennr. SHAB Nr. 130 vom 09.07.2002, S. 26).
Tagbuch Nr. 2464 vom 31.03.2003
(00935672/CH-320.3.006.360-2)

SH

Neueinschreibungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Orthopädie P. Kubin**, in Neuhausen am Rheinfall 1, Rheinweg 4, 8200 Schaffhausen, Einzelfirma (Neueinschreibung). Zweck: Handel mit und Produktion von orthopädischen und technischen Produkten. Eingetragene Personen: Kubin, Pe-

ter, von Deutschland, in Jestetten (D), Inhaber, mit Einzelunterschrift; von Arx, Ursula, von Stüsslingen, in Schaffhausen, mit Einzelprokura.

Tagbuch Nr. 381 vom 31.03.2003
(00935438/CH-290.1.014.371-3)

■ **PDV GmbH**, in Schaffhausen, Ebnatstrasse 29, 8200 Schaffhausen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueinschreibung). Statutendatum: 27. 03. 2003. Zweck: Erbringung, Verkauf und Vermittlung von Dienstleistungen und Produkten im Bereich der elektronischen Datenverarbeitung und verwandter Bereiche. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gallmann, Robert, von Zürich, in Schaffhausen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 17'000.--; Scheuer, Peter, von Basel, in Liesberg, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.--; Meier, Ursula, von Schaffhausen, in Schaffhausen, mit Einzelunterschrift.
Tagbuch Nr. 382 vom 31.03.2003
(00935436/CH-290.4.014.372-1)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Disa Holding AG**, in Schaffhausen, Flalten von Beteiligungen an anderen Gesellschaften, die auf dem Gebiet der Entwicklung, Konstruktion, Herstellung und Verkauf von Anlagen, Maschinen und Systemen für die Industrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 20. 06. 2002, S. 11, Publ. 519182). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Andersen, Kurt, dänischer Staatsangehöriger, in Munkebo (DK), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kristensen, Anders Dommerby, dänischer Staatsangehöriger, in Rodovre (DK), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglieder].
Tagbuch Nr. 383 vom 31.03.2003
(00935440/CH-020.3.006.680-3)

■ **Stiftung Impuls - Anstellungsprogramme Schaffhausen**, in Schaffhausen, Förderung der Erhaltung und Verbesserung der beruflichen und sozialen Kompetenz von arbeitslosen Personen, Stiftung (SHAB Nr. 238 vom 07. 12. 2001, S. 9, Publ. 59643). Urkundenänderung: 18. 03. 2003. Name neu: **Stiftung Impuls - FIT FOR JOBS**. Domizil neu: Oberstadt 23, 8200 Schaffhausen.
Tagbuch Nr. 385 vom 31.03.2003
(00935442/CH-290.7.006.543-7)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **PromoStitch GmbH in Liquidation**, in Schaffhausen, Veredelung, insbesondere Bestickung von Textilien aller Art sowie Abwicklung sämtlicher damit zusammenhängender Geschäfte, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 242 vom 13. 12. 2001, S. 9, Publ. 519182). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagbuch Nr. 386 vom 31.03.2003
(00935444/CH-290.4.013.237-7)

SO

Kanton Solothurn

Neueinschreibungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Goldschmiede Maurer GmbH**, in Biberist, Hauptstrasse 19, 4562 Biberist, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueinschreibung). Statutendatum: 20. 03. 2003. Zweck: Herstellung von Schmuck in Edelmetalle. Ist berechtigt, im In- und Ausland Grundeigentum zu erwerben, zu belasten, zu veräußern und zu verwalten. Kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen, ferner im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma "Goldschmiede-Atelier Maurer", in Biberist, gemäss Bilanz per 31.12.2002 mit Aktiven von CHF 199'502.95 und Passiven von CHF 64'037.40, wofür CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 115'465.55 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Maurer, Beat, von Zollikofen, in Wiler bei Utzenorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Maurer-Sägesser, Jacqueline, von Zollikofen, in Wiler bei Utzenorf, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagbuch Nr. 1374 vom 31.03.2003
(00936388/CH-241.4.003.051-7)

■ **Kenngott AG**, in Solothurn, Hans Huber-Strasse 41, 4500 Solothurn, Zweigniederlassung (Neueinschreibung). Firma Hauptsitz: Kenngott AG. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Gachnang. Handelsregistereintrags Hauptsitz: Handelsregisteramt des Kantons Thurgau. Zweck Hauptsitz: Herstellung, Handel, Import und Export sowie Vertrieb von Treppen, Zubehörlteilen, Natursteinprodukten aller Art und deren Montage. Kann Liegenschaften, Lizenzen, Konzeptionen, Wasserrechte, Patente und dergleichen erwerben und veräußern, ferner Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und alle Rechtsgeschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern. Eingetragene Personen: Kenngott, Jörg, deutscher Staatsangehöriger, in Heilbronn (D), Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Thruur, Michael, von Derendingen, in Bottighofen, Mitglied des Verwal-

trungsrates, mit Einzelunterschrift; Gut, Dr. Urs, von Erlenbach ZH und Zürich, in Erlenbach ZH, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Seller, Horst René, deutscher Staatsangehöriger, in Oehningen (D), mit Einzelprokura.
Tagbuch Nr. 1375 vom 31.03.2003
(00936390/CH-241.9.003.052-1)

■ **Weibel's Plaster Designs GmbH**, in Grenchen, Schützenstrasse 72, 2540 Grenchen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueinschreibung). Statutendatum: 19. 03. 2003. Zweck: Ausführung, Gestaltung und Renovation von Gartenplätzen, Gartenwege, Ein- und Ausfahrten, Parkplätze, Beratung und Planung von derartigen Anlagen. Kann sich bei allem gleichartigen oder verwandten Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen, ferner Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma "Weibel's Plaster Designs", in Grenchen, gemäss Bilanz per 31.12.2002 mit Aktiven von CHF 25'915.68 und Passiven von CHF 4'230.92, wofür CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 1'684.76 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Weibel, Stefan, von Landiswil, in Grenchen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Lintsen, Tamara, niederländische Staatsangehörige, in Grenchen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagbuch Nr. 1376 vom 31.03.2003
(00936392/CH-241.4.003.053-0)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **ABDA Design AG**, in Riedholz, Kreation und Design von Möbeln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 03. 05. 2002, S. 10, Publ. 456196). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bobs, Angelika, von Oensingen, in Oensingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Batt, Daniel, von Münsingen, in Riedholz, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Thun, Präsident des Verwaltungsrates].
Tagbuch Nr. 1377 vom 31.03.2003
(00936394/CH-092.3.001.314-5)

■ **Ambofix AG**, in Biberist, Herstellung und Vertrieb von Anhängerkuppelungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 17. 08. 1994, S. 4611). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Lisser, Walter, von Günsberg, in Luterbach, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Remova SA AG, in Luterbach, Revisionsstelle.
Tagbuch Nr. 1378 vom 31.03.2003
(00936396/CH-251.3.000.381-5)

■ **DASD Database and Software Development AG in Liquidation**, in Solothurn, Dienstleistungen im EDV-Bereich usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 20. 08. 2002, S. 10, Publ. 608102). Das Konkursverfahren ist mit Urteil des Amtsgerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern, in Solothurn, vom 27.01.2003 mangels Aktiven eingestellt worden.
Tagbuch Nr. 1379 vom 31.03.2003
(00936398/CH-260.3.000.511-3)

■ **Dharohar Info Tech AG**, in Olten, Beratungs- und Dienstleistungsunternehmen in Informations-Technologie (IT) usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 13. 06. 2002, S. 9, Publ. 509410). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: B & S Treuhand AG, in Aarau, Revisionsstelle.
Tagbuch Nr. 1380 vom 31.03.2003
(00936400/CH-400.3.021.775-2)

■ **Hanja Pfanz AG**, in Egerkingen, Zucht von Pflanzen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 17. 03. 1997, S. 1798). Domizil neu: Bahnhofstrasse 11, 4622 Egerkingen.
Tagbuch Nr. 1382 vom 31.03.2003
(00936412/CH-240.3.000.487-1)

■ **Marc Karber Hautechnik**, in Neundorf, Ausführung von Arbeiten im Bereiche sanitäre Anlagen usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 243 vom 13. 12. 2000, S. 8, Publ. 48484). Domizil neu: Fuhlenbacherstrasse 38, 4623 Neundorf.
Tagbuch Nr. 1383 vom 31.03.2003
(00936414/CH-240.1.001.191-1)

■ **Raiffeisenbank Fulenbach-Murgenthal-Langenhals**, in Fulenbach, Genossenschaft (SHAB Nr. 118 vom 21. 06. 2002, S. 10, Publ. 521348). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Isch-Nyferer, Eliane, von Rüttenen, Atiegkofen und Gondswil, in Dulliken, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Nyferer, Eliane, von Gondswil, in Dulliken].
Tagbuch Nr. 1384 vom 31.03.2003
(00936418/CH-249.5.000.094-7)

■ **Restaurant Eisenhammer GmbH**, in Aedermannsdorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 190 vom 02. 10. 2002, S. 9, Publ. 667718). Statutenänderung: 29. 03. 2003. Zweck neu: Führung eines Restaurants- und Berberungsbetriebes sowie eines Nachlokals. Kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte eingehen oder Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt mit ihm in Zusammenhang stehen, ferner Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern.
Tagbuch Nr. 1385 vom 31.03.2003
(00936420/CH-241.4.002.571-2)

■ **Schmiedengasse 11 AG Solothurn**, in Solothurn, Führung eines Begegnungszentrums von Kunstschaffenden, einer Informationsstelle über künstlerische Tätigkeiten sowie die Vermittlung von Kunstgegenständen, Aktiengesellschaft (SHAB

Nr. 88 vom 12. 05. 1997, S. 3170). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dr. Suter Treuhand AG, in Grenchen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Grenchen, Revisionsstelle.
 Taguebuch Nr. 1386 vom 31.03.2003
 (00936422 / CH-249.3.000.252-0)

■ **SIS SEGANTERSETTLE AG**, in Olten, Abwicklung (Clearing und Settlement) von Transaktionen in Effekten (Wertpapiere, Wertrechte und Derivate) sowie Ausführung von Verwaltungsfunktionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 20. 11. 2002, S. 11, Publ. 736030). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kunz-Tailor, Usha, von Uster, in Wohlen AG, mit Kollektivprokura zu zweien.
 Taguebuch Nr. 1387 vom 31.03.2003
 (00936424 / CH-249.3.003.233-8)

■ **Stiftung der Rippstein Transport AG und Ernst Rippstein Transport und Baumaterial**, in Trimbach, Stiftung (SHAB Nr. 118 vom 22. 06. 1999, S. 4170). Urkundenänderung: 20. 03. 2003. Name neu: **Stiftung der Rippstein Transport AG**. Zweck neu: Gewährung von freiwilligen Beiträgen an die im Dienste der Stifterfirma stehenden und an ehemalige Arbeitnehmer sowie deren Angehörige und Hinterbliebene in den Fällen von Alter, Tod, Invalidität, Unfall, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unversicherter Notlage. Kann zur Erreichung des Stiftungszweckes Versicherungsverträge zu Gunsten der Destinatäre oder eines Teiles derselben abschliessen oder in solche bestehende Verträge eintreten, wobei in beiden Fällen die Stiftung Versicherungsnehmer sein muss. Aufsichtsbehörde neu: Bau- und Justizdepartement, Abteilung Berufliche Vorsorge/Stiftungs-aufsicht, in Solothurn. Organisation neu: Stiftungsrat von 3 Mitgliedern und Kontrollstelle gemäss BVG.
 Taguebuch Nr. 1388 vom 31.03.2003
 (00936426 / CH-249.3.000.348-0)

Löschungen

Radiations
 Cancellazioni

■ **Feldstrass-Märt Albert Hubschmid**, in Olten, Handel mit Lebensmittel, Einzelfirma (SHAB Nr. 50 vom 10. 03. 2000, S. 1646). Mit Urteil des Amtsgerichtspräsidenten von Olten-Gösgen, in Olten, vom 06. 03. 2003 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.
 Taguebuch Nr. 1389 vom 31.03.2003
 (00936428 / CH-249.1.002.267-9)

■ **Goldschmiede-Atelier Maurer**, in Biberist, Herstellung von Schmuck in Edelmetall, Einzelfirma (SHAB Nr. 81 vom 27. 04. 1995, S. 2308). Die Aktiven und Passiven sind an die 'Goldschmiede Maurer GmbH', in Biberist, übergegangen. Die Firma ist erloschen.
 Taguebuch Nr. 1390 vom 31.03.2003
 (00936430 / CH-040.1.000.003-6)

■ **KAIDENA Urban Waltenspül**, in Dulliken, Betrieb eines Zentrums für persönliche und kollektive Entwicklung, Einzelfirma (SHAB Nr. 5 vom 08. 01. 1999, S. 111). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
 Taguebuch Nr. 1391 vom 31.03.2003
 (00936432 / CH-249.1.003.779-9)

■ **Mode Turin**, in Balsthal, Betrieb eines Damen- und Herrenkonfektionsgeschäftes, Einzelfirma (SHAB Nr. 22 vom 01. 02. 1994, S. 620). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
 Taguebuch Nr. 1392 vom 31.03.2003
 (00936434 / CH-240.1.000.074-4)

■ **Robert Waldmeier Allfinanz**, in Hägendorf, Beratung und Erbringung von Dienstleistungen im Allfinanz-Bereich usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 214 vom 04. 11. 1998, S. 7523). Mit Urteil der Amtsgerichtspräsidentin von Olten-Gösgen, in Olten, vom 06. 03. 2003 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.
 Taguebuch Nr. 1393 vom 31.03.2003
 (00936436 / CH-249.1.002.365-5)

■ **Walter Keller, Restaurant Gluttenberg**, in Günsberg, Gastwirtschaftsbetrieb, Einzelfirma (SHAB Nr. 76 vom 22. 04. 1998, S. 2701). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
 Taguebuch Nr. 1394 vom 31.03.2003
 (00936438 / CH-255.1.000.386-1)

SZ

Neueinschreibungen
 Nouvelles inscriptions
 Nuove iscrizioni

■ **Albert Mächler AG**, in Vorderthal, Paulhof 1, 8857 Vorderthal, Aktiengesellschaft (Neueinschreibung). Statutendatum: 27. 03. 2003. Zweck: Erbringung von baugewerblichen Leistungen, insbesondere im Bereich Tiefbau, Aushub, Transporten und Abbrucharbeiten; kann Finanzierungen tätigen sowie Beteiligungen, Immobilien, Patente und Lizenzen erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberieung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma, Albert Mächler, Aushub und Transporte, in Vorderthal, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.2002 mit Aktiven von CHF 816'031.94 und Passiven von CHF 286'827.65, wofür 1'000 Namenaktien zu CHF 100.-- ausgeben und CHF 429'204.29 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Mächler, Albert, von Vorderthal, in Vorderthal, Präsident, mit Einzelunterschrift; Mächler-von-Nieder-

häusern, Katharina, von Vorderthal, in Vorderthal, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Assembling GmbH, in Pfäffikon SZ, Revisionsstelle.

Taguebuch Nr. 919 vom 31.03.2003
 (00936542 / CH-130.3.008.726-6)

■ **Marchbau AG**, in Galgenen, Wägitalstrasse 42, 8854 Siebnen SZ, Aktiengesellschaft (Neueinschreibung). Statutendatum: 29. 03. 2003. Zweck: Tätigkeiten im Bauwesen, insbesondere als General- und Baumeisterunternehmung; kann Liegenschaften erwerben sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberieung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sachübernahmevertrag und Inventarliste vom 29.03.2003 von der immo-ziegler GmbH, in Lachen, Fahrzeuge, Krane und diverses Material zum Preis von CHF 250'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre in schriftlicher Form an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Kissler, Philipp, von Reichenburg, in Siebnen-Galgenen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kuriger, Martin, von Einsiedeln, in Altendorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steiner, Josef, von Schwyz, in Tuggen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wichert Treuhand & Finanzcontrolling, in Lachen, Revisionsstelle.

Taguebuch Nr. 920 vom 31.03.2003
 (00936544 / CH-130.3.008.727-4)

■ **Tropfe-Chäller, Willimann**, in Freienbach, Kirchweg 14, 8832 Wilen SZ, Einzelfirma (Neueinschreibung). Zweck: Weinhandlung. Eingetragene Personen: Willimann, Christian, von Eich, in Wilen SZ, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
 Taguebuch Nr. 921 vom 31.03.2003
 (00936546 / CH-130.1.008.728-9)

Mutationen

Mutations
 Mutazioni

■ **Charles Gerber AG**, in Schübelbach, Handel mit sowie Reparatur von Uhren, Bijouterie und Augenoptik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 26. 08. 1997, S. 62828). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt durch Fusion die Gerber Gastro GmbH, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach. Aktiven von CHF 217'822.35 und Passiven von CHF 217'511.14 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 28.03.2003 und Fusionsbilanz per 01.01.2003 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Stammeinlagen der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erloschen diese Stammeinlagen, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.
 Taguebuch Nr. 922 vom 31.03.2003
 (00936548 / CH-130.0.003.175-6)

■ **CPP Constant Portfolio Protection AG**, in Wollerau, Finanz- und Beratungsgeschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 30. 10. 2002, S. 10, Publ. 706896). Domizil neu: Erlennmatten 14, 8832 Wollerau. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bloch, Martin, von Aesch, in Wollerau, Direktor, mit Einzelunterschrift.
 Taguebuch Nr. 923 vom 31.03.2003
 (00936550 / CH-130.3.008.377-4)

■ **Gerber Gastro GmbH**, in Schübelbach, Führung von Gastgewerbetrieben, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 69 vom 11. 04. 2002, S. 11). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 28. 03. 2003 infolge Fusion mit der Charles Gerber AG, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 01. 01. 2003 durch Universalsukzession auf die Charles Gerber AG über.
 Taguebuch Nr. 924 vom 31.03.2003
 (00936552 / CH-130.0.008.440-5)

■ **Gwerder & Suter Bautec GmbH**, in Schwyz, Ausführung von Maurerarbeiten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 150 vom 06. 08. 1996, S. 4684). Zweigniederlassung: Rothrist.
 Taguebuch Nr. 925 vom 31.03.2003
 (00936554 / CH-130.0.008.341-7)

■ **Marchbau GmbH**, bisher in Galgenen, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 92 vom 13. 05. 1996, S. 2742). Statutenänderung: 29. 03. 2003. Firma neu: immo-ziegler GmbH. Sitz neu: Lachen. Domizil neu: Zürcherstrasse 49, 8853 Lachen. Zweck neu: Planung, Handel und Verwaltung im Immobilienbereich; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Qualifizierte Tatbestände: [gestrichen: Gemäss Sacheinlagevertrag vom 23. Dez. 1992 und Uebnahmebilanz per 15. Dez. 1992 übernimmt die Ges. A von Fr. 4'268'524.90 und P von Fr. 3'500'000.-- der bisherigen EF 'Zog Jiegler', in Siebnen, Gde. Galgenen, zum Uebnahmepreis von Fr. 768'524.90, wovon Fr. 400'000.-- auf das Stammkapital angerechnet werden.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Odermatt, Josef, von Dalenwil, in Siebnen-Wangen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Ziltener, Werner, von Schübelbach, in Seewen SZ, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Ziegler, Dr. Martin, von Galgenen, in Lachen SZ, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Strasy, Verena, von St. Gallen, in Altendorf, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ziegler, Just, von Galgenen, in Nuolen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 400'000.-- [bisher: in Siebnen-Galgenen, mit einer Stammeinlage von CHF 396'000.--].

Taguebuch Nr. 926 vom 31.03.2003
 (00936556 / CH-130.0.006.339-6)

■ **Metalec AG**, in Feusisberg, Geschäftstätigkeiten in allen Life Sciences Bereichen mit dem Schwerpunkt Informatik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 01. 10. 2002, S. 9,

Publ. 665462). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brock, Stephan, von Marbach SG und Basel, in Rorschacherberg, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Taguebuch Nr. 927 vom 31.03.2003
 (00936558 / CH-130.3.008.310-5)

■ **ML Logistik AG**, in Freienbach, Dienstleistungen im Logistikbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 28. 09. 2001, S. 7556). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Läubli, Michael, von Seengen und Zürich, in Pfäffikon SZ, Präsident, mit Einzelunterschrift; BDO Visura, in Glarus, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Läubli, Peter, von Zürich, in Pfäffikon SZ, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Veridia Revision AG, in Wilen SZ, Revisionsstelle.

Taguebuch Nr. 928 vom 31.03.2003
 (00936560 / CH-130.0.005.804-6)

■ **Motorenfabrik Hatz AG**, in Altendorf, Fabrikation und Vertrieb von Dieselmotoren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 28. 04. 1997, S. 2828). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Deflorin-Vogel, Brigitte, von Sumvitg, in Lachen SZ, mit Kollektivprokura zu zweien.

Taguebuch Nr. 929 vom 31.03.2003
 (00936562 / CH-130.0.002.825-7)

■ **NSR Handels AG**, in Freienbach, Konfektionierung und Transport von sowie Handel mit Produkten für das Bau- und Autogewerbe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 11. 07. 2002, S. 11, Publ. 554856). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zimmermann, Daniel, von Lützelliffling, in Kilchberg ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Nüesch, Anita, von Zürich und Balgach, in Pfäffikon SZ, mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nüesch, Leonhard, von Zürich und Balgach, in Pfäffikon SZ, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Durot, Ernst, von Widnau, in Widnau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frei, Rolf, von Widnau, in Widnau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zünd, Josef, von Berneck, in Berneck, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Taguebuch Nr. 930 vom 31.03.2003
 (00936564 / CH-020.3.004.698-0)

■ **Seedamm Optik AG**, in Freienbach, Betrieb eines Optikergeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 28. 09. 2001, S. 7556). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Läubli, Ilona, von Zürich, in Freienbach, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Läubli, Michael, von Zürich, in Pfäffikon SZ, Mitglied, mit Einzelunterschrift; BDO Visura, in Glarus, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Veridia Revision AG, in Wilen SZ, Revisionsstelle.
 Taguebuch Nr. 931 vom 31.03.2003
 (00936566 / CH-130.0.005.818-0)

■ **Swiss Asset & Risk Management AG**, in Schwyz, Vermögensverwaltung, Wertpapiere-Brokerage und BVG-Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 17. 05. 2002, S. 12, Publ. 473128). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kunz, Urs, von Zürich, in Wollerau, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nausser, Armin, von Haldenstein, in Jona, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Achemann, Manuel, von Beckenried, in Buochs, mit Kollektivprokura zu zweien; Quadri, Marco, von Canobbio, in Kilchberg ZH, mit Kollektivprokura zu zweien.
 Taguebuch Nr. 932 vom 31.03.2003
 (00936568 / CH-130.3.007.880-7)

Löschungen

Radiations
 Cancellazioni

■ **Albert Mächler, Aushub und Transporte**, in Vorderthal, Aushubarbeiten und Warenschiffe, Einzelfirma (SHAB Nr. 88 vom 06. 05. 1994, S. 2515). Die Aktiven und Passiven sind an die Albert Mächler AG, in Vorderthal, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

Taguebuch Nr. 933 vom 31.03.2003
 (00936570 / CH-130.0.003.089-6)

TG

Neueinschreibungen

Nouvelles inscriptions
 Nuove iscrizioni

■ **Chessa Consulting**, in Sulgen, Rebbergstrasse 12, 8583 Sulgen, Einzelfirma (Neueinschreibung). Zweck: Beratung im Bereich Verkauf; Handel mit Waren aller Art; Callcenter. Eingetragene Personen: Chessa, Sacha, von Märsteten und Kyburg, in Sulgen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
 Taguebuch Nr. 1192 vom 31.03.2003
 (00935506 / CH-440.1.016.157-7)

■ **SONJA SCHÄFER CONSULTING UND HANDEL**, in Tägerwilen, Traubenstrasse 2, 8274 Tägerwilen, Einzelfirma (Neueinschreibung). Zweck: Betriebswirtschaftliche Unternehmensberatung; Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Schäfer, Sonja, deutsche Staatsangehörige, in Tägerwilen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
 Taguebuch Nr. 1193 vom 31.03.2003
 (00935508 / CH-440.1.016.158-5)

■ **Weber Innovation AG**, in Frauenfeld, Hungerbüelstrasse 17, 8500 Frauenfeld, Aktiengesellschaft (Neueinschreibung). Statutendatum: 28. 03. 2003. Zweck: Erbringung von Beratungs- und Ausführungsdienstleistungen zur Innovation der Bereiche Verkauf, Produktion, Administration und Organisation. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen und Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberieung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF

1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Weber-Itten, Martin L., von Luuggern, in Felben-Wellhausen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Weber-Itten, Caroline, von Luuggern, in Felben-Wellhausen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pedolin Treuhand- und Revisionsgesellschaft mbH, in Frauenfeld, Revisionsstelle.
 Taguebuch Nr. 1194 vom 31.03.2003
 (00935510 / CH-440.3.016.159-3)

Mutationen

Mutations
 Mutazioni

■ **A.V. Chemie GmbH**, in Kreuzlingen, Herstellung von und Handel mit chemischen Produkten aller Art usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 1 vom 06. 01. 2003, S. 20, Publ. 798578). Statutenänderung: 24. 03. 2003. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Dr. Thomas, von Winterthur, in Hausen am Albis, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Avery Dennison Holding AG, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'299'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 1'297'000.--]; Keller, Paul, von Berg TG, in Gottlieben, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--].
 Taguebuch Nr. 1195 vom 31.03.2003
 (00935512 / CH-440.4.015.908-0)

■ **Cornelia's Fusspflege Aadorf GmbH**, in Aadorf, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der kosmetischen Fusspflege. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 96 vom 23. 05. 1997, S. 3456). Die Gesellschaft (Firma neu: WBM Immobilien GmbH) wird infolge Verlegung des Sitzes nach Hettlingen (SHAB Nr. 59 vom 27. 03. 2003, S. 18) im Handelsregister des Kantons Thurgau von Amtes wegen gelöscht.
 Taguebuch Nr. 1196 vom 31.03.2003
 (00935514 / CH-440.4.012.250-5)

■ **Genossenschaft Altersheim und Alterssiedlung Kreuzlingen**, in Kreuzlingen, Betrieb in gemeinnütziger Weise des Alterszentrum und des Zentrums Bären, Genossenschaft (SHAB Nr. 95 vom 19. 05. 1998, S. 3406). Statutenänderung: 6. 05. 2002. Domizil neu: c/o Peter Neuweiler, Besmerweg 4, 8280 Kreuzlingen. Zweck neu: Bau und Betrieb in gemeinnütziger Weise des Alterszentrums und des Zentrums zum Bären. Im Alterszentrum finden betagte Einwohner von Kreuzlingen und den angeschlossenen Gemeinden in Siedlung, Altersheim und Pflegeheim Unterkunft, Pflege, Betreuung und Anregung. Angeschlossen sind die Gemeinden Altnau, Bottighofen, Güttingen und Münsterlingen. Nach Möglichkeit werden auch auswärtige Personen aufgenommen. Das Alterszentrum bietet zudem vielfältige Möglichkeiten und Angebote für betragte Einwohner von Kreuzlingen und Umgebung und ist als Zentrum ein offenes Haus. Das Zentrum zum Bären bietet Möglichkeiten für Betagte aus Kreuzlingen und Umgebung an, hauptsächlich für Jungsenioren mit den Zielen Kontakte schaffen, unterhalten und vertiefen, aktive Betätigung und Förderung der Selbstständigkeit und Hilfsbereitschaft. Als Zentrum der Begegnung und Bildung ist der 'Bären' ein vielfältiges Haus, in dem verschiedenste Veranstaltungen stattfinden und sich Menschen jeden Alters treffen. Insbesondere soll auch die Begegnung der Generationen möglich sein. Publikationsorgan neu: SHAB Thurgauer Zeitung. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lohr, Christian, von Kreuzlingen, in Kreuzlingen, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident; Jäger, Leo, von Egg, in Kreuzlingen, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident; Bergdorf, Hans, von Eiken, in Kreuzlingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Grauer, Hansueli, von Degerheim, in Kreuzlingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schefer, Walter, von Teufen Ar, in Landschaft (Münsterlingen), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Theler, Andy, von Ausserberg und Eggerberg, in Kreuzlingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Wohlisch, Paul, von Egnach, in Kreuzlingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident; Allenspach, Eva, von Bischofszell, in Kreuzlingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hofmann, Berthold (genannt Bert), von Wiesendangen, in Kreuzlingen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Hofmann, Bert, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Ruch, Carl, von Basel und Zürich, in Bottighofen, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Binswanger, Trudi, von Kreuzlingen, in Kreuzlingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Haubensack, Dr. Urs, von Zürich, in Kreuzlingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Hettich, Barbara, von Egnach, in Bottighofen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Hirs, Ralph, von Dielsdorf, in Berg TG, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Müller, Susanne, von Roggwil TG und Basel, in Kreuzlingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Nyffenegger, Margrit, von Zürich, in Kreuzlingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Stucky, Benno, von Sargans, in Scherzungen (Münsterlingen), Heimleiter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Taguebuch Nr. 1197 vom 31.03.2003
 (00935516 / CH-440.5.004.533-1)

■ **iclear (Schweiz) AG**, in Sulgen, Erbringung und Verkauf von Internetdienstleistungen sowie Handel mit Waren aller Art. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 16. 12. 2002, S. 13, Publ. 773882). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Hergiswil (SHAB Nr. 59 vom 27. 03. 2003, S. 11) im Handelsregister des Kantons Thurgau von Amtes wegen gelöscht.
 Taguebuch Nr. 1198 vom 31.03.2003
 (00935518 / CH-400.3.003.718-3)

■ **Niklaus + Partner AG**, in Amriswil, Betrieb eines Ingenieur-, Vermessungs- und Planungsbüros. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 23. 10. 2002, S. 11, Publ. 698086). Weiteres Geschäftslokal: Bitzstrasse 7, 9220 Bischofszell. Weiteres Geschäftslokal: Bankstrasse 6, 8590 Romanshorn. Weiteres Ge-

schaftslokal: Vadianstrasse 37, 9000 St. Gallen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tanner, Damian, von Herisau, in Teufen AR, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 1199 vom 31.03.2003
(00935520 / CH-440.3.009.109-5)

■ **Pachem GmbH**, in Münchwilen TG, Handel mit Selbstklebetiketten und Etikettiersystemen jeglicher Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 39 vom 26.02.2002, S. 11, Publ. 358778). Statutenänderung: 6.03.2003. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Birker, Günther, österreichischer Staatsangehöriger, in Götzis (A), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: in Weiler (A), mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.--]; Pachem AG, in Hohenems (A), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: 'Pachem' Papier-Chemische Produktionsgesellschaft m.B.H., in Klaus-Weiler (A), mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--]; Summer, Thomas, österreichischer Staatsangehöriger, in Klaus (A), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Weiler (A), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.--].
Tagebuch Nr. 1200 vom 31.03.2003
(00935522 / CH-320.4.039.928-9)

■ **Pressta AG**, in Kesswil, Entwicklung, Herstellung, Bedienung und Vertrieb von Metallprodukten, Verpackungen und Zubehör und die damit zusammenhängende Beratung und Dienstleistung. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 31.07.2002, S. 12, Publ. 585298). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kugler, Roland, von Egnach, in Kreuzlingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hasen, Hermann, von Golaten, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nussbaum, Florian, von Densbüren, in Eitenhausen (Aadorf), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rehmann, Emil, von Gaiserwald und Zürich, in Zufikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mühllehle, Felix, von Oberbüren, in Buchs SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1201 vom 31.03.2003
(00935524 / CH-440.3.005.329-5)

■ **Thomann AG Münchwilen**, in Münchwilen TG, Produktion von Strickwaren sowie Erbringung von Dienstleistungen im Textilbereich. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 03.07.2000, S. 4483). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Riedi, Hansjörg, von Pitasch, in Simnach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frittmutter, Christian, von Winterthur, in Wuppenau, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1202 vom 31.03.2003
(00935526 / CH-440.3.000.453-3)

**Löschungen
Radiations
Cancellazioni**

■ **Gematec Engineering Geissner**, in Diessenhofen, Konstruktion im Maschinen- und Anlagenbau, Einzelfirma (SHAB Nr. 142 vom 24.07.1996, S. 4448). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs. 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 1203 vom 31.03.2003
(00935528 / CH-440.1.009.473-2)

■ **Restaurant Harmonie, Mario Meloni**, in Arbon, Gastgewerblicher Betrieb mit Alkoholausschank, Einzelfirma (SHAB Nr. 55 vom 20.03.1998, S. 1941). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 1204 vom 31.03.2003
(00935530 / CH-440.1.005.427-7)

**Mutations
Mutazioni**

**Neueintragungen
Nuovelle iscrizioni**

■ **Autoshop Car Center Sàrl**, à Montreux, avenue des Alpes 27 bis. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 12 mars 2003 et 26 mars 2003. But: commerce d'accessoires automobiles, pièces détachées pour véhicules automobiles, huiles, carburants, fournitures électriques et éclairages, travaux de réparation, conseils y relatifs. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés: Gelsomino Giuseppe, d'Italie, à Vevey, avec une part de CHF 19'000, gérant avec signature individuelle, et Gelsomino Fatima, d'Italie, à Lausanne, avec une part de CHF 1'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.
Journal no 3254 du 31.03.2003
(00935874 / CH-550.1.033.817-7)

■ **Café du Village, Xintao Feng**, à Epalinges, chemin du Rousseau-Vardin 9. Titulaire: Feng Xintao, de Sigriswil, à Lausanne. Objet: exploitation d'un café-restaurant.
Journal no 3255 du 31.03.2003
(00935876 / CH-550.1.033.818-5)

■ **Chime-Flex SA, succursale de Crissier**, à Crissier, chemin de Chatanerie 10. Succursale de Chime-Flex SA, à Montreux, société anonyme inscrite au Registre du commerce du Bas-Valais (inscription primitive: 4 octobre 1999; dernière publication: FOSC du 5.3.2002, p.13). But: commerce et représentation de tout matériel lié à l'industrie du bâtiment et au secteur chimique. La succursale est engagée par la signature individuelle de Puce Tono, d'Italie, à Monthey, directeur de la succursale.
Journal no 3256 du 31.03.2003
(00935878 / CH-550.1.033.819-0)

■ **DdW Asset Management SA**, à Lausanne, avenue du Théâtre 7, c/o Etude de Preux, Besso & Schmidt. Nouvelle société anonyme. Statuts: 26 mars 2003. But: gestion et administration de patrimoines mobiliers et prestations de service en relation avec cette activité, notamment conseils en placement, tant en faveur

d'une clientèle privée qu'institutionnelle. Capital-actions entièrement libéré: CHF 100'000, divisé en 1'000 actions nominatives de CHF 100, avec restrictions quant à la transférabilité. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. La société est engagée par la signature individuelle de Rham Yvan, de Giez, à Saint-Sulpice (VD), administrateur unique, et Dudok de Wit Rodenik, des Pays-Bas, à Saint-Sulpice (VD), directeur. Réviseur: CF Compagnie Fiduciaire de Gestion SA, à Genève.
Journal no 3257 du 31.03.2003
(00935880 / CH-550.1.033.820-4)

■ **Monodor Distribution SA**, à Saint-Barthélemy (VD). Nouvelle société anonyme. Statuts: 24 mars 2003. But: fabrication et commercialisation, sous licence de Monodor SA, de systèmes de préparation et de conditionnement de produits alimentaires, notamment café, thé, tisanes, chocolat et bouillons, sous la forme de portions individuelles, ainsi que des équipements et accessoires d'utilisation. Capital-actions entièrement libéré: CHF 250'000, divisé en 25'000 actions nominatives de CHF 10, avec restrictions quant à la transférabilité. Reprise de biens envisagés: actifs et passifs liés aux activités de fabrication et de commercialisation de produits alimentaires de la société Monodor SA, à Saint-Barthélemy (VD), pour CHF 1'300'000 au maximum. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Favre Eric, de et à Saint-Barthélemy (VD), président, et Jean-Paul, de Beckenried, à Pully, tous deux avec signature collective à deux. Signature collective à deux est conférée à Favre Anna-Maria, de et à Saint-Barthélemy (VD), directrice, et Zahnd Jean-Marc, de Wahlern, à Froideville, sous-directeur. Réviseur: Fiduciaire Saugy SA.
Journal no 3258 du 31.03.2003
(00935882 / CH-550.1.033.821-2)

■ **Nicolas Rochat**, à Bière. Titulaire: Rochat Nicolas, de L'Abbaye, à Bière. Objet: plâtrerie et peinture.
Journal no 3259 du 31.03.2003
(00935884 / CH-550.1.033.822-8)

■ **Pardo Sàrl**, à Yverdon-les-Bains, rue des Pêcheurs 17. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 24 mars 2003. But: exploitation de restaurants et autres établissements publics; commercialisation de tout produit dans le domaine de la gastro-mie et de la restauration. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés: Pardo Manuel, d'Espagne, à Yverdon-les-Bains, avec une part de CHF 19'000, gérant avec signature individuelle, et Pardo Maria de Fatima, du Portugal, à Yverdon-les-Bains, avec une part de CHF 1'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.
Journal no 3260 du 31.03.2003
(00935886 / CH-550.1.033.823-3)

■ **Saigon Shop Sàrl**, à Vevey, rue Aimé-Steinlen 7. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 26 mars 2003. But: commerce de produits alimentaires et non alimentaires provenant principalement du Viet-nam; exploitation de restaurants; organisation de voyages. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés: Tran Nhut-Dien, de et à La Tour-de-Peilz, avec une part de CHF 19'000, gérant avec signature individuelle, et Baud Francis, de Noiraigue, à Vevey, avec une part de CHF 1'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.
Journal no 3261 du 31.03.2003
(00935886 / CH-550.1.033.824-9)

**Mutations
Mutazioni**

■ **Arfidu S.A.**, à Saint-Préx, opérations fiduciaires, financières et commerciales (FOSC du 17.02.1998, p. 1187). Statuts modifiés le 25 mars 2003. Nouvelle raison sociale: **Fiduciaire Arfidu S.A.**
Journal no 3262 du 31.03.2003
(00935888 / CH-550.0.124.300-3)

■ **Au P'tit Marché, Gringeri Franca**, à Renens (VD), commerce de denrées alimentaires, tabacs, journaux et articles de diverse nature (FOSC du 13.01.2003, p. 15). Nouvelle raison de commerce: **Kiosque confiserie au Carrefour, Franca Gringeri**.
Journal no 3263 du 31.03.2003
(00935890 / CH-550.1.032.626-9)

■ **Bar H2O, Jacques Martin**, à Lausanne (FOSC du 17.12.2002, p. 18). Nouvelle adresse: rue du Valentin 14.
Journal no 3264 du 31.03.2003
(00935892 / CH-550.1.031.636-2)

■ **BR Climatic SA**, à Aubonne, réalisation d'installations thermiques (FOSC du 19.02.2002, p. 12). Nouvelle adresse: Les Rochettes, chez Jean-Claude Broquet.
Journal no 3265 du 31.03.2003
(00935896 / CH-550.0.147.280-3)

■ **Coopérative des exploitants de taxis de la région lausannoise**, à Renens (VD) (FOSC du 03.09.2002, p. 12). Procuration collective à deux est conférée à Bifrare Christian, de Fribourg, à Lausanne.
Journal no 3266 du 31.03.2003
(00935898 / CH-550.0.169.535-4)

■ **Distillerie de Lonay, J.-D. Coucet**, à Lully (VD) (FOSC du 26.03.2002, p. 15). Par décision du 17 décembre 2002, le Président du Tribunal de l'arrondissement de La Côte a prononcé la faillite du titulaire.
Journal no 3267 du 31.03.2003
(00935900 / CH-550.0.042.138-7)

■ **Docum'an 2000 Sàrl**, à Corcelles-le-Jorat, vente de machines et d'appareils pour la gestion et la présentation des documents (FOSC du 07.08.1998, p. 5464). Dissolution: 25 mars 2003. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Docum'an 2000 Sàrl en liquidation** par Burkhard Jean-Paul, liquidateur avec signature individuelle. La signature de Burkhard Lillane est radiée.
Journal no 3268 du 31.03.2003
(00935902 / CH-550.0.168.056-5)

■ **Fondation de prévoyance de Columna S.A.**, à Lausanne (FOSC du 14.08.2000, p. 5530). Statuts modifiés le 11 novembre 2002 (décision du Département des institutions et des relations extérieures). Nouveau nom: **Fondation de prévoyance de The Swatch Group Les Boutiques SA**.
Journal no 3269 du 31.03.2003
(00935904 / CH-550.0.050.047-6)

■ **Fondation de Prévoyance SupTetra en faveur des cadres supérieurs des entreprises Tetra Laval - Pully**, à Pully (FOSC du 01.02.2002, p. 14). Statuts modifiés le 24 janvier 2003 (décision du Département des institutions et des relations extérieures). Nouveau nom: **Fondation de prévoyance SupTetra**.
Journal no 3270 du 31.03.2003
(00935906 / CH-550.1.028.408-2)

■ **Hans Lutenegger S.A.**, succursale de Lausanne, réalisation de travaux en régie, placement de personnel (FOSC du 22.07.2002, p. 15). Siège principal: Genève. Procuration collective à deux limitée à la succursale est conférée à Pahud Martine France, d'Orrens, à Bercher.
Journal no 3271 du 31.03.2003
(00935908 / CH-550.0.176.699-0)

■ **ICS Innovative Concepts and Systems S.A.**, à Nyon, activités relatives au conditionnement, stockage, préparation et administration de médicaments (FOSC du 20.11.1997, p. 8429). Nouvelle adresse: place Bel-Air 4, c/o Fiduciaire Heller SA.
Journal no 3272 du 31.03.2003
(00935910 / CH-550.0.112.600-3)

■ **Imporvenda Sà r.l.**, à Villeneuve (VD), commerce, représentation de produits alimentaires, vins et transports (FOSC du 25.06.1999, p. 4272). L'adresse zône industrielle C, route du Gramont est radiée. La société est d'office déclarée dissoute, en application des art. 813 CO, 86 et 88a OR. La raison sociale devient **Imporvenda Sà r.l. en liquidation**. Les gérants Dos Santos José, actuellement sans domicile connu, Rocha Martins Armando et Santos Martins Dias Rui sont désignés en qualité de liquidateurs et continuent à signer individuellement.
Journal no 3273 du 31.03.2003
(00935912 / CH-550.0.058.813-2)

■ **Imprimerie Magnenat S.A.**, à Lausanne (FOSC du 06.04.2000, p. 3222). L'administrateur Magnenat Yves est nommé également délégué et continue à signer individuellement.
Journal no 3274 du 31.03.2003
(00935914 / CH-550.0.175.684-7)

■ **Infodata Sà r.l.**, à Nyon, conseils, développement et formation informatiques dans le domaine de la gestion et de l'information (FOSC du 06.12.1999, p. 8249). Statuts modifiés le 21 mars 2003. Siège transféré à Morges, chemin de la Plantaz 2, c/o Christian Delavay. Delavay Christian est désormais à Morges.
Journal no 3275 du 31.03.2003
(00935916 / CH-550.0.135.640-1)

■ **Jordan Peinture S.A.**, à Crissier (FOSC du 27.02.2003, p. 15). Inscription de la mention de l'existence d'une succursale à Carouge (GE).
Journal no 3276 du 31.03.2003
(00935918 / CH-550.0.077.748-2)

■ **Les Minets S.A.**, à Coppet, acquisition et gestion de participations à toute entreprise (FOSC du 17.10.1997, p. 7594). Autre adresse: Oron-la-Ville, chemin du Chaney 15, c/o Sylvia Lewy.
Journal no 3277 du 31.03.2003
(00935920 / CH-550.0.169.524-0)

■ **Manufacture Jaeger-Le Coultre S.A.**, à Le Chenit, production et commerce de garde-temps (FOSC du 17.10.2002, p. 14). Statuts modifiés le 20 janvier 2003. Capital-actions réduit, au sens de l'art. 732 CO, de CHF 12'000'000 à CHF 100'000 par l'annulation de 11'900 actions nominatives de CHF 1'000. L'accomplissement des formalités prescrites aux art. 732 à 734 CO a été constaté par acte authentique du 28 mars 2003. Capital-actions entièrement libéré: CHF 100'000, divisé en 100 actions nominatives de CHF 1'000, avec restrictions quant à la transférabilité. Blümlein Günter et Dellenbach Bruno ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. L'administrateur-délégué Belmont Henry-John est nommé également président; Lambert Jérôme, qui n'est plus directeur, est nommé administrateur-délégué; Meylan Georges-Henri, qui n'est plus vice-président, reste administrateur; tous continuent à signer collectivement à deux. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Blank Louis, de Seelisberg, à Plan-les-Ouates, Cologni Franco, de Villars-sur-Glâne, à Milan (Italie), et Kaufmann Albert, de Winterthur, à Coligny.
Journal no 3278 du 31.03.2003
(00935922 / CH-550.0.070.361-2)

■ **Quartier du Rôillon Lausanne S.A. Renens**, à Renens (VD), étude, construction et exploitation d'un complexe immobilier dans le quartier du Rôillon, à Lausanne (FOSC du 08.08.1997, p. 5673). Statuts modifiés le 26 mars 2003. Nouvelle raison sociale: **Parking du Rôillon SA**. Nouveau but: étude, financement, construction et exploitation de parkings, notamment à Lausanne. Capital-actions porté de CHF 100'000 à CHF 315'000 par l'émission de 215 actions nominatives de CHF 1'000. Capital-actions entièrement libéré: CHF 315'000, divisé en 315 actions nominatives de CHF 1'000, avec restrictions quant à la transférabilité. Dieu François et Gumy Corinne ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Dafflon Gérald, de Neyruz (FR), à Echichens, président, et Guillochon Gilles, de France, à Ferrolles-Atilly (France).
Journal no 3279 du 31.03.2003
(00935924 / CH-550.0.084.433-2)

■ **REGIE DE LA COURONNE S.A.**, à Lutry (FOSC du 17.03.2003, p. 13). Signature collective à deux est conférée à Garcia Joaquin, de France, à Lausanne, Revilly Alain, d'Avenches, à Pully, et Turco Anne, de La Roche, à Lutry, directeurs.
Journal no 3280 du 31.03.2003
(00935926 / CH-550.1.025.910-8)

■ **Speedcom S.A.**, à Morges, assistance et conseils en matière de télécommunication (FOSC du 12.07.2002, p. 17). Dissolution: 27 mars 2003. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Speedcom S.A. en liquidation** par l'administrateur René Philippe, liquidateur avec signature individuelle. La signature de von Schorlemmer Sabine est radiée. Adresse de la société en liquidation: Pully, avenue Charles-Ferdinand-Ramuz 80, c/o Python Schifferli Peter & Associés.
Journal no 3281 du 31.03.2003
(00935930 / CH-550.0.144.402-6)

■ **Sports 2000, Fausto Pizza**, à Montreux (FOSC du 01.10.1996, p. 5941). Nouvelle adresse: rue Igor-Strawinsky.
Journal no 3282 du 31.03.2003
(00935932 / CH-550.0.047.430-1)

■ **SWEDEX SA**, précédemment à Villars-sur-Glâne (FOSC du 25.09.2001, p. 7433). Siège transféré à Lausanne, rue Caroline 8. Statuts primitifs du 23 janvier 1989 modifiés en dernier lieu le 16 mars 2003. Nouveau but: commerce, courtage et représentation de toute matière première, notamment minérale et alimentaire, de matériaux et produits dans le domaine industriel; acquisition et exploitation de brevets; prise de participations; exploitation d'une agence de rencontres. Capital-actions: CHF 100'000, libéré à concurrence de CHF 60'000, divisé en 100 actions au porteur de CHF 1'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Dolder Patrick n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur: Flückiger Claude, d'Auswil, à Lausanne, avec signature individuelle. Serfisa Services Fiduciaires SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: René Lienhard, à Saint-Livres.
Journal no 3283 du 31.03.2003
(00935938 / CH-550.0.067.333-7)

■ **V & P Communications SA**, à Cheseaux-sur-Lausanne, activités dans le domaine de la télécommunication (FOSC du 05.02.2003, p. 16). Souza da Hora Paulo n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administratrice avec signature individuelle: Puliafito Sabrina, de Pully, à Belmont-sur-Lausanne.
Journal no 3284 du 31.03.2003
(00935944 / CH-550.1.032.869-1)

■ **VENTITECH S.A.**, à Nyon, recherche de rachat de licences ou de tout opportunité dans le domaine de la santé (FOSC du 15.01.2002, p. 19). Statuts modifiés le 26 mars 2003. Siège transféré à Aigle, place du Marché 3, c/o Edgar Bomet et gestion et conseils. Nom exact de l'administrateur unique: Edgar Bomet (et non Edgard comme publié).
Journal no 3285 du 31.03.2003
(00935946 / CH-550.0.094.375-5)

**Löschungen
Radiations
Cancellazioni**

■ **Adilogy Sà r.l. en liquidation**, à Nyon, conseils stratégiques en informatique (FOSC du 25.09.2001, p. 7441). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.
Journal no 3286 du 31.03.2003
(00935948 / CH-550.1.010.847-9)

■ **AFINCA S.A., à Niue succursale de Vevey en liquidation**, à Vevey, conseil, administration et gestion de services pour des entreprises et des particuliers, en filiale (FOSC du 06.12.2002, p. 16). Société anonyme avec siège principal à Alofi (Niue, N.-Z.). Aucune opposition à la radiation n'ayant été formée, la raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 66, al. 2 ORC.
Journal no 3287 du 31.03.2003
(00935950 / CH-550.0.171.811-6)

■ **Anastasia S. à r.l. en liquidation**, à Montreux, bijouterie, en filiale (FOSC du 11.11.2002, p. 14). Aucune opposition à la radiation n'ayant été formée, la raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 66, al. 2 ORC.
Journal no 3288 du 31.03.2003
(00935952 / CH-550.1.025.284-5)

■ **Andreas Hiller**, à Saint-Légier-La Chièsz, fiduciaire (FOSC du 13.08.1996, p. 4843). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.
Journal no 3289 du 31.03.2003
(00935954 / CH-550.0.047.388-5)

■ **Beau Réveil SA en liquidation**, à Leysin, exploitation d'une clinique d'altitude (polyarthrite, dermatologie et allergies), en filiale (FOSC du 07.06.2002, p. 17). La procédure de faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 66, al. 2 ORC.
Journal no 3290 du 31.03.2003
(00935956 / CH-550.0.102.562-2)

■ **Charly Cornu**, à Yrens, ingénierie en énergie dans l'industrie et le bâtiment (FOSC du 11.06.1999, p. 3930). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.
Journal no 3291 du 31.03.2003
(00935960 / CH-550.0.043.060-9)

■ **DND Inter S.A. en liquidation**, à Rolle, commerce de matières premières, en filiale (FOSC du 02.12.2002, p. 14). Aucune opposition à la radiation n'ayant été formée, la raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 66, al. 2 ORC.
Journal no 3292 du 31.03.2003
(00935962 / CH-550.0.116.801-7)

■ **Filomena Campoli**, à Prévèrens, vente de produits d'entretien (FOSC du 15.08.1996, p. 4908). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.
Journal no 3293 du 31.03.2003
(00935964 / CH-550.0.042.274-9)

■ **Fondation Emeraude**, à Etoy (FOSC du 10.06.1996, p. 3417). Le Département des institutions et des relations extérieures ayant pris acte de la dissolution et constaté la liquidation de la fondation le 27 juin 2002, le nom est radié.
Journal no 3294 du 31.03.2003
(00935966 / CH-550.0.170.814-2)

■ **Fritz Maisch**, à Montreux, boucherie, charcuterie (FOSC du 05.02.1964, p. 382). La raison est radiée par suite de remise de commerce.
Journal no 3295 du 31.03.2003
(00935968 / CH-550.0.045.448-5)

■ **Gerinvest J.C. Pillonel et A. Metzger**, à Lausanne, société en nom collectif, administration de biens (FOSC du 27.11.1997, p. 8599). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.
Journal no 3296 du 31.03.2003
(00935970 / CH-550.0.176.588-3)

■ **JIMA INTER S.A. en liquidation**, à Rolle, commerce de matières premières, en faillite (FOSC du 02.12.2002, p. 14). Aucune opposition à la radiation n'ayant été formée, la raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 66, al. 2 ORC.
Journal no 3297 du 31.03.2003
(00935972 / CH-550.0.116.900-4)

■ **Ilo Schacher**, à Lutry, conseils, recherche et sélection de personnel dans tout domaine (FOSC du 30.04.2001, p. 3188). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.
Journal no 3298 du 31.03.2003
(00935974 / CH-550.1.024.422-7)

■ **M. et E. Gagnebin**, à Morges, société en nom collectif, galerie, encadrements, vente et achat de tableaux (FOSC du 19.03.1992, p. 1249). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.
Journal no 3299 du 31.03.2003
(00935976 / CH-550.0.177.570-4)

■ **Mme Sarah Ducoteau, Centre de Beauté Yves Rocher**, à Lausanne (FOSC du 27.05.2002, p. 14). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.
Journal no 3300 du 31.03.2003
(00935978 / CH-550.1.029.759-7)

■ **Nutresco Conseil S.A. en liquidation**, à Cossonay, conseils en management et développement d'outils de bureautique et de gestion, en faillite (FOSC du 03.12.2002, p. 13). Aucune opposition à la radiation n'ayant été formée, la raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 66, al. 2 ORC.
Journal no 3301 du 31.03.2003
(00935980 / CH-550.0.172.932-8)

■ **Poletti Consulting**, à Saint-Sulpice (VD), conseils, recherche et placement de personnel fixe (FOSC du 04.04.2002, p. 15). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.
Journal no 3302 du 31.03.2003
(00935982 / CH-550.0.043.093-7)

■ **R & S Consultech S.à r.l. en liquidation**, à Bougy-Villars, commerce et installation de maintenance de systèmes de chauffage et de production d'eau chaude par pompe à chaleur, en faillite (FOSC du 16.12.2002, p. 16). Aucune opposition à la radiation n'ayant été formée, la raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 66, al. 2 ORC.
Journal no 3303 du 31.03.2003
(00935984 / CH-550.0.145.141-3)

■ **Yves Rocher - parfumerie et salon de beauté, Gisèle Gendre**, à Lausanne (FOSC du 24.11.1993, p. 6193). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.
Journal no 3304 du 31.03.2003
(00935986 / CH-550.0.061.487-1)

Obervallis (VS)

Neueintragungen
Nuove iscrizioni

■ **Metzgerei Nessler AG**, in Münster VS, Furkraststrasse, 3985 Münster VS, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 25.03.2003. Zweck: Führung einer Metzgerei mit den angegliederten Geschäftszweigen wie insbesondere Schlachthaus und Fleischschneiderei sowie Verarbeitung von Fleisch- und Würstwaren inklusive Lieferung und Verkauf dieser Produkte sowie weitere Lebensmittel des täglichen Gebrauchs. Kann Zweigniederlassungen begründen. Aktienkapital: CHF 250'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 250'000.--. Aktien: 250 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Scheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Metzgerei-Fleischschneiderei Nessler Peter, in Münster VS, gemäss Übernahmevertrag per 31.12.2002 gewisse Aktiven (Umlauf- und Anlagevermögen) von CHF 1'861'732.55 und gewisse Passiven (Fremdkapital) von CHF 393'398.88, wofür 250 Namenaktien zu CHF 1'000.-- auszugeben werden und CHF 1'218'333.67 als Darlehen bestehen bleibt. Publikationsorgan: SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Nessler-Hässig, Rita, von Münster VS, in Münster VS, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Metzgera Revisions- & Beratungs-AG, in Dübendorf, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 311 vom 31.03.2003
(00935994 / CH-600.3.011.629-6)

■ **Purple Diamond Trading Bürcher-Cheng Chao**, in Brig-Glis, Napoleonstrasse 57, 3902 Glis, neue Einzelfirma. Zweck: Import und Export von Waren aller Art, insbesondere chinesische Produkte. Eingetragene Personen: Bürcher-Cheng,

Chao, von China (Volksrepublik), in Brig-Glis, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Bürcher, Bruno, von Fiesch und Fieschertal, in Brig-Glis, mit Einzelprokura.
Tagebuch Nr. 312 vom 31.03.2003
(00935996 / CH-600.1.011.630-0)

■ **VZ Immobilien AG**, in Visp, Kantonsstrasse 63, 3930 Visp, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 31.03.2003. Zweck: Kauf, Verkauf, Handel, Bau, Erstellung, Verwaltung und Vermietung von Immobilien aller Art. Kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Kann Lizenzen, Konzessionen und Rechte erwerben und verwerten, mit Immobilien Handel, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Volken, Franz-Josef, von Fiesch, in Fiesch, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Volken, Martin, von Fiesch, in Fiesch, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Zuber, Marcel, von Randa, in Naters, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Widar Treuhand AG, in Brig-Glis, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 313 vom 31.03.2003
(00935940 / CH-600.3.011.631-3)

Mutationen
Mutazioni
Mutazioni

■ **CREANDO International Foundation for Creativity and Leadership**, in Brig-Glis, Stiftung (SHAB Nr. 208 vom 28.10.2002, S.13, Publ. 703832). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Franklin Engler, Carol, von Stein AR, in Stallikon, Präsidentin des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 314 vom 31.03.2003
(00935942 / CH-621.7.002.297-3)

■ **Garage & Carrosserie Massa, Roland Stocker**, in Bitsch, Einzelfirma (SHAB Nr. 292 vom 15.12.1986, S. 4786). Zweck neu: Verkauf und Reparatur von Autos; Carrossenarbeiten. Verkauf von Hard- und Software. Erstellen von Netzwerken; PC-Support.
Tagebuch Nr. 315 vom 31.03.2003
(00935958 / CH-600.1.003.634-8)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Metzgerei-Fleischschneiderei Nessler Peter**, in Münster VS, Einzelfirma (SHAB Nr. 184 vom 09.08.1984, S. 2863). Gewisse Aktiven und Passiven sind an Metzgerei Nessler AG, in Münster VS, übergegangen. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 317 vom 31.03.2003
(00935988 / CH-600.1.004.105-9)

■ **Pension-Restaurant Matza, Rita Zuber-Roten**, in Brig-Glis, Einzelfirma (SHAB Nr. 65 vom 06.04.1999, S. 2202). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 318 vom 31.03.2003
(00935990 / CH-600.1.004.647-1)

■ **Spiserestaurant Mühle, Werner aus dem Moore**, in Geschinen, Einzelfirma (SHAB Nr. 9 vom 14.01.1987, S. 153). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.
Tagebuch Nr. 319 vom 31.03.2003
(00935992 / CH-600.1.007.430-6)

Bas-Valais (VS)

Neueintragungen
Nuove iscrizioni

■ **SPORTS TRAVEL COMPANY Sarl**, à Bagnes, Chalet La Tzane, 1936 Verbier, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 17.03.2003. But: exploitation d'une entreprise de services destinée à l'organisation de séjours touristiques en vue de la pratique de tous les sports, notamment le ski, le snowboard, la randonnée en montagne, le vélo de montagne, le tennis, le golf, etc., en Valais et en Suisse, ainsi que toutes opérations convergentes y compris immobilières. Capital social: CHF 20'000.--. Faits qualifiés: apports en nature: selon convention du 17.03.2003, sont apportés à la société pour CHF 6'000.-- un véhicule Ford Sierra Break et du matériel informatique. Apport accepté pour ce prix et payé par imputation sur les parts sociales remises aux apporteurs. Organe de publication: FOSC. Capital social entièrement libéré. Personnes inscrites: Zondervan, Karli Esther, citoyenne hollandaise, à Verbier (Bagnes), associée et gérante, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 10'000.--; Pethelbridge, Samuel John, citoyen australien, à Verbier (Bagnes), associé et gérant, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 10'000.--.
Journal no 369 du 31.03.2003
(00935998 / CH-621.4.006.790-8)

Mutationen
Mutazioni
Mutazioni

■ **Boutique Vice & Versa, Bourgeois et Inserra**, à Martigny, exploitation d'une boutique d'habits pour hommes et femmes, société en nom collectif (FOSC no 71 du 11.04.2001, p. 2727). Nouvelle raison de commerce: **Boutique Vice & Versa, Bourgeois**. Nouvelle nature juridique: raison individuelle. La société est dissoute et radiée au 10.03.2003. Personne et signature radiée: Inserra, Ciro, citoyen italien, à Sion, associé, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personne: Bourgeois, Romain, de Bovermier, à Martigny, titulaire,

avec signature individuelle [précédemment: associé, avec signature collective à deux]. Romain Bourgeois continue seul les affaires au sens de l'art. 579 CO.
Journal no 371 du 31.03.2003
(00936002 / CH-621.2.006.288-6)

■ **Boutique Vice & Versa, Bourgeois et Inserra Colloby**, à Colloby-Muraz, exploitation d'une boutique d'habits pour hommes et femmes, société en nom collectif (FOSC no 198 du 14.10.2002, p. 14, publ. 683718). Nouvelle raison de commerce: **Boutique Vice & Versa, Bourgeois Colloby**. Nouvelle nature juridique: raison individuelle. La société est dissoute et radiée au 10.03.2003. Personne et signature radiée: Inserra, Ciro, citoyen italien, à Sion, associé, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personne: Bourgeois, Romain, de Bovermier, à Martigny, titulaire, avec signature individuelle [précédemment: associé, avec signature collective à deux]. Romain Bourgeois continue seul les affaires au sens de l'art. 579 CO.
Journal no 370 du 31.03.2003
(00936000 / CH-621.2.006.720-3)

■ **Meldem Energie SA**, à Martigny, toutes études relevant de la technique et de la physique du bâtiment, du chauffage, récupération d'énergie, etc. (FOSC no 236 du 05.12.2001, p. 9563). Personne et signature radiée: Meldem, Charles, de Bière, à Martigny, membre, sans droit de signature.
Journal no 372 du 31.03.2003
(00936004 / CH-621.3.000.665-1)

■ **Rithner et Cie**, à Monthey, fabrication et commerce de ruches et d'articles d'apiculture, station d'essai et d'élevage d'abeilles, société en nom collectif (FOSC du 24.10.1988, p. 4294). Personne et signature radiée: Rithner, Vincent, de Monthey, à Monthey, associé, avec signature collective à deux avec Camille Rithner. Inscription ou modification de personne: Rithner, Stéphanie, de Monthey, à Terriet-Veytaux (Montreux), associé, avec signature collective à deux [précédemment: avec signature collective à deux avec Camille Rithner].
Journal no 373 du 31.03.2003
(00936008 / CH-621.2.003.890-7)

■ **Tradintek SA**, précédemment à Genève, société anonyme (FOSC no 142 du 28.07.1997, p. 5378). Statuts originaires du 22.02.1991 modifiés le 30.06.1997. Modification des statuts: 26.03.2003. Nouveau siège: Martigny. Nouvelle adresse: Place Centrale 9-11, 1920 Martigny. But: commerce, import, export, exploitation, maintenance et location de biens mobiliers, particulièrement dans le domaine médical et scientifique. Capital-actions: CHF 100'000.--, entièrement libéré. Actions: 100 actions de CHF 1'000.-- au porteur. Organe de publication: FOSC. Inscription ou modification de personnes: Scheibenstock, Jean-Denis, de Le Landeron, à Duillier, administrateur unique, avec signature individuelle [comme précédemment]. Safidux SA Société de révisions et de contrôles fiduciaires à Fribourg, succursale de Genève, à Genève, organe de révision [comme précédemment].
Journal no 374 du 31.03.2003
(00936010 / CH-660.0.261.991-2)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **CORDMEDICA SUISSE SARL en liquidation**, à Martigny, appareils et instruments médicaux, pièces de rechange et accessoires, médicaments, substances pharmaceutiques, etc., société à responsabilité limitée dissoute d'office par le préposé en application des art. 813 al. 2 CO, 86 al. 1 et 2, 90 litt. e ORC (FOSC no 128 du 05.07.2002, p. 17). Radiation d'office par le préposé en application des dispositions de l'art. 89 ORC.
Journal no 375 du 31.03.2003
(00936014 / CH-621.4.003.470-7)

■ **Crobri S.à r.l. en liquidation**, à Fully, tous objets en relation avec les animaux, notamment de compagnie (FOSC no 248 du 10.12.2000, p. 8697). Radiation d'office par le préposé en application des dispositions de l'art. 89 ORC.
Journal no 376 du 31.03.2003
(00936016 / CH-621.4.002.217-3)

■ **Geneviève Monnet Immobilier Sarl en liquidation**, à Riddes, location, gérance, achat et vente d'immeubles, etc., société à responsabilité limitée dissoute d'office par le préposé en application des art. 88 a. 86 al. 2 et 3 ORC (FOSC no 213 du 04.11.2002, p. 12, publ. 713112). Radiation d'office par le préposé en application des dispositions de l'art. 89 ORC.
Journal no 377 du 31.03.2003
(00936018 / CH-621.4.002.797-3)

Valais Central (VS)

Neueintragungen
Nuove iscrizioni

■ **Bernard Lambert Electronique SA**, à Conthey, rue du Petit-Pont 1, 1964 Conthey, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 31.03.2003. But: achat, vente, échange, location, construction, sous-traitance et pose de tout appareil dans le domaine électrique et électronique. La société peut acquérir ou vendre des immeubles et faire toutes opérations convergentes. Capital-actions: CHF 100'000.--, entièrement libéré. Actions: 100 actions nominatives de CHF 1'000.-- avec restrictions quant à la transmissibilité. Faits qualifiés: apport en nature et reprise de biens: les actifs et passifs de la raison individuelle Bernard Lambert, électrotechnique à Conthey, sont un actif net de CHF 118'934.-- accepté pour ce montant et dont CHF 100'000.-- sont imputés sur le capital contre remise de la totalité des actions, le solde constituant une créance envers la société. Organe de publication: FOSC. Personnes inscrites: Lambert, Bernard, de Chamson, à Chamson, administrateur unique, avec signature individuelle; Fiduciaire Fidag SA succursale de Sion, à Sion, organe de révision.
Journal no 548 du 31.03.2003
(00936022 / CH-626.3.008.102-6)

■ **Boutique Liolà, Pati-Cavallo M. Giovanna**, à Sion, Rue des Remparts 5, 1950 Sion, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: boutique de prêt-à-porter féminin. Personne inscrite: Pati-Cavallo, Maria Giovanna, citoyenne italienne, à Sion, titulaire, avec signature individuelle.
Journal no 549 du 31.03.2003
(00936024 / CH-626.1.008.103-3)

■ **Peinture Vito Pignatelli**, à Sierre, Rue du Mont-Noble 6, 3960 Sierre, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: peinture et tapisserie. Personne inscrite: Pignatelli, Vito, citoyen italien, à Sierre, titulaire, avec signature individuelle.
Journal no 550 du 31.03.2003
(00936026 / CH-626.1.008.104-9)

■ **Transports Anzévi Jean-Maurice**, à Evolène, 1984 Les Haudères, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: transports - Terrassemens. Personne inscrite: Anzévi, Jean-Maurice, de Evolène, à Les Haudères (Evolène), titulaire, avec signature individuelle.
Journal no 551 du 31.03.2003
(00936028 / CH-626.1.008.105-7)

Mutationen
Mutazioni
Mutazioni

■ **EYETRONIC SA**, à Sion, recherche et développement, fabrication et commercialisation d'appareils de mesure, de logiciels et de périphériques d'ordinateurs, société anonyme (FOSC no 243 du 14.12.2001, p. 9858). Nouvelle adresse: c/o Méné Hildbrand, rue Pré-Fleuri 2A, 1951 Sion. Personne et signature radiée: Fiduciaire Poncioni Didier SA, à Genève, organe de révision. Inscription ou modification de personnes: Hildbrand, René, de Gampel, à Sion, administrateur unique, avec signature individuelle; Opat SA, à Genève, organe de révision.
Journal no 552 du 31.03.2003
(00936034 / CH-626.3.003.899-7)

■ **G. Neuschwander Söhne AG**, à Sierre, commerce de cuirs et peaux bruts, tannés ou apprêtés, succursale (FOSC no 85 du 02.05.1996, p. 2519), avec siège principal à Oberdiessbach. Personne et signature radiée: Neuschwander, Ernst, de Höfen, à Oberdiessbach, président, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personnes: Neuschwander, Rudolf, de Höfen, à Herzogbuschsee, président, avec signature collective à deux; Neuschwander, Bernard, de Höfen, à Oberdiessbach, administrateur, avec signature collective à deux [précédemment: avec procuration collective à deux]; Lehmann, Paul, de Langnau im Emmental, à Oberdiessbach, avec signature collective à deux [précédemment: avec procuration collective à deux].
Journal no 553 du 31.03.2003
(00936040 / CH-626.9.001.103-3)

■ **Sinadex SA**, à Sion, exploitation de commerces, notamment d'articles en cristal, en porcelaine, articles-cadeaux et gadgets, succursale (FOSC no 97 du 19.05.1995, p. 2817), avec siège principal à Genève. Cette raison est radiée d'office par suite de la radiation de la société au siège principal.
Journal no 554 du 31.03.2003
(00936042 / CH-626.9.003.624-5)

■ **Sodeval SA Société pour le développement de l'économie valaisanne**, à Sion, société anonyme (FOSC no 5 du 10.01.2005, p. 10, publ. 806872). Personne et signature radiée: Inspectorat cantonal des finances, à Sion, organe de révision. Inscription ou modification de personnes: Melly, Christian, de Vissoie, à Vissoie, organe de révision; Pitteloud, Jean-Bernard, de Les Agettes, à Grimisuat, organe de révision; Varone, Gerard, de Savièse, à Savièse, organe de révision.
Journal no 555 du 31.03.2003
(00936044 / CH-626.3.001.861-9)

■ **TNT-Tavaro New Technologies SA**, à Sion, recherche et développement, industrialisation et fabrication de produits, société anonyme (FOSC no 243 du 16.12.2002, p. 17, publ. 774022). Nouvelle adresse: c/o Méné Hildbrand, rue Pré-Fleuri 2A, 1951 Sion. Personnes et signatures radiées: Sierro, Dominique, de Hérens, à Hérens, secrétaire, avec signature collective à deux; Ehrler, Roger, de Dallenwil, à Genève, administrateur, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personnes: Badin, Georges, citoyen français, à Troinex, directeur, avec signature individuelle [précédemment: président]; Hildbrand, René, de Gampel, à Sion, administrateur unique, avec signature individuelle; Opat SA, à Genève, organe de révision.
Journal no 556 du 31.03.2003
(00936048 / CH-626.3.004.265-5)

Neueintragungen
Nuove iscrizioni

■ **Copycenter Zug AG**, Sitz: Zug, Domizil: Dammstrasse 20, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14.03.2003. Zweck: Betrieb eines digitalen Druckzentrums inklusive aller artverwandten Tätigkeiten sowie Handel mit Produkten aller Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung: CHF 50'000, 100'000 Inhaberaktien zu CHF 1. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Auer-Wettstein, Eva, Heimat: Hallau, in Elmatingen, Mitglied mit Einzelunterschrift; Tresco Treuhand AG, in Thalwil, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3049 vom 31.03.2003
(00935328 / CH-170.3.026.237-5)

■ **ubi GmbH**, Sitz: Risch, Domizil: Schöngrund 34, 6343 Rotkreuz, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 23.03.2003. Zweck: Durchführung von Abbruch-, Montage- und Bauarbeiten aller Art; kann sich an an-

deren Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Grundstücke erwerben, veräussern oder belasten. Stammkapital: CHF 20'000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Fahrzeug BMW 525 IV sowie eine EDV-Anlage inklusive Zubehör gemäss Sacheinlagevertrag vom 23.03.2003 zum Preis von CHF 10'000.00, der voll auf das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Haas, Peter, Heimat: Schüpfheim, in Neuendorf, Gesellschafter, Stammanteile: CHF 1'000. Bier, Kurt, Heimat: Schüpfheim, in Schüpfheim, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteile: CHF 19'000. Tagebuch Nr. 3031 vom 31.03.2003 (00935292 / CH-170.4.004.214-9)

■ **EG Gastro GmbH**, Sitz: Hünenberg, Domizil: c/o VTH GmbH, Chamberstrasse 42, 6331 Hünenberg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 25.03.2003. Zweck: Betrieb eines Restaurants- und Barbetriebes sowie alle in diesem Zusammenhang stehenden Dienstleistungen; kann sich an Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, nutzen, veräussern und belasten. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gianakos, Georgios, Heimat: Griechenland, in Adliswil, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteile: CHF 10'000; Pepelyankova, Eleonora, Heimat: Bulgarien, in Zürich, Gesellschafterin mit Einzelunterschrift, Stammanteile: CHF 10'000. Tagebuch Nr. 3022 vom 31.03.2003 (00935274 / CH-170.4.004.213-3)

■ **grüning, hüslér & partner**, Sitz: Unterägeri, Domizil: Seestrasse 8, 6314 Unterägeri, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 01.03.2003. Zweck: Unabhängige Versicherungs- und Pensionskassenberatung für Unternehmen, Erstellen von Vorsorge- und Anlagekonzepten, Verwalten von Immobilien sowie Erbringen der Dienstleistung "Businessconsulting". Eingetragene Personen: Grüning, Markus, Heimat: Biel BE, Bern, in Unterägeri, unbeschränkt haftender Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Hüslér, Monika, Heimat: Neudorf, in Unterägeri, unbeschränkt haftende Gesellschafterin ohne Zeichnungsberechtigung, Triner, Werner, Heimat: Zug, Schwyz, in Zug, Kommanditär, Kommandite: CHF 1'000. Tagebuch Nr. 3067 vom 31.03.2003 (00935374 / CH-170.2.000.997-1)

■ **Hagedorn Bodenbeläge**, Sitz: Steinhausen, Domizil: Zugerstrasse 35, 6312 Steinhausen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Allgemeine Bodenlegerarbeiten, insbesondere von Parkett, Laminat, Teppich, PVC, Linoleum, CV-Beläge usw. Eingetragene Personen: Hagedorn, Ralf, Heimat: Stein SG, in Steinhausen, Inhaber mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 3070 vom 31.03.2003 (00935388 / CH-170.1.005.589-7)

■ **Panamerican Beverages S.A. de C.V., Mexiko**, Zweigniederlassung Zug, Sitz: Zug, Domizil: Bahnhofstrasse 21, 6300 Zug, Zweigniederlassung (Neueintragung). Angaben zum Hauptsitz: Firma: Panamerican Beverages S.A. de C.V., Rechtsnatur: Sociedad Anonima de Capital Variable, Sitz: Mexiko (Mexiko). Eintragungsdatum: 06.04.1974. Zweck: Erwerb, Verwertung und Veräusserung gewerblicher Schutzrechte und geistigen Eigentums, Dienstleistungen im Bereich Finanzen, Steuern, Buchführung, Technik, Marketing und Verwaltung, der Abschluss aller Arten von Verträgen, die Durchführung von Rechtsgeschäften und zivilrechtlichen Handelsgeschäften oder jeder anderen Art gesetzlich zulässiger Geschäfte. Kapital: MXN 1'066'350; Liberierung: MXN 1'066'350; 1'066'350 Namenaktien auf MXN 1. Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Zweck der Zweigniederlassung: Kauf und Verkauf, Herstellung, Fertigung, Flaschenabfüllung oder Verpackung, Import, Export, Vertrieb und allgemein Eingehung aller Geschäfte im Zusammenhang mit kohlenstoffhaltigen oder kohlenstofffreien Wassern, unter Einschluss von Sirupen, Konzentraten, Fruchtsäften und Rohmaterialien sowie Fertig- und Halbfertigprodukten im Zusammenhang mit der genannten Industrie. Eingetragene Personen: Valencia Marquez, Juan Carlos, Heimat: Kolumbien, in Miami (US), Präsident mit Einzelunterschrift; Franqui Catinchi, Annette, Heimat: Vereinigte Staaten, in Miami (US), Mitglied mit Einzelunterschrift; Burch, Rudolf Viktor, Heimat: Sarnten, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift, Leiter der Zweigniederlassung mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 3050 vom 31.03.2003 (00935362 / CH-170.9.000.840-1)

■ **RIB Immobilien & Treuhänder GmbH**, Sitz: Baar, Domizil: Zugerstrasse 22a, 6340 Baar, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 27.03.2003. Zweck: Kauf und Verkauf, Verwaltung und Vermittlung von Immobilien sowie Dienstleistungen im Bereich von Treuhänder und Buchhaltung, kann Grundstücke und Immaterialgüterrechte erwerben, halten oder verwalten, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder solche übernehmen und errichten. Stammkapital: CHF 20'000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Büroeinrichtung und Bürogeräte gemäss Sacheinlagevertrag vom 27.03.2003 zum Preis von CHF 5'000.00, welcher voll an das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Ringgenberg, Isolde, Heimat: Leissigen, in Friltschen, Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteile: CHF 15'000; Röllin, Manuela, Heimat: Mellingen, in Cham, Gesellschafterin mit Einzelunterschrift, Stammanteile: CHF 5'000. Tagebuch Nr. 3064 vom 31.03.2003 (00935394 / CH-170.4.004.215-7)

■ **U.T.C. Union Trading Company AG**, Sitz: Zug, Domizil: c/o Dr. Christoph Straub, Hännibühl 8, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11.03.2003. Zweck: Erwerb von Anteilen an Schweizer oder ausländischen Firmen, Kauf und Verkauf, Import und Export, Vermietung von Waren aller Art in Einzel- und Grosshandel sowie sämtliche Vermittlungstätigkeiten. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kraft, François, Heimat: Frankreich, in Coppet, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Joos, Blaise, Heimat: Genève, in Vevrier, Sekretär mit Kollektiv-

unterschrift zu zweien; Donini, Pierre-Alain, Heimat: Oberschrot, in Genève, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; CR Gestion et Fiduciaire SA, in Genève, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 3020 vom 31.03.2003 (00935270 / CH-170.3.026.235-9)

■ **XAVIER DE FRAISSINETTE AG**, Sitz: Baar, Domizil: c/o Wirtschaftsprüfung Trevisca AG, Zugerstrasse 74, 6341 Baar, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18.12.2002. Zweck: Ausarbeitung und Vermarktung von Businesskonzepten, insbesondere im Schmuck und Bijouteriebereich; kann Markenrechte, Lizenzen und Patente erwerben und verwalten sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 10'000 Inhaberaktien zu CHF 10. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Lautenbach, Dr. Boris R., Heimat: Zürich, Basel, in Zumikon, Präsident mit Einzelunterschrift; Schwarzenbach, Urs E., Heimat: Thalwil, Küssnacht ZH, in Shiplake (UK), Mitglied mit Einzelunterschrift; Wirtschaftsprüfung Trevisca AG, in Baar, Revisionsstelle; Lautenbach, Annegret, Heimat: Zürich, in Zumikon, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 3047 vom 31.03.2003 (00935324 / CH-170.3.026.236-7)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **'Madame Chic' Dessous Mode, Silvia Wichmann-Kern**, Sitz: Zug, An- und Verkauf von Textilien, Einzelfirma (SHAB Nr. 46 vom 09.03.1998, S. 1657). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Afoltem am Albis (SHAB Nr. 58 vom 26.03.2003, Seite 16); Firma neu: Caprice, Dessous und Homewear, Wichmann Silvia. Tagebuch Nr. 3034 vom 31.03.2003 (00935298 / CH-400.1.017.173-6)

■ **Albany International Holding (Switzerland) AG (Albany International Holding (Switzerland) SA) (Albany International Holding (Switzerland) Ltd)**, Sitz: Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 18.03.2003, S. 13, Id. 909468). Eingetragene Personen Geändert: Bacon, Michel, Heimat: Vereinigte Staaten, in Walchwil, Präsident mit Einzelunterschrift, Delegierter mit Einzelunterschrift [bisher: in Arnhem (NL)]. Tagebuch Nr. 3057 vom 31.03.2003 (00935342 / CH-170.3.025.825-3)

■ **Alco Wood AG (Alco Wood SA) (Alco Wood Ltd)**, Sitz: Zug, Handel mit sowie Vermittlung von Forstprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 20.03.2003, S. 17, Id. 911466). Domizil Neu: Gartenstrasse 3, 6304 Zug. Tagebuch Nr. 3036 vom 31.03.2003 (00935302 / CH-170.3.017.381-1)

■ **Avra Holding AG (Avra Holding Ltd) (Avra Holding SA)**, Sitz: Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, insbesondere an Firmen, die mit chemischen Grundstoffen handeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 08.08.2000, S. 5388). Eingetragene Personen Geändert: Dreyfuss, Georges M., Heimat: Basel, in Zürich, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Gelöscht: [Schijveschuurder, Abraham, Heimat: Niederlande, in Zürich, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagebuch Nr. 3027 vom 31.03.2003 (00935284 / CH-170.3.017.232-1)

■ **Azur Handels AG (Azur Trading Ltd)**, Sitz: Cham, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 21.01.2003, S. 18, Id. 821692). Bemerkungen Neu: Fusion: Übernahme der Aktiven von CHF 160'454.70 und der Passiven von CHF 58'622.25 der 'Naila Distribution SA', in Hünenberg, gemäss Bilanz vom 31.12.2002 und Fusionsvertrag vom 21.03.2003 nach Massgabe von Art. 748 OR. Da die Aktionäre der übernehmenden und der übernommenen Gesellschaft die gleiche ist, findet keine Kapitalerhöhung statt. Tagebuch Nr. 3053 vom 31.03.2003 (00935334 / CH-170.3.022.090-2)

■ **Benet AG (Benet SA) (Benet Ltd)**, Sitz: Zug, Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 26.03.2003, S. 13, Id. 920138). Berichtigung: Eingetragene Personen Geändert: Pachmann, Dr. Titus, Heimat: Sachsen, in Wilen (Sarnen), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; [Niet: Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Bormemann, Lars, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Horgen, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien, Prokurist mit Einzelprokura [nicht: Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagebuch Nr. 3054 vom 31.03.2003 (00935336 / CH-170.3.026.216-6)

■ **Bristol-Myers Squibb GmbH**, Sitz: Baar, Kauf, Produktion, Zusammenstellung, Vertrieb und Verkauf aller Arten von pharmazeutischen, nicht-pharmazeutischen und chemischen Produkten, GmbH (SHAB Nr. 50 vom 14.03.2003, S. 15, Id. 904124). Eingetragene Personen Gelöscht: [Lewy, Frédéric, Heimat: Frankreich, in Zürich, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien]; [Simone-Dubach, Dr. Daniel, Heimat: Lantsch/Lenz, in Walchwil, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien]. Tagebuch Nr. 3045 vom 31.03.2003 (00935320 / CH-170.4.003.925-9)

■ **CAS Cable Assembly Systems AG**, Sitz: Baar, Kauf, Verkauf, Herstellung und Vertrieb von allen Arten von Gütern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 21.01.2003, S. 18, Id. 821696). Eingetragene Personen Geändert: Epple, Bruno, Heimat: Wetzikon ZH, in Wetzemsbuen, Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]; Neu: Rossé, Georges, Heimat: Courroux, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 3057 vom 31.03.2003 (00935304 / CH-170.3.010.897-0)

■ **Celtras Holding AG**, Sitz: Zug, Beteiligung an und dauernde Verwaltung von Industrie-, Handels- und Finanzierungsunternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 15.05.2002, S. 12, Id. 469872). Eingetragene Personen Neu: Weiss, Dr. Hans, Heimat: Bassersdorf, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ernst & Young AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelöscht: [Becker, Michael, Heimat: Lugano, in Rufigliana, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [DELOITTE & TOUCHE AG, in Zug, Revisionsstelle]. Tagebuch Nr. 3058 vom 31.03.2003 (00935344 / CH-170.3.016.221-8)

■ **Crusan AG**, Sitz: Zug, Projektmanagement für Alt- und Neubauten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 09.10.1997, S. 7379). Eingetragene Personen Neu: Schweizer, Hans, Heimat: St. Peterzell, in Hergiswil NW, Prokurist mit Einzelprokura. Tagebuch Nr. 3035 vom 31.03.2003 (00935300 / CH-170.3.010.186-4)

■ **Cylenus AG**, Sitz: [bisher: Zug], Handel mit und Verwaltung von fremden und eigenen Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 21.01.2003, S. 19, Id. 821034). Statutenänderung: 24.03.2003. Sitz Neu: Cham. Domizil Neu: Luzernerstrasse 9, 6330 Cham. Tagebuch Nr. 3030 vom 31.03.2003 (00935290 / CH-170.3.024.860-4)

■ **D.N. Brown and Sons GmbH**, Sitz: Zug, Entwicklung von und Handel mit Hard- und Software, GmbH (SHAB Nr. 47 vom 09.03.1999, S. 1551). Domizil Neu: Baarerstrasse 75, 6300 Zug. Tagebuch Nr. 3038 vom 31.03.2003 (00935306 / CH-170.4.001.793-5)

■ **Disophon AG**, Sitz: Zug, Herstellung von und Handel mit Schallplatten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 27.02.2001, S. 1469). Domizil Neu: c/o lic. iur. Peter A. Iten, Neugasse 4, 6301 Zug. Eingetragene Personen Neu: Buchhaltungs- und Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelöscht: [Beratra Bilanz und Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle]. Tagebuch Nr. 3043 vom 31.03.2003 (00935316 / CH-170.3.003.573-2)

■ **Gestion Festal AG**, Sitz: Zug, Abwicklung von Treuhand- und Verwaltungsmandaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 27.03.2003, S. 15, Id. 923332). Eingetragene Personen Neu: Keller, Fabrizio, Heimat: Buseno, in Castaneda, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [Bogana, Gianni, Heimat: Buseno, in Santa Maria in Calanca, Mitglied mit Einzelunterschrift]. Tagebuch Nr. 3041 vom 31.03.2003 (00935312 / CH-170.3.007.877-5)

■ **Goldschmiede Schorro Uhrmacherei GmbH**, Sitz: Baar, Handel mit Uhren und Schmuck, GmbH (SHAB Nr. 62 vom 29.03.2001, S. 2329). Statutenänderung: 24.03.2003. Firma Neu: **Goldschmiede SCHORRO GmbH**. Bemerkungen Neu: Femei Aenderung nicht publizationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Geändert: Schorro, Emma, Heimat: Liebistof, in Cham, Gesellschafterin, Stammanteile: CHF 2'000 [bisher: Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Kollektivunterschrift zu zweien, Stammanteile: CHF 7'000]; Schorro, Ernst, Heimat: Liebistof, in Cham, Gesellschafter, Stammanteile: CHF 2'000 [bisher: Gesellschafter, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien, Stammanteile: CHF 7'000]; Schärer-Schorro, Denise, Heimat: Biberstein, in Cham, Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteile: CHF 17'000 [bisher: Schorro, Denise, Heimat: Liebistof, Gesellschafterin mit Kollektivunterschrift zu zweien, Stammanteile: CHF 7'000]. Tagebuch Nr. 3021 vom 31.03.2003 (00935272 / CH-170.4.001.537-4)

■ **Hirschmann Industrial Holding Ltd**, Sitz: Zug, Direkte und indirekte Beteiligung an Unternehmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 15.07.2002, S. 9, Id. 558676). Eingetragene Personen Gelöscht: [David, Dr. Eugen, Heimat: Arden, in St. Gallen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagebuch Nr. 3059 vom 31.03.2003 (00935346 / CH-170.3.004.558-5)

■ **Holosan, Praxis für ganzheitliche Gesundheit, Markus Schmid**, Sitz: [bisher: Zug], Praxis für Kinesiologie, Einzelfirma (SHAB Nr. 204 vom 21.10.1998, S. 7187). Sitz Neu: Baar. Domizil Neu: Burgmatt 11, 6340 Baar. Tagebuch Nr. 3062 vom 31.03.2003 (00935352 / CH-170.1.002.828-6)

■ **Key Solutions GmbH**, Sitz: Baar, Erbringung von Dienstleistungen auf den Gebieten Marketing und Kommunikation, GmbH (SHAB Nr. 253 vom 30.12.1998, S. 8921). Domizil Neu: c/o Ralph Heller, Burgmatt 15, 6340 Baar. Tagebuch Nr. 3033 vom 31.03.2003 (00935296 / CH-170.4.002.242-8)

■ **M-real Schweiz AG (M-real Suisse SA) (M-real Switzerland Ltd)**, Sitz: [bisher: Zürich], Förderung des Verkaufs und Vermittlung von sowie Handel mit Papierwaren und Karton, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 12.02.2003, Seite 20). Statutenänderung: 10.03.2003. Sitz Neu: Baar. Domizil Neu: Bleigassen 13, 6340 Baar. Zweck: Förderung des Verkaufs und Vermittlung von sowie Handel mit Papierwaren und Karton; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Aktienkapital Bisher: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 100 Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Eingetragene Personen Bisher: Ehrnthoos, Claves, Heimat: Finnland, in Amsterdam (NL), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Dr. Jürg, Heimat: Melchnau, in Kirchdorf AG, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zimmermann, Dr. Silvia, Heimat: Aarau, Halwil, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Halliger, Marcel, Heimat: Worb, in Walchwil, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hauser, Leena, Heimat: Zürich, in Waltenswil, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien; Hugenugin, Gérard, Heimat: Le Locle, La Chaux-du-Milieu, in Dielsdorf, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien; Caminada, Thea, Heimat: Vrin, in Zürich, Zeichnungsberechtigte mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geändert: Schneiter, Martin, Heimat: Zürich, Ansolldingen, in Brugg, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien [bis-

her: Zeichnungsberechtigte mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Tschumi, Stephan, Heimat: Wolfisberg, in Hausen am Albis, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Zeichnungsberechtigte mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Neu: PrecewaterhouseCoopers AG, in Bern, Revisionsstelle. Gelöscht: [Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle]; [Muff, Andreas, Heimat: Neuenkirch, in Neuendorf, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien]. Tagebuch Nr. 3051 vom 31.03.2003 (00935330 / CH-400.3.015.134-0)

■ **Naila Distribution SA**, Sitz: Hünenberg, Handel aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 06.02.2002, S. 15, Id. 328502). Bemerkungen Neu: Auflösung: infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der 'Azur Handels AG', in Cham. Generalversammlung vom 25.03.2003. Aktiven und Passiven der Naila Distribution SA gehen auf die 'Azur Handels AG' über. Tagebuch Nr. 3052 vom 31.03.2003 (00935332 / CH-170.3.023.316-6)

■ **Nynas AG**, Sitz: Zug, Verkauf und Distribution, Export und Import von Bitumenprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 16.12.2002, S. 17, Id. 774154). Domizil Neu: Dammstrasse 19, 6301 Zug. Tagebuch Nr. 3044 vom 31.03.2003 (00935318 / CH-170.3.025.994-5)

■ **Oibtech Medical AG**, Sitz: Zug, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von medizintechnischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 04.03.2003, S. 15, Id. 888742). Eingetragene Personen Neu: Hoorn, Pascal, Heimat: Aldorf UR, in Cham, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien; Eyer, Gilbert, Heimat: Naters, in Cham, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien; Berger, Susanne Maria, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Baar, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 3028 vom 31.03.2003 (00935286 / CH-170.3.020.441-6)

■ **Precious Woods Holding AG (Precious Woods Holding SA) (Precious Woods Holding Ltd)**, Sitz: Zug, Gründung, Erwerb, dauernde Verwaltung, Unterstützung und Veräusserung von Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 28.06.2002, S. 18, Id. 532608). Statutenänderung: 31.03.2003. Aktienkapital Geändert: CHF 81'032'150 [bisher: CHF 81'000'000]; Liberierung: CHF 81'032'150 [bisher: CHF 81'000'000]; 1'620'643 Namenaktien zu CHF 50 [bisher: 1'620'000 Namenaktien zu CHF 50]. Bemerkungen Neu: Femei Aenderung einer nicht publizationspflichtigen Tatsache. Tagebuch Nr. 3065 vom 31.03.2003 (00935386 / CH-170.3.025.110-6)

■ **Rags Services AG (Rags Services Ltd) (Rags Services SA)**, Sitz: Zug, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit landwirtschaftlichen Erzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 30.10.1998, S. 7412). Bemerkungen Neu: Auflösung: infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der 'Heico Finanz und Verwaltungs AG', in Riedern (neu 'Heico Rags AG', in Glarus). Generalversammlung vom 21.03.2003. Aktiven und Passiven der Rags Services AG gehen auf die 'Heico Finanz und Verwaltungs AG' (neu 'Heico Rags AG') über. Tagebuch Nr. 3068 vom 31.03.2003 (00935380 / CH-170.3.017.360-4)

■ **Restaurant Hörndli AG**, Sitz: Walchwil, Führung des Restaurants Hörndli in Walchwil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 26.02.2003, S. 17, Id. 879770). Berichtigung: Qualifizierte Tatbestände Geändert: Sacheinlage und -übernahme: Aktiven von CHF 2'419'663.24 und Passiven von CHF 1'555'065.11 der Einzelfirma 'Beat Weiss', in Walchwil, gemäss Bilanz per 31.12.2002 und Sacheinlage- und -übernahmevertrag vom 14.02.2003, zum Preis von CHF 864'598.13, wofür 250 Namenaktien zu CHF 1'000.00 ausgeben und CHF 614'598.13 als Forderung gutgeschrieben werden. [nicht: Sacheinlage und -übernahme: Aktiven von CHF 2'460'567.49 und Passiven von CHF 1'559'631.15 der Einzelfirma 'Beat Weiss', in Walchwil, gemäss Bilanz per 31.12.2001 und Sacheinlage- und -übernahmevertrag vom 14.02.2003, zum Preis von CHF 900'936.34, wofür 250 Namenaktien zu CHF 1'000.00 ausgeben und CHF 650'936.34 als Forderung gutgeschrieben werden]. Tagebuch Nr. 3048 vom 31.03.2003 (00935326 / CH-170.3.026.166-2)

■ **Ristorante Al Teatro GmbH**, Sitz: Zug, Führung von Gastronomiebetrieben, GmbH (SHAB Nr. 202 vom 17.10.2000, S. 7084). Statutenänderung: 28.03.2003. Eingetragene Personen Geändert: Romeo, Stefano, Heimat: Italien, in Cham, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteile: CHF 20'000 [bisher: Stammanteile: CHF 7'000]. Gelöscht: [De Cocinis, Stanislao, Heimat: Italien, in Baar, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteile: CHF 7'000]; [De Cocinis-Frei, Nadia, Heimat: Lugano, in Baar, Gesellschafterin, Stammanteile: CHF 6'000]. Tagebuch Nr. 3056 vom 31.03.2003 (00935340 / CH-170.4.003.032-8)

■ **RJH Enterprises Rolf J. Herlig**, Sitz: Zug, Strategie- und Finanzberatung anderer Unternehmen insbesondere im Unterhaltungs- und Tourismussektor, Einzelfirma (SHAB Nr. 15 vom 23.01.2002, S. 17, Id. 808666). Domizil Neu: Neugasse 7, 6301 Zug. Tagebuch Nr. 3060 vom 31.03.2003 (00935348 / CH-170.1.002.631-7)

■ **Rolf E. Müller Unternehmensberatung**, Sitz: [bisher: Baar], Unternehmens- und Finanzberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 125 vom 03.07.1997, S. 4647). Sitz Neu: Zug. Domizil Neu: Chamerstrasse 30, 6300 Zug. Tagebuch Nr. 3061 vom 31.03.2003 (00935350 / CH-170.1.003.900-1)

■ **Schweizerischer Branchenverehrsverband (S.B.V.)**, Sitz: Zug, Förderung der Schweizerischen Bauwirtschaft, Genossenschaft (SHAB Nr. 104 vom 31.05.2001, S. 4106). Eingetragene Personen Neu: Brandli, Ernst, Heimat: Wädenswil, in Wädenswil, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung; Müller, Josef, Heimat: Aldorf UR, in Neuenkirch, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung; Schinner, Matthäus, Heimat: Ermen, in Ried

bei Brig, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, Gelöscht: [Erni, Franz, Heimat: Ruswil, in Ruswil, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung]; [Heer, Jakob, Heimat: Egg, Hausen am Albis, in Ebertswil, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung]; [Imhof, Willy, Heimat: Lax, in Lax, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung].
 Tagbuch Nr. 3029 vom 31.03.2003
 (00935288 / CH-170.5.000.059-0)

■ **Schwiter Trading**, Sitz: [bisher: Muri bei Bern], Handel mit Rohstoffen sowie mit Waren aller Art, Einzelirma (SHAB Nr. 211 vom 31.03.2001, Seite 8515). Sitz Neu: Zug, Domizil Nr. Baarerstrasse 96, 6302 Zug. Zweck: Handel mit Rohstoffen sowie mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Geändert: Schwiter, Alfred, Heimat: Näfels, in Spiez, Inhaber mit Einzelunterschrift [bisher: in Muri bei Bern].
 Tagbuch Nr. 3063 vom 31.03.2003
 (00935354 / CH-053.1.006.209-3)

■ **Siemens Building Technologies (Schweiz) AG** (Siemens Building Technologies (Suisse) SA) (Siemens Building Technologies (Svizzera) Corp.) (Siemens Building Technologies (Svizzera) SA). Sitz: Zug, Handel mit Elementen, Apparaten und Systemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17.07.2002, S. 15, Id. 564160). Bemerkungen Neu: Auflösung infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der 'Siemens Building Technologies AG', in Zürich, Generalversammlung vom 27.03.2003. Aktiven und Passiven der Siemens Building Technologies (Schweiz) AG gehen auf die 'Siemens Building Technologies AG' über.
 Tagbuch Nr. 3055 vom 31.03.2003
 (00935338 / CH-170.3.014.940-0)

■ **Société des Transports Ferroviaires d'Automobiles SA**, Sitz: Zug, Verwaltung und Vermietung von Eisenbahnwagnons, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 14.06.2001, S. 4465). Eingetragene Personen Neu: Kappeler Treuhand AG, in Aarau, Revisionsstelle. Gelöscht: [P. Kappeler, Treuhand und Revision, in Aarau, Revisionsstelle].
 Tagbuch Nr. 3040 vom 31.03.2003
 (00935310 / CH-170.3.004.080-4)

■ **Trendies AG**, Sitz: Risch, Betrieb eines Verlages, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 16.08.2001, S. 6298). Lösungung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Baden (SHAB Nr. 59 vom 27.03.2003, Seite 2); Firma neu: Sport & Fashion AG.
 Tagbuch Nr. 3042 vom 31.03.2003
 (00935314 / CH-170.3.024.438-6)

■ **TwoCD AG**, Sitz: [bisher: Zug], Entwicklung und Vermarktung von Software und Handel mit Hardware, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 15.07.1997, S. 4986). Statutenänderung: 28.03.2003. Sitz Neu: Risch, Domizil Neu: Birkenstrasse 49, 6343 Rotkreuz. Eingetragene Personen Geändert: Wermann, Hans Martin, Heimat: Bauma, in Aarau, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: in Bauma bei Brug].
 Tagbuch Nr. 3025 vom 31.03.2003
 (00935280 / CH-170.3.021.459-1)

■ **Upsamedia GmbH**, Sitz: Baar, Einfuhr und Ausfuhr von sowie Handel mit Waren jeglicher Art, GmbH (SHAB Nr. 193 vom 07.10.2002, S. 18, Id. 673972). Eingetragene Personen Gelöscht: [Levy, Frédéric, Heimat: Frankreich, in Zürich, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien].
 Tagbuch Nr. 3046 vom 31.03.2003
 (00935322 / CH-170.4.003.927-5)

■ **Varuna AG**, Sitz: Baar, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 11.04.2002, S. 15, Id. 421834). Statutenänderung: 28.03.2003. Zweck Neu: Exploration, Exploitation und Handel mit Rohstoffen, Beteiligung an Unternehmen der Rohstoffbranche sowie Finanzierung aller genannten Tätigkeiten; kann Dienstleistungen in diesen Bereichen erbringen, Lizenzen erwerben, verkaufen und vermitteln, Grundstücke erwerben, verwalten, belasten und veräussern, Finanzgeschäfte vermitteln sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital Geändert: CHF 100'000, Libération: CHF 100'000, 100'000 Inhaberaktien zu CHF 1 [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000]. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.
 Tagbuch Nr. 3032 vom 31.03.2003
 (00935294 / CH-170.3.019.058-3)

■ **Westplan AG**, Sitz: Zug, Bewirtschaftung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 21.03.2003, S. 17, Id. 915464). Eingetragene Personen Neu: Stephani, Dr. Rolf, Heimat: Aarau, in Baden, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagbuch Nr. 3039 vom 31.03.2003
 (00935308 / CH-170.3.023.528-2)

Lösungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Atlantic Pacific Agroindustries AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Beratung und Betreuung sowie Verwaltung von Projekten in den Bereichen Forstindustrie, Landwirtschaft und Agroindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 31.05.2002, S. 13, Id. 491394). Lösungung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV.
 Tagbuch Nr. 3066 vom 31.03.2003
 (00935372 / CH-170.3.019.805-9)

■ **Med-Lab AG**, Sitz: Zug, Beteiligung an anderen Unternehmen im medizinischen und pharmazeutischen Bereich sowie Handel mit medizinischen Geräten und Instrumenten und Laborbedarf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 03.09.2001, S. 6813). Lösungung: Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beachtet worden, Firma erloschen.
 Tagbuch Nr. 3026 vom 31.03.2003
 (00935282 / CH-170.3.017.412-8)

■ **MLS Import + Export AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Import und Export von Chips zur Senkung von Elektromagnetischer Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 18.12.2001, S. 9970). Lösungung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.
 Tagbuch Nr. 3024 vom 31.03.2003
 (00935278 / CH-170.3.021.926-2)

■ **Oswald AG Nahrungsmittel**, Sitz: Steinhausen, Herstellung und Vertrieb von Nahrungs- und Genussmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 21.05.2002, S. 14, Id. 476304). Lösungung: Die Vorschriften von Art. 826 OR sind beachtet worden, Firma erloschen.
 Tagbuch Nr. 3023 vom 31.03.2003
 (00935276 / CH-170.3.015.788-3)

Neueintragen

Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Active Partners GmbH**, in Zürich, c/o Marion Bichsel, Nordstrasse 148, 8037 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 21.03.2003. Zweck: Dienstleistungen aller Art, insbesondere Beratungsleistungen und Software-Support für Datenbanken, Windows- und Office-Anwendungen; allgemeiner IT-Support und Marketingberatung; kann andere Unternehmen vertreten, Filialen im Inland errichten, Vertretungen im Inland ernennen, Lizenzen erwerben, Marken kaufen, Generalvertretungen übernehmen, Import-Export von Waren aller Art sowie alle Geschäfte betreiben, die mit dem Zweck des Unternehmens im Zusammenhang stehen oder fördern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bichsel, Marion, von Wallisellen, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Brunner, Samuel, von Zürich, in Bernhardtzell, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
 Tagbuch Nr. 8681 vom 31.03.2003
 (00935376 / CH-020.4.026.687-8)

■ **AKBAR**, in Zürich, Susterstrasse 5, 8048 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Dienstleistungen im Bereich Textilpflege und Reinigungen. Eingetragene Personen: Akbar, Mohammad, von Greifensee, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Höhle, Thomas N., von Basel, in Zürich, mit Einzelunterschrift.
 Tagbuch Nr. 8682 vom 31.03.2003
 (00935378 / CH-020.1.042.559-1)

■ **BluesWood Music by Jäggi & Steudle**, in Oberglatt, Wehntalstrasse 6, 8154 Oberglatt, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.01.2003. Zweck: Herstellung von und Handel mit Musikinstrumenten. Eingetragene Personen: Jäggi, Albert, von Schleinikon, in Schleinikon, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Steudle, René, deutscher Staatsangehöriger, in Bassersdorf, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.
 Tagbuch Nr. 8683 vom 31.03.2003
 (00935382 / CH-020.2.004.596-7)

■ **CEBU VIDEO HOUSE VESTIL**, in Richterswil, Kirchstrasse 8, 8805 Richterswil, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Import, Export und Handel mit bespielten und unbespielten Videokassetten sowie Vermietung derselben an Clubmitglieder; kann auch Liegenschaften und Beteiligungen an anderen Gesellschaften verwalten und erwerben. Eingetragene Personen: Vestil, Victorio, von Horgen, in Horgen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
 Tagbuch Nr. 8684 vom 31.03.2003
 (00935384 / CH-020.1.042.560-9)

■ **Colors & Stripes GmbH**, in Zürich, Schaffhauserstrasse 77, 8057 Zürich, Postadresse: Colors & Stripes GmbH, Postfach, 8042 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 25.03.2003. Zweck: Verkauf, Handel und Entwurf von Wohntextilien und Inneneinrichtungsgegenständen sowie konzeptionelle Beratung in diesem Bereich; kann Liegenschaften erwerben und verkaufen, sich an anderen, gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen oder diese übernehmen sowie Zweigniederlassungen errichten und überhaupt alle Geschäfte tätigen, die ihr irgendwies forderlich sind. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hecke, Yvonne, von Einsiedeln, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; Hecke, Ruth, von Einsiedeln, in Einsiedeln, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--.
 Tagbuch Nr. 8685 vom 31.03.2003
 (00935390 / CH-020.4.026.688-3)

■ **Dr. Wagner Consulting**, in Pfäffikon, Nussbaumstrasse 16, 8330 Pfäffikon, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Beratung im Managementbereich und Erbringung von Finanzdienstleistungen. Eingetragene Personen: Wagner, Dr. Klaudia Johanna, deutsche Staatsangehörige, in Pfäffikon, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
 Tagbuch Nr. 8686 vom 31.03.2003
 (00935392 / CH-020.1.042.561-7)

■ **Elsi Meier, EMESShop**, in Adliswil, Albisstrasse 5, 8134 Adliswil, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Geschäft für Kunsthandel sowie Durchführen von Kursen im Glanzstoff und Art Clay Silver. Eingetragene Personen: Meier, Elsa genannt Elsi, von Quarten, in Adliswil, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
 Tagbuch Nr. 8687 vom 31.03.2003
 (00935396 / CH-020.1.042.562-5)

■ **FAB Fashion Arts & Bar AG**, in Zürich, c/o Marc Frommelt, Heulsteig 3, 8032 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25.03.2003. Zweck: Mode- und Kunsthandel sowie Führen eines Restaurantbetriebes; kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, darin eingeschlossen sind Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundeigentum; kann ferner Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten,

sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Libération Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Nameraktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Eingetragene Personen: Ritter, Peter, von Mels, in Vilters-Wangs, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Ivy, Sven, deutscher Staatsangehöriger, in Grünwald (D), Direktor, mit Einzelunterschrift; Frommelt, Marc, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Einzelprokura, Duri Sulser, in Chur, Revisionsstelle.
 Tagbuch Nr. 8688 vom 31.03.2003
 (00935398 / CH-020.3.026.618-6)

■ **Gipswork GmbH**, in Hittnau, Dichterweg 3a, Isikon, 8355 Hittnau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 7.03.2003, 28.03.2003. Zweck: Ausführungen von Gips-, Maler- und Maurerarbeiten aller Art; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, alle Geschäfte eingehen, in denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind, sowie Grundstücke und Wertschriften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Fenner, Marcel, von Buchs ZH, in Hittnau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Fenner, René, von Buchs ZH, in Hittnau, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
 Tagbuch Nr. 8689 vom 31.03.2003
 (00935406 / CH-020.4.026.689-9)

■ **Hartmann Immobilien GmbH**, in Kilchberg ZH, Lindenstrasse 41, 8802 Kilchberg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 24.03.2003. Zweck: Immobilien- und Baurecht, Architektur und Bauleitungen, sowie Handel mit Waren aller Art; Erwerben, Verwalten und Verkauf von Liegenschaften und Wertschriften; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Vertretungen übernehmen sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sein können, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen; kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnungen vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen; kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hartmann, Pietro, von Egenwil, in Wettwil am Albis, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.--; Bozzolo, Jean-Pierre, von Genève, in Kilchberg ZH, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; Hartmann-Wackerlin, Franziska, von Egenwil, in Wettwil am Albis, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.--.
 Tagbuch Nr. 8690 vom 31.03.2003
 (00935408 / CH-020.4.026.690-6)

■ **International Masters Publishers Sàrl, Luxemburg**, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich, Berninistrasse 53, 8057 Zürich, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptst.: International Masters Publishers Sà R.L. Rechtsform Hauptst.: Gesellschaft mit beschränkter Haftung nach luxemburgischem Recht. Hauptst.: Luxemburg (L). Statuten Hauptst.: Die Statuten datieren vom 17.12.2002. Zweck Hauptst.: Erwerb von Beteiligungen jedweder Art der Investition, Erwerb durch Kauf, Zeichnung oder in jeder sonstigen Art und Weise, Übertragung durch Verkauf, Tausch oder in anderer Art und Weise von Sicherheiten jeder Art oder von sonstigen verfügbaren Vermögenswerten sowie Verwaltung, Überwachung und Weiterführung dieser Beteiligungen; kann sich an der Organisation und Entwicklung jeder gewerblichen oder Handelsgesellschaft beteiligen und solchen Gesellschaften Unterstützung im Wege von Darlehen, Garantien oder jeder anderen Art und Weise zu kommen lassen; Erwerb, Verwaltung und Entwicklung durch Vermietung oder auf anderem Wege, sei es durch Verkauf, von Grundbesitz jeder Art in Luxemburg oder im Ausland; kann diesen Zweck direkt oder indirekt erfüllen, indem sie im eigenen Namen oder im Namen eines Dritten handelt und sämtliche Geschäftshandlungen durchführt, die den Gesellschaftszweck fördern oder die direkt oder indirekt mit dem Gesellschaftszweck in Zusammenhang stehen; kann sich an sämtlichen Geschäften beteiligen unter jedweder Art, in Unternehmen, in Vereinigungen und Gesellschaften, in Luxemburg oder im Ausland, die einen ähnlichen oder gleichen Zweck haben oder einen Zweck verfolgen, der in irgendeiner Weise in Verbindung mit dem Zweck der Gesellschaft steht; ihr ist erlaubt, in ihrem Namen Handel irgendwelcher Art durch eine schweizerische Niederlassung zu tätigen. Kapital Hauptst.: Stammkapital: EUR 15'000.--. Eingetragene Personen: International Masters Publishers B.V., in 's-Gravenhage (NL), Gesellschafterin mit 150 Anteilen zu EUR 100.--, ohne Zeichnungsberechtigung, von Baarle, Paul, niederländischer Staatsangehöriger, in Luxemburg (L), Geschäftsführer, Coombs, Edmund Joseph, britischer Staatsangehöriger, in Wimbledon (GB), Geschäftsführer, von Denzen, Patrick, niederländischer Staatsangehöriger, in Luxemburg (L), Geschäftsführer, Mc Murtrie, Simon Nicholas, britischer Staatsangehöriger, in Berkshire (GB), Geschäftsführer, Hasler, Othmar, von Gampel und Blatten, in Bauma, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift.
 Tagbuch Nr. 8691 vom 31.03.2003
 (00935412 / CH-020.9.001.884-2)

■ **INURA Zürich Institut GmbH**, in Zürich, Hardturmstrasse 261, 8005 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 24.03.2003. Zweck: Beratung und Forschung in Stadtentwicklungsfragen; kann alle Geschäfte tätigen, die zur Erreichung des Zwecks notwendig oder nützlich sind, Grundeigentum erwerben, verwalten und veräussern, Zweigniederlassungen errichten sowie Beteiligungen an anderen Unternehmungen erwerben. Stammkapital: CHF 21'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Klaus, Philipp, von Kirchberg SG und Langnau am Albis, in Egg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--; Lüthi, Christoph, von Stettfurt, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit

Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--; Wolf, Richard, von Wettwil am Albis und Basel, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--.
 Tagbuch Nr. 8692 vom 31.03.2003
 (00935414 / CH-020.4.026.691-4)

■ **ISE International Sports and Entertainment AG** (ISE International Sports and Entertainment SA) (ISE International Sports and Entertainment Ltd), in Zürich, Bahnhofplatz 1, 8001 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19.03.2003. Zweck: Als Joint Venture weltweites Betreiben von Sportmarketing, insbesondere Erwerb, Vermarktung und Vertrieb von Sponsoring-, Fernseh-, und anderen Rechten sowie Erbringung von Dienstleistungen für Sportverbände und Sport- und Unterhaltungsveranstaltungen; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und jede Art von Unternehmen erwerben, veräussern oder finanzieren, Grundstücke erwerben, halten und veräussern sowie alle kommerziellen Tätigkeiten ausüben, welche direkt oder indirekt mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen und alle Massnahmen ergreifen, die den Gesellschaftszweck angemessen zu fördern scheinen oder mit diesem im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 15'000'000.--. Libération Aktienkapital: CHF 15'000'000.--. Aktien: 15'000 Nameraktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Nameraktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Takahashi, Haruyuki, japanischer Staatsangehöriger, in Tokio (Japan), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Singuier, Bertrand Etienne, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Taylor, George Allen, niederländischer Staatsangehöriger, in New York (New York/USA), Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Speck, Arnold, von Zug, in Egg, Mitglied und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Collioud, Alfred, von Rolle, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hayward, Wallace Madden, Bürger der USA, in Northfield (Illinois/USA), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hohn, Dr. Jakob, von Hirzel, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hutter, Dr. Silvan, von Diepoldsau, in Altendorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Roos, Christian, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Fidess Peat, in Zürich, Revisionsstelle.
 Tagbuch Nr. 8693 vom 31.03.2003
 (00935418 / CH-020.3.026.619-4)

■ **Leavent GmbH**, in Winterthur, Archstrasse 6, 8400 Winterthur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14.03.2003. Zweck: Organisation und Durchführung von Veranstaltungen; kann im Inland und Ausland Filialen eröffnen und Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen im Inland und Ausland beteiligen sowie Wertschriften und Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen; kann ferner alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit zusammenhängen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Brzezek, Jan, von Winterthur, in Winterthur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Selmani, Nizajete, mazedonische Staatsangehörige, in Winterthur, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--.
 Tagbuch Nr. 8694 vom 31.03.2003
 (00935420 / CH-020.4.026.692-2)

■ **Make Up Schule Zürich GmbH**, in Zürich, c/o Beatrice Bäggi, Hammerstrasse 21, 8008 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 20.03.2003. Zweck: Durchführung von Ausbildungen im Bereich Visagisten und Make-up; kann sämtliche Geschäfte tätigen, welche mit dem Gesellschaftszweck direkt oder indirekt in Zusammenhang stehen oder dem finanziellen Gedeihen und Fortbestand der Gesellschaft dienen könnten, sich an Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten oder verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bäggi, Beatrice Franziska, von Otellingen, in Weiaach, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Bäggi, Hans, von Otellingen, in Weiaach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
 Tagbuch Nr. 8695 vom 31.03.2003
 (00935422 / CH-020.4.026.693-8)

■ **Matan Transporte**, in Zürich, Hardgutstrasse 26, 8048 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Transporten aller Art, insbesondere Warentransport. Eingetragene Personen: Matan, Ivica, kroatischer Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
 Tagbuch Nr. 8696 vom 31.03.2003
 (00935424 / CH-020.1.042.563-0)

■ **Matthias Rapold, Postautounternehmer**, in Rheinau, Buckstrasse 1, 8462 Rheinau, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Strassentransportunternehmung sowie Personenverkehr. Eingetragene Personen: Rapold, Matthias, von Rheinau, in Rheinau, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
 Tagbuch Nr. 8697 vom 31.03.2003
 (00935426 / CH-020.1.042.564-1)

■ **Medikor Holding AG**, in Zürich, c/o Dr. Peter Bosshard, Seestrasse 135, 8002 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25.03.2003. Zweck: Finanzierung von sowie Beteiligung an Gesellschaften und Projekten aller Art, insbesondere solcher der Medikor-Gruppe; kann im übrigen alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszwecks zu fördern oder zu erleichtern; kann auch Unternehmen ähnlicher Art im In- und Ausland erwerben und sich an solchen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Libération Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Inhaberaktioniäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern dem Verwaltungsrat sämtliche Aktionäre bekannt sind und das Gesetz

nicht zwingend etwas anderes vorschreibt (Art. 696 Abs. 2 OR), durch eingeschriebenen Brief an deren zuletzt bekanntgegebene Adresse. Eingetragene Personen: Bosshard, Dr. Peter, von Winterthur, in Rapperswil SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Honold Treuhänder AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 8698 von 31.03.2003
(00935428 / CH-020.3.026.620-3)

Meilenstein Finanz & Beratungs AG, in Meilen, Kirchgasse 50, 8706 Meilen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13.03.2003. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Vermögensberatung und -verwaltung, Handel mit Liegenschaften, Immobilienvermittlung und -verwaltung, Bautreuhand und allgemeiner Treuhänder, Revision, Buchhaltung, Unternehmens- und Finanzierungsberatung, Steuerberatung, Nachlassregelungen, Sanierungen, Versicherungsberatung und -vermittlung sowie Vorsorgeberatung; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Grundstücke erwerben, halten und veräußern sowie alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Schoch, Christian, von Bauma, in Gossau ZH, Präsident und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Hartmann, Dr. Roland, von Zürich, in Meilen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schnell, Christian, von Maidenfeld, in Uetikon am See, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bilanz- & Treuhänder AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 8699 von 31.03.2003
(00935430 / CH-020.3.026.621-9)

Mezza GmbH, in Wallisellen, Neugutstrasse 3, 8304 Wallisellen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 20.03.2003. Zweck: Führung eines Schlüssel- und Schloss-Fachgeschäftes; kann alle mit ihrem Zweck zusammenhängenden Geschäfte durchführen und sich auch an anderen Unternehmen irgendwelcher Art beteiligen, Liegenschaften kaufen, erwerben und verkaufen, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Stammkapital: CHF 200'000.--. Qualifizierte Tabestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Kollektivgesellschaft Mezza & Co, in Wallisellen, gemäss Übernahmehilfsprotokoll vom 31.12.2002 mit Aktien von CHF 288'583.77 und Passiven von CHF 56'454.75, wofür CHF 200'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 32'128.62 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Mezza, Thomas, von Wallisellen, in Bassersdorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 199'000.--; Mezza, Silvio, italienischer Staatsangehöriger, in Wangen-Brüttisellen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsbeziehung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 8700 von 31.03.2003
(00935432 / CH-020.4.026.694-3)

Motorboot-Fahrschule Erich Sidler, in Scherzwehenbach, Chropfacher 6, 8603 Scherzwehenbach, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Motorbootausbildung. Eingetragene Personen: Sidler, Erich, von Littau, in Scherzwehenbach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 8701 vom 31.03.2003
(00935434 / CH-020.1.042.566-6)

RacingFuel GmbH, in Zürich, Eierbrechtstrasse 9, 8053 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14.03.2003. Zweck: Handel mit Rennbrennöl und Öl; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Vertretungen übernehmen, alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind können, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen, Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnungen vornehmen, Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Finkböhner, Walter Nino, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Finkböhner-Rosi, Maria Maddalena, von Zürich, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 8702 vom 31.03.2003
(00935448 / CH-020.4.026.695-9)

Redana AG, in Zürich, Etzelstrasse 42, 8038 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17.03.2003. Zweck: Unternehmensberatung von internationalen und nationalen Drittpersonen und Firmen; kann Liegenschaften kaufen, vermitteln, verwalten, verkaufen, Unternehmungen kaufen, verwalten, verkaufen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Beteiligungen vermitteln und verkaufen; kann alle Geschäfte tätigen, die irgendetwas mit ihrem Gegenstand und Zweck im Zusammenhang stehen oder geeignet sind, diesen Gegenstand und Zweck zu fördern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Sanader, Dr. Flavio, von Langnau am Albis und Riggisberg, in Langnau am Albis, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Rutz, Erich, von Buchs SG, in Freienbach, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 8703 vom 31.03.2003
(00935450 / CH-020.3.026.622-7)

Restaurant Felsenegg Horst, in Stallikon, Graststrasse 596, 8143 Stallikon, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Betreiben eines Restaurantsbetriebes. Eingetragene Personen:

Horst, Annemarie, österreichische Staatsangehörige, in Stallikon, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Horst, Fritz, deutscher Staatsangehöriger, in Stallikon, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 8704 vom 31.03.2003
(00935452 / CH-020.1.042.566-4)

SANFRUT AG (SANFRUT SA) (SANFRUT LTD), in Stäfa, Laubrütistrasse 24, 8712 Stäfa, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17.03.2003. Zweck: Verkauf, Handel sowie Import und Export von Lebensmitteln, Rohstoffen für die Lebensmittel Industrie; kann im übrigen alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern und zu erleichtern; kann insbesondere auch Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen; kann auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: CHF 500'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 500'000.--. Aktien: 5'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Qualifizierte Tabestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Kommanditgesellschaft Sanfrut Bianchi, Sauter & Co, in Stäfa, gemäss Übernahmehilfsprotokoll vom 31.12.2002 mit Aktien von CHF 975'557.70 und Passiven von CHF 474'417.68, wofür 5'000 Namenaktien zu CHF 100.-- ausgegeben und CHF 1'140.02 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtmässig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Bianchi, Peter, von Hombrechtikon, in Stäfa, Präsident, mit Einzelunterschrift; Sauter, Stephan, von Zürich, in Männedorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Wermuth, Jürg, von Signau, in Hombrechtikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Bühler Treuhänder AG, in Uster, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 8705 vom 31.03.2003
(00935462 / CH-020.3.026.623-5)

Schenker & Partner AG, in Zürich, Rautstrasse 71, 8048 Zürich, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Schenker & Partner AG. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Däniken. Handelsregisterereintragung Hauptsitz: Handelsregisteramt des Kantons Solothurn. Zweck Hauptsitz: Die Gesellschaft bezweckt, alle Geschäfte, die im Tätigkeitsbereich Treuhänder und Unternehmensberatung liegen, zu tätigen; sie kann Zweigniederlassungen in der Schweiz und im Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben oder weiter veräußern sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Eingetragene Personen: Schenker, Mario, von Gretzenbach, in Gretzenbach, Mitglied des Verwaltungsrates und Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift; Schenker-Beaud, Denise, von Gretzenbach, in Gretzenbach, mit Einzelunterschrift; Flückiger, Martina, von Rohrbach, in Schönenwerd, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gubler, Nadine, von Wolfwil, in Lostorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Richner, Jürg, von Schafisheim, in Oberkulm, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wangar, Isabelle, von Lostorf, in Lostorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber, Klara, von Veltheim AG, in Gretzenbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 8706 vom 31.03.2003
(00935468 / CH-020.9.001.885-8)

Umbrella Coaching A. Gonzalez de Dios, in Richterswil, Sagenbachstrasse 1b, 8833 Samstagern. Postadresse: Umbrella Coaching A. Gonzalez de Dios, Postfach, 8833 Samstagern, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Coaching und Consulting von Gesellschaften und Privatpersonen, sowie kaufen und verkaufen von Waren aller Art. Eingetragene Personen: Gonzalez de Dios, José Antonio, spanischer Staatsangehöriger, in Richterswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 8707 vom 31.03.2003
(00935474 / CH-020.1.042.567-2)

Webrcraft GmbH, in Uster, Freistrasse 8, 8610 Uster, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14.03.2003. Zweck: Entwicklung von Software, Betrieb eines internetbasierten Versandhandels sowie Import und Export von Produkten aller Art, kann alle Rechtsgeschäfte tätigen, die geeignet sind, unmittelbar oder mittelbar der Verwirklichung des Gesellschaftszweckes zu dienen, im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, Grundeigentum und Beteiligungen an anderen Unternehmen sowie Lizenzen, Patente und andere Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Ackermann, Matthias, von Mels, in Uster, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Glynz Bietenholz, Laurie, von Basel und Pfäffikon, in Uster, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsbeziehung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 8708 vom 31.03.2003
(00935480 / CH-020.4.026.696-7)

Mutationen Mutations Mutazioni

ADP (Schweiz) AG, in Dietikon, Dienstleistungen auf dem Gebiete der Informatik, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 246 von 19.12.2002, S. 24, Publ. 779834), mit Hauptsitz in: Genf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rysler, Tony, von Affoltern im Emmental, in Allschwil, Präsident und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor].
Tagebuch Nr. 8709 vom 31.03.2003
(00935484 / CH-020.9.001.571-0)

Ahorn Sanitär AG, in Zürich, Sanitärinstalltionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 27.01.2003, S. 21, Publ. 830648). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterterschriften: Frim, Roland, von Oberkulm, in Andwil SG, Mitglied,

mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Capaul, John, von Lumbrein, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 8710 vom 31.03.2003
(00935486 / CH-280.3.915.976-1)

Aktiv Beratungen-GmbH, bisher in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 73 vom 12.04.2000, S. 2457). Statutenänderung: 26.03.2003. Sitz neu: Scherzwehenbach. Domizil neu: Greifenseestrasse 13, 8603 Scherzwehenbach.
Tagebuch Nr. 8711 vom 31.03.2003
(00935488 / CH-020.4.021.548-6)

Alarmon AG, in Männedorf, Handel mit und Vertrieb von elektronischen und mechanischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 06.06.2002, S. 20, Publ. 499816). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 27.03.2003 infolge Fusion mit der Siemens Building Technologies AG, in Zürich. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 01.10.2002 durch Universalsukzession auf die Siemens Building Technologies AG über.
Tagebuch Nr. 8712 vom 31.03.2003
(00935532 / CH-020.3.000.949-5)

AR Arcus Restaurationsbetriebe GmbH in Liquidation, in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 40 vom 28.02.2003, S. 20, Publ. 883440). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 20.03.2003 mangels Aktiven eingestellt worden.
Tagebuch Nr. 8713 vom 31.03.2003
(00935534 / CH-020.4.023.692-7)

Asset Management Consulting AG Aaa Center for co-operation in Finance, in Zürich, Handel mit Wertpapieren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 15.11.2001, S. 9015). Domizil neu: Stauffacherstrasse 45, 8004 Zürich.
Tagebuch Nr. 8714 vom 31.03.2003
(00935536 / CH-020.3.005.174-4)

ATAG Libera AG, in Zürich, Beratung in allen Versicherungsfragen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 36 vom 24.02.2003, S. 19, Publ. 876536), mit Hauptsitz in: Basel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Spuhler, Ursula, deutsche Staatsangehörige, in Rheinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ambrosini, Dr. Benno, von Lodrino, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Bottoli, Sacha, von Brissago, in Bellinzona, mit Kollektivprokura zu zweien; Meier, Elisabeth, von Schneisingen, in Unterehrendingen, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 8715 vom 31.03.2003
(00935538 / CH-020.9.001.513-8)

Atel Elektroanlagen K + M AG, in Zürich, Projektierung und Montage von elektrotechnischen Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 12.03.2003, S. 16, Publ. 900566). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumann, Bruno, von Rüti ZH, in Unterengstringen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 8716 vom 31.03.2003
(00935540 / CH-020.3.915.402-6)

BAB Belag AG Birmsensdorf, in Birmsensdorf ZH, Errichtung und Betrieb von Aufbereitungsanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 12.09.2002, S. 15, Publ. 638236). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterterschriften: Keller, Jean, von Reinach AG, in Dübendorf, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brunschweiler, Sandra, von Sirmach, in Pfäffikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dünner, Sandra, von Dübendorf, in Dübendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 8717 vom 31.03.2003
(00935542 / CH-020.9.002.509-8)

Belag AG Volketswil, in Volketswil, Errichtung und Betrieb von Aufbereitungsanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 12.09.2002, S. 15, Publ. 638158). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brunschweiler, Sandra, von Sirmach, in Pfäffikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 8718 vom 31.03.2003
(00935544 / CH-020.3.902.934-8)

Blumenau Graf Immobilien AG, bisher in Baar, Erwerb und Verwaltung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 26.10.1999, S. 7306). Grundstatuten: 19.10.1999. Statutenänderung: 14.03.2003. Sitz neu: Bauma. Domizil neu: Lipperschwendi, 8494 Bauma. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Immobilien, kann Beratungen im Immobilien- und Alters- und Pflegeheim anbieten, sich an Gesellschaften im In- und Ausland beteiligen sowie immaterielle Rechte und Lizenzen verwerten. Aktienkapital: CHF 200'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.--. Aktien: 2'000 Inhaberaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Graf, Felix, von Bäretswil, in Bauma, Präsident, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Graf, Ursula Sibille, von Bäretswil, in Bauma, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Gesellschaft für Interne und Externe Revision AG, in Baar, Revisionsstelle [wie bisher].
Tagebuch Nr. 8719 vom 31.03.2003
(00935548 / CH-170.3.023.259-8)

Boffi Studio Zürich AG, in Zürich, Design, Planung und Lieferung von Möbeln und Ausstattungsgegenständen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 18.07.2002, S. 20, Publ. 566198). Statutenänderung: 19.03.2003. Firma neu: **Boffi Zürich AG**. Übersetzungen der Firma neu: (Boffi Zürich Ltd) (Boffi Zurigo SA).
Tagebuch Nr. 8720 vom 31.03.2003
(00935552 / CH-020.3.020.120-2)

Buchbinderei Rolf Huber AG, in Dielsdorf, Betrieb einer Buchbinderei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 28.07.2000, S. 5171). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterterschriften: Huber, Rolf, von Schlatt ZH, in Schlatt ZH, Mit-

glied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kyburz, Konrad, von Zürich und Erlinsbach, in Dielsdorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 8721 vom 31.03.2003
(00935554 / CH-020.3.904.443-9)

Burkhalter Management AG, in Zürich, Aufgaben der Leitung der Burkhalter Gruppe, Aufsicht, Beratung und Unterstützung der Burkhalter Gruppe gehörenden Beteiligungsunternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 08.02.2002, S. 19, Publ. 334058). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schaub, Hans Jörg, von Buckten, in Aadorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 8722 vom 31.03.2003
(00935558 / CH-020.3.904.478-0)

CBC Computer Business Careers SA in Liquidation, in Zürich, Personalvermittlung und Personalverleih von Kaiser- und Basispersonal für die Gebiete der Organisation, Informatik, Telematik und Automation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 19.11.2002, S. 16, Publ. 733768). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 19.03.2003 mangels Aktiven eingestellt worden.
Tagebuch Nr. 8723 vom 31.03.2003
(00935560 / CH-020.3.906.061-5)

CDL Computer Dienstleistungen AG, in Otelfingen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 15.07.2002, S. 11, Publ. 558344). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterterschriften: Kalt, Patrick, von Böttstein, in Hermetschwil-Staffelen, mit Kollektivprokura zu zweien; Binder, Doris, von Zürich, in Brissago, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 8724 vom 31.03.2003
(00935562 / CH-020.3.020.706-9)

Centram AG in Liquidation, in Zürich, Agenturen und Handel in Kolonialwaren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 02.12.2002, S. 19, Publ. 751334). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterterschriften: Siegfried, Hans-Peter, von Thalwil, in Horgen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wiedmer, Wolfgang, von Langnau im Emmental, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].
Tagebuch Nr. 8725 vom 31.03.2003
(00935564 / CH-020.3.904.985-1)

Chalverat & Partner, in Dietikon, Beratung, Maklergeschäfte und Schulung in Versicherungen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 17.03.1993, S. 1298). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterterschriften: Altorf, Marlies, von Uster, in Hittnau, Kommandititär, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Kommanditistumsumme von CHF 5'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Forster, Daniel, von Basadingen-Schlattlingen, in Illnau-Effretikon, Kommandititär, ohne Zeichnungsbeziehung, mit einer Kommanditistumsumme von CHF 5'000.--.
Tagebuch Nr. 8726 vom 31.03.2003
(00935566 / CH-020.2.900.670-1)

coaching-point gmbh, in Uster, Dienstleistungen in den Bereichen Organisation und Informatik, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 108 vom 07.06.2002, S. 20, Publ. 500698). Statutenänderung: 7.03.2003. Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterterschriften: Fehr, Edwin, von Rüdlingen, in Rapperswil, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ketterer-Holz, Margrit, von Uster, in Uster, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.-- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--].
Tagebuch Nr. 8727 vom 31.03.2003
(00935578 / CH-020.4.025.202-8)

Concept, J. Brunner, in Zürich, Büro für Architektur und Marketing, Einzelirma (SHAB Nr. 215 vom 06.11.2002, S. 19, Publ. 715774). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Horgen vom 18.03.2003 mangels Aktiven eingestellt worden.
Tagebuch Nr. 8728 vom 31.03.2003
(00935580 / CH-020.1.903.629-6)

Crédit Agricole Indosuez (Suisse) SA, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich, Betrieb einer Bank, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 126 vom 03.07.2002, S. 23, Publ. 5400494), mit Hauptsitz in: Genève. Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterterschriften: Lebrun, Michele, belgische Staatsangehörige, in Genève, Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Derrien, Yves, französischer Staatsangehöriger, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gloor-Ciccione, Francesca, italienische Staatsangehörige, in Lenzburg, Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bouysset, Jean, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fassati, Arberto, italienischer Staatsangehöriger, in Milan (I), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Hafner, Jacques, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Carrard, Paul, von Font, in Genf, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Confignon]; Gallen, Dominique, französische Staatsangehörige, in Genf, Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jacquin de Margerie, Bertrand, französischer Staatsangehöriger, in Onex, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Latorre, Michel, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: französischer Staatsangehöriger]; Portmann, Jean-Noel, von Schüpfheim, in Le Mont-sur-Lausanne, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Montana]; Zumburn, Didier, von Ringgenberg BE, in Versoix, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Brulsaier, Peter, von Littau und Appenzell, in Zumikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Lomazzi, Fernand, von Ins, in St-Julien-Genève (F), mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: französischer Staatsangehöriger].
Tagebuch Nr. 8729 vom 31.03.2003
(00935582 / CH-020.9.001.287-4)

- Dignus AG**, in Zürich, Organisationsberatung für Handel und Industrie sowie Erbringen verwandter Dienstleistungen in diesem Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 07.08.1996, S. 4703). Firma neu: **Dignus AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 21.3.2003 per 31.3.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Arx, Paul, von Stüsslingen, in Egg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift], Mercator Treuhandgesellschaft, in Zürich, Liquidatorin. Tagheb. Nr. 8730 vom 31.03.2003 (00935586 / CH-020.3.906.672-4)
- Dima Diener GmbH**, in Bubikon, Handel mit Maschinen und Geräten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 147 vom 02.08.1994, S. 4306). Statutenänderung: 28.03.2003. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Diener, Marcel, von Maur, in Bubikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Diener, Kurt, von Maur, in Bubikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 250'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 240'000.--]. Tagheb. Nr. 8730 vom 31.03.2003 (00935590 / CH-020.4.000.567-5)
- Dr. Bruno Lange AG**, in Volketswil, Bezweckt in erster Linie Handel mit medizinischen und technischen Geräten sowie Reagenzien aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 07.02.2000, S. 832). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Imhof, Reinhard, von Goppisberg, in Thalwil, mit Einzelprokura. Tagheb. Nr. 8732 vom 31.03.2003 (00935592 / CH-020.3.915.668-7)
- Berichtigung des im SHAB Nr. 44 vom 06.03.2003, S. 24, publizierten TB-Eintrags Nr. 5961 vom 28.02.2003.
- Electrowatt-Ekono AG**, in Zürich, Übernahme und Ausführung von Aufträgen zur Planung von Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 06.03.2003, S. 24, Publ. 891930). [Schmidiger, Roland-Pierre, von Menznau, in Horgen, wurde irrtümlich mutiert, statt gelöscht]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmidiger, Roland-Pierre, von Menznau, in Oberwil-Lieli, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagheb. Nr. 8733 vom 31.03.2003 (00935594 / CH-020.3.024.712-5)
- Elektro-Ingenieur Büro-Wietisbach AG**, in Oetlingen, Projektierung und Bauüberwachung von Elektroanlagen aller Art (Stark- und Schwachstrom), Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 13.12.2002, S. 21, Publ. 770176). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Würenlingen (SHAB Nr. 58 vom 26.03.2003, S. 2) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht. Tagheb. Nr. 8734 vom 31.03.2003 (00935596 / CH-020.3.002.676-7)
- Erdgas Zürich AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 04.03.2003, S. 18, Publ. 888310). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Borsodi, Katalin, in Zürich, in Kollektivprokura zu zweien. Tagheb. Nr. 8735 vom 31.03.2003 (00935598 / CH-020.3.020.925-9)
- Fassbind Trucks & Coaches**, bisher in Meilen, Handel mit und Export von Komponenten und Ersatzteilen für Lastwagen, Einzelfirma (SHAB Nr. 165 vom 26.08.1994, S. 4767). Firma neu: **Fassbind Trucon**. Sitz neu: Uetikon am See. Domizil neu: Dollikerstrasse 68c, 8707 Uetikon am See. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fassbind, Andreas Carsten, von Arbon, in Uetikon am See, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Meilen]. Tagheb. Nr. 8736 vom 31.03.2003 (00935600 / CH-020.1.006.881-0)
- Foto Flora GmbH in Liquidation**, in Thalwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 51 vom 17.03.2003, S. 17, Publ. 905780). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Horgen vom 18.03.2003 mangels Aktiven eingestellt worden. Tagheb. Nr. 8737 vom 31.03.2003 (00935602 / CH-020.4.019.020-6)
- Fred Tschanz Management AG**, in Zürich, Management und Administration für Hotel- und Restaurationsbetriebe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 04.10.2001, S. 7734). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schuler, Irma, von Rothenburg, in Zollikon, mit Einzelprokura. Tagheb. Nr. 8738 vom 31.03.2003 (00935626 / CH-020.3.911.984-1)
- FTI Touristik AG**, in Dübendorf, Veranstaltung und Verkauf von Reisen sowie alle damit zusammenhängenden Geschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 10.03.2003, S. 20, Publ. 896722). Aktienkapital neu: CHF 250'000.-- [bisher: CHF 250'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 250'000.--. Aktien neu: 250 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 250 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 14.02.2003 werden 250 Namenaktien zu CHF 1'000.-- vernichtet. Gleichzeitig werden 250 voll liberierte Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Koller Treuhand AG, in Bülach, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagheb. Nr. 8739 vom 31.03.2003 (00935634 / CH-020.3.003.263-1)
- Berichtigung des im SHAB Nr. 91 vom 14.05.2002, S. 19, publizierten TB-Eintrags Nr. 11252 vom 07.05.2002.
- Futscher GmbH**, in Rüslikon, Erbringen von Dienstleistungen und Beratungen im Bauwesen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 91 vom 14.05.2002, S. 19, Publ. 467466). Domizil neu: Loostasse 17, 8803 Rüslikon. Tagheb. Nr. 8740 vom 31.03.2003 (00935636 / CH-020.4.025.073-6)
- Fürsorgestiftung der Angestellten der Grafischen Betriebe NZZ Fretz AG**, in Zürich, Fürsorge zugunsten der jetzigen und ehemaligen Arbeitnehmer, Stiftung (SHAB Nr. 83 vom 01.05.2001, S. 3230). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hirt, Edgar, von Birchard, in Uster, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bonomo, Dario, von Dübendorf, in Zürich, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagheb. Nr. 8741 vom 31.03.2003 (00935640 / CH-020.7.901.630-8)
- Gastro Turicum AG**, in Zürich, Betrieb, Pacht und Miete von Gaststätten, Hotels und Dancings aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 28.09.2001, S. 7563). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schuler, Irma, von Rothenburg, in Zollikon, mit Einzelprokura. Tagheb. Nr. 8742 vom 31.03.2003 (00935642 / CH-020.3.921.660-0)
- Hans Tanner, Creative Consulting**, in Zürich, Erbringung von konzeptionellen und kreativen Dienstleistungen in den Bereichen Werbung/Kommunikation/Medien, Einzelfirma (SHAB Nr. 79 vom 25.04.2002, S. 19, Publ. 442508). Domizil neu: Walchestr. 25, 8006 Zürich. Tagheb. Nr. 8743 vom 31.03.2003 (00935644 / CH-020.1.040.504-8)
- Happy PC Heckly**, bisher in Gommiswald, Handel mit EDV Hardware und Software, Einzelfirma (SHAB Nr. 251 vom 30.12.1996, S. 8046). Sitz neu: Winterthur. Domizil neu: Landvogt-Wasser-Strasse 79, 8405 Winterthur. Zweck: Handel mit EDV Hardware und Software. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heckly, Roger, von Arbon, in Winterthur, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: von Bühler, in Gommiswald]. Tagheb. Nr. 8744 vom 31.03.2003 (00935646 / CH-020.1.041.784-4)
- HTH GmbH**, bisher in Hütten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 249 vom 24.12.2001, S. 10169). Statutenänderung: 14.01.2003, 19.03.2003. Firma neu: **Jumbo-Trans GmbH**. Sitz neu: Wädenswil. Domizil neu: c/o Anton Niederberger, Felsenmatt, 8820 Wädenswil. Zweck neu: Transport verschiedener Güter im In- und Ausland, Handel mit landwirtschaftlichen Produkten, Vermietung von Lagerräumen, Einlagerung von Stückgut, sowie Erbringung von damit zusammenhängenden Dienstleistungen; kann beliebige Geschäfte die damit direkt oder indirekt im Zusammenhang stehenden, im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, alle Geschäfte eingehen, in denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind, Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen sowie ihr Personal an Dritte vermitteln. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hauser, Hans Rudolf, von Hütten, in Hütten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.--; Hauser, Adrian, von Hütten, in Wädenswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.--; Gyr-Häuser, Ruth, von Schönenberg ZH und Hütten, in Schönenberg ZH, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Niederberger, Anton Arnold, von Dallenwil, in Wädenswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 14'000.--; Rusterholz, Albert, von Schönenberg ZH, in Schönenberg ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.--. Tagheb. Nr. 8745 vom 31.03.2003 (00935674 / CH-020.4.024.384-8)
- Hug Neuschulz & Co.**, in Seuzach, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 14.11.2002, S. 18, Publ. 728334). Firma neu: **Hug Neuschulz**. Zweck neu: Planung und Ausführung von Spenglerarbeiten und sanitären Installationen und Ausführung von sämtlichen Bedachungsarbeiten und Fassaden. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eichenberger, Marcel, von Burg AG, in Seuzach, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift. Tagheb. Nr. 8746 vom 31.03.2003 (00935676 / CH-020.2.004.478-9)
- Ingenieurbüro A. Franz**, bisher in Fehraltorf, Einzelfirma (SHAB Nr. 101 vom 27.05.1994, S. 2933). Sitz neu: Uster. Domizil neu: Wührestrasse 14, 8610 Uster. Postadresse neu: Ingenieurbüro A. Franz, Postfach 1072, 8610 Uster. Tagheb. Nr. 8747 vom 31.03.2003 (00935678 / CH-020.1.002.466-7)
- Innoplan Design AG**, in Uster, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 05.12.1996, S. 7528). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Heinz P. Keller, in Zürich, Revisionsstelle. Tagheb. Nr. 8748 vom 31.03.2003 (00935680 / CH-020.3.004.336-6)
- ISOTECH Fugen AG**, in Dällikon, Spezialausführungen im Hoch- und Tiefbau, in besonderen Abdichtungen, Fugen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 29.04.2002, S. 17, Publ. 446978). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kühlow & Partner Wirtschaftsberatung und -prüfung GmbH, in Winterthur, Revisionsstelle; Mächler, Gerhard, von Galgenen, in Geroldswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Granello, Bruno, von Würenlingen, in Brugg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Streit, Rudolf, von Zimmerwald, in Unterrisenghald, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Furrer, Sandro, von Zürich und Wald ZH, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bolliger, Fritz, von Schmidrud, in Gebenstorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Zehnder, Rico, von Birmenstorf AG, in Oberrohrdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Eggestig AG Treuhand und Wirtschaftsprüfung, in Wettingen, Revisionsstelle. Tagheb. Nr. 8749 vom 31.03.2003 (00935682 / CH-020.3.022.484-9)
- ITERA Wirtschaftsprüfung AG**, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 67 vom 09.04.2002, S. 17, Publ. 417758), mit Hauptsitz in Zug. Bemerkungen zum Hauptsitz neu: Die Unterlagen betreffend die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregister des Hauptsitzes hinterlegt. Tagheb. Nr. 8750 vom 31.03.2003 (00935684 / CH-020.9.000.785-1)
- Jakob Kowner AG**, in Erlenbach ZH, Ausführung elektrotechnischer Installationen jeder Art sowie Vertrieb von elektrischen Apparaturen und Beleuchtungskörpern, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 253 vom 29.12.2000, S. 8919), mit Hauptsitz in Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leimgruber, Dr. Joseph, von Herzach, in Wangen-Brüttisellen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lauber, Cäsar, von Zermatt und Täsch, in Schinznach-Dorf, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagheb. Nr. 8751 vom 31.03.2003 (00935686 / CH-020.9.000.757-9)
- Jakob Kowner AG**, in Opfikon, Ausführung elektrotechnischer Installationen jeder Art sowie Vertrieb von elektrischen Apparaturen und Beleuchtungskörpern, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 253 vom 29.12.2000, S. 8919), mit Hauptsitz in Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leimgruber, Dr. Joseph, von Herzach, in Wangen-Brüttisellen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lauber, Cäsar, von Zermatt und Täsch, in Schinznach-Dorf, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagheb. Nr. 8752 vom 31.03.2003 (00935688 / CH-020.9.000.651-8)
- Jakob Kowner AG**, in Regensdorf, Ausführung elektrotechnischer Installationen jeder Art sowie Vertrieb von elektrischen Apparaturen und Beleuchtungskörpern, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 253 vom 29.12.2000, S. 8919), mit Hauptsitz in Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leimgruber, Dr. Joseph, von Herzach, in Wangen-Brüttisellen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lauber, Cäsar, von Zermatt und Täsch, in Schinznach-Dorf, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagheb. Nr. 8753 vom 31.03.2003 (00935690 / CH-020.9.000.652-3)
- Jakob Kowner AG**, in Zürich, Ausführung elektrotechnischer Installationen jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 18.11.2002, S. 19, Publ. 730712). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lauber, Cäsar, von Zermatt und Täsch, in Schinznach-Dorf, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagheb. Nr. 8754 vom 31.03.2003 (00935692 / CH-020.3.915.044-4)
- JBT-Treuhand, Herbert Wasser**, in Dübendorf, Einzelfirma (SHAB Nr. 56 vom 24.03.2003, S. 21, Publ. 915884). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Uster vom 26.03.2003 mangels Aktiven eingestellt worden. Tagheb. Nr. 8755 vom 31.03.2003 (00935694 / CH-020.1.008.681-2)
- Julius Bär Investmentfonds-Dienstleistung AG**, in Zürich, Im Inland Wahrnehmung der Rechte und Pflichten einer Fondslieferung im Sinne von Art. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 02.12.2002, S. 20, Publ. 751690). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Negri, Dr. Fabio, von Wangen-Brüttisellen, in Wangen-Brüttisellen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Spinnler, Dr. Peter, von Winterthur und Liestal, in Zug, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; von Albertini, Peter-Conradin, von La Punt-Chamuesch, in Männedorf, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schuenli, Veit, deutscher Staatsangehöriger, in Freienbach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Derendinger, Urs, von Winterthur, in Thalwil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Al Wazzan, Mihal, von Samen, in Kloten, mit Kollektivprokura zu zweien; Corredig, Paolo, von Teufen AR, in Erlenbach ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Dawson, Frank, von Zürich, in Meilen, mit Kollektivprokura zu zweien; Schlosser, Katja, von Lausanne, in Zug, mit Kollektivprokura zu zweien; Stein, Henning, deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagheb. Nr. 8756 vom 31.03.2003 (00935696 / CH-020.3.902.601-4)
- KMK Maschinen AG**, in Rütli ZH, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Maschinen und Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 18.10.2002, S. 17, Publ. 691550). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aeschlimann, Brigitte, von Rüderswil, in Herrliberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagheb. Nr. 8757 vom 31.03.2003 (00935698 / CH-020.3.006.812-6)
- KMU-Software GmbH**, in Dübendorf, Handel und Produktion von und mit Waren im Bereich Hard-, Software und Internet, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 196 vom 10.10.2001, S. 7902). Domizil neu: c/o Wilko Bütner, Kurvenstrasse 17, 8600 Dübendorf. Tagheb. Nr. 8758 vom 31.03.2003 (00935700 / CH-020.4.018.706-4)
- KPI Internationale Wirtschaftsprüfungs- und Revisions AG**, bisher in Bütschwil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 16.07.2002, S. 9, Publ. 561876). Gründungsstatuten: 02.07.1980. Statutenänderung: 14.03.2003. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Badenerstrasse 414, 8004 Zürich. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Wirtschaftsprüfung und der Revision im In- und Ausland, Beteiligung an Finanzierungen sowie Durchführung von Finanz-, Handels- und Warengeschäften im In- und Ausland; kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: CHF 50'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder, sofern die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, in schriftlicher Form. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meili, Walter, von Bäretswil, in Winterthur, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BBB Treuhand und Revisions GmbH, in Bütschwil, Revisionsstelle [wie bisher]; Leimgruber, Janine, von Herzach, in Buchs AG, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Tagheb. Nr. 8759 vom 31.03.2003 (00935704 / CH-020.3.914.827-2)
- Leuthe Treuhand, Leutold**, in Volketswil, Einzelirma (SHAB Nr. 29 vom 12.02.1998, S. 1070). Domizil neu: Huzenstrasse 59, 8604 Volketswil. Tagheb. Nr. 8760 vom 31.03.2003 (00935706 / CH-020.1.014.505-5)
- Luculi AG**, in Zürich, Führung, Erwerb, Verkauf von Gastronomiebetrieben, Hotels, Ladengeschäften und Kochschulen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 04.10.2001, S. 7735). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schuler, Irma, von Rothenburg, in Zollikon, mit Einzelprokura. Tagheb. Nr. 8761 vom 31.03.2003 (00935708 / CH-020.3.916.304-5)
- M. Wälti AG**, in Zürich, Betrieb von Gaststätten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 04.10.2001, S. 7735). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schuler, Irma, von Rothenburg, in Zollikon, mit Einzelprokura. Tagheb. Nr. 8762 vom 31.03.2003 (00935710 / CH-020.3.928.118-7)
- Malerwerkstätten Heinrich Schmid AG**, in Seuzach, Betrieb von Werkstätten für Malerarbeiten und verwandte Tätigkeitsgebiete, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 08.02.2002, S. 20, Publ. 334344). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid, Dr. Carl-Heiner, deutscher Staatsangehöriger, in Reutlingen (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zimmermann, Gerd, deutscher Staatsangehöriger, in Filderstadt (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagheb. Nr. 8763 vom 31.03.2003 (00935712 / CH-020.3.007.019-8)
- Merck Sharp & Dohme Chibret AG**, in Opfikon, Kauf und Verkauf von pharmazeutischen Spezialitäten und Stoffen jeglicher Art auf dem human- und tiermedizinischen Gebiet sowie von Chemikalien jeglicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 17.03.2003, S. 17, Publ. 905794). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dallenbach, Dr. Karin, deutsche Staatsangehörige, in Künsnacht ZH, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagheb. Nr. 8764 vom 31.03.2003 (00935714 / CH-020.3.917.444-4)
- Mirabaud Asset Management AG**, in Zürich, Erbringung von Beratungsdienstleistungen von der Schweiz aus zur Vermögensverwaltung und für Investitionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 12.12.2002, S. 19, Publ. 767956). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tayeb, Ahmed, kanadischer Staatsangehöriger, in Beirut (Libanon), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagheb. Nr. 8765 vom 31.03.2003 (00935716 / CH-020.3.900.341-5)
- Mändli + von Känel AG**, in Dachsen, Betrieb eines Baugeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 13.06.1996, S. 3494). Firma neu: **Mändli + von Känel AG in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf das Domizil angeordnete Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mändli, Beat, von Laufen-Uhwiesen, in Dachsen, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; von Känel, Waldemar, von Reichenbach im Kandertal, in Rheinau, Vizepräsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Vizepräsident]; Mändli, Esther, von Laufen-Uhwiesen, in Dachsen, Mitglied und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]. Tagheb. Nr. 8766 vom 31.03.2003 (00935718 / CH-020.3.916.705-5)
- Mövenpick Gastronomie Schweiz AG**, in Adliswil, Führung von Restaurantbetrieben, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen der Restaurantbranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 30.10.2002, S. 18, Publ. 706122). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Leinhausen, Urs, von Neuhausen am Rheinfluh, in Unterstemheim, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Beninati, Rosario, italienischer Staatsangehöriger, in Horgen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dieschweiler, Harry, von Uetikon am See und Hüttlingen, in Männedorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Rinck, Martin, deutscher Staatsangehöriger, in Feusisberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kuriyan, Thomas, von Kerns, in Steinhäusern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Alther, Oliver, deutscher Staatsangehöriger, in Adliswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor]. Tagheb. Nr. 8767 vom 31.03.2003 (00935720 / CH-020.3.005.164-2)
- Mövenpick Restaurants AG**, in Adliswil, Führung von Restaurantbetrieben, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen der Restaurantbranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 20.11.2002, S. 19, Publ. 735812). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Leinhausen, Urs, von Neuhausen am Rheinfluh, in Winterthur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rinck, Martin, deutscher Staatsangehöriger, in Feusisberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Beninati, Rosario, italienischer Staatsangehöriger, in Horgen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; O'Rourke, Duncan, irischer Staatsangehöriger, in Zug, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kuriyan, Thomas, von Kerns, in Steinhäusern,

Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tobler, Stefan, von Bussnang, in Thalwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor].

Tagebuch Nr. 8768 vom 31.03.2003
(00935722 / CH-170.3.024.492-8)

■ **P.B. & P. Peter Buser & Partner Unternehmensberatung AG**, in Oberegstringen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 29.04.2002, S. 18, Publ. 447154). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Frick, Hans, von Maschwanden und Zürich, in Utikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 8769 vom 31.03.2003
(00935724 / CH-020.3.904.499-0)

■ **Personalvorsorgekasse der Huber + Suhner AG**, in Pfäffikon, Stiftung (SHAB Nr. 53 vom 16.03.2001, S. 1980). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Meter, Kurt, von Dippshausen-Oftershausen, in Herisau, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bolliger, Tobias, von Schmiedrued, in Egg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fäh, Niklaus, von Kaltbrunn, in Gais, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lehmann, Frank, von Rüeggisberg, in Uster, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 8770 vom 31.03.2003
(00935726 / CH-020.7.901.974-6)

■ **Prime Shop GmbH**, in Winterthur, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich elektronische Medien und Internet, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 93 vom 16.05.2002, S. 20, Publ. 471574). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: LIBRO AG, in Guntramsdorf (AT), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 21'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Viehböck, Dr. Günther, österreichischer Staatsangehöriger, in Mödling (A), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 21'000.--.

Tagebuch Nr. 8771 vom 31.03.2003
(00935728 / CH-020.4.003.687-8)

■ **Restaurant Paradiso GmbH**, in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 237 vom 06.12.2002, S. 22, Publ. 759726). Firma neu: **Restaurant Paradiso GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf das Domizil anzusetzende Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ametti, Alija, italienischer Staatsangehöriger, in Savosa, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer].

Tagebuch Nr. 8772 vom 31.03.2003
(00935730 / CH-100.4.022.163-1)

■ **Right Coutts (Schweiz) AG**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Karriereberatung sowie des Outplacements von Arbeitskräften, vorwiegend auf dem Schweizer Markt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 08.08.2002, S. 13, Publ. 593440). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Künzle, Christina, von Gossau SG, in Männedorf, Mitglied und Generaldirektorin, mit Einzelunterschrift; Burdians, Jean-Luc, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beck, Dr. Rudolf, von Genf, in Meilen, Mitglied und Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied der Geschäftsleitung und Direktor]; Leuzinger, Dr. Andre, von Mase, in Bülach, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schellenberg, Frank, von Zürich, in Walestadt, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Büeler, Jasmin, von Schwyz, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Richterswil]; Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 8773 vom 31.03.2003
(00935732 / CH-020.3.007.748-1)

■ **Royal Trust Finanz AG in Liquidation**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 26.06.2002, S. 17, Publ. 527840). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: GBR Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 8774 vom 31.03.2003
(00935734 / CH-020.3.922.328-9)

■ **Schubert Holding AG**, in Zürich, Verwaltung und Halten von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 26.10.2001, S. 8393). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Herbert, Dr. Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin (D), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 8775 vom 31.03.2003
(00935736 / CH-020.3.007.066-5)

■ **Sidler Elektro-Service**, in Stallikon, Handel mit Waren aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 204 vom 23.10.1997, S. 7715). Firma neu: **Sidler IT**. Zweck neu: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit EDV-, Kommunikations- und Elektrogeräten, sowie Software; Ausführung von EDV-, Netzwerk- und Kommunikations-Installationen; Erbringen technischer Dienstleistungen.

Tagebuch Nr. 8776 vom 31.03.2003
(00935738 / CH-020.1.013.511-0)

■ **Siemens Building Technologies AG**, in Zürich, Beteiligung an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 13.02.2003, S. 20, Publ. 859878). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Siemens Building Technologies (Schweiz) AG, in Zug, Aktien von CHF 32'982'074.-- und Passiven von CHF 29'025'140.-- gehen gemäss Fusionsvertrag vom 20.03.2003 und Fusionsbilanz per 01.10.2002 durch Universalsukzession auf

die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Alammcom AG, in Männedorf, Aktien von CHF 1'620'061.-- und Passiven von CHF 1'362'143.-- gehen gemäss Fusionsvertrag vom 20.03.2003 und Fusionsbilanz per 01.10.2002 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.

Tagebuch Nr. 8777 vom 31.03.2003
(00935740 / CH-020.3.924.055-6)

■ **Smolic Trade**, in Zürich, Import und Export von tierischen Produkten, Einzelfirma (SHAB Nr. 47 vom 11.03.2003, S. 19, Publ. 898818). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 19.03.2003 mangels Aktien eingestellt worden.

Tagebuch Nr. 8778 vom 31.03.2003
(00935742 / CH-020.1.022.030-3)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 58 vom 26.03.2003, S. 18, publizierten TB-Eintrags Nr. 7854 vom 20.03.2003. **Sparkasse Zürcher Oberland**, in Illnau-Effretikon, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 58 vom 26.03.2003, S. 18, Publ. 920028), mit Hauptsitz in: Wetzikon ZH. Eingetragene Personen neu oder mutierend: van de Staaij, Ton, niederländischer Staatsangehöriger, in Stäfa, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Zeindler, Roland, von Bellikon, in Steinhausen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 8779 vom 31.03.2003
(00935744 / CH-020.9.000.493-0)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 58 vom 26.03.2003, S. 18, publizierten TB-Eintrags Nr. 7858 vom 20.03.2003. **Sparkasse Zürcher Oberland**, in Wetzikon ZH, Genossenschaft (SHAB Nr. 58 vom 26.03.2003, S. 18, Publ. 919948). Eingetragene Personen neu oder mutierend: van de Staaij, Ton, niederländischer Staatsangehöriger, in Stäfa, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Zeindler, Roland, von Bellikon, in Steinhausen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 8780 vom 31.03.2003
(00935746 / CH-020.5.901.458-6)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 58 vom 26.03.2003, S. 18, publizierten TB-Eintrags Nr. 7859 vom 20.03.2003. **Sparkasse Zürcher Oberland**, in Pfäffikon, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 58 vom 26.03.2003, S. 18, Publ. 919950), mit Hauptsitz in: Wetzikon ZH. Eingetragene Personen neu oder mutierend: van de Staaij, Ton, niederländischer Staatsangehöriger, in Stäfa, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Zeindler, Roland, von Bellikon, in Steinhausen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 8781 vom 31.03.2003
(00935748 / CH-020.9.000.491-7)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 58 vom 26.03.2003, S. 18, publizierten TB-Eintrags Nr. 7853 vom 20.03.2003. **Sparkasse Zürcher Oberland**, in Illnau-Effretikon, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 58 vom 26.03.2003, S. 18, Publ. 920026), mit Hauptsitz in: Wetzikon ZH. Eingetragene Personen neu oder mutierend: van de Staaij, Ton, niederländischer Staatsangehöriger, in Stäfa, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Zeindler, Roland, von Bellikon, in Steinhausen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 8782 vom 31.03.2003
(00935750 / CH-020.9.000.492-5)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 58 vom 26.03.2003, S. 18, publizierten TB-Eintrags Nr. 7855 vom 20.03.2003. **Sparkasse Zürcher Oberland**, in Hinwil, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 58 vom 26.03.2003, S. 18, Publ. 920030), mit Hauptsitz in: Wetzikon. Eingetragene Personen neu oder mutierend: van de Staaij, Ton, niederländischer Staatsangehöriger, in Stäfa, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Zeindler, Roland, von Bellikon, in Steinhausen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 8783 vom 31.03.2003
(00935752 / CH-020.9.901.164-1)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 58 vom 26.03.2003, S. 18, publizierten TB-Eintrags Nr. 7857 vom 20.03.2003. **Sparkasse Zürcher Oberland**, in Wald ZH, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 58 vom 26.03.2003, S. 18, Publ. 919946), mit Hauptsitz in: Wetzikon. Eingetragene Personen neu oder mutierend: van de Staaij, Ton, niederländischer Staatsangehöriger, in Stäfa, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Zeindler, Roland, von Bellikon, in Steinhausen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 8784 vom 31.03.2003
(00935754 / CH-020.9.901.165-6)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 58 vom 26.03.2003, S. 18, publizierten TB-Eintrags Nr. 7856 vom 20.03.2003. **Sparkasse Zürcher Oberland**, in Rüti ZH, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 58 vom 26.03.2003, S. 18, Publ. 919944), mit Hauptsitz in: Wetzikon. Eingetragene Personen neu oder mutierend: van de Staaij, Ton, niederländischer Staatsangehöriger, in Stäfa, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

[nicht: mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Zeindler, Roland, von Bellikon, in Steinhausen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 8785 vom 31.03.2003
(00935756 / CH-020.9.901.166-4)

■ **Sprachatelier Adolph**, in Zürich, Betrieb einer Sprachschule, Computer-Schulungen, Dienstleistungen in diesen Bereichen, sowie Handel mit Waren aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 105 vom 01.06.2001, S. 4141). Domizil neu: Birchstrasse 187, 8050 Zürich.

Tagebuch Nr. 8786 vom 31.03.2003
(00935758 / CH-020.1.018.792-1)

■ **SSS Sales-Support-System AG**, in Wetzikon ZH, Entwicklung von Software sowie deren Vertrieb, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 12.12.2001, S. 9789). Domizil neu: Buchgindlerstrasse 11a, 8620 Wetzikon. Postadresse neu: SSS Sales-Support-System AG, Postfach, 8621 Wetzikon.

Tagebuch Nr. 8787 vom 31.03.2003
(00935760 / CH-020.3.924.779-1)

■ **Stiftung 'Leben für alle'**, in Zürich, Ohne Diskriminierung von Geschlecht, Rasse, Religion und Nationalität sich für die Grundbedürfnisse der Menschen in Ländern, die sich in Entwicklung befinden, einzusetzen, Stiftung (SHAB Nr. 64 vom 30.03.2000, S. 2152). Domizil neu: c/o Dr. Marc-Antoine Kämpfen Rechtsanwalt, Gerechtigkeitsgasse 23, 8002 Zürich.

Tagebuch Nr. 8788 vom 31.03.2003
(00935762 / CH-600.7.001.241-2)

■ **Stiftung Schwesternschule und Krankenhaus vom Roten Kreuz Zürcher-Fluntern**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 16 vom 27.01.2003, S. 25, Publ. 830950). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Hofmann, Christina, von Zürich und Rüeggisberg, in Männedorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 8789 vom 31.03.2003
(00935764 / CH-020.7.903.677-1)

■ **Stratech GmbH**, in Thalwil, Dienstleistungen im Informatikbereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 232 vom 29.11.2001, S. 9414). Statutenänderung: 14.03.2003. Firma neu: **Strategic Technical Services GmbH**. Zweck neu: Erbringung von Dienstleistungen im Informatikbereich, wie System-Software-Entwicklung und -Programmierung, Projektleitung und -beratung, Im- und Export von Computern und Peripheriegeräten sowie Personalverleih, Personalvermittlung und -selektion; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte eingehen, die der Erfüllung des Hauptzwecks dienlich sind sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Rollinson, Jan David, britischer Staatsangehöriger, in Bonstetten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Haussener, Jürg, von Rüeggisberg und Kilchberg ZH, in Oberrieden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--].

Tagebuch Nr. 8790 vom 31.03.2003
(00935766 / CH-020.4.001.443-3)

■ **Swissclick AG**, in Kloten, Akquisition von rubrizierten Anzeigen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 20.03.2003, S. 20, Publ. 911060). Statutenänderung: 24.03.2003. Aktienkapital neu: CHF 2'500'000.-- [bisher: CHF 5'000'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 2'500'000.--. Aktien neu: 20'000 Namenaktien zu CHF 125.-- [bisher: 20'000 Namenaktien zu CHF 250.--]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 24.03.2003 wird der Nennwert der 20'000 Namenaktien zu CHF 250.-- im Sinne von Art. 735 OR auf CHF 125.-- herabgesetzt.

Tagebuch Nr. 8791 vom 31.03.2003
(00935768 / CH-020.3.022.547-4)

■ **SWISSIT AG**, bisher in Stäfa, Dienstleistungen und Vermarktung von Produkten im Internetchen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 13.05.2002, S. 19, Publ. 464758). Statutenänderung: 27.03.2003. Firma neu: Männedorf. Domizil neu: Emil-Staub-Strasse 2, 8708 Männedorf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Spaar, Albert R., von Meltingen, in Mönchaltorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Stäfa].

Tagebuch Nr. 8792 vom 31.03.2003
(00935770 / CH-020.3.022.031-1)

■ **The Generics Group AG**, in Zürich, Erwerb, Veräußerung und Halten von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 19.12.2002, S. 26, Publ. 779992). Statutenänderung: 20.03.2003. Aktienkapital neu: CHF 10'777'440.-- [bisher: CHF 10'769'040.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 10'777'440.--. Aktien neu: 107'774'400 Namenaktien zu CHF 0.10 [bisher: 107'690'400 Namenaktien zu CHF 0.10].

Tagebuch Nr. 8793 vom 31.03.2003
(00935772 / CH-020.3.007.877-4)

■ **Timob AG**, in Zürich, Betrieb von Gaststätten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 04.10.2001, S. 7736). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Schuler, Irma, von Rothenhorn, in Zollikon, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 8794 vom 31.03.2003
(00935774 / CH-020.3.926.379-9)

■ **Touristische Vertriebsgesellschaft AG**, in Dübendorf, Vergabe von Franchiserechten im Bereich Tourismus, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 10.03.2003, S. 21, Publ. 896782). Aktienkapital neu: CHF 200'000.-- [bisher: CHF 200'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 200'000.--. Aktien neu: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 200 Na-

menaktien zu CHF 1'000.--]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 14.02.2003 werden 200 Namenaktien zu CHF 1'000.-- vernichtet. Gleichzeitig werden 200 voll liberierte Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Koller Treuhand AG, in Bülach, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 8795 vom 31.03.2003
(00935782 / CH-020.3.020.069-7)

■ **Vitest AG**, in Zürich, medizinische Schnelltests, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 28.03.2003, S. 23, Publ. 924984). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bona, Michael, österreichischer Staatsangehöriger, in Freienbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Orojuev, Anatoli, österreichischer Staatsangehöriger, in Wollerau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 8796 vom 31.03.2003
(00935784 / CH-020.3.024.995-7)

■ **Wachau AG**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art, Qualitätskontrolle, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 30.01.2003, S. 18, Publ. 837794). Die Gesellschaft (neu: onmindtech AG) wird infolge Verlegung des Sitzes nach Jona (SHAB Nr. 59 vom 27.03.2003, S. 12) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 8797 vom 31.03.2003
(00935780 / CH-020.3.026.483-4)

■ **Warag AG**, in Zürich, Betrieb von Gaststätten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 04.10.2001, S. 7736). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Schuler, Irma, von Rothenhorn, in Zollikon, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 8798 vom 31.03.2003
(00935786 / CH-020.3.928.142-7)

■ **Wiedmer, Mächler & Partner Treuhand- und Revisions AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 08.03.1995, S. 1304). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Siegfried, Hans-Peter, von Thalwil, in Birmsdorf ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wiedmer, Wolfgang E., von Langnau im Emmental, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].

Tagebuch Nr. 8799 vom 31.03.2003
(00935790 / CH-020.3.005.869-7)

**Lösungen
Radiations
Cancellazioni**

■ **ASAG Instruments AG in Liquidation**, in Zürich, Finanzdienstleistungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 13.11.2001, S. 8926). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 8800 vom 31.03.2003
(00935860 / CH-020.3.901.901-1)

■ **H., H. + Ch. Kialuehn**, in Zürich, Betrieb eines Restaurants, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 09.05.1988, S. 1883). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 8802 vom 31.03.2003
(00935862 / CH-020.2.901.998-9)

■ **Jaques Böckli**, in Turbenthal, Handel mit Versand von Waren aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 164 vom 18.07.1985, S. 2762). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 8803 vom 31.03.2003
(00935864 / CH-020.1.902.227-9)

■ **Metzgerei und Lebensmittel Cektece**, in Zürich, Führen einer Metzgerei, insbesondere Verkauf von und Handel mit Fleischwaren, Lebensmitteln und Gemüse, Einzelfirma (SHAB Nr. 100 vom 23.05.2000, S. 3479). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 8804 vom 31.03.2003
(00935866 / CH-020.1.011.697-9)

■ **Mezza & Co**, in Wallisellen, Führung eines Schlüssel- und Schlossfachgeschäftes, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 05.04.1994, S. 1792). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die Mezza GmbH, in Wallisellen, übergegangen.

Tagebuch Nr. 8805 vom 31.03.2003
(00935868 / CH-020.2.001.386-0)

■ **Sanfrut Bianchi, Sauter & Co**, in Stäfa, Import und Export von sowie Handel mit Lebensmitteln und Lebensmittelrohstoffen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 19.12.2002, S. 25, Publ. 780144). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die SANFRUT AG, in Stäfa, übergegangen.

Tagebuch Nr. 8806 vom 31.03.2003
(00935870 / CH-020.2.001.022-4)

■ **Translat GmbH in Liquidation**, in Wädenswil, Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 52 vom 15.03.2001, S. 1935). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 8807 vom 31.03.2003
(00935872 / CH-020.4.002.549-1)

Konkurse
Faillites
Fallimenti

Die Gläubiger des Schuldners und alle Personen, die Ansprüche auf die in seinem Besitz befindlichen Vermögensgegenstände haben, werden aufgefordert, ihre Forderungen oder Ansprüche samt Beweismitteln (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) innert der Eingabefrist dem betreffenden Konkursamt einzureichen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Schuldner der Zinsenlauf auf. Für pfandgesicherte Forderungen läuft der Zins bis zur Verwertung weiter, soweit der Pfanderlös den Betrag der Forderung und des bis zur Konkursöffnung aufgelaufenen Zinses übersteigt (Art. 209 SchKG). Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht im Grundbuch eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte innert einem Monat beim betreffenden Konkursamt unter Einlegung allfälliger Beweismittel anzumelden. Ist der Schuldner Miteigentümer oder Stockwerkeigentümer eines Grundstückes, gilt diese Aufforderung auch für solche Dienstbarkeiten am Grundstück selbst. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dnglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner des Konkurses sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen (Art. 324 Ziff. 2 SIBG im Unterlassungsfalle. Personen, welche Sachen des Schuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzen, haben diese innert der gleichen Frist dem betreffenden Konkursamt zur Verfügung zu stellen. Es wird auf die Straffolge bei Unterlassung (Art. 324 Ziff. 3 SIBG) hingewiesen und darauf, dass das Vorzugsrecht erlischt, wenn die Meldung unrichtig oder unterbleibt. Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigersammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Schuldners sowie Gewährspflichtige beizugehen. Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungsort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen.

Les créanciers du failli et toutes les personnes qui ont des droits à faire valoir sur les biens en sa possession sont invités à produire dans les délais impartis leurs créances ou leurs réclamations, accompagnées de moyens de preuve (reconnaisances de dettes, extraits de comptes, etc.) à l'Office des faillites concerné. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts. Les intérêts des créances garanties par gage continuent cependant à courir jusqu'à la réalisation dans la mesure où le produit du gage dépasse le montant de la créance et des intérêts échus au moment de l'ouverture de la faillite (art. 209, LP). Les titulaires de créances garanties par un gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais et faire savoir également si le capital est échu ou a été dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date. Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites au registre foncier sont invités à produire leurs droits à l'Office des faillites concerné dans un délai d'un mois, en y joignant les moyens de preuve. Si le débiteur est copropriétaire ou propriétaire par étage d'un immeuble, cette invitation est valable également pour les servitudes grevant l'immeuble lui-même. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer à ce titre dans le délai fixé pour les productions, sous peine de poursuite pénale (art. 324 ch. 2 CP) en cas d'omission. Les personnes qui détiennent des biens du failli en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenues de les mettre à la disposition de l'office des faillites concerné dans le délai imparti, faute de quoi ils encourront les peines prévues par la loi (art. 324 ch. 3 CP) et seront déçus de leur droit de préférence, en cas d'omission injustifiée. Les créanciers gagistes et les tierces personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai. Les codébiteurs, cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers. Les notifications destinées aux intéressés demeurant à l'étranger leur seront adressées à l'office, tant qu'ils n'auront pas élu un autre domicile de notification en Suisse.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (ricognoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Dichiarato il fallimento, cessano di decorrere gli interessi di tutti i crediti nei confronti del fallito. Gli interessi dei crediti garantiti da pegno continuano a decorrere sino alla realizzazione, nella misura in cui il ricavo di questa sia superiore al debito, compresi gli interessi calcolati sino alla dichiarazione di fallimento (art. 209 LEF). I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese nonché dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data. I titolari di servitù, sorte sotto il vecchio diritto cantonale

e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare al rispettivo Ufficio dei fallimenti le loro pretese entro un mese insieme con gli eventuali mezzi di prova. Se il fallito è comproprietario o proprietario di piano di un fondo, questa ingiunzione vale anche per tali servitù relative al fondo stesso. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione nel registro fondiario. I debitori del fallito sono parimenti tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le conseguenze penali (art. 324 cifra 2 CP) in caso di inosservanza. Le persone che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono beni spettanti al fallito sono tenute a metterli a disposizione dell'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Ci si riferisce all'avvertenza circa le conseguenze penali dell'omissione (art. 324 cifra 3 CP) e al fatto che il diritto di prelazione si estingue se l'avviso non è giustificato. I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Anche i codebitori, i fidejussori e altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle assemblee dei creditori. Per gli interessati residenti all'estero l'Ufficio dei fallimenti vale quale luogo per la notificazione, fintanto che non ne venga designato un altro in Svizzera.

AG
Vorläufige Konkursanzeige
Avís d'ouverture de faillite préalable
Apertura provvisoria di fallimento

- Schuldner/in: Padrutt-Huser Monika**, von Küsnacht ZH, Chur und Pagig, geboren 20.06.1963, Chäpplistrasse 12, **5312 Döttingen**
- Datum der Konkurseröffnung:** 27.03.2003
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
Konkursamt des Bezirks Zurzach
5201 Brugg 1
(00933116)

- Schuldnerin: Schadegg Bauwerksanierungs AG, IM Hasliacher 16, 5626 Hermetschwil-Staffeln**
- Datum der Konkurseröffnung:** 24.03.2003
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
Konkursamt des Bezirks Bremgarten
5400 Baden
(00934962)

Konkurspublikation/Schuldneruf
Publication de faillite/appeal aux créanciers
Publicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123 LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Schuldnerin: In Plan Innenausbau + Planung GmbH**, Chleweg 15, 5413 Birnenstorf AG
- Konkurseröffnung:** 13.03.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 07.05.2003
Konkursamt des Bezirks Baden
5402 Baden
(00933122)

- Schuldnerin: Faschian GmbH - das Niedrigenergiehaus**, Promenadenstrasse 6, 5330 Zurzach
- Konkurseröffnung:** 29.11.2002
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 08.05.2003
- Bemerkungen:** Planen, Verkaufen, Herstellen und Montieren von Häusern jeglicher Art, etc.
Konkursamt des Bezirks Zurzach
5201 Brugg 1
(00936610)

- Schuldner/in: Kico Faruk**, Staatsbürgerschaft: Jugoslawien (Serbien und Montenegro), geboren 16.02.1961, Weiße Gasse 17, **5400 Baden**
- Konkurseröffnung:** 27.03.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 08.05.2003
Konkursamt des Bezirks Baden
5402 Baden
(00936716)

- Schuldnerin: Hans Kalt AG**, Möbelfabrik Lierenstrasse 5, 5417 Untersiggenthal
- Konkurseröffnung:** 26.03.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 07.05.2003
- Bemerkungen:** heute in 5314 Kleindöttingen, Grossacherstrasse 8
Konkursamt des Bezirks Baden
5402 Baden
(00936722)

- Schuldnerin: Bema Marketing GmbH, c/o Erni & Co**, Treuhändiges, Laurenzentorgasse 2, 5001 Aarau
- Konkurseröffnung:** 17.03.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 08.05.2003
Konkursamt des Bezirks Aarau
5036 Oberentfelden
(00936736)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Schuldner/in: Brugger Rosmarie, ausgeschlagene Erbschaft**, von Hochwald SO, geboren 06.06.1948, gestorben 09.12.2002, **5503 Schafisheim**
- Konkurseröffnung:** 12.02.2003
- Konkurseinsetzung:** 26.03.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 17.04.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 4'000

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt des Bezirks Lenzburg
5036 Oberentfelden

(00933110)

- Schuldnerin: Euromarket La Fenice GmbH**, Fabrikweg 3, 5502 Hunzenschwil
- Konkurseröffnung:** 19.03.2003
- Konkurseinsetzung:** 26.03.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 17.04.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 6'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Bemerkungen:** Im Falle der definitiven Einstellung des Konkursverfahrens können ausgewiesene Pfandgläubiger die Verwertung ihres Pfandes bis spätestens 30. April 2003 schriftlich beim Konkursamt Lenzburg verlangen. Art. 230a SchKG.
Konkursamt des Bezirks Lenzburg
5036 Oberentfelden
(00933114)

- Schuldnerin: Bosscopp GmbH**, Neufeldstrasse 11, 5430 Wettingen
- Konkurseröffnung:** 23.01.2003
- Konkurseinsetzung:** 26.03.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 17.04.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 4'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Konkursamt des Bezirks Baden
5402 Baden
(00933124)

- Schuldnerin: Aysa Handel GmbH**, Haselstrasse 19, 5400 Baden
- Konkurseröffnung:** 20.02.2003
- Konkurseinsetzung:** 27.03.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 17.04.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 4'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Konkursamt des Bezirks Baden
5402 Baden
(00934958)

Kollokationsplan und Inventar
Elat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Schuldner/in: Von Matt Werner Paul, Erbschaftsliquidation**, von Stans NW, geboren 30.10.1942, gestorben 31.07.2002, whft. gew. Alte Wohlerstrasse 17, **5524 Niederwil AG**
- Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten in Baden ab 7. April 2003 zur Einsichtnahme auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Bremgarten, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Bremgarten anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.
Konkursamt des Bezirks Bremgarten
5400 Baden
(00933100)

- Schuldnerin: Baumann Generalunternehmung AG**, Korbacherweg 21, 5502 Hunzenschwil
- Bemerkungen:** Kollokationsplan, Lastenverzeichnisse und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Lenzburg in Oberentfelden ab 07. April 2003 zur Einsichtnahme auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Lenzburg, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Lenzburg anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.
Konkursamt des Bezirks Lenzburg
5036 Oberentfelden
(00933102)

- Schuldner/in: Stadler Richard Meinrad, Erbschaftsliquidation**, von Kirchberg SG, geboren 25.02.1944, gestorben 27.03.2002, whft. gew. Geislerain 19, **5612 Villmergen**
- Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten in Baden ab 7. April 2003 zur Einsichtnahme auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Bremgarten, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Bremgarten anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.
Konkursamt des Bezirks Bremgarten
5400 Baden
(00934960)

- Schuldner/in: Abduloski Dzevat**, Staatsbürgerschaft: ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, geboren 22.10.1960, Dorfstrasse 4, **8916 Jonen**
- Bemerkungen:** Zwei Nachträge zum Kollokationsplan liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten in Baden ab 7. April 2003 zur Einsichtnahme auf.
Klagen auf Anfechtung der Nachträge sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Bremgarten anhängig zu machen, ansonsten die Nachträge als anerkannt betrachtet werden.
Konkursamt des Bezirks Bremgarten
5400 Baden
(00934964)

- Schuldner/in: Gilgen Thomas Peter**, von Rüeggisberg, geboren 13.11.1966, Turnhallestrasse 6, **5736 Burg AG**
- Bemerkungen:** Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Kulm in Oberentfelden ab 7.4.2003 zur Einsichtnahme auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Kulm, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Kulm anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.
Konkursamt Kulm
5036 Oberentfelden
(00936712)

- Schuldner/in: Roth Roland**, von Mühlethal, geboren 01.11.1953, Luzernerstrasse 60, **5712 Beinwil am See**
- Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Kulm in Oberentfelden ab 7.4.2003 zur Einsichtnahme auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Kulm, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Kulm anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.
Konkursamt Kulm
5036 Oberentfelden
(00936714)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

- Schuldner/in: Ettinger Marc**, von Davos GR, geboren 08.12.1970, Bachhaldenstrasse 6, **5621 Zufikon**
- Datum des Schlusses:** 19.03.2003
Konkursamt des Bezirks Bremgarten
5400 Baden
(00933096)

- Schuldner/in: Krummenacher Walter, Erbschaftsliquidation**, von Escholzmatt LU, geboren 21.12.1924, gestorben 19.10.2002, whft. gew. Bifangstrasse 8, **5610 Wohlen AG**
- Datum des Schlusses:** 21.03.2003
Konkursamt des Bezirks Bremgarten
5400 Baden
(00933106)

Widerruf des Konkurses

Révocation de faillite
Revoca del fallimento

SchKG - LP - LEF 195, 196, 332

- Schuldnerin: Wespi AG**, Berghof, 5524 Niederwil AG
- Bemerkungen:** Der am 24.1.2003 eröffnete Konkurs wurde durch Verfügung des Obergerichts des Kts. Aargau vom 14. Februar 2003 aufgehoben. Die Gesellschaft kann über ihr Vermögen wieder frei verfügen.
Konkursamt des Bezirks Bremgarten
5400 Baden
(00933112)

Lastenverzeichnisse

Cahier des charges
Elenchi degli oneri

SchKG - LP - LEF

- Schuldnerin: Pferdezentrum Rosswald Schneisingen AG**, Espi 457, 5425 Schneisingen
- Bemerkungen:** Im Spezialliquidationsverfahren nach Art. 230a SchKG, liegen die Lastenverzeichnisse betr. der Grundstücke - GB Schneisingen Nr. 803, Kat. Plan 16, Parzelle 707 - GB Schneisingen Nr. 1824, Kat. Plan 16, Parzelle 933 den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zurich an Brugg ab 7. April 2003 zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Zurich, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Zurich anhängig zu machen, ansonsten das Lastenverzeichnis als anerkannt betrachtet wird.
Konkursamt des Bezirks Zurich
5201 Brugg 1
(00933118)

- Schuldnerin: BBI AG**, Neuenburgerstrasse 3, 5000 Aarau
- Bemerkungen:** Im Spezialliquidationsverfahren nach Art. 230a SchKG, liegt das Lastenverzeichnis betr. das Grundstück GB Gipf-Oberfick Nr. 279 den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau in Oberentfelden ab 7. April 2003 zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Aarau, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, ansonsten das Lastenverzeichnis als anerkannt betrachtet wird.
Konkursamt des Bezirks Aarau
5036 Oberentfelden
(00933134)

Verschiedenes

Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

- Schuldnerin: Heba Fenster AG**, Industriestrasse 3, 5702 Niederlenz
- Bemerkungen:** Gemäss Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 21.03.2003 wurde am 11.03.2003 der Konkurs über die obgenannte Gesellschaft eröffnet. Dem Konkursamt Lenzburg liegt für die Übernahme des gesamten Inventars inkl. Warenlager exkl. Dritteigentum und Fahrzeugen gem. Inventarliste zuzüglich allfälligen Kundendaten ein Kaufangebot von CHF 322'800.- (inkl. MwSt) vor. Gläubiger und Dritinteressenten, die am Erwerb des vorgenannten Inventars interessiert sind, haben Gelegenheit, das bestehende Kaufangebot bis spätestens 25. April 2003 (Posteingang beim Konkursamt) schriftlich zu übermitteln. Später eingehende Offerten bleiben unberücksichtigt.
Konkursamt des Bezirks Lenzburg
5036 Oberentfelden
(00936708)

BE

Konkurspublikation/Schuldenruf

Publication de faillite/appeal aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123
LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Schuldnerin: Jost AG Heimberg**, Alpenstrasse 111, 3627 Heimberg
- Konkurrenzeröffnung:** 10.03.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 28.04.2003
- Bemerkungen:** Die Mehrwertsteuer Nr. 136 620 wird widerrufen.
Allfällige Eigentumsansprüche sind ebenfalls bis zum 7. April 2003 anzumelden.
Bitte geben Sie uns gleichzeitig mit der Eingabe Ihre Zahlstelle bekannt.
Die Schuldnerin ist Eigentümerin folgender Grundstücke: Heimberg GBB-Nr. 258

Alpenstrasse, Plan 4

- Wohnhaus/Büro Nr. 107
- Büropavillon Nr. 111 C
- Velounterstand
- Parkplatz
- 16,25 a Platz, Umschwung
- Amtlicher Wert CHF 866'900.-
- Heimberg GBB-Nr. 549
- Alpenstrasse, Plan 2224
- Fabrik Nr. 111
- Schopf Nr. 111 A
- Werkstatt Nr. 111 B
- 63,60 a Platz, Umschwung
- 76 a Land
- 2,03 a Weg
- Nutzung zL 1268 13 PW (Parkplatz)
- Amtlicher Wert CHF 3'858'570.-
- Verwertung der Aktiven
- Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Aktiven der Schuldnerin sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 7. April 2003 bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Gemäss Art. 256 Abs. 3 SchKG ist den Gläubigern Gelegenheit zu bieten, bei freihändigem Verkauf von Vermögenswerten von bedeutendem Wert und Grundstücken, höhere Angebote zu unterbreiten. Gläubiger, die verlangen, dass ihnen Offerten zwecks Überbietens unterbreitet werden, haben sich bis zum 7. April 2003 beim Konkursamt Bern Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken zu melden. Andernfalls wird angenommen, dass sie ausdrücklich auf dieses Recht verzichten und dem Konkursamt den Auftrag erteilen, den Freihandverkauf mit dem Höchstbietenden abzuschliessen.
Konkursamt Bern Oberland
3800 Interlaken 8
(00935014)

Kollokationsplan und Inventar

Edict de collocation et inventaire
Gratuatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Schuldnerin: Zürcher-Stern Peter Hans, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Rüderswil, geboren 30.09.1949, Zelweg 15, 3123 Belp
- Auflagefrist Kollokationsplan:** 07.04.2003 bis 27.04.2003
- Anfechtungsfrist Inventar:** 07.04.2003 bis 17.04.2003
- Bemerkungen:** Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim regionalen Betriebs- und Konkursamt Bern-Mittelland, Speichergasse 12, 3011 Bern, eingesehen werden.
Konkursamt Bern-Mittelland Dienststelle Seftigen
3123 Belp
(00935032)

- Schuldnerin: Zürcher-Stern Waltraud Marietta, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Rüderswil, geboren 14.10.1952, Zelweg 15, 3123 Belp
- Auflagefrist Kollokationsplan:** 07.04.2003 bis 27.04.2003
- Anfechtungsfrist Inventar:** 07.04.2003 bis 17.04.2003
- Bemerkungen:** Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim regionalen Betriebs- und Konkursamt Bern-Mittelland, Speichergasse 12, 3011 Bern, eingesehen werden.
Konkursamt Bern-Mittelland Dienststelle Seftigen
3123 Belp
(00935038)

Schluss des Konkursverfahrens

Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

- Schuldnerin: Bafag**, Lichtgut, 3534 Signau
- Datum des Schlusses:** 26.03.2003
Konkursamt Emmental-Oberaargau
4912 Aarwangen
(00933264)

BL

Vorläufige Konkursanzeige

Avis d'ouverture de faillite préalable
Apertura provvisoria di fallimento

- Schuldnerin: Taga Rohrbiegerei AG**, Hauptstr. 34, 4415 Lausen
- Datum der Konkursöffnung:** 12.03.2003
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
Konkursamt Liestal
4410 Liestal
(00933158)

Konkurspublikation/Schuldenruf

Publication de faillite/appeal aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123
LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Schuldnerin: Schneider Ralf**, Staatsbürgerschaft: Deutschland, geboren 05.09.1957, Hölzliweg 1, 4106 Therwil
- Konkurrenzeröffnung:** 28.01.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 05.05.2003
- Bemerkungen:** Inhaber der Einzelfirma Security-Guard Ralf Schneider
Einstellung des Verfahrens mangels Aktiven am 5. März 2003 aufgrund des geleisteten Kostenvorschusses.
Konkursamt Binningen
4102 Binningen
(00933148)

- Schuldnerin: Mombelli Jean Marc**, Elektriker, von Stabio TI, geboren 27.07.1956, Lilienstrasse 34, 4123 Allschwil
- Konkurrenzeröffnung:** 28.03.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 05.05.2003
Konkursamt Binningen
4102 Binningen
(00934826)

Einstellung des Konkursverfahrens

Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Schuldnerin: Torgler-Meyer René**, von Au SG, geboren 23.05.1955, Leyenstrasse 6, 4107 Ettingen
- Konkurrenzeröffnung:** 05.03.2003
- Konkurrenzerstellung:** 25.03.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 14.04.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Bemerkungen:** Inhaber der Einzelfirma Flora-Gartenbau R. Torgler
Konkursamt Binningen
4102 Binningen
(00933140)

- Schuldnerin: Truffer-De Curti Maria, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Grächen VS, geboren 02.12.1918, gestorben 22.11.2002, wft. gew. Brühlstrasse 42, 4415 Lausen
- Konkurrenzeröffnung:** 22.01.2003
- Konkurrenzerstellung:** 19.03.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 14.04.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Konkursamt Liestal
4410 Liestal
(00933166)

- Schuldnerin: Innogram AG**, Waldeckweg 24, 4102 Binningen
- Konkurrenzeröffnung:** 09.01.2003
- Konkurrenzerstellung:** 28.03.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 14.04.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 5'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Bemerkungen:** Unternehmensberatung usw.
Konkursamt Binningen
4102 Binningen
(00934824)

Schluss des Konkursverfahrens

Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

- Schuldnerin: Weisskopf Jörg**, von Pratteln, geboren 11.03.1951, Schauenburgerstr. 10, 4410 Liestal
- Datum des Schlusses:** 26.03.2003
Konkursamt Liestal
4410 Liestal
(00933164)

- Schuldnerin: Eglin Jörg**, von Känerkinden, geboren 21.11.1963, Mühlegasse 8, 4410 Liestal
- Datum des Schlusses:** 25.02.2003
- Bemerkungen:** neu Wangenstrasse 49b, 3018 Bern
Konkursamt Liestal
4410 Liestal
(00934822)

FL

Vorläufige Konkursanzeige

Avis d'ouverture de faillite préalable
Apertura provvisoria di fallimento

- Debitrice: Schuler SA**, place de la Gare 5, 1700 Fribourg
- Date de l'ouverture de faillite:** 03.03.2003
Indication: La publication concernant le type, la procédure, l'échéance pour la remise, etc. se fera à une date ultérieure.
- Remarques:** l'acquisition, la vente, la construction et la gérance d'immeubles en tout genre
La société faillite est propriétaire des immeubles art. 8143 et 8184 de la commune de Fribourg
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(00933282)

- Schuldnerin: Holzwerwertung Passelschlund AG**, 1737 Passelsb
- Datum der Konkursöffnung:** 04.03.2003
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
- Bemerkungen:** Die Firma bezweckt unter Ausnutzung des Holzreichtums des Passelschlundes, die Holzwerwertung zu fördern insbesondere durch Errichtung und Betrieb einer Sägerei Arbeit und Verdien in die Gegend zu bringen. Die Gesellschaft betreibt den Holzhandel; sie kann sich an ähnlichen Betrieben beteiligen; sie kann ähnliche Betriebe ankaufen oder mit ihnen fusionieren, sei es zur Weiterführung, oder zum Wiederverkauf. Ausserdem kann sich die Gesellschaft an Unternehmungen beteiligen welche geeignet sind, den Geschäftszweck zu erweitern und die entweder direkt oder indirekt mit dem Geschäftszweck in Verbindung stehen. Die Gesellschaft kann Filialen errichten.
Die konkurste Firma ist Eigentümerin der Liegenschaften Art. 443aaaaab und 445b der Gemeinde Passelsb.
Konkursamt Freiburg
1701 Freiburg
(00933340)

- Schuldnerin: Hostettler Stefan**, Optiker, von Rüschegg BE, geboren 16.12.1969, rue de Lausanne 2, 1700 Fribourg
- Datum der Konkursöffnung:** 06.02.2003
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
Konkursamt Freiburg
1701 Freiburg
(00933342)

Konkurspublikation/Schuldenruf

Publication de faillite/appeal aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123
LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Debitur/debitrice: Tona Alberto**, restaurateur, de Vernate TI, né(e) le 18.04.1951, route de Fribourg 6, 1726 Farvagny
- Debitur/debitrice: Tona Marie-José**, restauratrice, de St-Martin FR, né(e) le 18.06.1954, route de Fribourg 6, 1726 Farvagny
- Déclaration de faillite:** 24.02.2003
- Procédure:** sommaire
- Echéance pour la remise des créances:** 05.05.2003
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(00933284)

- Debitur/debitrice: Raemy Rudolf**, entraîneur, de Plaf-feien, né(e) le 15.05.1956, route de Corserey 64, 1746 Prez-vers-Noréaz
- Déclaration de faillite:** 03.03.2003
- Procédure:** sommaire
- Echéance pour la remise des créances:** 05.05.2003
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(00933286)

- Debitrice: Tapifonds SA**, route Principale 50, 1796 Courgevaux
- Déclaration de faillite:** 19.03.2003
- Procédure:** sommaire
- Echéance pour la remise des créances:** 05.05.2003

5. *Remarques:* l'exploitation d'un commerce de tapis et revêtement de sols, (siège inscrit au registre du commerce: 3280 Murten, Wilerweg 30).
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(00933288)

1. *Schuldnerin:* **Tera Sport AG**, Bonnstrasse 24, 3186 **Düdingen**
2. *Konkurrenzöffnung:* 06.02.2003
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 05.05.2003
5. *Bemerkungen:* Handel, An- und Verkauf mit Sportartikeln, Freizeit- und Bekleidungsartikeln jeglicher Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Darlehen gewähren.
Konkursamt Fribourg
1701 Fribourg
(00933344)

Einstellung des Konkursverfahrens

Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Débitur/débitrice:* **Mohanna Mohamad**, commerçant, de Villars et Rueyres-Trefayes, né(e) le 25.09.1970, route de Schiffen 13, **1700 Fribourg**
2. *Déclaration de faillite:* 20.01.2003
3. *Suspension de faillite:* 17.03.2003
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 14.04.2003
5. *Avance de frais:* CHF 5'000
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(00933290)

1. *Débitur:* **Cotrimo SA**, anciennement Boulevard de Pérolles 17, **1700 Fribourg**
2. *Déclaration de faillite:* 24.02.2003
3. *Suspension de faillite:* 20.03.2003
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 14.04.2003
5. *Avance de frais:* CHF 5'000
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
6. *Remarques:* développement et application de nouveaux procédés dans le domaine de la construction ainsi que la registration de brevets et marques déposées, accorder des licences en Suisse ainsi qu'à l'étranger, toute activité commerciale ou industrielle.
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(00933292)

1. *Débitur:* **Sima Holding SA en liquidation**, anciennement Boulevard de Pérolles 17, **1700 Fribourg**
2. *Déclaration de faillite:* 24.02.2003
3. *Suspension de faillite:* 20.03.2003
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 14.04.2003
5. *Avance de frais:* CHF 5'000
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
6. *Remarques:* prendre et gérer des participations dans toutes entreprises financières, commerciales, industrielles, mobilières ou immobilières, tant en Suisse qu'à l'étranger; acquérir, exploiter et céder des brevets, des licences et des marques; recyclage de déchets pour la réutilisation industrielle sous forme de matière première.
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(00933294)

1. *Débitur/débitrice:* **Ngunga Lumeka Monique**, nationalité: République du Congo, né(e) le 29.12.1952, avenue Jean-Marie-Musy 8, **1700 Fribourg**
2. *Déclaration de faillite:* 11.11.2002
3. *Suspension de faillite:* 17.03.2003
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 14.04.2003
5. *Avance de frais:* CHF 5'000
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
6. *Remarques:* La faillite est titulaire de l'entreprise individuelle ALAMBAKO-LUMERA Import-Export, exploitation d'une entreprise d'import-export de marchandises entre la Suisse et la République démocratique du Congo, 1700 Fribourg, avenue Jean-Marie-Musy 8.
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(00933296)

1. *Débitur:* **Sols-Land SA**, avenue Weck Reynold 8a, **1700 Fribourg**
2. *Déclaration de faillite:* 17.09.2001
3. *Suspension de faillite:* 25.03.2003
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 14.04.2003
5. *Avance de frais:* CHF 5'000
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
6. *Remarques:* l'exécution de tous travaux de carrelages, mosaïques, revêtements et autres travaux semblables ou similaires ainsi que l'achat et la vente de tous produits s'y rattachant.
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(00933300)

1. *Débitur/débitrice:* **Gaillard Christophe**, de Pont-la-Ville, né(e) le 13.04.1975, Mallamolière 17, **1649 Pont-la-Ville**
2. *Déclaration de faillite:* 21.10.2002
3. *Suspension de faillite:* 18.03.2003
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 14.04.2003
5. *Avance de frais:* CHF 5'000
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(00933302)

1. *Schuldnerin:* **Viktor Jezler Informatik GmbH**, Combelette 7, **3280 Murten**
2. *Konkurrenzöffnung:* 26.02.2003
3. *Konkurrenzstellung:* 24.03.2003
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 14.04.2003
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. *Bemerkungen:* Entwicklung von Software sowie Handel mit Software- und Hardware, die Schulung und Beratung im EDV-Bereich. Die Gesellschaft kann sich ferner an anderen Unternehmungen beteiligen, Grundstücke erwerben und veräussern.
Konkursamt Fribourg
1701 Fribourg
(00933346)

Kollokationsplan und Inventar

Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Débitur/débitrice:* **Delley Denis Pascal Antoine**, **succession répudiée**, de Delley, né(e) le 14.04.1954, q.v. domicilié route de Bourguillon 19, **1723 Marly**
2. *Remarques:* Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg; vingt jours dès la publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(00933304)

1. *Débitur/débitrice:* **Ruffieux Prengu Marie-Hélène**, **succession répudiée**, de Morlon et Cerniat, né(e) le 19.09.1956, q.v. domiciliée route de St-Barthélémy 21, **1700 Fribourg**
2. *Remarques:* Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg; vingt jours dès la publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est également déposé.
Les créanciers peuvent dans le même délai demander la cession des droits de la masse (art. 260 LP) au sujet des revendications admises par l'administration (art. 47/49 OAOFF). A ce défaut, les décisions de celle-ci deviendront exécutoires.
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(00933306)

1. *Débitur:* **Michel Bertschy Ferblanterie couverture SA**, 1762 **Givisiez**
2. *Remarques:* exploitation d'une entreprise de ferblanterie et couverture ainsi que tous travaux annexes
Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg; 20 jours dès la publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est également déposé.
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(00933310)

1. *Débitur/débitrice:* **Maillard Bernard**, **succession répudiée**, carrossier, de St-Martin, Fiaugères et Besencens FR, né(e) le 11.08.1951, **1623 Semsaies**
2. *Remarques:* Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de Veveyse, à Châtel-St-Denis; 20 jours dès la publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est également déposé.
Les créanciers peuvent dans le même délai demander la cession des droits de la masse (art. 260 LP) au sujet des revendications admises par l'administration (art. 47/49 OAOFF). A ce défaut, les décisions de celle-ci deviendront exécutoires.
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(00933314)

1. *Débitur/débitrice:* **Fracheboud Maria Clara**, **succession répudiée**, de Haut-Intyamon, né(e) le 11.09.1906, **1835 Montbovon**
2. *Remarques:* Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Gruyère, à Bulle; vingt jours dès la publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(00933318)

1. *Débitur/débitrice:* **Dumas Jean-Daniel**, de Sommentier, né(e) le 26.05.1956, route de la Gruyère 14, **1632 Riaz**
2. *Remarques:* Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Gruyère, à Bulle; vingt jours dès la publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est également déposé. (art. 32 OAOFF)
Les créanciers peuvent dans le même délai demander la cession des droits de la masse (art. 260 LP) au sujet des revendications admises par l'administration (art. 47/49 OAOFF). A ce défaut, les décisions de celle-ci deviendront exécutoires.
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(00933322)

1. *Débitur/débitrice:* **Bugnon Emmanuel Arthur**, **succession répudiée**, de Montagny FR, né(e) le 04.05.1941, **1776 Montagny-la-Ville**
2. *Remarques:* Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Broye, à Estavayer-le-Lac; vingt jours dès la publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est aussi déposé.
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(00933324)

1. *Schuldnerin:* **Kaltenrieder Paul**, **ausgeschlagene Erbschaft**, von Kerzers FR, geboren 19.02.1925, **3210 Kerzers**
2. *Bemerkungen:* Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen ab dieser Bekanntmachung beim Gerichtspräsidenten des Sebezirks in Murten anhängig zu machen, ansonsten der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.
Das Inventar liegt ebenfalls auf.
Konkursamt Fribourg
1701 Fribourg
(00933348)

Schluss des Konkursverfahrens

Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Débitur/débitrice:* **Progin Bernard Louis Alfred**, **succession répudiée**, de Vuaders, né(e) le 21.06.1940, q.v. domicilié rue de Montsalvens 31, **1630 Bulle**
2. *Date de la clôture:* 20.03.2003
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(00933328)

1. *Débitur/débitrice:* **Zinniker-Rotzetter Virginie**, **succession répudiée**, de Strengebach AG, né(e) le 27.01.1923, q.v. domiciliée boulevard de Pérolles 3, **1700 Fribourg**
2. *Date de la clôture:* 21.03.2003
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(00933330)

1. *Débitur/débitrice:* **Monnerat Denis**, capitaine de bateau à passagers, de Vernes JU, né(e) le 14.04.1949, Grand-Rue 31, **1470 Estavayer-le-Lac**
2. *Date de la clôture:* 14.03.2003
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(00933332)

1. *Débitur/débitrice:* **Magnin Jules**, **succession répudiée**, de Hauteville FR, né(e) le 22.04.1937, route de Moncor 25, **1752 Villars-sur-Glâne**
2. *Date de la clôture:* 17.03.2003
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(00933334)

1. *Débitur/débitrice:* **Grossbacher Verena**, dessinatrice en bâtiments, de Walterswil BE, né(e) le 26.06.1949, chemin de Vau de Cour 10, **1789 Lugnorre**
2. *Date de la clôture:* 20.03.2003
3. *Remarques:* anciennement domiciliée à 1565 Vallon, Le Galice A
Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg
(00933338)

1. *Schuldner/in:* **Rohrer Erwin**, Servicetechniker, von Bolligen BE, geboren 11.08.1951, Bahnhofstrasse 52, **1785 Cressier**
2. *Datum des Schlusses:* 24.03.2003
Konkursamt Fribourg
1701 Fribourg
(00933350)

GL

Einstellung des Konkursverfahrens

Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Schuldnerin:* **Kelterbaum GmbH, c/o Fluri Treuhand GmbH**, Fronalpstrasse 7, **8867 Niederurnen**
2. *Konkurrenzöffnung:* 18.02.2003
3. *Konkurrenzstellung:* 24.03.2003
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 14.04.2003
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Konkursamt des Kantons Glarus
8750 Glarus
(00933210)

Konkursamtliche Grundstücksteigerung

Vente au enchères forcée d'immeubles
Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

1. *Schuldnerin:* **Paragon Auto AG in Liquidation**, Landstrasse 10, **8868 Oberurnen**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 8750 Glarus, 07.05.2003.
3. *Zeit/Lokal:* 14.30 Uhr, Zwinglistrasse 8, Betreibungs- und Konkursamt des Kantons Glarus, Konferenzraum 3, Stock.
4. *Steigerungsobjekte:* In der Gemeinde Oberurnen Liegenschaft Parz. Nr. 71, Grundbuch Oberurnen, Horn, Plan P01, 582 m², Acker, Wiese, Bach.
Für die Beschreibung des Grundstückes Parz. Nr. 71, wird auf die beim Grundbuchamt des Kantons Glarus liegenden Akten verwiesen.
Konkursamtliche Schätzung: CHF 58'200.-
5. *Bemerkungen:* Besichtigung: nach telefonischer Vereinbarung (Tel. 055 646 62 45).
Die Steigerungsbedingungen liegen vom 14. April 2003 an während 10 Tagen auf der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsichtnahme auf. Der Ersteigender hat unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Anrechnung am Zuschlagspreis, CHF 20'000.- in bar oder mit einem auf eine Bank mit Sitz in der Schweiz an die Order des Konkursamtes des Kantons Glarus ausgestellten Bankcheck (kein Privatcheck) zu bezahlen.
Es besteht kein Mindestangebot.
Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot ohne Rücksicht auf die konkursamtliche Schätzung und die hypothekarische Belastung. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) und die Verordnungen dazu aufmerksam gemacht. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.
Konkursamt des Kantons Glarus
8750 Glarus
(00930832)

GR

Konkurspublikation/Schuldenruf

Publication de faillite/appeal aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123 LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldner/in:* **Fasler Adrian Stefan**, Chauffeur, Guggelweg 29, **7250 Klosters**
2. *Konkurrenzöffnung:* 20.03.2003

3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 05.05.2003
Konkursamt Prättigau / Davos
7270 Davos Platz
(00933142)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

schKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Schuldnerin: Schellenberg & Schnoz GmbH**, Wiesentalstrasse 135, 7000 Chur
2. **Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern ab 4. April 2003 während 20 Tagen beim Konkursamt Chur zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der Auflagefrist beim Kreispräsidenten des Kreises Chur, als Vermittler, anhängig zu machen. Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen beim Kantonsgerichtsschuss Graubünden einzureichen. andernfalls werden der Kollokationsplan sowie das Inventar als anerkannt betrachtet.
Konkursamt des Bezirkes Plessur
7001 Chur
(00933146)

1. **Schuldnerin: Hemmi Chur AG**, Tittwiesenstrasse 21, 7000 Chur
2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern ab 4. April 2003 während 20 Tagen beim Konkursamt Plessur, Chur, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der Auflagefrist beim Kreispräsidenten des Kreises Chur, als Vermittler, anhängig zu machen. Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen beim Kantonsgerichtsschuss Graubünden einzureichen. andernfalls werden der Kollokationsplan sowie das Inventar als anerkannt betrachtet.
Konkursamt des Bezirkes Plessur
7001 Chur
(00936612)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

schKG - LP - LEF 268

1. **Schuldnerin: Lamagold mit dem grünen Kreuz Naturhaarbetten GmbH**, Tonwerkstrasse 1, D-74869 Schwarzach
2. **Datum des Schlusses:** 26.03.2003
Konkursamt des Bezirkes Plessur
7001 Chur
(00933152)

1. **Schuldnerin: Comet Textil- und Haushaltsgeräte-Vertrieb und Reisevermittlung GmbH**, Tonwerkstrasse 1, D-74869 Schwarzach
2. **Datum des Schlusses:** 26.03.2003
Konkursamt des Bezirkes Plessur
7001 Chur
(00933154)

LU

Vorläufige Konkursanzeige
Avis d'ouverture de faillite préalable
Apertura provvisoria di fallimento

1. **Schuldnerin: Baghdasarian Ara**, von Eschenbach, geboren 12.04.1961, Blattenhalde 3, 6274 Eschenbach
2. **Datum der Konkurseröffnung:** 24.02.2003
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
3. **Bemerkungen:** Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Repair plus plus A. Baghdasarian, Kantonsstrasse 71, 6048 Horv
Allfällige Drittsprachen an den Konkursaktiven sind umgehend beim Konkursamt Hochdorf anzumelden.
Konkursamt des Amtes Hochdorf
6020 Emmenbrücke LU
(00933144)

Konkurspublikation/Schuldneruf
Publication de faillite/appeal aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

schKG 231, 232, VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123
LP 231, 232, ÖRFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232, RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Schuldnerin: Rast Kurt, Nachlass**, von Luzern, geboren 27.01.1942, gestorben 25.12.2002, whft. gew. Oberfeldweg 2, 6280 Hochdorf
2. **Konkurseröffnung:** 21.03.2003
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 14.04.2003

5. **Bemerkungen:** Diejenigen Gläubiger, welche ihre Forderung bereits im vorausgehenden Rechnungsruf zum öffentlichen Inventar angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe entbunden, haben jedoch innert der Eingabefrist die Beweismittel für ihre Forderung an das Konkursamt einzusenden.
Die konkursamtliche Liquidation wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.
Konkursamt des Amtes Hochdorf
6020 Emmenbrücke LU
(00933138)

1. **Schuldnerin: Hunziker Stefan Roland**, geboren 20.02.1973, Unterdorfstrasse 81, 5735 Pfeffikon
2. **Konkurseröffnung:** 25.03.2003
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 06.05.2003
5. **Bemerkungen:** Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet. Falls die Mehrheit der Gläubiger nicht gegen eine vorzeitige, freihändige oder steigerungsweise Verwertung sämtlicher Aktiven durch die Konkursverwaltung bis zum 16. April 2003 schriftlich Einsprache erhebt (eingeschrieben), wird angenommen, dass die Konkursverwaltung hierzu ausdrücklich ermächtigt ist. Stillschweigen gilt als Zustimmung!
Konkursamt Sursee
6018 Buttisholz
(00934978)

1. **Schuldnerin: M + J Handels AG in Liquidation**, Dangelweg 8, 6215 Beromünster
2. **Konkurseröffnung:** 27.03.2003
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 06.05.2003
5. **Bemerkungen:** Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet. Falls die Mehrheit der Gläubiger nicht gegen eine vorzeitige, freihändige oder steigerungsweise Verwertung sämtlicher Aktiven durch die Konkursverwaltung bis zum 16. April 2003 schriftlich Einsprache erhebt (eingeschrieben), wird angenommen, dass die Konkursverwaltung hierzu ausdrücklich ermächtigt ist. Stillschweigen gilt als Zustimmung!
Konkursamt Sursee
6018 Buttisholz
(00934994)

1. **Schuldnerin: Trunfio Giovanni**, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 28.02.1967, Ruopigenplatz 14, 6015 Reussbühl
2. **Konkurseröffnung:** 25.03.2003
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 04.05.2003
5. **Bemerkungen:** früher wohnhaft: Ruopigenhöhe 5, 6015 Reussbühl
Konkursamt Luzern-Land
6011 Kriens LU
(00934996)

1. **Schuldnerin: Bohner Wolfgang**, Staatsbürgerschaft: Deutschland, geboren 15.05.1951, Hirschengasse 5, 6210 Sursee
2. **Konkurseröffnung:** 18.02.2003
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 06.05.2003
5. **Bemerkungen:** Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet. Falls die Mehrheit der Gläubiger nicht gegen eine vorzeitige, freihändige oder steigerungsweise Verwertung sämtlicher Aktiven durch die Konkursverwaltung bis zum 16. April 2003 schriftlich Einsprache erhebt (eingeschrieben), wird angenommen, dass die Konkursverwaltung hierzu ausdrücklich ermächtigt ist. Stillschweigen gilt als Zustimmung!
Konkursamt Sursee
6018 Buttisholz
(00935000)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

schKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Schuldnerin: Fotosatz Caravina**, Nidfeldstrasse 5, 6010 Kriens
2. **Konkurseröffnung:** 12.02.2003
3. **Konkurserstellung:** 17.03.2003
4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 16.04.2003
5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

6. **Bemerkungen:** gewesener Inhaber der Einzelfirma Lang Werner Grossküchen-Service, Luzernerstrasse 8, 6274 Eschenbach.
Konkursamt Luzern-Land
6011 Kriens LU
(00934998)

1. **Schuldnerin: Campa Salvatore**, Gipser, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 17.02.1976, Löwengrube 12, 6014 Littau
2. **Konkurseröffnung:** 25.09.2002
3. **Konkurserstellung:** 26.03.2003
4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 16.04.2003
5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. **Bemerkungen:** gewesener Inhaber der Einzelfirma Gipser-Geschäft Campa S.
Konkursamt Luzern-Land
6011 Kriens LU
(00935004)

1. **Schuldnerin: Devito Salvatore**, geboren 23.06.1967, Matthofring 30, 6005 Luzern
2. **Konkurseröffnung:** 06.02.2003
3. **Konkurserstellung:** 25.03.2003
4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 17.04.2003
5. **Kostenvorschuss:** CHF 4'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. **Bemerkungen:** Gesellschafter und Geschäftsführer der AR Arctus Restaurationsbetriebe GmbH, Winterthurerstrasse 457, 8051 Zürich
Konkursamt Luzern-Stadt
6000 Luzern
(00935018)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

schKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Schuldnerin: Peter Irene**, kaufm. Angestellte, von Lieli, geboren 14.01.1956, Rosengartenstrasse 39, 6280 Hochdorf
2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Hochdorf innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten I von Hochdorf innert 10 Tagen, beides seit Bekanntgabe im Schweiz. Handelsamtsblatt, anhängig zu machen, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.
Konkursamt des Amtes Hochdorf
6020 Emmenbrücke LU
(00933150)

1. **Schuldnerin: Bossart Spezialanierungen AG**, Voltastrasse 43, 6005 Luzern
2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Luzern-Stadt innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.
Konkursamt Luzern-Stadt
6000 Luzern
(00935016)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

schKG - LP - LEF 268

1. **Schuldnerin: Prisma AG Küchenbau**, Schachenweidstrasse 46, 6030 Ebikon
2. **Datum des Schlusses:** 26.03.2003
Konkursamt Luzern-Land
6011 Kriens LU
(00934972)

1. **Schuldnerin: Technitrad AG**, Pilatusstrasse 4, 6036 Dierikon
2. **Datum des Schlusses:** 26.03.2003
Konkursamt Luzern-Land
6011 Kriens LU
(00934976)

1. **Schuldnerin: Wildimag AG**, Tiefbau, Schöngrund, 6353 Weggis
2. **Datum des Schlusses:** 26.03.2003
Konkursamt Luzern-Land
6011 Kriens LU
(00934980)

1. **Schuldnerin: Di Pasqua Salvatore**, Automechaniker, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 07.03.1951, Ennetweg 4, 6015 Reussbühl
2. **Datum des Schlusses:** 26.03.2003
3. **Bemerkungen:** früher wohnhaft: Anlehnstrasse 10, 6010 Kriens
Konkursamt Luzern-Land
6011 Kriens LU
(00934986)

1. **Schuldnerin: Kuza Thomas**, Automechaniker, von Luzern, geboren 18.08.1962, Industrie Schachen, 6033 Buchrain
2. **Datum des Schlusses:** 26.03.2003
3. **Bemerkungen:** früher wohnhaft: Schachenstrasse 8, 6010 Kriens
Konkursamt Luzern-Land
6011 Kriens LU
(00934990)

Widerruf des Konkurses
Révocation de faillite
Revoca del fallimento

schKG - LP - LEF 195, 196, 332

1. **Schuldnerin: Waller-Schöpfer Rosalia, Erbschaft**, von Littau und Biron, geboren 01.02.1946, gestorben 17.11.1997, whft. gew. Uedelbodenstrasse 7, 6014 Littau
2. **Datum des Widerrufs:** 26.03.2003
3. **Bemerkungen:** Die am 3. Februar 1999 angeordnete konkursamtliche Erbschaftsliquidation wurde mit Entscheld des zuständigen Konkursrichters widerrufen, nachdem sämtliche Gläubiger befriedigt werden konnten.
Konkursamt Luzern-Land
6011 Kriens LU
(00934974)

Konkursamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Vendita all'incanto forzata di fondi

schKG - LP - LEF 257 - 259

1. **Schuldnerin: Pilger Karl-Heinz**, Parkweg 2, 6222 Gunzwil
2. **Ort und Datum der Steigerung:** 6010 Kriens, 14.05.2003
3. **Zeit/Lokal:** 14.15 Uhr, Zimmer Nr. 302, 3. Stock, Verkehrs- und Tiefbauamt, Arsenalstrasse 43
4. **Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 14.04.2003 bis 24.04.2003
Ort: Konkursamt Luzern-Land
5. **Steigerungsjobjekt:** Grundstück Nr. 1914, Grundbuch Ebikon, Plan 23, 27 m2, Höfl/Höflrain, Hofraum Studio Nr. 1664, vers. CHF 70'000.-
Katasterschatzung CHF 92'000.-
Konkursamtliche Schätzung CHF 50'000.-
6. **Bemerkungen:** Konkursamtliche Grundstücksteigerung im Auftrage des Konkursamtes Sursee.
Anzahlung unmittelbar vor dem Zuschlag CHF 10'000.- in bar oder mit einem von einer Schweizer Bank an die Order Konkursamt Luzern-Land ausgestellten Bankcheck. Davon werden CHF 2'000.- für die Kosten der Eigentumsübertragung und erforderlichen Löschungen und Änderungen im Grundbuch verwendet.
Der Zuschlag erfolgt zum höchsten Angebot ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung.
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983, die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 und die seit dem 1. Oktober 1997 gültige Fassung aufmerksam gemacht.
Konkursamt Luzern-Land
6011 Kriens LU
(00935070)

NE

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

schKG - LP - LEF 268

1. **Débitrice: Construction Maçonnerie 2000 SA**, Derrière-Ville-en-Bise 2, 2115 Buttet
2. **Date de la clôture:** 20.03.2003
3. **Remarques:** travaux de construction et de rénovation, études techniques dans le domaine de la maçonnerie et du carrelage, commerce d'articles liés à la construction, acceptation de mandats liés à ces activités.
Office des faillites
2053 Cernier NE
(00934828)

Konkursamtliche Grundstückssteigerung
 Vente aux enchères forcée d'immeubles
 Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

- Débiteur/débitrice:** **Claude Jacques**, Philippe-Henri Mahey 23, **2300 La Chaux-de-Fonds**
- Lieu et date de la mise aux enchères:** 2053 Cernier, 27.05.2003
- Heure/local:** 10.00 Heures, Rue de l'Épervier 4, Office des faillites, Salle des Conférences
- Objets des enchères:** Vente d'une maison d'habitation avec café-restaurant
Cadastré des Brenets
Bien-fonds: 1514, plan folio 110, jardin 192 m², accès-place 241 m², habitation, restaurant no de construction 3, Bourg-Dessous 41, 182 m²
Surface totale: 615 m²
Lieu de situation: Bourg-Dessous 41, 2416 Les Brenets
Estimations:
cadastrale (2001) CHF 449'000.-
de l'expert CHF 310'000.-
accessoires immobiliers inscrits au Registre Foncier estimés par l'expert à CHF 76'961.-
- Remarques:** Les conditions de vente comprenant l'état des charges et le rapport d'expertise seront déposés au bureau de l'office dès le 29 avril 2003. Elles resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.
Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait récent du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16.12.1983 (LFAIE).
Renseignements:
Office des faillites Cernier tél. 032 854 42 50
Visite: le lundi 12 mai 2003 à 15 h 30 sur place.
Office des faillites
2053 Cernier NE
(00935104)

Konkurspublikation/Schuldenruf
 Publication de faillite/appel aux créanciers
 Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori
SchKG 231, 232, VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123
LP 231, 232, ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232, RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Schuldner/in:** **Müller-Wirz Joe (Josef)**, von Samen, geboren 30.06.1956, Rengstrasse, **6052 Hergiswil**
- Konkurrenzeröffnung:** 06.03.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 05.05.2003
Konkursamt Nidwalden
6370 Stans
(00933206)

Kollokationsplan und Inventar
 Etat de collocation et inventaire
 Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Schuldner/in:** **VZM Verlags AG**, vormals Reprex AG, Stansstadlerstr. 104, **6370 Stans**
- Bemerkungen:** Anfechtungsfrist Kollokationsplan: 24. April 2003.
Anfechtungsfrist Inventar: 14. April 2003.
Konkursamt Nidwalden
6370 Stans
(00936924)

Konkursamtliche Grundstückssteigerung
 Vente aux enchères forcée d'immeubles
 Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

- Schuldner/in:** **Euw Anton, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Schwyz, geboren 09.06.1950, whf. gew. Gotthardstrasse 14, **6372 Ennetmoos**
- Ort und Datum der Steigerung:** 6370 Stans, 21.05.2003
- Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Motel Rex, Stansstadlerstrasse 90
- Steigerungobjekte:** Grundbuch Ennetmoos Nr. 55130, Gotthardstrasse 14, 6372 Ennetmoos
Stockwerkeigentum
380/1000 Miteigentum an Parzelle 410 mit Sonderrecht an der 5 1/2-Zimmerwohnung im 2. Obergeschoss und Nebenumlaut Begründungsakt und Aufteilungsplan vom 14.3.1997, Bel. 484 Dossier Nr. 06/0255
Güterschatzung 1998: CHF 325'000.-
Brandversicherung 1998: CHF 372'000.-
Konkursamtliche Schätzung: CHF 610'000.-
- Bemerkungen:** Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung und hypothekarischen Belastung.
Eine Anzahlung von CHF 150'000.- ist unmittelbar vor dem Zuschlag in bar oder mit einem von einer Gross-, Kantonal- oder Regionalbank ausgestellten Check zu leisten. Davon werden CHF 120'000.- an den Steigerungskaufpreis und CHF 30'000.- an die Verwertungskosten angerechnet.

Die Steigerungsbedingungen mit dem Lastenverzeichnis liegen beim Betreibungs- und Konkursamt Nidwalden, Engelbergstrasse 34, 6371 Stans, zur Einsicht auf. Besichtigung der Stockwerkeinheit: Mittwoch, den 15. Mai 2003, von 14 bis 16 Uhr, oder nach telefonischer Vereinbarung mit dem Betreibungs- und Konkursamt Nidwalden, Telefon 041 618 76 70.
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die seitherigen Erlasse über die Bewilligungspflicht aufmerksam gemacht.

Konkursamt Nidwalden
6370 Stans
(00936616)
Vorläufige Konkursanzeige
 Avis d'ouverture de faillite préalable
 Apertura provvisoria di fallimento

- Schuldner/in:** **Prosal AG**, Hauptstrasse 104, **9434 Au**
- Datum der Konkursanzeige:** 26.03.2003
Hinweis: Die Publikation betreffend Art. Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Buchs, Urs Hartmann
9471 Buchs
(00035381)

- Schuldner/in:** **Carciola Elia**, Vertreter im Aussendienst, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 14.05.1970, Kräzernstrasse 83, **9015 St. Gallen**
- Datum der Konkursanzeige:** 05.03.2003
Hinweis: Die Publikation betreffend Art. Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
- Bemerkungen:** Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirmen "Carciola Kabelnetz HVA Installationen" und "Movimento Import / Export Carciola", Kräzernstrasse 83, 9015 St. Gallen
Konkursamt des Kantons St. Gallen, Urs Benz
9001 St. Gallen
(00035433)

Konkurspublikation/Schuldenruf
 Publication de faillite/appel aux créanciers
 Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori
SchKG 231, 232, VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123
LP 231, 232, ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232, RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Schuldner/in:** **Urschitz Jurcec Maria Angela Verlassenschaft**, Rentnerin, von Volketswil ZH, geboren 30.03.1913, gestorben 15.11.2002, Lindenplatz 2, **9400 Rorschach**
- Konkurrenzeröffnung:** 17.02.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 04.05.2003
Konkursamt des Kantons St. Gallen, Max Bänziger
9001 St. Gallen
(00035449)

- Schuldner/in:** **Sackmann Marco Verlassenschaft**, von Flawil SG, geboren 25.12.1979, gestorben 28.03.2001, Vorderhof 204, **9033 Untereggen**
- Konkurrenzeröffnung:** 17.02.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 07.05.2003
Konkursamt des Kantons St. Gallen, Addolorata Tazza
9001 St. Gallen
(00035525)

Einstellung des Konkursverfahrens
 Suspension de la procédure de faillite
 Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Schuldner/in:** **Kilian Friedrich Verlassenschaft**, von Aarberg BE, geboren 22.05.1927, gestorben 04.11.2002, Fahrgasse 12, **9443 Widnau**
- Konkurrenzeröffnung:** 03.03.2003
- Konkurrenzeröffnung:** 26.03.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 17.04.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 4'500.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Buchs, Arthur Kollegger
9471 Buchs
(00035193)

- Schuldner/in:** **RS Metallbau AG**, Hauptstrasse 18, **9323 Steinach**
- Konkurrenzeröffnung:** 17.06.2002
- Konkurrenzeröffnung:** 27.03.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 17.04.2003

- Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Urs Benz
9001 St. Gallen
(00035231)

- Schuldner/in:** **KPS GmbH**, Feldmühlestrasse 48, **9400 Rorschach**
- Konkurrenzeröffnung:** 03.03.2003
- Konkurrenzeröffnung:** 27.03.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 17.04.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 7'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Konkursamt des Kantons St. Gallen, Claudius Platzer
9001 St. Gallen
(00035411)

- Schuldner/in:** **Diomaiuta Francesco**, Geschäftsführer, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 01.01.1961, Hauptstrasse 45a, **9552 Bronschhofen**
- Konkurrenzeröffnung:** 24.03.2003
- Konkurrenzeröffnung:** 31.03.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 17.04.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Oberuzwil, Fritz Buchschacher
9242 Oberuzwil
(00035451)

- Schuldner/in:** **Deutschländer Otto Paul Karl Verlassenschaft**, Staatsbürgerschaft: Deutschland, geboren 21.09.1909, gestorben 01.05.1978, Gladbacherstrasse 90f, **36318 Schwalmatal**
- Konkurrenzeröffnung:** 12.02.2003
- Konkurrenzeröffnung:** 31.03.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 17.04.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Buchs, Arthur Kollegger
9471 Buchs
(00035523)

- Schuldner/in:** **Novoplan AG**, Tonhallestrasse 45, **9500 Wil**
- Konkurrenzeröffnung:** 24.03.2003
- Konkurrenzeröffnung:** 01.04.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 17.04.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 7'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Oberuzwil, Urs Ghirlanda
9242 Oberuzwil
(00035555)

- Schuldner/in:** **Schüpbach Harry, Verlassenschaft**, Betriebsmechaniker, von Signau BE, geboren 09.09.1945, gestorben 22.02.2003, Oberdorfstrasse 29, **9230 Flawil**
- Konkurrenzeröffnung:** 28.03.2003
- Konkurrenzeröffnung:** 01.04.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 17.04.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 4'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Oberuzwil, Urs Ghirlanda
9242 Oberuzwil
(00035557)

Kollokationsplan und Inventar
 Etat de collocation et inventaire
 Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Schuldner/in:** **Frei Rolf**, Lastwagenchauffeur, von Zell LU, geboren 07.05.1982, Hauptstrasse 105, **9430 St. Margrethen**
- Auflegungsfrist Kollokationsplan:** 04.04.2003 bis 28.04.2003

- Anfechtungsfrist Inventar:** 04.04.2003 bis 17.04.2003
- Bemerkungen:** Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim zuständigen Bezirksgericht anhängig zu machen; Beschwerden sind beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan und Inventar als anerkannt.
Konkursamt des Kantons St. Gallen, Max Bänziger
9001 St. Gallen
(00035287)

- Schuldner/in:** **Matthiessen Gerhard**, von Mels, geboren 07.11.1945, Feldblockweg 3, **9472 Grabs**
- Auflegungsfrist Kollokationsplan:** 08.04.2003 bis 28.04.2003
- Anfechtungsfrist Inventar:** 08.04.2003 bis 17.04.2003
- Bemerkungen:** Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim zuständigen Bezirksgericht anhängig zu machen; Beschwerden sind beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan und Inventar als anerkannt.
Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Buchs, Arthur Kollegger
9471 Buchs
(00035419)

- Schuldner/in:** **Karagiannis Nikolaos**, Wirt, Staatsbürgerschaft: Griechenland, geboren 10.12.1960, Schurtannenweg 16, **9400 Rorschach**
- Auflegungsfrist Kollokationsplan:** 04.04.2003 bis 28.04.2003
- Anfechtungsfrist Inventar:** 04.04.2003 bis 17.04.2003
- Bemerkungen:** Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim zuständigen Bezirksgericht anhängig zu machen; Beschwerden sind beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan und Inventar als anerkannt.
Konkursamt des Kantons St. Gallen, Claudius Platzer
9001 St. Gallen
(00035474)

Schluss des Konkursverfahrens
 Clôture de faillite
 Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

- Schuldner/in:** **Zuppinger Jürg**, Verkäufer, von Fischenthal ZH, geboren 09.08.1957, Mautwilstrasse 16a, **9552 Bronschhofen**
- Datum des Schlusses:** 27.03.2003
Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Oberuzwil, Urs Ghirlanda
9242 Oberuzwil
(00035325)

- Schuldner/in:** **Oberthaler Stefan**, Handelsreisender, von Bremgarten AG, geboren 23.10.1964, St. Gallerstrasse 168, **9200 Gossau**
- Datum des Schlusses:** 27.03.2003
Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Oberuzwil, Urs Ghirlanda
9242 Oberuzwil
(00035325)

- Schuldner/in:** **Avdii-Hauser Zimer**, von Trasadigen, geboren 16.06.1958, Gartenweg 4, **7323 Wangs**
- Datum des Schlusses:** 28.03.2003
Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Buchs, Daniela Breu-Schöb
9471 Buchs
(00035379)

- Schuldner/in:** **Vorburger Erich**, Jurist, von St. Margrethen SG, geboren 11.02.1955, Walzenhausstr. 59, **9430 St. Margrethen**
- Datum des Schlusses:** 27.03.2003
Konkursamt des Kantons St. Gallen, Max Bänziger
9001 St. Gallen
(00035443)

Lastenverzeichnis
 Cahier des charges
 Elenchi degli oneri

SchKG - LP - LEF

- Schuldner/in:** **Ritag (Immobilien-gesellschaft)**, Fel-senstrasse 63, **9000 St. Gallen**
- Auflegungsfrist:** 07.04.2003 bis 29.04.2003
- Bemerkungen:** Im Spezialliquidations-Verfahren gemäss Art. 230a SchKG
Klagen auf Anfechtung der Lastenverzeichnisse sind beim zuständigen Bezirksgericht anhängig zu machen. Andernfalls gelten die Lastenverzeichnisse als anerkannt.
Grundbuch 9303 Wittenbach: Grundstück SWE Nr. 20007 (3-Zimmerwohnung), 52/1000 Miteigentum am Grundstück Nr. 10004, Ringstrasse 11a, 9303 Wittenbach Grundstück SWE Nr. 20011 (3-Zimmerwohnung), 53/1000

Miteigentum am Grundstück Nr. 10004, Ringstrasse 11a, 9303 Wittenbach
Grundbuch 9320 Arbon:
Grundstücke ME Nr. M1257, M1262, M1263, M1264 und M1265 (5 Garagenplätze), je 3/62 Miteigentum am Grundstück StWE Nr. S1250, Weiherstrasse, 9320 Arbon
Konkursamt des Kantons St. Gallen, Max Bänziger
9001 St. Gallen

(0035083)

1. **Schuldnerin: J. Walsler AG Holzhandel**, Haus Kreuz, 8882 Unterterzen
Auflagefrist: 07.04.2003 bis 28.04.2003
2. **Bemerkungen:** Klagen auf Anfechtung der Lastenverzeichnisse sind beim zuständigen Bezirksgericht anhängig zu machen; Beschwerden sind innert 10 Tagen beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuld-, Konkurs- und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten die Lastenverzeichnisse als anerkannt.
Grundstücke Nr. S10013 und S10014 (StWE), Dorf, Unterterzen, Grundbuch Quarten.
Grundstücke Nr. 20298 und 20307 (StWE), Fichtenweg 5, Buchs, Grundbuch Buchs
1/2 Miteigentum an Grundstück Nr. 8273-8276, 7057-7060, 7062-7065 (StWE), Rosenstrasse 12, Wangs, Grundbuch Vilters-Wangs
Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Buchs, Urs Hartmann
9471 Buchs

(0035319)

Verschiedenes

Dvers
Dversi

5xKG - LP - LEF

1. **Schuldnerin: NOHA Nostalgie-Handels GmbH**, Aechelstrasse 6, 9455 Heerbrugg
2. **Bemerkungen:** Spezialliquidation gemäss Art. 230a SchKG Das am 14.10.2002 eröffnete Konkursverfahren ist mangels Aktiven eingestellt und geschlossen. Auf Begehren einer Grundpfandgläubigerin wird bezüglich des nachbeschriebenen Grundstückes, das Liquidationsverfahren im Sinne von Art. 230a SchKG durchgeführt.
Grundbuch Grabs: Grundstück Nr. 4802, St. Gallerstrasse 54
Eingabefrist für Forderungen mit gesetzlichem oder vertraglichem Pfandrecht und für Dienstbarkeiten bis am 5. Mai 2003 (Wert: 14.10.2002).
Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Buchs, Urs Hartmann
9471 Buchs

(0035209)

Entstaltung des Konkursverfahrens

Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

5xKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Schuldnerin: Popp Michael**, Stüdlackerstrasse 11, 8207 Schaffhausen
2. **Konkurrenzöffnung:** 03.02.2003
3. **Konkurrenzstellung:** 18.03.2003
4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 14.04.2003
5. **Kostenvorschuss:** CHF 8'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Konkursamt Schaffhausen
8201 Schaffhausen

(00933156)

Kollokationsplan und Inventar

Eat de collocation et inventaire
Graduatona e inventario

5xKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Schuldnerin: Trtica Stojan**, Hauentalstrasse 240, 8200 Schaffhausen
2. **Bemerkungen:** Inventar und Kollokationsplan liegen für die Gläubiger beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf.
Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen bei der Aufsichtsbehörde des Kantons Schaffhausen über das Schuld-, Konkurs- und Konkurswesen, Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes innert 20 Tagen beim zuständigen Gericht anhängig zu machen, ansonst Inventar und Kollokationsplan als genehmigt gelten; die Fristen beginnen mit dieser Publikation zu laufen.
Konkursamt Schaffhausen
8201 Schaffhausen

(00933162)

1. **Schuldnerin: Robitic Service & Engineering GmbH**, Tobelackerstrasse 6, 8212 Neuhausen am Rheinfluh
2. **Bemerkungen:** Inventar und Kollokationsplan liegen für die Gläubiger beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf.

Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen bei der Aufsichtsbehörde des Kantons Schaffhausen über das Schuld-, Konkurs- und Konkurswesen, Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes innert 20 Tagen beim zuständigen Gericht anhängig zu machen, ansonst Inventar und Kollokationsplan als genehmigt gelten; die Fristen beginnen mit dieser Publikation zu laufen.
Konkursamt Schaffhausen
8201 Schaffhausen

(00933170)

Vorläufige Konkursanzeige

Avis d'ouverture de faillite préalable
Apertura provisoria di fallimento

1. **Schuldnerin: Fritz Brunner Gartenbau AG**, Ringstrasse 10, 4558 Winistorf
2. **Datum der Konkursöffnung:** 20.03.2003
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
3. **Bemerkungen:** Nach der Konkursöffnung vorgenommene Rechtshandlungen des Schuldners über zur Konkursmasse gehörende Vermögensstücke sind den Konkursgläubigern gegenüber ungültig. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an den Schuldner getilgt werden.
Konkursamt Solothurn
4501 Solothurn

(00935030)

1. **Schuldnerin: Ruetsch Henri Egon, Verlassenschaft**, geboren 24.11.1925, whft. gew. Hauptstrasse 29, 4522 Rüttenen
2. **Datum der Konkursöffnung:** 16.12.2002
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
3. **Bemerkungen:** Nach der Konkursöffnung vorgenommene Rechtshandlungen des Schuldners über zur Konkursmasse gehörende Vermögensstücke sind den Konkursgläubigern gegenüber ungültig. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an den Schuldner getilgt werden.
Konkursamt Solothurn
4501 Solothurn

(00935042)

Konkurspublikation/Schuldenruf

Publication de faillite/apel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Schuldnerin: Rindisbacher Christine**, geboren 15.08.1954, Schmiedstrasse 6, 4512 Bellach
2. **Konkurrenzöffnung:** 06.03.2003
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 04.05.2003
5. **Bemerkungen:** Allfällige Eigentumsansprüche sind sofort beim unterzeichnenden Konkursamt anzumelden.
Konkursamt Solothurn
4501 Solothurn

(00935044)

Kollokationsplan und Inventar

Eat de collocation et inventaire
Graduatona e inventario

5xKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Schuldnerin: Heimgartner Xaver, ausgeschlagene Erbschaft**, von Flislibach AG, geboren 20.03.1931, gestorben 30.09.2002, whft. gew. Fichtenweg 1, 4514 Lommiswil
2. **Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit der Bekanntmachung beim Richteramt, 4502 Solothurn, einzureichen.
Innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung sind Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuld-, Konkurs- und Konkurs, 4502 Solothurn und Abtretungsbegehren nach Art. 260 SchKG (Drittansprachen) beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen.
Konkursamt Solothurn
4501 Solothurn

(00935040)

1. **Schuldnerin: Rupp Anita**, Baslerstrasse 4, 4710 Balsthal
2. **Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit der Bekanntmachung beim Richteramt Thal-Gäu, 4710 Balsthal, einzureichen.

Innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung sind Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuld-, Konkurs- und Konkurs, 4502 Solothurn und Abtretungsbegehren nach Art. 260 SchKG (Drittansprachen) beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen.
Konkursamt Olten
4603 Olten SO

(00935074)

Schluss des Konkursverfahrens

Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Schuldnerin: Hürzeler Linda, ausgeschlagene Verlassenschaft**, whft. gew. Solothurnerstrasse 8, 4600 Olten
2. **Datum des Schlusses:** 18.03.2003
Konkursamt Olten
4603 Olten SO

(00933172)

1. **Schuldnerin: Meister Franz, ausgeschlagene Erbschaft**, von Sumiswald, geboren 23.01.1917, gestorben 11.09.2002, whft. gew. Solothurnstrasse 56, 2540 Grenschen
2. **Datum des Schlusses:** 21.03.2003
Konkursamt Solothurn
4501 Solothurn

(00935036)

Lastenverzeichnisse

Cahier des charges
Elenchi degli oneri

5xKG - LP - LEF

1. **Schuldnerin: Loevenich AG**, Gewerbestrasse 12, 4528 Zuchwil
2. **Auflagefrist:** bis
3. **Bemerkungen:** Das Lastenverzeichnis liegt den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind innert 20 Tagen seit der Bekanntmachung, d.h. bis am 24. April 2003 beim Richteramt Bucheggberg-Wasseramt, 4502 Solothurn, einzureichen.
Grundstück: GB Deitingen Nr. 1006.
Konkursamt Solothurn
4501 Solothurn

(00935028)

Einstellung des Konkursverfahrens

Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

5xKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Schuldnerin: IC Image Concepts GmbH**, Allmeindstrasse 15, 8840 Einsiedeln, derzeit ohne Domizil
2. **Konkurrenzöffnung:** 30.01.2003
3. **Konkurrenzstellung:** 27.03.2003
4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 14.04.2003
5. **Kostenvorschuss:** CHF 8'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Konkursamt Einsiedeln
8840 Einsiedeln

(00936614)

Kollokationsplan und Inventar

Eat de collocation et inventaire
Graduatona e inventario

5xKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Schuldnerin: Bachmann-Milovanovic Grozda**, von Lufingen, geboren 19.01.1959, Sonnengarten 2, 8862 Schübelbach
2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt March, Bahnhofplatz 3, 8853 Lachen, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (SHAB) vom 4. April 2003, durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter des Bezirkes March, Bahnhofplatz 3, 8853 Lachen, rechtsabhängig zu machen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht können nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, werden Kollokationsplan und Inventar rechtskräftig.
Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken sind innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im SHAB beim Bezirksgerichtspräsidenten der March schriftlich einzureichen.

Innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im SHAB sind beim Konkursamt March Begehren um Abtretung der Rechte gemäss Art. 260 SchKG schriftlich einzureichen:
- Zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderung aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.
Konkursamt March
8853 Lachen

(00935024)

Schluss des Konkursverfahrens

Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Schuldnerin: Merz-Ferreira Dos Santos Diacui**, von Menziken AG, geboren 31.07.1954, Seestrasse 102, 8806 Bäch
2. **Datum des Schlusses:** 01.04.2003
Konkursamt Hofe
8832 Wollerau

(00936876)

Widerruf des Konkurses

Revocation de faillite
Revoca del fallimento

SchKG - LP - LEF 195, 196, 332

1. **Schuldnerin: Wippel-Keller Irène**, von Künsnacht ZH und Lumbrein GR, geboren 30.06.1958, Ringstrasse 21, 8854 Siebenn
2. **Datum des Widerrufs:** 26.03.2003
3. **Bemerkungen:** Inhaberin der gelöschten Einzelfirma "I&W Management Impulse Irène Wippel", Schübelbach. Mit Beschluss des Kantonsgerichtes Schwyz vom 26.03.2003 wurde die Verfügung über die Konkursöffnung vom 28.01.2003 aufgehoben. Die Schuldnerin ist in der Verfügung über ihr Vermögen wieder eingesetzt worden.
Konkursamt March
8853 Lachen

(00936854)

Vorläufige Konkursanzeige

Avis d'ouverture de faillite préalable
Apertura provisoria di fallimento

1. **Schuldnerin: Hui Urs**, von Kaltenbach, geboren 15.04.1966, Bachstrasse 23, 8597 Landschlacht
2. **Datum der Konkursöffnung:** 03.02.2003
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
3. **Bemerkungen:** Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Urs Hui Gartenbau mit Sitz in 8555 Müllheim Dorf, Beerenbachweg 3.
Konkursamt des Kantons Thurgau
8510 Frauenfeld

(00935064)

Konkurspublikation/Schuldenruf

Publication de faillite/apel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Schuldnerin: Klein Lothar Transport und Handels GmbH**, Hauptstrasse 15, 9216 Hohentann
2. **Konkurrenzöffnung:** 06.03.2003
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 07.05.2003
5. **Bemerkungen:** Die Konkursverwaltung beabsichtigt, nach Ablauf der Eingabefrist sämtliche beweglichen Gegenstände der Konkursmasse (z.B. Sattelschlepper MAN 19 464 FLL, Jg. 2001; Sattel-Sachtransportanhänger Rollo SA 3330AP, Jg. 2001; Lastwagen-Zubehör; Werkzeuge) gesamtlich oder einzeln durch öffentliche Versteigerung oder Freihandverkauf zu verwerten. Kaufsforten müssen bis spätestens 07.05.2003 beim Kant. Konkursamt eingegangen sein. Innert gleicher Frist haben sich ferner alle Beteiligten, welche allenfalls vom Recht des höheren Angebotes nach SchKG Art. 256 Abs. 3 Gebrauch machen wollen, beim Kant. Konkursamt zu melden.
Konkursamt des Kantons Thurgau
8510 Frauenfeld

(00933218)

1. **Schuldnerin: CMD International AG**, Bahnhofplatz 69, 8500 Frauenfeld
2. **Konkurrenzöffnung:** 21.02.2003
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 07.05.2003
Konkursamt des Kantons Thurgau
8510 Frauenfeld

(00933222)

Einstellung des Konkursverfahrens
 Suspension de la procédure de faillite
 Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Schuldnerin: HALAG Handelsagentur Leu AG**, Kirchgasse 23, 8253 Diessenhofen
 - Konkurseinstellung:** 16.01.2003
 - Konkursanstellung:** 25.03.2003
 - Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 17.04.2003
 - Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00
- Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*
- Konkursamt des Kantons Thurgau
8510 Frauenfeld
(00933224)

- Schuldner/in: Rügge Urs, Nachlass**, von Wildberg ZH, geboren 24.12.1954, gestorben 29.04.2002, Oberdorfstr. 2, 8592 Utwil
 - Konkurseinstellung:** 07.06.2002
 - Konkursanstellung:** 25.03.2003
 - Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 17.04.2003
 - Kostenvorschuss:** CHF 2'000.00
- Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*
- Konkursamt des Kantons Thurgau
8510 Frauenfeld
(00933226)

- Schuldner/in: Aeschbach Hans**, von Zürich, geboren 11.07.1921, Schönhaldestrasse 21, 8272 Ermatingen
 - Konkurseinstellung:** 14.03.2003
 - Konkursanstellung:** 26.03.2003
 - Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 17.04.2003
 - Kostenvorschuss:** CHF 4'000
- Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*
- Konkursamt des Kantons Thurgau
8510 Frauenfeld
(00935066)

- Schuldner/in: Sabetz Genevieve**, Staatsbürgerschaft: Österreich, geboren 27.01.1949, Fischingerstrasse 26, 8370 Sirmach
 - Konkurseinstellung:** 25.02.2003
 - Konkursanstellung:** 26.03.2003
 - Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 17.04.2003
 - Kostenvorschuss:** CHF 4'000
- Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*
- Konkursamt des Kantons Thurgau
8510 Frauenfeld
(00935068)

- Schuldner/in: Secme Ayhan**, Staatsbürgerschaft: Türkei, geboren 10.06.1970, Hauptstrasse 31, 9555 Tobel
 - Konkurseinstellung:** 13.03.2003
 - Konkursanstellung:** 28.03.2003
 - Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 17.04.2003
 - Kostenvorschuss:** CHF 4'500
- Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*
- Bemerkungen:** vorher wohnhaft gewesen in 8355 Adorf, Friedaustasse 13, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma ATAY-Reinigungen A. Secme und ATAY-Travel Secme, beide mit Sitz in 8370 Sirmach, Kirchplatz 1
- Konkursamt des Kantons Thurgau
8510 Frauenfeld
(00935072)

Kollokationsplan und Inventar
 Etat de collocation et inventaire
 Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Schuldnerin: EAH-Haueter Kunststoffrec.GmbH**, Seeblickstr. 7, 8595 Alttau
- Auflagefrist Kollokationsplan:** 08.04.2003 bis 28.04.2003

- Anfechtungsfrist Inventar:** 08.04.2003 bis 17.04.2003
 - Bemerkungen:** Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Friedensrichteramt Alttau in 8594 Güttingen gerichtlich anhängig zu machen. Beschwerden gegen das Inventar sind beim Obergericht des Kantons Thurgau in 8510 Frauenfeld einzureichen.
- Konkursamt des Kantons Thurgau
8510 Frauenfeld
(00933236)

- Schuldner/in: Jäggi Marcel Arnold**, von Rechterswil, geboren 31.10.1961, Talackerstr. 50, 8500 Frauenfeld
 - Auflagefrist Kollokationsplan:** 08.04.2003 bis 28.04.2003
 - Anfechtungsfrist Inventar:** 08.04.2003 bis 17.04.2003
 - Bemerkungen:** Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Friedensrichteramt in 8500 Frauenfeld, gerichtlich anhängig zu machen. Beschwerden gegen das Inventar, insbesondere gegen die Zuteilung von Kompetenzgegenständen, sind beim Obergericht des Kantons Thurgau in 8510 Frauenfeld einzureichen.
- Allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen nach SchKG Artikel 260 hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche sind innert der Anfechtungsfrist des Inventars beim unterzeichneten Konkursamt schriftlich einzureichen.
- Konkursamt des Kantons Thurgau
8510 Frauenfeld
(00933242)

- Schuldner/in: Müller Hans Rudolf**, von Niederbipp, geboren 16.04.1959, Gartenheimweg 6, 9214 Kradolf
 - Auflagefrist Kollokationsplan:** 08.04.2003 bis 28.04.2003
 - Anfechtungsfrist Inventar:** 08.04.2003 bis 17.04.2003
 - Bemerkungen:** Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Friedensrichteramt, Sulgen, 8583 Sulgen, gerichtlich anhängig zu machen. Beschwerden gegen das Inventar, insbesondere gegen die Zuteilung von Kompetenzgegenständen, sind beim Obergericht des Kantons Thurgau in 8510 Frauenfeld einzureichen.
- Allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen nach SchKG Artikel 260 hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche sind innert der Anfechtungsfrist des Inventars beim unterzeichneten Konkursamt schriftlich einzureichen.
- Konkursamt des Kantons Thurgau
8510 Frauenfeld
(00933246)

Schluss des Konkursverfahrens
 Clôture de faillite
 Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

- Schuldner/in: Buri Karl, Nachlass**, von Oberburg BE, geboren 23.05.1928, gestorben 02.04.2002, 8376 Fischeningen
 - Datum des Schlusses:** 18.03.2003
 - Bemerkungen:** mit letztem Aufenthalt im Alters- und Pflegeheim St. Katharinaltal, 8253 Diessenhofen
- Konkursamt des Kantons Thurgau
8510 Frauenfeld
(00933250)

- Schuldner/in: Waber Steffen**, Staatsbürgerschaft: Deutschland, geboren 08.09.1968, Hauptstrasse 23, 9320 Arbon
 - Datum des Schlusses:** 25.03.2003
 - Bemerkungen:** Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Whiskybar Highland Club Inhaber S. Waber mit Sitz in 9320 Arbon, Hauptstrasse 2
- Konkursamt des Kantons Thurgau
8510 Frauenfeld
(00933252)

- Schuldnerin: SAP Baustoffe und Bauchemie AG**, Industriestr. 6, 9306 Freidorf TG
 - Datum des Schlusses:** 25.03.2003
- Konkursamt des Kantons Thurgau
8510 Frauenfeld
(00933254)

Konkursamtliche Grundstücksteigerung
 Vente aux enchères forcées d'immeubles
 Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

- Schuldnerin: Vilarc GmbH**, Alpsteinstr. 7, 8570 Weinfelden
- Ort und Datum der Steigerung:** 8510 Frauenfeld, 07.05.2003.
- Zeit/Lokal:** 11.00 Uhr, Sitzungszimmer des Kant. Konkursamtes, Bahnhofstrasse 53 (1. Stock)
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 21.04.2003
- Steigerungsobjekte:** Steigerungsobjekt: Im Grundbuch Weinfelden Stockwerkeigentum Nr. S1079

- = 238/1000 Miteigentum an Nr. 4624 mit Sonderrecht an der 5.5-Zimmerwohnung W2 im 1. Obergeschoss, mit Kellerabteil Nr. 2 als Nebenraum, an der Falkenstrasse 7 in 8570 Weinfelden
- Miteigentumsanteil Nr. M1009
= 1/4-Miteigentum an Nr. S1082 mit Sonderrecht am Autoabstellplatz Nr. 2 in der Tiefgarage an der Falkenstrasse 7 in 8570 Weinfelden
- Beschrieb der zu Stockwerkeigentum aufgeteilten Liegenschaft Nr. 4624, Plan Nr. 21, Weinfelden (Stammgrundstück zu S1082, S1079)
= 922m2 Mehrfamilienhaus Assek.Nr. 700.2666, Falkenstrasse 7 (169m2), unterirdische Garage (153m2) Assek.Nr. 700.2666.1, Gartenanlage (735m2)
- Beschrieb des zu Miteigentum aufgeteilten Stockwerkeigentums Nr. S1082 (Stammgrundstück zu M1009)
= 83/1000 Miteigentum an Nr. 4624
- Tiefgarage G im Untergeschoss mit 4 Autoabstellplätzen
Konkursamtliche Schätzung: CHF 250'000.-
Anzahlung: CHF 30'000.-
- Bemerkungen:** Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis die erwähnte Anzahlung in bar oder mit einem auf eine Bank mit Sitz in der Schweiz an die Order des Kant. Konkursamtes, Frauenfeld, ausgestellten Bankcheck (kein Privatcheck) zu bezahlen. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und auf die bezügliche Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.
- Konkursamt des Kantons Thurgau
8510 Frauenfeld
(00933256)

Konkurspublikation/Schuldneruf
 Publication de faillite/appel aux créanciers
 Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori
SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Debitrice: Aalighapu SA**, 6900 Lugano
 - Dichiarazione di fallimento:** 05.02.2003
 - Procedura:** sommaria
 - Termine di notificazione per i creditori:** 04.05.2003
 - Osservazioni:** Beni immobili siti in territorio del comune di Lugano, Ubicazione: Centro
- Foglio PPP n. 12982 di 114/1000 comproprietà del fondo 848 con diritto esclusivo sull'unità n. 1 composta da: negozio e saletta al PT, come al piano di ripartizione
Valore di stima ufficiale: CHF 776'858.70
- Foglio PPP n. 12983 di 46/1000 comproprietà del fondo 848 con diritto esclusivo sull'unità n. 2 composta da: bar, ripostiglio e 2 wc al PT, come al piano di ripartizione
Valore di stima ufficiale: CHF 313'469.30
- Foglio PPP n. 12984 di 136/1000 comproprietà del fondo 848 con diritto esclusivo sull'unità n. 3 composta da: atrio, e scala al PT; corridoio, 4 atrii, 11 uffici, 4 wc e scala al I.P., some al piano di ripartizione.
Valore di stima ufficiale: CHF 926'778.80
Entro dieci giorni dalla presente pubblicazione è riservata la facoltà di chiedere la procedura ordinaria, anticipando CHF 3'000.- a garanzia delle tasse e spese. Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (STF 64.III.167).
- Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello
(00933260)

Einstellung des Konkursverfahrens
 Suspension de la procédure de faillite
 Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Debitore/debitrice: Masoni Franco Serafino Paolo, eredità giacente**, di Isorno, Nato il 23.07.1935, morto il 19.11.2002, 6802 Rivera
 - Dichiarazione di fallimento:** 28.01.2003
 - Sospensione del fallimento:** 25.03.2003
 - Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale:** 14.04.2003
 - Anticipo spese:** CHF 3'000
- Avvertenza: Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effettui l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.*
- Osservazioni:** I debitori dell'eredità giacente e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 14 aprile 2003, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dall'art. 324 CPS.
- Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello
(00933258)

- Debitrice: Elettroware SA**, 6852 Genestriero
- Dichiarazione di fallimento:** 30.01.2003
- Sospensione del fallimento:** 25.03.2003
- Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale:** 14.04.2003

- Anticipo spese:** CHF 3'000.00
- Avvertenza: Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effettui l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.*
- Osservazioni:** I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 14.04.2003 solo comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dall'art. 324 n. 2-3 CP.
- Ufficio fallimenti del Distretto di Mendrisio
6850 Mendrisio
(00935098)

- Debitrice: ASG Group SA**, 6900 Lugano
 - Dichiarazione di fallimento:** 20.02.2003
 - Sospensione del fallimento:** 25.03.2003
 - Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale:** 14.04.2003
 - Anticipo spese:** CHF 3'000.00
- Avvertenza: Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effettui l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.*
- Osservazioni:** I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 14 aprile 2003 sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dall'art. 324 CPS.
- Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello
(00936626)

- Debitrice: Arses SA in liquidazione**, 6912 Pazzallo
 - Dichiarazione di fallimento:** 10.03.2003
 - Sospensione del fallimento:** 21.03.2003
 - Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale:** 14.04.2003
 - Anticipo spese:** CHF 3'000.00
- Avvertenza: Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effettui l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.*
- Osservazioni:** I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 14 aprile 2003 sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dall'art. 324 CPS.
- Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello
(00936628)

Kollokationsplan und Inventar
 Etat de collocation et inventaire
 Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Debitore/debitrice: Geninascas Menegalli Graziano**, 6714 Semione
 - Osservazioni:** Si rende noto che presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prendere conoscenza, è depositata a contare dal 10 aprile 2003, la graduatoria nel fallimento sopracitato.
- Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti l'autorità giudiziaria, entro 20 giorni dal deposito.
- In caso contrario essa si considererà come riconosciuta.
- Ufficio fallimenti del distretto di Blenio
6716 Acquarossa
(00936632)

- Debitore/debitrice: Maisens Alex, eredità giacente**, 6949 Comano
 - Osservazioni:** Si rende noto che a datare dal 7 aprile 2003 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prendere visione, la graduatoria dell'eredità giacente sopracitata.
- Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 20 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.
- Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello
(00936640)

- Debitrice: Follie SA**, 6900 Lugano
 - Osservazioni:** Si rende noto che a datare dal 7 aprile 2003 è ridedeposata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prendere visione, la graduatoria del fallimento a seguito di una nuova notifica di Ila e una di IIIa classe.
- Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 20 giorni dal ridedposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.
- Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello
(00936948)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Debitore/debitrice: Agustoni Rino**, Nato il 02.09.1966, **6924 Sorengo**
2. **Data di chiusura:** 06.02.2003
Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello
(00933262)

1. **Debitore/debitrice: Sguanci Alessandro Costantino**, di Bellinzona, Nato il 11.07.1959, morto il 18.03.2000, **6877 Coldrerio**
2. **Data di chiusura:** 25.03.2003
Ufficio fallimenti del Distretto di Mendrisio
6850 Mendrisio
(00935096)

1. **Debitore: Immobiliare Beretta SA**, 6830 Chiasso
2. **Data di chiusura:** 28.03.2003
Ufficio fallimenti del Distretto di Mendrisio
6850 Mendrisio
(00935100)

1. **Debitore/debitrice: Galimberti Siro**, Nato il 28.12.1927, **6912 Pazzallo**
2. **Data di chiusura:** 24.03.2003
Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello
(00936624)

1. **Debitore/debitrice: Huebner Bruno**, Nato il 14.02.1940, **6900 Lugano**
2. **Data di chiusura:** 25.03.2003
Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello
(00936880)

Verschiedenes

Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. **Debitore/debitrice: De Asmundis Guido, I- Napoli**
2. **Debitore/debitrice: De Asmundis Antonio, I- Napoli**
3. **Debitore/debitrice: De Asmundis Antonio e Guido SDF, I- Napoli**
4. **Debitore/debitrice: Gioffredi Antonio, I- Napoli**
5. **Debitore/debitrice: Imperato Alessandro, I- Napoli**
6. **Debitore/debitrice: Caserta Antonella, I- Napoli**
7. **Debitore/debitrice: Gallo Marilena, I- Napoli**
8. **Osservazioni:** Apertura di fallimento in via sommaria (art. 231 LEF - art. 170 e segg LDIP)
Data del decreto estero: 15 maggio 1996 e 10 luglio 1996 del Tribunale di Napoli, 7. Sezione civile
Data del decreto di riconoscimento in Svizzera: 6 giugno 2000 della Camera di Esecuzione e fallimenti del Tribunale di Appello, Lugano
Termine per la notifica dei crediti da parte di creditori domiciliati in Svizzera: 4 maggio 2003 presso l'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Via al Fiume 7, 6962 Viganello.
Tutti i creditori svizzeri dovranno in ogni caso insinuare il loro credito anche all'Autorità estera competente Avv. Prof. Michele Sandulli c/o Tribunale di Napoli, 7. Sezione civile.
Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello
(00933248)

1. **Debitore/debitrice: Gioielleria Tunesi SA**, 6900 Lugano
2. **Debitore/debitrice: Giangregorio Saverio**, 6900 Massagno
3. **Debitore/debitrice: Ponci Abboncio Raimondo, eredità giacente**, 6958 Bidogno
4. **Debitore/debitrice: Unterhubner Konrad, eredità giacente**, 6951 Valcolla
5. **Osservazioni:** L'Ufficio Fallimenti del Distretto di Lugano avvisa che il giorno di mercoledì 16 aprile 2003 dalle ore 14.30 in avanti avrà luogo presso l'Ufficio Fallimenti del Distretto di Lugano, via al Fiume 7, 6962 Viganello, un'asta pubblica per la vendita di:
- diversi gioielli
- 2 ultrasuoni per pulizia gioielli
- 1 centrale d'allarme marca Securiton con batteria senza accessori
di spettanza del fallimento Gioielleria Tunesi SA
- 2 astucci con 14 e 12 anelli
di spettanza del fallimento Giangregorio Saverio,
- diversi gioielli
di spettanza dell'eredità giacente Ponci Abboncio Raimondo
- orologio da polso da uomo con cassa e bracciale in acciaio e oro giallo, timbrato 750. Modello classico, con cassa rotonda, marca OMEGA, modello "Constellation", movimento a quarzo, con datario, incisione sul fondello "Zum 50 air Alle"
di spettanza dell'eredità giacente Unterhubner Konrad.
Osservazioni: ogni aggiudicatario dovrà legittimare la propria identità con la presentazione di un documento valido. Colui che acquista per conto di terzi dovrà in oltre produrre valida procura.
La distinta dei beni in vendita è visibile presso lo scrivente ufficio.
Le condizioni d'asta saranno rese note al momento dell'incanto.
Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello
(00936956)

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/apel aux créanciers
Publicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123
LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Debitore/debitrice: Gasser Martin Walter, succession répuđiée**, de Belp BE, né(e) le 11.04.1944, décédé(e) le 13.12.2002, **1845 Noville**
2. **Déclaration de faillite:** 19.03.2003
3. **Procédure:** sommaire
4. **Echéance pour la remise des créances:** 04.05.2003
5. **Remarques:** exploitant du Camping des Grangettes, à l'enseigne de Caravanes Gasser
Propriétaire d'immeuble: Superficie, soit parcelle RF no 983 DDP sise dans la Commune de Noville, au lieu dit "Les Grands Larges".
Office des faillites de l'arrondissement d'Aigle
1860 Aigle
(00933190)

1. **Debitore: SI NERVA B SA**, avenue du 14-Avril 3, 1020 Renens
2. **Procédure:** sommaire
3. **Echéance pour la remise des créances:** 04.05.2003
4. **Remarques:** but: opérations immobilières
Date du prononcé: 19 décembre 2002
faillite suspendue pour défaut d'actif et clôturée le 7 février 2003
Date du prononcé de la réouverture de la faillite: 24 mars 2003
Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne
(00933204)

1. **Debitore/debitrice: Antille Chantal, succession répuđiée**, né(e) le 30.11.1945, décédé(e) le 17.10.2001, q.v. domiciliée avenue du Maupas 19c, **1004 Lausanne**
2. **Déclaration de faillite:** 12.02.2002
3. **Procédure:** sommaire
4. **Echéance pour la remise des créances:** 04.05.2003
Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne
(00934830)

1. **Debitore/debitrice: Henrioud Rémy**, de Echandens VD, né(e) le 08.12.1961, Eterpeys 28, **1010 Lausanne**
2. **Déclaration de faillite:** 06.03.2003
3. **Procédure:** sommaire
4. **Echéance pour la remise des créances:** 04.05.2003
5. **Remarques:** exploitation d'un commerce et réparation de jouets techniques et modèles réduits "Tech-Maquettes", sis avenue Victor-Ruffly 39 à Lausanne
Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne
(00934832)

1. **Debitore/debitrice: Bonfils Michelle, succession répuđiée**, de Vuillens, né(e) le 17.08.1954, décédé(e) le 05.02.2003, q.v. domiciliée chemin de Renens 47, **1004 Lausanne**
2. **Déclaration de faillite:** 06.03.2003
3. **Procédure:** sommaire
4. **Echéance pour la remise des créances:** 04.05.2003
Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne
(00934838)

1. **Debitore: ATPB Assistance Technique & Pratique du Bâtiment Sàrl**, rue du Conseil 2, 1800 Vevey
2. **Déclaration de faillite:** 14.11.2002
3. **Procédure:** sommaire
4. **Echéance pour la remise des créances:** 04.05.2003
5. **Remarques:** but: exploitation d'un bureau d'architecture, ainsi que l'exécution de toutes prestations et de tous services en relation avec le domaine de l'immobilier
Office des faillites de Vevey
1800 Vevey
(00935082)

1. **Debitore/debitrice: Poget Michel, succession répuđiée**, de Agiez VD, né(e) le 16.08.1950, q.v. domicilié Gd-Rue 78, **1110 Morges**
2. **Déclaration de faillite:** 13.03.2003
3. **Procédure:** sommaire
4. **Echéance pour la remise des créances:** 04.05.2003

5. **Remarques:** fils d'Etienne et de Marie Madeleine née Bernège
Office des faillites de Morges
1110 Morges
(00935090)

1. **Debitore/debitrice: Tille Pascal Alain**, employé de commerce, né(e) le 10.04.1965, chemin des Trois-Fontaines 9, c/c. Tille, **1816 Chailly-Montreux**
2. **Déclaration de faillite:** 27.03.2003
3. **Procédure:** sommaire
4. **Echéance pour la remise des créances:** 04.05.2003
5. **Remarques:** précédemment Tivoli 2a, Lausanne
Office des faillites de Montreux
1820 Montreux
(00936662)

1. **Debitore/debitrice: Rey Sergio**, nationalité: Italie, né(e) le 24.07.1963, rue des Trois-Fontaines 7, **1266 Duillier**
2. **Déclaration de faillite:** 18.02.2003
3. **Procédure:** sommaire
4. **Echéance pour la remise des créances:** 04.05.2003
5. **Remarques:** titulaire de l'enseigne "Reybat"
Office des faillites de Nyon
1260 Nyon
(00936650)

1. **Debitore: Golf du Domaine du Brésil Goumoens-le-Jux SA**, 1376 Goumoens-le-Jux
2. **Déclaration de faillite:** 07.03.2003
3. **Procédure:** ordinaire
4. **Echéance pour la remise des créances:** 04.05.2003
5. **Remarques:** But: construction, gestion, exploitation et développement du Golf du Domaine du Brésil
Une administration spéciale provisoire de cette faillite a été désignée par Monsieur le Président du Tribunal d'arrondissement de la Broye et du Nord vaudois, à Yverdon-les-Bains, en la personne de Monsieur Jean-Claude Gaudin, directeur d'Intermandat S.A. Société Fiduciaire à Lausanne (Tel. 021 320 79 01).
Première assemblée des créanciers: jeudi 10 avril 2003, à 9 h., salle des conférences de l'office des faillites d'Echallens, Pl. Couronne 5, à Echallens.
Délai pour les productions des créances et autres droits: 4 mai 2003, à l'adresse: Intermandat S.A. Société Fiduciaire, Case postale 610, 1001 Lausanne.
La société faillie est propriétaire des immeubles suivants: Goumoens-le-Jux: bien-fonds, parcelle no 44, fo 4, au lieu-dit "Poyat", en nature de pré-champ; Goumoens-le-Jux: DDP, parcelle no 51, fo 4, au lieu-dit "Le Brésil", habitation avec affectation mixte, bâtiment, pré-champ et forêt; Penthéréaz: DDP, parcelle no 286, fo 7, au lieu-dit "Flon de Chaux", en nature de pré-champ.
Office des faillites d'Echallens
1040 Echallens
(00936652)

1. **Debitore: Garage du Bois de Vaux SA**, avenue du Chablais 51, 1007 Lausanne
2. **Déclaration de faillite:** 23.01.2003
3. **Procédure:** sommaire
4. **Echéance pour la remise des créances:** 05.05.2003
Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne
(00936654)

1. **Debitore: Wide Creative Laboratory Sàrl**, place du Tunnel 9, 1005 Lausanne
2. **Déclaration de faillite:** 06.02.2003
3. **Procédure:** sommaire
4. **Echéance pour la remise des créances:** 04.05.2003
Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne
(00936656)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Debitore: L'Atout Coeur S.à r.l.**, avenue de Chillon 68, 1820 Territet
2. **Déclaration de faillite:** 16.01.2003
3. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 14.04.2003
4. **Avance de frais:** CHF 3'000
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
5. **Remarques:** promotion de la qualité de la relation humaine au travers de la communication et ce de façon bilatérale
Office des faillites de Montreux
1820 Montreux
(00933186)

1. **Debitore/debitrice: Wisniewski Jerzy**, nationalité: Pologne, né(e) le 08.10.1954, Mouline 6, **1022 Chavannes**

2. **Déclaration de faillite:** 11.03.2003
3. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 14.04.2003
4. **Avance de frais:** CHF 4'000
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
5. **Remarques:** fils de Kazimierz et de Irena née Lodgowska inscrit sous la raison individuelle: "Poltex, Jerzy Wisniewski"
Office des faillites de Morges
1110 Morges
(00933202)

1. **Debitore/debitrice: Delley André**, de Delley, né(e) le 21.09.1950, chemin Aimé-Steinlen 8, **1004 Lausanne**
2. **Déclaration de faillite:** 13.03.2003
3. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 14.04.2003
4. **Avance de frais:** CHF 3'000
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne
(00933212)

1. **Debitore/debitrice: Jaunin Nicolas**, de Villars-le-Grand, né(e) le 25.09.1968, Chasseron 21, **1400 Yverdon-les-Bains**
2. **Déclaration de faillite:** 13.02.2003
3. **Suspension de faillite:** 24.03.2003
4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 14.04.2003
5. **Avance de frais:** CHF 4'000
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
6. **Remarques:** Inscrit au Registre du commerce en qualité de titulaire de la raison Bio. Eco. Bat., représentation de matériaux de construction, Avenue des Sports 18, Yverdon-les-Bains.
Office des faillites d'Yverdon-Orbe
1401 Yverdon-les-Bains
(00933316)

1. **Debitore/debitrice: Mast Albert, succession répuđiée**, de Albligen, né(e) le 22.04.1932, décédé(e) le 11.01.2003, q.v. dom. Grand-Rue 32, **1350 Orbe**
2. **Déclaration de faillite:** 24.02.2003
3. **Suspension de faillite:** 24.03.2003
4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 14.04.2003
5. **Avance de frais:** CHF 4'000
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
Office des faillites d'Yverdon-Orbe
1401 Yverdon-les-Bains
(00933320)

1. **Debitore: Prestiline SA**, Galeries St-François B, 1003 Lausanne
2. **Déclaration de faillite:** 05.12.2002
3. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 14.04.2003
4. **Avance de frais:** CHF 4'000
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
5. **Remarques:** but: commerce, représentation, distribution et courtage de toute nature, notamment d'articles vestimentaires
Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne
(00934836)

1. **Debitore/debitrice: Sandoz-Gendre Emélie, succession répuđiée**, de Le Locle, La Chaux-de-Fonds, Les Planchettes, né(e) le 13.04.1904, décédé(e) le 24.11.2002, q.v. domiciliée avenue de France 17, **Lausanne**
2. **Déclaration de faillite:** 24.02.2003
3. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 14.04.2003
4. **Avance de frais:** CHF 2'500
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne
(00934850)

1. **Debitore/debitrice: Graber Bruno, succession répuđiée**, né(e) le 11.02.1950, décédé(e) le 14.11.2002, q.v. domicilié route de Burenoz 37, **La Conversion**
2. **Déclaration de faillite:** 03.02.2003

3. Echéance selon art. 230 al. 2 LP: 14.04.2003

4. Avance de frais: CHF 2'500

Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(00934852)

1. Débiteur/débiteur: **Longchamps Roger, succession répu-**
diée, de Malapalud, né(e) le 19.09.1914, décédé(e) le

01.12.2002, q.v. domicilié rue de la Borde 46, **Lausanne**

2. Déclaration de faillite: 03.01.2003

3. Echéance selon art. 230 al. 2 LP: 14.04.2003

4. Avance de frais: CHF 2'500

Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(00934854)

1. Débiteur/débiteur: **Golay René, succession répu-**
diée, de Chenit, né(e) le 21.04.1924, décédé(e) le

09.09.2002, q.v. domicilié route de Berne 30, **Lausanne**

2. Déclaration de faillite: 23.12.2002

3. Echéance selon art. 230 al. 2 LP: 14.04.2003

4. Avance de frais: CHF 2'500

Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(00934858)

1. Débiteur/débiteur: **Meuwly Edwige, succession répu-**
diée, de Saint-Antoine FR, né(e) le 11.10.1926,

décédé(e) le 16.07.2002, q.v. domiciliée place de la Gare,
Renens

2. Déclaration de faillite: 11.10.2002

3. Echéance selon art. 230 al. 2 LP: 14.04.2003

4. Avance de frais: CHF 2'500

Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(00934860)

1. Débiteur/débiteur: **Wolff Arlette, succession répu-**
diée, né(e) le 04.09.1917, décédé(e) le 25.11.2002, q.v. domicilié

route des Plaines-de-Loup 4a, **Lausanne**

2. Déclaration de faillite: 24.02.2003

3. Echéance selon art. 230 al. 2 LP: 14.04.2003

4. Avance de frais: CHF 2'500

Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(00934862)

1. Débiteur/débiteur: **Jaggi Roland, succession répu-**
diée, de Gadmen, né(e) le 11.10.1951, décédé(e) le

09.10.2002, q.v. domicilié rue de la Pontaise 52, **Lausanne**

2. Déclaration de faillite: 14.02.2003

3. Echéance selon art. 230 al. 2 LP: 14.04.2003

4. Avance de frais: CHF 2'500

Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(00934864)

1. Débiteur/débiteur: **Archimi Archimède, succession répu-**
diée, de Sion, né(e) le 24.05.1924, décédé(e) le

22.11.2002, q.v. domicilié chemin de Chantemerle 3, **Lausanne**

2. Déclaration de faillite: 03.02.2003

3. Echéance selon art. 230 al. 2 LP: 14.04.2003

4. Avance de frais: CHF 2'500

Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(00934866)

1. Débiteur/débiteur: **Jordan Roger, succession répu-**
diée, de Mézières, né(e) le 20.12.1921, décédé(e) le

12.12.2002, q.v. domicilié chemin de Boissonnet 51, **Lausanne**

2. Déclaration de faillite: 07.02.2003

3. Echéance selon art. 230 al. 2 LP: 14.04.2003

4. Avance de frais: CHF 2'500

Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(00934870)

1. Débiteur/débiteur: **Nicolet Louise, succession répu-**
diée, de Villeneuve, né(e) le 04.04.1913, décédé(e) le

31.12.2002, q.v. domiciliée avenue de Morges 64, **Lausanne**

2. Déclaration de faillite: 03.02.2003

3. Echéance selon art. 230 al. 2 LP: 14.04.2003

4. Avance de frais: CHF 2'500

Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(00934874)

1. Débiteur/débiteur: **Scalia Elvira**, nationalité Italie, né(e) le 19.10.1955, Rue de Chamblon 25, **1400 Yverdon-les-Bains**

2. Déclaration de faillite: 13.03.2003

3. Suspension de faillite: 20.03.2003

4. Echéance selon art. 230 al. 2 LP: 14.04.2003

5. Avance de frais: CHF 4'500.00

Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

Office des faillites de Yverdon-Orbe
1401 Yverdon-les-Bains

(00936630)

1. Débiteur/débiteur: **Roessli Serge**, tapissier décorateur, de Sion, né(e) le 17.08.1953, chemin des Ochettes 23, **1146 Mollens**

2. Déclaration de faillite: 11.03.2003

3. Echéance selon art. 230 al. 2 LP: 14.04.2003

4. Avance de frais: CHF 5'000.00

Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

5. Remarques: fils de André et de Céline née Muller local professionnel à 1040 Echallens, rue des Caves 5, inscrit au Registre du commerce comme entreprise individuelle sous SR décoration Serge Roessli, peinture, décoration et pose de papiers peints, moquettes et rideaux, ch. St-Marie 16, Cheseaux s/Lausanne

Office des faillites de Rolle-Aubonne
1180 Rolle

(00936638)

1. Débiteur: **Luyet A. et Partenaires S.à r.l.**,

1925 **Finhaut**

2. Déclaration de faillite: 03.03.2003

3. Suspension de faillite: 25.03.2003

4. Echéance selon art. 230 al. 2 LP: 15.04.2003

5. Avance de frais: CHF 1'500

Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

6. Remarques: exploitation d'une maison de vacances à Finhaut

Office des faillites St-Maurice
1890 St-Maurice

(00936674)

1. Débiteur/débiteur: **Renard Isabelle, succession répu-**
diée, de La Chaux, né(e) le 15.03.1924, décédé(e) le

20.12.2002, q.v. c/Institution de l'Espérance, **1163 Etoy**

2. Déclaration de faillite: 17.03.2003

3. Echéance selon art. 230 al. 2 LP: 14.04.2003

4. Avance de frais: CHF 3'000.00

Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

5. Remarques: fille d'Edouard et Isabelle dite Ida née Widmer

Office des faillites de Morges
1110 Morges

(00936882)

1. Débiteur/débiteur: **Dubreux Geneviève**, de Lausanne et Giffers FR, né(e) le 18.09.1956, Gigognes 11, **1135 Denens**

2. Déclaration de faillite: 11.03.2003

3. Echéance selon art. 230 al. 2 LP: 14.04.2003

4. Avance de frais: CHF 4'000.00

Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

5. Remarques: fille de Alexandre Aebly et de Jacqueline Stadelmann, associée-gérante dans Festive Sàrl, siège à Denens

Office des faillites de Morges
1110 Morges

(00936890)

Kollokationsplan und Inventar

Etat de collocation et inventaire
Grudatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. Débiteur/débiteur: **Stöckli Pierre, succession répu-**
diée, q.v. domicilié avenue des Alpes 66, **1814 La Tour-de-Peilz**

2. Remarques: L'état de collocation est déposé à l'office
Délai pour intenter action en opposition: 24 avril 2003, si-
non l'état de collocation sera considéré comme accepté

Office des faillites de Vevey
1800 Vevey

(00935078)

1. Débiteur/débiteur: **Pauchon Jean-Daniel, succes-**
sion répu-diée, q.v. domicilié Riant-Mont 6, **1804 Corsier**

2. Remarques: L'état de collocation est déposé à l'office
Délai pour intenter action en opposition: 24 avril 2003, si-
non l'état de collocation sera considéré comme accepté

La cession des droits de la masse, art. 260 LP, peut être de-
mandée dans le même délai (revendication de propriété art.
49 et 80 OAOF)

L'inventaire est également déposé (art. 32 OAOF)

Office des faillites de Vevey
1800 Vevey

(00935080)

1. Débiteur/débiteur: **Meyer-Oddershedé Gonzalez**
Dominique Laurence, de Lausanne et Villarsonnens FR, né(e) le 05.05.1950, rue Blancherie 32, **1022 Chavannes**

2. Remarques: fille d'Edmund Adolf et Suzanne Héline née
Jobin

Date du dépôt: 4 avril 2003

Délai pour intenter action en opposition au 24 avril 2003,
si non l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables - art. 32
OAOF) pendant 10 jours (art. 17 LP)

Office des faillites de Morges
1110 Morges

(00935092)

1. Débiteur: **Splendid Flowers SA**, chemin de Saugy 14,
1023 **Crisser**

2. Remarques: L'état de collocation est déposé à l'office.
Délai pour intenter action en opposition au 24 avril 2003,
si non l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(00936660)

1. Débiteur/débiteur: **Salmond Marguerite, succes-**
sion répu-diée, de Mauborget VD, né(e) le 28.03.1937,

décédé(e) le 30.08.2002, q.v. Les Martinnes, **1080 Les Cula-**
laves

2. Remarques: L'état de collocation est déposé à l'office des
faillites de Moudon-Oron où il peut être consulté.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent
être introduites d'ici au 24 avril 2003, sinon il sera consi-
déré comme accepté.

Office des faillites de Moudon-Oron
1510 Moudon

(00936670)

SchKG - LP - LEF 258

1. Débiteur/débiteur: **Oguey Pierre**, La Combaz, **1863 Le Sepey**

2. Date de la clôture: 21.03.2003

Office des faillites de l'arrondissement d'Aigle

1860 Aigle

(0093198)

1. Débiteur/débiteur: **Taiani Aldo Salvatore, succes-**
sion répu-diée, de Chavornay, né(e) le 03.08.1967,

décédé(e) le 30.05.2002, q.v. domicilié chemin de Béranges
74, **1814 La Tour-de-Peilz**

2. Date de la clôture: 21.03.2003

3. Remarques: fils d'Andrea Franco et de Daisy Jenny Gaby
née Grenay

Office des faillites de Vevey
1800 Vevey

(00935084)

1. Débiteur/débiteur: **Egli Benedikt Xavier, succession**
répu-diée, de Gunzwil LU, né(e) le 23.04.1937, décédé(e) le

30.01.2002, q.v. domicilié rue des Maronniers 22, **1800 Vevey**

2. Date de la clôture: 21.03.2003

3. Remarques: fils de Johann Egli et de Maria née Galliker

Office des faillites de Vevey
1800 Vevey

(00935086)

1. Débiteur: **Transports JRG Sàrl**, route du Village 26,
1807 **Blonay**

2. Date de la clôture: 21.03.2003

3. Remarques: transport de marchandises ou de personnes,
ainsi que toutes opérations propres à développer ce but s'y
rattachant directement ou indirectement

Office des faillites de Vevey

1800 Vevey

(00935088)

1. Débiteur/débiteur: **Gallay Alice, succession répu-**
diée, de Mont s/Rolle, né(e) le 18.09.1908, décédé(e) le

02.05.2002, q.v. EMS Les Arcades, William 15, **1095 Lutry**

2. Date de la clôture: 21.03.2003

3. Remarques: fille de Ami Henri Corbaz et de Edith née Jac-
card

Office des faillites de Lavaux
1096 Cully

(00936646)

1. Débiteur/débiteur: **Gobet Pascal**, employé de com-
merce, de Villarodol FR, né(e) le 18.04.1965, chemin du
Château-Sec 21, **1510 Moudon**

2. Date de la clôture: 20.03.2003

3. Remarques: associé dans la Société en nom collectif Ga-
rage du Verger Gobet Frères SNC, Av. Eug.-Burmand 3, 1510
Moudon, raison sociale radiée le 14.03.2002

Office des faillites de Moudon-Oron
1510 Moudon

(00936672)

1. Débiteur: **Beau Réveil S.A.**, Av. Secrétan, 1854 **Leysin**

2. Date de la clôture: 26.03.2003

Office des faillites de l'arrondissement d'Aigle

1860 Aigle

Estimation de l'Office selon rapport d'expert: CHF 170'000.-
Cette parcelle se trouve en zone constructible, mais à l'occasion de l'acceptation d'un nouveau plan général d'affectation et d'un projet de plan partiel d'affectation, celle-ci a soulevé un nombre important d'oppositions. Dès lors, le plan d'affectation n'est pas définitif.

- 5. **Remarques:** Les conditions de vente, les états des charges et descriptifs, le plan de situation seront déposés au bureau de l'office dès le 6 mai 2003 où ils pourront être consultés. Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et pour les sociétés d'un extrait récent du Registre du commerce. Ils sont également rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger.

Office des faillites d'Yverdon-Orbe
1401 Yverdon-les-Bains

(00934954)

Lastenverzeichnisse

Cahier des charges
Elenchi degli oneri

SchKG - LP - LEF

- 1. **Débiteur/débitrice: Moret Michel Raymond**, de Clarmont, né(e) le 04.05.1945, Industrie 2 (anc. Gare 7), **1030 Bussigny**
- 2. **Déai de présentation:** jusqu'au
- 3. **Remarques:** fils d'Edouard et d'Edwige née Buri L'état des charges relatif à l'immeuble sis sur la Commune de Froideville, parcelle RF 75, au lieu dit "L'Essert" est déposé à l'office, conformément aux articles 130 e ORFI et 73 e ch. 3 ORFI. Date du dépôt: 4 avril 2003 Délai pour intenter action en opposition au 24 avril 2003, sinon l'état des charges sera considéré comme accepté.

Office des faillites de Morges
1110 Morges

(00936870)

Verschiedenes

Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

- 1. **Débitrice: Haitek Invest SA**, en Fléchère, centre commercial de Signy, 1274 Signy
- 2. **Remarques:** Liquidation art. 230a, al. 2 LP Appel aux créanciers gagistes Date du prononcé: 24 mars 2003 Liquidation spéciale limitée à l'objet du gage constitué par les biens mobiliers se trouvant dans les locaux de la société à Signy grevés d'un droit de rétention. Délai pour la production des créances garanties par gage et pour l'annonce des revendications de propriété ou de droit préférentiel: 4 mai 2003 La faillite a été clôturée en ce qui concerne les dettes générales.

Office des faillites de Nyon
1260 Nyon

(00933180)

Vorläufige Konkursanzeige

Avis d'ouverture de faillite préalable
Apertura provvisoria di fallimento

- 1. **Débitrice: Agribort SA**, 1926 Martigny
- 2. **Date de l'ouverture de faillite:** 10.03.2003
- 3. **Indication:** La publication concernant le type, la procédure, l'échéance pour la remise, etc. se fera à une date ultérieure.

Office des faillites du district de Martigny
1920 Martigny

(00936702)

Konkurspublikation/Schuldenruf

Publication de faillite/appeal aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

- 1. **Débitrice: Figueiredo Sàrl**, 1920 Martigny
- 2. **Déclaration de faillite:** 20.01.2003
- 3. **Procédure:** sommaire
- 4. **Echéance pour la remise des créances:** 05.05.2003

Office des faillites du district de Martigny
1920 Martigny

(00936700)

Einstellung des Konkursverfahrens

Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- 1. **Débiteur/débitrice: Monney Denise Olga**, **succession répudiée**, 1870 Monthey
- 2. **Déclaration de faillite:** 17.03.2003

- 3. **Suspension de faillite:** 27.03.2003
- 4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 14.04.2003
- 5. **Avance de frais:** CHF 3'000.00

Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

Office des faillites
1870 Monthey 2

(00936704)

Kollokationsplan und Inventar

Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- 1. **Débiteur/débitrice: Berra Claude**, Industrie 50, **1870 Monthey**
- 2. **Remarques:** Quatrième dépôt de l'état de collocation à la suite d'une production tardive Date du dépôt: 4 avril 2003 Délai pour intenter action en opposition le 24 avril 2003, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

Office des faillites
1870 Monthey 2

(00936680)

- 1. **Schuldnerin: E. + R. Schmid AG**, Bauunternehmung, 3937 **Baltschieder**
- 2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt ab 7. April 2003 zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 20 Tagen und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen, gerechnet ab Beginn der Auflagefrist, beim Bezirksgericht Visp, 3930 Visp, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden. Allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen nach Art. 260 SchKG hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Drittsprachen sind innert 10 Tagen beim Konkursamt schriftlich einzureichen.

Konkursamt Visp
3930 Visp

(00936866)

- 1. **Schuldner/in: Ott Paul E.**, **3918 Wiler**
- 2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 20 Tage nach erfolgter Publikation
- 3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 10 Tage nach erfolgter Publikation

Konkursamt Westlich Raron
3940 Steg VS

(00936868)

- 1. **Schuldner/in: Ott-Haupt Gertrud**, **3918 Wiler**
- 2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 20 Tage nach erfolgter Publikation
- 3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 10 Tage nach erfolgter Publikation

Konkursamt Westlich Raron
3940 Steg VS

(00936872)

- 1. **Débiteur/débitrice: Doria Silvio René**, **succession répudiée**, **1896 Vouvy**
- 2. **Remarques:** Date du dépôt: 4 avril 2003. Délai pour intenter action: 24 avril 2003. L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OAOFF).

Office des faillites
1870 Monthey 2

(00936878)

Vorläufige Konkursanzeige

Avis d'ouverture de faillite préalable
Apertura provvisoria di fallimento

- 1. **Schuldnerin: SIDAJA Inter GmbH**, Bahnhofstrasse 7, **6301 Zug**
- 2. **Datum der Konkurseröffnung:** 10.03.2003
- 3. **Remarques:** Der Schuldnerin wie auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte der Schuldnerin besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt Zug, Postfach, 6301 Zug, zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden.

Konkursamt Zug
6301 Zug

(00933220)

- 1. **Schuldnerin: Mixage Boutique GmbH**, Untere Weidstrasse 12, **6343 Rotkreuz**, **Gemeinde Risch**
- 2. **Datum der Konkurseröffnung:** 05.03.2003
- 3. **Bemerkungen:** Der Schuldnerin wie auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte der Schuldnerin besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt Zug, Postfach, 6301 Zug, zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden.

Konkursamt Zug
6301 Zug

(00933228)

Konkurspublikation/Schuldenruf

Publication de faillite/appeal aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123 LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- 1. **Schuldner/in: Gasser Marco**, von Rothenthurm, geboren 13.01.1981, Rüüsibode 1, **6331 Hünenberg**
- 2. **Konkurseröffnung:** 24.03.2003
- 3. **Verfahren:** summarisch
- 4. **Eingabefrist für Forderungen:** 05.05.2003
- 5. **Bemerkungen:** Im Handelsregister eingetragen als Inhaber der Einzelfirma "Restaurant Hans-Waldmann", Bahnhofstrasse 1, 6340 Baar.

Konkursamt Zug
6301 Zug

(00933232)

- 1. **Schuldner/in: Gasser Marco**, von Rothenthurm, geboren 13.01.1981, Rüüsibode 1, **6331 Hünenberg**
- 2. **Konkurseröffnung:** 24.03.2003
- 3. **Verfahren:** summarisch
- 4. **Eingabefrist für Forderungen:** 05.05.2003
- 5. **Bemerkungen:** im Handelsregister eingetragen als Inhaber der Einzelfirma "Restaurant Hans-Waldmann, Inhaber Marco Gasser", Bahnhofstrasse 1, 6340 Baar

Konkursamt Zug
6301 Zug

(00936768)

Einstellung des Konkursverfahrens

Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- 1. **Schuldnerin: Intec Gelaric AG**, Baarerstrasse 112, **6300 Zug**
- 2. **Konkurseröffnung:** 10.07.2001
- 3. **Konkurseinstellung:** 25.03.2003
- 4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 14.04.2003
- 5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Zug
6301 Zug

(00933238)

- 1. **Schuldner/in: Kuster Robert**, von Eschenbach SG, geboren 19.03.1953, Dorfgässli 7, **6331 Hünenberg**
- 2. **Konkurseröffnung:** 25.02.2003
- 3. **Konkurseinstellung:** 26.03.2003
- 4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 14.04.2003
- 5. **Kostenvorschuss:** CHF 4'000

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Zug
6301 Zug

(00933240)

Kollokationsplan und Inventar

Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- 1. **Schuldnerin: Wictrade Handels & Investment AG**, Albisstrasse 15, **6340 Baar**
- 2. **Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Bekanntgabe der Auflage im Schweiz. Handelsamtsblatt vom 4. April 2003 durch Klageschrift im Doppel beim zuständigen Gericht anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche sind innert 10 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an das Konkursamt Zug zu richten.

Konkursamt Zug
6301 Zug

(00933160)

- 1. **Schuldner/in: Salvisberg Franz**, von Bern, geboren 11.11.1944, Eichrüti 45, **6330 Chan**
- 2. **Bemerkungen:** Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma "Frigoteam Franz Salvisberg", mit Sitz in Hünenberg. Kollokationsplan und Inventar liegen den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Bekanntgabe der Auflage im Schweiz. Handelsamtsblatt vom 4. April 2003 durch Klageschrift im Doppel beim zuständigen Gericht anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Allfällige Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken sind schriftlich im Doppel innert 10 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Justizkommission des Obergerichts Zug einzureichen. Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche sind innert 10 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an das Konkursamt Zug zu richten.

Konkursamt Zug
6301 Zug

(00933168)

- 1. **Schuldner/in: Zürcher René**, von Menzingen, geboren 01.04.1966, Bleick 5, **6313 Edlibach**, **Gemeinde Menzingen**
- 2. **Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Bekanntgabe der Auflage im Schweiz. Handelsamtsblatt vom 4. April 2003 durch Klageschrift im Doppel beim zuständigen Gericht anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Allfällige Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken sind schriftlich im Doppel innert 10 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Justizkommission des Obergerichts Zug einzureichen.

Konkursamt Zug
6301 Zug

(00933176)

- 1. **Schuldner/in: Cescutti Monika**, von Luzern, geboren 07.10.1956, Sonneggstrasse 14, **6330 Cham**
- 2. **Bemerkungen:** Inhaberin der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma "CC Cescutti Consulting". Kollokationsplan und Inventar liegen den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Bekanntgabe der Auflage im Schweiz. Handelsamtsblatt vom 4. April 2003 durch Klageschrift im Doppel beim zuständigen Gericht anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Allfällige Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken sind schriftlich im Doppel innert 10 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Justizkommission des Obergerichts Zug einzureichen.

Konkursamt Zug
6301 Zug

(00933184)

- 1. **Schuldnerin: Goaaal.com AG in Liquidation**, Baarerstrasse 43, **6304 Zug**
- 2. **Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Bekanntgabe der Auflage im Schweiz. Handelsamtsblatt vom 4. April 2003 durch Klageschrift im Doppel beim zuständigen Gericht anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Konkursamt Zug
6301 Zug

(00933188)

- 1. **Schuldner/in: Bachmann Daniel**, **Nachlassliquidation**, von Müswangen LU, geboren 21.12.1961, gestorben 27.07.2002, whft. gew. Schauburg 4D, **6331 Hünenberg**
- 2. **Bemerkungen:** Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und Inventar liegen den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Bekanntgabe der Auflage im Schweiz. Handelsamtsblatt vom 04.04.03 durch Klageschrift im Doppel beim zuständigen Gericht anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Konkursamt Zug
6301 Zug

(00933192)

- 1. **Schuldnerin: DVZ Treuhand AG**, Riedstrasse 5, **6330 Cham**
- 2. **Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Bekanntgabe der Auflage im Schweiz. Handelsamtsblatt vom 04.04.03 durch Klageschrift im Doppel beim zuständigen Gericht anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

20 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweiz. Handelsamtsblatt vom 4. April 2003 durch Klageschrift im Doppel beim zuständigen Gericht anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Konkursamt Zug
6301 Zug

(00933196)

1. **Schuldnerin: Cowet Holding Corporation, Bundesplatz 16, 6300 Zug**

2. **Bemerkungen:** Kollationsplan und Inventar liegen den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollationsplanes sind innert 20 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweiz. Handelsamtsblatt vom 4. April 2003 durch Klageschrift im Doppel beim zuständigen Gericht anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Konkursamt Zug
6301 Zug

(00933208)

1. **Schuldner/in: Nussbaumer-Felber Louise, Nachlassliquidation**, von Oberägeri ZG, geboren 19.02.1909, gestorben 08.04.2002, whft. gew. Bundesstrasse 4, 6300 Zug

2. **Bemerkungen:** Kollationsplan und Inventar liegen den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollationsplanes sind innert 20 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweiz. Handelsamtsblatt vom 4. April 2003 durch Klageschrift im Doppel beim zuständigen Gericht anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Konkursamt Zug
6301 Zug

(00933214)

1. **Schuldnerin: Durchzug, Verein für Kulturpower**, Postfach 2140, 6340 Baar

2. **Bemerkungen:** Infolge nachträglicher teilweiser Zullassung einer retentionsgesicherten Forderung liegt der abgeänderte Kollationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung der nachträglich als teilweise retentionsgesichert zugelassenen Forderung sind innert 20 Tagen seit dieser Publikation im Schweiz. Handelsamtsblatt vom 4. April 2003 im Doppel beim Kantonsgericht Zug anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird die Kollations dieser Forderung rechtskräftig.

Konkursamt Zug
6301 Zug

(00935046)

Schluss des Konkursverfahrens

Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Schuldnerin: Nef Dämm-Tech GmbH, Sumpfstrasse 32, 6102 Steinhausen**

2. **Datum des Schlusses:** 25.03.2003

Konkursamt Zug
6301 Zug

(00933244)

ZH

Vorläufige Konkursanzeige

Avis d'ouverture de faillite préalable
Apertura provvisoria di fallimento

1. **Schuldnerin: Jamont GmbH, Alt-Ferrachstr. 5, 8630 Rütli**

2. **Datum der Konkurseröffnung:** 28.03.2003

Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.

3. **Bemerkungen:** Nach der Konkurseröffnung vorgenommene Rechtshandlungen der Schuldnerin über zur Konkursmasse gehörende Vermögensstücke sind den Konkursgläubigern gegenüber ungültig. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Schuldnerin getilgt werden.

Konkursamt Wald
8636 Wald

(00934950)

Konkurspublikation/Schuldneruf

Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Schuldner/in: Fischer Marc**, von Schaffhausen, geboren 11.12.1974, Altwiesenstr. 349, 8051 Zürich

2. **Konkurseröffnung:** 28.02.2003

3. **Verfahren:** summarisch

4. **Eingabefrist für Forderungen:** 05.05.2003

Konkursamt Oerlikon-Zürich
8050 Zürich

(00930888)

1. **Schuldner/in: Yamada Kiyoko**, von Bachenbühlch ZH, geboren 16.12.1953, Bundstr. 24, 8127 Forch ZH

2. **Konkurseröffnung:** 11.03.2003

3. **Verfahren:** summarisch

4. **Eingabefrist für Forderungen:** 04.05.2003

Konkursamt Uster
8600 Uster 1

(00931080)

1. **Schuldner/in: Savarin Miso**, Staatsbürgerschaft: Kroatien, geboren 16.04.1975, Im Haufland 2, 8117 Fällanden

2. **Konkurseröffnung:** 25.02.2003

3. **Verfahren:** summarisch

4. **Eingabefrist für Forderungen:** 04.05.2003

Konkursamt Dübendorf
8600 Dübendorf 2 ZH

(00933008)

1. **Schuldner/in: Richter Dirk**, von Flums SG, geboren 31.07.1971, Im Geissacker 40, 8404 Winterthur

2. **Konkurseröffnung:** 15.01.2003

3. **Verfahren:** summarisch

4. **Eingabefrist für Forderungen:** 05.05.2003

Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur
8401 Winterthur

(00933024)

1. **Schuldnerin: M. Baumgartner AG**, Rötelstrasse 135, 8037 Zürich

2. **Konkurseröffnung:** 23.01.2003

3. **Verfahren:** summarisch

4. **Eingabefrist für Forderungen:** 04.05.2003

5. **Bemerkungen:** Betrieb an der Industriestrasse 1, 8157 Dielsdorf, Handel mit Maschinen, Werkzeugen und Industriebedarf, usw.

Konkursamt Unterstrass-Zürich
8042 Zürich

(00933052)

1. **Schuldner/in: Dürst Roland**, von Diesbach GL, geboren 08.07.1957, Loowiesenstr. 42, 8106 Adlikon

2. **Konkurseröffnung:** 29.10.2002

3. **Verfahren:** summarisch

4. **Eingabefrist für Forderungen:** 05.05.2003

Konkursamt Höngg-Zürich
8049 Zürich

(00933058)

1. **Schuldner/in: Zollinger Jakob, Erbschaft**, von Wädenswil ZH, geboren 22.11.1942, gestorben 31.01.2003, whft. gew. Hofackerstrasse 2, 8953 Dietikon

2. **Konkurseröffnung:** 13.03.2003

3. **Verfahren:** summarisch

4. **Eingabefrist für Forderungen:** 05.05.2003

Konkursamt Dietikon
8953 Dietikon

(00933072)

1. **Schuldner/in: Gonzalez Ruben Dario**, Staatsbürgerschaft: Spanien, geboren 05.10.1982, gestorben 06.01.2003, whft. gew. Robert Seidel-Hof 70, 8048 Zürich

2. **Konkurseröffnung:** 21.02.2003

3. **Verfahren:** summarisch

4. **Eingabefrist für Forderungen:** 05.05.2003

Konkursamt Allstetten-Zürich
8048 Zürich

(00933088)

1. **Schuldner/in: Devekuosuoglu-Aksakal Mehtap**, Staatsbürgerschaft: Türkei, geboren 11.11.1968, Dorfstrasse 2, 8037 Zürich

2. **Konkurseröffnung:** 04.02.2003

3. **Verfahren:** summarisch

4. **Eingabefrist für Forderungen:** 04.05.2003

5. **Bemerkungen:** Inhaberin der Einzelzirma TMC Lässig Restaurant und Bar, Mehtap Devekuosuoglu, Talackerstrasse 17, 8152 Glatthugg

Konkursamt Unterstrass-Zürich
8042 Zürich

(00933092)

1. **Schuldner/in: Leutert Dieter**, von Zürich und Ottenbach ZH, geboren 14.12.1952, Jakob-Spaltenstein-Strasse 3, 8303 Bassersdorf

2. **Konkurseröffnung:** 06.03.2003

3. **Verfahren:** summarisch

4. **Eingabefrist für Forderungen:** 05.05.2003

Konkursamt Bassersdorf
8303 Bassersdorf

(00933098)

1. **Schuldner/in: Leutert Dieter**, von Zürich und Ottenbach ZH, geboren 14.12.1952, Jakob-Spaltenstein-Strasse 3, 8303 Bassersdorf

2. **Konkurseröffnung:** 06.03.2003

3. **Verfahren:** summarisch

4. **Eingabefrist für Forderungen:** 05.05.2003

Konkursamt Bassersdorf
8303 Bassersdorf

(00933098)

1. **Schuldner/in: Huber Heinrich**, von Bülach, geboren 31.10.1943, Kantonsschulstr. 18, 8180 Bülach

2. **Konkurseröffnung:** 04.03.2003

3. **Verfahren:** summarisch

4. **Eingabefrist für Forderungen:** 05.05.2003

Konkursamt Bülach
8180 Bülach ZH

(00934912)

1. **Schuldner/in: Arn-Blank Arthur, Erbschaft**, von Lysv BE, geboren 08.02.1920, gestorben 27.12.2002, whft. gew. Altersheim Sonnegg, Sihwaldstr. 2, 8135 Langnau a.A.

2. **Konkurseröffnung:** 03.03.2003

3. **Verfahren:** summarisch

4. **Eingabefrist für Forderungen:** 05.05.2003

Konkursamt Thalwil
8800 Thalwil ZH

(00934922)

1. **Schuldner/in: Yildiz Suat**, Staatsbürgerschaft: Türkei, Stoffelstrasse 4, 8330 Pfäffikon ZH

2. **Konkurseröffnung:** 18.02.2003

3. **Verfahren:** summarisch

4. **Eingabefrist für Forderungen:** 04.05.2003

Konkursamt Pfäffikon ZH
8330 Pfäffikon

(00934936)

1. **Schuldner/in: Cunha Rogerio**, Staatsbürgerschaft: Portugal, geboren 02.02.1966, Bannhaldenstrasse 7, 8180 Bülach

2. **Konkurseröffnung:** 13.03.2003

3. **Verfahren:** summarisch

4. **Eingabefrist für Forderungen:** 05.05.2003

Konkursamt Bülach
8180 Bülach ZH

(00936710)

Einstellung des Konkursverfahrens

Suspension de la procédure de faillite

Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Schuldner/in: Schaad Patrick, Nachlass**, von Binningen BL und Rodersdorf SO, geboren 08.12.1968, gestorben 04.01.2003, whft. gew. Engelberstr. 23, 8051 Zürich

2. **Konkurseröffnung:** 06.03.2003

3. **Konkurseröffnung:** 26.03.2003

4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 14.04.2003

5. **Kostenvorschuss:** CHF 4'500

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Oerlikon-Zürich
8050 Zürich

(00930892)

1. **Schuldnerin: Creativ-Umbau GmbH**, Geerenstrasse 22, 8157 Dielsdorf

2. **Konkurseröffnung:** 28.01.2003

3. **Konkurseröffnung:** 24.03.2003

4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 17.04.2003

5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Bemerkungen: Jeder Pfandgläubiger kann innert der gleichen Frist beim Konkursamt schriftlich die Verwertung seiner Pfänder verlangen, sofern er sich zur Übernahme des nicht gedeckten Teils der Liquidationskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss leistet.

Konkursamt Dielsdorf
8157 Dielsdorf

(00931088)

1. **Schuldnerin: Tuna AG**, Weststrasse 169, 8003 Zürich

2. **Konkurseröffnung:** 12.03.2003

3. **Konkurseröffnung:** 24.03.2003

4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 14.04.2003

5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Wiedikon-Zürich
8036 Zürich

(00931094)

1. **Schuldner/in: Somnus Pechsing**, von Rüthi SG, geboren 22.04.1958, Im Talacher 23, 8306 Brüttsellen

2. **Konkurseröffnung:** 13.02.2003

3. **Konkurseröffnung:** 11.03.2003

4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 14.04.2003

5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Wiedikon-Zürich
8036 Zürich

(00931094)

1. **Schuldner/in: Somnus Pechsing**, von Rüthi SG, geboren 22.04.1958, Im Talacher 23, 8306 Brüttsellen

2. **Konkurseröffnung:** 13.02.2003

3. **Konkurseröffnung:** 11.03.2003

4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 14.04.2003

5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

5. **Kostenvorschuss:** CHF 3'500

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Dübendorf
8600 Dübendorf 2 ZH

(00933014)

1. **Schuldnerin: Ascot International Security AG**, Bettli-strasse 35, 8600 Dübendorf

2. **Konkurseröffnung:** 05.09.2002

3. **Konkurseröffnung:** 19.03.2003

4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 14.04.2003

5. **Kostenvorschuss:** CHF 3'500

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Dübendorf
8600 Dübendorf 2 ZH

(00933016)

1. **Schuldnerin: TISCOM Systems, Aktiengesellschaft**, Albisriedenstrasse 365, 8047 Zürich

2. **Konkurseröffnung:** 12.02.2003

3. **Konkurseröffnung:** 24.03.2003

4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 14.04.2003

5. **Kostenvorschuss:** CHF 20'000.00

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Allstetten-Zürich
8048 Zürich

(00933040)

1. **Schuldnerin: Abolan AG**, Pumpwerkstr. 40, 8105 Regensdorf

2. **Konkurseröffnung:** 28.01.2003

3. **Konkurseröffnung:** 26.03.2003

6. **Bemerkungen:** Im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen als Inhaberin der Einzelfirma "Becvarov Retail", mit Sitz in Zürich, Schleifergasse 2, 8032 Zürich.

Konkursamt Oerlikon-Zürich
8050 Zürich
(00933064)

1. **Schuldner/in:** **Star Communications GmbH**, Zürcherstr. 139, 8952 Schlieren
2. **Konkurrenzeröffnung:** 14.03.2003
3. **Konkurrenzerstellung:** 26.03.2003
4. **Frst gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 14.04.2003
5. **Kostenvorschuss:** CHF 2'200.00

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Schlieren
8952 Schlieren
(00933082)

1. **Schuldner/in:** **Möbel Zürcher GmbH**, Opfikerstrasse 26, 8303 Bassersdorf
2. **Konkurrenzeröffnung:** 16.01.2003
3. **Konkurrenzerstellung:** 17.03.2003
4. **Frst gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 14.04.2003
5. **Kostenvorschuss:** CHF 6'000.00

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Bassersdorf
8303 Bassersdorf
(00933104)

1. **Schuldner/in:** **Figueira Ramos Luis Cândido, Erbschaft**, Staatsbürgerschaft: Portugal, geboren 24.07.1962, gestorben 14.05.2002, whft. gew. Bahnhofstrasse 10, 8303 Bassersdorf
2. **Konkurrenzeröffnung:** 25.02.2003
3. **Konkurrenzerstellung:** 25.03.2003
4. **Frst gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 14.04.2003
5. **Kostenvorschuss:** CHF 2'500.00

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Bassersdorf
8303 Bassersdorf
(00933130)

1. **Schuldner/in:** **O + O-Holding AG**, Wilgibelweg 15, 8910 Affoltern a.A.
2. **Konkurrenzeröffnung:** 06.01.2003
3. **Konkurrenzerstellung:** 27.03.2003
4. **Frst gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 14.04.2003
5. **Kostenvorschuss:** CHF 4'000

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Affoltern
8910 Affoltern a.A.
(00933308)

1. **Schuldner/in:** **Pizza Kurier Sole mio GmbH in Liquidation**, Zürichstrasse 55, 8910 Affoltern a.A.
2. **Konkurrenzeröffnung:** 16.01.2003
3. **Konkurrenzerstellung:** 26.03.2003
4. **Frst gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 14.04.2003
5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'500

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Affoltern
8910 Affoltern a.A.
(00933312)

1. **Schuldner/in:** **Odart AG**, c/o Offsetdruckerei AG, Förlibuckstr. 66, 8005 Zürich
2. **Konkurrenzeröffnung:** 12.12.2002
3. **Konkurrenzerstellung:** 17.03.2003
4. **Frst gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 14.04.2003
5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Aussersihl-Zürich
8026 Zürich
(00934940)

1. **Schuldner/in:** **Geiger Ernst Robert, Erbschaft**, von Wigoltingen TG, geboren 07.05.1920, gestorben 16.09.2002, whft. gew. Färberhüstr. 9, 8952 Schlieren
2. **Konkurrenzeröffnung:** 18.12.2002
3. **Konkurrenzerstellung:** 27.03.2003
4. **Frst gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 14.04.2003
5. **Kostenvorschuss:** CHF 4'000.00

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Schlieren
8952 Schlieren
(00934946)

1. **Schuldner/in:** **Ardielli Rolf**, von Fehraltorf ZH, geboren 06.06.1967, Dorfstrasse 1, 8154 Oberglatt
2. **Konkurrenzeröffnung:** 28.01.2003
3. **Konkurrenzerstellung:** 28.03.2003
4. **Frst gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 14.04.2003
5. **Kostenvorschuss:** CHF 4'000

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

6. **Bemerkungen:** Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma "Ardielli Elektro-Service", mit Sitz in Fischenthal, Boden, 8496 Steg im Töstal

Konkursamt Niederglatt ZH
8172 Niederglatt
(00934966)

1. **Schuldner/in:** **Telefutura AG**, Limmattquai 1, 8001 Zürich
2. **Konkurrenzeröffnung:** 18.03.2003
3. **Konkurrenzerstellung:** 28.03.2003
4. **Frst gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 14.04.2003
5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Zürich-Alstadt
8022 Zürich
(00934970)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatona e inventario

schKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Schuldner/in:** **Ackermann Reto, Erbschaft**, von Mels SG, geboren 07.03.1965, gestorben 23.10.2000, whft. gew. Unterdorf 10, 8460 Marthalen
2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Feuerthalen zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans oder des Lastenverzeichnisses sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 4. April 2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Andelfingen, 8450 Andelfingen, rechtschäftig zu machen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtschäftig.

Konkursamt Feuerthalen
8245 Feuerthalen
(00930842)

1. **Schuldner/in:** **Guidi Peter Vigilio**, Koch, von Hefenhofen TG, geboren 25.11.1957, Trüllennweg 6, 8247 Flurlingen
2. **Bemerkungen:** Inhaber der, im Handelsregister des Kantons Schaffhausen eingetragenen Einzelfirma Peter Guidi, Brunnengasse 5, 8200 Schaffhausen.

Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Feuerthalen zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 4. April 2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Andelfingen, rechtschäftig zu machen. Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Bezirksgericht Andelfingen als Aufsichtsbehörde schriftlich einzureichen: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke.

Konkursamt Feuerthalen
8245 Feuerthalen
(00930844)

1. **Schuldner/in:** **Grädel Hans, Erbschaft**, von Huitwil BE, geboren 06.08.1934, gestorben 13.10.2002, whft. gew. Limmattstrasse 204, 8005 Zürich
2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aussersihl-Zürich, Badenerstrasse 156, 8004 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (SHAB) vom 4. April 2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtschäftig zu machen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtschäftig.

Konkursamt Aussersihl-Zürich
8026 Zürich
(00933000)

1. **Schuldner/in:** **Feller Traugott Walter**, von Utendorf BE, geboren 14.02.1963, c/o Siegrist, Kanzleistrasse 222, 8004 Zürich
2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aussersihl-Zürich, Badenerstrasse 156, 8004 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (SHAB) vom 4.4.2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtschäftig zu machen. Noch nicht rechtschäftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zu treffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtschäftig. Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung

- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche

- der noch nicht rechtschäftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet,

sind innert 10 Tagen nach der oben genannten Bekanntmachung im SHAB schriftlich beim Konkursamt Aussersihl-Zürich einzureichen. Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke sind innert 10 Tagen nach der oben genannten Bekanntmachung im SHAB schriftlich beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde einzureichen.

Konkursamt Aussersihl-Zürich
8026 Zürich
(00933070)

1. **Schuldner/in:** **Enggist Hans-Ruedi**, Bodenleger, von Kollfingen BE, geboren 31.07.1943, Lindenstrasse 14, 8307 Effretikon, Stadt Illnau-Effretikon
2. **Bemerkungen:** Inhaber der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma "Hans-Ruedi Enggist, Parkett und Bodenbeläge", Burgentenerstrasse 57, 8307 Effretikon.

Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Illnau zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 4. April 2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Pfäffikon, 8330 Pfäffikon ZH rechtschäftig zu machen. Noch nicht rechtschäftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zu treffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtschäftig. Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:

a) beim Bezirksgericht Pfäffikon ZH als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;

b) beim Konkursamt Illnau: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtschäftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Illnau
8308 Illnau
(00933090)

1. **Schuldner/in:** **Nikolic Predrag**, Staatsbürgerschaft: Jugoslawien (Serbien und Montenegro), geboren 31.01.1971, Dorfstrasse 62, 8302 Kloten
2. **Bemerkungen:** Inhaber der Einzelfirma P. Nikolic Elektro-Rohrbau, Zürich, mit Sitz in Zürich

Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bassersdorf zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 4. April 2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Bülach, 8180 Bülach, rechtschäftig zu machen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtschäftig.

Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:

a) beim Bezirksgericht Bülach, 8180 Bülach, als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;

b) beim Konkursamt Bassersdorf: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche.

Konkursamt Bassersdorf
8303 Bassersdorf
(00933108)

1. **Schuldner/in:** **Hofmann-Ender Monika, Erbschaft**, von Mörigen BE, geboren 20.12.1928, gestorben 05.04.2001, whft. gew. Tannenrauchstrasse 77, 8038 Zürich
2. **Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Enge-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 4. April 2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtschäftig zu machen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtschäftig.

Konkursamt Enge-Zürich
8027 Zürich
(00933126)

1. **Schuldner/in:** **Sinnadurai Mathiyalagan**, Staatsbürgerschaft: Sri Lanka, geboren 25.05.1959, bei Thana / BK 33, Heinrichstrasse 83, 8005 Zürich
2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aussersihl-Zürich, Badenerstrasse 156, 8004 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (SHAB) vom 4.4.2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtschäftig zu machen. Noch nicht rechtschäftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zu treffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtschäftig. Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung

- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche

- der noch nicht rechtschäftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet,

sind innert 10 Tagen nach der oben genannten Bekanntmachung im SHAB schriftlich beim Konkursamt Aussersihl-Zürich einzureichen. Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke sind innert 10 Tagen nach der oben genannten Bekanntmachung im SHAB schriftlich beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde einzureichen.

Konkursamt Aussersihl-Zürich
8026 Zürich
(00933216)

1. **Schuldner/in:** **KPNQwest Schweiz AG**, Hohlstrasse 550, 8048 Zürich
2. **Bemerkungen:** Abänderung des Kollokationsplanes

Der infolge einer nachträglich gestützt auf einen aussergerichtlichen Vergleich zugelassenen Lohnforderung geänderte Kollokationsplan (Ford. Nr. 27 + 309) liegt den beteiligten Gläubigern bei der ausseramtlichen Konkursverwaltung und dem Konkursamt Alstetten-Zürich, Alstetterstrasse 42, 8048 Zürich, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung der Abänderung des Kollokationsplanes sind innert zwanzig Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 4.4.2003 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, Postfach, 8026 Zürich, anzuhängen.

Die Gläubiger werden gebeten, sich für eine Einsichtnahme vorgängig bei der ausseramtlichen Konkursverwaltung telefonisch anzumelden.

Die ausseramtliche Konkursverwaltung: Diener Kunz Girschwiler, Binzstrasse 20, Postfach 511, 8712 Stäfa, Tel. 01 926 19 55

DKG Diener Kunz Girschwiler
8712 Stäfa
(00933326)

1. **Schuldner/in:** **DaKaeLag**, Bergstrasse 51, 8704 Herrliberg
2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Meilen zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 4. April 2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen rechtschäftig zu machen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtschäftig.

Konkursamt Meilen
8706 Meilen
(00934968)

Verteilungsliste und Schlussrechnung

Liste de répartition et décompte final
Lista di ripartizione e conteggio finale

schKG - LP - LEF 263

1. **Schuldner/in:** **Isomat Bau-AG**, Jungholzstrasse 43, 8050 Zürich
2. **Bemerkungen:** Die Verteilungsliste betreffend Liquidation der Retentionsgüter der Büros an der Jungholzstrasse 43, Zürich, sowie der Liquidation der Retentionsgüter des Werk-

hofs an der Flughafenstrasse 67, Rümlang, liegt den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oerlikon-Zürich, Schaffhauserstrasse 331, Postfach 8833, 8050 Zürich, und beim ausseramtlichen Konkursverwalter RA Urs Bürgi, Bürgi Nägeli Rechtsanwälte, Grossmünsterplatz 9, 8001 Zürich (Tel. 01 268 40 00), während 10 Tagen zur Einsicht auf. Telefonische Voranmeldung wird erbeten.

Beschwerden gegen die Verteilungslisten sind innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 4. April 2003 durch Beschwerdeschrift im Doppel beim Bezirksgericht Zürich, als untere kantonale Aufsichtsbehörde, Postfach, 8026 Zürich, anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird die Verteilungsliste rechtskräftig.

RA Urs Bürgi a.a. Konkursverwalter
8001 Zürich

(00931082)

Schluss des Konkursverfahrens Clôture de faillite Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Schuldner/in: Währen Peter, Erbschaft**, von Seedorf BE, geboren 14.01.1959, gestorben 05.04.2002, whft. gew. Winglerstrasse 19, **8405 Winterthur**
2. **Datum des Schlusses:** 21.03.2003

Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur
8401 Winterthur

(00933034)

1. **Schuldner/in: Hofmann Hans, Nachlassliquidation**, von Rüslikon ZH und Erlenbach ZH, geboren 19.09.1938, gestorben 22.07.2002, Bachmatstrasse 49, **8048 Zürich**
2. **Datum des Schlusses:** 17.03.2003

Konkursamt Alstetten-Zürich
8048 Zürich

(00933044)

1. **Schuldner/in: Bucher Rudolf Walter, Nachlassliquidation**, von Zürich, geboren 12.08.1957, gestorben 06.10.2002, Freilagerstr. 33, **8047 Zürich**
2. **Datum des Schlusses:** 27.03.2003

Konkursamt Alstetten-Zürich
8048 Zürich

(00933046)

1. **Schuldner/in: Stricker Kurt**, von Grabs SG, geboren 22.08.1949, Badenerstrasse 807, **8048 Zürich**
2. **Datum des Schlusses:** 28.03.2003

Konkursamt Alstetten-Zürich
8048 Zürich

(00933050)

1. **Schuldner/in: Moosheer-Weber Werner Fritz, Erbschaft**, von Bürglen TG, geboren 01.09.1953, gestorben 26.06.2001, whft. gew. Ziellerstrasse 1, **8304 Wallisellen**
2. **Datum des Schlusses:** 25.03.2003

Konkursamt Wallisellen
8304 Wallisellen

(00933062)

1. **Schuldner/in: G. Agostini SA, Kriesbachstrasse 7, 8304 Wallisellen**
2. **Datum des Schlusses:** 24.03.2003

Konkursamt Wallisellen
8304 Wallisellen

(00933066)

1. **Schuldner/in: Matar Mohammad**, von Altendorf SZ, geboren 02.02.1967, Friesstrasse 35, **8050 Zürich**
2. **Datum des Schlusses:** 27.03.2003

Konkursamt Oerlikon-Zürich
8050 Zürich

(00933068)

1. **Schuldner/in: Zaccagnino Pietro**, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 11.07.1968, Überlandstrasse 11, **8953 Dietikon**
2. **Datum des Schlusses:** 27.03.2003

Konkursamt Dietikon
8953 Dietikon

(00933074)

1. **Schuldner/in: Zeidler Arthur**, von Dietikon und Luzern, geboren 10.07.1945, Studackerstrasse 12, **8953 Dietikon**
2. **Datum des Schlusses:** 27.03.2003

Konkursamt Dietikon
8953 Dietikon

(00933076)

1. **Schuldner/in: Pellegrini Thérèse Marie, Erbschaft**, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 23.07.1906, whft. gew. Fabrikstrasse 5, **8005 Zürich**
2. **Datum des Schlusses:** 28.03.2003

Konkursamt Aussersihl-Zürich
8026 Zürich

(00933078)

1. **Schuldner/in: Tozzi Luigi**, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 02.07.1958, Dorfstrasse 28, **8954 Geroldswil**
2. **Datum des Schlusses:** 27.03.2003

Konkursamt Dietikon
8953 Dietikon

(00933080)

1. **Schuldner/in: Menzi Robert**, von Filzbach GL, geboren 14.03.1955, Birchrainstrasse 5, **8426 Lufingen**
2. **Datum des Schlusses:** 26.03.2003

Konkursamt Embrach
8424 Embrach

(00933084)

1. **Schuldner/in: Weniger Heinz**, von Aristau AG und Zürich, geboren 18.01.1947, Haldenstrasse 29, **8425 Oberembrach**
2. **Datum des Schlusses:** 26.03.2003

Konkursamt Embrach
8424 Embrach

(00933086)

1. **Schuldner/in: Comtec Communication Technology AG**, Technoparkstrasse 1, **8005 Zürich**
2. **Datum des Schlusses:** 24.03.2003

Konkursamt Aussersihl-Zürich
8026 Zürich

(00933094)

1. **Schuldner/in: Ucar Mehmet**, Staatsbürgerschaft: Türkei, geboren 10.01.1960, Bahnhofstrasse 40, **8157 Dielsdorf**
2. **Datum des Schlusses:** 24.03.2003
3. **Bemerkungen:** vormals Hohrainstrasse 18, 8302 Kloten

Konkursamt Bassersdorf
8303 Bassersdorf

(00933120)

1. **Schuldner/in: Vommaro-Holgado Angela**, Staatsbürgerschaft: Spanien, geboren 14.06.1962, Schürbungertweg 10, **8302 Kloten**
2. **Datum des Schlusses:** 25.03.2003

Konkursamt Bassersdorf
8303 Bassersdorf

(00933128)

1. **Schuldner/in: Drognitz-Kessler Rainer**, Staatsbürgerschaft: Deutschland, geboren 11.12.1944, Gotthardstrasse 38, **8002 Zürich**
2. **Datum des Schlusses:** 26.03.2003
3. **Bemerkungen:** dato Leonhardsberg 1, 4051 Basel

Konkursamt Enge-Zürich
8027 Zürich

(00933136)

1. **Schuldner/in: Reus Daniel Rudolf, Erbschaft**, geboren 04.09.1973, gestorben 21.06.2002, whft. gew. Lindenhofstr. 7, **8180 Bülach**
2. **Datum des Schlusses:** 24.03.2003

Konkursamt Bülach
8180 Bülach ZH

(00934916)

1. **Schuldner/in: K + K Gastro GmbH**, 8803 Rüslikon
2. **Datum des Schlusses:** 26.03.2003

Konkursamt Thalwil
8800 Thalwil ZH

(00934924)

1. **Schuldner/in: TFS Projektentwicklungs AG**, Bahnhofstr. 69, **8803 Rüslikon**
2. **Datum des Schlusses:** 20.03.2003

Konkursamt Thalwil
8800 Thalwil ZH

(00934926)

1. **Schuldner/in: Häberli-Neu Elfriede Elisabeth Justine, Erbschaft**, von Krauchthal BE, geboren 13.01.1912, gestorben 09.09.2002, whft. gew. Erlengutstrasse 12, **8703 Erlenbach**
2. **Datum des Schlusses:** 28.03.2003

Konkursamt Küsnacht
8700 Küsnacht

(00934956)

Widerruf des Konkurses Révocation de faillite Revoca del fallimento

SchKG - LP - LEF 195, 196, 332

1. **Schuldner/in: Gnehm Albert, sen.**, geboren 24.06.1936, Lindenstrasse 15, **8604 Volketswil**
2. **Datum des Widerrufs:** 27.06.2002
3. **Bemerkungen:** Der am 27. Juni 2002 eröffnete Konkurs ist zufolge Bezahlung aller Forderungen durch Verfügung des

Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 28. Februar 2003 widerrufen und der Schuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Konkursamt Dübendorf
8600 Dübendorf 2 ZH

(00933200)

Verschiedenes

Divers

Diversi

SchKG - LP - LEF

1. **Schuldner/in: Omni Serve AG**, Freigutstrasse 4, **8002 Zürich**
2. **Bemerkungen:** Wiedereröffnung eines Konkursverfahrens infolge Neuentdeckung eines Vermögenswertes

Der am 5. Dezember 1991 eröffnete und am 23. April 1998 mangels Aktiven eingestellte Konkurs ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 4. März 2003 infolge Neuentdeckung eines Vermögenswertes wieder eröffnet und das summarische Verfahren angeordnet worden. Die Verteilung des neu entdeckten Vermögenswertes erfolgt aufgrund des am 5. Februar 1998 in Rechtskraft erwachsenen Kollokationsplanes.

Konkursamt Enge-Zürich
8027 Zürich

(00933132)

Nachlassverträge

Concordats

Concordati

AG

Verhandlung

über die Bestätigung des Nachlassvertrages
Négociation à propos de la confirmation du concordato
Negozio a proposito della conferma del concordato

SchKG - LP - LEF 304, 332

1. **Schuldner/in: Küchler Susanna**, geboren 08.11.1979, Küttigerstrasse 58, **5000 Aarau**
2. **Bemerkungen:** Die Verhandlung gemäss Art. 304 SchKG im Nachlassverfahren findet am Dienstag, 8. April 2003, 9 Uhr, im Bezirksgericht Aarau, Kasinostrasse 5, 5001 Aarau, statt. Anlässlich dieser Verhandlung können Gläubiger Vorbringen im Zusammenhang mit der Bestätigung des Nachlassvertrages anbringen. Aarau, 31. März 2003

Fachstelle für Schuldenfragen Aargau
5001 Aarau

(00934818)

Nachlassstundung

Sursis concordataire

Moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, 296, 300

1. **Schuldner/in: Graf Christian**, von Wald ZH, geboren 03.05.1967, Leimernweg 21, **3270 Aarberg**
2. **Dauer der Nachlassstundung:** 6 Monate bis 07.09.2003
3. **Sachwalter:** Aarfina Financial Services Treuhand, S. Huber, Ob. Zollgasse 69e, Postfach 1025, 3072 Ostermündigen 1.

4. **Bemerkungen:** Datum der Stundungsbewilligung durch den Gerichtskreis III Aarberg-Büren-Erlach: 7. März 2003. Eingebefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen mit Wert 7. März 2003, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel, bei der Sachwalterin innert 20 Tagen seit der Publikation dieser Bekanntmachung schriftlich anzumelden. Gläubiger, die ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt (Art. 300 SchKG).

Es wird ein Nachlassvertrag mit Prozentvergleich angestrebt. Ort und Zeit der Aktenuaflage und Gläubigerversammlung werden später bekannt gegeben.

Aarfina Financial Services Treuhand, S. Huber
3072 Ostermündigen

(00934894)

Verschiedenes

Divers

Diversi

SchKG - LP - LEF

1. **Schuldner/in: Gerber-Frey Therese**, von Röttenbach i.E., geboren 10.06.1954, Hübelweg 22, **3262 Suberg**
2. **Bemerkungen:** Nachlass-Stundung (Publikation Entscheid) Gemäss Entscheid des Gerichtspräsidenten 3 vom 21.03.2003 wurde Therese Gerber-Frey für die Dauer von 6 Monaten, d.h. bis zum 21. September 2003, die Nachlassstundung gewährt. Als Sachwalterin wird die Voser Treu-

hand AG, Hauptstrasse 46, 2560 Nidau, eingesetzt, unter Hinweis auf die Aufgaben gemäss Art. 295 SchKG.

Der Schuldner und der gesuchstellende Gläubiger können den Entscheid binnen 10 Tagen nach der Eröffnung an das obere kantonale Nachlassgericht (Obergericht des Kantons Bern) weiterziehen (Art. 294 SchKG). Soweit der Entscheid die Ernennung des Sachwalterin betrifft, kann ihn auch jeder andere Gläubiger weiterziehen.

Gerichtskreis III Aarberg-Büren-Erlach
3270 Aarberg

(00936918)

BS

Verschiedenes

Divers

Diversi

SchKG - LP - LEF

1. **Schuldner/in: Suter + Suter AG in Nachlassliquidation**, 4000 Basel
2. **Bemerkungen:** Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung liegt den beteiligten Gläubigern der 7. Rechenschaftsbericht der Liquidatorin für den Zeitraum vom 1. Januar bis 31. Dezember 2002 bei der unterzeichneten Liquidatorin vom 10. bis 19. April 2003 zur Einsicht auf. Telefonische Voranmeldungen sind erbeten unter 058 286 86 86.

Ernst & Young AG
4002 Basel

(00936920)

FR

FR

Verschiedenes

Divers

Diversi

SchKG - LP - LEF

1. **Débitrice: Eisa SA en liquidation concordataire**, Fabrique de meubles, 1668 Neirivue
2. **Remarques:** Rapport article 330 al. 2 LP
- Le rapport au 31 décembre 2002 établi selon l'art. 330 al. 2 LP relatif à la liquidation concordataire précitée est mis à la disposition des créanciers, pendant 10 jours, dès la présente publication et peut être consulté au bureau du liquidateur, Me Yves Auberson, avocat, Route de la Glâne 107, 1752 Villars-sur-Glâne.

Yves Auberson
1752 Villars-sur-Glâne

(00936620)

SO

SO

Nachlass-Stundungsgesuch

Demande de sursis concordataire

Domanda di moratoria concordataria

SO

Nachlass-Stundungsgesuch

Demande de sursis concordataire

Domanda di moratoria concordataria

1. **Schuldner/in: FAST Farnier Aircraft Seat Technologies AG**, Flugplatz, 2540 Grenchen
2. **Bemerkungen:** Die Verhandlung über das Nachlass-Stundungsgesuch der Firma FAST Farnier Aircraft Seat Technologies AG findet vor dem Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern wie folgt statt:

Montag, 14. April 2003, 15 Uhr, Amthaus 2 in Solothurn, Parterre, Zimmer Nr. 005. Die Verhandlung ist öffentlich. Gläubiger der Gesuchstellerin können allfällige Einwendungen vor der Verhandlung schriftlich oder anlässlich der Verhandlung mündlich vorbringen.

Richteramt Solothurn-Lebern, Zivilabteilung
4502 Solothurn

(00936922)

TI

Verschiedenes

Divers

Diversi

SchKG - LP - LEF

1. **Debitore/debitrice: Scarni Togni Dalila, 6634 Brione Verzasca**
2. **Osservazioni:** Convocazione dell'assemblea dei creditori (art. 301 LEF)

Decreto di moratoria: 11 dicembre 2001
Convocazione dell'assemblea dei creditori: il commissario del concordato comunica che l'assemblea dei creditori del concordato della signora Dalila Scarni Togni, Brione Verzasca, è fissata per il giorno di martedì 6 maggio 2003 alle ore 14 presso gli uffici della Fiduciaria Sartori & Associati SA, Via Trevani 2, Locarno.

Gli atti e la proposta di concordato potranno essere esaminati, previo appuntamento telefonico (tel. 091 751 20 30) presso l'ufficio del commissario nei 10 giorni che precedono l'adunanza.

Fiduciaria Sartori & Associati SA
6601 Locarno

(00936928)

1. Debiteur/debitrice: Izzo Tommaso, 6594 Contone
2. Osservazioni: Concessione di moratoria a scopo di concordato
 Il Pretore della Giurisdizione di Locarno-Campagna, avv. Gianfranco Francini comunica che, con decreto 28 marzo 2003, è stata concessa a Tommaso Izzo, una moratoria a scopo di concordato della durata di sei mesi, ritenuto che in questi 6 mesi viene computato il periodo già trascorso della moratoria per appuramento bonale dei debiti.
 A commissario del concordato è stato designato l'avv. Mirko Maggetti, via Trevani 1a, Locarno.
 Pretura di Locarno-Campagna
 6601 Locarno
 (00396932)

VD

**Nachlassstundung
Sursis concordataire
Moratoria concordataria**

SchKG - LP - LEF 295, 296, 300

1. Débiteur/débitrice: Desarzens Jean-Louis, 1405 Pomy
2. Durée du sursis concordataire: jusqu'au 10.09.2003
3. Commissaire: Fiduciaire Michel Favre SA à Lausanne, p.a. succursale d'Echallens, chemin du Grand-Record 7, 1040 Echallens
4. Remarques: Date de l'octroi: 19 mars 2003
 Délai pour les productions: 20 jours dès la publication, sous peine d'exclusion des délibérations relatives au concordat, soit au 24 avril 2003.
 La date de l'assemblée des créanciers sera fixée ultérieurement.
 Le commissaire ne donne aucune garantie pour le paiement des dettes contractées pendant le sursis concordataire.
 Fiduciaire Michel Favre SA
 1040 Echallens
 (00396910)

**Verschiedenes
Divers
Diversi**

SchKG - LP - LEF

1. Débiteur/débitrice: De Pina Jorge, avenue Tivoli 36, 1007 Lausanne
2. Débiteur/débitrice: Sousa Pinto da Silva Ana, avenue Tivoli 36, 1007 Lausanne
3. Remarques: Par décision du 11 mars 2003, communiquée le 28 mars 2003, le président du Tribunal de l'arrondissement de Lausanne a accordé un sursis concordataire de six mois à dater du 28 mars 2003, et désigné en qualité de commissaire M. Christian Decrausaz, Unité d'assainissement financier, Service social et du travail, Direction de la sécurité sociale et de l'environnement de la Ville de Lausanne, place Chauderon 9, case postale 16, 1000 Lausanne 9.
 Tribunal d'arrondissement de Lausanne
 1014 Lausanne
 (00396888)

1. Débitrice: Valbio SA, chemin des Croisettes 22, 1066 Epalinges
2. Remarques: Par décision du 11 mars 2003, communiquée le 27 mars 2003, le président du Tribunal de l'arrondissement de Lausanne a accordé un sursis concordataire de quatre mois à dater du 27 mars 2003, et désigné en qualité de commissaire M. Gian-Franco Locca, Fiduciaire Temko Lausanne SA, av. Tissot 16, 1006 Lausanne.
 Tribunal d'arrondissement de Lausanne
 1014 Lausanne
 (00396894)

741

**Verschiedenes
Divers
Diversi**

SchKG - LP - LEF

1. Schuldnerin: Fussballclub Winterthur, Renweg 5, Postfach 1014, 8401 Winterthur
2. Bemerkungen: Gläubigersammlung
 In der Nachlassstundung über den Fussballclub Winterthur findet die Gläubigersammlung am 7. Mai 2003 im Garten-Hotel Winterthur, Stadthausstrasse 4, 8400 Winterthur, statt. Die dem Sachwalter bekannten Gläubiger erhalten separat eine Einladung samt sachdienlicher Informationen und Unterlagen.
 An der Gläubigersammlung wird die Nachlassschuldnerin einen Nachlassvertrag (Dividendenvergleich) vorschlagen.
 Vom 15. April bis 5. Mai 2003 liegen die Akten den beteiligten Gläubigern im Namen des Sachwalters in der Anwaltskanzlei Frei & Frei, Stadthausstrasse 39, 8400 Winterthur, zur Einsicht auf. An Werktagen jeweils von 8.30 bis 11.30

und von 13.45 bis 16.30 Uhr können interessierte Gläubiger die Akten unter Vorlage eines gültigen Personalausweises einsehen. Vertreter haben das Vertretungsverhältnis zusätzlich mit einer schriftlichen Vollmacht zu belegen.
 Prof. Dr. Karl Spühler, c/o Schürmann & Partner
 8001 Zürich
 (00390840)

**Schuldbetreibungen
Poursuites pour dettes
Esecuzioni**

Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren (SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 3a) Es ergibt hiernüt an die Pfandgläubiger und alle übrigen Beteiligten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innerhalb der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch das Grundbuch festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Innerhalb der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innerhalb der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage (LP 138, 142; ORF du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 3a) Par la présente, les créanciers gagistes et autres intéressés sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échuë ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par le registre foncier. Devront être annoncés dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORF), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno (LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 9, 73a) I creditori pignoratizi e a tutti gli altri interessati sono invitati a denunciare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano dal registro fondiario le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo. Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte al pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione. Quando deve essere realizzata una parte di coproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciate i diritti gravanti l'intero fondo.

**Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni**

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a LP 138, 142; ORF du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. Schuldner/in: Gerber Heidi, von Trub BE, geboren 14.12.1926, Pappelweg 11, 4805 Brittnau
2. Schuldner/in: Hänni Rolf, Solidarschuldner, von Köni BE, geboren 20.01.1938, Pappelweg 11, 4805 Brittnau
3. Ort und Datum der Steigerung: 4800 Zofingen, 10.06.2003
4. Zeit/Lokal: 10.00 Uhr, Rathaus, Rathausgasse 4, Bürgerhalle EG
5. Steigerungsbedingungen liegen auf vom: 06.05.2003 bis 15.05.2003
Ort: BA Zofingen, Alte Kanzlei, Vord. Hauptgasse 74, Schalterstunden: Werktags von 8-10 Uhr.
Sonstige Angaben: Steigerungsanzeige, Spezialanzeige (nach Art. 139 SchKG in Verbindung mit Art. 73b und 30

VZG) für den Schuldner, Pfandgläubigerin, Pfandgläubiger und Grundlastberechtigte.
 Pfandgegenstände: Gerber Heidi, 14.12.1926, von Trub BE, in Pappelweg 11, 4805 Brittnau.
 Besichtigung der Liegenschaft: nach Absprache mit dem Betreibungsamt.

6. Eingabefrist für Forderungen: 30.04.2003
7. Steigerungssubjekte: Stockwerkeigentum: GB Brittnau Nr. 2087.16 Stockwerkeigentum
 44/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GB 2087 mit Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmerwohnung Nr. 16 im Erdgeschoss des Mehrfamilienhauses Nr. 1565 sowie der Waschküche Nr. 16 und dem Keller Nr. 16 im Untergeschoss lt. Begründungserklärung u. Aufteilungsplan (Bel. 2984/1994 und Bel. 3764/1994)
 Stammgrundstück: GB Brittnau Nr. 2087, Plan 45, Parzelle 2782
 38,50 a Gebäudeplatz und Anlagen, Zofingerstrasse/Pappelweg 9.11.13
 Mehrfamilienhaus Nr. 1518
 Mehrfamilienhaus Nr. 1543
 Mehrfamilienhaus Nr. 1565
 Tiefgarage Nr. 1519
 Anmerkungen, Vormerkungen sowie Dienstbarkeiten und Grundlasten gemäss Grundbuchauszug.
 Betreibungsamtliche Schätzung des Stockwerkeigentums: CHF 240'000.-
 Betreibungsamtliche Schätzung des Gesamtgrundstückes: CHF 5'454'545.-
 Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Pfandgläubigers im 1. Rang.

8. Bemerkungen: Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, gemäss Steigerungsbedingungen, CHF 50'000.- bar zu bezahlen oder mit einem an die Zofingen des Betriebsamtes Brittnau, c/o Betriebsamt, 4800 Zofingen ausgestellten Bankcheck (keine Privatchecks) einer schweizerischen Bank.
 Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 und die Bewilligungsverordnung vom 1. Oktober 1984 und 01. Oktober 1997 aufmerksam.
 Wir fordern hiernüt die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten auf, ihre Ansprüche am Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, per 30.04.2003 Valuta 10.06.2003 beim Betriebsamts Brittnau, c/o Betriebsamt Zofingen, Vordere Hauptgasse 74, 4800 Zofingen, anzumelden und gleichzeitig anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innerhalb der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, sowie sie nicht durch öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Ebenso haben Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln ihre Faustpfandforderungen anzumelden.
 Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Sie finden auf der Website des Betriebsamtsverbandes des Kantons Aargau unter www.ag.ch/betreibungsamt unter der Rubrik Versteigerungen weitere Angaben über die Liegenschaft.

Betreibungsamt Brittnau
 4800 Zofingen
 (00394810)

1. Schuldner/in: Brack Jürgen, von Turgi, geboren 07.03.1969, Stoppelstrasse 16, 5417 Untersiggental
2. Schuldner/in: Brack-Bornick Christina, von Uttwil und Turgi, geboren 27.11.1966, Geelig 12, 5412 Gebenstorf
3. Ort und Datum der Steigerung: 5412 Gebenstorf, 05.06.2003
4. Zeit/Lokal: 14.00 Uhr, Restaurant Cheme, Sali, Dorfstrasse 4
5. Steigerungsbedingungen:
Sonstige Angaben: Brack Jürgen und Brack-Bornick Christina, Gesamteigentümer zufolge einfacher Gesellschaft Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses im Büro des Betriebsamtes vom 12.5.2003 bis 21.5.2003 während den üblichen Bürozeiten. Voranmeldung erwünscht. Besichtigung der Liegenschaft nach telefonischer Vereinbarung, Telefon 056 223 38 20.
6. Eingabefrist für Forderungen: 28.04.2003
7. Steigerungssubjekte: GB Turgi Nr. 404, Plan 6, 262 m2 Gebäudeplatz und Garten, Grenzstrasse 2, 5300 Turgi. Beim Steigerungsobjekt handelt es sich um ein älteres, einseitig angebautes Einfamilienhaus. Die Garage ist angebaut. Rechtskräftige betreibungsamtliche Schätzung: CHF 250'000.-
 Die Verwertung wird verlangt zufolge Grundpfandbetreibung im 1. und 2. Rang.

8. Bemerkungen: Der Erwerber hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von CHF 50'000.- in bar oder mittels Bankcheck (keine Privatchecks) an die Order des Betriebsamtes zu leisten. Davon werden CHF 10'000.- für die Sicherung der Kosten der Eigentumsübertragung verwendet. CHF 40'000.- werden an den Steigerungspreis angerechnet.
 Es wird auf das Bundesgesetz vom 16.12.1983 und die Bewilligungsverordnung vom 1.10.1984 sowie auf die ab 1.10.1997 gültigen Änderungen über den Erwerb von Grundstücken durch Privatpersonen mit Wohnsitz im Ausland aufmerksam gemacht. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.
 Betriebsamt Turgi
 5412 Gebenstorf
 (00396666)

BE

**Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni**

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a LP 138, 142; ORF du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. Schuldner/in: Melle Monika, Allmendstrasse 16, 3125 Toffen
2. Ort und Datum der Steigerung: 3125 Toffen, 02.06.2003
3. Zeit/Lokal: 14.00 Uhr, Restaurant Bären, Bernstrasse 8
4. Steigerungsbedingungen:
Sonstige Angaben: Besichtigung: Donnerstag, 22. Mai 2003, von 14 bis 15 Uhr.
 Die Forderungen sind detailliert, aufgeteilt in Kapital, Semester- und Verzugszinsen und Kosten, anzumelden. Die Steigerungsbedingungen, das Lastenverzeichnis sowie weitere Unterlagen liegen vom 5. Mai bis 15. Mai 2003 beim Betriebsamt und Konkursamt Bern-Mittelland, Speichergasse 12, 3. Stock, 3011 Bern, sowie bei der Dienststelle Seftigen, Schloss, Dorfstrasse 23, 3123 Belp öffentlich zur Einsichtnahme auf.
5. Eingabefrist für Forderungen: 28.04.2003
6. Steigerungssubjekte: Toffen-GBBl. Nr. 862 und 851-47, Allmendstrasse 16, 3125 Toffen
 Reiheneinfamilienhaus mit Autoeinstellhallenplatz
 Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 551'000.-
 Amtlicher Wert: CHF 558'350.-
 Die Verwertung erfolgt infolge Stellung des Verwertungsgehrens durch die Grundpfandgläubigerin im 1. bis 4. Rang.

7. Bemerkungen: Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die Höhe der betreibungsamtlichen Schätzung. Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von CHF 20'000.- zu leisten. Diese hat in bar oder mit einem von einer Schweizer Bank ausgestellten Check zu erfolgen. Persönliche Checks werden nicht angenommen.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörige revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.

Telefonische Auskünfte erteilt das Betriebsamt und Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Seftigen, Tel. 031 810 10 40.
 Betriebsamt Dienststelle Seftigen
 3123 Belp
 (00393298)

BL

**Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni**

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a LP 138, 142; ORF du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. Schuldner/in: Siegrist Werner, Hertensteinstrasse 70, 5408 Ennetbaden
2. Ort und Datum der Steigerung: 4142 Münchenstein, 18.06.2003
3. Zeit/Lokal: 14.15 Uhr, Gemeindeverwaltung, Schulackerstrasse 4
4. Steigerungsbedingungen liegen auf vom: 09.05.2003 bis 18.05.2003
Ort: Bezirksschreiberei, Betriebsamt, Büro Nr. 15, Domplatz 9, 4144 Arlesheim
Sonstige Angaben: Siegrist Werner v.d. Dr. jur. S. Rawlyer, Vorstadt 18, 8200 Schaffhausen
5. Eingabefrist für Forderungen: 28.04.2003
6. Steigerungssubjekte: Grundstück und Zugehör: GB Münchenstein, Parz. 48, 2'666 m2, Wohnblock Nr. 2/4/6 mit Garage unterirdische Halle, Garten, Bastelestrasse
 Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 4'000'000.-
 Verwertung infolge Betreibung des Pfandgläubigers im 1.-3. Rang.
7. Bemerkungen: Sicherheitsleistungen: Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung an die Kaufsumme von CHF 800'000.- zu leisten. Anzahlung entweder Barzahlung oder durch Denonierung von Bankgarantien oder Bankchecks. Die Handänderungssteuer (Anteil Veräußerer u. Erwerber) wird zusätzlich zum Steigerungsbetrag in Rechnung gestellt.
 Betriebsamt Arlesheim
 4144 Arlesheim
 (00394820)

1. Schuldner/in: Stebler-Seip Hans-Peter, Kirschgartenstrasse 32a, 4147 Aesch
2. Ort und Datum der Steigerung: 4147 Aesch, 24.06.2003
3. Zeit/Lokal: 10.00 Uhr, Gemeindeverwaltung, Alice Meier-Saal, Hauptstrasse 29
4. Steigerungsbedingungen liegen auf vom: 09.05.2003 bis 18.05.2003
Ort: Bezirksschreiberei, Betriebsamt, Domplatz 9, 4144 Arlesheim
5. Eingabefrist für Forderungen: 28.04.2003
6. Steigerungssubjekte: Grundstück und Zugehör: GB Aesch, Parz. 3920, 381 m2, Hausplatz, Wohnhaus mit Garage Nr. 32a Kirschgartenstrasse
 Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 750'000.-
 Verwertung infolge Betreibung des Pfandgläubigers mit ges. Pfandrecht.

7. **Bemerkungen:** Sicherheitsleistungen: Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung an die Kaufsumme von CHF 150'000.- zu leisten. Anzahlung entweder Barzahlung oder durch Deponierung von Bankgarantien oder Bankchecks. Die Handänderungssteuer (Anteil Veräusserer u. Erwerber) wird zusätzlich zum Steigerungsbetrag in Rechnung gestellt.
 Betreibungsamt Arlesheim
 4144 Arlesheim
 (00934834)

1. **Schuldner/in: Kreder-Sütterlin Werner und Ursula**, Schützenstrasse 24, 4127 Birsfelden
 2. **Ort und Datum der Steigerung:** 4147 Aesch, 24.06.2003
 3. **Zeit/Lokal:** 10.30 Uhr, Gemeindeverwaltung, Alice Meier-Saal, Hauptstrasse 29
 4. **Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 09.05.2003 bis 18.05.2003
 Ort: Bezirksschreiberei, Betreibungsamt, Domplatz 9, 4144 Arlesheim
 5. **Eingabefrist für Forderungen:** 28.04.2003
 6. **Steigerungsobjekte:** Grundstück und Zugehör: GB Aesch, Parz. S4345/87/1000 ME-Eigentum an Grundstück Nr. 810, 1'293 m², mit Sonderrecht an der 3 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. W1 im EG nebst Kellerabteil Nr. K4 im 1. UG, ME-Anteil Nr. M4366/1/16 ME an Grundstück S4344 an der unterird. Einstellhalle, Autoeinstellplatz Nr. 111, Hauptstrasse 14/14A Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 300'000.- Verwertung infolge Betreibung des Pfandgläubigers im 1. Rang.
 7. **Bemerkungen:** Sicherheitsleistungen: Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung an die Kaufsumme von CHF 60'000.- zu leisten. Anzahlung entweder Barzahlung oder durch Deponierung von Bankgarantien oder Bankchecks. Die Handänderungssteuer (Anteil Veräusserer u. Erwerber) wird zusätzlich zum Steigerungsbetrag in Rechnung gestellt.
 Betreibungsamt Arlesheim
 4144 Arlesheim
 (00934840)

1. **Schuldner/in: Kreder-Sütterlin Werner und Ursula**, Schützenstrasse 24, 4127 Birsfelden
 2. **Ort und Datum der Steigerung:** 4127 Birsfelden, 17.06.2003
 3. **Zeit/Lokal:** 11.15 Uhr, Gemeindeverwaltung, Sitzungszimmer OG, Handstrasse 21
 4. **Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 09.05.2003 bis 18.05.2003
 Ort: Bezirksschreiberei, Betreibungsamt, Domplatz 9, 4144 Arlesheim
 5. **Eingabefrist für Forderungen:** 28.04.2003
 6. **Steigerungsobjekte:** Grundstück und Zugehör: GB Birsfelden, Parz. 972, 300 m², Hausplatz, Hofraum u. Garten mit Wohnhaus Nr. 24, Schützenstrasse Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 400'000.- Verwertung infolge Betreibung des Pfandgläubigers im 1. Rang.
 7. **Bemerkungen:** Sicherheitsleistungen: Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung an die Kaufsumme von CHF 80'000.- zu leisten. Anzahlung entweder Barzahlung oder durch Deponierung von Bankgarantien oder Bankchecks. Die Handänderungssteuer (Anteil Veräusserer u. Erwerber) wird zusätzlich zum Steigerungsbetrag in Rechnung gestellt.
 Betreibungsamt Arlesheim
 4144 Arlesheim
 (00934848)

1. **Schuldner/in: Rysler Alfred**, St. Jakobsstrasse 24, 4147 Aesch
 2. **Ort und Datum der Steigerung:** 4147 Aesch, 24.06.2003
 3. **Zeit/Lokal:** 11.00 Uhr, Gemeindeverwaltung, Alice Meier-Saal, Hauptstrasse 29
 4. **Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 09.05.2003 bis 18.05.2003
 Ort: Bezirksschreiberei, Betreibungsamt, Domplatz 9, 4144 Arlesheim
 5. **Eingabefrist für Forderungen:** 28.04.2003
 6. **Steigerungsobjekte:** Grundstück und Zugehör: GB Aesch, Parz. 1647, 788 m², Garten, Wohnhaus Nr. 24, St. Jakobsstrasse Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 630'000.- Verwertung infolge Betreibung des Pfandgläubigers im 1. und 2. Rang
 7. **Bemerkungen:** Sicherheitsleistungen: Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung an die Kaufsumme von CHF 120'000.- zu leisten. Anzahlung entweder Barzahlung oder durch Deponierung von Bankgarantien oder Bankchecks. Die Handänderungssteuer (Anteil Veräusserer u. Erwerber) wird zusätzlich zum Steigerungsbetrag in Rechnung gestellt.
 Betreibungsamt Arlesheim
 4144 Arlesheim
 (00934856)

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
 Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a LP 138, 142; ORF du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. **Schuldner/in: Marti Roseline et André, copropriétaires à raison 1/2**, rue Carqueron 9, 1220 Les Avanchets

2. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 1204 Genève, 20.06.2003
 3. **Heure/local:** 14.00 Heure, salle des ventes de l'Office des Poursuites, rue de l'Hôtel-de-Ville 11, 3e étage
 4. **Echéance pour la remise des créances:** 02.05.2003
 5. **Objets des enchères:** Désignation de l'immeuble
 Il consiste en la part de propriété par étages no 36 de la parcelle no 2835, feuille 3, commune de Vernier, sise rue Carqueron 9.
 Il dépend de cette parcelle la propriété de la parcelle no 2836.
 Sur la parcelle no 2835 de 2343 m², est notamment érigé le bâtiment no A1043 (habitation à plusieurs logements de 230 m²).
 Construit au milieu des années septante, le bâtiment est un immeuble de logements en propriété par étages (PPE), situé dans la ville satellite "Les Avanchets".
 La parcelle se situe en zone de développement 3.
 Description de la part de PPE
 Le feuillet 2835 no 36, de 5,96/1000, confère un droit exclusif dans le bâtiment no A1043 sur les lots 5.17 (appartement au 2e étage avec balcon) et 1.76 (cave au 2e sous-sol).
 L'appartement, d'une surface d'environ 130 m², est traversant et il est composé d'un hall, un séjour, une cuisine, trois chambres, un wc et une salle de bains.
 L'appartement dispose d'une place de parking no 142 dans le garage souterrain au sous-sol de la parcelle no 2836.
 Une buanderie commune est à disposition, avec séchoir et étendage.
 L'appartement est actuellement occupé.
 Une visite unique est organisée par l'Office des Poursuites, le vendredi 23 mai 2003 à 14 h.
 Estimation de l'office: CHF 280'000.-
 La vente est requise par le créancier gagiste de 1er rang.
 6. **Remarques:** Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 20 mai 2003 aux guichets des caisses des Offices des Poursuites (rue de l'Hôtel-de-Ville 11 et rue François-Dussaud 20) où chacun pourra en prendre connaissance et/ou les acquérir.
 Office des Poursuites
 1211 Genève 3
 (00934806)

Verschiedenes
 Divers
 Diversi

SchKG - LP - LEF

1. **Débitrice: Burval SA en liquidation**, anc. route de Frontenex 90, 1208 Genève, act. sans domicile connu
 2. **Remarques:** Avis au propriétaire de l'immeuble au sujet de l'encaissement des loyers et fermages
 L'Office vous avise qu'ensuite de la saisie pratiquée contre vous par divers créanciers, les loyers de votre immeuble sis Grand-Rue 16 - rue du Cheval-Blanc 2, parcelle no 4901, fo 16, commune de Genève, section Cité, qui viendront à échéance seront désormais encaissés par l'Office soussigné, soit pour lui par Wall Gestion & Finance SA, Agence Immobilière, Case postale 1772, 1227 Carouge.
 Vous êtes donc rendus attentifs au fait qu'il vous est dorénavant interdit, avec sanction pénale, de percevoir ces loyers ou d'en disposer.
 (Ne s'applique qu'à la poursuite en réalisation de gage) Si vous entendez soutenir que les loyers ou fermages ou une partie d'entre eux ne sont pas compris dans le gage, vous devez le déclarer à l'Office dans les 10 jours de la présente publication, en indiquant vos motifs et en précisant, le cas échéant, le montant de la partie contestée. Après expiration de ce délai, la validité de la mesure prise à l'égard des loyers et fermages ne peut plus être contestée.
 Office des Poursuites
 1211 Genève 3
 (00936884)

1. **Débitrice/débitrice: Schurig Peter**
 2. **Remarques:** Vente reportée
 La vente aux enchères portant sur le lot de PPE, Ft 6587 no 9, sis chemin Château-de-Bellerive 2-4, de la commune de Collonge-Bellerive, inscrit au Registre Foncier au nom de Schurig Peter, prévue le lundi 12 mai 2003 à 10 h., à la salle des ventes de l'Office des Poursuites, rue de l'Hôtel-de-Ville 11, 1204 Genève, est reportée à une date ultérieure.
 De plus, la visite du lot PPE, Ft 6587 no 9, sis chemin Château-de-Bellerive 2-4, prévue le jeudi 10 avril 2003 à 11 h., est annulée.
 Office des Poursuites
 1211 Genève 3
 (00936912)

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
 Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a LP 138, 142; ORF du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. **Schuldner/in: Wintsch Kurt**, von Hombrechtikon, geboren 11.08.1950, Benkenstrasse 2b, 8864 Reichenburg
 2. **Ort und Datum der Steigerung:** 8750 Glarus, 06.06.2003
 3. **Zeit/Lokal:** 15.00 Uhr, Zwinglistrasse 8, c/o Betreibungsamt und Konkursamt des Kantons Glarus, Konferenzraum 3, Stock.

4. **Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 12.05.2003 bis 21.05.2003
 Ort: Betreibungs- und Konkursamt des Kantons Glarus, Zwinglistrasse 8, 8750 Glarus
 Sonstige Angaben: Besichtigung: nach tel. Vereinbarung 055 646 62 30
 5. **Eingabefrist für Forderungen:** 30.04.2003
 6. **Steigerungsobjekte:** Grundpfand: Im Grundbuch Schwanden, Liegenschaft Nr. 254, Plan Nr. P05, Gebäude Assek.-Nr. 864, Hausumschwung, Gesamtläche 53 m², und Liegenschaft Nr. 240, Plan Nr. P05, Gebäude Assek.-Nr. 871, Gesamtläche 23 m², beide an der Plattenau, in 8762 Schwanden liegend.
 Rechtskräftige betreibungsamtliche Schätzung: CHF 110'000.-
 7. **Bemerkungen:** Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubiger im 1. Rang. Der Ersteigerer hat an der einzigen Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Anrechnung am Zuschlagspreis, CHF 20'000.- in bar oder mit anerkanntem Bankcheck als Kostenvorschuss zu bezahlen.
 Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 und die Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.
 Betreibungsamt des Kantons Glarus
 8750 Glarus
 (00930834)

1. **Schuldner/in: Wintsch Kurt**, von Hombrechtikon, geboren 11.08.1950, Benkenstrasse 2b, 8864 Reichenburg
 2. **Ort und Datum der Steigerung:** 8750 Glarus, 06.06.2003
 3. **Zeit/Lokal:** 14.30 Uhr, Zwinglistrasse 8, c/o Betreibungsamt und Konkursamt des Kantons Glarus, Konferenzraum 3, Stock.
 4. **Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 12.05.2003 bis 21.05.2003
 Ort: Betreibungs- und Konkursamt des Kantons Glarus, Zwinglistrasse 8, 8750 Glarus
 Sonstige Angaben: Besichtigung: nach tel. Vereinbarung 055 646 62 30
 5. **Eingabefrist für Forderungen:** 30.04.2003
 6. **Steigerungsobjekte:** Grundpfand: Im Grundbuch Schwanden, Liegenschaft Nr. 228, Plan Nr. P05, Gebäude Assek.-Nr. 884, Hausumschwung, Gesamtläche 86 m², und Liegenschaft Nr. 232, Plan Nr. P05, Gebäude Assek.-Nr. 885, Gesamtläche 9 m², beide an der Plattenau, in 8762 Schwanden liegend.
 Rechtskräftige betreibungsamtliche Schätzung: CHF 130'000.-
 7. **Bemerkungen:** Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubiger im 1. Rang. Der Ersteigerer hat an der einzigen Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Anrechnung am Zuschlagspreis, CHF 20'000.- in bar oder mit anerkanntem Bankcheck als Kostenvorschuss zu bezahlen.
 Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 und die Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.
 Betreibungsamt des Kantons Glarus
 8750 Glarus
 (00930836)

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
 Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a LP 138, 142; ORF du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. **Schuldner/in: Streit-Niederer Brigitte**, Berghaus Alpenrösl/Partnun, 7246 St. Antonien
 2. **Ort und Datum der Steigerung:** 7270 Davos Platz, 06.06.2003
 3. **Zeit/Lokal:** 16.00 Uhr, Hotel Terminus
 4. **Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 12.05.2003 bis 21.05.2003
 Ort: Büro des Betreibungsamtes (Nachmittags jew. 14-17 Uhr)
 Sonstige Angaben: Besichtigung: Freitag, 23. Mai 2003, 16 Uhr (Treffpunkt vor Eingang Restaurant).
 5. **Eingabefrist für Forderungen:** 30.04.2003
 6. **Steigerungsobjekte:** Grundstück: Grundbuch Davos: Hauptbuchblatt 1044 / Parzelle 1106 Plan 25, Restaurant National mit Mehrfamilienhaus, Assek.-Nr. 284 mit 413 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Weg "Obere Strasse 63, Davos Platz".
 Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 1'818'000.- (Verkehrswert aml. Schätzung)
 Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubiger 1.-3. Pfandstelle.
 7. **Bemerkungen:** Der Erwerber hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an der Kaufsumme CHF 50'000.- in bar oder Schweizerbank-Check an die Order des Betreibungsamtes, zu leisten. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.
 Betreibungsamt Davos
 7270 Davos Platz
 (00934808)

Verschiedenes
 Divers
 Diversi

SchKG - LP - LEF

1. **Schuldner/in: Cantieni Eugen**, geboren 21.09.1949, Scharfrichterstrasse 3, 7000 Chur
 2. **Bemerkungen:** Widerruf betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
 Die auf Samstag, 12. April 2003 in Donath, Restaurant Beverin um 14 Uhr angesetzte Grundstücksteigerung betreffend: Grundbuch Schams-Avers, Grundstück auf Gebiet der Gemeinde Clugin, Parzelle 202, Plan 4, 21'375 m² Wiese, Wald und unkultiviertes Gebiet in Nischlanas wird hiemit widerrufen und findet nicht statt.
 Betreibungsamt Schams
 7433 Wergenstein
 (00936906)

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
 Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a LP 138, 142; ORF du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. **Schuldner/in: Wiko Immobilien AG, im Konkurs (vormals Wickli AG)**, Tobelackerstr. 4, 8212 Neuhausen am Rheinfall
 2. **Schuldner/in: Wickli Ulrich**, geboren 18.01.1949, Benkeggässli 38, 8447 Dachsen
 3. **Ort und Datum der Steigerung:** 8215 Hallau, 05.06.2003
 4. **Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Gemeindehaus 1, Stock, Hauptstr. 44
 5. **Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 19.05.2003 bis 28.05.2003
 Ort: Betreibungsamt Klettgau
 Sonstige Angaben: vertreten durch: Konkursamt, Vordergasse 26, 8201 Schaffhausen.
 6. **Eingabefrist für Forderungen:** 05.05.2003
 7. **Steigerungsobjekte:** Grundstück Neunkirch Nr. 3006, Stockwerkeinheit: 140'1'000 Miteigentum an Grundstück Nr. 3002, mit Sonderrecht an der Wohnung (Ost) im Erdgeschoss samt separatem Waschraum und Kellerabteil im Untergeschoss des Gebäudes Nr. 158, sowie 1/3 Miteigentum an der Stockwerkeinheit Grundbuch Nr. 3003 (Autoeinstellhalle mit 34 Abstellplätzen im Untergeschoss des Gebäudes Nr. 158 respektive Halle Nr. 158A), Hallauerstr. 5, 8213 Neunkirch.
 Die Verwertung erfolgt infolge Betreibung der Grundpfandgläubiger im 1. Rang.
 Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 393'000.-
 8. **Bemerkungen:** Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von CHF 50'000.- in bar oder mit Bankcheck einer schweizerischen Bank (weder Auslandsbank noch Privatcheck) zu leisten. Die Kaufinteressenten werden ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht. Es ergeht hiemit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, binnen der Eingabefrist dem unterzeichneten Betreibungsamt ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig anzugeben, ob die Kapitalforderungen fällig oder gekündigt seien, allenfalls für welche Beträge und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgelegt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Ebenso haben Faustpfandgläubiger von Pfändtiteln ihre Forderungen anzumelden. Die Pfändtitel sind mit der Forderungsanmeldung einzureichen. Die Stockwerkeinheit kann am Montag, 19. Mai 2003 von 13.30 Uhr bis 14.30 Uhr besichtigt werden.
 Betreibungsamt Klettgau
 8213 Neunkirch
 (00930898)

Verschiedenes
 Divers
 Diversi

SchKG - LP - LEF

1. **Schuldner/in: Plump Christian**, geboren 13.03.1959
 2. **Bemerkungen:** Datum-Verschiebung der Liegenschaftsversteigerung
 Hiemit geben wir Ihnen bekannt, dass die betreibungsamtliche Liegenschaftsversteigerung Grundbuch Trasadingen Nr. 626, Zollstrasse 264 vom Donnerstag, 24.04.2003 auf Mittwoch, 30.04.2003 um 14 Uhr verschoben wird.
 Betreibungsamt Klettgau
 8213 Neunkirch
 (00930838)

50

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
 Vente aux enchères forcée d'immeubles
 Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a
 LP 138, 142; ORF del 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
 LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

- Schuldner/in: Reinhard Alfred**, Schlossmattstrasse 6, 5013 Niedergösgen
- Ort und Datum der Steigerung:** 4600 Olten, 27.05.2003
- Zeit/Lokal:** 14.30 Uhr, Amthaus, Sitzungszimmer U2
- Steigerungsbedingungen:**
 Sonstige Angaben: Auflage der Steigerungsbedingungen: während 10 Tagen ab dem 7. Mai 2003 beim Betreibungsamt Olten-Gösgen, Büro 124
- Eingabefrist für Forderungen:** 24.04.2003
- Steigerungsobjekte:** Grundbuch Niedergösgen 1669
 644 m² Slossfeld, Bielacker, Dorf
 Wohnhaus Schlossmattstrasse Nr. 6
 Gebäudeversicherungswert: CHF 371'600.-
 Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 400'000.-
 Betreibungsamt Olten-Gösgen
 4600 Olten SO
 (00933200)

- Schuldner/in: Zeller Peter**, Brüggliacker 2, 4657 Dulliken
- Schuldner/in: Zeller Ilse Maria**, Dreitanenstrasse 19, 4600 Olten
- Ort und Datum der Steigerung:** 4600 Olten, 04.06.2003
- Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Amthaus Olten, Sitzungszimmer U2
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 14.05.2003 bis 24.05.2003
 Ort: Betreibungsamt Olten-Gösgen, Zimmer 124
- Eingabefrist für Forderungen:** 24.04.2003
- Steigerungsobjekte:** A. Grundbuch Dulliken 2049
 Stockwerkheim
 70/1000 an Grundstück Nr. 1973 (MFH Neumattstrasse 21/23)
 Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmerwohnung 21.4 im 1. OG rechts und an Nebenraum, Neumattstrasse Nr. 21.
 Katasterwert: CHF 140'700.-
 Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 260'000.-
 B. Grundbuch Dulliken 2060
 Stockwerkheim
 26/1000 an Grundstück Nr. 1973
 Sonderrecht an der 2-Zimmer-Wohnung 23.7 inkl. Estrich im DG links und an Nebenraum, Neumattstrasse Nr. 23
 Katasterwert: CHF 79'200.-
 Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 165'000.-
 Betreibungsamt Olten-Gösgen
 4600 Olten SO
 (00935050)

- Schuldner/in: Lindenberger Max**, geboren 07.11.1953, Hauptstrasse 234, 4234 Zullwil
- Ort und Datum der Steigerung:** 4226 Breitenbach, 22.05.2003
- Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Amthaus Breitenbach, Parterre (Gerichtssaal)
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 29.04.2003 bis 09.05.2003
 Ort: Betreibungsamt Thierstein, Amthaus, 4226 Breitenbach
- Eingabefrist für Forderungen:** 28.04.2003
- Steigerungsobjekte:** GB Zullwil Nr. 90, 1499 m², im Witterach, Hauptstrasse, Werkstatt Nr. 219
 Katasterschätzung CHF 199'700.-
 Geb.-Vers. CHF 754'000.-
 Betreibungsamtliche Schätzung CHF 925'000.-
- Bemerkungen:** Die Verwertung wird vom Grundpfandgläubiger verlangt.
 Betreibungsamt Thierstein
 4226 Breitenbach
 (00936852)

Verschiedenes
 Divers
 Divers

SchKG - LP - LEF

- Schuldner/in: Diverse**
- Bemerkungen:** Betreibungsamtliche Steigerung SchKG 125f
 Datum und Zeit der Steigerung: Samstag, 12. April 2003, 11 Uhr
 Ort: Zeughaus, Luzernstrasse 19, 4528 Zuchwil
 Auflage Steigerungsbedingungen: ab sofort beim Betreibungsamt Solothurn
 Steigerungsobjekte:
 Hochdruckreiner Kärcher HDS 790c
 Werkzeugwagen, rot mit Werkzeug
 4 Sackkarren
 Pult mit 5 Schubladen
 Pult mit 4 Schubladen
 Hobelbänke 2 Stück
 Bandsäge, Kirchner Leipzig, zirka 100-jährig
 Hobel
 Container
 Sattelschlepper Volvo F12-4x2
 Lastwagen Volvo F10-4x2
 Lieferwagen IVECO 35-10 Turbo Daily
 PW Renault Trafic

Kunstgegenstand 3-teilige Bronzeskulptur Triptychon von Hans Borer
 Gemälde "Arbre de Provence" v. Gaston Derron
 Betreibungsamt Solothurn
 4501 Solothurn
 (00933182)

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
 Vente aux enchères forcée d'immeubles
 Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a
 LP 138, 142; ORF del 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
 LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

- Schuldner/in: Begal Alufinisch AG**, Neuhoftstrasse 86a, 8590 Romanshorn
- Ort und Datum der Steigerung:** 8590 Romanshorn, 13.06.2003
- Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Sitzungszimmer Betreibungsamt, Bahnhofstrasse 3
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 12.05.2003 bis 22.05.2003
 Ort: Betreibungsamt Romanshorn, Bahnhofstr. 3, 8590 Romanshorn
- Eingabefrist für Forderungen:** 30.04.2003
- Steigerungsobjekte:** Grundstücke und Zugehör:
 Im Grundbuch Romanshorn
 Liegenschaft Nr. 2837, Plan Nr. 9, Romanshorn
 Fabrikgebäude Assek.Nr. 520.488, Neuhoftstrasse (428 m²), Gartenanlage (746 m²) 1'174 m²,
 Rechtskräftige betreibungsamtliche Schätzung: CHF 450'000.-
 Die Verwertung wird verlangt infolge Betreuung des Pfandgläubigers im 1. und 2. Rang.

- Bemerkungen:** Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von CHF 50'000.- in bar oder durch Check einer Bank mit Sitz in der Schweiz (kein Privatcheck), ausgestellt auf die Order des Betreibungsamtes Romanshorn, zu zahlen.
 Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht.
 Personen die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen. Besichtigung des Steigerungsobjektes nach telefonischer Voranmeldung. Tel. 071 466 47 20
 Betreibungsamt Romanshorn
 8590 Romanshorn
 (00934844)

- Schuldner/in: Möhr Hanspeter**, Chirchägger, 8580 Hefenhofen
- Ort und Datum der Steigerung:** 8590 Romanshorn, 13.06.2003
- Zeit/Lokal:** 15.00 Uhr, Sitzungszimmer Betreibungsamt, Bahnhofstrasse 3
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 12.05.2003 bis 22.05.2003
 Ort: Betreibungsamt Romanshorn, Bahnhofstr. 3, 8590 Romanshorn
- Eingabefrist für Forderungen:** 30.04.2003
- Steigerungsobjekte:** Grundstücke und Zugehör:
 Im Grundbuch Hefenhofen
 Liegenschaft Nr. 65, Plan Nr. 4, Kirchacker
 Wohnhaus und Garage Assek.Nr. 29/0/446, 1'396 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten
 Liegenschaft Nr. 608, Plan Nr. 4, Kirchacker, 684 m², Wiese, Acker
 Rechtskräftige betreibungsamtliche Schätzung: CHF 1'300'000.-
 Die Verwertung wird verlangt infolge Betreuung des Pfandgläubigers im 1. und 2. Rang.
- Bemerkungen:** Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von CHF 50'000.- in bar oder durch Check einer Bank mit Sitz in der Schweiz (kein Privatcheck), ausgestellt auf die Order des Betreibungsamtes Romanshorn, zu zahlen.
 Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht.
 Personen die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen. Besichtigung des Steigerungsobjektes nach telefonischer Voranmeldung. Tel. 071 466 47 20
 Betreibungsamt Romanshorn
 8590 Romanshorn
 (00934868)

- Schuldner/in: Düring Beda**, c/o Allvita AG, Postfach 305, 8590 Romanshorn
- Ort und Datum der Steigerung:** 8590 Romanshorn, 12.06.2003
- Zeit/Lokal:** 15.00 Uhr, Sitzungszimmer Betreibungsamt, Bahnhofstrasse 3

- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 12.05.2003 bis 22.05.2003
 Ort: Betreibungsamt Romanshorn, Bahnhofstr. 3, 8590 Romanshorn
- Eingabefrist für Forderungen:** 30.04.2003
- Steigerungsobjekte:** Grundstücke und Zugehör:
 Im Grundbuch Uttwil
 Liegenschaft Nr. 52, Plan Nr. 2, Schulstrasse
 Mehrfamilienhaus Assek.Nr. 66/0/498, Garagen Assek.Nr. 66/0/499
 Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten 1'195 m²,
 Rechtskräftige betreibungsamtliche Schätzung: CHF 700'000.-
 Die Verwertung wird verlangt infolge Betreuung des Pfandgläubigers im 1. bis 3. Rang.
- Bemerkungen:** Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von CHF 50'000.- in bar oder durch Check einer Bank mit Sitz in der Schweiz (kein Privatcheck), ausgestellt auf die Order des Betreibungsamtes Romanshorn, zu zahlen.
 Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht.
 Personen die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen. Besichtigung des Steigerungsobjektes nach telefonischer Voranmeldung. Tel. 071 466 47 20
 Betreibungsamt Romanshorn
 8590 Romanshorn
 (00934876)

- Schuldner/in: Düring Beda**, c/o Allvita AG, Postfach 305, 8590 Romanshorn
- Ort und Datum der Steigerung:** 8590 Romanshorn, 12.06.2003
- Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Sitzungszimmer Betreibungsamt, Bahnhofstrasse 3
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 12.05.2003 bis 22.05.2003
 Ort: Betreibungsamt Romanshorn, Bahnhofstr. 3, 8590 Romanshorn
- Eingabefrist für Forderungen:** 30.04.2003
- Steigerungsobjekte:** Grundstücke und Zugehör:
 Im Grundbuch Romanshorn
 Liegenschaft Nr. 1120, Plan Nr. 34, Hueb
 Wohnhaus Assek.Nr. 520.112, Kreuzlingerstr. 15 (170 m²),
 Wohnhaus Assek.Nr. 520.113, Kreuzlingerstr. 15a (193 m²)
 Gartenanlage (830 m²) 1'193 m²,
 Rechtskräftige betreibungsamtliche Schätzung: CHF 850'000.-
 Die Verwertung wird verlangt infolge Betreuung des Pfandgläubigers im 1. bis 3. Rang.
- Bemerkungen:** Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von CHF 50'000.- in bar oder durch Check einer Bank mit Sitz in der Schweiz (kein Privatcheck), ausgestellt auf die Order des Betreibungsamtes Romanshorn, zu zahlen.
 Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht.
 Personen die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen. Besichtigung des Steigerungsobjektes nach telefonischer Voranmeldung. Tel. 071 466 47 20
 Betreibungsamt Romanshorn
 8590 Romanshorn
 (00934884)

- Schuldner/in: Maglione Vincenzo**, Lehenweingarten 2, 8592 Uttwil
- Ort und Datum der Steigerung:** 8590 Romanshorn, 13.06.2003
- Zeit/Lokal:** 16.00 Uhr, Sitzungszimmer Betreibungsamt, Bahnhofstrasse 3
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 12.05.2003 bis 22.05.2003
 Ort: Betreibungsamt Romanshorn, Bahnhofstr. 3, 8590 Romanshorn
- Eingabefrist für Forderungen:** 30.04.2003
- Steigerungsobjekte:** Grundstücke und Zugehör:
 Im Grundbuch Uttwil
 Stockwerkeigentum Nr. 593, 127/1000 Miteigentum an Nr. 640, Sonderrecht an 4 1/2-Zimmerwohnung, im 2. Obergeschoss Ost, mit Kellerabteil Nr. 201 als Nebenraum, im Lehenweingarten 2 laut Begründungserklärung und Aufteilungsplänen, Beleg 169/1988
 Stockwerkeigentum Nr. 5103, 5/1000 Miteigentum an Nr. 640, Sonderrecht an der Garage Nr. 7 im Untergeschoss, im Lehenweingarten 2 laut Begründungserklärung und Aufteilungsplänen, Beleg 169/1988
 Rechtskräftige betreibungsamtliche Schätzung: CHF 300'000.-
 Ursprungsgrundstück:
 Im Grundbuch Uttwil
 Liegenschaft Nr. 640, Stammgrundstück zu Nr. 593/5103, Plan Nr. 1, Lehenweingarten 2, 1'995 m², Mehrfamilienhaus mit Garagen Assek.Nr. 66/0/439, Lehenweingarten 2 Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, 1995 m²
 Rechtskräftige betreibungsamtliche Schätzung: CHF 2'200'000.-

- Die Verwertung wird verlangt infolge Betreuung des Pfandgläubigers im 1. Rang.
- Bemerkungen:** Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von CHF 50'000.- in bar oder durch Check einer Bank mit Sitz in der Schweiz (kein Privatcheck), ausgestellt auf die Order des Betreibungsamtes Romanshorn, zu zahlen.
 Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht.
 Personen die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen. Besichtigung des Steigerungsobjektes nach telefonischer Voranmeldung. Tel. 071 466 47 20
 Betreibungsamt Romanshorn
 8590 Romanshorn
 (00934898)

- Schuldner/in: Schoch Pascal**, 1/2 Miteigentum, geboren 11.09.1968, Wilerstrasse 33, 9554 Tägerschen
- Schuldner/in: Wyss Beatrice**, 1/2 Miteigentum, geboren 24.09.1970, Egelsestrasse 15, 9553 Wilen b. Wil
- Ort und Datum der Steigerung:** 9555 Tobel, 20.06.2003
- Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Gemeindehaus Tobel, Inforum im UG, Hauptstrasse 22
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 16.05.2003 bis 26.05.2003
 Ort: Betreibungsamt Affeltrangen, Hauptstrasse 22, 9555 Tobel
 Sonstige Angaben: Besichtigung nach Vereinbarung: Telefon 071 917 21 36
- Eingabefrist für Forderungen:** 02.05.2003
- Steigerungsobjekte:** Grundstück und Zugehör:
 Grundbuch Tobel/Tägerschen
 Stockwerkeigentum Nr. S28, Stammgrundstück zu Nr. M166, M167, 187/1000 Miteigentum an Nr. 131
 Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmerwohnung Nr. 28 im Dachgeschoss mit darüberliegendem Estrich und Kellerabteil Nr. 3 als Nebenräume, Einstellgarage Nr. 14 in der Tiefgarage gemäss Nachtrag zum StWE-Reglement.
 Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 291'000.-
 Die Verwertung wird verlangt infolge Betreuung des Pfandgläubigers im 1. Rang
- Bemerkungen:** Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von CHF 50'000.- in bar oder durch Check einer Bank mit Sitz in der Schweiz (kein Privatcheck), ausgestellt auf die Order des Betreibungsamtes Affeltrangen, zu zahlen.
 Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 und auf die bezügliche Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.
 Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen.
 Betreibungsamt Affeltrangen
 9555 Tobel
 (00934952)

Verschiedenes
 Divers
 Divers

SchKG - LP - LEF

- Schuldner/in: Höhn Markus**, Wilerstrasse 12, 8370 Sirnach
- Bemerkungen:** Löschung von Schuldbriefen
 In der am 22. Januar 2003 durchgeführten betreibungsrechtlichen Verwertung der Liegenschaft im Grundbuch Sirnach: EBlatt/Parzelle 198, Fischingerstrasse 42, 8370 Sirnach des Höhn Markus, 8370 Sirnach, früher Tanneggerstrasse 9a, 8374 Dussnang ist der nachfolgende auf dieser Liegenschaft haftende Schuldbrief gänzlich zu Verlust gekommen und wird im Grundbuch gelöscht.
 Inhaberschuldbrief über CHF 88'000.-, im 3. Rang, vom 10.07.1995
 Dem Inhaber dieses Schuldbriefes wird hiermit angezeigt, dass gemäss Artikel 69 Abs. 2 der Verordnung über die Zwangsverwertung von Grundstücken die Veräusserung oder Verpfändung des zu Verlust gekommenen Pfandtitels als Betrug strafbar wäre.
 Betreibungsamt Sirnach
 8370 Sirnach
 (00936940)

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
 Vente aux enchères forcée d'immeubles
 Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a
 LP 138, 142; ORF del 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
 LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

- Debitrice: Grisold AG in Liquidazione**, 7270 Davos Platz

2. **Luogo e data della vendita all'incanto:** 6862 Rancate, 22.05.2003
3. **Ora/Locale:** 15.00, sala del Municipio
4. **Condizioni d'incanto sono esposte dal:** 09.05.2003 al 19.05.2003
Luogo: Ufficio esecuzione di Mendrisio
Altre indicazioni: Inc. Imm. Nr. 2284 Es. n. 591828
Sopralluogo per visione dei fondi: mercoledì 14 maggio 2003 alle ore 15 a Rancate, in Zona Valera.
5. **Termine di notificazione per i crediti:** 24.04.2003
6. **Oggetti da vendere all'incanto:** Fondi da realizzare in territorio del comune di Ligornetto (RFD)
Ubicazione: Ponte Lavaggio
Mappa n. 1167
strada b, 330 m2, stima uff. CHF 14'850.-
strada c, 46 m2, stima uff. CHF 46.-
strada d, 456 m2, stima uff. CHF 456.-
bosco e, 314 m2, stima uff. CHF 314.-
cespugliato f, 209 m2, stima uff. CHF 209.-
bosco g, 48 m2, stima uff. CHF 48.-
bosco h, 526 m2, stima uff. CHF 526.-
bosco i, 488 m2, stima uff. CHF 488.-
vasca con serbatoio A, 9'184 m2, stima uff. CHF 2'933'000.-
Valore complessivo di stima ufficiale: CHF 5'949'937.-
Valore complessivo di stima peritale: CHF 5'850'000.-
7. **Osservazioni:** Si richiama la legge federale sull'acquisto di fondi da parte di persone all'estero (LAFE) del 16 dicembre 1983.
Ufficio di esecuzione del distretto di Mendrisio
6850 Mendrisio
(00934872)

1. **Debitore/debitrice:** Sciaroni Pepa, via Patocchi 38, 6605 Locarno, ora d'ignota dimora
2. **Luogo e data della vendita all'incanto:** 6600 Locarno, 03.06.2003
3. **Ora/Locale:** 15.00, aula n. 57 del Palazzo Pretorio di Locarno
Altre indicazioni: domiciliata in Locarno ed in 8003 Zurigo, Kalkbrennerstrasse 56.
Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 5 maggio 2003.
Esecuzione 541 483 PI
4. **Termine di notificazione per i crediti:** 24.04.2003
5. **Oggetti da vendere all'incanto:** Immobili da realizzare nel comune di Locarno, zona RFD
Ubicazione: Val Verigana
Mappa n. 4980
posteggio, c, 51 m2, stima uff. CHF 2'550.-
strada, d, 15 m2, stima uff. CHF 750.-
giardino, e, 194 m2, stima uff. CHF 9'700.-
bosco, f, 364 m2, stima uff. CHF 18'200.-
fabbricato abitato A, 121 m2, stima uff. CHF 280'000.-
fabbricato, B, 46 m2, stima uff. CHF 12'000.-
Mappa n. 5701
strada, a, 12 m2, stima uff. CHF 600.-
bosco, b, 1719 m2, stima uff. CHF 85'950.-
Valore complessivo di stima peritale: CHF 641'461.-
6. **Osservazioni:** Dichiarazione di notifica
Il presente avviso d'incanto viene notificato alla debitrice in data odierna, nelle forme editali mediante questa pubblicazione.
Ufficio esecuzione di Locarno
6600 Locarno
(00936668)

1. **Debitore/debitrice:** Frick Hedwig, Casa del Leone e del Grifo, 6654 Cavigliano
2. **Luogo e data della vendita all'incanto:** 6654 Cavigliano, 04.06.2003
3. **Ora/Locale:** 15.00, sala comunale di Cavigliano
4. **Condizioni d'incanto:**
Altre indicazioni: Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 5 maggio 2003.
Esecuzione n. 554145 PI
5. **Termine di notificazione per i crediti:** 24.04.2003
6. **Oggetti da vendere all'incanto:** Immobili da realizzare nel Comune di Cavigliano, zona RFD
Ubicazione: Comunella
Mappa n. 815
giardino, d, 1937 m2, stima uff. CHF 464'880.-
villa, A, 309 m2, stima uff. CHF 900'000.-
piscina, B, 89 m2, stima uff. CHF 70'000.-
edificio sotterr., C, 33 m2, stima uff. CHF 7'920.-
Valore complessivo di stima peritale: CHF 1'524'138.-
Ufficio esecuzione di Locarno
6600 Locarno
(00936676)

Verschiedenes

Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. **Debitore/debitrice:** Ferrario Alessandro, Via C. Diener 28, 6850 Mendrisio
2. **Osservazioni:** Avviso d'incanto (Art. 138 LEF - Art. 11 RDC) L'Ufficio Esecuzione e Fallimenti di Mendrisio, avvisa che il giorno di mercoledì 4 giugno 2003 dalle ore 10.30 in avanti avrà luogo a Mendrisio, presso lo scrivente Ufficio in via Pollini 29, al primo piano, un'asta pubblica per la realizzazione di:
i) diritti in comunione spettanti al debitore Ferrario Alessandro Mendrisio, nella comunione ereditaria Ferrario Alessandro - 1952 (debitore), Ghioldi Franco - 1920

Le condizioni d'asta sono depositate a partire dal 9 maggio 2003 e per dieci giorni consecutivi, presso lo scrivente Ufficio.
N.B.: Si richiama la legge federale sull'acquisto di fondi da parte di persone all'estero (LAFE) del 16 dicembre 1983.
Ufficio di esecuzione del distretto di Mendrisio
6850 Mendrisio
(00936618)

1. **Debitore/debitrice:** Zinnanti Mimmo, 6596 Gordola
2. **Osservazioni:** esecuzione n. 544 796 ecc.
Avviso d'incanto (art. 125 LEF)
L'Ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno avvisa che venerdì 11 aprile 2003, dalle ore 14.30 in avanti, avrà luogo a Gordola, in via S. Maria 60 un'asta pubblica per la vendita di:
un televisore, un videoregistratore, un mobiletto per TV, un salotto in pelle, un tavolo quadrato in marmo, una lampada, un mobiletto in legno, un buffet in legno, un tavolo rettangolare in legno, due tappeti e un mobiletto in legno ad angolo.
Le condizioni d'asta saranno annunciate prima dell'incanto.
Ogni aggiudicatario dovrà legittimare la propria identità con la presentazione di un documento valido. Chi acquista per conto di terzi dovrà inoltre produrre valida procura.
Ufficio esecuzione di Locarno
6600 Locarno
(00936648)

1. **Debitore/debitrice:** Dedini Moreno, P/8125 Valmoura, ora d'ignota dimora
2. **Osservazioni:** Esecuzione 574 159 PI
Notifica dell'avviso d'incanto e dell'elenco oneri al debitore e al portatore della cartella ipotecaria iscritta in IV. grado (dg. 1332 S del 10.8.1993)
Immobili da realizzare: nel comune di Lavertezzo, zona RFD, part. 2367 e 2409
Data e luogo dell'incanto: 12 maggio 2003, alle ore 15, nella sala comunale di Lavertezzo, Piano Montedato.
Le condizioni d'asta sono visibili presso lo scrivente Ufficio a decorrere dal 7 aprile 2003.
Elenco oneri:
Si fa riferimento all'elenco oneri allestito dallo scrivente Ufficio in data 28 marzo 2003 e depositato presso il medesimo.
Termine per le contestazioni: 10 giorni.
Dichiarazione di notifica:
Il presente avviso d'incanto e il relativo elenco oneri sono notificati in data odierna, nelle forme editali mediante questa pubblicazione al debitore e al portatore della cartella ipotecaria di nominali CHF 50'000.- gravante in IV. grado i beni immobili da realizzare (dg. 1332 S del 10.8.1993).
Ufficio esecuzione di Locarno
6600 Locarno
(00936696)

1. **Debitore/debitrice:** Zambon Claudio, già in Roma, ora d'ignota dimora
2. **Osservazioni:** Avviso di pignoramento e verbale di pignoramento (art. 90/113 LEF)
Creditore: Bianchetti avv. Gianmaria, via Canova 18, Lugano
Credito: CHF 6'412.95 + interessi e spese
Con istanza del 14.3.03 il creditore ha chiesto il pignoramento dei beni già oggetto del sequestro n. 898049 e precisamente di:
- l'autovettura Mitsubishi Z 164 3000 GT, targata AJ 285 BF, colore nero, interno in pelle nera, del valore di stima di CHF 25'000.-
Il pignoramento avrà luogo lunedì 28 aprile 2003, nelle ore antimeridiane, a Montagnola, in via al Piano, presso i magazzini del garage Gispini, Paradiso, dove l'autovettura si trova attualmente depositata.
Il presente avviso e verbale di pignoramento viene notificato al debitore in via editale mediante pubblicazione sul Foglio Ufficiale Svizzero di Commercio e sul Foglio Ufficiale cantonale del 4.4.2003.
Ufficio esecuzione di Lugano
6901 Lugano
(00936760)

Betriebsamtliche Grundstücksteigerung

Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. **Debitore/debitrice:** Association Trait d'Union, Près-du-Lac, 1400 Yverdon
2. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 1400 Yverdon-les-Bains, 03.06.2003
3. **Heure/local:** 14.00 Heure, Salle du conseil communal, Hôtel de Ville
Autres indications: Les conditions de vente, les états des charges et descriptifs, le plan de situation seront déposés au bureau de l'office le 13 mai 2003 où ils pourront être consultés.
4. **Echéance pour la remise des créances:** 30.04.2003

5. **Objets des enchères:** Bâtiment servant de refuge-cabane en droit de superficie distinct et permanent.
Commune d'Yverdon:
Parcelle DDP 3208, plan fo 25, au lieu dit: "Près-du-Lac"
Bâtiment no ECA 4745 263 m2
Place-jardin 588 m2
Surface totale 851 m2
Estimation fiscale (1994): CHF 120'000.-
Estimation de l'Office selon rapport d'expert: CHF 280'000.-
Il s'agit d'un baraquement situé en bordure du lac, disposé sur un niveau avec vide sanitaire et dortoir dans les combles, une dépendance à été annexée comprenant un sous-sol habitable, salle de réunion, sanitaire et chambres. Un coin cuisine complète cet ensemble.
Remarques: La vente est requise par le créancier gagiste en premier rang pour les capitaux.
La date de la visite sera indiquée ultérieurement.
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et pour les sociétés d'un extrait récent du Registre du commerce. Ils sont également rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger.
Office des Pursuites d'Yverdon-Orbe
1401 Yverdon-les-Bains
(00932992)

1. **Debitore/debitrice:** Brain John Charles, 15 Pepper Street, GB-London Dockerslands E14 9 RB
2. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 1860 Aigle, 19.05.2003
3. **Heure/local:** 14.00 Heure, Salle des ventes de l'Office des poursuites, Av. Chevron 2
Autres indications: Les conditions de vente comprenant l'état des charges seront déposés au bureau de l'office des poursuites d'Aigle, Av. Chevron 2, 1860 Aigle, le 1er mai 2003. Elles pourront être atteuquées dans le délai de 10 jours dès la date du dépôt. Elles resteront à disposition des intéressés jusqu'à jour de la vente.
4. **Echéance pour la remise des créances:** 24.04.2003
5. **Objets des enchères:** Vente no 47, appartement en PPE Commune d'Ollon, "Dedans Vernes", Parcelle RF no 10545: Unité de PPE de 108/1000 de p. 3145 avec droit exclusif sur PPE "REGINA B-C-D"
Combles: Un appartement de 115 m2 avec balcon de 14.8 m2, Lot 5D
Mentions:
Règlement de PPE du 22.01.1982 RF 288'207.
Restriction du droit de propriété LFAIE du 11.05.1982 RF 289'490
Estimation fiscale de 1994 RG: CHF 450'000.-
Estimation de l'office des poursuites: CHF 385'000.-
La vente est requise par un créancier au bénéfice d'hypothèque légale privilégiée.
6. **Remarques:** Les enchérisseurs devront se munir d'un acte de naissance ou du livret de famille et pour les sociétés d'un extrait récent du Registre du commerce.
Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (modifiée le 01.10.1997) sur l'acquisition des immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles der personnes à l'étranger ont une position dominante.
Visites: sur rendez-vous préalable, tél. 024 468 04 12 qui renseignera.
Office des poursuites d'Aigle
1860 Aigle
(00933018)

1. **Debitore/debitrice:** S.I. Belle S.A., 1200 Lausanne
2. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 1860 Aigle, 17.06.2003
3. **Heure/local:** 14.00 Heure, Salle des ventes de l'Office des poursuites, Av. Chevron 2
Autres indications: Les conditions de vente comprenant l'état des charges seront déposés au bureau de l'office des poursuites d'Aigle, Av. Chevron 2, 1860 Aigle, le 13 mai 2003. Elles pourront être atteuquées dans le délai de 10 jours dès la date du dépôt. Elles resteront à disposition des intéressés jusqu'à jour de la vente.
4. **Echéance pour la remise des créances:** 24.04.2003
5. **Objets des enchères:** Vente no 40, habitation Commune d'Ollon, "En Frellent", Parcelle RF no 2796, plan fo. 283;
Place jardin de 1'396 m2
Habitation, no ass. 3956 78 m2
Surface totale de la parcelle 1'474 m2
Mentions: aucune
Estimation fiscale de 1994 RG: CHF 299'000.-
Valeur d'assurance incendie, valeur pour 2003, indice 110: CHF 503'350.-
Estimation de l'office des poursuites: CHF 450'000.-
La vente est requise par le créancier gagiste en premier et deuxième et parité de rang.
6. **Remarques:** Les enchérisseurs devront se munir d'un acte de naissance ou du livret de famille et pour les sociétés d'un extrait récent du Registre du commerce.
Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (modifiée le 01.10.1997) sur l'acquisition des immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles der personnes à l'étranger ont une position dominante.
Visites: sur rendez-vous préalable, tél. 024 468 04 12 qui renseignera.
Office des poursuites d'Aigle
1860 Aigle
(00933032)

Zahlungsbefehle

Commandements de payer
Precetti esecutivi

SchKG - LP - LEF 69

1. **Debitore/debitrice:** Forestier Yannick, anc. Menthon 16, 1000 Lausanne, act. parti sans laisser d'adresse
2. **Ordre de payer n°:** 826 014
3. **Crancier:** SI AV. de la Mèbre B SA, 1020 Renens
4. **Représentant:** M. Pascal Stouder, agent d'affaires breveté, 1020 Renens
5. **Créance:** CHF 15'600.00 et le taux d'intérêt à 8 % 01.10.2000 CHF 1'230.50 CHF 482.10
Frais supplémentaires: Ainsi que les frais du présent commandement et les frais d'encaissement
6. **Remarques:** Titre et date de la créance, cause de l'obligation:
1) Loyers et indemnités d'occupation d'octobre 2000 à février 2002. 2) Frais d'intervention selon art. 106 CO + frais de rejet de l'OP Lausanne-Ouest et Morges. 3) Dépens alloués par l'ordonnance d'expulsion du Juge de Paix du cercle de Romanel du 16.1.2002.
Désignation du gage:
Garantie locative constituée auprès de la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne, nominal de CHF 1'500.-, sous n° CO H 996.34.17.
Le débiteur est sommé de payer au créancier dans le délai d'un mois dès la notification du présent commandement de payer les sommes ci-dessus ainsi que les frais de poursuite. Délai d'opposition: 10 jours à compter de la notification du commandement de payer.
Si le débiteur n'obtempère pas à la présente sommation de payer, le créancier pourra requérir la réalisation de la garantie locative. Les fonds seront remis à qui de droit à première requête sans autre forme.
Lausanne, le 13.02.2002
Office des poursuites de Lausanne-Est: Mme P. Belluocci
Notification:
Le commandement de payer est notifié au débiteur, actuellement sans domicile connu, par la présente insertion. Les délais assignés au poursuivi par le présent acte sont naturellement prolongés de 10 (dix) jours, conformément à l'art 33 al. 2 LP.
Office des poursuites Lausanne-Est
1014 Lausanne
(00930856)
1. **Debitore/debitrice:** Berthold Manuel, anc. Le Frêne 1, 1072 Forel, parti pour les Philippines, act. sans domicile connu
2. **Ordre de payer n°:** 267938
3. **Crancier:** Luini SA et André Prahin
4. **Représentant:** M. Decollogny Jean Marc, 1003 Lausanne
5. **Créance:** CHF 2'931.15 et le taux d'intérêt à 5 % 22.11.2002
Frais supplémentaires: ainsi que les frais du présent commandement, par CHF 70.- plus encaissement de CHF 14.65.
6. **Remarques:** Poursuite en réalisation d'un gage mobilier
Crancier: Luini SA, siège à Morges et André Prahin, Préverenges pr. imm. Le Frêne 1, Forel par Régie André Prahin SA, Lausanne.
Titre et date de la créance, cause de l'obligation:
Décompte de sortie du 22 novembre 2002 concernant votre ancien appartement Le Frêne 1 à Forel, d'une pièce no 9 dans les combles.
Désignation du gage:
Garantie locative dont Crédit Suisse Montreux est dépositaire, nominal CHF 1'500.- valeur au 12 février 1992, portant no 0503-176003-20.
Vous êtes sommé de payer au créancier dans le délai d'un mois de la notification du présent commandement la somme ci-dessus ainsi que les frais de poursuite.
Si le débiteur ou le tiers propriétaire entend contester tout ou partie de la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites ou tout ou partie du droit de gage, il doit former opposition, c'est-à-dire en faire, verbalement ou par écrit, la déclaration immédiate à celui qui lui remet le commandement de payer ou à l'office soussigné dans les dix jours à compter de la notification du commandement de payer. Le débiteur poursuivi ou le tiers propriétaire qui ne conteste qu'une partie de la dette doit indiquer exactement le montant contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée.
Si le débiteur et son conjoint vivent sous le régime de la communauté de biens (art. 221 ss CC), l'office des poursuites doit en être avisé afin qu'il puisse également notifier au conjoint le commandement de payer et les autres actes de poursuite. Le conjoint peut aussi former opposition. Si le débiteur ou son conjoint entend, non pas contester l'existence de la dette ou son montant, mais simplement faire valoir que les biens propres du débiteur ou sa part aux biens communs répondent de la dette à l'exclusion des biens communs, l'opposition doit être motivée dans ce sens, faute de quoi l'existence et le montant de la dette sont également réputés contestés.
Si l'épouse poursuivie est soumise au régime de l'union des biens ou de la communauté des biens selon le Code civil dans sa teneur de 1907 (cf. art. 9e et 10/10a Titre final CC), un commandement de payer n'est notifié à son mari que si le créancier en fait la demande. Dans ce cas, le mari peut, non pas contester l'existence de la dette ou son montant, mais simplement faire valoir que les biens réservés de la femme répondent seuls de la dette, l'opposition doit être

motivée dans ce sens, faute de quoi l'existence et le montant de la dette sont également réputés contestés.
 Si le débiteur n'obtempère pas à la présente sommation de payer, le créancier pourra requérir la vente du gage.
 Montreux, le 27.03.2003
 Office des poursuites de Montreux: P.-A. Schneiter, préposé Notification
 Le présent acte est notifié au débiteur le 4 avril 2003 par publication dans la Feuille Officielle Suisse du Commerce.
 Office des Poursuites de Montreux: P.-A. Schneiter, préposé
 Office des poursuites de Montreux
 1820 Montreux

(00934814)

Verschiedenes

Divers
 Divers

SchKG - LP - LEF

1. **Débiteur/débitrice: Mayor Edouard, 1510 Moudon, act. sans domicile connu**
 2. **Remarques:** Avis de réception de la réquisition de vente Poursuite en réalisation d'un gage mobilier no 398/593 Créancier: Rothen Willy, propriétaire de l'immeuble sis Champ-du-Gour 38, 1510 Moudon, repr. par Bernard Nicod SA, Lausanne Mandataire: Landry Alexandre, agent d'affaires breveté, rue de Bourg 10, 1003 Lausanne Le créancier, par réquisition du 18.03.2003, a requis la vente du gage mobilier compris dans la poursuite indiquée ci-dessus, à savoir:
 - la garantie de loyer constituée auprès de SC Société de Cautionnement SA à Givvins.
 Sauf paiement dans un délai de cinq jours dès la date de notification du présent avis, l'office procédera à l'encassement de la garantie de loyer et adressera, à réception de cette dernière, le décompte ensuite de réalisation aux parties.
 Nyon, 04.04.2003
 Office des poursuites de Nyon
 P. Dumartheray, spéc. op.
 Tél. 022 557 51 04
 Notification
 Le présent avis est notifié au débiteur par insertion dans la FAOV et la FOSC du vendredi 4 avril 2003.
 Office des poursuites de Nyon
 1260 Nyon
 (00931078)

1. **Débiteur/débitrice: Schiess Michel, parti sans laisser adresse à Atlanta**
 2. **Remarques:** Procès-verbal de saisie Poursuite no 200/649 en validation du séquestre no 200/267 Créancier: Fondation de valorisation des actifs de la Banque Cantonale de Genève, rue Pierre-Fatio 15, 1211 Genève 3 pour une créance de CHF 6'623'747.35 + intérêts et frais. Saisie est imposée sur la part dont est titulaire Michel Schiess sur les servitudes personnelles à l'usage de 38 places de stationnement, inscrites au Registre Foncier du district de Lavaux sous RF nos 159'802, 159'803, 159'928 et 159'933 grevant les parcelles de base RF nos 527 et 4271 sis sur la commune de Lutry, route des Monts-de-Lavaux 460 et 462.
 Cully, le 26 février 2003 à 11 h., au bureau de l'Office sousigné.
 Office des poursuites de Lavaux: J. Grandjean, spéc. op. A Notification
 Le présent procès-verbal de saisie est notifié au débiteur le 4 avril 2003, par insertions ledit jour dans la Feuille officielle suisse du commerce et la Feuille des avis officiels du Canton de Vaud. Les délais assignés sont prolongés de 10 jours, conformément à l'article 33 al. 2 LP.
 Office des poursuites de Lavaux
 1096 Cully
 (00936622)

VS

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
 Vente au enchères forcée d'immeubles
 Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142, VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art. 239, 273 LP 138, 142, ORF del 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art. 239, 273 LEF 138, 142, RRF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art. 239, 273

1. **Schuldner/in: Fehr Peter, Kalkofenweg 3, 6111 Volders**
 2. **Ort und Datum der Steigerung:** 3946 Turttmann, 16.05.2003
 3. **Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Restaurant Valesia
 4. **Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 25.04.2003 bis 05.05.2003
Ort: Betreibungsamt Leuk
Sonstige Angaben: Anzahlungen anlässlich der Steigerung: CHF 20'000.- (bar oder Bankscheck)
 Die Verwertung wird auf Begehren der UBS AG, Bahnhofstrasse 36, 1950 Sitten, Grundpfandgläubigerin im 1. bis 5. Rang, durchgeführt.
 Besichtigung: Nach Vereinbarung
 5. **Eingabefrist für Forderungen:** 20 Tage nach der Publikation
 6. **Steigerungsobjekte:** Gemeinde Agam - SDBR, Grundstück Nr. (818), (1253 m²), Lagerhalle (622 m²), Platz (631 m²), Plan Nr. 4, Alts Rottubett. - SDBR, Grundstück Nr. (837), (894 m²), Lagerhalle (225 m²), Platz (669 m²), SDR auf 373.

Betreibungsamtliche Schätzung: CH 880'000.-
 Die beiden Grundstücke bilden eine wirtschaftliche Einheit und werden zusammen versteigert.
 Betreibungsamt des Bezirkes Leuk
 3946 Turttmann
 (00931130)

1. **Schuldner/in: Witschard Pius, rue du Bourg 2, 3960 Siders**
 2. **Ort und Datum der Steigerung:** 3946 Turttmann, 16.05.2003
 3. **Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Restaurant Valesia
 4. **Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 25.04.2003 bis 05.05.2003
Ort: Betreibungsamt Leuk
Sonstige Angaben: Anzahlungen anlässlich der Steigerung: CHF 10'000.- (bar oder Bankscheck)
 Die Verwertung wird auf Begehren der Walliser Kantonalbank, Place des Cèdres 2, 1950 Sitten, durchgeführt.
 Besichtigungen: Nach Vereinbarung
 5. **Eingabefrist für Forderungen:** 20 Tage nach der Publikation
 6. **Steigerungsobjekte:** Gemeinde Leuk Nr. 1510, Plan Nr. 29, Galdinen, 276 m², Wohnhaus a 132 m², Scheune-Stall b 49 m², Platz 95 m²
 Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 380'000.-
 Schuldner und Eigentümer: Witschard Pius, des Otto, rue du Bourg 2, 3960 Siders.
 Betreibungsamt des Bezirkes Leuk
 3946 Turttmann
 (00931132)

1. **Schuldner/in: Schnyder Jean-Claude, Kümme, 3949 Hohtenn**
 2. **Ort und Datum der Steigerung:** 3946 Turttmann, 16.05.2003
 3. **Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Restaurant Valesia
 4. **Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 25.04.2003 bis 05.05.2003
Ort: Betreibungsamt Leuk
Sonstige Angaben: Anzahlungen anlässlich der Steigerung: CHF 10'000.- (bar oder Bankscheck)
 Die Verwertung wird auf Begehren der UBS AG, Bahnhofstrasse 36, 1950 Sitten, Grundpfandgläubigerin im 1. Rang, durchgeführt.
 Besichtigungen: Nach Vereinbarung
 5. **Eingabefrist für Forderungen:** 20 Tage nach der Publikation
 6. **Steigerungsobjekte:** Gemeinde Hohtenn - SWE-Anteil Nr. 118/B, mit Sonderrecht an der Garage Nr. 4 im Untergeschoss, Quote 16/1000, - SWE-Anteil Nr. 118/C, mit Sonderrecht am Keller Nr. 6 im Erdgeschoss, Quote 12/1000, - SWE-Anteil Nr. 118/D, mit Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmerwohnung Nr. 5 im Erdgeschoss, Quote Nr. 396/1000
 Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 300'000.-
 Grundparzelle Nr. 118, GBV Nr. 46, 378 m², Wohnhaus 129 m², Garage 28 m², Unterstand 11 m², Waschküche 2 m², Platz 208 m², Kummern, Plan Nr. 1, GBV Nr. 3
 Die drei SWE-Anteile bilden eine wirtschaftliche Einheit und werden zusammen versteigert.
 Betreibungsamt des Bezirkes westlich Raron
 3946 Turttmann
 (00931134)

1. **Schuldner/in: Meier Hans, Husmatt 13, 3126 Kaufdorf**
 2. **Ort und Datum der Steigerung:** 3925 Grächen, 28.05.2003
 3. **Zeit/Lokal:** 16.00 Uhr, Hotel-Restaurant "Walliserhof" Saal
 4. **Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 07.05.2003 bis 16.05.2003
 5. **Eingabefrist für Forderungen:** 24.04.2003
 6. **Steigerungsobjekte:** Grundstück gelegen auf Gebiet der Gemeinde Grächen Parzelle Nr. 15 V, Plan Nr. 15, "Heiminen", Chalet 60 m², Umschwung 250 m² (Herkunft: Beleg Nr. 116/1972)
 Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 220'000.-
 Das anfangs der Siebzigerjahre erstellte Chalet "Anastasia" im autofreien Teil des Dorfes im Weiler "Heiminen" verfügt über 3 Wohnungen.
 7. **Bemerkungen:** Unmittelbar vor dem Zuschlag ist auf Anrechnung am Zuschlagspreis eine Anzahlung von CHF 20'000.- in bar oder mittels Bankscheck zu leisten.
 Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) mit den entsprechenden Verordnungen und Ausführungsbestimmungen auf eigenössischer und kantonaler Ebene aufmerksam.
 Im Weiteren wird auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (VZG) verwiesen.
 Weitere Auskünfte erteilt das Betreibungsamt des Bezirkes Visp, Sägematte 6, 3930 Visp (Telefon: 027 946 23 86).
 Betreibungsamt Visp
 3930 Visp
 (00936706)

1. **Schuldner/in: Rejcek Jan, Dr., Froburgstrasse 42, 8006 Zürich 6**
 2. **Ort und Datum der Steigerung:** 3925 Grächen, 28.05.2003
 3. **Zeit/Lokal:** 16.00 Uhr, Hotel-Restaurant "Walliserhof" Saal
 4. **Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 07.05.2003 bis 16.05.2003

5. **Eingabefrist für Forderungen:** 24.04.2003
 6. **Steigerungsobjekte:** Grundstücke gelegen auf Gebiet der Gemeinde Grächen
 1) Parzelle Nr. 2 f, Plan Nr. 18, "Spielweide", Speicher a) 8 m², Scheune und Stall b) 23 m²
 Wohnhaus c) 94 m², Wiese 711 m², Wald + Weide 1236 m² (Herkunft: Beleg Nr. 325/1980 und 174/1982)
 Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 450'000.-
 2) Parzelle Nr. 2 (Art. Nr. 2475), Plan Nr. 18, "Spielweide", Wald und Weide 2'087 m² (Herkunft: Beleg Nr. 174/1982 und 351/1996)
 Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 5'000.-
 3) (Grundparzelle Nr. 562, Plan Nr. 5, "Undri Spiel", Appartementhaus a) 250 m², Apartmenthaus b) 246 m², Parkhalle c) 985 m², Depot Teil d) 148 m², Hofraum 684 m² - SWE Nm.: 562/1 - /19 und 562/21 - /57)
 Miteigentumsanteil von 1/51 an Stockwerkeigentum Nr. 562/2.
 Anteilsquote 51/1000 mit Sonderrecht an Autoeinstellhalle Nr. 89 bestehend aus den Autoeinstellplätzen Nm.: 90-140 im 1. Untergeschoss.
 (Der Miteigentumsanteil beinhaltet das ausschliessliche Nutzungsrecht am Platz Nr. 139.)
 (Herkunft: Beleg Nr. 575/1994)
 Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 25'000.-
 Bei dem zur Verwertung gelangenden Grundstück gemäss Ziffer 1 handelt es sich um das Einfamilienchalet "Spieliweida". Dieses liegt oberhalb der Talstation der Luftseilbahn Hannigalp in unmittelbarer Nähe der Rückfahrspiste.
 Der Autoabstellplatz befindet sich im Parkhaus der Überbauung "Metropol" im Dorftzentrum.
 Die Verwertung erfolgt auf Begehren der Grundpfandgläubigerin mit Pfandrecht an 1. Stelle bzw. auf Begehren eines Pfandungläubigers.
 7. **Bemerkungen:** Unmittelbar vor dem Zuschlag sind auf Anrechnung am Zuschlagspreis folgende Anzahlungen in bar oder mittels Bankscheck zu leisten:
 a) für das Grundstück gemäss Ziffer 1: CHF 40'000.-, b) für das Grundstück gemäss Ziffer 2: CHF 1'000.-, c) für das Grundstück gemäss Ziffer 3: CHF 5'000.-
 Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) mit den entsprechenden Verordnungen und Ausführungsbestimmungen auf eigenössischer und kantonaler Ebene aufmerksam.
 Im Weiteren wird auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (VZG) verwiesen.
 Weitere Auskünfte erteilt das Betreibungsamt des Bezirkes Visp, Sägematte 6, 3930 Visp (Telefon: 027 946 23 86).
 Betreibungsamt Visp
 3930 Visp
 (00936718)

1. **Schuldner/in: Ommer-Kraus Christel, Spitzangerweg 33, 50859 Köln**
 2. **Ort und Datum der Steigerung:** 3920 Zermatt, 28.05.2003
 3. **Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Hotel-Restaurant "Pollux" (Konferenzraum 1, Stock)
 4. **Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 07.05.2003 bis 16.05.2003
 5. **Eingabefrist für Forderungen:** 24.04.2003
 6. **Steigerungsobjekte:** Grundstück gelegen auf Gebiet der Gemeinde Täsch (Grundparzelle Nr. 8, Plan Nr. 7, "Im Brun", Appartementhäuser, Tennisplatz 2'637 m², Hofraum 3'683 m² - SWE Nm.: 8/A1 bis 8/D16)
 Stockwerkeigentum Nr. 8/D16
 Anteilsquote 20.93/1000 mit Sonderrecht an 3-Zimmerwohnung Nr. 158 im Dachgeschoss sowie Keller Nr. 50 im Untergeschoss des Hauses "I"
 (Herkunft: Beleg Nr. 331/1982)
 Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 160'000.-
 Die Wohnung befindet sich in der Überbauung "Monte Rosa" und ist möbliert. Das Appartement verfügt zudem über ein Benutzungsrecht an einem Autoabstellplatz in der Einstellhalle.
 Die Verwertung erfolgt auf Begehren der Grundpfandgläubigerin.
 7. **Bemerkungen:** Unmittelbar vor dem Zuschlag ist auf Anrechnung am Zuschlagspreis eine Anzahlung von CHF 20'000.- in bar oder mittels Bankscheck zu leisten.
 Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) mit den entsprechenden Verordnungen und Ausführungsbestimmungen auf eigenössischer und kantonaler Ebene aufmerksam.
 Im Weiteren wird auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (VZG) verwiesen.
 Weitere Auskünfte erteilt das Betreibungsamt des Bezirkes Visp, Sägematte 6, 3930 Visp (Telefon: 027 946 23 86).
 Betreibungsamt Visp
 3930 Visp
 (00936770)

1. **Schuldner/in: Ivarsson Lloyd William, Sternengasse 10, 4125 Riehen**
 2. **Ort und Datum der Steigerung:** 3920 Zermatt, 28.05.2003
 3. **Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Hotel-Restaurant "Pollux" (Konferenzraum 1, Stock)
 4. **Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 07.05.2003 bis 16.05.2003
 5. **Eingabefrist für Forderungen:** 24.04.2003
 6. **Steigerungsobjekte:** Grundstücke gelegen auf Gebiet der Gemeinde Zermatt (Grundparzelle Nr. 2839, Plan Nr. 21, "Obri Steimatte", Wohnhaus 295 m², Hofraum 548 m²

- SWE Nm.: 2839/1 bis 2839/32)
 1) Stockwerkeigentum Nr. 2839/27
 Anteilsquote 24/1000 mit Sonderrecht an Einzelzimmer Nr. 77 im Dachgeschoss und Keller Nr. 30 im Kellergeschoss
 2) Stockwerkeigentum Nr. 2839/31
 Anteilsquote 25/1000 mit Sonderrecht an Studio Nr. 81 im Dachgeschoss und Keller Nr. 46 im Erdgeschoss
 3) Stockwerkeigentum Nr. 2839/32
 Anteilsquote 29/1000 mit Sonderrecht an Studio Nr. 82 im Dachgeschoss und Keller Nr. 47 im Erdgeschoss (Herkunft: Beleg Nr. 899/2002)
 Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 600'000.-
 Bei den zur Verwertung gelangenden Grundstücken im Haus "Vitalis" handelt es sich nach vorgenommene Umbauten um eine 3 1/2-Duplexwohnung im Dachgeschoss.
 7. **Bemerkungen:** Unmittelbar vor dem Zuschlag ist auf Anrechnung am Zuschlagspreis eine Anzahlung von CHF 50'000.- in bar oder mittels Bankscheck zu leisten.
 Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) mit den entsprechenden Verordnungen und Ausführungsbestimmungen auf eigenössischer und kantonaler Ebene aufmerksam.
 Im Weiteren wird auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (VZG) verwiesen.
 Weitere Auskünfte erteilt das Betreibungsamt des Bezirkes Visp, Sägematte 6, 3930 Visp (Telefon: 027 946 23 86).
 Betreibungsamt Visp
 3930 Visp
 (00936814)

Zahlungsbefehle
 Commandements de payer
 Precetti esecutivi

SchKG - LP - LEF 69

Hinweis: Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebenen Forderungen samt Betreibungskosten binnen 20 Tagen zu befriedigen oder, falls die Betreibung auf Sicherstellung gebt, sicherzustellen. Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innert 10 Tagen seit der Veröffentlichung des Zahlungsbefehls dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffermässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt. Wenn der Schuldner weder dem Zahlungsbefehl nachkommt noch Rechtsvorschlag erhebt, so nimmt die Betreibung ihren Fortgang.
Indication: Le débiteur est invité à acquiescer au créancier, en l'espace de 20 jours, l'ensemble des coûts d'exécution pour les créances qui lui sont réclamés ou, si l'exécution concerne une garantie, à la fournir. Si le débiteur veut contester tout ou partie des créances ou le droit de les faire valoir par l'exécution forcée, il doit le déclarer oralement ou par écrit (faire opposition) à l'office des poursuites soussigné dans les dix jours à compter de la parution du commandement de payer. S'il ne conteste qu'une partie des créances, le montant de celles-ci doit être indiqué précisément, sans quoi l'opposition s'appliquerait à l'ensemble des créances. Si le débiteur ne se plie pas au commandement de payer ou s'il ne fait pas opposition, alors l'exécution se poursuit.

1. **Débiteur/débitrice: Simon Garcia Pedro, anc. dom. au Brocard, 1921 Martigny-Croix, act. sans domicile connu**
 2. **Ordre de payer n°:** 217974
 3. **Créancier:** Banque Cantonale du Valais, 1950 Sion
 4. **Créance:** CHF 46'343.00 et le taux d'intérêt à 4,75 % 31.12.2001 - CHF 20.00
 Frais supplémentaires: Ainsi que les frais du présent commandement de payer, CHF 100.- plus encaissement de CHF 231.80.
 5. **Remarques:** Titre et date de la créance, cause de l'obligation:
 1. Solde d'un prêt fixe de CHF 77'000.-, C 0341.97.73, que vous avez souscrit selon acte de crédit du 23 novembre 1992 et conditions relatives aux prêts fixes du 7 janvier 1994.
 2. Nos frais.
 Désignation de l'immeuble
 Commune de Martigny-Combe
 PPE 5500 et 5504, plan 47, Le Brocard.
 Le débiteur est sommé de payer au créancier dans le délai de six mois dès la notification du présent commandement de payer les sommes ci-dessus ainsi que les frais de poursuite.
 Si le débiteur n'obtempère pas à la présente sommation de payer, le créancier pourra requérir la vente du gage.
 1920 Martigny, 26.03.2003
 Office des poursuites de Martigny
 D. Moulin, préposé
 Notification:
 Le présent acte est notifié aujourd'hui le 4 avril 2003 au débiteur par insertion dans la Feuille Officielle Suisse du Commerce.
 Office des Poursuites de Martigny
 1920 Martigny 1
 (00934908)

1. **Débiteur/débitrice: Simon Garcia Pedro, anc. dom. au Brocard, 1921 Martigny-Croix, act. sans domicile connu**
 2. **Ordre de payer n°:** 217973
 3. **Créancier:** Banque Cantonale du Valais, 1950 Sion

4. **Créance:**
CHF 199'750.00 et le taux d'intérêt à 4,5 % 31.12.2001
CHF 20.00
Frais supplémentaires: Ainsi que les frais du présent commandement de payer, CHF 200.- plus encaissement de CHF 500.-
5. **Remarques:** Titre et date de la créance, cause de l'obligation:
1. Solde d'un emprunt hypothécaire de CHF 200'000.-, E 0341.54.84, que vous avez souscrit selon acte de créance du 23 novembre 1992.
2. Nos frais.
Désignation de l'immeuble:
Commune de Martigny-Combe
PPE 5500 et 5504, plan 47, Le Brocard.
Le débiteur est sommé de payer au créancier dans le délai de six mois dès la notification du présent commandement de payer les sommes ci-dessus ainsi que les frais de poursuite.
Si le débiteur n'obtempère pas à la présente sommation de payer, le créancier pourra requérir la vente du gage.
1920 Martigny, 26.03.2003
Office des poursuites de Martigny
D. Moulin, préposé
Notification:
Le présent acte est notifié aujourd'hui le 4 avril 2003 au débiteur par insertion dans la Feuille Officielle Suisse du Commerce.
Office des Poursuites de Martigny
1920 Martigny 1
(00934930)

Verschiedenes

Divers

SchKG - LP - LEF

1. **Débiteur/débitrice:** **Flury Jacques, sans domicile connu**
2. **Remarques:** Avis de réception de la réquisition de vente Le créancier: Communauté des copropriétaires de la PPE Caddie's Club, par Yves Besse, à Crans, lui-même représenté par Me Jacqueline Duc, avocat-notaire, à Crans, a requis la vente du bien immobilier compris dans la poursuite No 48984 pour une créance de CHF 720.10 + intérêts et frais. Le lieu et la date de la vente aux enchères feront l'objet d'une prochaine publication.
Office des poursuites du district de Sierre
3960 Sierre
(00933174)
1. **Débiteur/débitrice:** **Flury-Vion Brigitte, sans domicile connu**
2. **Remarques:** Avis de réception de la réquisition de vente Le créancier: Communauté des copropriétaires de la PPE Caddie's Club, par Yves Besse, à Crans, lui-même représenté par Me Jacqueline Duc, avocat-notaire, à Crans, a requis la vente du bien immobilier compris dans la poursuite No 48985 pour une créance de CHF 2'137.- + intérêts et frais. Le lieu et la date de la vente aux enchères feront l'objet d'une prochaine publication.
Office des poursuites du district de Sierre
3960 Sierre
(00933178)

Z4

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung

Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142, VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a LP 138, 142, ORF vom 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a LEF 138, 142, RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. **Schuldner/in:** **Speck Gustav Edmund**, von Zürich und Opfikon, geboren 25.01.1930, Buckstr. 6, **8426 Lufingen-Angwil**
2. **Ort und Datum der Steigerung:** 8426 Lufingen, 18.06.2003
3. **Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Gsteigsaal - Schulhaus "Gsteig" Hintermarchenstrasse
4. **Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 02.06.2003 bis 11.06.2003
Ort: Betreibungsamt Lufingen, Müllstr. 38
Sonstige Angaben: Neue Steigerung infolge Zahlungsverzug des Ersteigere, Art. 64 Abs. 2 VZG.
Termin nach telefonischer Vereinbarung (Tel. 01 813 28 72); Besichtigung: nach telefonischer Vereinbarung mit dem Betreibungsamt Lufingen.
5. **Steigerungsobjekte:** Grundstück:
In der Gemeinde Lufingen-Angwil: GB Blatt 164, Kat.-Nr. 1019, Plan 8
Ein Wohnhaus, Assek.-Nr. 100, Schätzungswert der Gebäudeversicherung aus dem Jahre 1988: CHF 2'070'000.- mit 14.40 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Buckstr. 6, 8426 Lufingen-Angwil.
Grenzen laut Katasterplan.
Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuchauszug.

Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 2'950'000.- (Rechtskräftig)
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin an 1. Pfandstelle.

6. **Bemerkungen:** Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung am Zuschlagspreis, CHF 100'000.- in bar oder mit einem auf eine Bank mit Sitz in der Schweiz an die Order des Betreibungsamtes Lufingen ausgestellten Bankscheck (kein Privatscheck) zu bezahlen.
Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen. Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16.12.1983 (Fassung 1. Oktober 1997) aufmerksam.
Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.
Betreibungsamt Lufingen
8426 Lufingen
(00928998)

1. **Schuldnerin:** **Viewtyper Salch & Co., Kommanditgesellschaft**, Poststrasse 6, 9500 Wil SG
2. **Ort und Datum der Steigerung:** 8303 Bassersdorf, 04.07.2003
3. **Zeit/Lokal:** 14.30 Uhr, Restaurant Frieden, Dorfstrasse 4
4. **Steigerungsbedingungen:**
Sonstige Angaben: Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: 21. bis 30. Mai 2003 beim Betreibungsamt Bassersdorf, Kirchgasse 1, 8303 Bassersdorf, von Montag bis Freitag, jeweils von 10 bis 11.30 Uhr oder nach telefonischer Voranmeldung.
Besichtigung der zu verwertenden Stockwerkeigentumseinheiten: Montag, 26. Mai 2003, 14 Uhr
5. **Eingabefrist für Forderungen:** 30.04.2003
6. **Steigerungsobjekte:** Grundstücke:
In der Gemeinde Bassersdorf, Lägerstrasse 15, 2 Stockwerkeigentumseinheiten
1. Grundregister Blatt 3056 Stockwerkeigentum,
64/1000 Miteigentum am Grundstück Grundregister Blatt 137, mit Sonderrecht an der 3-Zimmerwohnung Nr. 6112 im 1. Obergeschoss, mit Keller und Estrich Nr. 6112, Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundregisterauszug,
GRBL 3056 (3-Zimmerwohnung Nr. 6112 mit Keller und Estrich Nr. 6112) CHF 260'000.-
Total (rechtskräftige Schätzung) CHF 260'000.-
2. Grundregister Blatt 3054 Stockwerkeigentum
66/1000 Miteigentum am Grundstück Grundregister Blatt 137, mit Sonderrecht an der 3-Zimmerwohnung Nr. 6102 im Erdgeschoss, mit Keller und Estrich Nr. 6102, sowie Grundregister Blatt 3060
8/1000 Miteigentum am Grundstück Grundregister Blatt 137, mit Sonderrecht an der Garage Nr. 6401
Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundregisterauszug,
GRBL 3054 (3-Zimmerwohnung Nr. 6102 mit Keller und Estrich Nr. 6102) CHF 260'000.-
GRBL 3060 (Einzelgarage Nr. 6401) CHF 30'000.-
Total (rechtskräftige Schätzung) CHF 290'000.-
Beschreibung der Gesamtliegenschaft:
Mehrfamilien-Wohnhaus mit 12 Stockwerk-Eigentumswohnungen mit Nebenräumen und 8 Einzelgaragen, Lägerstrasse 13, 15, 8303 Bassersdorf
Grundregister Blatt 137, Plan 5, Kataster Nr. 335, Versicherungs-Nr. 1589
Schätzungsjahr: 1998. Schätzungswert CHF 2'205'000.- mit 20.25 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.
Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundregisterauszug.
Betreibungsamtliche Schätzung der Gesamtliegenschaft: CHF 4'000'000.-

7. **Bemerkungen:** Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin an 1. Pfandstelle der einzelnen Grundstücke. Die 2 Grundstücke werden einzeln versteigert. Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Steigerungssumme, CHF 50'000.- je Grundstück in bar oder mit einem auf eine Bank mit Sitz in der Schweiz an die Order des Betreibungsamtes Bassersdorf ausgestellten Bankscheck (kein Privatscheck) zu bezahlen.
Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen. Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16.12.1983 aufmerksam.
Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.
Betreibungsamt Bassersdorf
8303 Bassersdorf
(00934816)

Schuldenrufe

Appel aux créanciers
Scioglimento di societàSchuldenruf infolge Fusion
von Aktiengesellschaften
Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés anonymes

Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime

Art. 748 und Art. 749 OR
Art. 748 et art. 749 CO
Art. 748 e art. 749 CO

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Schweizerische Schiffhypothekenbank, Basel-Stadt**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Credit Suisse, Zürich
3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 18.02.2003
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 07.05.2003
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Credit Suisse Legal & Compliance, CLKC, P.O. Box 3, 8070 Zürich
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. **Bemerkungen:** Bitte Ansprüche begründen.
Credit Suisse Legal & Compliance CLK 90
8070 Zürich
(00930924)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Oberrauch AG, Davos, Davos Dorf**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Hotel Victoria Davos AG, Davos
3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Gesellschafterversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 22.05.2002
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 05.05.2003
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Müller Treuhand, Herr B. Müller, Talstrasse 37, 7270 Davos Platz
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Müller Treuhand
7270 Davos Platz
(00936858)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Mobia AG, Dietikon**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** e+h Services AG, Däniken
3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 13.12.2002
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 07.05.2003
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Dr. Rudolf Steiner, Advokat und Notariat, Römerstrasse 6, 4600 Olten
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. **Bemerkungen:** Die Fusion tritt rückwirkend per 30. Juni 2002 in Kraft. Die e+h Services AG hat sämtliche Aktiven und das gesamte Fremdkapital auf dem Weg der Universalzession übernommen. Durch diese Fusion ist die Mobia AG aufgelöst. Den Gläubigern der Mobia AG wird hiermit bekannt gegeben, dass die Schulden dieser Gesellschaft ohne weiteres auf die e+h Services AG übergegangen sind. Die Schulden der Mobia AG werden bei Fälligkeit durch die e+h Services AG beglichen. Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft, welche dem Schuldnerwechsel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, innerhalb Monatsfrist nach der dritten Publikation ihre Forderungen zwecks Befriedigung oder Sicherstellung derselben bei der e+h Services AG, Industriestrasse 14, 4658 Däniken anzumelden. Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Vermögens der beiden Gesellschaften gemäss Art. 748 Ziff. 6 OR in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldenerwerb möglich ist.
Dr. Rudolf Steiner, Advokat und Notariat
4600 Olten
(00936734)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Seeburger Holding Schweiz AG, Lachen**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Seeburger Informatik AG, Lachen
3. **Beschluss durch:** Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 27.03.2003
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 05.05.2003
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Seeburger Informatik AG, Marktstrasse 13, 8853 Lachen
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

8. **Bemerkungen:** Die Seeburger Informatik AG, Lachen hat beschlossen, alle Aktiven und Passiven der Seeburger Holding Schweiz, Lachen, durch Fusion zu übernehmen. Durch die Fusion ist die Seeburger Holding Schweiz AG, Lachen aufgelöst.
Die Fusion ist rückwirkend auf den 31.12.2002 erfolgt.
Dobler Rechtsanwalte
8853 Lachen
(00936776)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Centralgarage Weinfelden AG, Weinfelden**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Verag AG, Weinfelden
3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 13.12.2001
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 08.05.2003
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Verag AG, 8570 Weinfelden
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. **Bemerkungen:** Die Centralgarage Weinfelden AG, 8570 Weinfelden, ist damit aufgelöst. Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind gemäss Fusionsbilanz per 30.9.2001 auf dem Wege der Universalzession auf die Verag AG, 8570 Weinfelden, übergegangen.
Thalman Treuhand AG
8570 Weinfelden
(00934920)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Omid Holding AG, Widnau**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Transinvest Holding AG, St. Gallen
3. **Beschluss durch:** Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 26.03.2002
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 05.05.2003
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Transinvest Holding AG, Postfach, 9001 St. Gallen
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. **Bemerkungen:** Zudem wird darauf hingewiesen, dass die vorzeitige Vereinigung der beiden Vermögen im Sinne von Art. 745 Abs. 3 und 748 Ziff. 6 OR beabsichtigt ist.
OMID Holding AG
9443 Widnau SG
(00936820)

Schuldenruf infolge Fusion (Diverse)

Appel aux créanciers à la suite de fusions (diverses)
Diffida ai creditori in seguito a fusioni (diverse)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz des aufgelösten Rechtsträgers:** **Beisheim Investment Group GmbH, Baar**
2. **Rechtsform des aufgelösten Rechtsträgers:** Gesellschaft mit beschränkter Haftung
3. **Name und Sitz des übernehmenden Rechtsträgers:** Beisheim Management, Baar
4. **Rechtsform des übernehmenden Rechtsträgers:** Aktiengesellschaft
5. **Beschluss durch:** Gesellschafterversammlung
6. **Datum des Beschlusses:** 18.03.2003
7. **Anmeldefrist für Forderungen:** 08.05.2003
8. **Anmeldestelle für Forderungen:** Beisheim Management AG, Neuhofstrasse 4, 6340 Baar
9. **Hinweis:** Die Gläubiger des aufgelösten Rechtsträgers werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
10. **Bemerkungen:** Die Fusion ist rückwirkend per 31.12.2002 erfolgt.
Treuhandgesellschaft Altörer Duss & Beilstein
8034 Zürich
(00934880)

Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima

Art. 742 OR - Art. 742 CO - Art. 742 CC

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Wassmer AG in Liquidation, Aarau**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 17.03.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 10.06.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Andy Maximilian Romano Kuhn, Liquidator, Schachenallee 29, 5000 Aarau
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Wassmer AG
5000 Aarau
(00934944)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Schaffner + Kuhn Technology AG in Liquidation, Aarau**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 17.03.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 10.06.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Max Kuhn, Liquidator, Schachenallee 29, 5000 Aarau
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Schaffner + Kuhn Technology AG
5000 Aarau
(00934948)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Bay Consulting AG in Liquidation, Aarau**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 29.03.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 07.05.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Kurt Bay, Liquidator, Bührain 15, 5000 Aarau
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Kurt Bay, Liquidator
5000 Aarau
(00936732)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Gastro Ambiente GmbH in Liquidation, Aarburg**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 26.02.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 08.05.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Erika Rohr, Liquidatorin, Girixweg 46, Postfach 3659, 5001 Aarau
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Erika Rohr
5001 Aarau
(00934886)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Vorsorgestiftung der Firma Fricker Schuhe AG in Liquidation, Basel**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Verfügung, Aufsichtsbehörde BVG
3. **Datum des Beschlusses:** 07.02.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 05.05.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Dr. Hubertus Ludwig, Liquidator, VISCHER, Anwälte und Notare, Aeschenvorstadt 4, 4010 Basel
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Auflösungsbeschluss durch: Verfügung der Aufsichtsbehörde BVG und Stiftungsaufsicht (organisatorische Aufhebung).
VISCHER, Anwälte und Notare
4010 Basel
(00936782)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Interlay AG in Liquidation, Bern**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 03.03.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 08.05.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Romano Chies, Liquidator, Aarstrasse 98, 3005 Bern
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Aus den Büchern ersichtliche Forderungen werden auch ohne Anmeldung berücksichtigt. Es ist beabsichtigt, die Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig löschen zu lassen.
TSt-Treuhand AG
3063 Ittigen
(00934932)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Otto Schacher AG in Liquidation, Beromünster**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung

3. **Datum des Beschlusses:** 05.02.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 15.05.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Otto Schacher AG in Liquidation, Oberdorf, 6215 Beromünster
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Lic. iur. Willy Blättler, Rechtsanwalt und Notar
6005 Luzern
(00934918)

Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Monbaron S.A. en liquidation, Bussigny-près-Lausanne**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 31.03.2003
4. **Echéance de préavis des créances:** 08.05.2003
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Thierry Monbaron, liquidateur, rue de l'Industrie 70, 1030 Bussigny-près-Lausanne
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
Roland Rochat, Notaire
1002 Lausanne
(00934890)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: i-te.ch AG in Liquidation, Chur**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 24.02.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 30.04.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** i-te.ch AG in Liquidation, Postfach 203, 7000 Chur 1
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Müller Schmid & Münch, Rechtsanwälte
8023 Zürich
(00936780)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Cadres Finanz AG in Liquidation, Düringen**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 05.02.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 05.05.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Treuhand Cotting AG, Liquidatorin, Chännelmattstrasse 9, 3186 Düringen
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Treuhand Cotting AG
3186 Düringen
(00936796)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Holenstein Restaurant AG in Liquidation, Flawil**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 26.11.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 05.05.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Holenstein Jakob, Liquidator, Egg 13, 9248 Bichwil
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Riflori Revisions-GmbH
9302 Kronbühl
(00936818)

Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Elite Models Fashion SA en liquidation, Fribourg**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 16.07.1998
4. **Echéance de préavis des créances:** 08.05.2003
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Fidustrust Gestion et Conseils SA, liquidatrice, chemin des Primevères 45, 1700 Fribourg
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
Fidustrust Gestion et Conseils SA
1701 Fribourg
(00934910)

Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Compagnie Commerciale de denrées alimentaires Dalco SA en liquidation, Fribourg**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 20.03.2003
4. **Echéance de préavis des créances:** 12.05.2003
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** PRIVEXIA FRIBOURG SA, rue St-Pierre 18, 1700 Fribourg
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
Etude de Me Chantal Binder-Raetz, notaire
1211 Genève 6
(00935060)

Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: ATH S.A. Agence technique pour l'habillement (ATH Ltd Agency for Technology of Clothing) en liquidation, Fribourg**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 12.03.2003
4. **Echéance de préavis des créances:** 07.05.2003
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** BDO Visura, route de Fribourg 15, 1723 Marly 2
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
BDO Visura
1723 Marly
(00936748)

Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: SOVIP S.A. en liquidation, Fribourg**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 26.02.2003
4. **Echéance de préavis des créances:** 05.05.2003
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Bruno de Boccard, liquidateur, Grand-Places 1, 1701 Fribourg
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
SOVIP S.A. en liquidation, p.a. BRUNO de BOCCARD
1701 Fribourg
(00936826)

Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Andrey Services SA en liquidation, Fribourg**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 27.03.2003
4. **Echéance de préavis des créances:** 30.06.2003
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Andrey Services SA en liquidation, c/o Christian Andrey, Les Saux, 1474 Châbles
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. **Remarques:** L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'article 745 al. 3 CO.
Hartmann & Dreyer, Avocats et Notaires
1701 Fribourg
(00936850)

Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Sociéti immobilière rue de Berne No 58 en liquidation, Genève**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 10.03.2003
4. **Echéance de préavis des créances:** 05.05.2003
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** 2CF, CABINET DE CONSEIL FISCAL ET FIDUCIAIRE Sàrl, liquidatrice, quai Charles-Page 17, 1205 Genève
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. **Remarques:** La société entend en outre procéder à une répartition anticipée de l'actif conformément à l'art. 745 alinéa 3 du C.O.
Ducret & Fontanet, Notaires
1205 Genève
(00936838)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: TG Bau Holding AG in Liquidation, Herzogenbuchsee**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 13.02.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 12.06.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Rudolf Gerber, Liquidator, Heidenmoosstrasse 12, 3360 Herzogenbuchsee
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen.
Hunziker Advokatur + Notariat
3360 Herzogenbuchsee
(00919396)

Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Arcomar Services SA, en liquidation, Lancy GE**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 17.03.2003
4. **Echéance de préavis des créances:** 05.05.2003
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Arcomar Services SA, en liquidation, a l'att. de M. Iosi Pellegrini, route des Jeunes 6, 1212 Grand-Lancy
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. **Remarques:** Conformément à l'article 745 al. 3 CO, la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs.
Etude de MMes Gampert & Demierre, notaires
1211 Genève 11
(00936794)

Seconda pubblicazione

1. **Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Burago SA in liquidazione, Lugano**
2. **Scioglimento deciso da:** l'assemblea generale straordinaria
3. **Data della decisione:** 24.03.2003
4. **Termine per annunciare i crediti:** 07.05.2003
5. **Servizio a cui annunciare i crediti:** Av. Luciano Cattaneo, liquidatore, c/o Fidema SA, via S. Balestra 18, 6901 Lugano
6. **Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
BURAGO SA in liquidazione, c/o Fidema SA
6901 Lugano
(00936738)

Terza pubblicazione

1. **Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Tecno Heather SA in liquidazione, Lugano**
2. **Scioglimento deciso da:** l'assemblea
3. **Data della decisione:** 06.12.2002
4. **Termine per annunciare i crediti:** 05.05.2003
5. **Servizio a cui annunciare i crediti:** Confinanz SA, via Nassa 38, 6900 Lugano
6. **Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
Confinanz SA
6900 Lugano
(00936774)

Terza pubblicazione

1. **Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Plurix SA in liquidazione, Lugano**
2. **Scioglimento deciso da:** l'assemblea
3. **Data della decisione:** 06.12.2002
4. **Termine per annunciare i crediti:** 05.05.2003
5. **Servizio a cui annunciare i crediti:** Confinanz SA, liquidatrice, via Nassa 38, 6900 Lugano
6. **Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
Confinanz SA
6900 Lugano
(00936792)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Letrafin AG in Liquidation, Meilen**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 05.12.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 30.04.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Letrafin AG in Liquidation, c/o Moser Zivilrechts- und Steuerrechts-Praxis AG, Dorfstrasse 138, Postfach 485, 8706 Meilen

6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Moser Zivilrechts- und Steuerrechts - Praxis AG
8706 Meilen

(00934938)

Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Mead Consulting SA en liquidation, Meyrin**
- Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision: 11.03.2003
- Echéance de préavis des créances: **08.05.2003**
- Adresse pour la déclaration des créances: Mead Consulting SA en liquidation, c/o Polet Zoller, liquidatrice, chemin de Plaisance 2, 1024 Ecublens
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques: La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745, al. 3 CO.

Necker, Christ, Gregorc & de Candolle, Notaires
1206 Genève

(00934906)

Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Le Belvédère Tula S.A. en liquidation, Neuchâtel**
- Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision: 12.02.2003
- Echéance de préavis des créances: **08.05.2003**
- Adresse pour la déclaration des créances: Le Belvédère Tula S.A. en liquidation, Roger Voirol, liquidateur, c/o Fiduciaire Muller et Christe S.A., rue du Temple-Neuf 4, 2000 Neuchâtel
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Montmollin & Stucker, Avocats et Notaires
2001 Neuchâtel

(00934900)

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Silux AG in Liquidation, Oberwil b/Zug**
- Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses: 17.03.2003
- Anmeldefrist für Forderungen: **05.05.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen: Pierre H. Freymond, Liquidator, Weltstrasse 6, 8702 Zollikon
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Pierre H. Freymond, Liquidator
8702 Zollikon

(00936846)

Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **S.I. Prouges 5 S.A. en liquidation, Pully**
- Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision: 20.03.2003
- Echéance de préavis des créances: **08.05.2003**
- Adresse pour la déclaration des créances: DHR gérance immobilière S.A., liquidatrice, avenue Général-Guisan 44, 1009 Pully
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques: Ils sont informés que la société liquidatrice se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).

Pierre-Ami Bernery, Notaire
1006 Lausanne

(00935220)

Troisième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Racine Informatique SA, en liquidation, Péry**
- Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision: 03.03.2003
- Echéance de préavis des créances: **05.05.2003**
- Adresse pour la déclaration des créances: Philippe Racine, liquidateur, Rière Ville 3, 2603 Péry
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Me Charles Antonioli, avocat et notaire
2608 Courtelary

(00936778)

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Valtron Holding AG in Liquidation, Schwende AI**
- Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses: 28.02.2003
- Anmeldefrist für Forderungen: **07.05.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen: Burckhardt Treuhand AG, Liquidatorin, Scheideggstrasse 73, 8038 Zürich
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Burckhardt Treuhand AG
8038 Zürich

(00936742)

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Eisenhut-Keller & Co. AG in Liq., St. Gallen**
- Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses: 11.03.2003
- Anmeldefrist für Forderungen: **31.05.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen: Dr. Eugen Auer, Marktplatz 4, 9004 St. Gallen
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen: Die Gläubiger werden auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen.

Schoch, Auer & Partner, Rechtsanwälte
9004 St. Gallen

(00936784)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Waldhof Schweinezucht AG in Liquidation, Stansstad**
- Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses: 20.03.2003
- Anmeldefrist für Forderungen: **08.05.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen: Waldhof Schweinezucht AG in Liquidation, Hans Bühlmann, Liquidator, Haus "Friedheim", 6363 Obbürgen
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen: Es wird beabsichtigt, das Vermögen der Gesellschaft im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.

Hans Bühlmann
6363 Obbürgen

(00934934)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Edwin Vogt Partner AG in Liquidation, Waldenburg**
- Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses: 18.09.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: **30.04.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen: Edwin Vogt, Auf der Schanz, 4437 Waldenburg
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen: Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Artikel 745 Absatz 3 OR hingewiesen.

Edwin Vogt, Liquidator
4437 Waldenburg

(00935062)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Centrottrade Minerals & Metals AG in Liquidation, Zug**
- Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses: 28.03.2003
- Anmeldefrist für Forderungen: **08.05.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen: Centrottrade Minerals & Metals AG in Liquidation, c/o Dr. Andreas Renggli, Baarerstrasse 8, 6300 Zug
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Dr. Andreas Renggli, Rechtsanwalt und Notar
6300 Zug

(00934914)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Intrubor AG in Liquidation, Zug**
- Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses: 31.03.2003
- Anmeldefrist für Forderungen: **15.05.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen: Intrubor AG in Liquidation, Herr N. Klopfer, Dorfplatz 2, 6330 Cham
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen: Der Liquidator beabsichtigt, das Vermögen voraussichtlich im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.

Nicolas Klopfer
6330 Cham

(00934928)

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Impregna Holding AG in Liquidation, Zug**
- Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses: 06.03.2003
- Anmeldefrist für Forderungen: **05.05.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen: Dr. Karel Zoller, Alpenstrasse 14, 6300 Zug
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen: Eine vorzeitige Verteilung des Vermögens ist gemäss Art. 745 Abs. 3 OR geplant.

Dr. Karel Zoller, Rechtsanwalt
6300 Zug

(00936842)

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Exantra AG in Liquidation, Zug**
- Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses: 28.02.2003
- Anmeldefrist für Forderungen: **05.05.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen: Burckhardt Treuhand AG, Liquidatorin, Scheideggstrasse 73, 8038 Zürich
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Burckhardt Treuhand AG
8038 Zürich

(00936848)

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Ascco Superabrasive AG in Liquidation, Zug**
- Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses: 28.02.2003
- Anmeldefrist für Forderungen: **05.05.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen: Burckhardt Treuhand AG, Liquidatorin, Scheideggstrasse 73, 8038 Zürich
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Burckhardt Treuhand AG
8038 Zürich

(00936856)

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **A&A Early Bird AG in Liquidation, Zug**
- Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses: 18.12.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: **30.04.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen: André Weber, Liquidator, Kappelerstrasse 11, Postfach 2782, 8022 Zürich
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Acton Treuhand
6304 Zug

(00936860)

Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata

Art. 823 i.v.m. Art. 742 OR
Art. 823 en relation avec art. 742 CO
Art. 823 CO i.f.c. l'art. 742 CO

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Sho Business Services GmbH in Liq., Bätterkinden**

- Auflösungsbeschluss durch: Gesellschafterversammlung
- Datum des Beschlusses: 17.03.2003
- Anmeldefrist für Forderungen: **05.05.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen: Kaufmann Arnold, Winkelriedstrasse 19, 3315 Bätterkinden

- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Rosa Gerber Schlegel, Eidg. dipl. Treuhänderin
3312 Fraubrunnen

(00936724)

Troisième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: **Spring Automobile S.à.r.l. en liquidation, Epalinges**
- Décision de dissolution par: acte authentique
- Date de la décision: 27.03.2003
- Echéance de préavis des créances: **05.05.2003**
- Adresse pour la déclaration des créances: Samir Hwori, liquidateur, chemin du Rousseau-Martin 1, 1066 Epalinges
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Pascal Pittet & Jana Rossier, Etude des Notaires
1820 Montreux

(00936834)

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **All Joyful Music GmbH in Liquidation, Flawil**
- Auflösungsbeschluss durch: Gesellschafterversammlung
- Datum des Beschlusses: 07.11.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: **05.05.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen: All Joyful Music GmbH in Liquidation, Burgau 1632, 9230 Flawil
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Markus Portenier, Liquidator
9230 Flawil

(00936832)

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **TORO TRADING GmbH in Liquidation, Kreuzlingen**
- Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Gesellschafterversammlung
- Datum des Beschlusses: 21.02.2003
- Anmeldefrist für Forderungen: **07.05.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen: Tibor Tokay, Liquidator, Linden 14, 9565 Rothenhausen
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Tettamanti Treuhand
8501 Frauenfeld

(00936744)

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Hälg Sanitär GmbH in Liquidation, Oberbüren**
- Auflösungsbeschluss durch: Gesellschafterversammlung
- Datum des Beschlusses: 20.03.2003
- Anmeldefrist für Forderungen: **31.05.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen: Hälg Sanitär GmbH in Liquidation, Abt-Beda-Strasse 29, 9245 Sonmental
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Hälg Sanitär GmbH in Liq.
9245 Sonmental

(00936822)

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **ITC Novo Partners GmbH in Liquidation, Ostermündigen**
- Auflösungsbeschluss durch: Gesellschafterversammlung
- Datum des Beschlusses: 19.03.2003
- Anmeldefrist für Forderungen: **05.05.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen: ITC Novo Partners GmbH in Liquidation, Flurweg 8, 3072 Ostermündigen
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Gubler von May & Partner
3063 Ittigen

(00936790)

Troisième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: **Kolal S.à.r.l. en liquidation, Payerne**
- Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision: 13.03.2003
- Echéance de préavis des créances: **05.05.2003**

5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Francisca Kolly, liquidatrice, Les Sorbiers 3, 1530 Payerne
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
- Jean-Marc Barilier, Notaire
1530 Payerne
(00936828)

Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della Sagl sciolta: Medine Sagl in liquidazione, Pregassona*
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea
3. *Data della decisione:* 28.03.2002
4. *Termine per annunciare i crediti:* **05.05.2003**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Monica Frigerio-Cavadini, liquidatrice, c/o GMG Consulting SA, via Industria 12, 6814 Lamone
6. *Avvertenza: I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*
- GMG Consulting SA
6814 Lamone
(00936862)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: KRAUSCHE GmbH in Liquidation, Spiez*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 12.03.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **05.05.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* KRAUSCHE GmbH in Liquidation, Lärchenweg 5, 3700 Spiez
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- v. Fischer + Gukelberger Advokatur und Notariat
3001 Bern
(00936798)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Atelier B. Nydegger GmbH in Liquidation, Winterthur*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 17.03.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **07.05.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* B. Hangarter, Neustadtgasse 9, Postfach, 8401 Winterthur
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- B. Hangarter, Liquidator
8401 Winterthur
(00936740)

Liquidations-Schuldenruf einer Genossenschaft
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société coopérative

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società cooperativa

Art. 913 i.v.m. Art. 742 OR
Art. 913 en relation avec art. 742 CO
Art. 913 i.r.c. Part. 742 CO

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société coopérative dissoute: Publicsan, société coopérative en liquidation, Marin-Epagner*
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée des associés
3. *Date de la décision:* 12.03.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **05.05.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Publicsan en liquidation c/o M. Michel Riethmann, Derrière-Ville 3, 2115 Buttet
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société coopérative dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
- Etude Schaeer et Léger
2016 Cortaillod
(00935120)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société coopérative dissoute: Syndicat d'élevage bovin de Ruyeres en liquidation, Ruyeres*
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale ordinaire
3. *Date de la décision:* 10.03.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **07.05.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Claude Jordan agric., liquidateur, 1414 Ruyeres
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société coopérative dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
- Claude Jordan, agric., liquidateur
1414 Ruyeres
(00936746)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Wohnbaugenossenschaft Feldeggrasse Wil in Liquidation, Wil SG*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 24.09.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **05.05.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Wohnbaugenossenschaft Feldeggrasse Wil in Liquidation, Zürcherstrasse 8, 9500 Wil
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- HEBUTEC AG, Immobilien/Treuhand
9501 Wil
(00936824)

Liquidations-Schuldenruf einer Stiftung
Appel aux créanciers à la liquidation d'une fondation

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una fondazione

Art. 58 ZGB - Art. 58 CC - Art. 58 CC

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Stiftung: Stiftung Personalfürsorgefonds der Firma F. Schwald AG, Wittenbach*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Stiftungsrat
3. *Datum des Beschlusses:* 05.03.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **05.05.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* lic. oec. HSG Thomas Frey, Rechtsanwalt, Rorschacher Strasse 107, 9000 St. Gallen
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Stiftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge und Stiftungen des Kantons St. Gallen vom 21. März 2003 wurde der Liquidation der Stiftung zugestimmt. Diese Verfügung sowie der Verteilungsplan liegen bis zum 30. April 2003 beim Rechtsvertreter des Stiftungsrates, lic. oec. HSG Thomas Frey, Rechtsanwalt, Rorschacher Strasse 107 9000 St. Gallen, zur Einsicht auf. Nach unbenutztem Ablauf der Anmeldefrist ist dieser Verteilungsplan genehmigt.
- Thomas Frey, lic.oec HSG/Rechtsanwalt
9000 St. Gallen
(00936788)

Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)

Réduction du capital-actions ou du capital de participation et appel aux créanciers (société anonyme)

Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)

Art. 733 OR - Art. 733 CO - Art. 733 CO

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Mode Schöpfer AG, Buchs SG*
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 250'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 244'700
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 28.03.2003
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **10.06.2003**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Gantenbein Hans Rudolf, Rechtsanwalt, Technikumstr. 2, Postfach, 9471 Buchs
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Die Herabsetzung erfolgte durch Vernichtung von 53 Namenaktien mit einem Nennwert von CHF 100.-. Gemäss Revisionsbericht der Firma AGV Revision + Controlling AG, Buchs, vom 5. März 2003 wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.
- Mode Schöpfer AG
9470 Buchs
(00936664)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Ribo Treuhand AG, Gstaad*
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 200'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 100'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 26.03.2003
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **04.06.2003**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Notar Michel A. Müller, Chalet Oxalis, Postfach 395, 3780 Gstaad, Gemeinde Saanen
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Durch besonderen Revisionsbericht gemäss Art. 732 Abs. 2 OR wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.
- Michel A. Müller
3780 Gstaad
(00936786)

Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima: Caboto (International) SA, Lugano*
2. *Valore nominale attuale del capitale azionario:* CHF 10'000'000
3. *Nuovo valore nominale del capitale azionario:* CHF 5'000'000
4. *Riduzione decisa da:* l'assemblea generale ordinaria
5. *Data della decisione:* 25.02.2003
6. *Termine per annunciare i crediti:* **10.06.2003**
7. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Direzione della Caboto (International) SA, Riva Caccia 1, 6900 Lugano
8. *Avvertenza: I creditori sono invitati a far valere i propri diritti e pretendere la soddisfazione e garanzia.*
9. *Osservazioni:* mediante annullamento di 5'000 azioni nominative del valore nominale di CHF 1'000.- cadauna, da ritirare presso i soci in ragione di 1 azione ogni 2 possedute. La relazione speciale di revisione della Deloitte & Touche SA, Lugano, allestita a norma dell'art. 732 cpv. 2 CO, ha accertato che le pretese dei creditori rimarranno interamente coperte nonostante la riduzione del capitale azionario.
- Alida Andreoli, Avvocato & Notaio
6904 Lugano
(00936750)

Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima: Motorcomsa SA, Paradiso*
2. *Valore nominale attuale del capitale azionario:* CHF 3'000'000
3. *Nuovo valore nominale del capitale azionario:* CHF 100'000
4. *Riduzione decisa da:* l'assemblea generale
5. *Data della decisione:* 21.03.2003
6. *Termine per annunciare i crediti:* **10.06.2003**
7. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Motorcomsa SA, Riva Paradiso 14, 6900 Paradiso
8. *Avvertenza: I creditori sono invitati a far valere i propri diritti e pretendere la soddisfazione e garanzia.*
9. *Osservazioni:* La riduzione sarà effettuata per annullamento e rimborso di 2'900 azioni al portatore di CHF 1'000.- ciascuna. Dal rapporto di revisione previsto all'art. 732 CO, della società Deloitte & Touche SA, Lugano del 21 marzo 2003, risulta che i debiti della società rimarranno interamente coperti nonostante la riduzione del capitale azionario.
- AVV. VERENA U. FONTANA
6900 Lugano
(00930926)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme: Info Services S.A., Renens*
2. *Valeur nominale du capital-actions jusqu'à présent:* CHF 402'000
3. *Nouvelle valeur nominale du capital-actions:* CHF 100'000
4. *Décision de réduction par:* l'assemblée générale extraordinaire
5. *Date de la décision:* 31.03.2003
6. *Echéance de préavis des créances:* **10.06.2003**
7. *Adresse pour la déclaration des créances:* Info Services S.A., avenue des Baumettes 13, 1020 Renens
8. *Indication: Les créanciers peuvent annoncer leurs créances pour obtenir un paiement ou des sûretés.*
9. *Remarques:* Réduction du capital-actions par compensation partielle des créances envers les actionnaires par la suppression de 302 actions nominatives, d'une valeur nominale de CHF 1'000.- chacune, entièrement libérées. De ce fait, le capital-actions s'éleva ensuite de réduction à CHF 100'000.- divisé en 100 actions nominatives d'une valeur nominale de CHF 1'000.- chacune, entièrement libérées, avec restriction quant à la transmissibilité. Il ressort du rapport de révision spécial que la réduction du capital telle qu'elle est réalisée est conforme aux exigences de l'art. 732 s CO et que les créances sont entièrement couvertes par le capital-actions.
- Etude Chenevard & Wenger, Notaires
1003 Lausanne
(00935034)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Tech Data (Schweiz) AG, Rotkreuz/Risch*
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 4'500'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 2'000'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 26.03.2003
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **05.06.2003**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Tech Data (Schweiz) AG, Lettenstrasse 11, 6343 Rotkreuz
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Die Herabsetzung erfolgt durch Vernichtung von 2'500 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. Der nach Art. 732 OR vorgeschriebene Revisionsbericht des besonders befähigten Revisors, Ernst & Young, Tribschenstrasse 7, Post-

fach 2770, 6002 Luzern, bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

Tech Data (Schweiz) AG
6343 Rotkreuz
(00936836)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: MH Medien-Handels AG, Zug*
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 30'000'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 6'000'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 28.03.2003
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **10.06.2003**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* MH Medien-Handels AG, Industriestrasse 24, 6300 Zug
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Vernichtung von 24'000 Namenaktien zu nom. CHF 1'000.- und Rückzahlung von CHF 24'000'000.-. Der besondere Revisionsbericht der Ernst & Young AG, Zürich, bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.
- Treuhandgesellschaft Altorf Duss & Beilstein
8034 Zürich
(00934878)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Renditenhaus AG, Zug*
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 310'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 100'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 28.03.2003
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **04.06.2003**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Renditenhaus AG, Dersbachstrasse 65, 6331 Helsenberg
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Der Revisionsbericht des besonders befähigten Revisors bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung voll gedeckt sind.
- Schwerzmann, Rechtsanwälte und Notare
6301 Zug
(00936830)

Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung und Aufforderung an die Gläubiger
Transformation d'une société anonyme en une société à responsabilité limitée et appel aux créanciers
Trasformazione di una società anonima in una società a garanzia limitata e diffida ai creditori

Art. 824 ff. OR - Art. 824 ss. CO - Art. 824 ss. CO

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: GCT Equity Trust AG, Baar*
2. *Name und Sitz der neuen GmbH:* HRS Group GmbH, Baar
3. *Umwandlungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Umwandlungsbeschlusses:* 31.03.2003
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.05.2003**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* HRS Group GmbH, Bahnhofstrasse 9, 6340 Baar
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden. Die Schuld geht auf die neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung über, sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird.*
- HRS Group GmbH
6340 Baar
(00936916)

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus
Titoli smarriti

Aufruf
Sommatton
Diffida

Art. 983 und 984 OR
Art. 983 e 984 CO
Art. 983 e 984 CO

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre: cédule hypothécaire au porteur*
2. *Grevant:* la parcelle 7 plan feuille 28 de la commune de Pully, sise à l'avenue de Villardin 8, inscrite au Registre fon-

cier de Lausanne, premier rang, intérêt maximum 8%, propriété de feu Claude Chessex, décédé le 19 septembre 1999.

- N° du titre: 312'317
- Saldo/Valeur: CHF 830'000
- Délivré le: 14.10.1961
- Expiration de l'échéance: 18.08.2003
- Remarques: JN02.009569/D0/11

Tribunal d'Arrondissement de Lausanne
1014 Lausanne
(00759092)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. Titre: cédule hypothécaire au porteur

- Gravant: la parcelle 712 de la commune du Lieu, en premier rang, intérêt maximum 6%, inscrite au Registre foncier de La Vallée, propriété de deux enfants de Jean Pierre Rochat.
- N° du titre: 39'305
- Saldo/Valeur: CHF 20'000
- Délivré le: 04.03.1947
- Expiration de l'échéance: 15.08.2003
- Remarques: JN2.009845

Tribunal d'Arrondissement de la Broye et du N. VD
1401 Yverdon-les-Bains
(00759098)

Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. Titre: cédule hypothécaire au porteur

- Gravant: la parcelle 774 de la commune d'Etoy, troisième rang, intérêt maximum 10% l'an, RF no 229'027, profit des cases lisses, inscrite au registre foncier de Morges, dont Marc Peeters et Nora Peeters sont propriétaires
- Saldo/Valeur: CHF 115'000
- Délivré le: 30.03.1987
- Expiration de l'échéance: 10.12.2003
- Remarques: JN02.015531

Tribunal d'arrondissement de la côte
1260 Nyon
(00759104)

Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. Titre: cédule hypothécaire au porteur

- Gravant: les parcelles no 3125 et 3174 de la commune de Lutry, route de Taillepied 28 et 44, premier rang, intérêt maximum 10%, inscrite au Registre foncier de Lavaux, propriété de Jouri Lawi.
- N° du titre: 172'286
- Saldo/Valeur: CHF 500'000
- Délivré le: 10.02.1995
- Expiration de l'échéance: 15.12.2003
- Remarques: JN02.015020 mjr

Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois
1800 Vevey 1
(00759106)

Seconda pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

1. Titolo: cartella ipotecaria al portatore

- intestato a: cartella ipotecaria al portatore, interessi al 5%, iscritta in 1° rango a carico della part. n. 1335 del Comune di Castel San Pietro.
- No. del titolo: dg. 463
- Saldo / Valore: CHF 80'000
- rilasciato il: 21.03.1964
- Termine per la pubblicazione: 04.03.2004
- Osservazioni: CN.2003.00031

Pretura di Mendrisio-Sud
6850 Mendrisio
(00890156)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: 250 Namenaktien Giba Spezialitätenchemie Holding

- Lastend auf: Sophie Wagner
- Nr. des Titels: Zertifikat Nr. 6348

4. Auskündungsfrist: 20.09.2003

5. Bemerkungen: AM 2003 16

Zivilgericht Basel-Stadt

4001 Basel

(00914028)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: Sparheft

- Lastend auf: NAB (Neue Aargauer Bank) mit Sitz in Aarau
- Nr. des Titels: 0882-594492-90
- Saldo/Wert: CHF 29'340.85
- Ausgestellt am: 20.03.2003
- Auskündungsfrist: 30.09.2003
- Bemerkungen: SU.2003.50335

Gerichtspräsidium Aarau
5001 Aarau
(00930904)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: Inhaberschuldbriefe

- Lastend auf: IR Hägglingen, Maximalzinsfuß 6% im ersten Rang:
 - CHF 3'500.- vom 27.7.1956, IR Hägglingen Nr. 2353 und 2368.
 - CHF 1'000.- vom 11.6.1935, IR Hägglingen Nr. 536.
- Auskündungsfrist: 27.03.2004
- Bemerkungen: SU.2003.50259

Gerichtspräsidium Bremgarten
5620 Bremgarten
(00934992)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: Inhabersparheft der Graubündner Kantonalbank Chur

- Nr. des Titels: CS 0.536553.8
- Auskündungsfrist: 04.10.2003
- Bemerkungen: 2003/1119

Bezirksgericht Plessur
7002 Chur
(00935012)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: Inhabersparheft der Graubündner Kantonalbank Chur

- Nr. des Titels: CS 0.413501.6
- Auskündungsfrist: 04.10.2003
- Bemerkungen: 2003/1118

Bezirksgericht Plessur
7002 Chur
(00935020)

Einmalige Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: Namensparheft der Graubündner Kantonalbank

- Lastend auf: Lodovico Borra, Verdabbio
- Nr. des Titels: CS 0.536554.6
- Auskündungsfrist: 04.07.2003
- Bemerkungen: 2003/1116

Bezirksgericht Plessur
7002 Chur
(00935022)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: Inhaber-Schuldbrief

- Lastend auf: Grundstück Nr. 2829, Bruggwaldstrasse 21, St. Gallen, Grundbuchkreis St. Fiden, 3. Rang
- Nr. des Titels: 11890

4. Saldo/Wert: CHF 20'000

5. Ausgestellt am: 09.11.1959

6. Auskündungsfrist: 31.03.2004

7. Bemerkungen: SZ.2003.182-2P-WBA

Bezirksgericht St. Gallen, 2. Abteilung

9004 St. Gallen

(00935122)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: Namensschuldbrief

- Lastend auf: GB Villmergen Nr. 2530, Plan 43, Parz. 3558, Maximalzins 9% im zweiten Rang.
- Saldo/Wert: CHF 200'000
- Ausgestellt am: 25.08.1993
- Auskündungsfrist: 24.03.2004
- Bemerkungen: SU.2003.50264

Gerichtspräsidium Bremgarten
5620 Bremgarten
(00936758)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: Namensschuldbrief

- Lastend auf: Parz. Nr. 471 (E.-Blatt 430) im Grundbuch Kradolf, im ersten Rang.
- Saldo/Wert: CHF 260'000
- Ausgestellt am: 21.07.1981
- Auskündungsfrist: 03.04.2004
- Bemerkungen: Heutiger Schuldner und Pfand Eigentümer ist Erwin Merki, Langackerstrasse 7, 9214 Kradolf

Bezirksgerichtspräsidium Bischofszell
8580 Amriswil
(00936762)

Seconda pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

1. Titolo: cartella ipotecaria al portatore

- gravante su: la part. no. 791 di Morcote, in IV rango
- Saldo / Valore: CHF 150'000
- rilasciato il: 22.04.1985
- Termine per la pubblicazione: 03.04.2004
- Osservazioni: CN.2003.00014

Pretura di Lugano-Sezione 5
6901 Lugano
(00936764)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: Namensschuldbrief

- Lastend auf: Grundstück Nr. 168, Steinbruchweg 4/Büel, 7323 Wangs, Grundbuch Vilters-Wangs, im 2. Rang. Grundeigentümer: Grünenfelder-Good Beat, geb. 12.11.1945, von Vilters-Wangs, Wangs SG, wohnhaft Lehen-Tils, 8889 Plons.
- Nr. des Titels: 6580, Bd. 15
- Saldo/Wert: CHF 30'000
- Ausgestellt am: 17.07.1972
- Auskündungsfrist: 02.04.2004
- Bemerkungen: SZ.2003.59-SP-JWY

Bezirksgericht Sargans
8887 Mels
(00936802)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: Inhaberschuldbrief

- Lastend auf: Grundstück Nr. 8354 (109/7001), im 1. Rang, Lage des Grundstücks Plättlistrasse 1/Gatter, Wangs, Grundbuchkreis Vilters-Wangs, Grundeigentümerin Elisabeth Keller-Hidber, Sonnenstrasse 7, 9434 Au.
- Nr. des Titels: Pfandrechts-Nr. 16/6825
- Saldo/Wert: CHF 5'000
- Ausgestellt am: 02.11.1973
- Auskündungsfrist: 02.04.2004
- Bemerkungen: SZ.2003.100-SP-JWY

Bezirksgericht Sargans
8887 Mels
(00936804)

Terza pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

1. Titolo: ipoteche al portatore

- gravante su: part. n. 453 RFD di Morcote
 - ipoteca al portatore di nominale CHF 600'000.-, int. 7%, 1. rango, costituita con istromento di mutuo ipotecario al portatore, rogito n. 824 del 2.6.1975 del notaio Jean-Pierre Baggi di Lugano e oggetto dell'iscrizione a RF n. 3029 del 23.6.1975
 - ipoteca al portatore di nominali CHF 1'000'000.-, int. 7%, in II. rango, dopo la surriferita precedenza in I., e costituita con istromento di mutuo ipotecario al portatore, rogito n. 1661 dell'11 aprile 1980 del notaio Jean-Pierre Baggi di Lugano, oggetto dell'iscrizione a RF n. 2920 del 25.4.1980
- Termine per la pubblicazione: 02.04.2004
- Osservazioni: CN.2003.00026

Pretura di Lugano-Sezione 5
6901 Lugano
(00936806)

Terza pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

1. Titolo: obbligazione di cassa

- intestato a: obbligazione di cassa della Bancamigros Lugano, tipo Coupons, int. 2,5%, scadenza 17.10.2003, certificato n. 1.402.962/06, valore n. 083.401.7.
- Saldo / Valore: CHF 20'000
- Termine per la pubblicazione: 02.04.2004
- Osservazioni: CN.2003.0027

Pretura di Lugano-Sezione 5
6901 Lugano
(00936808)

Terza pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

1. Titolo: ipoteca al portatore

- gravante su: la PPP n. 21442 (quota di 55/1000) Fondo Base Part. n. 176 in territorio di Rovio, in II. grado, con diritto di subingresso
- No. del titolo: dg. 5820
- Saldo / Valore: CHF 20'000
- rilasciato il: 12.10.1983
- Termine per la pubblicazione: 02.04.2004
- Osservazioni: CN.2003.00025

Pretura di Lugano-Sezione 5
6901 Lugano
(00936810)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: Aktien der Anicom AG, Bern

- Lastend auf: den Namen der Landwirtschaftlichen Genossenschaft Oberwallis, Brig, 20 Aktien gem. Zession vom 14.2.1969, im Wert von je CHF 250.-.
- Nr. des Titels: 279 bis 298
- Ausgestellt am: 01.07.1968
- Auskündungsfrist: 02.10.2003
- Bemerkungen: Z.02.7180

Gerichtskreis VIII Bern-Laupen, Zivilabteilung
3011 Bern
(00936812)

Terza pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

1. Titolo: cartella ipotecaria al portatore / ipoteca

- gravante su: la part. n. 653 RFD di Sonvico:
 - cartella ipotecaria al portatore di nominali CHF 75'000.-, in I. grado (dg n. 6289 del 15 ottobre 1981)
 - ipoteca di CHF 25'000.-, in II. grado (dg n. 2885 del 20 aprile 1989)
- Termine per la pubblicazione: 02.04.2004
- Osservazioni: CN2003.00024

Pretura di Lugano-Sezione 5
6901 Lugano
(00936816)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: Inhaberschuldbrief

2. *Lastend auf:* Grundbuch Zofingen Nr. 1928, Plan 58, Parzelle Nr. 2576, als Einzelfandrecht im 2. Rang mit schwebendem Nachrückungsrecht, Maximalzinsfuß 6 %.

3. *Saldo/Wert:* CHF 10'000

4. *Ausgestellt am:* 06.01.1953

5. *Auskündungsfrist:* 02.04.2004

6. *Bemerkungen:* SU.2003.50320/aw

Gerichtspräsidium Zofingen
4800 Zofingen

(00936840)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: Namensschuldbrief

2. *Lastend auf:* der Liegenschaft Nr. 740, Grundbuch Aadorf, an 1. Pfandstelle, Maximalzinsfuß 6 %, Gläubiger und Schuldner: Paul Hagen, geb. 14.06.1949, Neuhauserstrasse 102, 8500 Frauenfeld.

3. *Nr. des Titels:* Beleg 263

4. *Saldo/Wert:* CHF 95'000

5. *Ausgestellt am:* 10.12.1965

6. *Auskündungsfrist:* 02.04.2004

7. *Bemerkungen:* Z2.2003.00058

Bezirksgericht des Kantons Thurgau
8501 Frauenfeld

(00936844)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: Schuldbrief

2. *Lastend auf:* Liegenschaft Rüegsau-Grundbuchblatt Nr. 882, im 1. Rang, zugunsten Lehmann Ernst, Rüegsausachen

3. *Nr. des Titels:* Beleg II/1745

4. *Saldo/Wert:* CHF 17'000

5. *Ausgestellt am:* 17.01.1947

6. *Auskündungsfrist:* 02.04.2004

7. *Bemerkungen:* Z 03 147 BLU

Gerichtskreis VI Signau - Trachselwald
3550 Langnau i. E.

(00936864)

Kraftloserklärung

Annulation

Amortamento

Art. 971, 977, 986 OR

Art. 971, 977, 986 CO

Art. 971, 977, 986 CO

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. Titel: Seniorensparheft

2. *Lautend auf:* Adelheid Russ-Hänle, Bahnhofstrasse 38, 8153 Rümlang, Seniorensparheft der Schaffhauser Kantonbank, Vorstadt 53, 8201 Schaffhausen

3. *Nr. des Titels:* 160.531-2

4. *Bemerkungen:* 53/2002/634/cs

Kantonsgericht Schaffhausen
8201 Schaffhausen

(00934982)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. Titel: Namensschuldbrief

2. *Lastend auf:* dem Grundstück GB Schaffhausen Nr. 1437, Pfandregister Bd 17 S.80 Nr. 173, an 2. Pfandstelle, Grundeigentümerin und Schuldnerin: Frieda Borsdorf geb. Hofmann, Sonnenstrasse 17, 8200 Schaffhausen

3. *Nr. des Titels:*

4. *Saldo/Wert:* CHF 13'000

5. *Ausgestellt am:* 05.03.1954

6. *Bemerkungen:* 53/2001/1104/cs

Kantonsgericht Schaffhausen
8201 Schaffhausen

(00934984)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. Titel: Seniorensparheft

2. *Lautend auf:* Clothilde Moser-Bühl, Hotel Rebstock, St. Leodegar-Strasse 3, 6006 Luzern, Seniorensparheft der

Schaffhauser Kantonalbank, Vorstadt 53, 8201 Schaffhausen.

3. *Nr. des Titels:* 193.807.0

4. *Bemerkungen:* 53/2002/652/cs

Kantonsgericht Schaffhausen
8201 Schaffhausen

(00934988)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. Titel: Schuldbrief

2. *Lastend auf:* Hagneck-Grundbuchblatt Nr. 146:

a) Schuldbrief lit. E von CHF 40'000.- vom 16.6.1965, Beleg IV/1803, im 1. Rang, zG der Berner Kantonalbank;
b) Schuldbrief lit. D von CHF 20'000.- vom 8.4.1963, Beleg III/9709, im 2. Rang, zG der Berner Kantonalbank;
c) Schuldbrief lit. F von CHF 120'000.- vom 12.7.1989, Beleg 1608, im 3. Rang, zG Eigentümer.

3. *Bemerkungen:* Erstmals als vermisst aufgerufen im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 56 vom 21.03.2002. SU.2003.50259

Gerichtskreis II Biel - Nidau
2501 Biel

(00935002)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. Titel: Schuldbrief

2. *Lastend auf:* Biel-Grundbuchblatt Nr. 1964, Ritterweg 10, Maximalzinsfuß 8%, im 1. Rang, zG des Karl Aellig-Glättli, geb. 1898.

3. *Nr. des Titels:* BS V/5761

4. *Saldo/Wert:* CHF 44'000

5. *Ausgestellt am:* 24.12.1981

6. *Bemerkungen:* Erstmals als vermisst aufgerufen im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 59 vom 26.03.2002. Z.02.602 NUJ

Gerichtskreis II Biel - Nidau
2501 Biel

(00935006)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. Titre: livret d'épargne au porteur

2. *Au nom de:* livret d'épargne de la Banque Raiffeisen de la Broye, à Granges-Marnand, solde inscrit au 22 octobre 2002

3. *N° du titre:* 150567

4. *Solde/Valeur:* CHF 11'500

5. *Remarques:* JN02.015499

Tribunal d'Arrondissement de la Broye et du N. VD
1401 Yverdon-les-Bains

(00935008)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. Titel: Inhaberschuldbriefe

2. *Lastend auf:* GB Kaiseraugst Nr. 166, Plan 12, Parz. 1024, Schuldner: Ischi Ernst, geb. 1937, Kaiseraugst:

a) Inhaberschuldbrief d.d. 27.9.1979 per CHF 550'000.-, im 2. Rang;
b) Inhaberschuldbrief d.d. 15.3.1985 per CHF 285'000.-, im 3. Rang.

3. *Bemerkungen:* SU02-110/bo

Gerichtspräsidium Rheinfelden
4310 Rheinfelden

(00935010)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. Titel: Sparhefte

2. *Lautend auf:*

a) Sparheft Nr. 6217886 der Raiffeisenbank Willisau-Gettnau-Ufhusen, 6130 Willisau, lautend auf den Inhaber, mit einem eingetragenen Saldo von CHF 19'313.20 per 31.12.2001
b) Sparheft Nr. 6217856 der Raiffeisenbank Willisau-Gettnau-Ufhusen, 6130 Willisau, lautend auf den Inhaber, mit einem eingetragenen Saldo von CHF 16'536.10 per 31.12.2001

3. *Bemerkungen:* 01.02.335

Amtsgericht Willisau
6130 Willisau

(00935026)

Inserate
erschliessen
den Markt

Dans l'intérêt du liquidateur

les appels aux créanciers ne doivent être ordonnés, que lorsque la dissolution de la société a été inscrite au registre du commerce cantonal et publiée dans la FOSC.

Les autorités du registre du commerce ne sont tenues à procéder à la radiation de la société que si les trois appels aux créanciers ont été publiés **après** leur propre publication dans la FOSC de la dissolution et de l'entrée en liquidation de la société.

Nell'interesse del liquidatore

la diffida ai creditori può essere ordinata solamente **dopo** che lo scioglimento della società sia stato notificato all'Ufficio del registro di commercio cantonale e pubblicato nel FUSC.

Le autorità del registro di commercio sono tenute a procedere alla cancellazione unicamente **dopo** che la triplice diffida ai creditori dello scioglimento della società sia stata pubblicata nel FUSC.

Öffentliches Beschaffungswesen
 Marchés publics
 Acquisti pubblici

Ausschreibungen nach WTO
 Appels d'offres conformément à l'OMC
 Bandi di concorso in donformità all'OMC

Lieferaufträge Fournitures Forniture

Gemeinden Communes Comuni

1. **Ausschreibende Stelle:**
Gesundheits- und Umweltschutzdepartement der Stadt Zürich
 Walchstrasse 31, Postfach
 8035 Zürich.
2. **Verfahrensart:**
 Offenes Verfahren.
3. **Objekt/Leistung:**
 Lieferung von **Lebensmitteln und Getränken** an städtische Pflegebetriebe (Stadtpflege, Altersheime, Krankenhäuser, Stadtküche, Stadtpolizei Personalrestaurant, insgesamt 39 Betriebe)
1. Warengruppe Fleisch und Fleischwaren.
 Das Liefervolumen wird zwei Lieferfirmen übertragen.
2. Warengruppe Fisch und Fischprodukte.
 Das gesamte Liefervolumen wird einer Lieferfirma übertragen.
3. Warengruppe Geflügel.
 Das gesamte Liefervolumen wird einer Lieferfirma übertragen.
4. Warengruppe Gemüse und Früchte frisch.
 Das gesamte Liefervolumen wird einer Lieferfirma übertragen.
5. Warengruppe Gemüse frisch, gerüstet/geschnitten.
 Das gesamte Liefervolumen wird einer Lieferfirma übertragen.
6. Warengruppe Tiefkühlprodukte.
 Das gesamte Liefervolumen wird einer Lieferfirma übertragen.
7. Warengruppe TK Convenienceprodukte.
 Das gesamte Liefervolumen wird einer Lieferfirma übertragen.
8. Warengruppe Brot und Kleinbrot.
 Das Liefervolumen wird auf zwei Lieferfirmen aufgeteilt.
9. Warengruppe Molkereiprodukte.
 Das gesamte Liefervolumen wird einer Lieferfirma übertragen.
10. Warengruppe Eiprodukte.
 Das gesamte Liefervolumen wird einer Lieferfirma übertragen.
11. Warengruppe Kolonialwaren.
 Das Liefervolumen wird zwei Lieferfirmen übertragen.
12. Warengruppe Kaffee.
 Das gesamte Liefervolumen wird einer Lieferfirma übertragen.
13. Warengruppe Getränke.
 Das gesamte Liefervolumen wird einer Lieferfirma übertragen.
- Der Zuschlag erfolgt jeweils separat für jede Warengruppe an eine oder mehrere Lieferfirmen gemäss obiger Auflistung.
4. **Termine:**
 Voraussichtliche Lieferung ab November 2003 für ein Jahr, mit zweimaliger Verlängerungsmöglichkeit des Vertrages um ein weiteres Jahr.
5. **Sprache des Verfahrens:**
 Deutsch.
6. **Besondere Anforderungen:**
 Referenzen hinsichtlich Leistung/Erfahrung und Finanzen.
 Die Aufträge unterstehen den Bestimmungen des GATT/WTO-Übereinkommens.
 Die Ausschreibungsunterlagen können unter Angabe der gewünschten Warengruppe(n) bei Anette Grossenbacher, Leiterin Koordinierter Lebensmitteleinkauf Gesundheits- und Umweltschutzdepartement der Stadt Zürich, Stadtküche Zürich, Sihlquai 340, 8005 Zürich, bestellt werden.
 Telefon 01 448 26 31 / Fax 01 271 74 60
 E-Mail: anette.grossenbacher@gud.stzh.ch
 Das jeweilige Angebot ist bis zum **16. Mai 2003** in einem verschlossenen Couvert mit der entsprechenden Warengruppenbezeichnung an Anette Grossenbacher, Leiterin Koordinierter Lebensmitteleinkauf Gesundheits- und Umweltschutzdepartement der Stadt Zürich, Stadtküche Zürich, Sihlquai 340, 8005 Zürich, einzusenden oder unter dieser Adresse im 1. Stock, Anmeldung, abzugeben. Massgebend ist der Eingang bei obiger Adresse und nicht der Poststempel!
7. **Rechtsmittelbelehrung:**
 Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen, von der Publikation an gerechnet, beim Verwaltungsgericht des Kantons Zürich, Militärstrasse 36, 8004 Zürich, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen; sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angefochtene Verfügung ist beizulegen. Die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und so weit möglich beizulegen.

Résumé

1. **Adjudicateur:**
 Département de la santé et de l'environnement de la ville de Zurich, Walchstrasse 31, Postfach, 8035 Zurich.
2. **Type de procédure:**
 procédure ouverte.
3. **Objet:**
 Livraison de denrées alimentaires et de boissons à diverses institutions appartenant à la ville (hôpitaux, homes pour personnes âgées, homes pour malades, cuisine centrale, restaurant du personnel de la police de la ville, soit 39 établissements en tout)
4. **Langue de procédure:**
 allemand.
5. **Délai pour le dépôt de l'offre:**
16 mai 2003, date de réception de l'enveloppe fermée portant mention du groupe de denrées concerné
6. **Adresse pour la soumission de l'offre:**
 Anette Grossenbacher, Leiterin Koordinierter Lebensmitteleinkauf Gesundheits- und Umweltschutzdepartement der Stadt Zürich, Stadtküche, Sihlquai 340, 8005 Zürich
7. **Obtention des conditions de participation et/ou de renseignements:**
 Les documents relatifs à l'appel d'offres peuvent être demandés à Anette Grossenbacher, Leiterin Koordinierter Lebensmitteleinkauf Gesundheits- und Umweltschutzdepartement der Stadt Zürich, Stadtküche Zürich, Sihlquai 340, 8005 Zürich.
 Téléphone 01 448 26 31 / Fax 01 271 74 60
 e-mail: anette.grossenbacher@gud.stzh.ch
 N'oubliez pas de préciser le groupe de denrées concerné!
8. **Publication officielle:**
 Feuille officielle du canton de Zurich.

Dienstleistungsaufträge Services Servizi

Kantone Cantons Cantoni

1. **Auftraggeberin**
- 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**
Hochbauamt des Kantons Zürich
 Walchtor
 8090 Zürich / CH
- 1.2 **Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:**
 Kuhn Fischer Partner Architekten AG
 Vorhaldenstrasse 10
 8049 Zürich / CH
- 1.3 **Art des Auftrags:** Kanton
- 1.4 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren
- 1.5 **Auftragsart:** Dienstleistungsauftrag
2. **Detaillierter Aufgabenbeschreibung:**
Universitätsspital Zürich
Sanierung Bettenhaus Ost 1-3
Bettenhausprovisorium
Totalunternehmenssubmission für Lieferung und Montage eines 4-geschossigen Gebäudes in vorfabrizierter Raumzellen-Leichtbauweise
3. **Schlussfrist für die Einreichung der Angebote:**
10.07.2003
(Eingangsdatum bei der ausschreibenden Stelle; Datum des Poststempels ist nicht massgebend)
4. **Offizielle Ausschreibung:** Die offizielle Ausschreibung erfolgte im Amtsblatt des Kantons Zürich (00935048)
1. **Pouvoir adjudicateur**
- 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**
Hochbauamt des Kantons Zürich
 Walchtor
 8090 Zürich / CH
- 1.2 **Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:**
 Kuhn Fischer Partner Architekten AG
 Vorhaldenstrasse 10
 8049 Zürich / CH
- 1.3 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Canton
- 1.4 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte
- 1.5 **Genre de marché:** Marché de services
2. **Description détaillée des tâches:**
Hôpital universitaire Zurich
Sanierung Bettenhaus Ost 1-3
Bettenhausprovisorium
Soumission d'entreprise totale pour livraison et montage d'un bâtiment 4 étages en construction légère préfabriquée
3. **Délai de clôture pour le dépôt des offres:** **10.07.2003 (tampon postal ne fait pas foi)**
4. **Appel d'offres public:** L'appel d'offres officiel a été publié dans le Bulletin officiel du canton Zurich (00935052)
- Gemeinden Communes Comuni
1. **Auftraggeberin**
- 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**
Ant für Hochbauten der Stadt Zürich
 Lindenhofstrasse 21
 Postfach
 8021 Zürich / CH
- 1.2 **Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:**
 mit adressiertem und frankiertem C4-Kuvert, Vermerk «BAV 61460, BKP 296.1», bei

Ant für Hochbauten der Stadt Zürich
 Postfach
 8021 Zürich / CH
 URL: http://www.hbd.stzh.ch

- 1.3 **Art des Auftrags:** Gemeinde
- 1.4 **Verfahrensart:** Selektives Verfahren
- 1.5 **Auftragsart:** Dienstleistungsauftrag
2. **Detaillierter Aufgabenbeschreibung:** **BAV 61460**
Verwaltungszentrum Werd, Werdstrasse 75/79, 8004 Zürich
Sanierung und Ausbau
BKP 296.1 Planung audiovisuelle Einrichtungen
Schlussfrist für die Einreichung der Teilnahmeanträge: 05.05.2003 16:00 Uhr
(Eingangsdatum bei der ausschreibenden Stelle; Datum des Poststempels ist nicht massgebend!)
3. **Offizielle Ausschreibung:** Die offizielle Ausschreibung erfolgte im folgendem Publikationsorgan: Amtsblatt des Kantons Zürich (00935116)
1. **Pouvoir adjudicateur**
- 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**
Ant für Hochbauten der Stadt Zürich
 Lindenhofstrasse 21
 Postfach
 8021 Zürich / CH
- 1.2 **Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:**
 ou avec l'enveloppe C4 adressée et affranchie, note «BAV 61460, BKP 296.1», chez
 Ant für Hochbauten der Stadt Zürich
 Postfach
 8021 Zürich / CH
 URL: http://www.hbd.stzh.ch
- 1.3 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Commune
- 1.4 **Mode de procédure choisi:** Procédure sélective
- 1.5 **Genre de marché:** Marché de services
2. **Description détaillée des tâches:** **BAV 61460**
Bâtiment administratif Werd, Werdstrasse 75/79, 8004 Zurich
Assainissement et aménagement
CFC 296.1 Planification installations audiovisuelles
3. **Délai de clôture pour le dépôt de la demande de participation au marché: 05.05.2003 16:00 Heures (la date du timbre postal n'est pas déterminante!)**
4. **Appel d'offres public:** L'appel d'offres officiel a été publié dans l'organe de publication suivant: Bulletin officiel du canton Zurich (00935132)

Diverse Divers Diversi

1. **Auftraggeberin (private Auftraggeberin):**
FAMBAU
 Mühledorstr. 5
 3018 Bern
2. **Aufgabe:**
Wohnüberbauung Brünnen, Bern
öffentlicher Projektwettbewerb über
Baufelder 8+9
 Gemeinnütziger Wohnungsbau mit mehrheitlich 4-5-Zimmer-Wohnungen
 Total BGF beide Baufelder: 7236 m2 BGF
3. **Wettbewerbsart und -verfahren:**
 Der Wettbewerb wird gemäss den Bestimmungen der Überbauungsordnung Brünnen als öffentlicher Projektwettbewerb gemäss SIA-Ordnung 142 ausgeschrieben
 Die Wettbewerbsprache ist Deutsch.
4. **Teilnahmeberechtigung:**
 Teilnahmeberechtigt sind Fachleute aus dem Bereich Architektur, die ihren Wohn- resp. Geschäftssitz im Kanton Bern haben.
 Zusätzlich werden 8 ausgewiesene auswärtige Architekturfirmen eingeladen.
5. **Wettbewerbsbegleitung und Wettbewerbssekretariat:**
 Elfenauweg 73
 Postfach 269
 3000 Bern 15
6. **Bezug der provisorischen Unterlagen:**
 Download unter www.fambau.ch/brunnenn.html
 Reinhard + Partner, Planer + Architekten AG
 Postfach 269
 3000 Bern 15
7. **Anmeldefrist:**
2. Mai 2003 durch Einzahlung des Depotbetrages von CHF 300.- auf Konto PC 30-13005-0. FAMBAU Bern, Mühledorstrasse 5, 3018 Bern, Vermerk «Projektwettbewerb Brünnen Baufelder 8 + 9».
 Datum der Einzahlung oder des Zahlungsauftrages.
8. **Termine:**
 - Versand der Wettbewerbsunterlagen 9. Mai 2003.
 - Abgabe der Wettbewerbsarbeiten (ohne Modell) 29. August 2003.
 - Abgabe der Modelle 12. September 2003.
 - Beurteilung durch das Preisgericht bis Mitte November 2003.

Baufträge Constructions Costruzioni

Kantone Cantons Cantoni

1. **Auftraggeberin**
- 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**
Hochbauamt des Kantons Zürich
 Walchtor
 8090 Zürich / CH
- 1.2 **Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:**
 CarettaWeidmann AG
 Hr. M. Vögeli
 Langgrütstrasse 112
 8047 Zürich / CH
 Telefon 079 293 61 34/Fax 01 497 61 62
- 1.3 **Art des Auftrags:** Kanton
- 1.4 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren
- 1.5 **Auftragsart:** Bauauftrag
2. **Detaillierter Projektbeschreibung:**
Universität Zürich
Rechtswissenschaftliches Institut
Rämistrasse 74, 8006 Zürich
BKP 211 Baumeisterarbeiten
(BKP 112/211/211.1/211.3/211.5/211.6)
BKP 221.0 Fenster in Holz (Restauration und neu)
BKP 271 Gipserarbeiten
BKP 212 Bodenbeläge aus Kunststoff
BKP 285 Malerarbeiten
3. **Schlussfrist für die Einreichung der Angebote:**
09.05.2003
(Eingangsdatum bei der ausschreibenden Stelle; Datum des Poststempels ist nicht massgebend)
4. **Offizielle Ausschreibung:** Die offizielle Ausschreibung erfolgte im Amtsblatt des Kantons Zürich (00935054)
1. **Pouvoir adjudicateur**
- 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**
Hochbauamt des Kantons Zürich
 Walchtor
 8090 Zürich / CH
- 1.2 **Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:**
 CarettaWeidmann AG
 Hr. M. Vögeli
 Langgrütstrasse 112
 8047 Zürich / CH
 Téléphone 079 293 61 34/Fax 01 497 61 62
- 1.3 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Canton
- 1.4 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte
- 1.5 **Genre de marché:** Marché de travaux de construction
2. **Description détaillée du projet:**
Universität Zürich
Rechtswissenschaftliches Institut
Rämistrasse 74, 8006 Zurich
CFC 211 Travaux de l'entreprise de maçonnerie (incl. CFC 112/211/211.1/211.3/211.5/211.6)
CFC 221.0 Fenêtres en bois (restauration et nouveaux)
CFC 271 Plâtrerie
CFC 281.2 Revêtements de sol en matières synthétiques, en textiles, etc
CFC 285 Traitement des surfaces extérieures
3. **Délai de clôture pour le dépôt des offres:** **09.05.2003**
Il ne sera pas tenu compte de la date du timbre postal.
4. **Appel d'offres public:** L'appel d'offres officiel a été publié dans le Bulletin officiel du canton Zurich (00935056)
1. **Auftraggeberin**
- 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**
Kanton Basel-Landschaft
Bau- und Umweltschutzdirektion
Hochbauamt
Rheinstrasse 29
4410 Liestal / CH
- 1.2 **Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:**
 schriftlich bis spätestens 11.04.2003 bei
 Sekretariat des Hochbauamtes
 Rheinstrasse 29
 4410 Liestal / CH
 Fax 061 925 69 79
- 1.3 **Art des Auftrags:** Kanton
- 1.4 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren
- 1.5 **Auftragsart:** Bauauftrag
2. **Detaillierter Projektbeschreibung:**
Kantonale Psychiatrische Dienste Liestal
Neubau Haus C
BKP 271 Gipserarbeiten
271.0 Verputzarbeiten
 - Decken 500 m2
 - Wände 380 m2
271.1 Spez. Gipserarbeiten
 - Leichtbauwände 800 m2
 - Akust. Wandverkleidungen 125 m2
 - Lochplattendecken 40 m2
3. **Schlussfrist für die Einreichung der Angebote:**
27.05.2003 11:00 Uhr
Verschlossen, versehen mit der offiziellen, grünen Adressetikette mit der Aufschrift "Kantonale Psychiatrische Dienste Liestal, Neubau Haus

C." beim Sekretariat des Hochbauamtes, Rheinstrasse 29, 4410 Liestal, einzureichen. Die Angebotseröffnung findet anschliessend im Konferenzzimmer 620 (6. OG) statt.

4. *Offizielle Ausschreibung:* Die offizielle Ausschreibung erfolgte im Amtsblatt des Kantons Basel-Landschaft (00936800)

1. Pouvoir adjudicateur

1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:* Kanton Basel-Landschaft Bau- und Umweltschutzdirektion Hochbauamt Rheinstrasse 29 4410 Liestal / CH

1.2 *Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:* Sur demande écrite jusqu'au 11.04.2003 auprès Sekretariat des Hochbauamtes Rheinstrasse 29 4410 Liestal / CH Fax 061 925 69 79

1.3 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Canton
1.4 *Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte
1.5 *Genre de marché:* Marché de travaux de construction

2. Description détaillée du projet:

Kantonale Psychiatrische Dienste Liestal
Nouvelle construction, maison C
CFC 271 Plâtrerie
271.0 Plâtrerie
- plafonds 500 m2
- parois 380 m2
271.1 Cloisons, revêtements et habillages en plâtrerie
- parois de construction légère 800 m2
- revêtements de paroi acoustiques 125 m2
- panneaux de plateau à trous 40 m2

3. *Délai de clôture pour le dépôt des offres:* 27.05.2003 11:00 Heure

Les offres doivent être remises l'enveloppe fermée et munie de l'étiquette officielle verte avec mention Kantonale Psychiatrische Dienste Liestal, Neubau Haus C" auprès du secrétariat du Hochbauamt, Rheinstrasse 29, 4410 Liestal. L'ouverture publique des offres aura lieu juste après dans la salle de conférence 620 (6e étage), Rheinstrasse 29, 4410 Liestal.

4. *Appel d'offres public:* L'appel d'offres officiel a été publié dans le Bulletin officiel du canton Bâle-Campagne (00936874)

1. Auftraggeberin

1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:* Kanton Basel-Landschaft Bau- und Umweltschutzdirektion Hochbauamt Rheinstrasse 29 4410 Liestal / CH

1.2 *Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:* schriftlich bis spätestens 25.04.2003 bei Sekretariat des Hochbauamtes Rheinstrasse 29 4410 Liestal / CH Fax 061 925 69 79

1.3 *Art des Auftraggebers:* Canton
1.4 *Verfahrensart:* Offenes Verfahren
1.5 *Auftragsart:* Bauauftrag

2. Detaillierter Projektbeschreibung:

Kantonale Psychiatrische Dienste Liestal
Neubau Haus C
BKP 273.1 Innentüren mit Zargen
ca. 37 Türelemente mit Zargen B/H 125/245 raumhoch in Holzwerkstoff mit Deckplatte, furniert einschl. Beschlägen
ca. 18 Türelemente mit Zargen B/H 90/200

3. *Schlussstermin für die Einreichung der Angebote:* 27.05.2003 11:00 Uhr

Verschlossen, versehen mit der offiziellen, grünen Adressetikette mit der Aufschrift "Kantonale Psychiatrische Dienste Liestal, Neubau Haus C" beim Sekretariat des Hochbauamtes, Rheinstrasse 29, 4410 Liestal, einzureichen. Die Angebotseröffnung findet anschliessend im Konferenzzimmer 620 (6. OG) statt.

4. *Offizielle Ausschreibung:* Die offizielle Ausschreibung erfolgte im Amtsblatt des Kantons Basel-Landschaft (00936896)

1. Pouvoir adjudicateur

1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:* Kanton Basel-Landschaft Bau- und Umweltschutzdirektion Hochbauamt Rheinstrasse 29 4410 Liestal / CH

1.2 *Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:* Sur demande écrite jusqu'au 25.04.2003 auprès Sekretariat des Hochbauamtes Rheinstrasse 29 4410 Liestal / CH Fax 061 925 69 79

1.3 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Canton
1.4 *Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte
1.5 *Genre de marché:* Marché de travaux de construction

2. Description détaillée du projet:

Kantonale Psychiatrische Dienste Liestal
Nouvelle construction, maison C
CFC 273.1 Portes intérieures avec huisserie
env. 37 éléments de portes avec huisserie L/H 125/245 hauteur de plafond, dérivé de bois avec plaque de recouvrement plaquée en bois compris ferrures
env. 18 portes en éléments avec huisseries L/H 90 / 200

3. *Délai de clôture pour le dépôt des offres:* 27.05.2003 11:00 Heure

Les offres doivent être remises l'enveloppe fermée et munie de l'étiquette officielle verte avec mention Kantonale Psychiatrische Dienste Liestal, Neubau Haus C" auprès du secrétariat du Hochbauamt, Rheinstrasse 29, 4410 Liestal. L'ouverture publique des offres aura lieu juste après dans la salle de conférence 620 (6e étage), Rheinstrasse 29, 4410 Liestal.

4. *Appel d'offres public:* L'appel d'offres officiel a été publié dans le Bulletin officiel du canton Bâle-Campagne (00936898)

1. Auftraggeberin

1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:* Kanton Basel-Landschaft Bau- und Umweltschutzdirektion Hochbauamt Rheinstrasse 29 4410 Liestal / CH

1.2 *Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:* schriftlich bis spätestens 25.04.2003 bei Sekretariat des Hochbauamtes Rheinstrasse 29 4410 Liestal / CH Fax 061 925 69 79

1.3 *Art des Auftraggebers:* Canton
1.4 *Verfahrensart:* Offenes Verfahren
1.5 *Auftragsart:* Bauauftrag

2. Detaillierter Projektbeschreibung:

Kantonale Psychiatrische Dienste Liestal
Neubau Haus C
BKP 273.2 Wandschränke
ca. 80 Stück Wandschränke aus Holzwerkstoffplatten, in variablen Höhen von ca. 2.44 - 2.76 m und variablen Breiten von ca. 1.40 - 3.40 m
3. *Schlussstermin für die Einreichung der Angebote:* 27.05.2003 11:00 Uhr

Verschlossen, versehen mit der offiziellen, grünen Adressetikette mit der Aufschrift "Kantonale Psychiatrische Dienste Liestal, Neubau Haus C" beim Sekretariat des Hochbauamtes, Rheinstrasse 29, 4410 Liestal, einzureichen. Die Angebotseröffnung findet anschliessend im Konferenzzimmer 620 (6. OG) statt.

4. *Offizielle Ausschreibung:* Die offizielle Ausschreibung erfolgte im Amtsblatt des Kantons Basel-Landschaft (00936900)

1. Pouvoir adjudicateur

1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:* Kanton Basel-Landschaft Bau- und Umweltschutzdirektion Hochbauamt Rheinstrasse 29 4410 Liestal / CH

1.2 *Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:* Sur demande écrite jusqu'au 25.04.2003 auprès Sekretariat des Hochbauamtes Rheinstrasse 29 4410 Liestal / CH Fax 061 925 69 79

1.3 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Canton
1.4 *Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte
1.5 *Genre de marché:* Marché de travaux de construction

2. Description détaillée du projet:

Kantonale Psychiatrische Dienste Liestal
Nouvelle construction, maison C
CFC 273.2 Armoires rurales
env. 80 ex. armoires rurales en dérivé de bois, hauteurs variables de 2.44 - 2.76 m et largeurs variables de 1.40 - 3.40 m

3. *Délai de clôture pour le dépôt des offres:* 27.05.2003 11:00 Heure

Les offres doivent être remises l'enveloppe fermée et munie de l'étiquette officielle verte avec mention Kantonale Psychiatrische Dienste Liestal, Neubau Haus C" auprès du secrétariat du Hochbauamt, Rheinstrasse 29, 4410 Liestal. L'ouverture publique des offres aura lieu juste après dans la salle de conférence 620 (6e étage), Rheinstrasse 29, 4410 Liestal.

4. *Appel d'offres public:* L'appel d'offres officiel a été publié dans le Bulletin officiel du canton Bâle-Campagne (00936904)

1. Auftraggeberin

1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:* Kanton Basel-Landschaft Bau- und Umweltschutzdirektion Hochbauamt Rheinstrasse 29 4410 Liestal / CH

1.2 *Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:* schriftlich bis spätestens 11.04.2003 bei Sekretariat des Hochbauamtes Rheinstrasse 29 4410 Liestal / CH Fax 061 925 69 79

1.3 *Art des Auftraggebers:* Canton
1.4 *Verfahrensart:* Offenes Verfahren
1.5 *Auftragsart:* Bauauftrag

2. Detaillierter Projektbeschreibung:

Kantonale Psychiatrische Dienste Liestal
Neubau Haus C
BKP 281.0 Unterlagsböden schwimmend und Hartsteinholzbeläge
ca. 1700 m2 Zementunterlagsboden, schwimmend
ca. 400 m2 Hartsteinholzbelag, einschichtig f. Lasten bis 1000 kg/m2

3. *Schlussstermin für die Einreichung der Angebote:* 27.05.2003 11:00 Uhr

Verschlossen, versehen mit der offiziellen, grünen Adressetikette mit der Aufschrift "Kantonale Psychiatrische Dienste Liestal, Neubau Haus C" beim Sekretariat des Hochbauamtes, Rheinstrasse 29, 4410 Liestal, einzureichen. Die Angebotseröffnung findet anschliessend im Konferenzzimmer 620 (6. OG) statt.

4. *Offizielle Ausschreibung:* Die offizielle Ausschreibung erfolgte im Amtsblatt des Kantons Basel-Landschaft (00936908)

1. Pouvoir adjudicateur

1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:* Kanton Basel-Landschaft Bau- und Umweltschutzdirektion Hochbauamt Rheinstrasse 29 4410 Liestal / CH

1.2 *Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:* Sur demande écrite jusqu'au 11.04.2003 auprès Sekretariat des Hochbauamtes Rheinstrasse 29 4410 Liestal / CH Fax 061 925 69 79

1.3 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Canton
1.4 *Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte
1.5 *Genre de marché:* Marché de travaux de construction

2. Description détaillée du projet:

Kantonale Psychiatrische Dienste Liestal
Nouvelle construction, maison C
CFC 281.0 Couches de support, pose libre et revêtements de sol dur en bois et en pierre
env. 1700 m2 couche de support composés en ciment, pose libre
env. 400 m2 revêtement de sol dur en bois et en pierre à une couche pour charges jusqu'à 1000 kg/m2

3. *Délai de clôture pour le dépôt des offres:* 27.05.2003 11:00 Heure

Les offres doivent être remises l'enveloppe fermée et munie de l'étiquette officielle verte avec mention Kantonale Psychiatrische Dienste Liestal, Neubau Haus C" auprès du secrétariat du Hochbauamt, Rheinstrasse 29, 4410 Liestal. L'ouverture publique des offres aura lieu juste après dans la salle de conférence 620 (6e étage), Rheinstrasse 29, 4410 Liestal.

4. *Appel d'offres public:* L'appel d'offres officiel a été publié dans le Bulletin officiel du canton Bâle-Campagne (00936914)

Gemeinden Communes Comuni

1. Auftraggeberin

1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:* Amt für Hochbauten der Stadt Zürich Lindenhofstrasse 21 Postfach 8021 Zürich / CH

1.2 *Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:* mit adressiertem und CHF 2.20 frankiertem C4-Kuvert bei Baumann & Frey Architekten, BSA/SIA Pilatusstrasse 2 8032 Zürich / CH

1.3 *Art des Auftraggebers:* Gemeinde
1.4 *Verfahrensart:* Offenes Verfahren
1.5 *Auftragsart:* Bauauftrag

2. *Detaillierter Projektbeschreibung:* 41068 Stadtspital Triemli, Birmensdorferstrasse 497, 8063 Zürich

Sanierung des Behandlungstrakts
BKP 271 Verputzarbeiten und Spezielle Gipserarbeiten
3. *Schlussstermin für die Einreichung der Angebote:* 15.05.2003 16:00 Uhr (Eingangsdatum bei der ausschreibenden Stelle; Datum des Poststempels ist nicht massgebend)

4. *Offizielle Ausschreibung:* Die offizielle Ausschreibung erfolgte im folgendem Publikationsorgan: Amtsblatt des Kantons Zürich (00935236)

1. Pouvoir adjudicateur

1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:* Amt für Hochbauten der Stadt Zürich Lindenhofstrasse 21 Postfach 8021 Zürich / CH

1.2 *Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:* avec l'enveloppe C4 adressée et CHF 2.20 affranchie auprès Baumann & Frey Architekten, BSA/SIA Pilatusstrasse 2 8032 Zürich / CH

1.3 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Commune
1.4 *Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte
1.5 *Genre de marché:* Marché de travaux de construction

2. Description détaillée du projet:

BAV 41068 Hôpital Triemli, Birmensdorferstrasse 497, 8063 Zurich
Assainissement de la dépendance de traitement CFC 271 Crépis et enduits et cloisons, revêtements et habillages en plâtrerie
3. *Délai de clôture pour le dépôt des offres:* 15.05.2003 16:00 Heure (la date du timbre postal n'est pas déterminante!)

4. *Appel d'offres public:* L'appel d'offres officiel a été publié dans l'organe de publication suivant: Bulletin officiel du canton Zurich (00935238)

1. Pouvoir adjudicateur

1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:* Ville de Fribourg Service industriels 1700 Fribourg / CH

1.2 *Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:* Bruderer & Magnin SA Ingénieurs civils EPF-ETS/SIA Case postale 135 1701 Fribourg / CH

1.3 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Commune
1.4 *Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte
1.5 *Genre de marché:* Marché de travaux de construction

2. Description détaillée du projet:

Réservoir d'eau potable du Guintzet: remplacement de la dalle (env. 100 m x 15 m) de la cuve de 3000 m3 et mise en place de drainages
3. *Délai de clôture pour le dépôt des offres:* 09.05.2003
4. *Appel d'offres public:* L'appel d'offres officiel a été publié dans l'organe de publication suivant: Feuille officielle du Canton de Fribourg (00936720)

Ausschreibungen nicht der WTO unterstellt
Appels d'offres non soumis à l'OMC
Bandi di concorso non sottomessi alle regole dell'OMC

Lieferaufträge Fournitures Forniture

Diverse Divers Diversi

1. Pouvoir adjudicateur

1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:* Bureau international de l'Union postale universelle Case postale 3000 Berne 15 / CH

1.2 *Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:* Bureau international de l'Union postale universelle Monsieur O. Wilhelm Case postale 3000 Berne 15 / CH Téléphone 031 350 33 21/Fax 031 350 31 10 e-mail: olivier.wilhelm@upu.int

1.3 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Autres
1.4 *Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte
1.5 *Genre de marché:* Marché de fournitures

2. Description détaillée des produits:

Papier pour photocopie et impression laser 80 gm2, CM 3, sans bois, extra-blanc, mat
Quantité: 7'000'000 de feuilles A4 (210 x 297 mm) = 35 tonnes
3. *Délai de clôture pour le dépôt des offres:* 30.04.2003
Offre sous pli fermé adressée à: Union postale universelle Secrétaire du Comité d'adjudication et d'achat Adjudication "papier" Case postale, 3000 Berne 15 (00936692)

Dienstleistungsaufträge Services Servizi

Öffentlich-rechtliche Organisationen des Bundes
Organisations de droit public de la Confédération
Aziende federali di diritto pubblico

1. Auftraggeberin

1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:* SBB AG Bern Infrastruktur, Projekt-Management, Architektur Urs Kamber

- Zentralstrasse 1, Postfach 4267
6002 Luzern / CH**
Telefon 051 227 37 62/Fax 051 227 37 87
e-mail: urs.kamber@sbb.ch
- 1.2 **Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:**
Siehe dazu auch Ziffer 4.4 Sonstige Angaben
SBB AG Bern
Infrastruktur, Projekt-Management, Architektur
Urs Kamber
Zentralstrasse 1, Postfach 4267
6002 Luzern / CH
Telefon 051 227 37 62/Fax 051 227 37 87
e-mail: urs.kamber@sbb.ch
- 1.3 **Teilnahmeanträge sind an folgende Adresse zu schicken:**
SBB AG Bern
Infrastruktur, Projekt-Management, Finanzen
Urs Kohler / Baar öffentlicher Wettbewerb
Zentralstrasse 1, Postfach 4267
6002 Luzern / CH
Telefon 051 227 37 12/Fax 051 227 29 95
e-mail: urs.kohler@sbb.ch
- 1.4 **Art des Auftraggebers:**
1.5 **Verfahrensart:** Selektives Verfahren
1.6 **Auftragsart:** Dienstleistungsauftrag
- 2. Auftragsgegenstand**
2.1 **Art des Dienstleistungsauftrages:** Bauauftrag
2.2 **Dienstleistungskategorie (CPC):** Architektur, technische Beratung und Planung und integrierte technische Leistungen, Stadt- und Landschaftsplanung, zugehörige wissenschaftliche und technische Beratung
- 2.3 **Projekttitel der Beschaffung:**
Baar, Bahnhofareal, Öffentlicher Wettbewerb
- 2.4 **Nummer des Gemeinschaftskatalogs (CPV):** 74000000
2.5 **Detaillierter Aufgabenbeschreibung:**
Baar (Kanton Zug) Bahnhofareal
Öffentlicher Wettbewerb für Architektinnen und Architekten zusammen mit Investorinnen und Investoren.
Aufgrund dieses Wettbewerbs sollen:
a) Der neue Bahnhofplatz räumlich gefasst und mit einer gleichnamigen Randbebauung ergänzt werden.
b) Die für den Betrieb des Bahnhofs Baar nötigen Räume und Anlagen neu erstellt werden.
c) Der Zugang zu den Gleisen verbessert, die Orientierung und Übersicht erleichtert und die Sicherheit für die Benutzer erhöht werden.
d) Zusätzliche allgemein zugängliche, vor allem unterirdische, Parkplätze geschaffen werden.
e) Für den Baubereich "Altersheim" (gemäss Bebauungsplan) ein Team, bestehend aus Architektin und Investor/In gefunden werden, das bereit ist, das Land zu Eigentum oder im Baurecht zu erwerben und das vorgeschlagene Projekt in naher Zukunft zu realisieren und zu finanzieren;
f) Im Baubereich "Bahnhofareal" (gemäss Bebauungsplan) die nötigen Bahnanlagen und flankierenden Einrichtungen geplant werden, allenfalls in Verbindung mit einer durch den Investor zu finanzierenden und zu betreibenden Zusatznutzung.
g) Ein Planungsprozess durchgeführt werden, der den Vergabestimmungen des öffentlichen Beschaffungsrechts entspricht.
Die SBB sind bereit, das mit diesem Wettbewerb gefundene Projekt und seine möglichst rasche Realisierung im Rahmen ihrer Möglichkeiten und Befugnissen zu unterstützen.
- 2.6 **Ort der Dienstleistungserbringung:** Baar, Bahnhofareal
2.7 **Aufteilung in Lose:** Nein
2.8 **Varianten zugelassen:** Ja
2.9 **Teilangebote zugelassen:** Nein
- 3. Bedingungen**
3.1 **Kaution / Sicherheiten:** keine
3.2 **Bietergemeinschaften:** zugelassen
3.3 **Eignungskriterien:**
- Nachweisen ausreichende technische Leistungsfähigkeit
- Nachweisen ausreichende wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit
- 3.4 **Geforderte Nachweise:** gemäss Wettbewerbsprogramm
3.5 **Zuschlagskriterien:**
aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien
- 3.6 **Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen**
Zahlungsbedingungen: siehe Ziffer 4.4 Sonstige Angaben
- 3.7 **Schlussfrist für die Einreichung der Teilnahmeanträge:** 30.04.2003
Aufgabebeleg (Strich-Code) oder -stempel einer schweizerischen Poststelle (firmeneigene Stempel gelten nicht als Poststempel), bzw. bei ausländischen AnbieterInnen der Empfangsbeleg einer schweizerischen diplomatischen oder konsularischen Vertretung.
- 3.8 **Sprachen für Teilnahmeanträge:** Deutsch
- 4. Andere Informationen**
4.1 **Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:** keine
4.2 **Verhandlungen:** bleiben vorbehalten
4.3 **Verfahrensgrundsätze:** Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohn-gleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.
- 4.4 **Sonstige Angaben:**
- Bezug des Wettbewerbsprogramms:
Homepage SBB: www.sbb.ch

unter SBB Immobilien -> News
oder per Fax 051 227 37 87, per Telefon 051 227 37 62
Stichwort: Baar Bahnhofareal Wettbewerb
Beschränkung Teilnehmer am eigentlichen Wettbewerb:
"Die Zahl der am eigentlichen Wettbewerb zugelassenen Teilnehmer und Teilnehmerinnen" wird auf maximal 8 Teams beschränkt.
Rechtsmittelbelehrung:
Soweit die vorliegende Beschaffung den massgeblichen Schwellenwert erreicht (Art. 2a Abs. 3 VoeB), eine Tätigkeit im Sinne von Art. 2a Abs. 2 lit. b sowie eine Leistung, die unter VoeB/VoeB fällt, betrifft, kann gegen diese Verfügung innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begleiten, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00035255)

1. Pouvoir adjudicateur**1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**

SBB AG Bern
Infrastruktur, Projekt-Management, Architektur
Urs Kamber
Zentralstrasse 1, Postfach 4267
6002 Luzern / CH
Téléphone 051 227 37 62/Fax 051 227 37 87
e-mail: urs.kamber@sbb.ch

1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:

Siehe dazu auch Ziffer 4.4 Sonstige Angaben
SBB AG Bern
Infrastruktur, Projekt-Management, Architektur
Urs Kamber
Zentralstrasse 1, Postfach 4267
6002 Luzern / CH
Téléphone 051 227 37 62/Fax 051 227 37 87
e-mail: urs.kamber@sbb.ch

1.3 Les demandes de participation aux marchés sont à envoyer à l'adresse suivante:

SBB AG Bern
Infrastruktur, Projekt-Management, Finanzen
Urs Kohler / Baar öffentlicher Wettbewerb
Zentralstrasse 1, Postfach 4267
6002 Luzern / CH
Téléphone 051 227 37 12/Fax 051 227 29 95
e-mail: urs.kohler@sbb.ch

1.4 Genre de pouvoir adjudicateur:**1.5 Mode de procédure choisie:** Procédure sélective**1.6 Genre de marché:** Marché de services**2. Objet du marché****2.1 Genre du marché de services:** Marché de travaux de construction**2.2 Catégorie de services (CPC):** Architecture, conseils et études techniques, services techniques intégrés, aménagement urbain et architecture paysagère; conseils afférents à caractère scientifique et technique**2.3 Titre du projet du marché:****Baar, périmètre de la gare, concours publics.****2.4 Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):**

74000000

2.5 Description détaillée des tâches:

Périmètre de la gare de Baar (canton de Zoug):
Concours ouvert aux architectes et aux investisseurs.
Ce concours a pour objectif de:
a) réaménager la place de la gare et la compléter par une construction en limite existante proche des quais;
b) réaménager les locaux et les installations nécessaires à l'exploitation de la gare;
c) améliorer l'accès aux quais, faciliter l'orientation, donner une meilleure vue d'ensemble et augmenter la sécurité des usagers;
d) créer des parkings supplémentaires, notamment souterrains, accessibles de manière générale;
e) trouver une équipe composée d'architectes et d'investisseurs pour le domaine de construction «Home pour personnes âgées» (conformément au plan d'aménagement urbain). Cette équipe doit être disposée à devenir propriétaire du terrain ou de l'acquiescer en droit de superficie, à financer et réaliser le projet dans un avenir proche;
f) planifier, dans le domaine de construction «périmètre de la gare» (conformément au plan d'aménagement urbain), les installations ferroviaires nécessaires et les équipements supplémentaires, éventuellement en corrélation avec une annexe financée et exploitée par l'un des investisseurs;
g) mettre sur pied un processus de planification correspondant aux dispositions d'adjudication du droit des marchés publics.
Les CFF sont prêts à soutenir le projet issu de ce concours et sa réalisation si possible rapide pour autant qu'ils en aient les possibilités et les compétences.

2.6 Lieu de la fourniture du service: Baar, périmètre de la gare**2.7 Lotissement:** Non**2.8 Variantes admises:** Oui**2.9 Offres partielles admises:** Non**3. Conditions****3.1 Caution / garanties:** aucun**3.2 Communautés de soumissionnaires:** sont admises**3.3 Critères d'aptitude:**

- Faire preuve de performances techniques suffisantes
- Faire preuve de performances économiques et financières suffisantes

3.4 Justificatifs requis: gemäss Wettbewerbsprogramm**3.5 Critères d'adjudication:**

conformément aux critères cités dans les documents

3.6 Conditions à l'obtention du dossier d'appel d'offres

Conditions de paiement: cf. ch. 4.4 Autres informations

3.7 Délai de clôture pour le dépôt de la demande de participation au marché: 30.04.2003

Réçu d'envoi (code-barre) ou timbre d'un office postal CH (les oblitérations de l'entreprise ne peuvent être assimilées à celles d'un office postal), ou, pour les soumissionnaires étrangers le réçu de réception d'un office diplomatique ou consulaire Suisse

3.8 Langues utilisées pour les demandes de participation aux marchés: Allemand**4. Autres informations****4.1 Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC:** aucun**4.2 Négociations:** demeurent réservées

4.3 Conditions régissant la procédure: Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employées et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.

Diverse Divers Diversi

4.4 Autres indications:

- Retrait du programme du concours:
Page d'accueil des CFF: www.cff.ch, cliquer sur: «Immobilier», «News» ou par fax au numéro: 051 227 37 87 ou par téléphone en composant le 051 227 37 62
Mentionner: concours relatif au périmètre de la gare de Baar.
Limitation du nombre de participants au concours: «Le nombre de participants autorisés à prendre part au concours» est limité à 8 équipes maximum.
Indication des voies de recours:
Dans la mesure où le marché dépasse la valeur seuil (art. 2a al. 3 OMP), où il s'agit d'une activité au sens de l'article 1bis al. 2b OMP et où il s'agit de prestations relevant du champ d'application de la LMP/OMP, la présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00035397)

Veröffentlichung der Aufnahme eines Anbieters in ein Prüfungssystem				
1	Auftraggeberin: AlpTransit Gotthard AG, und BLS AlpTransit AG Zentralstrasse 5, CH-6003 Luzern Aarestrasse 38 B, CH-3601 Thun Telefon 041 226 06 06 / Fax 041 226 06 00 Telefon 033 225 79 79 / Fax 033 225 79 80			
2	Gegenstand und Zweck des Prüfungssystems: a) Gegenstand: Prüfungssystem «Zulassungsprüfungen für Abdichtungssysteme» b) Zweck: Für die Ausführung der Tunnelhauptstösse des Lötschberg-Basistunnels und des Gotthard-Basistunnels dürfen nur Abdichtungssysteme angeboten und ausgeführt werden, die auf Grund der nachgewiesenen Eignung ins Prüfungssystem (Verzeichnis der zugelassenen Abdichtungssysteme) aufgenommen wurden.			
3	Gültigkeit des Prüfungssystems: 3 Jahre ab Datum der Veröffentlichung. Die Verlängerung der Gültigkeit für die im Verzeichnis aufgenommenen Abdichtungssysteme erfolgt durch ein Bestätigungsverfahren.			
4	Datum der Aufnahme ins Prüfungssystem: 18. März 2003 (Beschluss Fachkommission Abdichtung)			
5	Nachträglich ins Prüfungssystem aufgenommene Anbieter, bzw. Abdichtungssysteme (Ergänzend zum Verzeichnis der zugelassenen Abdichtungssysteme):			
	Anbieter	System	Untergrund	Befestigung
	SIKA AG Tüfenwies 16-22 CH-8048 Zürich	214	Sikaplan 14.6 NEAT Klett Enkadrain 5020Z/2-1s/T200PF	Ebenheit 10:1 Rauhigkeit 4-16 mm Tunnelscheiben punktweise mit Klettsystem
	Valplast AG Industriegebiet CH-3942 Niedergesteln	620	Gitternetz mit Stützkonstruktion Sikaplan 19.6 NEAT F PP600 DIA inkl. Vlies ca. 790 g/m ² Split 4/8 mm	keine Anforderungen an Untergrundbeschaffenheit lose verlegt auf Stützkonstruktion
	Valplast AG Industriegebiet CH-3942 Niedergesteln	621	Gitternetz mit Stützkonstruktion Saramfil MP 911-25 Felt 600 inkl. Vlies ca. 610 g/m ² Split 4/8 mm	keine Anforderungen an Untergrundbeschaffenheit lose verlegt auf Stützkonstruktion
6	Sonstige Angaben: Datum der Publikation des Prüfungssystems: 14. Januar 1998 im Schweizerischen Handelsamtsblatt (SHAB)			

Publication d'admission d'un soumissionnaire dans un système de contrôle					
1	Adjudicateur: AlpTransit Gotthard AG, et BLS AlpTransit AG Zentralstrasse 5, CH-6003 Luzern Aarestrasse 38 B, CH-3601 Thun Telefon 041 226 06 06 / Fax 041 226 06 00 Telefon 033 225 79 79 / Fax 033 225 79 80				
2	Objet et but du système de contrôle: a) Objet: Système de contrôle «Épreuves d'homologation pour systèmes d'étanchéité» b) But: Pour la réalisation des lots principaux des deux tunnels de base (Gotthard et Lötschberg) seul peuvent être offerts et réalisés des systèmes d'étanchéité étant admis dans le système de contrôle (liste des systèmes d'étanchéité homologués).				
3	Validité du système de contrôle: 3 ans à partir de la publication. La prolongation de la validité pour les systèmes d'étanchéité inscrits sur la liste sera donnée dans une procédure de confirmation.				
4	Date d'admission dans le système de contrôle: 18 mars 2003 (Décision de l'organe responsable des épreuves d'homologation pour systèmes d'étanchéité)				
5	Soumissionnaire et système d'étanchéité supplémentaire admis dans le système de contrôle (Ajouté à la liste des systèmes d'étanchéité homologués):				
	Soumissionnaire	Système	Structure	Support	Fixation
	SIKA AG Tüfenwies 16-22 CH-8048 Zürich	214	Sikaplan 14.6 NEAT Klett Enkadrain 5020Z/2-1s/T200PF	planéité 10:1 rugosité 4-16 mm	rondelle fixation ponctuelle avec bande Velcro
	Valplast AG Industriegebiet CH-3942 Niedergesteln	620	Trellis avec structure porteuse Sikaplan 19.6 NEAT F PP600 DIA avec nantissé env. 790 g/m ² Gravillon 4/8 mm.	aucune exigence concernant la qualité du support	pose libre sur la structure porteuse
	Valplast AG Industriegebiet CH-3942 Niedergesteln	621	Trellis avec structure porteuse Saramfil MP 911-25 Felt 600 avec nantissé env. 610 g/m ² Gravillon 4/8 mm.	aucune exigence concernant la qualité du support	pose libre sur la structure porteuse
6	Information supplémentaire: a) Date de publication du système de contrôle: 14 janvier 1998 dans le feuille officielle suisse du commerce (FOSC)				

Publicazione dell'ammissione di un'offerente in un sistema di verifica				
1	Auftraggeberin: AlpTransit Gotthard AG, Zentralstrasse 5, CH-6003 Luzern Telefon 041 226 06 06 / Fax 041 226 06 00			
	e BLS AlpTransit AG Aarestrasse 38 B, CH-3601 Thun Telefon 033 225 79 79 / Fax 033 225 79 80			
2	Objetto e scopo del sistema di verifica: a) Oggetto: Sistema di verifica «Prova di ammissione per sistemi d'impermeabilità» b) Scopo: Per l'esecuzione dei lotti principali della galleria di base del Lötschberg e del San Gottardo possono essere offerti e eseguiti solamente sistemi di impermeabilità, i quali sono stati ammessi nel sistema di verifica (elenco dei sistemi d'impermeabilità ammessi).			
3	Validità del sistema di verifica: 3 anni dalla data di pubblicazione. La proroga della validità per i sistemi d'impermeabilità ammessi nell'elenco avviene tramite procedura di conferma.			
4	Data dell'ammissione nel sistema di verifica: 18 marzo 2003 (Decisione dell'organo responsabile delle prove di ammissione per sistemi d'impermeabilità)			
5	Offerenti e sistema d'impermeabilità supplementare ammessi nel sistema di verifica (completando l'elenco dei sistemi d'impermeabilità ammessi):			
	Offerenti	Sistema	Struttura	Sottofondo
	SIKA AG Tüffenwies 16-22 CH-8048 Zürich	214	Sikaplan 14.6 NEAT Klett Enkadrain 5020Z/2-Is/T200PF	pianezza 10:1 ruvidezza 4-16 mm
	Valplast AG Industriegebiet CH-3942 Niedergesteln	620	Rete con struttura portante Sikaplan 19.6 NEAT F PP600 DIA compreso feltro circa 790 g/m ² pietrisco 4/8 mm	nessuna esigenza posta alle proprietà del sottofondo
	Valplast AG Industriegebiet CH-3942 Niedergesteln	621	Rete con struttura portante Samafil MP 911-25 Felt 600 compreso feltro circa 610 g/m ² pietrisco 4/8 mm	nessuna esigenza posta alle proprietà del sottofondo
6	Ulteriori indicazioni: a) Data della pubblicazione del sistema di verifica: 14 gennaio 1998 sul Foglio ufficiale svizzero di commercio (FUSC)			

Vergabene Aufträge nach WTO
Ordres attribués conformément à l'OMC
Appalti aggiudicati in conformità all'OMC

Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00034889)

Sektorenunternehmen

Diverse Divers Diversi

1. Auftraggeberin

1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:

Frauenfeld-Wil-Bahn AG
Thomas Pallmann
c/o Stadtverwaltung Frauenfeld Rathaus
8500 Frauenfeld / CH
Telefon 052 724 51 11

1.2 Art des Auftraggebers: Andere

1.3 Verfahrensart: Offenes Verfahren

1.4 Auftragsart:

2. Auftragsgegenstand

2.1 Projekttitel der Beschaffung:

Führung und Unterstützung des Bahnbetriebs (technisch, administrativ, betrieblich)

2.2 Dienstleistungskategorie (CPC): Eisenbahnen

2.3 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 74876000

3. Verfahren

3.1 Vergabekriterien:

ohne Angabe

3.2 Berücksichtigter Anbieter:

Appenzeller Bahnen AG
Bahnhofplatz 10
9100 Herisau / CH

3.3 Anfrage an Dritte: Nein

3.4 Angabe über den Preis: Preisspanne von 397'000.00 CHF bis 953'100.00 CHF

3.5 Begründung des Zuschlagsentscheides: Beste Erfüllung der Zuschlagskriterien

4. Sonstige Informationen:

4.1 Ausschreibung: Ausschreibung im SFAB-Nr. 15 vom 24.01.2003

4.2 Datum des Zuschlags: 31.03.2003

4.3 Anzahl eingegangene Angebote: ohne Angabe

4.4 Rechtsmittelbelehrung: Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung beim Verwaltungsgericht des Kantons Thurgau, Frauenfelderstrasse 16, Postfach, 8570 Weinfelden, schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden

1. Pouvoir adjudicateur

1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:

Frauenfeld-Wil-Bahn AG
Thomas Pallmann
c/o Stadtverwaltung Frauenfeld Rathaus
8500 Frauenfeld / CH
Téléphone 052 724 51 11

1.2 Genre de pouvoir adjudicateur: Autres

1.3 Mode de procédure choisie: Procédure ouverte

1.4 Genre de marché:

2. Objet du marché

2.1 Titre du projet du marché:
Direction et soutien d'une entreprise de chemins de fer

2.2 Catégorie de services (CPC): Chemins de fer

2.3 Vocabulaire commun des marchés publics (CPV): 74876000

3. Procédure

3.1 Critères d'adjudication:

sans indication

3.2 Désignation de l'adjudicataire retenu:

Appenzeller Bahnen AG
Bahnhofplatz 10
9100 Herisau / CH

3.3 Marchés sous-traitable à des tiers: Non

3.4 Indication sur le prix: Fourchette de prix 397'000.00 CHF jusqu'au 953'100.00 CHF

3.5 Raisons de la décision d'adjudication: Offre satisfaisant le mieux exigences posées dans le dossier d'appel d'offres

4. Autres informations:

4.1 Appel d'offres: Appel d'offres dans la FOSSC n° 15 du 24.01.2003

4.2 Date de l'adjudication: 31.03.2003

4.3 Nombre d'offres contractées: sans indication

4.4 Indication des voies de recours: La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de l'adresse: Verwaltungsgericht des Kantons Thurgau, Frauenfelderstrasse 16, Postfach, 8570 Weinfelden. Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00034915)

Stark in Wirtschaft.

Jeden Monat aktuelle
Fakten, Recherchen und
Berichte.



Das Magazin für Wirtschaftspolitik

Die Volkswirtschaft

Gerne profitiere ich vom Angebot, die «Volkswirtschaft»
3x für nur CHF 30.– im Briefkasten zu haben.

Name Vorname

Firma

Strasse PLZ/Ort

Telefon Fax

Coupon faxen an: 071 272 75 86
Bestellung per E-Mail: dievolkswirtschaftabo@zollikofer.ch

V030026

Amtliche Publikationen:

**Bitte senden Sie Ihre
Manuskripte wenn
möglich auf
elektronischem Wege
an unsere Redaktion.
E-mail:
shab@seco.admin.ch**

**Besten Dank
für Ihre Mitarbeit**

Annonces offres d'emploi

**sont acceptées tous les jours ouvrables
dans la Feuille officielle suisse du commerce**

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Bundesgesetz über die Anlagefonds Loi fédérale sur les fonds de placement Legge federale sui fondi d'investimento

Zweite Veröffentlichung

■ Änderung von Fondsreglementen

Die Credit Suisse Asset Management Funds, Zürich, als Fondslöschung und die Credit Suisse, Zürich, als Depotbank beabsichtigen, bei folgenden Anlagefonds Fondsreglementänderungen gemäss Art. 8 AFG vorzunehmen (in alphabetischer Reihenfolge):

- Credit Suisse Bond Fund Convert International (Sfr)
- Credit Suisse Bond Fund Convert International (US\$)
- Credit Suisse Bond Fund Dynamic &
- Credit Suisse Bond Fund Dynamic Euro
- Credit Suisse Bond Fund Dynamic International
- Credit Suisse Bond Fund Dynamic Sfr
- Credit Suisse Bond Fund Dynamic US\$
- Credit Suisse Bond Fund International
- Credit Suisse Bond Fund Swiss Franc
- Credit Suisse Equity Fund Global Energy
- Credit Suisse Equity Fund Global Gold
- Credit Suisse Equity Fund Global Pharma
- Credit Suisse Equity Fund High Tech
- Credit Suisse Equity Fund Japan
- Credit Suisse Equity Fund Korea
- Credit Suisse Equity Fund Prime 50 Asia
- Credit Suisse Equity Fund Prime 50 Europe
- Credit Suisse Equity Fund Prime 50 Global
- Credit Suisse Equity Fund Small & Mid Cap Switzerland
- Credit Suisse Equity Fund Swiss Blue Chips
- Credit Suisse Equity Fund Swissacc
- Credit Suisse Equity Fund Tiger
- Credit Suisse Fund of Funds Equity Stars
- Credit Suisse Privilege Fund
- Win Fund Bond-Index Switzerland
- Win Fund Equity-Index Switzerland
- XMTCH on SMI®

Nachfolgend wird in einem 1. Teil die für alle oben genannten Anlagefonds beabsichtigte Fondsreglementänderung, daran anschliessend in einem 2. Teil die für den Anlagefonds XMTCH on SMI® zusätzlich geplante Fondsreglementänderung aufgeführt.

1. Teil

Neben den Preispublikationen in den Publikationsorganen sind weitere Publikationen in der Presse erforderlich, um die Anleger im Rahmen des überregionalen Vertriebs zu informieren.

Die folgende Fondsreglementänderung wird vorgenommen:
 § 19 Ziff. 3, 3. und (zusätzliches) 4. Lemma: Fondslöschung und Depotbank haben ausserdem Anspruch auf Ersatz der folgenden Auslagen, die ihnen in Ausführung des Kollektivanlagevertrages entstanden sind:

- Veröffentlichungen von Mitteilungen an die Anleger in den Publikationsorganen des Anlagefonds;
- Kosten für die Publikation der Preise in der Presse und deren Einspeisung in elektronische Medien und Kursübermittlungssysteme;

2. Teil

Beim XMTCH on SMI® handelt es sich um einen Exchange Traded Fund (ETF). Die Kotierung und die Zulassung zum Handel an verschiedenen Börsen ist aufgrund dieser besonderen Eigenschaft des Anlagefonds unumgänglich.

Die folgende Fondsreglementänderung wird vorgenommen:

§ 19 Ziff. 3 (zusätzliches) 8. Lemma:

- Gebühren und Kosten im Zusammenhang mit der Kotierung und der Zulassung zum Handel der Anteile in der Schweiz und im Ausland.

Die Anleger werden darauf hingewiesen, dass sie innert 30 Tagen seit dieser zweiten und letzten Veröffentlichung bei der Eidgenössischen Bankentwertung, Postfach, 3001 Bern, Einwendung erheben oder die Auszahlung ihrer Anteile in bar verlangen können.

Zürich, den 3. April 2003

Die Fondslöschung:

Credit Suisse Asset Management Funds, Zürich

Die Depotbank:

Credit Suisse, Zürich

Einmalige Veröffentlichung

■ Mitteilung an die Anteilseigner

Galileo Emerging Markets Fund

ein Segment des Umbrella-Fonds GL Funds Anlagefonds nach dem Recht von Guernsey

Die GL Fund Management (Guernsey) Limited, Guernsey, als Fondslöschung des obengenannten Anlagefonds teilt als Korrektur zur Publikation vom 26. Februar 2003 mit, dass der Anlagefonds per 1. April 2003 die folgende wesentliche Änderung erfahren hat:

Änderung der Gebühren für die Depotbank (Treuhänder/Trustee)

Die Gebühren für die Depotbank (Treuhänder/Trustee) wurden im Erläuternden Memorandum (Prospekt) wie folgt geändert: -6.23

Der Treuhänder erhält, berechnet auf den Inventarwert des Fonds, eine Gebühr von 0.06 % p.a. für die ersten USD 25 Millionen, 0.05 % p.a. für den Teil zwischen USD 25-35 Millionen und 0.04 % p.a. auf den USD 35 Millionen übersteigenden Teil. Die jährliche Minimalgebühr beträgt USD 15'000. Diese Gebühr ist monatlich am Ende des betreffenden Monats fällig und jeweils innert 7

Geschäftstagen zahlbar. Die Gebühren des Treuhänders sind per jeden Handelstag zu berechnen. -

Nyon/Zürich, 4. April 2003

Die Vertreterin in der Schweiz:
 Banque MeesPierson BGL SA, Nyon

Adresse für Anfragen, Mitteilungen und Zahlungen:
 Banque MeesPierson BGL SA, Zweigniederlassung Zürich,
 Rennweg 57, Postfach, 8023 Zürich

Auf Anfrage sind bei der obengenannten Zweigniederlassung der Vertreterin ein Exemplar des Erläuternden Memorandums (Prospekt) sowie der Jahres- und Halbjahresbericht kostenlos erhältlich.

Einmalige Veröffentlichung

■ Prospektänderungen (gemäss Art. 61 al. 3 AFV)

Janus World Funds Plc

Dublin, Irland
 Umbrella-Investmentgesellschaft mit variablem Kapital

1. Namensänderung des Worldwide Growth Fund
 Der Name des *Worldwide Growth Funds* wurde in *Global Growth Fund* abgeändert.

2. Schliessung eines Fonds
 Der *International (Non-US) Growth Fund*, für den nie Aktien angeboten wurden, wurde am 16. Oktober 2002 auf Beschluss des Verwaltungsrates liquidiert.

3. Anlageziele und Anlagepolitik

Bei allen Teilfonds ist der Hinweis «unter normalen Marktbedingungen» gestrichen worden.
 Weiterhin wurde die Anlagepolitik des *High Yield Fund* wie folgt geändert: Der Fond verfolgt sein Anlageziel, indem er mindestens 65% seines Nettowertmögens in Schuldverschreibungen oder Vorkaufaktien, die unter Anlagequalität bewertet sind, oder unbewerteten Schuldverschreibungen, die vom Anlageberater als gleichwertig eingestuft werden, investiert, vorausgesetzt, dass mindestens 51% des Nettowertmögens in Schuldverschreibungen investiert sind.

4. Anteile, Kauf und Einlösung von Anteilen, Anteilsklassen

Für verschiedene Fonds werden die neuen Anteilsklassen C\$, C2\$, I€ und I2€ emittiert.
 Die Anteilsklassen I1\$, I€, A1€ et B1€ wurden von verschiedenen Fonds geschlossen.

Der Annahmeschluss für die Zeichnung von Anteilen bei der Europäischen Zentralbank ist nun auf 12.00 h festgesetzt.

5. Ausschüttungspolitik

Ausschüttungen der Klassen A1, B1, C1 und I\$ der ertragsorientierten Fonds umfassen mit Wirkung vom 16. Oktober 2002 einen Einkommensausgleich. Dieser Betrag entspricht dem Einkommensausgleich, der im Nettoinventarwert der Anteile dieser Klassen eingeschlossen ist.

6. Gebühren und Aufwand

Die Verwaltungsgebühr für die Anteilsklassen A, B, C und I gewisser Fonds wurde wie folgt geändert:

- Erhöhung von 0,25% – Special Situations Fund und US Large Cap Growth Fund;
- Senkung von 0,25% – Euro Reserve Fund und US Dollar Reserve Fund.

Die Aufwandsätze der Anteilsklassen A, B et C wurden ab dem 1. Dezember 2002 für gewisse Fonds wie folgt erhöht:

- 0,25% – Strategic Value Fund, Global Value Fund, Global Life Sciences Fund, Global Technology Fund, Global Growth Fund, US Venture Fund, Core Equity Fund, All Cap Growth Fund, Twenty Fund, Flexible Income Fund, High Yield Fund, Balanced Fund, US Short Term Bond Fund und US Dollar Reserve Fund;
- 0,50% – US Large Cap Growth Fund und Special Situations Fund.

7. Verwaltungsrat

Adrian J. Waters ist von seiner Position als Verwaltungsrat zurückgetreten.
 Als neue Direktoren wurden Loren M. Starr und Hans Vogel bestellt.

8. Hauptvertriebsstelle

Janus Distributors, Inc. (Denver) fungiert nicht mehr als Hauptvertriebsstelle, Janus International Limited, London, bleibt damit die einzige Hauptvertriebsstelle.

9. Publikationen

Der Nettoinventarwert der Anteile wird jeden Tag ermittelt und am übernächsten darauf folgenden Tag in der Schweiz in der Neuen Zürcher Zeitung veröffentlicht.
 Nyon/Zürich, 04. April 2003

Die Vertreterin und Zahlstelle in der Schweiz:
 Banque MeesPierson BGL SA, Nyon

Adresse für Anfragen, Mitteilungen und Zahlungen:
 Banque MeesPierson BGL SA, Niederlassung Zürich,
 Rennweg 57, Postfach, 8023 Zürich

Auf Anfrage sind bei der obengenannten Niederlassung der Vertreterin ein Exemplar des Prospektes sowie die Jahres- und Halbjahresberichte kostenlos erhältlich.

Schiffsregister Registre des bateaux Registro di bordo

■ Aufnahme

Kanton Basel-Stadt

Aufnahme im Register. Tankmotorschiff «*Fatima*», Reg.Nr. 1748. Eigentum: Exento Transport AG, in Basel.
 4051 Basel, den 24. März 2003

Schiffsregisteramt Basel

■ Streichung

Kanton Aargau

Motoryacht «*DONKY*» Rh 19, Eigentümerin: Gerda Schär. 4313 Möhlin.

4310 Rheinfelden, 4. April 2003

Schiffsregister Rheinfelden AG

Schweizerisches Luftfahrzeugbuch Registre suisse des aéronefs Registro aeronautico svizzero

■ Anmeldung von Luftfahrzeugen

ANDAMAN Aviation Inc., British Virgin Islands, c/o Servair Private Charter AG, Postfach 285, 8058 Zürich, meldet das Luftfahrzeug Typ _____ Werknummer _____ IMmatriculation _____ **CL-600-2B16(604) 5502 HB-JRY** zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch (Register für Luftfahrzeughypotheken) an.

Nach Artikel 11 Absatz 1 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über das Luftfahrzeugbuch (LBV, SR 748.217.11) sind binnen 30 Tagen schriftlich und im Doppel beim Bundesamt für Zivilluftfahrt, 3003 Bern, anzumelden:

- Allfällige Einsprachen gegen die Aufnahme des Luftfahrzeuges unter Angabe der Gründe;
- Allenfalls bestehende dingliche Rechte, Ansprüche auf Begründung dinglicher Rechte oder auf Eintragung einer Vormerkung, unter Angabe der Beweismittel und Vorlage allfälliger Urkunden, ansonst Verzicht auf das dingliche Recht oder die Eintragung einer Vormerkung angenommen wird.

Bundesamt für Zivilluftfahrt

Der Verwalter des Luftfahrzeugbuches

Schuldübernahmen

Reprises de dettes

Assunzioni di debito

Seconda pubblicazione

■ Avviso secondo l'art 181 CO

I signori Lorenzo Dell'Ovo Allori e Davide Mellini con contratto di data 27.3.2003 hanno ceduto alla società **FA.Q. Sagl**, con sede a **Locarno**, gli attivi e i passivi dell'attività commerciale denominata «*Videoteca Universal 1705*». La cessione è avvenuta sulla base del bilancio e conto economico al 31.12.2002. La cessione concerne tutti gli attivi e tutti i passivi dell'accennata attività commerciale «*Videoteca Universal 1705*».

I creditori dei signori Lorenzo Dell'Ovo Allori e Davide Mellini che si oppongono alla citata assunzione di debito sono invitati a notificare le proprie pretese per iscritto, entro un termine di 30 giorni dalla terza pubblicazione del presente avviso, presso la FA.Q. Sagl, producendo i relativi giustificativi.

Le notifiche devono essere indirizzate alla FA.Q. Sagl, via Cantonale 40, 6595 Riazzino.

Locarno, 3 aprile 2003

FA.Q. Sagl

Erbenruf

Sommation aux ayants droit

Ricerca eredi sconosciuti

Erste Veröffentlichung

■ Öffentlicher Erbenruf (Art. 555 ZGB)

Am 29. März 2002 verstarb, **Gilgen** geb. Furer **Klara**, 1.06.1911, von Rüeggsgilgen, in 4528 **Zuchwil**. Die gesetzlichen Erben sind teilweise unbekannt. Es handelt sich um die Erben des Elternnamens: Furer geb. Wyss Elisabeth, 1863 und Furer Emil, 1869, namentlich um die Erben der Schwester May geb. Furer Martha, 1896, nämlich um May Willy Johann, 1914.

Erbrechtliche Personen, die auf die Erbschaft Anspruch erheben wollen, haben sicher innert Jahresfrist - von der 2. Publikation im Amtsblatt an gerechnet - bei der unterzeichnenden Amtsstelle schriftlich zu melden. Der Anmeldung sind die zivilstandsamtlichen Ausweise beizulegen. Im Inventarsverbal bereits verzeichnete Erben müssen sich nicht mehr melden.

4509 Solothurn, 4. April 2003

Amtschreiberei Bucheggberg-Wasseramt

Öffentliches Inventar/Rechnungsruf Bénéfice d'inventaire Beneficio d'inventario

Einmalige Veröffentlichung

Über den Nachlass des am 1. März 2003 verstorbenen **Guido Ruoss-Ziltener**, geb. 7. April 1936, von Schübelbach, wohnhaft gewesen in 8862 **Schübelbach**, Kantonstrasse 44, ist vom Einzelrichter der March mit Verfügung vom 1. April 2003 die Aufnahme des öffentlichen Inventars gemäss Art. 580 ff ZGB und § 42 ff EGZGB angeordnet worden.

Es werden daher die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, und die Schuldner des Erblassers aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis **7. Mai 2003** beim Notariat March in 8853 Lachen schriftlich anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, weder persönlich noch mit der Erbschaft haften, soweit sie nicht durch Pfandrechte gedeckt sind.

Die Schuldner und Gläubiger im Besitze von Faustpfändern, welche es unterlassen eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbussen bestraft.

Alle Personen, die Sachen des Verstorbenen besitzen (einschliesslich offene und geschlossene Depots), haben diese der unterzeichneten Amtsstelle innert der gleichen Frist schriftlich zu melden.
 8853 Lachen, 4. April 2003

Notariat March

Erste Veröffentlichung

■ Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

Erblasser: **Wyss Urs Peter**, Dr. iur., geb. 31.5.1925 des Wendolin sel., Witwer der Huguette Jeannine geb. Fischer, von Dulliken, wohnhaft gewesen in 4600 **Olten**, Elsastrasse 52a.

Eingabefrist: Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis und mit **6. Mai 2003**, bei Gefahr des Ausschlusses für Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB, einzureichen. Die Eingaben sind Wert 18. März 2003 (Todestag) zu berechnen und an die Amtschreiberei Olten-Gösgen, in 4603 Olten, Amtshausquai 23, zu richten.

Auflagefrist: Das öffentliche Inventar liegt in der Zeit vom 8. Mai 2003 bis zum 9. Juni 2003 gemäss Art. 584 ZGB zur Einsichtnahme bei der unterzeichnenden Amtschreiberei auf. Allfällige Berichtigungsanträge sind bis am 9. Juni 2003 schriftlich und begründet an die unterzeichnende Amtschreiberei zu stellen.
 4603 Olten, 4. April 2003

Amtschreiberei Olten-Gösgen

Erste Veröffentlichung

■ Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

Erblasser: **Morini Raffaele Stefano**, geb. am 27.04.1982, von Ferenbalm BE, wohnhaft gewesen Lochueggerstrasse 108, 5054 **Kirchleerau**, gestorben am 14.03.2003

Eingaben an die Gemeindekanzlei Kirchleerau

Eingabefrist bis **7. Mai 2003**

Die Gläubiger und Schuldner des Erblassers mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger werden aufgefordert, binnen der angebenen Frist ihre Forderungen und Schulden anzumelden (Art. 582 Abs. 1 ZGB). Den Gläubigern des Erblassers, deren Forderungen aus dem Grunde nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar (Art. 590 Abs. 1 ZGB).

Die Gemeindekanzlei wird ersucht, das Inventar bis am 10. Juni 2003 aufzunehmen und dem Gerichtspräsidium Zofingen einzureichen.

4800 Zofingen, 4. April 2003

Gerichtspräsidium Zofingen

Verschiedenes

Divers

Diversi

Première publication

■ Appel aux créanciers lié à la procédure de levée d'assujettissement

1. Raison sociale de la société anonyme:

Norfinance & Associés SA

Siège de la société anonyme: **Genève**

2. Décision par: décision du Conseil d'Administration

3. Date de la décision: 18.02.2003

4. Délai de déclaration des créances: 1 mois

5. Lieu de déclaration des créances: **KPMG Fides Peat**
 Adresse: Chemin-de-Normandie 14, 1206 Genève (cf remarque)

6. Remarque: Norfinance & Associés SA a demandé à la Commission Fédérale des Banques qu'il soit mis fin à son assujettissement à la loi fédérale sur les bourses et valeurs mobilières (LBMV).

Norfinance & Associés SA

Amtliche Publikationen:

Bitte senden Sie Ihre
 Manuskripte
 wenn möglich auf
 elektronischem Wege
 an unsere Redaktion.

E-mail:
shab@seco.admin.ch

Besten Dank
 für Ihre Mitarbeit

Infoservice
Service d'information
Servizio d'informazioni

Schweizerische Nationalbank
Banque nationale suisse
Banca nazionale svizzera

■ Ausweis vom 31. März 2003 – Situation au 31 mars 2003

Aktiven	Actif	Veränderungen seit dem letzten Ausweis Changements depuis la dernière situation	
		In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.	In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.
Gold und Forderungen aus Goldgeschäften	Or et créances résultant d'opérations sur or	27'075.6	- 1'305.6
Devisenanlagen	Placements de devises	53'577.7	+ 466.7
Reserveposition beim IWF	Position de réserve au FMI	2'615.7	- 17.4
Internationale Zahlungsmittel	Moyens de paiement internationaux	47.7	- 3.2
Währungshilfekredite	Crédits d'aide monétaire	305.8	- 3.0
Forderungen aus Repo-Geschäften in Schweizer Franken	Créances en francs suisses résultant de pensions de titres	23'815.4	+ 606.2
Lombardvorschüsse	Avances sur nantissement	5.3	- 18.3
Forderungen gegenüber Inlandkorrespondenten	Créances sur les correspondants en Suisse	4.9	+ 4.3
Wertschriften in Schweizer Franken	Titres en francs suisses	7'138.2	- 75.3
Übrige Aktiven	Autres actifs	1'367.8	- 281.1
Total	Total	115'954.1	

Passiven	Passif	Veränderungen seit dem letzten Ausweis Changements depuis la dernière situation	
		In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.	In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.
Notenumlauf	Billets en circulation	35'991.8	+ 1'122.7
Girokonten inländischer Banken	Comptes de virements des banques en Suisse	4'940.1	+ 292.9
Verbindlichkeiten gegenüber dem Bund	Engagements envers la Confédération	4'872.8	- 985.2
Girokonten ausländischer Banken und Institutionen	Comptes de virements de banques et d'institutions étrangères	221.9	+ 18.6
Übrige Sichtverbindlichkeiten	Autres engagements à vue	193.2	- 11.8
Verbindlichkeiten aus Repo-Geschäften in Schweizer Franken	Engagements en francs suisses résultant de pensions de titres	-	0.0
Verbindlichkeiten in Fremdwährungen	Engagements en monnaies étrangères	486.3	+ 475.4
Sonstige Passiven	Autres passifs	2'037.2	- 1'539.0
Rückstellungen	Provisions	67'093.7	- 0.3
Aktienkapital und Reservefonds	Capital-actions et fonds de réserve	117.0	0.0
Total	Total	115'954.1	

Die Übereinstimmung mit den Buchungen bescheinigen
Certifié conforme aux écritures

Der Chef Rechnungswesen
Le chef de la comptabilité
Bechtiger

Das Direktorium
La Direction générale
Roth Gehrig Blattner

Kommentar

Die Neubewertung der handelbaren Aktiven und die Umrechnung der Fremdwährungspositionen erfolgte Ende März 2003 wie an jedem Quartalsende zu Marktkursen.

Der Rückgang der Position Gold und Forderungen aus Goldgeschäften um 1,3 Mia. Franken im Vergleich zum letzten Ausweis vom 20. März 2003 ist im Wesentlichen auf die Neubewertung zurückzuführen. Seit Ende 2002 sank der Preis für das Kilogramm Gold von 15'286 auf 14'642 Franken.

Auf den Devisenanlagen ergaben sich keine nennenswerten Bewertungserfolge, da das Zinsniveau im Vergleich zum Vorquartal praktisch unverändert blieb und sich die Erfolge aus der Umrechnung der Fremdwährungsbestände weitgehend ausglich. Der US-Dollar notierte mit 1,3580 gegenüber Ende 2002 leicht tiefer (1,3872), der Euro mit 1,4765 dagegen leicht höher (1,4525).

Bundesamt für Landwirtschaft
Office fédéral de l'agriculture
Ufficio federale dell'agricoltura

■ Ausschreibungsbekanntmachung Nr. K 1/2003-2004 über die Versteigerung der Zollkontingente Käse mit Zollansatz Null im Rahmen des bilateralen Agrarabkommens mit der Europäischen Gemeinschaft

1. Allgemeine Hinweise

Gemäss Artikel 3 Absatz 3 der Verordnung vom 8. März 2002 über die Ein- und Ausfuhr von Käse zwischen der Schweiz und der Europäischen Gemeinschaft (Verordnung über den Käsehandel mit der EG; SR 632.110.411) werden die Zollkontingente für Käse Nr. 119 bis 123 mit Zollansatz Null durch Versteigerung zugeteilt. Das Bundesamt für Landwirtschaft kann halbjährlich jeweils 50 Prozent des Zollkontingents versteigern.

Die Einfuhr von Käse der Zolltarifnummern 0406.1020, ex0406.1090, 0406.3010, ex0406.9019, 0406.9051, 0406.9059, ex0406.9091 und ex0406.9099 bedarf einer Generaleinfuhrbewilligung (GEB). Die GEB wird auf Gesuch hin vom Bundesamt für Landwirtschaft, Sektion Ein- und Ausfuhr, Mattenhofstrasse 5, 3003 Bern, erteilt.

Die Beweislast für das fristgerecht eingereichte Steigerungsgebot trägt jede bietende Person selbst.

Massgebend für die Rechtzeitigkeit der Telefax- oder E-Mail-Eingabe ist der Aufdruck der Übermittlungszeit auf dem Fax bzw. die Eingangszeit des E-Mails.

Steigerungsgebote mit 0 (null Franken und null Rappen) sind keine Preisgebote und werden nicht berücksichtigt.

Vermutete Preisabsprachen zwischen Bieterinnen sowie Bietern bringt das Bundesamt für Landwirtschaft unmittelbar dem Sekretariat der Wettbewerbskommission zur Anzeige, damit dieses den Sachverhalt unter kartellrechtlichen Gesichtspunkten beurteilen kann, um allenfalls ein Verfahren einzuleiten. Das Bundesamt für Landwirtschaft behält sich vor, an der Absprache beteiligte Bieterinnen und Bieter von der Zollkontingentanteilsberechtigung auszuschliessen.

2. Rechtsgrundlagen

Verordnung vom 8. März 2002 über den Käsehandel mit der EG (SR 632.110.411) in Verbindung mit Artikel 16 ff. der Agrareinfuhrverordnung vom 7. Dezember 1998 (AEV; SR 916.01).

3. Teilnahmeberechtigung und Gebotsformulare

An der Versteigerung können alle natürlichen und juristischen Personen sowie Personengemeinschaften teilnehmen, die im schweizerischen Zollgebiet Wohnsitz oder Sitz haben. Gebotsformulare können beim Bundesamt für Landwirtschaft, Sektion Ein- und Ausfuhr, Mattenhofstrasse 5, 3003 Bern, Tel. 031 322 23 69/94/74, bezogen werden.

4. Versteigerungsmenge

Gemäss Artikel 3 Absatz 2 der Verordnung über den Käsehandel mit der EG vom 8. März 2002 wird die Summe der zollfreien Kontingente jährlich um 2500 Tonnen erhöht. Das Eidg. Volkswirtschaftsdepartement legt die Erhöhung der einzelnen zollfreien Kontingente nach Angabe der Europäischen Gemeinschaft fest. Die Erhöhung wurde wie folgt festgesetzt:

Kontingentsnr.	Zolltarifnummer	Bezeichnung der Ware	Bisherige Menge	Erhöhung	Neue Menge
119	ex0406.1090	Mozzarella	500 t	200 t	700 t
120	0406.1020 ex0406.1090 0406.3010 ex0406.9019	Mozzarella Frischkäse (anderer als Mozzarella) Schmelzkäse, weder gerieben noch in Pulverform Weichkäse (anderer als in Anhang 1 der Verordnung über die Ein- und Ausfuhr von Käse zwischen der Schweiz und der EG erwähnt)	1'000 t	2'300 t	3'300 t

Die übrigen Zollkontingentmengen bleiben gegenüber dem Vorjahr unverändert.

Die zur Versteigerung gelangenden Zollkontingente mit Zollansatz Null umfassen folgende Mengen und können in den nachstehend aufgeführten Ausnutzungsperioden eingeführt werden:

Kontingentsnr.	Zolltarifnummer	Bezeichnung der Ware	Menge brutto	Ausnutzungsperiode
119	ex0406.1090	Mozzarella	350 t	01.06.03 - 31.05.04

Commentaire

A fin mars 2003, l'évaluation des actifs négociables et la conversion en francs des postes en monnaies étrangères ont été opérées aux cours du marché, comme à la fin de chaque trimestre.

Le poste Or et créances résultant d'opérations sur or a diminué de 1,3 milliard de francs par rapport à la situation au 20 mars 2003. Ce recul s'explique pour l'essentiel par la nouvelle évaluation de l'or. Le prix du kilogramme d'or a en effet fléchi, passant de 15 286 francs le 31 décembre 2002 à 14 642 francs le 31 mars 2003.

Du côté des Placements de devises, la nouvelle évaluation n'a engendré ni gains ni pertes notables, étant donné que le niveau des taux d'intérêt est resté presque inchangé depuis fin 2002 et que les gains et pertes découlant de la conversion en francs des avoirs en monnaies étrangères se sont compensés en grande partie. Entre fin décembre 2002 et fin mars 2003, le cours du dollar des Etats-Unis a passé de fr. 1,3872 à fr. 1,3580, et celui de l'euro, de fr. 1,4525 à fr. 1,4765.

Kontingentsnr.	Zolltarifnummer	Bezeichnung der Ware	Menge brutto	Ausnutzungsperiode
120	0406.1020 ex0406.1090 0406.3010 ex0406.9019	Mozzarella Frischkäse (anderer als Mozzarella) Schmelzkäse, weder gerieben noch in Pulverform Weichkäse (anderer als in Anhang 1 der Verordnung über die Ein- und Ausfuhr von Käse zwischen der Schweiz und der EG erwähnt)	1'650 t	01.06.03 - 31.05.04
121	0406.9051 0406.9051 0406.9051 0406.9051 0406.9059 0406.9059 ex0406.9091	Fontal Saint-Nectaire Saint-Paulin (Port-Salut) Asiago Bitto Brà Montasio Käse zum Schmelzen gemäss Beschreibung in Anhang 5 der Verordnung über die Ein- und Ausfuhr von Käse zwischen der Schweiz und der EG	2'500 t	01.06.03 - 31.05.04
122	ex0406.9091 ex0406.9099	Provolone Provolone	250 t	01.06.03 - 31.05.04
123	ex0406.9091 ex0406.9099	Halbhartkäse (anderer als in Anhang 1 der Verordnung über die Ein- und Ausfuhr von Käse zwischen der Schweiz und der EG erwähnt, und anderer als Käse zum Schmelzen gemäss Beschreibung in Anhang 5 derselben Verordnung und anderer als Provolone) Hartkäse (anderer als in Anhang 1 der Verordnung über die Ein- und Ausfuhr von Käse zwischen der Schweiz und der EG erwähnt, und anderer als Käse zum Schmelzen gemäss Beschreibung in Anhang 5 derselben Verordnung und anderer als Provolone)	2'500 t	01.06.03 - 31.05.04

5. Steigerungsgebote

Die Steigerungsgebote sind dem Bundesamt für Landwirtschaft, Sektion Ein- und Ausfuhr, Mattenhofstrasse 5, 3003 Bern oder zu dessen Händen der schweizerischen Post oder einer schweizerischen diplomatischen oder konsularischen Vertretung auf dem offiziellen Gebotsformular bis spätestens Mittwoch 30. April 2003 (Einreichungsfrist), mit dem Vermerk «Steigerungsgebot Käse» und der Nummer der Kontingente, einzureichen. Gebote können per Telefax (031 322 23 63) oder E-Mail (andrea.adamina@blw.admin.ch) übermittelt werden, sofern das Original oder der von der zuständigen Behörde bewilligte Datenträger am der Einreichungsfrist folgenden Werktag (massgebend ist der Poststempel oder der Eingangsvermerk bei persönlicher Übergabe) nachgereicht wird. Massgebend für die Rechtzeitigkeit der Telefax- oder der E-Mail-Eingabe ist der Aufdruck der Übermittlungszeit auf dem Fax bzw. die Eingangszeit des E-Mails. Ist

eine Eingabe unvollständig oder nicht korrekt ausgefüllt, so räumt die Behörde eine Nachfrist von drei Arbeitstagen zur Verbesserung ein. Jede bietende Person kann je Kontingentsnummer maximal fünf Steigerungsgebote mit verschiedenen Preisen und Mengen einreichen. Jedes Gebot kann auf die maximale Zuteilungsmenge (siehe dazu unter Ziffer 6 die Mengenbeschränkung für die Zuteilung) lauten. Die Preise sind in ganzen Rappen je Bruttokilo anzugeben.

Bei Einreichung von mehreren Steigerungsgeboten werden diese zusammengezählt, falls sie für die Zuteilung ganz oder teilweise berücksichtigt werden können. Es kann somit der Fall eintreten, dass die bietende Person innerhalb derselben Kontingentsnummer für alle fünf Gebote den Zuschlag erhält (mit anderen Worten: Die 5 Gebote innerhalb derselben Kontingentsnummer können kumulativ berücksichtigt werden).

Auf Steigerungsgedote wird nicht eingetreten, wenn sie:

- a) nach Ablauf der Einreichungsfrist eingereicht werden;
b) Vorbehalte, Einschränkungen und Änderungen gegenüber der Ausschreibung enthalten.

Die Steigerungsgedote können nach Ablauf der Einreichungsfrist weder geändert noch zurückgezogen werden.

6. Zuteilung

Die Zuteilung erfolgt für jede Zollkontingentsmenge, beginnend beim höchsten gebotenen Preis, in abnehmender Reihenfolge der gebotenen Preise.

Übersteigen auf dem tiefsten noch zu berücksichtigenden Preisniveau die eingereichten Steigerungsgedote die noch zu verteilende Menge, so werden diese proportional gekürzt.

Wird durch die Zuteilung die ausgeschriebene Menge nicht voll ausgenutzt, so kann die Restmenge auf dem Zirkularweg nochmals ausgeschrieben werden.

Die zuteilungen Mengen können zum Zollansatz Null eingeführt werden.

Der Zollkontingentsanteil pro bietende Person darf höchstens 25 Prozent der jeweils zur Verteilung ausgeschriebenen Menge betragen (Art. 3 Abs. 3 der Verordnung über den Käsehandel mit der EG).

Die Zuteilung pro bietende Person für die jeweilige Zollkontingentsmenge beschränkt sich demnach auf:

Kontingentsnummer	Maximale Zuteilungsmenge brutto
119	87,5 t
120	412,5 t
121	625 t

■ Appel d'offres no K 1/2003-2004 concernant la mise en adjudication des contingents tarifaires de fromage à droit de douane zéro dans le cadre de l'Accord agricole bilatéral conclu avec la CE

1. Remarques générales

Conformément à l'art. 3, al. 3, de l'ordonnance du 8 mars 2002 sur l'importation et l'exportation de fromage entre la Suisse et la Communauté européenne (RS 632.110.411), les contingents tarifaires de fromage (nos de contingents 119 à 123) à droit zéro sont attribués par voie de mise aux enchères. L'Office fédéral de l'agriculture (OFAG) peut mettre aux enchères 50% du contingent par semestre.

L'importation de fromages des numéros de tarif 0406.1020, ex0406.1090, 0406.3010, ex0406.9019, 0406.9051, 0406.9059, ex0406.9091 et ex0406.9099 est assujettie au régime du permis général d'importation (PGI). Celui-ci peut être obtenu sur demande auprès de l'OFAG, section Importations et exportations, Mattenhofstrasse 5, 3003 Berne.

La charge de la preuve concernant l'envoi de l'offre dans le délai impartit incombe à l'enchérisseur. Fonti foi, en la matière, la date et l'heure de transmission imprimées sur le fax ou la date et l'heure de réception figurant sur le courrier électronique.

Les offres d'enchère portant 0 (zéro franc et zéro centime) n'étant pas considérées comme des offres, elles ne sont pas prises en considération.

L'OFAG dénonce toute convention de prix supposée entre enchérisseurs au secrétariat de la Commission de la concurrence, afin que les faits soient évalués à la lumière de la législation sur les

Kontingentsnummer	Maximale Zuteilungsmenge brutto
122	625 t
123	625 t

7. Versand der Verfügungen

Der Versand der Verfügungen mit den zugeteilten Zollkontingentsanteilen erfolgt voraussichtlich Mitte Mai 2003.

8. Zuschlagspreis, Zahlungsfrist und Einfuhr

Der Zuschlagspreis entspricht dem Gebotspreis.

Vor der Bezahlung des gesamten Zuschlagspreises ist die Einfuhr zum Zollansatz Null nicht zulässig. Widerhandlungen gegen diese Bestimmung werden nach Massgabe des Zollgesetzes bestraft.

Die Zahlungsfrist beträgt, vorbehaltlich des vorangehenden Absatzes, 60 Tage nach Rechtskraft des Zuschlages.

Der Zuschlagspreis ist in jedem Fall geschuldet, unabhängig davon, ob der zugeschlagene Zollkontingentsanteil nicht oder nur teilweise eingeführt wird. Im Zuschlagspreis für die ersteigerte Menge sind keine Grenzabgaben und Gebühren enthalten.

9. Zeitliche Ausnützung des Einfuhrrechtes

Der Zollkontingentsanteil kann nur innerhalb der in Ziffer 4 aufgeführten Ausnützungsperiode ausgenutzt, d.h. vom 1. Juni 2003 bis 31. Mai 2004 importiert werden.

10. Auskunftspersonen

Für weitere Auskünfte stehen Ihnen Herr J. Geissbühler (Tel. 031 322 23 69), Frau V. Schmid (Tel. 031 322 23 94) und Herr A. Adamina (031 322 23 74) zur Verfügung.

cartels et qu'une procédure soit engagée au besoin. L'OFAG se réserve le droit de priver les offrans concernés de leur droit à une part de contingent.

2. Base légale

Ordonnance du 8 mars 2002 sur le commerce de fromage avec la CE (RS 632.110.411) en relation avec les art. 16 ss de l'ordonnance du 7 décembre 1998 sur les importations agricoles (OIAgr, RS 916.01).

3. Droit de participation et formulaires d'enchère

Pourront prendre part aux enchères, les personnes physiques comme les personnes morales ou les communautés de personnes qui ont leur domicile ou leur siège social sur le territoire douanier suisse.

Les formulaires d'enchère peuvent être obtenus auprès de l'OFAG, section Importations et exportations, Mattenhofstrasse 5, 3003 Berne, tél. 031 322 23 69/94/74.

4. Quantité mise aux enchères

Conformément à l'art. 3, al. 2, de l'ordonnance du 8 mars 2002 sur le commerce de fromage avec la CE, la somme des contingents à droit zéro est augmentée de 2500 tonnes chaque année. Le Département fédéral de l'économie détermine l'augmentation des différents contingents en franchise conformément aux indications de la Communauté européenne. Cette augmentation se présente comme suit:

Numéro du contingent	Numéro du tarif douanier	Désignation de la marchandise	Quantité actuelle	Augmentation	Nouvelle quantité
119	ex0406.1090	Mozzarella	500 t	200 t	700 t
120	0406.1020 ex0406.1090 0406.3010 ex0406.9019	Mozzarella Fromages frais (autres que Mozzarella) Fromages fondus, autres que râpés ou en poudre Fromage à pâte molle, autres que ceux mentionnés à l'annexe 1 de l'O. sur l'importation et l'exportation de fromage dans le trafic avec la CE	1'000 t	2'300 t	3'300 t

Les autres parties de contingents restent inchangées par rapport à l'année précédente.

Les contingents tarifaires à droit zéro mis en adjudication com-

prennent les quantités suivantes et peuvent être importés pendant les périodes d'utilisation suivantes:

Numéro du contingent	Numéro du tarif douanier	Désignation de la marchandise	Quantité brute	Période d'utilisation
119	ex0406.1090	Mozzarella	350 t	01.06.03 - 31.05.04
120	0406.1020 ex0406.1090 0406.3010 ex0406.9019	Mozzarella Fromages frais (autres que Mozzarella) Fromages fondus, autres que râpés ou en poudre Fromage à pâte molle, autres que ceux mentionnés à l'annexe 1 de l'O. sur l'importation et l'exportation de fromage dans le trafic avec la CE	1'650 t	01.06.03 - 31.05.04
121	0406.9051 0406.9051 0406.9051 0406.9051 0406.9051 0406.9059 0406.9059 ex0406.9091	Fontal Saint-Nectaire Saint-Paulin (Port-Salut) Asiago Bitto Brà Montasio Fromage à racler selon description à l'annexe 5 de l'O. sur l'importation et l'exportation de fromage dans le trafic avec la CE	2'500 t	01.06.03 - 31.05.04
122	ex0406.9091 ex0406.9099	Provolone Provolone	250 t	01.06.03 - 31.05.04
123	ex0406.9091 ex0406.9099	Fromages à pâte mi-dure, autres que ceux mentionnés à l'annexe 1 de l'O. sur l'importation et l'exportation de fromage dans le trafic avec la CE, que le fromage à racler selon description à l'annexe 5 de ladite O. et que le Provolone Fromages à pâte dure, autres que ceux mentionnés à l'annexe 1 de l'O. sur l'importation et l'exportation de fromage dans le trafic avec la CE, que le fromage à racler selon description à l'annexe 5 de ladite O. et que le Provolone	2'500 t	01.06.03 - 31.05.04

5. Offres

Les offres doivent être présentées à l'Office fédéral de l'agriculture, section Importations et exportations, Mattenhofstrasse 5, 3003

Berne ou confiées à l'intention de l'office à la poste suisse ou à une représentation suisse ou consulaire, sur le formulaire officiel portant la mention «Offre concernant la mise aux enchères de fo-

mage» et le numéro des contingents, d'ici au mercredi 30 avril 2003 (échéance du délai).

Elles peuvent être transmises par fax (031 322 23 63) ou par e-mail (andrea.adamina@blw.admin.ch), à condition que l'original du formulaire ou le support électronique autorisé par l'autorité compétente parviennent à l'OFAG le jour ouvrable suivant la date du délai fixé pour l'envoi (le cachet de la poste fait foi, en cas de remise personnelle, la date de réception). Pour déterminer si le fax ou le courrier électronique a été remis à temps, la date et l'heure de la transmission imprimée sur le premier ou la date et l'heure de réception figurant sur le deuxième fait foi.

Si l'envoi est incomplet ou incorrect, l'autorité compétente accorde au requérant un délai supplémentaire de trois jours ouvrables pour l'adapter.

Chaque enchérisseur peut présenter cinq offres au plus par numéro de contingent, portant sur des quantités et des prix différents. Chaque offre peut porter sur la quantité maximale attribuée à une personne (voir à ce sujet, sous chiffre 6, la limitation quantitative pour l'attribution). Les prix doivent être indiqués en centimes entiers par kilo brut.

Lorsque plusieurs offres sont présentées, elles sont additionnées si elles peuvent être entièrement ou partiellement prises en compte pour l'attribution. Il est donc possible que l'offrant se voie adjufer les cinq offres dans le cadre du même numéro de contingent (en d'autres termes: une prise en compte cumulée est possible).

L'OFAG n'entre pas en matière sur une offre si:

- a) elle a été envoyée après l'expiration du délai fixé pour la présentation des offres;
- b) elle contient des réserves, des restrictions ou des modifications par rapport à l'appel d'offres.

Après l'échéance du délai, les offres ne peuvent être ni modifiées ni retirées.

6. Attribution

Pour chaque contingent tarifaire, l'OFAG attribue les parts selon un ordre décroissant, en commençant par le prix offert le plus élevé.

Si les offres au prix le plus bas envisageable dépassent le solde à attribuer, elles sont réduites proportionnellement.

Si les attributions ne couvrent pas complètement la quantité mise en adjudication, le solde peut faire l'objet d'un nouvel appel d'offres, par circulaire.

■ Avviso di pubblicazione n. K 1/2003-2004 concernente la vendita all'asta dei contingenti doganali di formaggio esenti da dazio nel quadro dell'accordo bilaterale agricolo con la Comunità europea

1. Avvertenze generali

Conformemente all'articolo 3 capoverso 3 dell'ordinanza dell'8 marzo 2002 concernente l'importazione e l'esportazione di formaggio tra la Svizzera e la Comunità europea (ordinanza sul commercio di formaggio con la CE; RS 632.110.411), i contingenti doganali esenti da dazio dal n. 119 al n. 123 sono attribuiti mediante vendita all'asta. L'Ufficio federale dell'agricoltura può mettere all'asta semestralmente il 50 per cento del contingente doganale.

Per importare formaggio delle voci di tariffa 0406.1020, ex0406.1090, 0406.3010, ex0406.9019, 0406.9051, 0406.9059, ex0406.9091 ed ex0406.9099 è necessario un permesso generale d'importazione (PGI). Il PGI è concesso su domanda dall'Ufficio federale dell'agricoltura, Sezione Importazioni ed esportazioni, Mattenhofstrasse 5, 3003 Berne.

Ciascun offerente è tenuto a fornire la prova di aver inoltrato tempestivamente la domanda.

L'orario di trasmissione del fax, risp. l'orario d'entrata dell'e-mail è determinante al fine di stabilire se l'offerta inoltrata per telefax o e-mail è tempestiva.

L'offerta che ammontano a 0 (zero franchi e zero centesimi) non sono tenute in considerazione.

Qualora vi fosse il sospetto che gli offerenti si siano accordati sui prezzi, l'Ufficio federale dell'agricoltura informa immediatamente la segreteria della Commissione della concorrenza, affinché essa possa valutare la fattispecie dal profilo del diritto sui car-

Les quantités adjudgées peuvent être importées au droit de douane zéro.

La part de contingent tarifaire attribuée à un enchérisseur se monte au maximum à 25% de la quantité du contingent tarifaire mise aux enchères (art. 3, al. 3, de l'ordonnance sur le commerce de fromage avec la CE).

La quantité totale attribuée à chaque enchérisseur pour le contingent d'importation est donc limitée à:

Contingente n.	Quantità massima lorda d'aggiudicazione
119	87,5 t
120	412,5 t
121	625 t
122	62,5 t
123	625 t

7. Envoi des décisions

L'envoi des décisions (attribution des parts de contingent tarifaire) aura lieu probalement vers la mi-mai 2003.

8. Prix de l'adjudication, délai de paiement et importation

Le prix d'adjudication correspond au prix offert. Aucune importation au taux zéro n'est autorisée avant paiement du prix total de l'adjudication. Les infractions à cette disposition sont réprimées conformément à la loi sur les douanes.

Sous réserve du paragraphe précédent, le délai de paiement est de 60 jours à dater de l'entrée en force de l'adjudication.

Le prix de l'adjudication est dû dans tous les cas, que la part de contingent tarifaire adjudgée soit ou non importée, ou seulement en partie. Il ne comprend ni les prélèvements à la frontière ni les émoluments.

9. Durée de validité du droit d'importer

La part de contingent tarifaire ne peut être importée que durant la période d'utilisation mentionnée au ch. 4, c'est-à-dire entre le 1^{er} juin 2003 et le 31 mai 2004.

10. Renseignements

Pour tout complément d'information, vous voudrez bien vous adresser à M. J. Geissbühler (tél. 031 322 23 69), Mme V. Schmid (tél. 031 322 23 94) ou M. A. Adamina (tél. 031 322 23 74).

telli ed eventualmente avviare un procedimento. L'Ufficio federale dell'agricoltura si riserva il diritto di escludere dall'assegnazione di quote di contingente doganale gli offerenti che si sono accordati sui prezzi.

2. Basi legali

Ordinanza dell'8 marzo 2002 sul commercio di formaggio con la CE (RS 632.110.411) congiuntamente agli articoli 16 segg. dell'ordinanza del 7 dicembre 1998 sulle importazioni agricole (OIAgr; RS 916.01).

3. Offerenti autorizzati e moduli d'offerta

Possono partecipare all'asta le persone fisiche e giuridiche nonché le comunità di persone con domicilio o sede sul territorio doganale svizzero.

I moduli d'offerta possono essere richiesti presso l'Ufficio federale dell'agricoltura, Sezione Importazioni ed esportazioni, Mattenhofstrasse 5, 3003 Berne, tel. 031 322 23 69/94/74.

4. Quantitativo messo all'asta

Conformemente all'articolo 3 capoverso 2 dell'ordinanza dell'8 marzo 2002 sul commercio di formaggio con la CE, la somma dei contingenti esenti da dazio è aumentata annualmente di 2500 tonnellate. Il Dipartimento federale dell'economia determina l'aumento dei singoli contingenti esenti da dazio, conformemente alle indicazioni della Comunità europea. L'aumento è stato determinato come segue:

Contingente n.	Voce di tariffa	Designazione della merce	Quantità preced.	Aumento	Nuova quantità
119	ex0406.1090	Mozzarella	500 t	200 t	700 t
120	0406.1020 ex0406.1090 0406.3010 ex0406.9019	Mozzarella Formaggi freschi (diversi dalla Mozzarella) Formaggi fusi, diversi da quelli grattugiati o in polvere Formaggi a pasta molle (diversi da quelli menzionati nell'allegato 1 dell'ordinanza sul commercio di formaggio con la CE)	1'000 t	2'300 t	3'300 t

Le altre parti del contingente doganale rimangono invariate rispetto all'anno scorso.

I contingenti doganali esenti da dazio messi all'asta compren-

dono i quantitativi menzionati di seguito e possono venir importati nei periodi di utilizzazione specificati nella seguente tabella.

Contingente n.	Voce di tariffa	Designazione della merce	Quantità lorda	Periodo di utilizzazione
119	ex0406.1090	Mozzarella	350 t	01.06.03 - 31.05.04
120	0406.1020 ex0406.1090 0406.3010 ex0406.9019	Mozzarella Formaggi freschi (diversi dalla Mozzarella) Formaggi fusi, diversi da quelli grattugiati o in polvere Formaggi a pasta molle (diversi da quelli menzionati nell'allegato 1 dell'ordinanza sul commercio di formaggio con la CE)	1'650 t	01.06.03 - 31.05.04
121	0406.9051 0406.9051 0406.9051 0406.9051 0406.9051 0406.9059 0406.9059 ex0406.9091	Fontal Saint-Nectaire Saint-Paulin (Port-Salut) Asiago Bitto Brà Montasio Formaggio da fondere secondo la descrizione nell'allegato 5 dell'ordinanza sul commercio di formaggio con la CE	2'500 t	01.06.03 - 31.05.04
122	ex0406.9091 ex0406.9099	Provolone Provolone	250 t	01.06.03 - 31.05.04

Contingente n.	Voce di tariffa	Designazione della merce	Quantità lorda	Periodo di utilizzazione
123	ex0406.9091	Formaggi a pasta semidura (diversi da quelli menzionati nell'allegato 1 dell'ordinanza sul commercio di formaggio con la CE, diversi dal formaggio da fondere secondo la descrizione nell'allegato 5 dell'ordinanza citata e diversi dal Provolone)	2'500 t	01.06.03 - 31.05.04
	ex0406.9099	Formaggi a pasta dura (diversi da quelli menzionati nell'allegato 1 dell'ordinanza sul commercio di formaggio con la CE, diversi dal formaggio da fondere secondo la descrizione nell'allegato 5 dell'ordinanza citata e diversi dal Provolone)		

5. Offerte

Le offerte devono essere presentate all'Ufficio federale dell'agricoltura, Sezione Importazioni ed esportazioni, Mattenhofstrasse 5, 3003 Berna o, alla sua attenzione, presso la Posta svizzera oppure presso una rappresentanza svizzera consolare, utilizzando il modulo d'offerta ufficiale entro mercoledì 30 aprile 2003 (termine d'inoltro), con la menzione "Offerta formaggio" e specificando i numeri dei contingenti.

Le offerte possono essere inoltrate per telefax (031 322 23 63) oppure per e-mail (andrea.adamina@blw.admin.ch) a condizione che il giorno feriale seguente la data d'inoltro venga inviato l'originale del modulo d'offerta debitamente firmato (è determinante il timbro postale o il timbro d'entrata in caso di consegna a mano). Per stabilire se l'offerta inoltrata per telefax o per e-mail è tempestiva, è determinante l'orario di trasmissione stampato sul fax, risp. l'orario d'entrata dell'e-mail. Se un'offerta è incompleta o compilata in modo scorretto, l'autorità accorda un termine sup-

pletivo di tre giorni feriali per porre rimedio alle mancanze. Ciascun offerente può presentare al massimo cinque offerte per numero di contingente con prezzi e quantitativi diversi. Ogni offerta può riguardare anche il quantitativo d'aggiudicazione massimo (cfr. al punto 6 la limitazione quantitativa per l'assegnazione). I prezzi per chilogrammo lordo vanno indicati in centesimi. In caso di presentazione di più offerte, esse vengono sommate, qualora possano essere prese in considerazione, completamente o parzialmente, per l'assegnazione. Può quindi verificarsi il caso che nel quadro dello stesso numero di contingente un offerente riceva l'aggiudicazione per tutte le cinque offerte. Ciò significa che le cinque offerte inerenti lo stesso numero di contingente possono essere tenute in considerazione in modo cumulato.

Non si entra nel merito di offerte:

- a) presentate dopo la scadenza del termine di offerta;
- b) che contengono riserve, limitazioni e modifiche rispetto alla pubblicazione.

Decorso il termine d'inoltro, le offerte non possono essere modificate né ritirate.

6. Assegnazione

Per ogni parte del contingente doganale l'assegnazione avviene, a partire dal miglior prezzo, in ordine decrescente rispetto ai prezzi offerti.

Se al livello più basso dei prezzi che entra in considerazione le offerte presentate superano il quantitativo che dev'essere ancora assegnato, esse sono ridotte proporzionalmente.

Se il quantitativo oggetto del bando non è completamente aggiudicato, il quantitativo restante può essere nuovamente pubblicato mediante circolare.

I quantitativi assegnati possono essere importati esenti da dazio. Per ogni offerente la quota del contingente doganale non può essere superiore al 25 per cento del quantitativo oggetto del bando (art. 3 cpv. 3 dell'ordinanza sul commercio di formaggio con la CE).

Per ogni offerente l'aggiudicazione nel quadro della rispettiva vendita all'asta è limitata come segue:

Contingente n.	Quantità massima lorda d'aggiudicazione
119	87,5 t
120	412,5 t
121	625 t
122	62,5 t
123	625 t

7. Invio delle decisioni

Le decisioni relative alle quote di contingente doganale assegnate saranno presumibilmente inviate a metà maggio 2003.

8. Prezzo d'aggiudicazione, termine di pagamento e importazione

Il prezzo d'aggiudicazione corrisponde al prezzo offerto.

Non possono venir effettuate importazioni esenti da dazio prima del pagamento dell'intero prezzo d'aggiudicazione. Le infrazioni delle presenti disposizioni sono punite giusta la legge sulle dogane.

Fatto salvo il capoverso precedente, il pagamento dev'essere effettuato entro 60 giorni dalla cresciuta in giudicato dell'aggiudicazione.

Il prezzo d'aggiudicazione dev'essere pagato in ogni caso, indipendentemente dal fatto che la quota di contingente aggiudicata non sia stata importata o lo sia stata soltanto parzialmente. Il prezzo d'aggiudicazione per il quantitativo acquistato all'asta non comprende alcun tributo doganale né tasse.

9. Utilizzazione del diritto d'importazione

La quota di contingente doganale può essere utilizzata, ossia importata, soltanto durante il periodo di utilizzazione menzionato al punto 4, vale a dire dal 1° giugno 2003 al 31 maggio 2004.

10. Persone di contatto

Per ulteriori informazioni vogliate rivolgervi ai collaboratori J. Geissbühler (tel. 031 322 23 69), V. Schmid (tel. 031 322 23 94) e A. Adamina (tel. 031 322 23 74).

Amtliche Publikationen:

**Bitte senden Sie Ihre Manuskripte
wenn möglich auf elektronischem
Wege an unsere Redaktion.**

E-mail: shab@seco.admin.ch

Publications officielles:

**Merci d'envoyer vos manuscrits à
notre rédaction dans la mesure du
possible par voie électronique.**

E-mail: shab@seco.admin.ch

Unternehmenspublikationen

Publications d'entreprises
 Pubblicazioni d'impres



Übersetzung der englischen
 Originalenklärung mit ergän-
 zenden Erläuterungen für
 Berechtigte an Aktien, die
 an der SWX Schweizer
 Börse gehandelt werden

Xstrata plc, London

Einladung zur Generalversammlung

Die erste ordentliche Generalversammlung der Aktionäre von Xstrata plc (die «Gesellschaft») findet am

Donnerstag, den 8. Mai 2003, 11.00 Uhr (10.00 Uhr British Summer Time, BST), im Theater Casino Zug, Artherstrasse 2-4, 6300 Zug, mit gleichzeitiger Satelliten-Versammlung im City Presentation Centre, 4 Chiswell Street, London EC1Y 4UP, UK, statt, um folgende Traktanden zu behandeln und darüber zu beschliessen:

Ordentliche Geschäfte

als ordentliche Beschlüsse:

- Genehmigung des Geschäftsberichts und der Jahresrechnung für die Zeit seit Gründung am 31. Dezember 2001 bis 31. Dezember 2002.
- Genehmigung der Dividendenfestlegung des Verwaltungsrates von 20 US Cents pro Aktie für das Geschäftsjahr endend am 31. Dezember 2002.
- Genehmigung des Salarierungsberichts für die Zeit seit Gründung am 31. Dezember 2001 bis 31. Dezember 2002.
- Wiederwahl von Michael Davis, geschäftsführender Verwaltungsrat, dessen Amtsperiode gemäss Art. 126 der Gesellschaftsstatuten endet.
- Wiederwahl von Trevor Reid, geschäftsführender Verwaltungsrat, dessen Amtsperiode gemäss Art. 126 der Gesellschaftsstatuten endet.
- Wiederwahl von Santiago Zaldumbide, geschäftsführender Verwaltungsrat, dessen Amtsperiode gemäss Art. 126 der Gesellschaftsstatuten endet.
- Wiederwahl von Willy Strothotte, nicht geschäftsführender Verwaltungsrat, dessen Amtsperiode gemäss Art. 126 der Gesellschaftsstatuten endet.
- Wiederwahl von Ivan Glasenberg, nicht geschäftsführender Verwaltungsrat, dessen Amtsperiode gemäss Art. 126 der Gesellschaftsstatuten endet.
- Wiederwahl von Paul Hazen, nicht geschäftsführender Verwaltungsrat, dessen Amtsperiode gemäss Art. 126 der Gesellschaftsstatuten endet.
- Wiederwahl von David Issroff, nicht geschäftsführender Verwaltungsrat, dessen Amtsperiode gemäss Art. 126 der Gesellschaftsstatuten endet.
- Wiederwahl von Robert Macdonnell, nicht geschäftsführender Verwaltungsrat, dessen Amtsperiode gemäss Art. 126 der Gesellschaftsstatuten endet.
- Wiederwahl von Sir Steve Robson, nicht geschäftsführender Verwaltungsrat, dessen Amtsperiode gemäss Art. 126 der Gesellschaftsstatuten endet.
- Wiederwahl von David Rough, nicht geschäftsführender Verwaltungsrat, dessen Amtsperiode gemäss Art. 126 der Gesellschaftsstatuten endet.
- Wiederwahl von Dr. Frederik Roux, nicht geschäftsführender Verwaltungsrat, dessen Amtsperiode gemäss Art. 126 der Gesellschaftsstatuten endet.
- Wahl von Ian Strachan als nicht geschäftsführender Verwaltungsrat. (Für die Lebensläufe der Verwaltungsräte wird auf den Geschäftsbericht S. 54 und 55 verwiesen)
- Wiederwahl von Ernst & Young LLP als Revisionsstelle der Gesellschaft für die Amtsperiode bis zur nächsten Generalversammlung, welcher Abschlüsse vorzulegen sind, und Ermächtigung des Verwaltungsrates, die Vergütung der Revisionsstelle festzulegen.

Besondere Geschäfte gemäss Art. 70 der Statuten

als ordentlicher Beschluss:

- Erneuerung der Ermächtigung des Verwaltungsrates gemäss Art. 14 der Statuten, entsprechende Wertschriften zuzuteilen, für eine Frist von 5 Jahren seit Beschlussfassung, wobei der Art.-80-Betrag für diese Frist USD 42 100 166.- (entsprechend 84 200 333 Stammaktien à je USD 0.50) betragen soll.

als Sonderbeschluss:

- Erneuerung der Befugnis des Verwaltungsrates gemäss Art. 15 der Statuten, Aktien zuzuteilen als ob Art. 89 (1) des Companies Act 1985 (UK) nicht anwendbar wäre, für eine Frist von 5 Jahren seit Beschlussfassung, wobei der Betrag gemäss Art. 89 USD 6 315 025.- (entsprechend 12 630 050 Stammaktien à je USD 0.50) betragen soll.

Für den Verwaltungsrat

Trevor Reid
 Finanzchef

1. April 2003

Registered Office:

4th Floor
 Pantan House
 25/27 Haymarket
 London SW1Y 4EN

Anmerkungen

- Ein registrierter Aktionär kann an der Generalversammlung teilnehmen oder sich durch einen oder mehrere Bevollmächtigte vertreten lassen. Der Vertreter braucht selber nicht Aktionär zu sein.
- Um gültig zu sein, muss eine Vollmacht bis spätestens Dienstag, 6. Mai 2003, 10.00 Uhr (BST) (48 Stunden vor der Versammlung) bei Computershare Investor Services PLC, PO Box 1075, The Pavilions, Bristol, BS99 3FA, UK, eingetroffen sein. Trotz Vollmachtserteilung kann ein registrierter Aktionär selber an der Versammlung teilnehmen und stimmen.
- Die Gesellschaft bestimmt gemäss Regulation 41 der Uncertificated Securities Regulations 2001, dass nur Aktionäre, welche bei Geschäftsschluss des 6. Mai 2003 im Aktienbuch der Gesellschaft als solche eingetragen sind, berechtigt sind (persönlich oder durch ihren Vertreter) an der Generalversammlung teilzunehmen und die zu diesem Zeitpunkt eingetra-

gene Anzahl Aktien zu stimmen. Änderungen im Aktienbuch nach diesem Zeitpunkt sind für die Bestimmung der Zutritts- und Stimmberechtigung unbeachtlich.

- Beschlüsse 1 bis 17 werden durch Handerheben entschieden, sofern nicht eine schriftliche Abstimmung gemäss den Statuten verlangt wird.

Gemäss den Statuten muss über Beschluss 18 schriftlich abgestimmt werden.

- Bei einer Abstimmung durch Handerheben hat jeder Aktionär, welcher persönlich anwesend oder vertreten ist, eine Stimme. Hält eine Person mehrere Vollmachten mit unterschiedlichen Instruktionen, dann kann diese Person Für und Gegen den Beschluss stimmen, jedoch zählt dies unabhängig von der vertretenen Aktienzahl nur für je eine Stimme.

- Gemäss Statuten kann der Vorsitzende (oder mindestens 5 Aktionäre oder Aktionäre mit mindestens 10% aller Stimmen oder deren Vertreter) eine schriftliche Abstimmung verlangen. Bei einer schriftlichen Abstimmung hat jeder Aktionär oder dessen Vertreter für jede von ihm gehaltene bzw. vertretene, voll einbezahlte Aktie eine Stimme.

- Gemäss Statuten kann ein Bevollmächtigter (i) eine schriftliche Abstimmung verlangen oder sich einem solchen Begehren anschliessen; (ii) sich an der Versammlung zu Wort äussern; (iii) über jede der Versammlung vorgeschlagene Abänderung eines Beschlusses abstimmen; und gilt die Vollmacht (sofern diese nichts anderes bestimmt) auch für jede vertagte Versammlung.

- Aktionäre, welche an der Satelliten-Versammlung persönlich anwesend sind oder vertreten werden, werden gemäss den Gesellschaftsstatuten als an der Generalversammlung anwesend behandelt und sind stimmberichtig.

- Folgende Unterlagen werden an der Generalversammlung, mit Kopien an der Satelliten-Versammlung, zur Einsicht aufliegen:

(i) Arbeits- und Dienstleistungsverträge mit den Verwaltungsräten

(ii) Register der Beteiligungen der Verwaltungsräte

Kopien der Dienstleistungsverträge mit den Verwaltungsräten sind durch jede Person einsehbar:

(a) am Sitz der Gesellschaft (4th Floor Pantan House, 25/27 Haymarket, SW1Y 4EN London) an jedem Arbeitstag während den normalen Geschäftszeiten und

(b) am Ort der Generalversammlung und der Satelliten-Versammlung mindestens 15 Minuten vor Beginn und während der Versammlung.

Das Register der Beteiligungen der Verwaltungsräte kann bei Beginn der Generalversammlung eingesehen werden, wobei Kopien an der Stellten-Versammlung verfügbar sind und das Register während der Versammlung offen und zugänglich bleibt.

Ergänzende Anmerkungen betreffend an der SWX Schweizer Börse gehandelte Aktien (nur in deutscher Fassung):

Die folgenden Regeln und Voraussetzungen gelten für alle (wirtschaftlich) Berechtigten an Aktien der Gesellschaft, welche an der SWX Schweizer Börse (und nicht am London Stock Exchange) gehandelt und in Sammelverwahrung bei SIS SegalInterSettle AG (SIS) und durch HSBC als deren Nominee gehalten werden. Dazu gehören Berechtigte, welche ihre Aktien in unverbriefter Form in Konten (Depots) bei Banken in der Schweiz halten und solche Banken selber, sei es in der Folge der Fusion der (ehemaligen) Xstrata AG in Xstrata plc im Februar/März 2002, oder sei es zufolge Kaufs an der SWX Schweizer Börse, in jedem Fall ohne die Umwandlung in verbriefte Aktien oder die Übertragung der Berechtigung zwecks Handelbarkeit am London Stock Exchange verlangt zu haben (unabhängig vom Ort ihres Wohnorts «SWX-Aktionäre»):

- Wie im Information Memorandum betreffend die Fusion der (ehemaligen) Xstrata AG in die Xstrata plc vom Februar/März 2002 angekündigt, wird den SWX-Aktionären, welche ihre wirtschaftliche Berechtigung an den Aktien bei Credit Suisse, UBS AG oder der Zürcher Kantonalbank (ZKB) in der Schweiz halten, über ihre entsprechende Bank die Möglichkeit eingeräumt, persönlich an der Generalversammlung in Zug oder in London teilzunehmen und zu stimmen oder dazu einen Vertreter zu ernennen. Diese Aktionäre werden durch eine der genannten Banken direkt darüber informiert, wie sie verfahren können und sollen, wenn sie teilnehmen oder einen Vertreter ernennen möchten. Zusammen mit diesen Informationen werden sie den Einladungstext erhalten und, auf Anfrage, den Geschäftsbericht 2002 der Gesellschaft (in Englisch), SWX-Aktionäre, welche so von Credit Suisse, UBS AG oder ZKB direkt angeschrieben werden, sind gebeten, sich genau und fristgemäss an die entsprechenden Erläuterungen ihrer Bank zu halten, widrigenfalls sie oder ihre Vertreter nicht zur Generalversammlung zugelassen werden können.

- Wie ebenfalls im genannten Information Memorandum erwähnt, werden SWX-Aktionäre, welche ihre Berechtigung an den Aktien nicht bei Credit Suisse, UBS AG oder ZKB halten, nicht separat informiert und dokumentiert, und es werden ihnen keine Teilnahmerechte wie vorerwähnt eingeräumt. Diese SWX-Aktionäre, welche trotzdem Teilnahmerechte wahrnehmen wollen, haben folgende alternative Möglichkeiten (welche sofortige Umsetzung verlangen):

– Übertragung ihrer Berechtigung an den Aktien in ein Depot bei einer der vorgenannten Banken (Credit Suisse, UBS AG oder ZKB); oder

– Übertragung ihrer Rechte an den Aktien, welche an der SWX Schweizer Börse gehandelt werden (SWX-Aktien), zur Handelbarkeit am London Stock Exchange; oder

– Umwandlung ihrer SWX-Aktien in verbriefte Aktien;

In jedem Fall wäre dies (wie erwähnt) unverzüglich über die Hausbank zu veranlassen.

- Jeder Aktionär, welcher persönlich an der Generalversammlung teilnehmen will, oder jeder dazu ernannte Bevollmächtigte, wird (vor und an der Versammlung) seine Identität zuhanden der Gesellschaft, ihrer Vertreter und Berater und anderer mit ihrem (wirtschaftlichen) Aktienbesitz und mit der Vorbereitung der Versammlung befassten Parteien, inkl. SIS SegalInterSettle AG und HSBC Global Custody Nominee (UK) Limited, London (letzterer als registrierte Aktionärin seiner (wirtschaftlichen) Berechtigung), und möglicherweise sonstiger Personen und Institutionen, inkl. (Regierungs-)Behörden offenlegen haben.

- Personen, welche immer noch Aktienzertifikate der (ehemaligen) Xstrata AG halten, d.h. welche diese in der Folge der Fusion im Februar/März 2002 noch nicht gegen Aktien der Xstrata plc umgetauscht haben, sind erneut eingeladen, diese über ihre Hausbank gegen neue Aktien der Xstrata plc umzutauschen (mit Credit Suisse als Umtauschstelle).

- Zudem können Aktionäre, welche nicht schon anderweitig eine Kopie erhalten haben, eine Kopie des Geschäftsberichtes 2002 von der Gesellschaft an deren Geschäftssitz in Zug verlangen (Frau B. Mattenberger, Tel 041 726 60 70, Fax 041 726 60 89, E-Mail: bmattenberger@xstrata.com).

Aktionäre, welche mit dem Auto anreisen, werden gebeten, in Zug das Parkhaus Casino zu benutzen.

222448

Inserate im SHAB haben Erfolg!



SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK
BANQUE NATIONALE SUISSE
BANCA NAZIONALE SVIZZERA
BANCA NAZIUNALA SVIZRA ☒

Invitation à la 95^e Assemblée générale ordinaire des actionnaires

qui aura lieu le vendredi 25 avril 2003, à 10 heures, dans la grande salle du Casino, Herrengasse 25, Berne
Ouverture des portes: 9 heures

Ordre du jour:

1. Ouverture de l'Assemblée générale; allocution présidentielle

2. Election de quinze membres du Conseil de Banque

Le Conseil de banque propose à l'Assemblée générale d'élire Messieurs Charles Favre, Echallens, conseiller national, Albert Lauper, Villars-sur-Glâne, administrateur délégué de la Mobilière Suisse Holding SA, et Rudolf Stämpfli, Berne, copropriétaire et administrateur délégué de Stämpfli Holding SA, pour succéder à Messieurs Philippe Pidoux, Lausanne, Fritz Blaser, Reinach/BL, et Hansjörg Frei, Mönchaltorf.

En outre, la réélection de Mesdames Brigitta M. Gadiant, Coire, Trix Heberlein, Zumikon, et Elisabeth Zölch-Balmer, Berne, ainsi que de Messieurs Hugo Fasel, Saint-Ours, Jean Guinand, Neuchâtel, Rudolf Imhof, Laufon, Hansheiri Inderkum, Altdorf, Armin Jans, Zoug, Hansueli Loosli, Würenlos, Jean-Philippe Maitre, Vésenaz, Franz Marty, Goldau, et Alexandre Swoboda, Genève, vous est proposée.

3. Nomination de la Commission de contrôle (trois membres et trois suppléants)

Le Conseil de banque propose à l'Assemblée générale de renouveler les mandats de Messieurs Kaspar Hofmann, Adliswil, et Hans Michel, Egnach, ainsi que de Madame Maryann Rohner, Zurich, en tant que membres, et de Messieurs Josef Blöchlinger, Begnins, Jean-Claude Grangier, Epalinges, et Werner M. Schumacher, Binningen, en tant que suppléants.

4. Exposé de Monsieur Jean-Pierre Roth, président de la Direction générale

5. Présentation du rapport de la Commission de contrôle

6. Approbation du rapport de gestion et des comptes annuels pour 2002

Le Conseil de banque propose d'approuver le rapport de gestion et les comptes annuels pour 2002.

7. Décharge aux organes de l'administration

Le Conseil de banque propose de donner décharge aux organes de l'administration de leur gestion pendant l'exercice écoulé.

8. Décision relative à l'utilisation du bénéfice de l'exercice

Le bénéfice de l'exercice, soit fr. 2 508 661 866,40, sera réparti comme suit:

- attribution au fonds de réserve (art. 27, 1 ^{er} al. LBN)	fr.	1 000 000.--
- versement d'un dividende de 6% (art. 27, 2 ^e al. LBN)	fr.	1 500 000.--
- versement à l'Administration fédérale des finances		
- en faveur des cantons: fr. 0,80 par tête de population (art. 27, 3 ^e al., let. a LBN)	fr.	5 830 408.--
- versement complémentaire au titre de l'exercice 2001 ¹ (fr. 5 830 408.-- / fr. 5 498 949,60)	fr.	331 458,40.--
- en faveur de la Confédération et des cantons (art. 27, 3 ^e al., let. b LBN)		
- distribution ordinaire selon convention du 24 avril 1998	fr.	1 500 000 000.--
- distribution extraordinaire et unique selon convention du 5 avril 2002	fr.	1 000 000 000.--
	fr.	2 508 661 866,40

¹Sur la base du résultat définitif du recensement de la population de 2000

Les actionnaires qui désirent prendre part à l'Assemblée générale sont priés de demander leur carte d'admission en adressant, jusqu'au 22 avril 2003, mais si possible avant cette date, le bulletin d'inscription et de commande au Registre des actions de la Banque nationale suisse, 3003 Berne. Celle ou celui qui, le 4 avril 2003, sera inscrit au Registre des actions en tant qu'actionnaire et n'aura pas vendu ses actions jusqu'à l'Assemblée générale pourra participer à l'Assemblée générale. Toutes les demandes de reconnaissance que le Registre des actions aura reçues jusqu'au 3 avril 2003, à 9 heures, pourront être prises en considération.

Les actionnaires qui souhaitent se faire représenter par un autre actionnaire, par la Banque nationale suisse (BNS) ou par la représentante indépendante ci-dessous, sont priés de remplir la procuration sur le bulletin d'inscription. Madame Erna Aeberhard, notaire à Berne, a été désignée en tant que personne indépendante pour représenter les actionnaires. La représentante indépendante s'abstiendra de voter si elle ne reçoit aucune instruction de vote par écrit. Les banques et les gérants de fortune professionnels ne peuvent représenter les actions de la BNS en dépôt chez eux que s'ils sont eux-mêmes actionnaires de la BNS. Ils sont priés d'indiquer, lors du contrôle d'admission, les actions en dépôt qu'ils représentent.

Le rapport de gestion, les comptes annuels et le rapport de la Commission de contrôle peuvent être consultés, à partir du 4 avril 2003, au siège de Berne. Ils peuvent également être commandés au Secrétariat général de la Banque nationale, 3003 Berne.

Berne, le 3 avril 2003

Le président du Conseil de banque
Hansueli Raggenbass

Galenica AG, Bern

Offenlegung von Beteiligungen gemäss Börsengesetz

Gemäss Börsengesetz (BEHG) wird der Erwerb von Beteiligungsrechten meldepflichtig, wenn ein Grenzwert im Sinne des Art. 20 BEHG über- bzw. unterschritten wird.

In diesem Sinne gibt die Galenica AG, Untermattweg 8, 3027 Bern, bekannt, dass die Silchester International Investors Limited, Heathcoat House, 20 Savile Row, London W1S 3PR, United Kingdom, über 438 240 Namenaktien von je CHF 4.- Nennwert verfügen, die einen rechnerischen Stimmrechtsanteil von 6,74% verkörpern (aber nicht mit Stimmrecht im Aktienregister eingetragen sind).

Bern, 31. März 2003

Galenica AG

222318

SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK
BANQUE NATIONALE SUISSE
BANCA NAZIONALE SVIZZERA
BANCA NAZIUNALA SVIZRA ☒

Einladung zur 95. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, 25. April 2003, 10.00 Uhr, im Grossen Saal des Casinos, Herrengasse 25, Bern
Türöffnung: 9.00 Uhr

Tagesordnung:

1. Eröffnung der Versammlung; Präsidialansprache

2. Wahl von 15 Mitgliedern des Bankrates

Der Bankrat schlägt als Nachfolger der zurücktretenden Herren Dr. Philippe Pidoux, Lausanne, Fritz Blaser, Reinach/BL, und Dr. Hansjörg Frei, Mönchaltorf, zur Wahl vor: Herren Charles Favre, Echallens, Nationalrat, Albert Lauper, Villars-sur-Glâne, Delegierter des Verwaltungsrates der Schweizerischen Mobiliar Holding AG, und Dr. Rudolf Stämpfli, Bern, Mitinhaber und Delegierter des Verwaltungsrates der Stämpfli Holding AG.

Zur Wiederwahl vorgeschlagen sind: Frau Brigitta M. Gadiant, Chur, Frau Trix Heberlein, Zumikon, Frau Elisabeth Zölch-Balmer, Bern, sowie die Herren Hugo Fasel, St. Ursen, Dr. Jean Guinand, Neuenburg, Rudolf Imhof, Laufon, Dr. Hansheiri Inderkum, Altdorf, Dr. Armin Jans, Zug, Hansueli Loosli, Würenlos, Jean-Philippe Maitre, Vésenaz, Franz Marty, Goldau, und Prof. Dr. Alexandre Swoboda, Genf.

3. Wahl von drei Mitgliedern und drei Ersatzmitgliedern der Revisionskommission

Der Bankrat schlägt die Wiederwahl der bisherigen Amtsinhaber vor: als Mitglieder: die Herren Kaspar Hofmann, Adliswil, Hans Michel, Egnach, und Frau Maryann Rohner, Zürich; als Ersatzmitglieder: die Herren Josef Blöchlinger, Begnins, Jean-Claude Grangier, Epalinges, und Werner M. Schumacher, Binningen.

4. Ansprache von Herrn Dr. Jean-Pierre Roth, Präsident des Direktoriums

5. Kenntnissnahme vom Bericht der Revisionskommission

6. Genehmigung des Geschäftsberichtes samt Jahresrechnung 2002

Der Bankrat beantragt, den Geschäftsbericht samt Jahresrechnung 2002 zu genehmigen.

7. Entlastung der mit der Verwaltung beauftragten Gesellschaftsorgane

Der Bankrat beantragt, den mit der Verwaltung beauftragten Gesellschaftsorganen Entlastung zu erteilen.

8. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresgewinnes

Der Jahresgewinn von Fr. 2 508 661 866,40 ist wie folgt zu verwenden:

- Einlage in den Reservefonds (Art. 27 Abs. 1 NBG)	Fr.	1 000 000.--
* - Ausrichtung einer Dividende von 6% (Art. 27 Abs. 2 NBG)	Fr.	1 500 000.--
- Ablieferung an die Eidgenössische Finanzverwaltung:		
- zugunsten der Kantone, 80 Rp. je Kopf der Bevölkerung (Art. 27 Abs. 3 lit. a NBG)	Fr.	5 830 408.--
- Nachzahlung für das Geschäftsjahr 2001 ¹ (Fr. 5 830 408.-- / Fr. 5 498 949,60)	Fr.	331 458,40
- zugunsten von Bund und Kantonen (Art. 27 Abs. 3 lit. b NBG)		
- ordentliche Gewinnausschüttung gemäss Vereinbarung vom 24. April 1998	Fr.	1 500 000 000.--
- einmalige Sonderausschüttung gemäss Vereinbarung vom 5. April 2002	Fr.	1 000 000 000.--
	Fr.	2 508 661 866,40

¹Aufgrund der definitiven Bevölkerungszahl aus der Volkszählung 2000

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, sind gebeten, ihre Zutrittskarte umgehend, spätestens jedoch bis am 22. April 2003, mit dem Anmelde- und Bestellschein beim Aktienregister der Schweizerischen Nationalbank, 3003 Bern, zu verlangen. Teilnahmberechtigt ist, wer am 4. April 2003 als Aktionär im Aktienregister eingetragen ist und seine Aktien bis zur Generalversammlung nicht verkauft hat. Behandelt werden alle Anerkennungsgesuche, die bis zum 3. April 2003, 9 Uhr, beim Aktienregister in Bern eingehen.

Aktionäre, die sich durch einen andern Aktionär, durch die Nationalbank (SNB) oder durch die unabhängige Stimmrechtsvertreterin vertreten lassen möchten, füllen die Vollmacht auf dem Anmeldeformular entsprechend aus. Als unabhängige Person für die Stimmrechtsvertretung wird Frau Erna Aeberhard, Notarin, Bern, bezeichnet. Sie enthält sich der Stimme, wenn ihr keine schriftlichen Stimminstruktionen erteilt werden. Banken und gewerbemässige Vermögensverwalter können die bei ihnen deponierten SNB-Aktien nur vertreten, wenn sie selber Aktionäre der SNB sind. Sie sind gebeten, die von ihnen vertretenen Depotaktien bei der Zutrittskontrolle zu bezeichnen.

Der Geschäftsbericht samt Jahresrechnung und Bericht der Revisionskommission liegen ab 4. April 2003 beim Sitz Bern auf. Sie können auch beim Generalsekretariat der Bank, 3003 Bern, angefordert werden.

Bern, 3. April 2003

Der Präsident des Bankrates
Dr. Hansueli Raggenbass

Garage Corso S.A., Chiasso

Si informano gli azionisti della spett.le società Garage Corso S.A., Chiasso, che è indetta

l'assemblea generale ordinaria

per il giorno di **martedì 29 aprile 2003, alle ore 14.00**, presso lo studio fiduciario Divielle S.A., in via Lambertenghi 2, Lugano, con il seguente ordine del giorno:

1. Presentazione del conto annuale 2001 (composto da bilancio, conto economico ed allegato)
2. Rapporto di revisione
3. Approvazione del conto annuale 2001 e scarico al consiglio di amministrazione
4. Risoluzione a fronte del risultato d'esercizio con eventuale avviso obbligatorio al giudice (art. 725 CO)
5. Nomina di un perito incaricato di eseguire una verifica speciale
6. Nomine statutarie
7. Eventuali

Garage Corso S.A.

222337

Hefo

Einladung

zur **105. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**
vom Mittwoch, 30. April 2003, 16.00 Uhr, im Kultur- & Kongress-
haus, 5000 Aarau, (Türöffnung 15.00 Uhr)

Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates

1. **Genehmigung des Jahresberichts und der Jahresrechnung 2002 sowie der Konzernrechnung 2002 und Kenntnisnahme des Berichtes der Revisionsstelle und des Konzernprüfers**
Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresbericht und die Jahresrechnung 2002 sowie die Konzernrechnung 2002 zu genehmigen.
2. **Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates und der Konzernleitung**
Der Verwaltungsrat beantragt, seinen Mitgliedern und den Mitgliedern der Konzernleitung für die Tätigkeit im Geschäftsjahr 2002 Entlastung zu erteilen.
3. **Verwendung des verfügbaren Gewinns gemäss Bilanz und Dividendenausschüttung**
Der Verwaltungsrat beantragt, den verfügbaren Gewinn gemäss Bilanz wie folgt zu verwenden und folgende Dividendenausschüttung (in Fr. 1000) vorzunehmen:

Vortrag	118'775
Teilauflösung Reserve eigener Aktien aufgrund Bestandesreduktion	32'458
Jahresgewinn 2002	25'981
Zur Verfügung der GV	177'214
Dividende von CHF 4.75 brutto pro Inhaberaktie	- 24'470
Dividenden für im Eigenbesitz befindliche Aktien gelangen nicht zur Ausschüttung	
Vortrag auf neue Rechnung	152'744

Nach Genehmigung dieser Anträge durch die Generalversammlung gelangen die Dividenden ab 15. Mai 2003 zur Auszahlung.
4. **Wahl der Mitglieder des Verwaltungsrates**
Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl von Herrn Dr. A. Oetker, Herrn W. Holm, Frau B. Kux, Herrn Dr. F. von Meiss, Herrn C.M. Meyer, Herrn Dr. L. Peters und Herrn M. Pieper.
5. **Wahl der Revisionsstelle und des Konzernprüfers**
Der Verwaltungsrat beantragt die Wahl der PricewaterhouseCoopers AG, Zürich, als Revisionsstelle und Konzernprüfer für das Jahr 2003.

Geschäftsbericht

Geschäftsbericht, Revisionsbericht und der Bericht des Konzernprüfers liegen ab 4. April 2003 am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf. Den Aktionären/Aktionärinnen wird eine Ausfertigung dieser Unterlagen auf Wunsch zugestellt (Tel. 062 885 52 04). Am Gesellschaftssitz liegt auch das Protokoll der 104. ordentlichen Generalversammlung zur Einsichtnahme auf.

Zutrittskarten

Aktionäre/Aktionärinnen bzw. ihre Depotbanken werden gebeten, die Depotbescheinigung für den Bezug der Zutrittskarte mit Stimmmaterial und Geschäftsbericht an die S A G SIS Aktienregister AG, Postfach, 4601 Olten, zu senden (Telefax 062 205 39 71). Die Zutrittskarte kann auch gegen Deponierung der Inhaberaktien am Sitz der Gesellschaft in Lenzburg bezogen werden. Die frühzeitige Bestellung der Zutrittskarten (möglichst vor dem 25. April 2003) erleichtert die Zutrittskontrolle. Die Zutrittskarte ist am Tag der Generalversammlung der Zutrittskontrolle vorzuweisen. Die Aktien bleiben bis zum Tag nach der Generalversammlung gesperrt.

Vollmachterteilung

Aktionäre/Aktionärinnen, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen, können sich durch einen anderen Aktionär/Aktionärin, ihre Bank oder die Gesellschaft vertreten lassen. Sie können auch Herrn Stephan Gurini, Notar, Brättligau 6, 5600 Lenzburg, als unabhängige Person im Sinne von Art. 689c OR mit ihrer Vertretung beauftragen. Aktionäre/Aktionärinnen, die ihre Vollmacht unterschrieben und ohne Bezeichnung eines Bevollmächtigten der Gesellschaft zustellen, werden durch ein Mitglied oder ehemaliges Mitglied der Direktion der Gesellschaft vertreten. Das Stimmrecht wird, ohne anderslautende Weisung, im Sinne der Zustimmung zu den Anträgen des Verwaltungsrates ausgeübt.

Depotvertreter

Depotvertreter im Sinne von Art. 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien möglichst früh, jedoch spätestens am 30. April 2003 bei der Zutrittskontrolle bekannt zu geben.

Lenzburg, 4. April 2003

HERO
Der Verwaltungsrat

221895



Intershop Holding AG

Generalversammlung 2003 Einreichung von Traktandierungsvorschlägen

Die 40. ordentliche Generalversammlung der Intershop Holding AG findet am Donnerstag, 26. Juni 2003, statt. Aufgrund von Art. 699 Abs. 3 des Schweizerischen Obligationenrechts sind Aktionäre, welche Aktien im Nennwert von mindestens einer Million Schweizerfranken vertreten, berechtigt, die Traktandierung eines Verhandlungsgegenstandes zu verlangen.

Gestützt auf Art. 7 Abs. 3 der Statuten fordert der Verwaltungsrat Aktionäre, welche die oben umschriebene Anforderung erfüllen, hiermit auf, allfällige Traktandierungsvorschläge mit den ausformulierten Anträgen schriftlich bis zum

**Freitag, 25. April 2003
(eintreffend)**

an das Generalsekretariat, Intershop Holding AG, Zürcherstrasse 19, Postfach, 8401 Winterthur, unter Nachweis der von ihnen vertretenen Nennwerte (Sperrbestätigung der Depotbank) einzureichen.

Winterthur, 4. April 2003

Der Verwaltungsrat

222425

Tuxedo Invest AG, Zug

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre der Tuxedo Invest AG

Datum und Zeit: 28. April 2003, 15 Uhr
Ort: Theater Casino Zug, Artherstrasse 2-4, 6300 Zug

Traktanden:

1. Performance Review
2. Erläuterung des Geschäftsberichtes 2002 (Jahresbericht sowie Jahresrechnung per 31. Dezember 2002)
3. Bericht der Revisionsstelle
4. **Genehmigung des Geschäftsberichtes 2002, bestehend aus Jahresbericht und Jahresrechnung (nach OR und IFRS)**
Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung die Genehmigung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung.
5. **Verwendung des Bilanzergebnisses**
Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung, den Bilanzverlust von CHF 500 501 074.- gemäss Jahresrechnung nach OR vollumfänglich mit der gesetzlichen Reserve zu verrechnen.
6. **Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates**
Der Verwaltungsrat beantragt, seinen Mitgliedern Entlastung zu erteilen.
7. **Wahl der Revisionsstelle**
Der Verwaltungsrat beantragt, die Ernst & Young AG für ein Jahr als Revisionsstelle zu wählen.
8. **Kapitalherabsetzung mittels Nennwertherabsetzung**
Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung den folgenden Beschluss:
 - a) das Aktienkapital der Gesellschaft wird von CHF 162 995 300.- um CHF 130 396 240.- auf CHF 32 599 060.- herabgesetzt mittels Reduktion des Nennwertes der Aktien von CHF 100.- auf CHF 20.- je Aktie und unter Verwendung des Herabsetzungsbetrages zur Auszahlung an die Aktionäre;
 - b) die Generalversammlung nimmt Kenntnis vom vorliegenden besonderen Revisionsbericht der Arthur Andersen AG nach Art. 732 Abs. 2 OR, wonach die Forderungen der Gläubiger auch nach der Kapitalherabsetzung gemäss lit. (a) voll gedeckt sind;
 - c) Art. 4 Abs. 1 der Statuten der Gesellschaft wird wie folgt geändert:
«Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt CHF 32 599 060.- und ist eingeteilt in 1 629 953 Namensaktien mit einem Nennwert von je CHF 20.-. Die Aktien sind vollständig liberriert.»
Im übrigen bleibt Art. 4 der Statuten der Gesellschaft unverändert.

9. Verschiedenes

Jahresbericht und Jahresrechnung

Der Jahresbericht und die Jahresrechnung 2002 sowie der Bericht der Revisionsstelle liegen ab dem 1. April 2003 am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf und werden den Aktionären zusammen mit der Einladung ferner per Post zugestellt.

Kapitalherabsetzungsbericht

Der Kapitalherabsetzungsbericht der Revisionsstelle liegt ab 14. April 2003 am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht und an der Generalversammlung auf.

Vollmachten

Die Aktionäre können sich an der Generalversammlung mittels schriftlicher Vollmacht durch Bevollmächtigte vertreten lassen, die nicht selber Aktionäre sein müssen. Ausserdem können sich die Aktionäre durch

- die Tuxedo Invest AG,
- eine Bank oder einen anderen gewerbsmässigen Vermögensverwalter als Depotvertreter im Sinne von Art 689d OR oder
- Herrn Rolf Schlegel, als unabhängigen Stimmrechtsvertreter im Sinne von Art. 689c OR, vertreten lassen. Ohne ausdrücklich anders lautende Weisung üben diese Vertreter das Stimmrecht im Sinne der Zustimmung zu den Anträgen des Verwaltungsrates aus.

Depotvertreter werden gebeten, der Gesellschaft die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien frühzeitig bekannt zu geben, spätestens bis 22. April 2003, 12.00 Uhr.

Das Aktienbuch wird am 18. April 2003, 16 Uhr, geschlossen.

Für den Verwaltungsrat:
Der Präsident
Dr. Urs Schenker

222407

Einladung zur 75. ordentlichen Generalversammlung



Die Aktionäre der Forbo Holding AG werden zur 75. ordentlichen Generalversammlung eingeladen auf

Dienstag, 29. April 2003, 15.00 Uhr
im Kongresshaus Zürich (Eingang K), Claridenstrasse
zur Behandlung folgender

Traktanden

1. Jahresbericht und Jahresrechnung 2002, Bericht der Revisionsstelle

Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung 2002.
Kenntnisnahme vom Bericht der Revisionsstelle.

2. Konzernrechnung 2002, Bericht der Revisionsstelle als Konzernprüfer

Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung der Konzernrechnung 2002.
Kenntnisnahme vom Bericht der Revisionsstelle.

3. Verwendung des Bilanzgewinnes und Barausschüttung durch Nennwertrückzahlung (anstatt Dividendenzahlung)

Antrag des Verwaltungsrates:

3.1 Jahresgewinn 2002	CHF 30 345 530
Gewinnvortrag	CHF 32 342 274
Bilanzgewinn zur Verfügung der Generalversammlung	CHF 62 687 804
Vortrag auf neue Rechnung	CHF 62 687 804

3.2 Beschluss über eine Barausschüttung von CHF 22 pro Namenaktie an die Aktionäre durch Herabsetzung des Aktienkapitals der Gesellschaft um CHF 29'844'672 auf neu CHF 37'984'128, und zwar durch Herabsetzung des Nennwertes jeder Namenaktie um CHF 22 auf neu CHF 28 pro Namenaktie;

Gleichzeitige Feststellung, dass gemäss dem Ergebnis des besonderen Revisionsberichts von PricewaterhouseCoopers nach Art. 732 Abs. 2 OR die Forderungen der Gläubiger auch nach der Kapitalherabsetzung voll gedeckt sind, und Änderung von § 3 Absatz 1 und § 6 Absatz 1 der Statuten gemäss untenstehendem Absatz B auf den Zeitpunkt des Eintrages der Kapitalherabsetzung in das Handelsregister;

Ermächtigung des Verwaltungsrates, die zur Herabsetzung des Aktienkapitals erforderlichen Schritte vorzunehmen.

4. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung

Antrag des Verwaltungsrates: Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.

5. Wahlen in den Verwaltungsrat

Antrag des Verwaltungsrates:
Wiederwahl der Herren Dr. Paul Tanos und Prof. Dr. iur. Rolf Watter.

6. Wahl der Revisionsstelle und des Konzernprüfers

Antrag des Verwaltungsrates: Wahl der PricewaterhouseCoopers AG als Revisionsstelle und als Konzernprüfer für das Jahr 2003.

A. Erläuterungen zu Traktandum 3.2 (Kapitalherabsetzung und Nennwertrückzahlung an die Aktionäre, Statutenänderung):

In Anbetracht der profitablen Geschäftstätigkeit und insbesondere des hohen Free Cashflows beantragt der Verwaltungsrat der Generalversammlung eine Barausschüttung in gleicher Höhe wie die Vorjahresdividende von CHF 22 je Namenaktie, und zwar in Form einer Nennwertreduktion. Einerseits soll damit die Kontinuität der Ausschüttungspraxis unterstrichen werden. Andererseits wird damit ein besonderes Zeichen aus Anlass des 75-jährigen Bestehens des Unternehmens gesetzt, da die Aktionäre in den Genuss einer steuerlich vorteilhaften Form der Auszahlung kommen, die den Aktionär besser stellt als eine ordentliche Dividendenausschüttung.

Die genannte Kapitalherabsetzung kann erst nach der Publikation des Schuldenrufs gemäss Artikel 733 des Obligationenrechts vollzogen werden. Dieser Schuldenruf wird nach der Generalversammlung im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Die Gläubiger können innert zwei Monaten seit dem Datum der dritten Veröffentlichung des Schuldenrufs ihre Ansprüche geltend machen oder Sicherstellung verlangen. Das Aktienkapital darf erst dann herabgesetzt werden, wenn die Frist für die Anmeldung der Forderungen abgelaufen ist und alle angemeldeten Ansprüche erfüllt oder sichergestellt wurden. Weiter darf die Herabsetzung nur dann im Handelsregister eingetragen werden, wenn in einer

notariellen Urkunde festgestellt wurde, dass diese Erfordernisse erfüllt sind. Unter diesen Vorbehalten wird die Zahlung voraussichtlich am 23. Juli 2003 an diejenigen Aktionäre erfolgen, welche am 18. Juli 2003 Aktionäre der Gesellschaft sind. Die Rückzahlung des Nennwertes an die Aktionäre ist verrechnungssteuerfrei und unterliegt für Personen mit Wohnsitz in der Schweiz, welche die Aktien im Privatvermögen halten, weder beim Bund noch in den Kantonen der Einkommenssteuer.

B. Text der in Traktandum 3.2 beantragten Statutenänderung

Die Kapitalherabsetzung durch Nennwertreduktion erfordert eine Anpassung von § 3 Absatz 1 und § 6 Absatz 1 der Statuten. Der bisherige und der neue Wortlaut von § 3 Absatz 1 und § 6 Absatz 1 der Statuten lautet:

§ 3 Absatz 1

bisherige Fassung
Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 67'828'800.-- und ist eingeteilt in 1'356'576 voll einbezahlte Namenaktien im Nennwert von je Fr. 50.--.

beantragte neue Fassung
Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 37'984'128.-- und ist eingeteilt in 1'356'576 voll einbezahlte Namenaktien im Nennwert von je Fr. 28.--.

§ 6 Absatz 1

bisherige Fassung
Das Aktienkapital der Gesellschaft wird durch Ausgabe von höchstens 166'450 voll zu liberierenden Namenaktien mit einem Nennwert von je Fr. 50.-- im Maximalbetrag von Fr. 8'322'500.-- erhöht durch Ausübung von Options- oder Wandelrechten, welche in Verbindung mit Anleiheobligationen der Gesellschaft oder einer ihrer Tochtergesellschaften eingeräumt werden, und durch Ausübung von Optionsrechten, die den Aktionären eingeräumt werden.

beantragte neue Fassung
Das Aktienkapital der Gesellschaft wird durch Ausgabe von höchstens 166'450 voll zu liberierenden Namenaktien mit einem Nennwert von je Fr. 28.-- im Maximalbetrag von Fr. 4'660'600.-- erhöht durch Ausübung von Options- oder Wandelrechten, welche in Verbindung mit Anleiheobligationen der Gesellschaft oder einer ihrer Tochtergesellschaften eingeräumt werden, und durch Ausübung von Optionsrechten, die den Aktionären eingeräumt werden.

Geschäftsbericht

Der Geschäftsbericht und der Bericht der Revisionsstelle liegen ab 2. April 2003 zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft auf.

Der Geschäftsbericht und der Bericht der Revisionsstelle können ab 2. April 2003 direkt bei der Gesellschaft oder via die folgenden Banken und deren Niederlassungen angefordert werden:

Credit Suisse, UBS AG, Zürcher Kantonalbank

Zustellung der Unterlagen an die Aktionäre

Aktionären, die am 2. April 2003 im Aktienbuch eingetragen sind, wird die Einladung per Post zugestellt. Der Einladung wird ein Antwortschein (Teilnahme an der Generalversammlung) sowie eine Zusammenfassung des Geschäftsberichtes beigelegt. Für die Bestimmung der Teilnahme- und Vertretungsberechtigungen der Aktionäre an der Generalversammlung ist der Stand der Aktienbucheintragen am 22. April 2003 massgeblich (vgl. § 4 der Statuten).

Vollmacherteilung

Aktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, können sich durch einen anderen im Aktienbuch (Stand 22. April 2003) eingetragenen Aktionär oder durch unsere Gesellschaft vertreten lassen. Sie können auch Herrn Andreas Keller, Rechtsanwalt, Viganò Anwaltskanzlei, Theaterstrasse 4, 8001 Zürich, als unabhängigen Stimmrechtsvertreter im Sinne von Art. 689c OR mit ihrer Vertretung beauftragen. Das Vollmachtformular befindet sich auf der Rückseite der Zutrittskarte, welche die Aktionäre nach Retournierung des Antwortscheines erhalten werden.

Depotvertreter

Depotvertreter im Sinne von Art. 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien möglichst früh, spätestens aber am 29. April 2003 bei der Zutrittskontrolle bekanntzugeben. Als Depotvertreter gelten die dem Bundesgesetz vom 8. November 1934 über die Banken und Sparkassen unterstellten Institute sowie gewerbsmässige Vermögensverwalter.

Eglisau, 2. April 2003

Forbo Holding AG
Im Namen des Verwaltungsrates

Der Präsident
Karl Janjóri

221998

Anzeigen-Annahmestelle

Annoncen-Agentur Biel AG

Längfeldweg 135, 2501 Biel

Telefon 032 344 82 98, Telefax 032 344 83 53, E-Mail: anzeigen@gassmann.ch

Reservieren Sie jetzt Ihre Anzeige im SHAB, dem einzigen offiziellen Publikationsorgan der Eidgenossenschaft, welches regelmässig mit den neusten amtlichen Informationen und gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erscheint.



InnoMedica Holding AG, Zug

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

am Dienstag, 29. April 2003, um 18.30 Uhr, Türöffnung ab 18.00 Uhr,
in den Räumen der Galerie Armin W. Bättig Fine Arts, Haldenstr. 43, 6006 Luzern
(vis-à-vis Grand Hotel Palace).

Traktanden:

1. Erläuterungen zu Jahresbericht und Jahresrechnung für das Geschäftsjahr 2002
2. Bericht der Revisionsstelle
3. Genehmigung von Jahresbericht und Jahresrechnung für das Geschäftsjahr 2002
Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung des Jahresberichts und der Jahresrechnung für das Geschäftsjahr 2002.
4. Verwendung des Bilanzergebnisses 2002
Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzverlust auf neue Rechnung vorzutragen.
5. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates
Der Verwaltungsrat beantragt, seinen Mitgliedern sei Entlastung zu erteilen.
6. Wahlen des Verwaltungsrates und der Revisionsstelle

Geschäftsunterlagen

Der Geschäftsbericht, der Revisionsbericht, die Jahresrechnung sowie die Anträge des Verwaltungsrates werden ab heute bei der Armin W. Bättig Consulting in Luzern zur Einsicht aufgelegt. Ebenfalls liegen die Protokolle der bisher stattgefundenen Generalversammlungen zur Einsichtnahme auf. Aktionäre, welche die Unterlagen einsehen wollen, werden um telefonische Voranmeldung gebeten. Die Unterlagen werden auf Wunsch des Aktionärs auch zugesandt. (Kontaktadresse für Akteneinsicht: Armin W. Bättig Consulting, Gesegnetmattstrasse 2, 6006 Luzern, Telefon 041 412 30 60)

Zutritt

Die Aktionäre erhalten Zutritt nach Vorlage eines Hinterlegungsausweises mit Sperrvermerk bis 30. April 2003 von ihrer Depotbank. Eine telefonische Voranmeldung wird erbeten unter 01 920 72 27, Herrn Christian F. Scherer.

Vollmachtserteilung

Aktionäre, welche nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen können, werden gebeten, sich durch einen Dritten, namentlich auch die Geschäftsleitung der InnoMedica Holding AG, vertreten zu lassen. Sie können auch Herrn Armin W. Bättig, Gesegnetmattstrasse 2, 6006 Luzern, als von der Gesellschaft bezeichneten unabhängigen Stimmrechtsvertreter im Sinne von Artikel 689c OR mit ihrer Vertretung beauftragen. Ein entsprechendes Vollmachtsformular kann telefonisch bestellt werden bei Herrn Christian F. Scherer, 01 920 72 27.

Depotvertreter

Depotvertreter im Sinne von Artikel 689d OR werden gebeten, sich am Tag der ordentlichen Generalversammlung bei der Eingangskontrolle zu melden. Als Depotvertreter gelten die dem Bundesgesetz vom 8. November 1934 über die Banken und Sparkassen unterstellten Institute sowie gewerbsmässige Vermögensverwalter.

Zug, den 31. März 2003

InnoMedica Holding AG,
Für den Verwaltungsrat
Der Präsident
Dr. Jürg Hari

InnoMedica Holding AG
Baarerstrasse 34 6300 Zug
Internet: www.innomedica.ch E-mail: info@innomedica.ch

222427

**Der SHAB-Leserkreis
ist kaufkräftig.**

**Nutzen Sie
diese Kaufkraft!**

Insertieren Sie!



Hallenbad AG Burgdorf

30. Generalversammlung vom 24. April 2003, im Restaurant National, 19.30 Uhr

Traktanden

1. Begrüssung und Feststellung der vertretenen Aktienstimmen
2. Wahl Stimmzähler
3. Protokoll GV vom 2.5.2002
Antrag Verwaltungsrat: Genehmigung
4. Geschäftsbericht 2002, bestehend aus:
 - a) Jahresbericht 2002
Antrag Verwaltungsrat: Genehmigung
 - b) Jahresrechnung 2002 / Bericht der Revisionsstelle
Antrag Verwaltungsrat: Genehmigung
 - c) Verwendung des Bilanzgewinns von Fr. 17 234.70
Antrag Verwaltungsrat: Zuweisung von Fr. 1000.- in die gesetzlichen Reserven, Vortrag von Fr. 16 234.70 auf die neue Rechnung
5. Décharge
Antrag Verwaltungsrat: Genehmigung
6. Verschiedenes

222380

Wer nicht inseriert... wird vergessen!

ASIA PACIFIC PERFORMANCE

SICAV

**Siège social: 7, boulevard Joseph II, L-1840 Luxembourg
R.C. Luxembourg B 50.269**

Représentant pour la Suisse et service de paiement pour la Suisse:
Banque Cantonale de Genève
Case postale 2251
1211 Genève 2

AVIS AUX ACTIONNAIRES

Messieurs les actionnaires sont priés de bien vouloir assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le mardi 22 avril 2003, à 14 heures, au siège social de la société, pour délibérer et voter sur l'ordre du jour suivant:

- 1) Rapport du conseil d'administration
- 2) Rapport du réviseur d'entreprises
- 3) Examen et approbation des comptes annuels au 31.12.2002
- 4) Décharge à donner aux administrateurs
- 5) Affectation du résultat
- 6) Nominations statutaires
- 7) Divers

Aucun quorum n'est requis pour les points à l'ordre du jour de l'assemblée et les décisions seront prises à la majorité simple des voix des actionnaires présents ou représentés à l'assemblée.

Pour pouvoir assister à l'assemblée, les propriétaires d'actions au porteur sont priés de déposer leurs actions au siège social de la société cinq jours francs avant la date fixée pour l'assemblée.

Les actionnaires nominatifs qui souhaitent prendre part à cette assemblée sont priés de faire connaître à la société, deux jours francs au moins avant l'assemblée, leur intention d'y participer. Ils y seront admis sur justification de leur identité.

Le nouveau prospectus de ASIA PACIFIC PERFORMANCE daté de avril 2003 sera disponible au siège social de la société et auprès de la Banque Cantonale de Genève.

Le conseil d'administration

222320

GÜTSCHI S.A. in liquidazione, Lugano CONVOCAZIONE ASSEMBLEA

I Signori azionisti della GÜTSCHI S.A. in liquidazione - Lugano sono convocati in assemblea generale ordinaria per il giorno

29 aprile 2003,

alle ore 10.00, presso la sede della Fiduciaria Poncioni SAGL, via Balestra 27 a Lugano, con il seguente

ORDINE DEL GIORNO:

1. Presentazione della relazione sulla gestione (conto annuale e rapporto annuale), per gli anni 2000, 2001 e 2002
2. Relazione dell'Ufficio di revisione
3. Decisione relativa alla:
Approvazione del conto annuale degli esercizi 2000, 2001 e 2002
Il liquidatore propone l'accettazione dei rapporti annuali
4. Discarico all'amministrazione e liquidatore.
5. Aggiornamento sulla liquidazione della società
6. Eventuali.

I documenti sono a disposizione c/o la Fiduciaria Poncioni SAGL Lugano, previo appuntamento, dal 8.4.2003.

Lugano, 31 marzo 2003

GÜTSCHI S.A. in liquidazione
Il liquidatore
Capietti Giorgio

222404

Einladung zur 4. ordentlichen Generalversammlung der Geberit AG

Datum: Mittwoch, 30. April 2003, 16.30 Uhr

Ort: Sporthalle Grünfeld, Grünfeldstrasse 8, 8645 Jona, Schweiz
(Türöffnung ab 15.30 Uhr)

Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates

1. Genehmigung des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und der Konzernrechnung 2002 sowie Entgegennahme der Berichte der Revisionsstelle und des Konzernprüfers

Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresbericht, die Jahresrechnung und die Konzernrechnung 2002 zu genehmigen.

2. Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinnes

Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt folgende Verwendung des Bilanzgewinnes:

Reingewinn des Geschäftsjahres 2002:	CHF 109 269 483.-
Gewinnvortrag:	CHF 15 044 792.-
Total Bilanzgewinn:	CHF 124 314 275.-
Ausschüttung einer Dividende von CHF 5.- pro Aktie:	CHF 20 800 000.-
Zuwendung an freie Reserven:	CHF 90 000 000.-
Vortrag auf neue Rechnung:	CHF 13 514 275.-

Bei Annahme wird die Dividende am 6. Mai 2003 abzüglich 35% Verrechnungssteuer ausbezahlt.

Neben der Dividende soll eine Nennwertrückzahlung von CHF 9.- pro Namenaktie vorgenommen werden (Traktandum 3).

3. Nennwertrückzahlung, Herabsetzung des bedingten Aktienkapitals und Herabsetzung des Schwellenwerts für Traktandierungsbegehren

Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt:

- die Herabsetzung des Aktienkapitals von CHF 41 600 000.- um CHF 37 440 000.- auf CHF 4 160 000.- durch Reduktion des Nennwertes jeder Namenaktie von CHF 10.- um CHF 9.- auf CHF 1.- und Verwendung des Herabsetzungsbetrages zur Auszahlung an die Aktionäre,
- die Feststellung, dass gemäss dem besonderen Revisionsbericht nach Art. 732 Abs. 2 OR die Forderungen der Gläubiger auch nach der Kapitalherabsetzung voll gedeckt sind,
- das bedingte Aktienkapital von CHF 1 664 000.- um CHF 1 497 600.- auf CHF 166 400.- zu reduzieren und
- die Statuten wie folgt zu ändern, wobei die Statutenänderung von Art. 8 Abs. 4 Satz 1 ebenfalls erst mit Eintragung der Kapitalherabsetzung im Handelsregister in Kraft tritt:

geltender Text

Art. 3 Abs. 1 Satz 1

«Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 41 600 000.-, eingeteilt in 4 160 000 Namenaktien zu Fr. je 10.- Nennwert.»

Art. 3 Abs. 3 Satz 1

«Das Aktienkapital wird unter Ausschluss der Bezugsrechte der Aktionäre durch Ausgabe von höchstens 166 400 voll zu liberierenden Namenaktien mit einem Nennwert von je Fr. 10.- im Maximalbetrag von Fr. 1 664 000.- erhöht mittels Ausübung von Bezugs- oder Optionsrechten, welche den Mitarbeitern der Gesellschaft und ihrer Konzerngesellschaften eingeräumt werden.»

Art. 8 Abs. 4 Satz 1

«Aktionäre, die Aktien im Nennwert von 1 Million Franken vertreten, können die Traktandierung eines Verhandlungsgegenstandes verlangen.»

Bei Annahme dieses Antrags erfolgt die Nennwertrückzahlung von CHF 9.- pro Namenaktie voraussichtlich am 15. Juli 2003, nach Ablauf einer Frist von zwei Monaten nach dreimaligem Schuldenruf im Schweizerischen Handelsamtsblatt gemäss Art. 733 OR und Eintragung der Kapitalherabsetzung im Handelsregister.

revidierter Text (nach Eintragung der Kapitalherabsetzung im Handelsregister) (Änderungen fett)

Art. 3 Abs. 1 Satz 1

«Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt **CHF 4 160 000.-**, eingeteilt in 4 160 000 Namenaktien zu je **CHF 1.-** Nennwert.»

Art. 3 Abs. 3 Satz 1

«Das Aktienkapital wird unter Ausschluss der Bezugsrechte der Aktionäre durch Ausgabe von höchstens 166 400 voll zu liberierenden Namenaktien mit einem Nennwert von je **CHF 1.-** im Maximalbetrag von **CHF 166 400.-** erhöht mittels Ausübung von Bezugs- oder Optionsrechten, welche den Mitarbeitern der Gesellschaft und ihrer Konzerngesellschaften eingeräumt werden.»

Art. 8 Abs. 4 Satz 1

«Aktionäre, die Aktien im Nennwert von **CHF 50 000.-** vertreten, können die Traktandierung eines Verhandlungsgegenstandes verlangen.»

4. Weitere Statutenänderungen

Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt, die Statuten wie folgt zu ändern:

geltender Text

Art. 11 Abs. 3

«Die Wahlen und Abstimmungen finden offen statt, es sei denn, dass die Generalversammlung schriftliche Abstimmung beschliesst oder der Vorsitzende eine solche anordnet.»

revidierter Text (Änderungen fett)

Art. 11 Abs. 3 Satz 2, 3 und 4

(Satz 1 bleibt unverändert)

«Die Abstimmung bzw. Wahl kann auf Anordnung des Vorsitzenden auch auf elektronischem Weg durchgeführt werden. Der Vorsitzende kann eine offene Abstimmung oder Wahl jederzeit durch eine schriftliche oder elektronische Abstimmung oder Wahl wiederholen lassen, sofern nach seiner Meinung Zweifel am Abstimmungsergebnis bestehen. In diesem Fall gilt die vorausgegangene offene Abstimmung oder Wahl als nicht geschehen.»

5. Entlastung des Verwaltungsrates

Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates für ihre Tätigkeit im Geschäftsjahr 2002 Entlastung zu erteilen.

6. Wahlen in den Verwaltungsrat

Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl von Herrn Rudolf Maag sowie die Neuwahl von Herrn Robert Heberlein je für eine Amtsdauer von drei Jahren.

7. Wahl der Revisionsstelle und des Konzernprüfers

Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt, die PricewaterhouseCoopers AG als Revisionsstelle und als Konzernprüfer für das Geschäftsjahr 2003 wiederzuwählen.

Unterlagen

Der Geschäftsbericht 2002, die Jahres- und Konzernrechnung 2002, die Berichte der Revisionsstelle und des Konzernprüfers sowie der besondere Revisionsbericht nach Art. 732 Abs. 2 OR liegen ab sofort am Sitz der Gesellschaft in 8645 Jona, Schachenstrasse 77, zur Einsichtnahme auf. Auf Verlangen wird jedem Aktionär ein Geschäftsbericht zugestellt. Die Kurzfassung sowie den ausführlichen Geschäftsbericht finden Sie auch auf der Geberit Website www.geberit.com.

Zutrittskarten

Gegen Rücksendung des Anmeldescheines (bis spätestens 22. April 2003) werden ab dem 23. April 2003 die Zutrittskarten mit dem Stimmmaterial zugestellt.

Stimmberechtigt sind die am 22. April 2003 im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Vom 23. April bis 1. Mai 2003 werden keine Eintragungen im Aktienbuch vorgenommen. Aktionäre, die ihre Aktien vor der Generalversammlung veräussern, sind für diese Aktien nicht mehr stimmberechtigt. Bei einem teilweisen Verkauf muss die zugestellte Zutrittskarte am Tag der Generalversammlung am Informationsschalter umgetauscht werden.

Stellvertretung und Vollmacht

Aktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen, können sich wie folgt vertreten lassen:

- Durch einen anderen im Aktienbuch eingetragenen **Aktionär** oder durch einen **Depotvertreter**. Die Vollmacht muss auf der Rückseite der Zutrittskarte ausgefüllt und dem bevollmächtigten Aktionär übergeben werden.
- Durch die **Geberit AG**. Zur Vollmachtserteilung genügt der entsprechend ausgefüllte Anmeldeschein (die Zutrittskarte muss hier nicht angefordert werden). Die Stimmabgabe erfolgt gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates. Vollmachten mit anderslautenden Instruktionen werden an den unabhängigen Stimmrechtsvertreter weitergeleitet.
- Durch den **unabhängigen Stimmrechtsvertreter** Herrn Dr. Jürg Luginbühl, Rechtsanwalt, Arterstrasse 24, Postfach, 8032 Zürich. Zur Vollmachtserteilung genügt der entsprechend ausgefüllte Anmeldeschein (die Zutrittskarte muss nicht angefordert werden). Fehlen schriftliche Instruktionen, übt der unabhängige Stimmrechtsvertreter das Stimmrecht gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates aus.

Depotvertreter werden gebeten, der SAG SIS Aktienregister AG frühzeitig, jedoch bis spätestens 29. April 2003, 16.00 Uhr, die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien bekannt zu geben. Als Depotvertreter gelten die dem Bundesgesetz über Banken und Sparkassen unterstellten Institute und gewerbsmässige Vermögensverwalter.

Jona, 4. April 2003

Geberit AG
Im Namen des Verwaltungsrates
Der Präsident: Kurt E. Feller

221222

Anzeigen-Annahmestelle

Annoncen-Agentur Biel AG

Längfeldweg 135, 2501 Biel

Telefon 032 344 82 98, Telefax 032 344 83 53, E-Mail: anzeigen@gassmann.ch

Reservieren Sie jetzt Ihre Anzeige im SHAB, dem einzigen offiziellen Publikationsorgan der Eidgenossenschaft, welches regelmässig mit den neusten amtlichen Informationen und gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erscheint.

Stanserhorn-Bahn-Gesellschaft, Stans

Einladung

zur 110. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre im Drehrestaurant Rondorama® Stanserhorn-Kulm, Freitag, 25. April 2003, 16.00 Uhr.

Traktanden

- Geschäftsbericht und Bericht der Revisionsstelle für 2002
Antrag: Genehmigung
- Beschlussfassung über Gewinnverteilung von CHF 132 685.11
Antrag: – Zuweisung an gesetzliche Reserven CHF 5 000.–
– Bruttodividende CHF 1.50 pro Stammaktie «A» (gegen Coupon Nr. A114) und CHF 20.– pro Stammaktie «C» (gegen Coupon Nr. 34) CHF 111 770.–
– Gewinnvortrag auf neue Rechnung CHF 15 915.11
- Entlastung der verantwortlichen Organe
Antrag: Entlastung

Die Eintrittskarten mit Fahrausweis werden am Tag der Generalversammlung ab 10.00 Uhr in der Talstation Stans gegen Vorweisen der Aktie oder eines entsprechenden Depotscheines abgegeben.

Dividendenzahlstelle: Nidwaldner Kantonalbank, 6370 Stans

Umtausch Talon zu Stammaktie A, 3. Aufruf

Gegen Abgabe des Talons zur Stammaktie A mit Coupons A108 bis A111 kann bei der Stanserhorn-Bahn-Gesellschaft in Stans ein neuer Coupon- und Gutscheinenbogen bezogen werden. Die Coupons A108 bis A111 bleiben unbenutzt und sind mit dem alten Talon abzugeben. Es handelt sich hier um den letzten Aufruf.

Aktionärsbillette für 2003

Die Aktionärsbillette sind vom Unternehmen zu versteuern und können deshalb nicht kostenlos abgegeben werden. Zur Deckung der Unkosten wird ein Mehrwertsteuer, Bundes- und Kantonssteuer usw. wird ein minimaler Billettpreis erhoben.

Zum Preis von CHF 5.– werden folgende Aktionärsbillette abgegeben:

an Stammaktionäre «A» gegen Abgabe des Gutscheines Stamm «A2002» und/oder «A2003»,
an Stammaktionäre «C» gegen Abgabe eines Gutscheines «2002» und/oder «2003».

Die Gutscheine sind von den Couponbögen der Stammaktien abzutrennen.

Das Aktionärsbillett zu CHF 5.– kann nur am Bahnschalter in Stans vor Antritt der Fahrt gegen Abgabe des entsprechenden Gutscheines bezogen werden. Die Billette gegen die Gutscheine «A2002» und/oder «2002» sind gültig bis Ende Saison 2003, die Gutscheine «A2003» und/oder «2003» bis Ende Saison 2004.

Stans, 28. Februar 2003

Stanserhorn-Bahn-Gesellschaft, Stans
Der Verwaltungsrat

221758

Andromis

INNOVATION IN ENDOSCOPY

Kapitalerhöhung der Gesellschaft ANDROMIS SA, Genf

von CHF 1 500 720.– auf CHF 2 081 600.–

durch Emission von 5 808 800 neuen Inhaberaktien zum Nennwert von CHF 0.10 pro Stück.

Die neuen Aktien werden den Aktionären zu folgenden Konditionen angeboten:

- Zeichnungslaufzeit:** vom 7. bis 23. April, mittags.
- Zeichnungsverhältnis:** 10 alte Inhaberaktien mit Nennwert von CHF 0.10 geben Anrecht zur Zeichnung von 4 neuen Inhaberaktien zu CHF 0.10 Nennwert.
- Zeichnungspreis:** CHF 1.00 netto je neue Inhaberaktie zum Nennwert von CHF 0.10.
Die Stempelgebühr der Emission von 1% wird durch die Andromis SA entrichtet.
- Bezugsrecht:** Nr. 1 der Inhaberaktien
- Liberierung:** 28. April 2003.
- Handel des Zeichnungsrechtes:** Die Zeichnungsrechte der Inhaberaktien werden am OTC-Markt über die Banque Cantonale de Genève vom 7. bis 22. April 2003 gehandelt.
Gleichzeitig zur Zeichnung gegen Anrechte und während der gleichen Zeichnungsperiode können Anleger eine freie Zeichnung deponieren. Die Zuteilungen der frei gezeichneten Aktien können gekürzt werden.
- Materialisierung und Titellieferung**
Die Emission wird mittels Ausgabe eines Globalzertifikats auf Dauer materialisiert.
Die physische Ausgabe kann vom Aktionär in keinem Moment verlangt werden.

Ein Emissionsprospekt ist kostenlos bei der Banque Cantonale de Genève, Telefon 022 809 35 43, Fax 022 809 35 63, verfügbar.

Genf, 4. April 2003

Zeichnungsdomizil
Banque Cantonale de Genève

Valorennummer 1.466.938 / ISIN No CH0014669383
Valorennummer der Zeichnungsrechte 1.582.153 / ISIN Nr. CH0015821538

222252

Swissinvest

Schweizerischer Immobilien-Anlagefonds

Ausgabe 2003 von neuen Anteilscheinen

Der Verwaltungsrat der Fondsleitung des Swissinvest hat am 13. September 2002 eine weitere Emission von 57 726 Swissinvest-Anteilscheinen beschlossen. Damit erhöht sich die Anzahl der umlaufenden Anteilscheine auf 461 805.

Gestützt auf den vorliegenden Prospekt werden diese neuen Anteilscheine den bisherigen Inhabern von Anteilscheinen Swissinvest in der Zeit vom

9. bis 17. April 2003, mittags,

zu folgenden Bedingungen zum Bezug angeboten:

Bezugsverhältnis

7 bisherige Anteilscheine berechtigen zum Bezug eines neuen Anteilscheines.

Bezugspreis

Der Bezugspreis beträgt CHF 220.– netto pro Anteilschein. Darin eingeschlossen ist der laufende Ertrag ab 1. Juli 2002 bis 30. April 2003 von CHF 10.–.

Bezugsrechtsnachweis

Coupon Nr. 8 ab den bisherigen Anteilscheinen.

Ausübung des Bezugsrechtes

Die Ausübung des Bezugsrechtes erfolgt mit Coupon Nr. 8 der bisherigen Anteilscheine unter Verwendung des hierzu vorgesehenen Bezugscheines bei einer der nachstehenden Zeichnungsstellen:

Credit Suisse, Zürich, mit sämtlichen Geschäftsstellen in der Schweiz

Bank Leu AG, Zürich	Banca del Sempione, Lugano
Clariden Heusser, Basel	Luzerner Regiobank AG, Luzern
La Roche & Co., Banquiers, Basel	LGT Bank in Liechtenstein, AG, Vaduz
Società Bancaria Ticinese, Bellinzona	Coutts Bank (Schweiz) AG, Zürich
Bordier & Co., Banquiers, Genève	Lienhardt & Partner Privatbank Zürich AG, Zürich
Banque Privée de Ed. Rothschild SA, Genève	

Bezugsrechtshandel

Für die Bezugsrechte findet kein Handel statt. Ein allfälliger Spitzenausgleich (max. 6 Anrechte), ausschliesslich für den Bezug von neuen Anteilen bestimmt, kann direkt mit der Hauptzahlstelle aufgenommen werden.

Ausschüttungsberechtigung

Die neuen Anteilscheine sind ab 1. Juli 2002 voll ausschüttungsberechtigt. Die Ausschüttung für das Geschäftsjahr 2002/2003 erfolgt Ende Oktober 2003.

Liberierung

Die Liberierung der neuen Anteilscheine hat bis zum 30. April 2003 zu erfolgen.

Titellieferung

Die neuen Anteilscheine sind in Form einer technischen Globalurkunde verbrieft.

Zürich, 2. April 2003

Die Fondsleitung Adimosa AG Valoren-Nummer 276.808	Die Depotbank Credit Suisse ISIN CH0002768080
--	---

Dieses Inserat stellt keinen Emissionsprospekt im Sinne von Art. 652a resp. 1156 OR dar, sondern dient lediglich zur Information über eine bestehende Emission. Der ausführliche Prospekt kann bei der Fondsleitung und bei der Depotbank sowie bei jeder Zeichnungs- und Zahlstelle bezogen werden.

221580

ADD+FUNDS

Investmentgesellschaft mit variablem Kapital
14, boulevard Royal – L-2449 LUXEMBURG
R.C.S. Luxemburg B 80 495

MITTEILUNG AN DIE AKTIONÄRE Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Der Verwaltungsrat lädt hiermit die Aktionäre zur ordentlichen Generalversammlung der ADD+FUNDS Sicav ein, die am

Montag, 14. April 2003, um 11 Uhr,

am Sitz der Gesellschaft stattfindet.

Die Tagesordnung lautet wie folgt:

- Vorlage des Berichtes des Verwaltungsrates sowie des Wirtschaftsprüfers
- Genehmigung der Vermögensaufstellung sowie Aufwands- und Ertragsrechnung per 31. Dezember 2002
- Ergebniszuweisung
- Entlastung des Verwaltungsrates
- Erneuerung der Vollmacht des Wirtschaftsprüfers
- (Neu-)Wahlen in den Verwaltungsrat

Um an der ordentlichen Generalversammlung teilnehmen zu können, müssen die Aktionäre von Inhaberaktien ihre Aktien fünf Arbeitstage vor der Generalversammlung beim Hauptsitz oder bei einer der Zweigstellen der BANQUE DE LUXEMBOURG in LUXEMBURG oder der BANK EHINGER & CIE AG, Freie Strasse 107, CH-4051 BASEL, hinterlegt haben.

Die Aktionäre werden davon in Kenntnis gesetzt, dass die Entscheidungen der Generalversammlung ohne Anwesenheitsquorum mit der Mehrheit der anwesenden oder vertretenen Stimmen getroffen werden.

Der Verwaltungsrat

221605

Insérez dans la FOSC

Mode Vögele

Charles Vögele Holding AG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionärinnen und Aktionäre

Datum: Dienstag, 29. April 2003, 10.30 Uhr (Türöffnung 10.00 Uhr)

Ort: Seedamm Plaza, Pfäffikon/SZ

Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates

1. Geschäftsbericht mit Jahresbericht, Jahresrechnung und Konzernrechnung für das Geschäftsjahr 2002; Berichte der Revisionsstelle und des Konzernprüfers

Der Verwaltungsrat beantragt, den Geschäftsbericht mit Jahresbericht, Jahresrechnung und Konzernrechnung für das Geschäftsjahr 2002 zu genehmigen.

2. Verwendung des Bilanzgewinnes

Der Verwaltungsrat beantragt, keine Dividende auszuschütten und den per 31. Dezember 2002 verfügbaren Bilanzgewinn von CHF 509'956'572.88, bestehend aus dem Jahresgewinn 2002 von CHF 94'012'325.10 und dem letztjährigen Gewinnvortrag nach Gewinnverwendung von CHF 415'976'527.78 abzüglich Auflösung Reserve eigener Aktien von CHF 32'280.00, auf neue Rechnung vorzutragen.

3. Entlastung der verantwortlichen Organe

Der Verwaltungsrat beantragt, den verantwortlichen Organen für das Geschäftsjahr 2002 in globo Entlastung zu erteilen.

4. Wahlen in den Verwaltungsrat

4.1. Wiederwahl

Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl von Herrn Dr. Felix R. Ehrat und Herrn Daniel J. Sauter für eine Amtsdauer von je 3 Jahren.

4.2. Rücktritt

Herr William Slee tritt auf die Generalversammlung für das Geschäftsjahr 2002 aus dem Verwaltungsrat zurück.

5. Wahl der Revisionsstelle und des Konzernprüfers

Der Verwaltungsrat beantragt, PricewaterhouseCoopers AG, Zürich, als Revisionsstelle und Konzernprüfer für das Geschäftsjahr 2003 zu wählen.

Unterlagen

Der Geschäftsbericht mit Jahresbericht, Jahresrechnung und Konzernrechnung sowie die Berichte der Revisionsstelle und des Konzernprüfers liegen ab dem 4. April 2003 während der üblichen Geschäftszeiten bei der Charles Vögele Holding AG, Gwattstrasse 15, CH-8808 Pfäffikon/SZ zur Einsicht auf und werden auf Verlangen zugestellt (Tel.: +41 (0)55 416 71 00; Fax: +41 (0)55 410 12 82; E-mail: investor-relations@voegele-mode.com).

Den Aktionärinnen und Aktionären, welche eine Zutrittskarte für die Teilnahme an der Generalversammlung bestellen, werden der Geschäftsbericht sowie die Berichte der Revisionsstelle und des Konzernprüfers zusammen mit der Zutrittskarte automatisch zugestellt.

Zutrittskarten

Aktionärinnen und Aktionäre, die persönlich an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen wollen, benötigen eine Zutrittskarte. Diese ist von den Aktionärinnen und Aktionären bis spätestens am 22. April 2003 bei ihrer jeweiligen Depotbank zu bestellen. Die Depotbank sperrt diese Aktien bis zum Ende der Generalversammlung am 29. April 2003, bestellt die Zutrittskarte über die Charles Vögele Holding AG, Postfach 52, CH-8866 Ziegelbrücke (Tel.: +41 (0)55 617 37 93; Fax: +41 (0)55 617 37 38) mittels Einsendung einer Blockierungsbestätigung und stellt die Zutrittskarte anschliessend den Aktionärinnen und Aktionären zu.

Vertretung

Aktionärinnen und Aktionäre, die nicht persönlich an der ordentlichen Generalversammlung teilnehmen können, haben die Möglichkeit, sich wie folgt vertreten zu lassen:

1. Durch einen anderen stimmberechtigten Aktionär. Für die Vollmachtserteilung ist die Zutrittskarte auszufüllen, zu unterzeichnen und dem Bevollmächtigten mit oder ohne Weisungen zur Stimmabgabe zu übergeben.

2. Durch den Verwaltungsrat der Charles Vögele Holding AG. Für die Vollmachtserteilung ist die Zutrittskarte auszufüllen, zu unterzeichnen und der Charles Vögele Holding AG, Gwattstrasse 15, CH-8808 Pfäffikon/SZ, mit oder ohne Weisungen zur Stimmabgabe zuzustellen. Die Zutrittskarten müssen bis spätestens am 25. April 2003 bei der Gesellschaft eintreffen. Vollmachten, die Weisungen in Abweichung von den Anträgen des Verwaltungsrates enthalten, werden an den unabhängigen Stimmrechtsvertreter weitergeleitet.

3. Durch den unabhängigen Stimmrechtsvertreter, Herrn Rechtsanwalt lic.iur. Theo Kuny, Postplatz, CH-6430 Schwyz. Für die Vollmachtserteilung ist die Zutrittskarte auszufüllen, zu unterzeichnen und Herrn Rechtsanwalt lic.iur. Theo Kuny mit oder ohne Weisungen zur Stimmabgabe zuzustellen. Die Zutrittskarten müssen bis spätestens am 25. April 2003 beim unabhängigen Stimmrechtsvertreter eintreffen. Ohne ausdrückliche, anderslautende schriftliche Weisungen wird der unabhängige Stimmrechtsvertreter den Anträgen des Verwaltungsrates zustimmen.

4. Durch ihre Depotbank, indem sie sich direkt an diese wenden.

Depotvertreter

Depotvertreter im Sinne von Art. 689d OR werden gebeten, die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien bis spätestens am 28. April 2003 um 17.00 Uhr der Charles Vögele Holding AG, Postfach 52, CH-8866 Ziegelbrücke (Tel.: +41 (0)55 617 37 93; Fax: +41 (0)55 617 37 38) bekannt zu geben. Als Depotvertreter gelten die dem Bundesgesetz vom 8. November 1934 über Banken und Sparkassen unterstellten Institute sowie gewerksmässige Vermögensverwalter.

Der Verwaltungsrat freut sich, die Aktionärinnen und Aktionäre im Anschluss an die Generalversammlung zu einem Apéro einzuladen.

Pfäffikon/SZ, 4. April 2003

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident:
Carlo Vögele

Charles Vögele Holding AG
Gwattstrasse 15
CH-8808 Pfäffikon SZ

Tel.: +41 (0)55 416 71 00
Fax: +41 (0)55 410 12 82
E-mail: investor-relations@voegele-mode.com

03.0172

210843

Annonces offres d'emploi
sont acceptées tous les jours ouvrables
dans la Feuille officielle suisse du commerce

Wasser	AKTIENGESELLSCHAFT
Elektrizität	
Kabelbahnen	
Ges	WASSERWERKE ZUG

AKTIENGESELLSCHAFT
 WASSERWERKE ZUG



Einladung

zur 111. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
 Donnerstag, 24. April 2003, 16.00 Uhr, im Theater Casino in Zug

Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates

- Protokoll der 110. ordentlichen Generalversammlung vom 25. April 2002**
 Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung des Protokolls.
- Geschäftsbericht mit Jahresbericht, Jahresrechnung und Konzernrechnung 2002 sowie die Berichte der Revisionsstelle und des Konzernprüfers**
 Der Verwaltungsrat beantragt, den Geschäftsbericht mit Jahresbericht, Jahresrechnung und Konzernrechnung 2002 zu genehmigen.
- Verwendung des Bilanzgewinnes**
 Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzgewinn von CHF 4 463 211.– wie folgt zu verwenden:
 – Dividende von CHF 75.– je Aktie auf das dividendenberechtigte Aktienkapital von nominal CHF 19 849 600.– CHF 3 721 800.–
 – Vortrag auf neue Rechnung CHF 741 411.–
 – Bilanzgewinn CHF 4 463 211.–
- Kapitalherabsetzung und Nennwertrückzahlung**
 Der Verwaltungsrat beantragt,
 • das Aktienkapital um CHF 5 000 000.– auf CHF 15 000 000.– herabzusetzen;
 • die Feststellung, gestützt auf den besonderen Revisionsbericht gemäss Art. 732 Abs. 2 OR, dass die Forderungen der Gläubiger trotz der Kapitalherabsetzung voll gedeckt sind;
 • die Kapitalherabsetzung durch Reduktion des Nennwertes von 50 000 Namenaktien von bisher CHF 400.– auf neu CHF 300.– durchzuführen;
 • die Verwendung des Herabsetzungsbetrages zur Rückzahlung an die Aktionäre von CHF 100.– je Namenaktie von CHF 400.–;
 • die Änderung von Art. 3 Absatz 1 der Statuten wie folgt: «Das Aktienkapital beträgt CHF 15 000 000.– und ist eingeteilt in 50 000 auf den Namen lautende Aktien von je CHF 300.– Nennwert.»
- Entlastung des Verwaltungsrates**
 Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates Entlastung zu erteilen.
- Wahlen**
 - Der Verwaltungsrat beantragt die Neuwahl von Herrn Robert Bisig, Steinhausen, in den Verwaltungsrat, für eine Amtsdauer von drei Jahren.
 - Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl der Herren Carl Mugglin, Reussbühl, und Alfred Müller, Baar, in den Verwaltungsrat, für eine Amtsdauer von drei Jahren.
 - Der Verwaltungsrat beantragt, als Revisionsstelle und Konzernprüfer die PricewaterhouseCoopers AG, Zürich, für ein Jahr zu wählen.
- Verschiedenes**
 Kurzreferat «Fragen und Antworten zu 125 Jahre Zuger Wasser» von Dr. Hajo Leutenegger, Direktor der WWZ.

Unterlagen

Der Geschäftsbericht mit Jahresbericht, Jahresrechnung und Konzernrechnung 2002, die Berichte der Revisionsstelle sowie der Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Bilanzgewinnes liegen ab 1. April 2003 am Sitz der Gesellschaft, Chollerstrasse 24, Zug, zur Einsicht auf. Diese Unterlagen werden mit den Anmeldekarten zugesandt.

Zutrittskarten

Aktionäre können die Zutrittskarten mittels zugestellter Anmeldekarte bei der Wasserwerke Zug AG, Aktienregister, 6301 Zug, anfordern.

Teilnahme an der Generalversammlung

An der Generalversammlung dürfen nur die am 25. März 2003 im Aktienregister eingetragenen Aktionäre teilnehmen und das Stimmrecht ausüben. Vom 25. März bis 25. April 2003 werden keine Übertragungen von Namenaktien im Aktienregister vorgenommen.

Für die Stellvertretung gelten Artikel 689b–689d des OR sowie Artikel 11 der Statuten. Als unabhängigen Stimmrechtsvertreter hat die Gesellschaft Herrn Erwin Andermatt, Treuhand-
 experte, Baar, bezeichnet. Vollmachten zugunsten des unabhängigen Stimmrechtsvertreeters mit allfälligen Weisungen sind an Herrn Erwin Andermatt, Grundstrasse 29, 6340 Baar, zu senden.

Depotvertreter werden gebeten, der Gesellschaft die Art und Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien möglichst frühzeitig bekannt zu geben, spätestens bis zum 22. April 2003.

Zug, 13. März 2003

Der Verwaltungsrat

Traktandum 4: Kapitalherabsetzung und Nennwertrückzahlung Erläuterungen zu den Anträgen des Verwaltungsrates

Zusätzlich zur Dividendenzahlung beantragt der Verwaltungsrat wiederum die Zahlung von CHF 100.– je Aktie infolge Nennwertreduktion. Der seit Jahren erfreuliche Geschäftsgang hat sich auf die Bilanzstruktur ausgewirkt. Das ausgewiesene Eigenkapital der WWZ-Gruppe beträgt 54% und im Verlaufe 2002 sind die Fremdmittel weitgehend zurückbezahlt worden. Die Liquidität ist dementsprechend hoch. Um die Bilanz in ein ausgewogenes Verhältnis zu bringen, sollen nicht benötigte Mittel an die Aktionärinnen und Aktionäre zurückerstattet werden. Diese Kapitalherabsetzung kann erst nach Publikation eines Schuldenerufes gemäss Artikel 733 OR durchgeführt werden. Der Schuldeneruf wird nach der Generalversammlung im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Die allfälligen Gläubiger können innert zwei Monaten seit dem Datum der dritten Veröffentlichung des Schuldenerufes ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen. Das Aktienkapital wird erst dann herabgesetzt, wenn die Frist für die Anmeldung der Forderungen abgelaufen ist und alle angemeldeten Ansprüche erfüllt oder sichergestellt wurden. Die Herabsetzung wird erst dann im Handelsregister eingetragen, wenn in einer notariellen Urkunde festgehalten wurde, dass diese Erfordernisse erfüllt sind. Unter diesen Vorbehalten wird die Rückzahlung an die Aktionäre der Gesellschaft im 2. Halbjahr 2003 erfolgen. Die Rückzahlung des Nennwertes ist verrechnungssteuerfrei und unterliegt für Personen, welche die Aktien im Privatvermögen halten, in der Schweiz auch nicht der Einkommenssteuer.

221767

EINLADUNG

an die Aktionärinnen und Aktionäre der Swiss Prime Site AG
 zur ordentlichen Generalversammlung



Datum: Dienstag, 29. April 2003, 16.00 Uhr (Türöffnung ab 15.30 Uhr)
 Ort: Restaurant Aarhof, Froburgstrasse 2, 4600 Olten

Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates

- Genehmigung des Jahresberichtes, der Jahresrechnung der Swiss Prime Site AG und der Konzernrechnung 2002 sowie Entgegennahme der Berichte der Revisionsstelle und der Konzernprüferin**
 Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresbericht, die Jahresrechnung der Swiss Prime Site AG und die Konzernrechnung 2002 zu genehmigen und die Berichte der Revisionsstelle und der Konzernprüferin entgegen zu nehmen.

2. Entlastung der verantwortlichen Organe für das Geschäftsjahr 2002

Der Verwaltungsrat beantragt, den verantwortlichen Organen für die Tätigkeit im Geschäftsjahr 2002 Entlastung zu erteilen.

3. Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinnes

Der Verwaltungsrat beantragt folgende Verwendung des Bilanzgewinnes:

Vortrag Vorjahr	CHF	2'045'153.50
Jahresergebnis	CHF	38'669'858.88
Bilanzerfolg	CHF	40'715'012.38

Ausschüttung einer Dividende von	CHF	0.00
Zuweisung an gesetzliche Reserven	CHF	7'500'000.00
Zuweisung an freie Reserven	CHF	29'500'000.00

Vortrag auf neue Rechnung	CHF	3'715'012.38
---------------------------	-----	--------------

4. Kapitalherabsetzung

Der Verwaltungsrat beantragt folgende Aktienkapitalherabsetzung:

- Das Aktienkapital von CHF 77'312'064.– wird um CHF 40'266'670.– auf CHF 37'045'394.– herabgesetzt.
- Als Ergebnis des besonderen Revisionsberichtes wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.
- Die Kapitalherabsetzung wird in folgender Art und Weise durchgeführt:
 a) durch Reduktion des Nennwertes der bestehenden 4'026'667 Namenaktien von bisher CHF 192.– auf neu CHF 182.–;
 b) durch Rückzahlung an die Aktionäre von CHF 10.– je Namenaktie à CHF 192.– Nennwert.
- Ein aus der Kapitalherabsetzung allfällig sich ergebender Buchgewinn ist im Sinne von Art. 732 Abs. 4 OR ausschliesslich zur Abschreibungen zu verwenden.
- Art. 3 Abs. 1 der Statuten wird wie folgt geändert: «Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt CHF 37'045'394.– und ist eingeteilt in 4'026'667 Namenaktien von je CHF 182.– Nennwert. Sämtliche Aktien sind vollständig liberiert.»

5. Änderung des genehmigten und bedingten Kapitals

Infolge der beantragten Aktienkapitalherabsetzung (durch Reduktion des Nennwertes) beantragt der Verwaltungsrat, das genehmigte und bedingte Kapital wie folgt zu ändern:

5.1 Genehmigtes Kapital

Festsetzung des genehmigten Aktienkapitals im Maximalbetrag von CHF 91'606'606.– (bisher CHF 96'639'936.–) durch Ausgabe von maximal 503'333 (bisher 503'333) vollliberierter Namenaktien von je CHF 182.– Nennwert (bisher CHF 192.–) und Änderung von Art. 3a der Statuten wie folgt:

«Art. 3a: Genehmigtes Kapital

Aktienkapital der Gesellschaft wird ermächtigt, jederzeit bis zum 29. April 2004 das Aktienkapital im Maximalbetrag von CHF 91'606'606.– durch Ausgabe von höchstens 503'333 vollständig zu liberierenden Namenaktien mit einem Nennwert von je CHF 182.– zu erhöhen. Erhöhungen auf dem Wege der Festübernahme sowie Erhöhungen in Teilbeträgen sind gestattet. Der jeweilige Ausgabebetrag, der Zeitpunkt der Dividendenberechtigung und die Art der Einlagen werden vom Verwaltungsrat bestimmt. Die neuen Namenaktien unterliegen nach dem Erwerb den Übertragungsbeschränkungen gemäss Art. 5 der Statuten. Das Bezugsrecht der Aktionäre bleibt gewahrt. Aktien, für welche Bezugsrechte nicht ausgeübt werden, sind im Interesse der Gesellschaft zu verwenden.»

5.2 Bedingtes Aktienkapital

Festsetzung des bedingten Aktienkapitals im Maximalbetrag von CHF 164'892'000.– (bisher CHF 173'952'000.–) durch Ausgabe von maximal 906'000 (bisher 906'000) vollliberierter Namenaktien von je CHF 182.– Nennwert (bisher CHF 192.–) und Änderung von Art. 3b Abs. 1 der Statuten wie folgt:

«Art. 3b, Abs. 1: Bedingtes Kapital

Aktienkapital der Gesellschaft wird um maximal CHF 164'892'000.– erhöht durch Ausgabe von höchstens 906'000 voll zu liberierenden Namenaktien mit einem Nennwert von je CHF 182.–, davon
 a) bis zu einem Betrag von CHF 109'928'000.– durch Ausübung von Options- und/oder Wandelrechten, die in Verbindung mit Anleihen- oder ähnlichen Obligationen der Gesellschaft oder von Konzerngesellschaften eingeräumt werden;
 b) bis zu einem Betrag von CHF 54'964'000.– durch Ausübung von Optionsrechten, die den Aktionären zugeteilt werden.»

6. Wahlen

6.1 Revisionsstelle und Konzernprüferin

Der Verwaltungsrat beantragt, die KPMG Klynveld Peat Marwick Goerdeler SA, Zürich für eine weitere Amtsdauer von einem Jahr als Revisionsstelle und Konzernprüferin zu wählen.

7. Verschiedenes

Unterlagen

Jahresbericht, Jahresrechnung 2002 der Swiss Prime Site AG, Konzernrechnung 2002, und die Berichte der Revisionsstelle und der Konzernrechnungsprüferin liegen ab dem 2. April 2003 am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Zustellung der Unterlagen

Aktionäre, die bis am 26. März 2003 im Aktienregister eingetragen sind, erhalten an ihre zuletzt mitgeteilte Adresse zugestellt:

- Einladung zur Generalversammlung
- Anmeldekarte mit Rückantwortcouvert

Zutrittskarten

Zutrittskarten können bis spätestens 24. April 2003 mit beigelegter Anmeldekarte bei der SAG SIS Aktienregister AG, Swiss Prime Site AG, Postfach, CH-4601 Olten angefordert werden. Bereits ausgestellte Zutrittskarten verlieren ihre Gültigkeit, wenn die betreffenden Aktien vor der Generalversammlung veräussert werden. Im Fall eines teilweisen Verkaufs ist die zugestellte Zutrittskarte mit den Stimmkarten vor der Generalversammlung am GV-Schalter gegen eine Neue umzutauschen.

Vertretung an der Generalversammlung

Gemäss Art. 13 der Statuten kann sich ein Aktionär an der Generalversammlung durch einen anderen Aktionär oder eine Drittperson vertreten lassen. Dazu muss eine schriftliche Vollmacht erteilt werden (siehe Anmeldekarte).

Organvertreter

Aktionäre, die den Verwaltungsrat bzw. den Organvertreter der Swiss Prime Site AG beauftragen, sie an der Generalversammlung zu vertreten, schicken die Anmeldekarte datiert und unterzeichnet bis spätestens 24. April 2003 an SAG SIS Aktienregister AG, Swiss Prime Site AG, Postfach, CH-4601 Olten. Das Stimmrecht wird gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates ausgeübt.

Unabhängiger Stimmrechtsvertreter

Unabhängiger Stimmrechtsvertreter ist Herr Paul Wiesli, Fürsprecher, Advokat Dr. P. Riniker, P. Wiesli, Fegergasse 26/Hellmöhleingang, 4800 Zofingen. Bitte stellen Sie Ihre Anmeldekarte bis spätestens 24. April 2003 dem Aktienregister der Gesellschaft zu. Liegen keine anderen Instruktionen vor, übt Herr P. Wiesli das Stimmrecht gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates aus. Im Sinne von Art. 689c OR übernimmt er die unabhängige Stimmrechtsvertretung, jedoch keine Weisungen für Wortbegehren.

Depotvertreter im Sinne von Art. 689d OR

werden gebeten, Anzahl und Nennwert der von ihnen vertretenen Aktien bis spätestens 25. April 2003 der SAG SIS Aktienregister AG, Swiss Prime Site AG, Postfach, CH-4601 Olten bekannt zu geben.

Anschließend an die Generalversammlung wird ein Apéro offeriert.

Ende der Veranstaltung: 17.30 Uhr

Olten, 27. März 2003

Swiss Prime Site AG
 Der Verwaltungsrat

222538

Inserate im SHAB haben Erfolg!